

Heizmann

Hydraulik-Schläuche und Armaturen

Tuyaux hydrauliques et armatures



Heizmann AG
Neumattstrasse 8
CH-5000 Aarau
Tel. +41 62 834 06 06
Fax +41 62 834 06 03
www.heizmann.ch
info@heizmann.ch



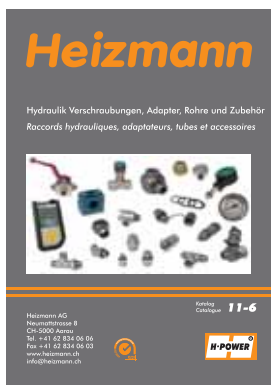
Katalog
Catalogue

12-9



Kataloge Catalogues

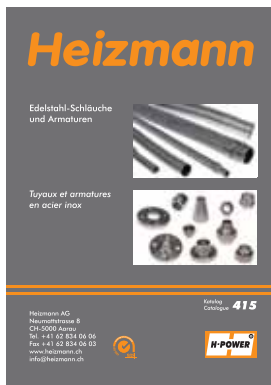
Kat./Cat. 11-6



**Hydraulik Verschraubungen,
Adapter, Rohre und Zubehör**

*Raccords hydrauliques,
adaptateurs, tubes et
accessoires*

Kat./Cat. 15 (415)



**Edelstahlschläuche
und Armaturen
Tuyaux et armatures
en acier inox**

Kat./Cat. 31-4



**Schläuche für
Kanalspültechnik
Tuyaux pour
canalisations**

Kat./Cat. 13 (613)



**Technische Schläuche
und Zubehör**

*Tuyaux techniques
et accessoires*

Kat./Cat. 18 (418)



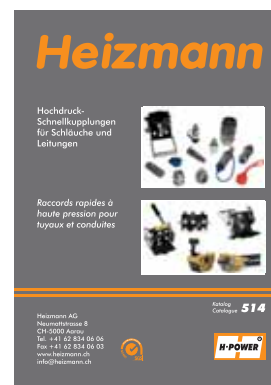
**Schläuche und Zubehör
für Hochdruckreiniger
Tuyaux et accessoires
pour nettoyeurs haute
pression**

Kat./Cat. 44 (244)



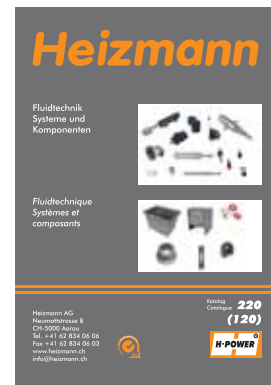
**Antriebstechnik
und Wartung
Technique de transmission
et de maintenance**

Kat./Cat. 14 (514)



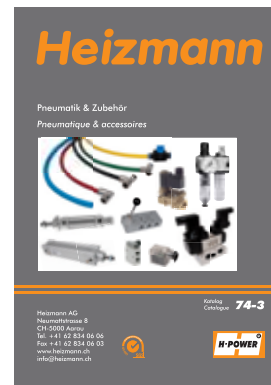
**Hochdruck-
Schnellkupplungen für
Schläuche und Leitungen
Raccords rapides à haute
pression pour tuyaux et
conduites**

Kat./Cat. 20 (120)



**Fluidtechnik
Systeme und Komponenten
Fluidtechnique
Systèmes et composants**

Kat./Cat. 74-3



**Pneumatik & Zubehör
Pneumatique &
accessoires**

Unsere Kataloge sind im H-SHOP elektronisch verfügbar. "Technische Änderungen generell vorbehalten".

Nos catalogues sont disponibles en version électronique sur notre H-SHOP. "Sous réserve de modifications techniques".

Telefon / Téléphone

Hydraulikleitungen <i>Conduites Hydrauliques</i>	062 834 06 09
Fluidtechnik & Pneumatik <i>Technique des Fluides & Pneumatique</i>	062 834 06 11
Technische Schläuche <i>Tuyaux Techniques</i>	062 834 06 08
Antriebstechnik <i>Transmissions</i>	062 834 06 10
Kundendienst <i>Service Clients</i>	062 834 04 44

Fax

Verkaufsbüro / Bureau de vente	062 834 06 03
---------------------------------------	----------------------

Online

www.heizmann.ch
www.heizmann-shop.ch

Öffnungszeiten / Heures d'ouverture

Verkaufsbüro / Bureau de vente

Montag - Freitag / Lundi - vendredi 07:30 - 11:45 / 13:15 - 17:00
Samstag geschlossen / fermé le samedi

ServiceCenter Aarau

Montag - Freitag / Lundi - vendredi 07:00 - 12:00 / 13:00 - 17:00
Samstag geschlossen / fermé le samedi

Allgemeine Informationen "Hydraulikschläuche und Hydraulikleitungen"
Informations générales "Tuyaux et conduites hydrauliques"

14 - 33

Gummi-Hydraulikschläuche / Tuyaux hydrauliques en caoutchouc

34 - 51



2TE
Seite/page 34



3TE
Seite/page 35



1SN
Seite/page 36



AT3
Seite/page 37



2SN
Seite/page 38



COMPACT PLUS
Seite/page 40



FLP2
Seite/page 41



FLP2 TWIN
Seite/page 43



Bobinen / Bobines
Seite/page 42

2SN
COMPACT PLUS



ULTRA H-POWER
Seite/page 44



3SPT
Seite/page 45



ABT4
Seite/page 46



ABT5K
Seite/page 47



ABT5K PLUS
Seite/page 48



ABT6K
Seite/page 49



AT6
Seite/page 50



AT7 / AT8
Seite/page 51

Gummi-Hydraulikschläuche / Tuyaux hydrauliques en caoutchouc "SUPERTUFF"

52 - 53



FLP2 SUPERTUFF
Seite/page 52



AT5 SUPERTUFF
Seite/page 53

Hochtemperatur-Hydraulikschläuche / Tuyaux hydrauliques haute températures

54 - 55



1SN TT
Seite/page 54



2SN HT
Seite/page 55

Gummi-Hydraulikschläuche - RAIL / Tuyaux hydrauliques en caoutchouc - RAIL

56 - 63



2TE RAIL
Seite/page 61
















1SC RAIL
Seite/page 62



2SC RAIL
Seite/page 63

Thermoplast-Hydraulikschläuche / *Tuyaux hydrauliques thermoplastiques*

64 - 77

				
092 Seite/page 64	066 (R7) Seite/page 65	125 (R18) Seite/page 66	075 (R8) Seite/page 67	087 (R1) Seite/page 68
				
041 Seite/page 69	046 Seite/page 70	063 (R7) Seite/page 71	175 (R8) Seite/page 72	088 (R1) Seite/page 73
				
082 Seite/page 74	141 Seite/page 75	TBA Seite/page 76	TO 50 Seite/page 77	

PTFE Hochdruckschläuche / *Tuyaux pour haute pression PTFE*

78 - 79

	
ME62 Seite/page 78	CV62 Seite/page 79

Schlauchschutz / *Tuyaux pour protection*

80 - 91

				
SRL Seite/page 80	SGX Seite/page 81	2500 Seite/page 82-83	DE 300 S Seite/page 84	SSPVC Seite/page 84
				
SSRT Seite/page 85	GSH Seite/page 85	SSH Seite/page 86	SSTK Seite/page 87	BB / BBO Seite/page 88
				
KSH Seite/page 89	CL-AS Seite/page 90	CL-TP Seite/page 91		

Presshülsen "Stahl" / Douilles à sertir "Acier"

92 - 98



X- schälen
X- dénuder
Seite/page **93**



X- nicht schälen
X- ne pas dénuder
Seite/page **94/95**



XJ- nicht schälen
XJ- ne pas dénuder
Seite/page **95**



HP- schälen
HP- dénuder
Seite/page **96**



HP600600- schälen
HP600600- dénuder
Seite/page **96**

Presshülsen "Edelstahl" / Douilles à sertir "Acier inoxydable"



IX- schälen
IX- dénuder
Seite/page **97**



IX- nicht schälen
IX- ne pas dénuder
Seite/page **98**

Pressnippel X (Stahl) / Raccords à sertir X (Acier)

100 - 177



MLM
Seite/page **100**



MLOF
Seite/page **101**



MLF
Seite/page **102**



MLOF 45/90S
Seite/page **103/105**



MLF 45/90S
Seite/page **104/106**



MLOF 180S
Seite/page **106**



MSM
Seite/page **108**



MSOF
Seite/page **109/110**



MSOF 45/90S
Seite/page **111/112**



MOSE
Seite/page **113**



MOSE 45/90S
Seite/page **114/115**



MLP
Seite/page **116**



MGM
Seite/page **118**



MGF
Seite/page **118**



MGF 45/90S
Seite/page **119**



MKM
Seite/page **120**



MKF
Seite/page **120**



MJF
Seite/page **121**



MJF 90S
Seite/page **121**



MM
Seite/page **122**



MF
Seite/page **122**



MF 45/90S
Seite/page **123**



MFM
Seite/page **124**



MFF
Seite/page **126**



MFF 45/90S
Seite/page **126/127**



MFF FIX
Seite/page **127**



MB
Seite/page **128**



MB 45S DEU
Seite/page **129**



MB 45S SCA
Seite/page **129**



MB 45 KÄS
Seite/page **130**



MB 43/90S CAT
Seite/page **130**



MB 90S JUNG
Seite/page **131**



MB 90S HÜR
Seite/page **131**



HS M
Seite/page **132**



DHS M
Seite/page **132**

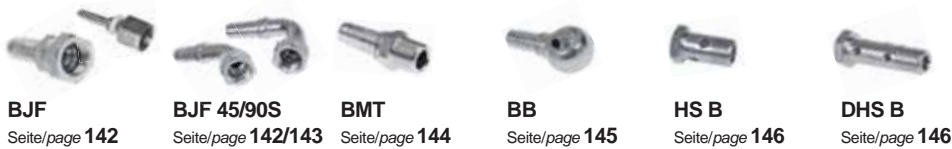
Inhaltsverzeichnis

Table des matières

Seite / page

Pressnippel X (Stahl) / Raccords à sertir X (Acier)

100 - 177



Pressnippel XJ (Stahl) "700 bar" / Raccords à sertir XJ (Acier) "700 bar"

178 - 179



Pressnippel HP (Stahl) "INTERLOCK" / Raccords à sertir HP (Acier) "INTERLOCK"

181 - 209



MLOF Seite/page 181
MSM Seite/page 181
MSM 45S LIEB Seite/page 182
MSOF Seite/page 182
MSOF 60S Seite/page 183
MSOF 45/90S Seite/page 183/184



BM Seite/page 185
BOF Seite/page 186
BFC Seite/page 186
BOF 45/90S Seite/page 187
BJF Seite/page 188
BMT Seite/page 188



NM Seite/page 189
JM Seite/page 189
JF Seite/page 190
JF 45/90S Seite/page 190/191



ORM
 Seite/page 192



LORF Seite/page 194
LORF 45/90 Seite/page 194/195



SFL Seite/page 196
SFL 45/90S Seite/page 197/198



SFS Seite/page 199
SFS 15/30S Seite/page 200
SFS 60S Seite/page 202
SFS 45/90S Seite/page 201/203
SFS 90S Seite/page 204
SFSR 90S VOL Seite/page 204



SFS 120S Seite/page 205
SFS 135S Seite/page 205
SFC CAT Seite/page 206
SFC 30/60S CAT Seite/page 206/207
SFC 45/90S CAT Seite/page 207/208



OD/2 90S Seite/page 209
OD Seite/page 209

Inhaltsverzeichnis

Table des matières

Seite / page

Pressnippel IX (Edelstahl) / Raccords à sertir IX (Acier inoxydable)

211 - 233



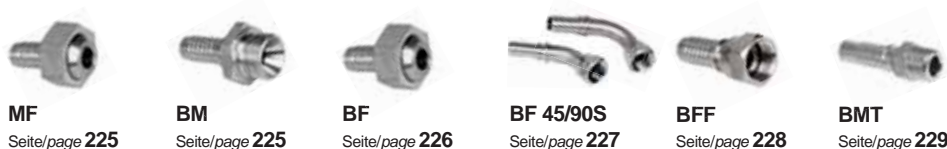
MLM Seite/page 211
MLOF Seite/page 212
MLF Seite/page 213
MLOF 45/90S Seite/page 214/216
MLF 45/90S Seite/page 215/217



MSM Seite/page 218
MSOF Seite/page 220
MSOF 45/90S Seite/page 221



MOSE Seite/page 222
MOSE 45S/90S Seite/page 223/224



MF Seite/page 225
BM Seite/page 225
BF Seite/page 226
BF 45/90S Seite/page 227
BFF Seite/page 228
BMT Seite/page 229



JM Seite/page 230
JF Seite/page 231
JF 45/90 Seite/page 232/233

Allgemeine Informationen "WEO" Hydraulik-Stecksysteme Informations générales "WEO" Raccords hydrauliques emboîtables

234 - 235

"WEO" Hydraulik-Stecksysteme / "WEO" Raccords hydrauliques emboîtables

236 - 245



WEO 710 Seite/page 236
WEO 712 45S Seite/page 236
WEO 714 90S Seite/page 237
WEO 716 Seite/page 237a
WEO MLM Seite/page 237a
WEO-F 817 Seite/page 237
WEO 727 Seite/page 238



WEO 721 Seite/page 238
WEO-BM Seite/page 239
WEO 810 Seite/page 239
WEO 822 Seite/page 240
WEO 823 Seite/page 240
WEO 831 Seite/page 241
WEO 813 Seite/page 241



WEO 830 Seite/page 242
WEO 860 Seite/page 242
WEO 824 Seite/page 243
WEO 723 Seite/page 243
WEO 811 Seite/page 244
WEO 748 Seite/page 244
WEO 749 Seite/page 245
WEO 847 Seite/page 245

H-POWER Messtechnik / H-POWER Technique de mesure

246 - 260



MS
Seite/page 247



XMS / IXMS
Seite/page 248



XM..LORF
Seite/page 249



XM-MLORF 90S
Seite/page 249



XM..MSOF
Seite/page 250



XM..MSOF 90S
Seite/page 250



XM/IXM..MOSE
Seite/page 251



XM..MOSE 90S
Seite/page 252



XM..BF
Seite/page 253



XM..LORF
Seite/page 253



XM-S
Seite/page 254



XM
Seite/page 254



XM..90S
Seite/page 255



XM..MANO
Seite/page 256



XM..MANO 90S
Seite/page 256



XM STECK
Seite/page 257



K-ST
Seite/page 257



K-MANO
Seite/page 257



MSV
Seite/page 258



MSST
Seite/page 258



MSSA
Seite/page 259



MSMA-S
Seite/page 260



MSMA-ST
Seite/page 260

Stahlrohre, Flansche, Dichtringe (Sortimente)
 Tubes en acier, Flasques, Joints (Assortiments)

262 - 272



ROBO 30S
Seite/page 262



ROBO 45S
Seite/page 262



ROBO 60S
Seite/page 263



ROBO 90S
Seite/page 263



ROBO 135
Seite/page 264



RH
SFL/SFS/SFC
Seite/page 265/266



RG4 SFL/SFS
RG4F SFS
Seite/page 267/268



RX
SFL/SFS/SFC
Seite/page 268/269



Schrauben-Set / Kit a vis
SR-I6KT
Seite/page 269a



SORT OR SAE
90 SHORE
Seite/page 270



SORT SAE
QUAD-RING
Seite/page 271



SORT
MLOF/MSOF/BOF
Seite/page 272

Schlauch-Schneidemaschinen und Schlauchbürstmaschine
Machines à couper les tuyaux et machines à broser les tuyaux

274 - 281



SM 10-16
 Seite/page 274



CM 30-32
 Seite/page 275



SM 530-32
 Seite/page 276



SM 530-32
 Seite/page 277



CM 75P
 Seite/page 278



TBKT 20
 Seite/page 279



BM 150-32
 Seite/page 280



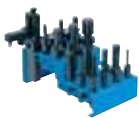
MS HSS
 Seite/page 281



BM 150
 Seite/page 281

Schlauch-Schälgeräte / Machines à dénuder les tuyaux

282 - 288



SGHU 32
 Seite/page 282



SSM 570-32
 Seite/page 283



SGI 08-32
 Seite/page 284



SGA 04-32
 Seite/page 285



SGA X
 Seite/page 286



SGA HP
 Seite/page 286



SGA-X/SGA-HP
 Seite/page 286



SET SGA-X
 Seite/page 287



SET SGA-HP
 Seite/page 287



SGA 04
 Seite/page 288



SGAM 04
 Seite/page 288



SGIM 08
 Seite/page 288

Armaturen-Einstossgerät / Appareil pour le montage des raccords à sertir

289



PEG 50
 Seite/page 289

Schlauch-Pressmaschinen / Presses à sertir les tuyaux

290 - 308



P16 HP
Seite/page 290



P16 HP ...-KIT
Seite/page 291



P16 NMS
Seite/page 292



P16 AP
Seite/page 293



P20 HPL
Seite/page 294



P20 X
Seite/page 295



20 MS
Seite/page 296



P20 NMS
Seite/page 297



32 MS
Seite/page 298



P32 NMS
Seite/page 299



P51 MS
Seite/page 300



120 UC
Seite/page 301



FP ... UC
Seite/page 302



UC-OC/RACK 4
Seite/page 304



PED
Seite/page 304



P. QC
Seite/page 304



16 / 20
Seite/page 305



BF
Seite/page 305



PROT
Seite/page 305



16
Seite/page 306



20
Seite/page 306



32
Seite/page 307



20, 32, 51
Seite/page 308



P. QC MAGNET
Seite/page 308

Hülsen-Prägemaschine und Druckluft-Gravierstift
Machine à marquer les douilles et crayon de gravage pneumatique

310 - 311



PM 1-24
Seite/page 310



Sort. MINI
Seite/page 310a



Sort. MAXI
Seite/page 310a



DLGS 14
Seite/page 311



GN 6
Seite/page 311

Rohr- und Schlauchreinigung / Nettoyage de tubes et de tuyaux

312 - 315



MICROJET 2
Seite/page 312



MJ...
Seite/page 312



JET-CLEANER
Seite/page 313



9032-..
Seite/page 314



903...
Seite/page 315

Vakuum- und Druckpumpe für Hydrauliktanks
Pompe à vacuum et à pression pour réservoirs hydrauliques

316



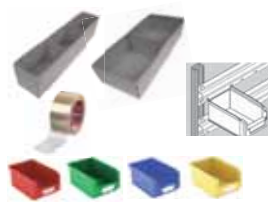
VP-DP
 Seite/page 316

Einrichtung von Schlauch-Werkstätten / Equipements pour ateliers de tuyaux

319 - 330



R-MAXI
 Seite/page 319



Zubehör / Accessoires
 Seite/page 320/321



HSP 7R
 Seite/page 322



SHS
 Seite/page 323



SR 1R
 Seite/page 324



SR 800P
 Seite/page 324



Komponenten für Schlauchwerkbank
Composants pour établi de tuyaux
 Seite/page 325 - 330

Zubehör / Accessoires

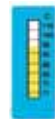
331 - 334



USS
 Seite/page 331



XK..
 Seite/page 332/333



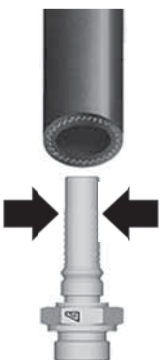
TFS
 Seite/page 334

Gewindetabelle

Tableau des filetages

Gewindegrößen und Normweiten der gängigen Hydraulikanschlüsse für metrische, englische und amerikanische Systeme.

Grandeurs et diamètres standards des raccords courants pour l'hydraulique pour système métrique, anglais et américain.

			MLM, MSM, MLF, MSF, MLOF, MSOF, MOSE, MLP, MSP					MGM, MGF			MJM, MJF			MM, MF, MFM, MFF			
metrisch / métrique																	
 <p>Ideale Schlauch DN (NW) tuyau idéale DN (NW)</p>			System Schneidring-Verschraubung ISO 8434-1 (DIN 2353) Dichtkonus 24° Système de raccord à bague coupante ISO 8434-1 (DIN 2353) cône 24°					Französische Gasrohr-Schneidring-Verschraubung Dichtkonus 24° Système français de raccord à bague coupante avec tube gaz cône 24°			Metrisch japanisch Dichtkonus 60° Métrique japonais cône 24°			Altes metrisches Dichtsystem 60° nach DIN 7611 flachdichtend Ancien système métrique cône 60° DIN 7611 surface plate			
			Rohre 6 - 12 mm immer Rohr und Gewinde messen!														
			Tubes 6 - 12 mm toujours mesurer le tube et le filetage!														
			Systeme mit metrischen Massen / Système avec mesures métriques														
			Nicht verwechseln! Ne pas confondre! Serie leicht = L Série légère = L					Serie schwer = S Série lourde = S			metrisch französisch métrique français Gasrohr / Tube gaz			metrisch japanisch métrique japonais		alt metrisch ancien métrique	
			Gewinde filetage		Rohr-Ø Ø tube	Gewinde filetage		Rohr-Ø Ø tube	Gewinde filetage		Rohr-Ø Ø tube	Gewinde filetage		Gewinde filetage			
DN		Code	aussen extérieur mm	innen intérieur mm	aussen extérieur mm	aussen extérieur mm	innen intérieur mm	aussen extérieur mm	aussen extérieur mm	innen intérieur mm	aussen extérieur mm	aussen extérieur mm	innen intérieur mm	aussen extérieur mm	innen intérieur mm		
5	3/16"	03	M12 x 1,5	10,5	6	M14 x 1,5	12,5	6						M10 x 1,0	9,0		
4,8						M16 x 1,5	14,5	8						* M12 x 1,5	10,5		
6	1/4"	04	M14 x 1,5	12,5	8	M18 x 1,5	16,5	10				M14 x 1,5	12,5	* M14 x 1,5	12,5		
6,4																	
8	5/16"	05	M16 x 1,5	14,5	10	M20 x 1,5	18,5	12				M16 x 1,5	14,5	* M16 x 1,5	14,5		
8,0																	
10	3/8"	06	M18 x 1,5	16,5	12	M22 x 1,5	20,5	14	M20 x 1,5	18,5	13,3 (1/4")	M18 x 1,5	16,5	* M18 x 1,5	16,5		
12	1/2"	08	M22 x 1,5	20,5	15	M24 x 1,5	22,5	16	M24 x 1,5	22,5	16,8 (3/8")	M22 x 1,5	20,5	* M22 x 1,5	20,5		
12,7																	
16	5/8"	10	M26 x 1,5	24,5	18	M30 x 2,0	28,2	20	M30 x 1,5	28,5	21,3 (1/2")	M24 x 1,5	22,5	* M26 x 1,5	24,5		
15,9																	
20	3/4"	12	M30 x 2,0	28,2	22	M36 x 2,0	34,0	25	M36 x 1,5	34,4	26,8 (3/4")	M30 x 1,5	28,5	M30 x 1,5	28,5		
19,0												M33 x 1,5	31,5				
25	1"	16	M36 x 2,0	34,0	28	M42 x 2,0	40,0	30	M45 x 1,5	43,4	33,5 (1")	M36 x 1,5	34,4	M38 x 1,5	36,5		
25,4																	
32	1 1/4"	20	M45 x 2,0	43,0	35	M52 x 2,0	50,0	38				M42 x 1,5	43,4	M45 x 1,5	43,4		
31,7																	
40	1 1/2"	24	M52 x 2,0	50,0	42									M52 x 1,5	50,4		
38,1																	
50	2"	32												M65 x 2,0	63,4		
50,8																	
63	2 1/2"	40															
63,5																	

* MLF verwenden
Utiliser MLF

Gewindetabelle

Tableau des filetages

Gewindegrößen und Normweiten der gängigen Hydraulikanschlüsse für metrische, englische und amerikanische Systeme.

Grandeurs et diamètres standards des raccords courants pour l'hydraulique pour système métrique, anglais et américain.

BM, BFM, BMT, BF, BOF, BFF, BFC			BJM BJJ	NM NMS, NF, NPS			JM, JF, JFC			ORM LORF	SMR	SM, SF
englisch / anglais (Whitworth)				amerikanisch / américain								
BSP Gasrohrgewinde (British Standard Pipe) (G) zylindrisch (BSPP) mit Dichtkonus 60° oder flachdichtend oder (R) konisch (BSPT)			BSP (JIS) japanisch Dichtkonus 60°	NPT Gasrohrgewinde (National Pipe Thread) konisch mit Dichtkonus 60°			JIC (Joint Industry Council) SAE J 514 Bördelrohr-System Dichtkonus 74° (37°)			ORFS SAE J 1453 UNF/UN/UNS flachdichtend mit O-Ring (stirnseitig)	SMR SAE 1926-2 Einschraubgewinde (UNF/UN) mit O-Ring	Altes SAE Dichtsystem ähnlich JIC Dichtkonus 90° UNF/UNS
BSP Filetage au pas de gaz (British Standard Pipe) (G) cylindrique (BSPP) avec cône 60° ou surface plate ou (R) conique (BSPT)			BSP (JIS) japonais cône 60°	NPT Filetage au pas de gaz (National Pipe Thread) conique avec cône 60°			JIC (Joint Industry Council) SAE J 514 système avec tube évasé cône 74° (37°)			ORFS SAE J 1453 UNF/UN/UNS surface plate avec O-ring	SMR SAE 1926-2 filetage (UNF/UN) avec O-ring	Ancien système SAE comme le JIC cône 90° UNF/UNS
Gasrohrgewinde 1" = ca. 33,3 mm Filetage au pas de gaz 1" = env. 33,3 mm				Systeme mit Zoll-Gewinde (UNF/UN/UNS) 1" = 25,4 mm Système avec filetage pouce (UNF/UN/UNS) 1" = 25,4 mm								
			BSP japonais japonais									altes System ancien système
Gewinde filetage			Gewinde filetage	Gewinde filetage			Gewinde filetage			Gewinde filetage	Gewinde filetage	Gewinde filetage
aussen extérieur ca. mm	innen intérieur ca. mm	G oder R G ou R		aussen extérieur ca. mm	innen intérieur ca. mm		aussen extérieur ca. mm	innen intérieur ca. mm				
9,7	8,7	1/8"-28		10,2	9,0	1/8"-27	9,6	8,5	3/8"-24			
13,2	11,7	1/4"-19	G1/4"-19	13,7	12,0	1/4"-18	11,1	9,9	7/16"-20	9/16"-18	7/16"-20	° 7/16"-20
							12,7	11,5	1/2"-20		1/2"-20	° 1/2"-20
							14,2	12,9	9/16"-18			
16,7	15,2	3/8"-19	G3/8"-19	17,1	15,3	3/8"-18	14,2	12,9	9/16"-18		9/16"-18	5/8"-18
							15,8	14,5		11/16"-16		
21,0	18,9	1/2"-14	G1/2"-14	21,3	19,0	1/2"-14	19,0	17,5	3/4"-16	13/16"-16	3/4"-16	° 3/4"-16
							20,7	19,2				
22,9	20,9	5/8"-14					22,2	20,5	7/8"-14		7/8"-14	° 7/8"-14
							25,4	23,8		1"-14		
26,4	24,4	3/4"-14	G3/4"-14	26,6	24,3	3/4"-14	26,9	25,0	1 1/16"-12		1 1/16"-12	
							26,9	25,3		1 3/16"-12	1 3/16"-12	1 1/16"-12
							30,1	28,1	1 3/16"-12			
33,2	30,8	1"-11	G1"-11	33,4	30,6	1"-11,5	33,3	31,3	1 5/16"-12		1 5/16"-12	
							36,5	34,5		1 7/16"-12		
41,9	39,3	1 1/4"-11		42,1	39,3	1 1/4"-11,5	41,2	39,2	1 5/8"-12		1 5/8"-12	
							42,9	40,8		1 11/16"-12		
47,8	45,0	1 1/2"-11		48,2	45,6	1 1/2"-11,5	47,6	45,6	1 7/8"-12			
							50,8	48,8		2"-12		
59,6	56,8	2"-11		60,3	57,6	2"-11,5	63,4	61,2	2 1/2"-12			
75,2	72,1	2 1/2"-11										

° siehe JIC voir JIC

Hydraulikschläuche - Berechnung des Leitungsquerschnitts

Betriebsdruck

Neben Art und Temperatur des Mediums hängt die Wahl des Schlauch- oder Rohrtyps zur Hauptsache vom maximalen Betriebsdruck und der Arbeitsweise (pulsierend oder statischer Druck, Druckspitzen etc.) ab. Der maximale Betriebsdruck soll nicht überschritten werden.

Innendurchmesser d (\emptyset innen)

Die Wahl der Nennweite d (mm) hängt von der Durchflussmenge Q (l/min) und der Strömungsgeschwindigkeit v (m/s) ab.

Empfohlene Strömungsgeschwindigkeiten v (m/s) als Richtwert:

Saugleitung	0,5 ... 1,5 m/s
Rücklaufleitung	2,0 ... 3,0 m/s
Druckleitung	4,0 ... 6,0 m/s

Beispiel einer Druckleitung mit 200 bar:

Q (Ölvolumen)	= 60 l/min
v (Strömungsgeschwindigkeit)	= 5 m/s

$$d = \sqrt{\frac{60 \times 21,2}{5}} = 15,94$$

Empfehlung: **Schlauch 5/8 (DN 16) / Rohr 20 x 2 (20 S)**

Strömungsgeschwindigkeit v

Errechnet wird $Q \times 21,2$ (Faktor) : d^2

Beispiel:

Q (Ölvolumen)	= 60 l/min
d (\emptyset innen DN)	= 15,9 mm (5/8")

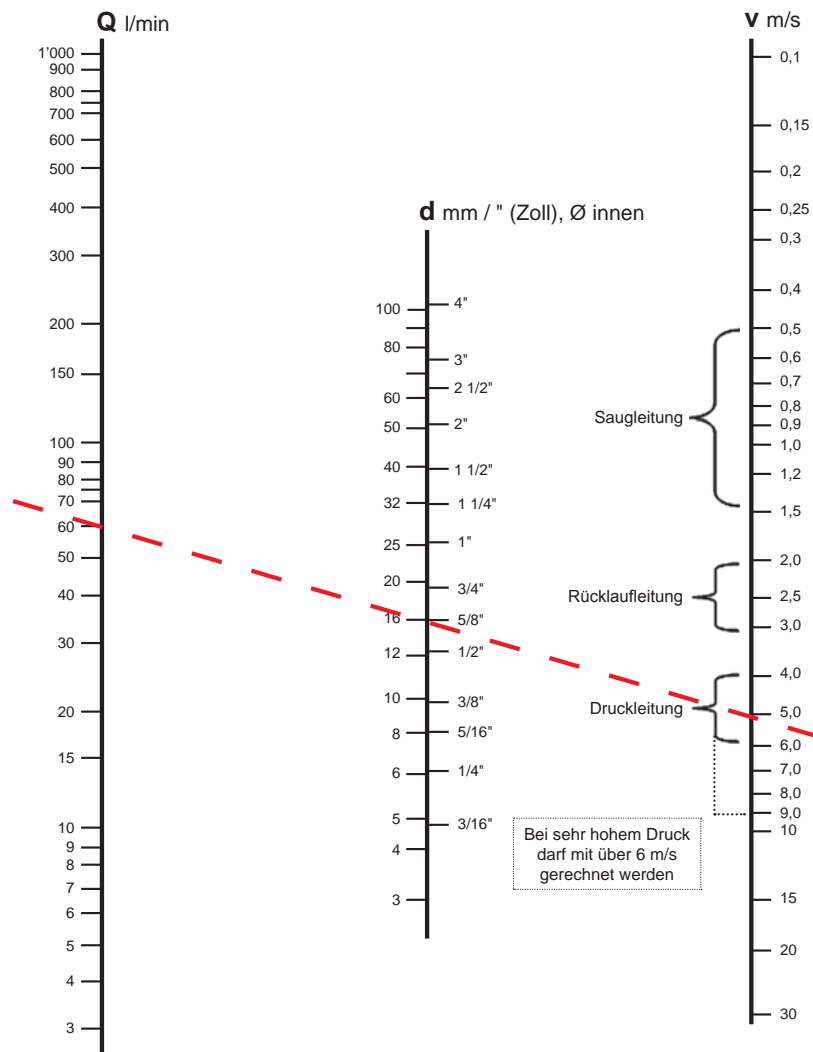
$$v = \frac{60 \times 21,2}{15,9 \times 15,9} = 5,00 \text{ m/s}$$

Graphische Ermittlung des Innendurchmessers (\emptyset innen)

Anhand des Nomogramms kann die Nennweite d in Abhängigkeit der Durchflussmenge Q und der Durchflussgeschwindigkeit v entnommen werden (siehe Beispiel). Strömungswiderstände sind nicht berücksichtigt.

Achtung:

Die Viskosität, Widerstände oder extreme Temperatur-Bedingungen werden hier nicht berücksichtigt. Die Werte beziehen sich auf übliche Einsatz-Bedingungen.



Tuyaux hydrauliques – Calcul de la section transversale de la conduite

Pression de service

A part le genre et la température du médium, le choix du type de tuyau ou de tube dépend principalement de la pression de service max. et des conditions de service (impulsions, pression statique ou dynamique, pointes de pression etc.) La pression de service max. ne doit pas être dépassée.

Calcul du diamètre intérieur d (Ø intérieur)

Le choix du diamètre nominal d (mm) dépend du débit Q (l/min) et de la vitesse d'écoulement v (m/s).

Les vitesses d'écoulement recommandées v (m/s) comme valeurs indicatives:

Conduite d'aspiration 0,5 ... 1,5 m/s

Conduite de retour 2,0 ... 3,0 m/s

Conduite de pression 4,0 ... 6,0 m/s

Exemple d'une conduite de pression 200 bar:

Q (volume d'huile) = 60 l/min

v (vitesse d'écoulement) = 5 m/s

$$d = \sqrt{\frac{60 \times 21,2}{5}} = 15,94$$

Recommandation: **Tuyau 5/8" (DN 16) / Tube 20 x 2" (20 S)**

Vitesse d'écoulement v

Q calculé x 21,2 (facteur) : d^2

Exemple:

Q (volume de huile) = 60 l/min

d (Ø intérieur DN) = 15,9 mm (5/8")

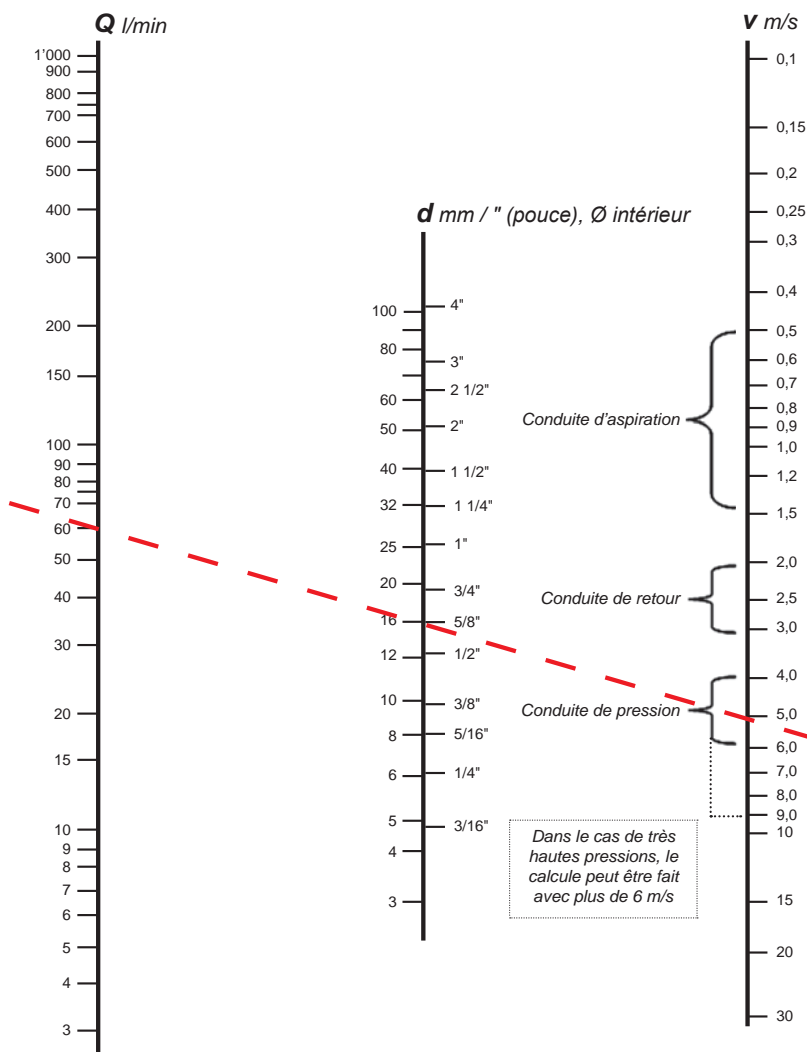
$$v = \frac{60 \times 21,2}{15,9 \times 15,9} = 5,00 \text{ m/s}$$

Détermination graphique du diamètre intérieur (Ø intérieur)

Avec le nomogramme on peut obtenir le diamètre nominal d , en fonction du débit Q et de la vitesse de passage v (voir exemple ci-contre). Les résistances à l'écoulement ne sont pas prises en considération.

Attention

La viscosité, les résistances ou les températures extrêmes, ne sont ici pas prises en considération. Les valeurs se réfèrent à des conditions d'utilisation habituelles.



Hydraulikschläuche - Rollenlängen und Lagerungsbedingungen

Rollenlängen

Mögliche Längenverteilung innerhalb einer Lieferung von Schlauchmeterware, sofern bei Auftragserteilung keine Längen spezifiziert wurden oder fixe Rollenlängen an uns geliefert wurden.

Für EN 853 bis EN 857 und ISO 18752 genormte Schläuche



über 20 m	nicht weniger als	80 %
0 bis 20 m	nicht mehr als	20 %
1 bis 10 m	nicht mehr als	3 %
keine Länge darf kürzer als 1 m sein!		

Lagerungsbedingungen

Für Schläuche und Schlauchleitungen sind die optimalen Lagerungsbedingungen in der Norm DIN EN ISO 8331 oder DIN 7716 erfasst.

- Trocken, kühl und staubarm
- Relative Luftfeuchte < 70 %
- Lagertemperatur zwischen + 5 und max. + 25 °C
- Keine direkte Sonnen- oder UV-Einstrahlung
- Von Wärmequellen abgeschirmt
- Vor Ozon geschützt
- Spannungsfrei liegend (ohne Zug- oder Druckbelastung)
- Keine gemeinsame Lagerung mit Lösungsmitteln, Kraft- und Schmierstoffen
- Von Nagetieren fernhalten
- Am besten in Rollen lagern ohne den Biegeradius zu unterschreiten

Es ist immer eine ideale Lagerung nach obiger Norm anzustreben. Ist das aber unter örtlichen Gegebenheiten und/oder wirtschaftlichen Voraussetzungen nicht realisierbar, kann die Lagerung in einem geschlossenen Raum unter normalen Werkstattbedingungen erfolgen.

Folgende Punkte sind u.a. dabei zu beachten:

- Die Schlauchtypen zeigen unterschiedliche Leistungsverluste (z. B. Geflechschläuche verhalten sich wesentlich schlechter als Spiralschläuche)
- Altersbedingte Veränderungen am Schlauchwerkstoff oder an der Oberfläche sind von Auge kaum sichtbar
- Der scheinbar mangelfreie äussere Zustand ist keine Gewähr für eine fehlerfreie Schlauchleitung
- Gerade beim Rollenmaterial muss man sich bewusst sein, dass die Rollen oft bereits ab Werk oder vom Händler aus eng gewickelt sind, um beim Transport Platz zu sparen. Dies ist zulässig. Der Konfektionär muss bei der Einlagerung entscheiden, je nachdem wie stark die Unterschreitung des Biegeradius das Endprodukt beeinträchtigt (abhängig von der erwarteten Lagerungsdauer), ob er umrollen will oder nicht.

Eine dauerhafte Aussenlagerung ist jedoch **nicht** zulässig. Untersuchungen haben gezeigt, dass Schlauchware und Schlauchleitungen bei Aussenlagerung einen deutlichen Leistungsverlust erleiden.

Für die Lagerung von konfektionierten Schlauchleitungen gilt grundsätzlich:

Aufgrund des Kaltflusses des Elastomermaterials (z. B. in Dichtungen unter Pressung stehend) sollten konfektionierte Schläuche so kurz wie möglich gelagert werden. Unter Kaltfluss versteht man die Verformung von gewissen elastischen Werkstoffen, vor allem von Thermoplasten, wenn sie im kalten beziehungsweise normalen Zustand unter ständiger Belastung stehen. Die Elastizität und damit die elastische Spannung lassen dann nach. Dieser Kaltfluss setzt nach der Montage ein.

Tuyaux hydrauliques - Longueurs de rouleaux et conditions de stockage

Longueurs de rouleaux

Répartition possible des longueurs au sein d'une livraison de tuyaux au mètre, pour autant qu'à la commande aucune longueur n'ait été spécifiée ou que des longueurs fixes de torches nous aient été délivrées.

Pour tuyaux normés EN 853 à EN 857 et ISO 18752



plus de 20 m	pas moins de 80 %
0 jusqu'à 20 m	pas plus de 20 %
1 jusqu'à 10 m	pas plus de 3 %
Pas de longueur de moins 1 m!	

Conditions de stockage

Pour les tuyaux et les conduites hydrauliques, les conditions optimales d'entreposage sont enregistrées sous la norme DIN EN ISO 8331 ou DIN 7716.

- Dans un endroit sec, frais et peu poussiéreux
- Humidité relative de l'air < 70 %
- Température d'entrepôt entre + 5 et max. + 25 °C
- Pas d'ensoleillement ou de rayons UV directs
- À l'abri des sources de chaleur
- À protéger de l'ozone
- Torchés exempts de tension (pas de traction ou de pression)
- Pas d'entreposage en commun avec solvants, carburants et lubrifiants
- Tenir à l'écart des rongeurs
- Entreposage idéal en torches sans diminution du rayon de courbure

Il faut toujours tendre à un entreposage idéal répondant cette norme. Si ce n'est pas réalisable en raison des lieux et/ou des conditions économiques, l'entreposage peut se faire dans un local fermé dans les conditions normales de l'atelier.

Mais les points suivants sont entre autres à observer:

- Les types de tuyaux présentent des pertes de performances différents (p. ex. les tuyaux à renfort tresses se comportent sensiblement moins bien que les tuyaux à nappes spiralées)
- Des changements dus au vieillissement de la matière du tuyau ou des surfaces sont pratiquement invisibles à l'oeil
- L'état extérieur apparemment sans carence n'est pas une garantie pour une conduite hydraulique impeccable
- Il faut être conscient que les tuyaux sur bobines provenant de l'usine ou des distributeurs sont souvent enroulés serrés afin d'économiser de l'espace lors du transport. Cela est permis. Le confectionneur doit décider, si cette diminution du rayon de courbure est acceptable ou non (dépend principalement de la durée de conservation), ou s'il préfère rembobiner

Un long entreposage extérieur n'est toutefois **pas** permis. Des études ont montré, que les tuyaux et conduites hydrauliques entreposés à l'extérieur subissent une nette perte de performance.

Pour l'entreposage des conduites hydrauliques confectionnées, il faut en plus:

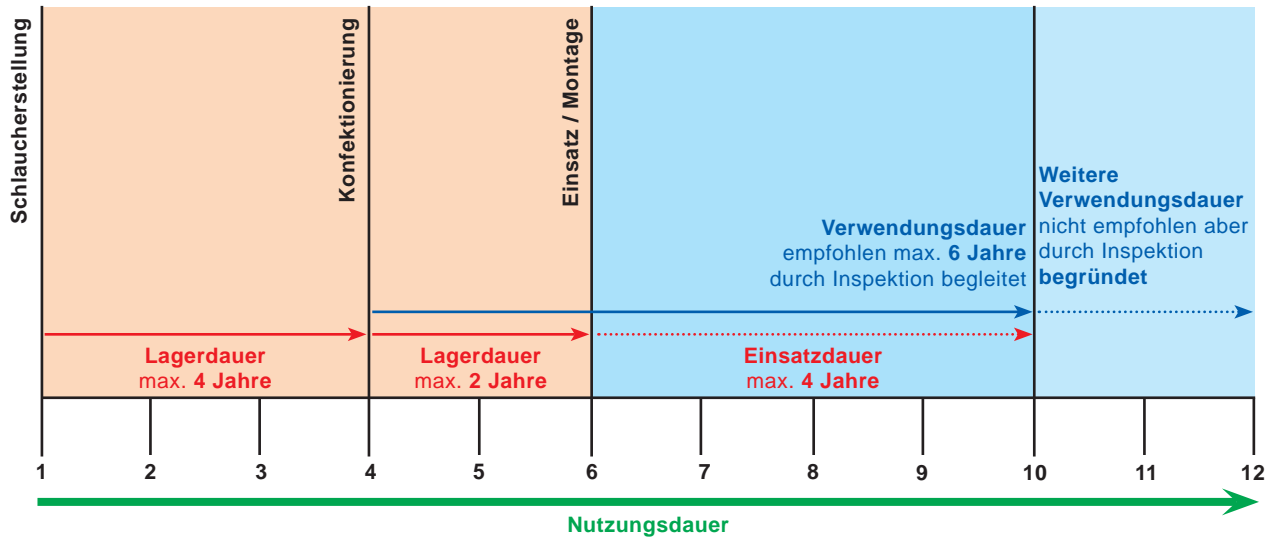
En raison du flux froid du matériel élastomère (p. ex. dans les joints étant sous pression), les tuyaux confectionnés devraient être entreposés le moins possible. Sous flux froid, on entend la déformation de certaines matières élastiques, surtout les thermoplastiques, quand ils sont soumis à l'état froid respectivement normal sous charge constante. L'élasticité ainsi que la tension élastique diminuent. Ce flux froid agit après le montage.

Hydraulikschläuche - Nutzungsdauer, Betriebsdruck und Beanspruchung

Nutzungsdauer von Hydraulikschläuchen

Die Nutzungsdauer von Schlauchware ist in jedem Fall begrenzt und wird durch die Lagerungsbedingungen und durch die Beanspruchung beeinflusst.

Unter dem Begriff Nutzungsdauer wird die **gesamte Lebensdauer der Schlauchleitung** von der Herstellung bis inklusive Verwendungsdauer verstanden. Die Verwendungsdauer ist die Summe der Einsatz- und Lagerdauer der Schlauchleitung ab der Konfektionierung.



Fazit und Empfehlung der Nutzungsdauer bei normaler Beanspruchung / Anforderung nach DIN 20066

- Der Schlauch darf bis zu 10 Jahre verwendet werden (4 + 6 Jahre)
- Die Schlauchleitung darf bei sofortigem Einsatz nach der Konfektionierung bis zu 6 Jahre (2 + 4 Jahre) verwendet werden

Betriebsdruck von Hydraulikschläuchen

Betriebsdruck

Nach der EN/SAE-Norm entspricht der zulässige Betriebsdruck für pulsierende Last einem Viertel (25 %) des minimalen Platzdruckes. (Sicherheitsfaktor 4)

Der angegebene Betriebsdruck der Schlauchtypen **1SN, 2SN, AT3, ULTRA H-POWER, FLP2, COMPACT PLUS, ALFABIOTECH, ALFATECH und RAIL** entspricht dieser Norm.

Bei den Typen **ME62 und CV62** gelten andere Beziehungen zwischen Betriebsdruck, Platzdruck und Sicherheitsfaktor. (Sicherheitsfaktor 3)

In Hydrauliksystemen mit ausgeprägten Druckspitzen empfiehlt es sich, für die Schläuche einen höheren Sicherheitsfaktor zu wählen. Andererseits kann bei Anlagen mit geringen Druckspitzen oder gar rein statischer Belastung der angegebene Betriebsdruck um 30 % überschritten werden. (Sicherheitsfaktor 3, minimum 2,7)

Platzdruck

Die angegebenen Platzdrücke sind Mindestwerte nach EN/SAE-Norm. Je nach Hersteller können die garantierten Mindestplatzdrücke höher liegen.

Prüfdruck

Nach EN-Norm ist der Prüfdruck gleich dem doppelten Betriebsdruck.

Beanspruchung (erhöhte Anforderungen)

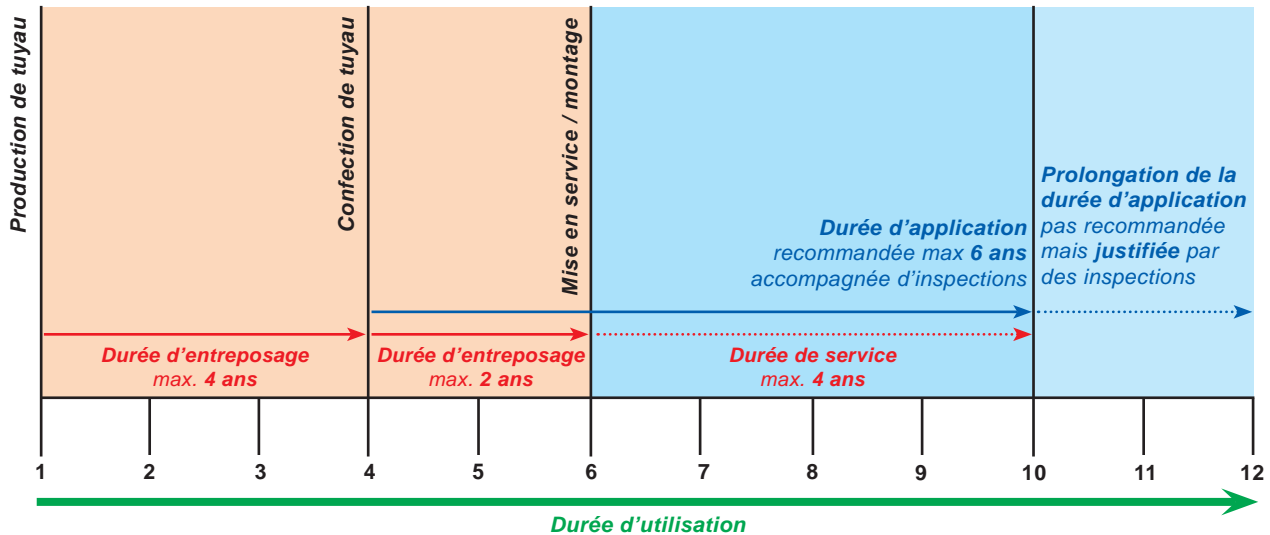
Einsätze im Grenzbereich der zulässigen Beanspruchung verkürzen die angegebene Verwendungsdauer.

(z. B. hohe Temperaturen, häufige Bewegungsspiele, extrem hohe Impulsfrequenzen, erhöhte Einsatzzeiten, Mehrschichtbetrieb, usw.)

Durée d'utilisation des tuyaux hydrauliques

La durée d'utilisation du tuyaux est dans chaque cas limitée et est influencée par les conditions d'entreposage et la soumission aux contraintes.

Sous le terme durée d'utilisation, on entend **toute la durée de la vie du tuyau de la fabrication** jusqu'à la fin de la durée d'application. Sous le terme durée d'application, il faut comprendre la somme de la durée du service et la durée d'entreposage du tuyau dès la date de confection.



Conclusion et recommandation de la durée d'utilisation selon DIN 20066

- Le tuyau peut être utilisé jusqu'à 10 ans (4 + 6 ans)
- Lors d'une utilisation immédiate après la confection, la conduite hydraulique peut être mise en service jusqu'à 6 ans (2 + 4 ans).

Pression de service des tuyaux hydrauliques

Pression de service

Selon les normes EN/SAE, la pression admissible de service correspond à un quart (25 %) de la pression min. d'éclatement.
(facteur de sécurité 4)

Les pressions de service indiquées pour les tuyaux **1SN, 2SN, AT3, ULTRA H-POWER, FLP2, COMPACT PLUS, ALFABIOTECH, ALFATECH et RAIL** sont basées sur ces normes.

Pour les types **ME62 et CV62**, les rapports entre pression de service, pression d'éclatement et facteur de sécurité sont différents.
(facteur de sécurité 3)

Dans des systèmes à fortes impulsions de pression il est recommandé de choisir un facteur de sécurité supérieur. D'autre part, dans des systèmes à faibles impulsions hydrauliques ou même à charge statique, la pression de service indiquée peut être dépassée de 30 % (facteur de sécurité 3 jusqu'à min. 2,7).

Pression d'éclatement

Les pressions d'éclatement indiquées sont des valeurs minimales selon les normes EN/SAE. Suivant le fabricant de tuyaux les pressions minimales d'éclatement peuvent être plus élevées.

Pressions d'essai

Selon les normes EN, la pression d'essai correspond à la pression de service doublée.

Contraintes (soumissions plus exigeantes)

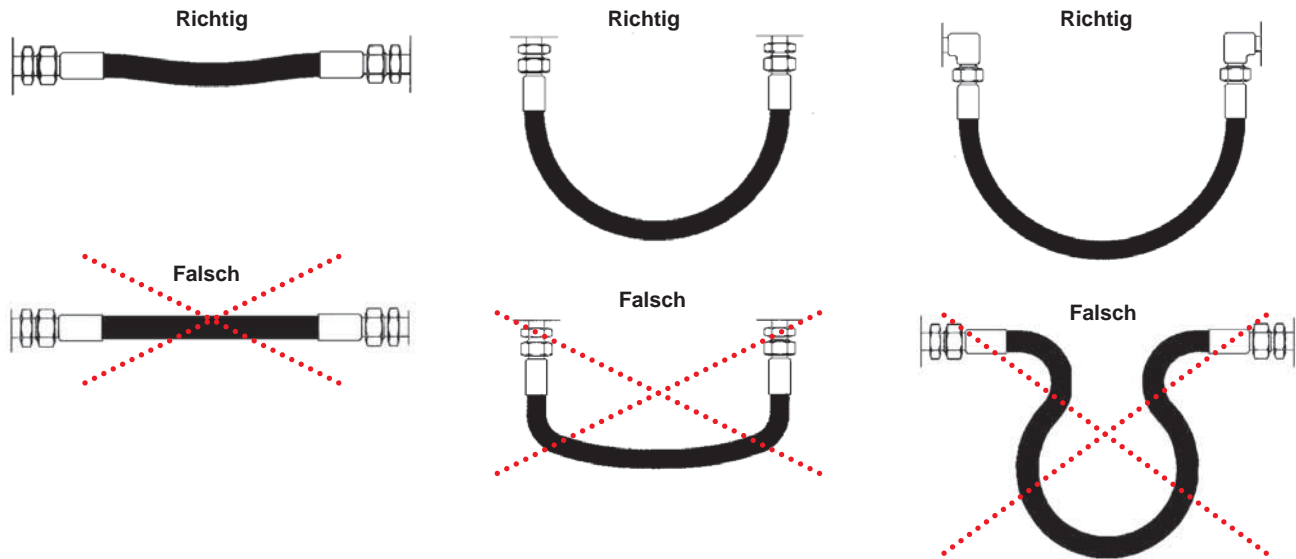
L'emploi dans les limites des contraintes admissibles raccourcit la durée d'utilisation indiquée.

(p. ex. températures élevées, jeux de mouvements fréquents, fréquence d'impulsions extrêmement intensives, temps d'utilisation plus long, fonctionnement à plusieurs équipés, etc.)

Hydraulikleitungen - Einbau und Länge der Schlauchleitung

Einbau

- Verdrehung und Spannung vermeiden
- Biegungen tunlichst vermeiden
- Krümmeranschlüsse oder gerade Anschlüsse mit Winkeladaptoren verwenden
- Minimale Biegeradien (gemäss Schlauchtabellen) berücksichtigen
- Verschlauchung nicht unnötig komplizieren!



Länge der Schlauchleitung

• Wir geben immer "Länge über alles"

Damit eine Schlauchleitung unter normalen Bedingungen arbeiten kann, soll sie zwei Forderungen erfüllen:

- Die Mindestschlauchlänge mit Stahldrahtgeflechtes entspricht ungefähr 8 x dem Schlauch-Aussendurchmesser mit Textileinlagen ungefähr 6 x
- Der Biegeradius der Schlauchleitungen unter Betriebsdruck darf nicht niedriger sein, als der in den Tabellen angegebene Radius

• Montage ohne Bewegung

$$L = 2D + pR$$

Bild 1

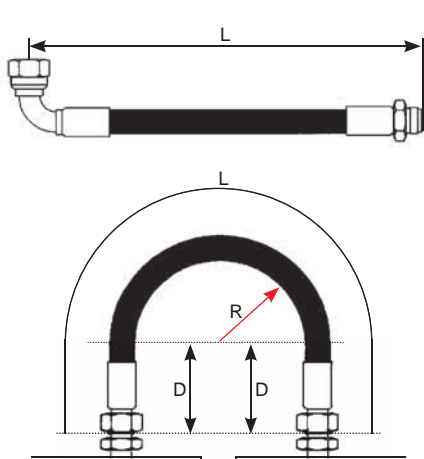


Bild 1

• Montage mit Bewegung

- In Achsrichtung des Schlauches:

$$L = 2D + pR + C$$

Bild 2

- Senkrecht zur Achsrichtung des Schlauches:

$$L = 2D + p \left(R + \frac{C}{2} \right)$$

Bild 3

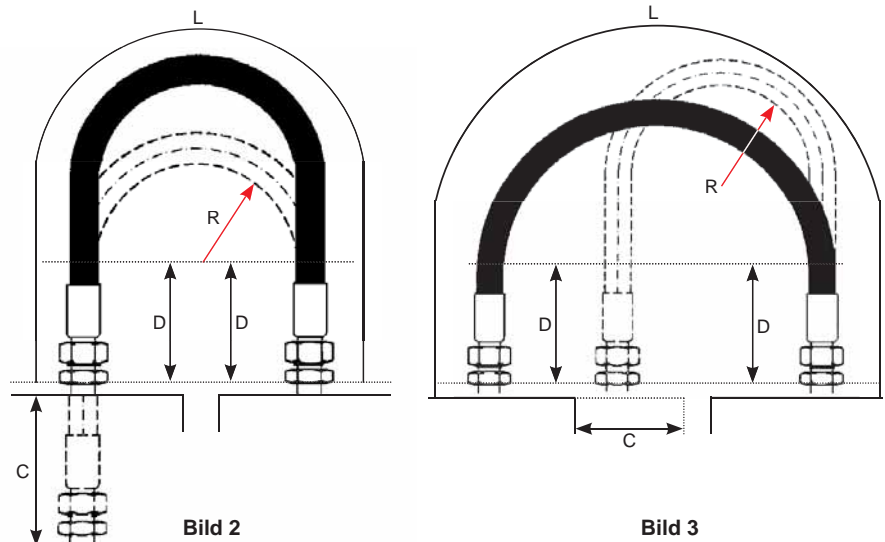


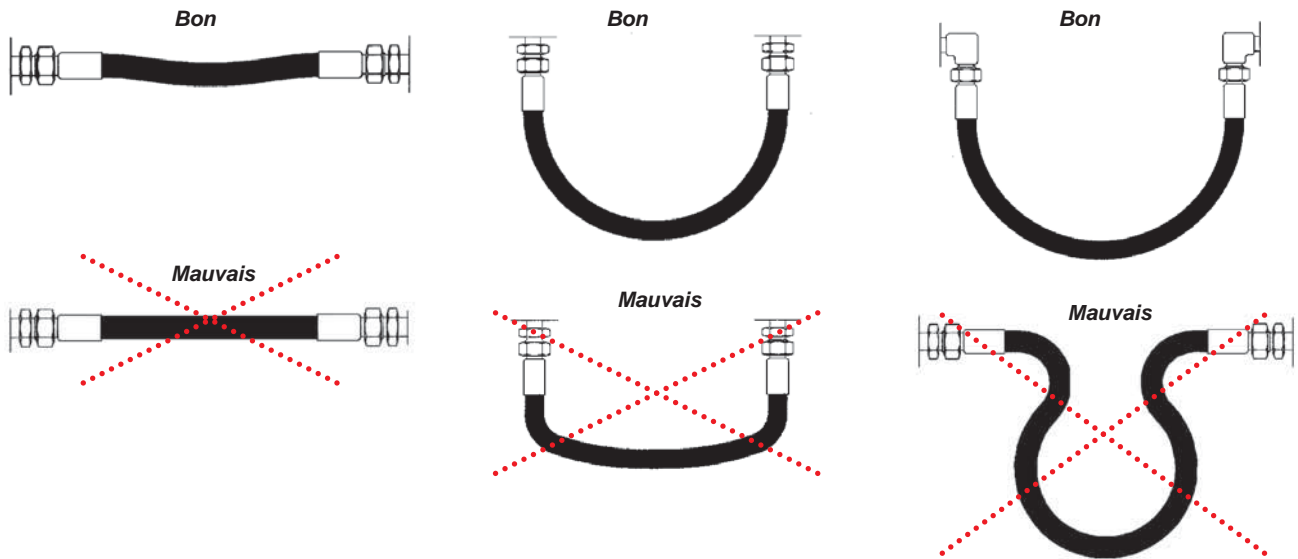
Bild 2

Bild 3

Conduites hydrauliques - Montage et longueur des conduites hydrauliques

Montage

- Eviter les torsions et les tensions
- Eviter si possible les courbures
- Prévoir autant que possible éviter des courbures, prévoir plutôt des raccords coudés ou bien des raccords droits avec adaptateurs coudés
- Respecter les rayons min. des courbures (selon spécifications des tuyaux).
- Ne pas compliquer les raccordements flexibles plus que nécessaire!



Longueur des conduites flexibles

• Les longueurs s'entendent hors tout

Pour qu'une conduite flexible travaille dans des conditions correctes, il faut que son montage réponde à deux exigences:

- La longueur minimale du flexible doit être égale à environ huit fois le diamètre extérieur du tuyau pour les tresses métalliques et environ six fois pour les tresses textiles
- Le rayon de courbure de la conduite sous pression de service, ne doit pas être inférieur à celui indiqué dans le tableau

• Installation sans mouvement

$$L = 2D + pR$$

Image 1

• Installation avec mouvement

- Dans l'axe du flexible
 $L = 2D + pR + C$

Image 2

- Perpendiculaire à l'axe du flexible:
 $L = 2D + p(R + \frac{C}{2})$

Image 3

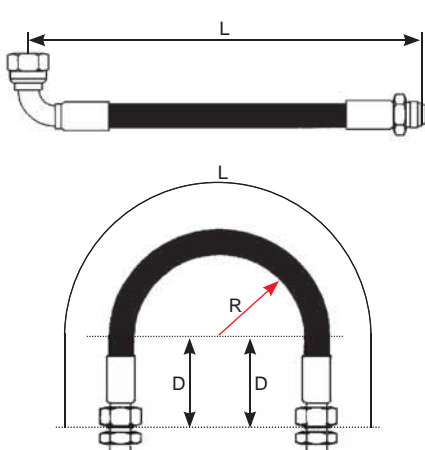


Image 1

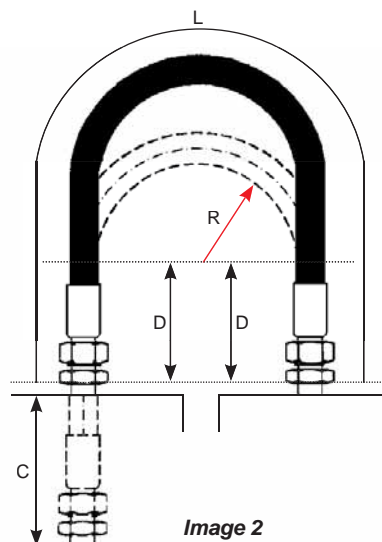


Image 2

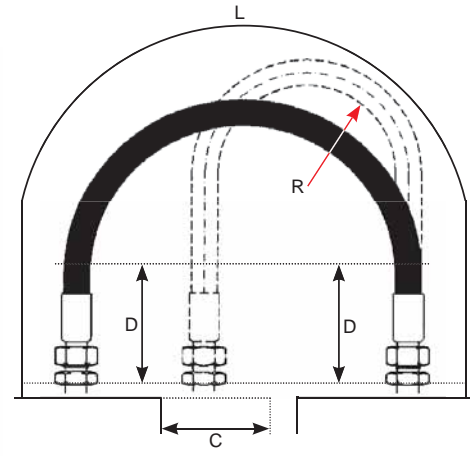


Image 3

Schlauchleitungen - Bestelldaten

Conduites flexibles - Indications pour la commande

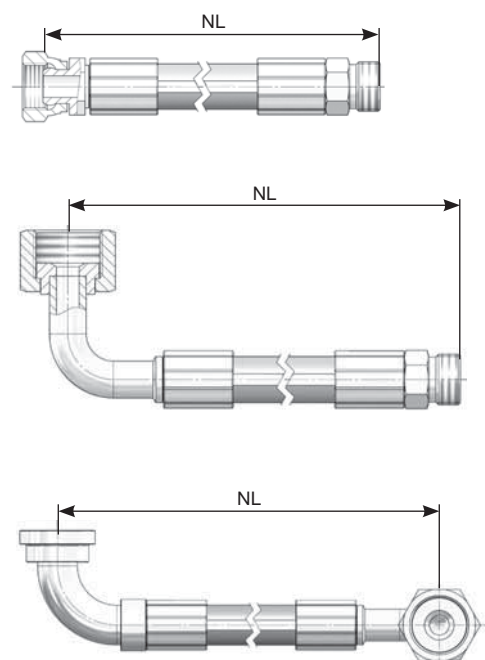
Für Anfragen oder Bestellungen benötigen wir folgenden Angaben:

1. Stückzahl
2. Produkt-Nummer: Schlauch (Typ und DN)
3. Pressmontage der Anschlüsse
4. Produkt-Nummer: 1. Anschluss (Beschrieb)
5. Produkt-Nummer: 2. Anschluss (Beschrieb)
6. Nennlänge = NL (siehe unten)
7. Bei 2 Bogennippeln: Zwischenwinkel (siehe unten)
8. Zubehör: Verschlussstopfen, Knickschutzspiralen etc.

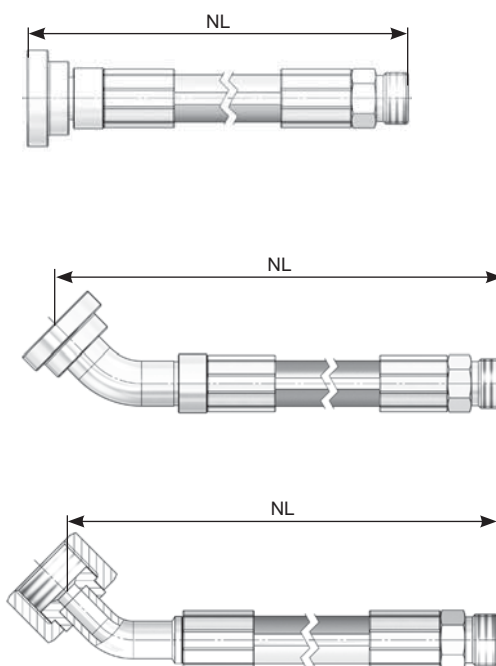
Pour obtenir des renseignements ou des commandes, nous avons besoin les indications suivantes:

1. Nombre de pièces
2. Numéro de produit: Tuyau (type et DN)
3. Raccords sertis
4. Numéro de produit; Raccord 1 (description)
5. Numéro de produit; Raccord 2 (description)
6. Longueur nominale = NL (voir en bas)
7. En cas de 2 raccords coudés: angle intermédiaire (voir en bas)
8. Accessoires: Capuchons de fermeture, protections spirales, etc.

Nennlänge (NL) von Schlauchleitungen

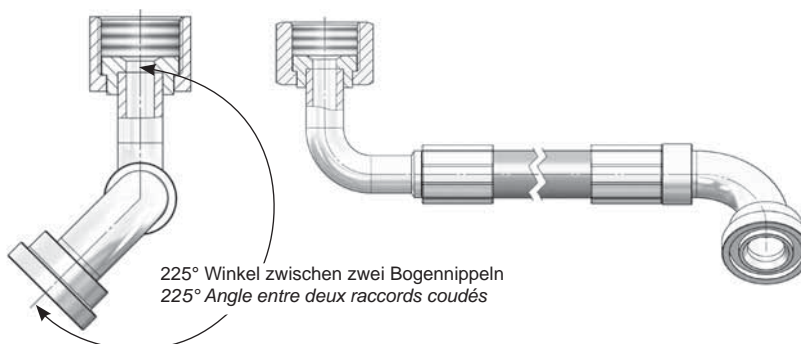


Longueurs nominales (NL) des conduites flexibles



hinterer Bogennippel
raccord coudé arrière

vorderer Bogennippel
raccord coudé avant

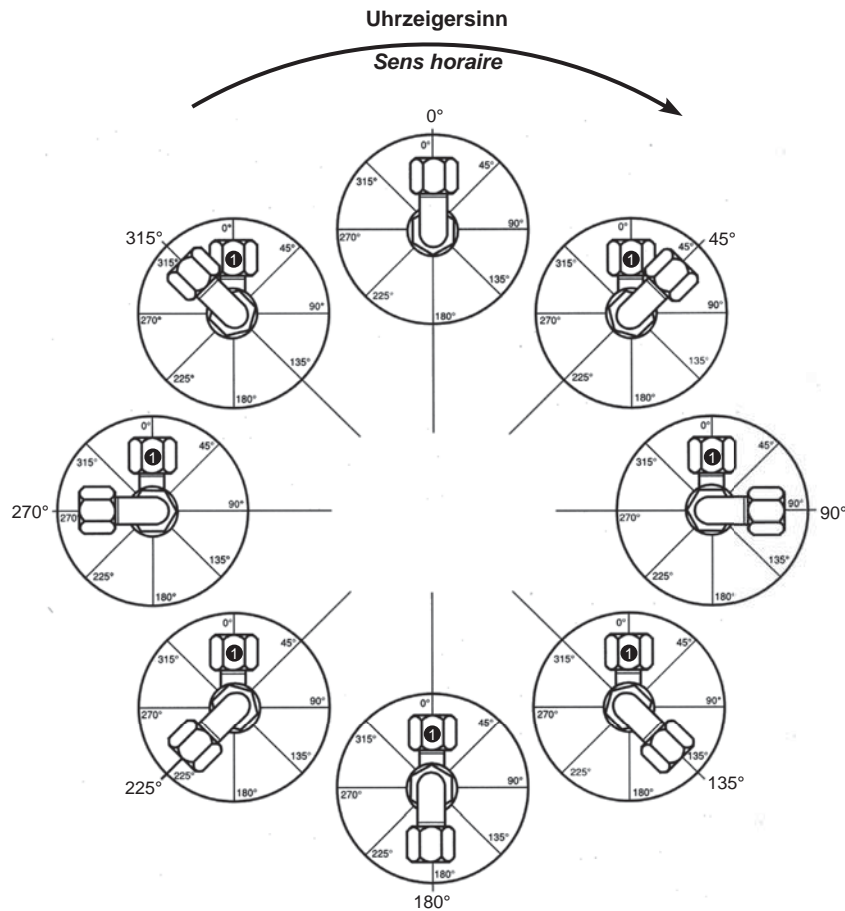


Wird kein Winkel angegeben so werden die Anschlüsse mit 0° montiert
Si aucun angle n'est mentionné les raccords sont montés à 0°

Schlauchleitungen - Bestelldaten, Biegung und Toleranz der NL

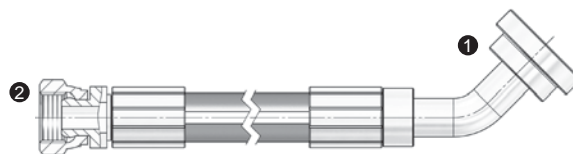
Conduites flexibles - Indications pour la commande, coude et tolérance NL

Wichtig
Stellung oben (0°)
für den entfernteren
Bogennippel ❶



Important
Position vers le haut (0°)
pour le raccord coudé
le plus éloigné ❶

Die natürliche Biegung des Schlauches / Le cintrage naturel du tuyau



α = Verdrehwinkel des Anschlusses ❷ gegenüber ❶
in diesem Beispiel 270°. Die Angabe des Verdrehwinkels
 α eines gebogenen Anschlusses zur natürlichen Biegung
des Schlauches ist deshalb wichtig, weil die Biegung einer
montierten Schlauchleitung zur natürlichen Biegung des
Schlauches erfolgen soll

α = angle de décalage du raccord ❷ par rapport au raccord ❶ dans cet
exemple 270°. La spécification de l'angle α du contre coude par rapport
au cintrage naturel du tuyau est importante, car le montage de la conduite
doit ce faire en respectant ce cintrage naturel

Nennlängen (NL) - Toleranzen für konfektionierte Schlauchleitungen (DIN 20066)

Tolérances des longueurs pour tuyaux (NL) confectionnés (DIN 20066)

Nennlänge longueur nominale	zulässige Toleranzen bis DN 25 différences tolérées jusqu'à DN 25	zulässige Toleranzen ab DN 32 bis DN 50 différences tolérées de DN 32 jusqu'à DN 50
< 630 mm	+ 7 mm - 3 mm	+ 12 mm - 4 mm
631 - 1'250 mm	+ 12 mm - 4 mm	+ 20 mm - 6 mm
1'251 - 2'500 mm	+ 20 mm - 6 mm	+ 25 mm - 6 mm
2'501 - 2'800 mm		+ 1,5 % - 0,5 %
2'801 - 8'000 mm		+ 3,0 % - 1,0 %
> 8'000 mm		

Bestellformular für Schlauchleitungen

Formulaire de commande pour conduites hydrauliques

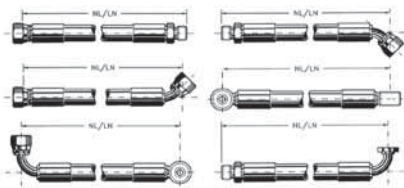
Formular für Schlauchleitungen

Heizmann

Kunden-Nr.: _____
 Firma: _____
 Strasse: _____ PLZ / Ort: _____
 Ansprechpartner: _____ Tel. Nr.: _____
 Auftrag Wunsch-Liefertermin: _____
 Anfrage
 Datum: _____ Unterschrift: _____

Menge	Pressarmatur 1	Schlauchtyp	Pressarmatur 2	Gesamtlänge in mm	Stellung

Beispiele zur Ermittlung der Gesamtlänge (NL) in mm:

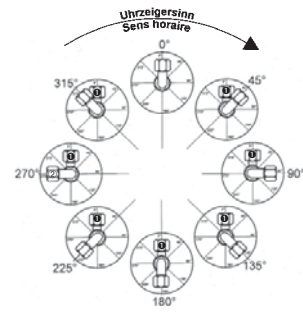


Bemerkungen: _____

Ausgangslage:



Stellung der Armaturen:



Formulaire de commande pour conduites hydrauliques

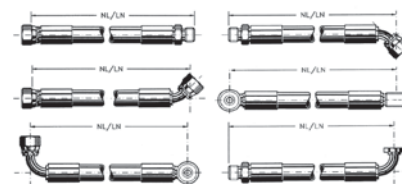
Heizmann

N° de client: _____
 Entreprise: _____
 Rte: _____ N° postal/Lieu: _____
 Personne de contact: _____ N° de téléphone: _____
 Commande Délai de livraison souhaité: _____
 Demande
 Date: _____ Signature: _____

Quantité	Armature 1	Type de tuyau	Armature 2	Longueur totale en mm	Position - angle

H-Shop:
 Info-Center
 Technische Unterlagen und Formulare
 Bestellformular für Schlauchleitungen

Exemples pour la détermination de la longueur totale (LN) en mm:

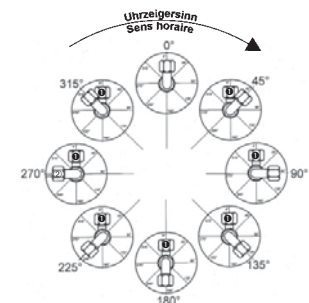


Bemerkungen: _____

Position initiale pour le réglage de l'angle:



Positions - angles des armatures:



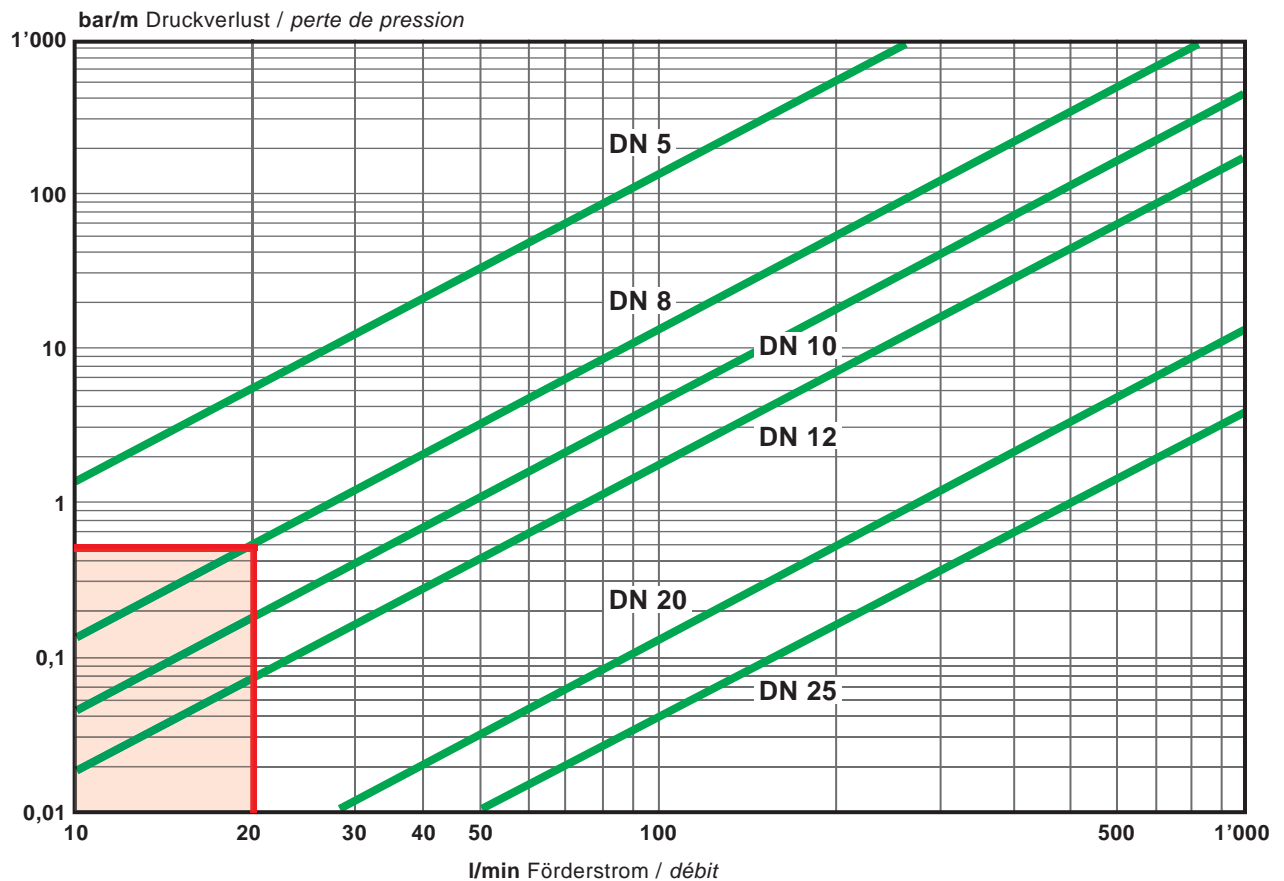
H-Shop:
 Info-Centre
 Documents technique et formulaires
 Formulaire de commande pour conduites hydrauliques

Hydraulikschläuche - Druckverlust

Tuyaux hydrauliques - Perte de pression

Mit Hilfe des Diagramms können Richtwerte für den relativen Druckverlust in einer gerade verlegten Schlauchleitung (ohne Armaturen) in Abhängigkeit von Förderstrom und Schlauch-Nennweite ermittelt werden. Dem Diagramm liegt eine Bezugs-Schlauchlänge von 1 m zu Grunde.

Avec l'aide du diagramme ci-dessous, les valeurs indicatives sur la perte de pression relative dans une conduite droite (sans armatures) peuvent être déterminées en fonction du débit et du diamètre nominal du tuyau. Diagramme avec base de référence d'un tuyau de 1 m.



Beispiel:

Förderstrom: 20 l/min
Schlauch DN: 8 mm
Schlauchlänge: 20 m

Exemple:

Débit: 20 l/min
Tuyau DN: 8 mm
Longueur de tuyau: 20 m

Lösung:

Druckverlust: 0,5 bar/m (siehe Diagramm)
Gesamt-Druckverlust: **10 bar** (0,5 bar/m x 20 m)

Solution:

Perte de pression: 0,5 bar/m (voir schéma)
La perte totale de pression: **10 bar** (0,5 bar / m x 20 m)

Leitungsart type de conduite	Arbeitsdruck pression de travail bar	Strömungsgeschwindigkeit vitesse de débit m/s
Saugleitung / tuyau d'aspiration		1,0
Rücklaufleitung / conduite de retour		2,0
Druckleitung / conduite pression	0 - 25	3,0
	25 - 50	4,0
	50 - 100	4,5
	100 - 150	5,0
	150 - 210	5,5
	210 - 315	6,0

Spiralschlauch-Sortiment

ALFABIOTECH

Was ist BIOTECH?

Die Innenseele wurde speziell auf Verträglichkeit mit den heutigen biologisch abbaubaren Hydraulikflüssigkeiten angepasst. Im Zuge dieser Verbesserungen wurde auch der Druckträger neu konstruiert.

Die MINETUFF-Aussendecke der Schläuche ist flammwidrig nach Vorschrift der MSHA und bis zu 10 x abriebfester als eine normale Standarddecke. Zudem hat MINETUFF eine exzellente Ozon-Verträglichkeit und ist resistent gegen Hydrocarbon.

Die neue Schlauchreihe **ALFABIOTECH** (ABT) besteht die ISO Prüfnorm 18752 (1 Mio. Zyklen) mit einem bis zu 50 % kleineren Biegeradius als gefordert.

Neu ist unser Spiralschlauch-Sortiment mit der ISOBAR Druckangabe beschriftet.

"alte" Bezeichnung	"neue" Bezeichnung ISOBAR	Bemerkung	Armatur-Typ	Betriebsdruck bar (PSI)
4SP-04	ABT6K-04	übertrifft EN856 4SP, SAE 100 R12	X-	420 (6'000)
4SP-06	ABT6K-06	übertrifft EN856 4SP, SAE 100 R12	X-	420 (6'000)
4SP-08	ABT6K-08	übertrifft EN856 4SP, SAE 100 R12	X-	420 (6'000)
4SP-10	ABT5K-10	übertrifft EN856 4SP, SAE 100 R12	X- / HP-	350 (5'000)
4SP-12	ABT5K PLUS-12	übertrifft EN856 4SP, SAE 100 R12	X- / HP-	380 (5'500)
4SP-16	ABT5K-16	übertrifft EN856 4SP, SAE 100 R12	X- / HP-	350 (5'000)
AT4-20, 4SP-20	ABT4K-20	übertrifft EN856 4SP, SAE 100 R12	X-	280 (4'000)
4SH-12, AT6-12 (SAE100 R15)	ABT6K-12	übertrifft EN856 4SH	HP-	420 (6'000)
4SH-16	ABT5K PLUS-16	übertrifft EN856 4SH	HP-	380 (5'500)
4SH-20, R13 (SAE100 R13-20)	ABT5K-20	übertrifft EN856 4SH, SAE 100 R13	HP-	350 (5'000)
4SH-24	ABT4K-24	übertrifft EN856 4SH	HP-	280 (4'000)
4SH-32	ABT4K-32	übertrifft EN856 4SH	HP-	280 (4'000)
R13-24	ABT5K-24	übertrifft EN 856 R13, SAE 100 R13	HP-	350 (5'000)
R13-32	ABT5K-32	übertrifft EN 856 R13, SAE 100 R13	HP-	350 (5'000)
AT6-10	ABT6K-10	ohne Norm	HP-	420 (6'000)
AT6-12 (SAE100 R15)	ABT6K-12	übertrifft EN 856 R15, SAE 100 R15	HP-	420 (6'000)
AT6-16 (SAE100 R15)	ABT6K-16	übertrifft EN 856 R15, SAE 100 R15	HP-	420 (6'000)
AT6-20 (SAE100 R15)	ABT6K-20	übertrifft EN 856 R15, SAE 100 R15	HP-	420 (6'000)
AT6-24 (SAE100 R15)	ABT6K-24	übertrifft EN 856 R15, SAE 100 R15	HP-	420 (6'000)

"neue" Bezeichnung ISOBAR	"alte" Bezeichnung	Bemerkung	Armatur-Typ	Betriebsdruck bar (PSI)
ABT4K-20	4SP-20, AT4-20	übertrifft EN 856 4SP, SAE 100 R12	X-	280 (4'000)
ABT4K-24	4SH-24	übertrifft EN 856 4SH	HP-	280 (4'000)
ABT4K-32	4SH-32	übertrifft EN 856 4SH	HP-	280 (4'000)
ABT5K-10	4SP-10	übertrifft EN 856 4SP, SAE 100 R12	X- / HP-	350 (5'000)
ABT5K PLUS-12	4SP-12	übertrifft EN 856 4SP, SAE 100 R12	X- / HP-	380 (5'500)
ABT5K-16	4SP-16	übertrifft EN 856 4SP, SAE 100 R12	X- / HP-	350 (5'000)
ABT5K PLUS-16	4SH-16	übertrifft EN 856 4SH	HP-	380 (5'500)
ABT5K-20	4SH-20, R13-20	übertrifft EN 856 4SH, SAE 100 R13	HP-	350 (5'000)
ABT5K-24	R13-24	übertrifft EN 856 R13, SAE 100 R13	HP-	350 (5'000)
ABT5K-32	R13-32	übertrifft EN 856 R13, SAE 100 R13	HP-	350 (5'000)
ABT6K-04	4SP-04	übertrifft EN 856 4SP, SAE 100 R12	X-	420 (6'000)
ABT6K-06	4SP-06	übertrifft EN 856 4SP, SAE 100 R12	X-	420 (6'000)
ABT6K-08	4SP-08	übertrifft EN 856 4SP, SAE 100 R12	X-	420 (6'000)
ABT6K-10	AT6-10	ohne Norm	HP-	420 (6'000)
ABT6K-12	4SH-12, AT6-12	übertrifft EN 856 4SH, SAE 100 R15	HP-	420 (6'000)
ABT6K-16	AT6-16	übertrifft EN 856 R15, SAE 100 R15	HP-	420 (6'000)
ABT6K-20	AT6-20	übertrifft EN 856 R15, SAE 100 R15	HP-	420 (6'000)
ABT6K-24	AT6-24	übertrifft EN 856 R15, SAE 100 R15	HP-	420 (6'000)

Assortiment des tuyaux spirales

ALFABIOTECH

Qu'est-ce que BIOTECH?

L'âme du tuyau est spécialement adaptée pour être compatible avec les huiles biodégradables d'aujourd'hui. Conjointement à ces améliorations, le support de pression a été nouvellement construit.

La chape MINETUFF est ignifuge selon la réglementation MSHA et jusqu'à 10 x plus résistante à l'abrasion qu'une chape classique. De plus la chape MINETUFF a une excellente tolérance à l'ozone et résistance aux hydrocarbures,

La nouvelle ligne de tuyaux **ALFABIOTECH** (ABT) répond à la norme de test selon ISO 18752 (1 million de cycles) avec un rayon de courbure jusqu'à 50 % plus petit que requis.

Notre assortiment de tuyaux spirales est inscription avec la spécification de pression ISOBAR.

"ancienne" désignation	"nouvelle" désignation ISOBAR	Remarque	Armature-type	Pression de service bar (PSI)
4SP-04	ABT6K-04	surpasse EN856 4SP, SAE 100 R12	X-	420 (6'000)
4SP-06	ABT6K-06	surpasse EN856 4SP, SAE 100 R12	X-	420 (6'000)
4SP-08	ABT6K-08	surpasse EN856 4SP, SAE 100 R12	X-	420 (6'000)
4SP-10	ABT5K-10	surpasse EN856 4SP, SAE 100 R12	X- / HP-	350 (5'000)
4SP-12	ABT5K PLUS-12	surpasse EN856 4SP, SAE 100 R12	X- / HP-	380 (5'500)
4SP-16	ABT5K-16	surpasse EN856 4SP, SAE 100 R12	X- / HP-	350 (5'000)
AT4-20, 4SP-20	ABT4K-20	surpasse EN856 4SP, SAE 100 R12	X-	280 (4'000)
4SH-12, AT6-12 (SAE100 R15)	ABT6K-12	surpasse EN856 4SH	HP-	420 (6'000)
4SH-16	ABT5K PLUS-16	surpasse EN856 4SH	HP-	380 (5'500)
4SH-20, R13 (SAE100 R13-20)	ABT5K-20	surpasse EN856 4SH, SAE 100 R13	HP-	350 (5'000)
4SH-24	ABT4K-24	surpasse EN856 4SH	HP-	280 (4'000)
4SH-32	ABT4K-32	surpasse EN856 4SH	HP-	280 (4'000)
R13-24	ABT5K-24	surpasse EN 856 R13, SAE 100 R13	HP-	350 (5'000)
R13-32	ABT5K-32	surpasse EN 856 R13, SAE 100 R13	HP-	350 (5'000)
AT6-10	ABT6K-10	sans norme	HP-	420 (6'000)
AT6-12 (SAE100 R15)	ABT6K-12	surpasse EN 856 R15, SAE 100 R15	HP-	420 (6'000)
AT6-16 (SAE100 R15)	ABT6K-16	surpasse EN 856 R15, SAE 100 R15	HP-	420 (6'000)
AT6-20 (SAE100 R15)	ABT6K-20	surpasse EN 856 R15, SAE 100 R15	HP-	420 (6'000)
AT6-24 (SAE100 R15)	ABT6K-24	surpasse EN 856 R15, SAE 100 R15	HP-	420 (6'000)

"nouvelle" désignation ISOBAR	"ancienne" désignation	Remarque	Armature-type	Pression de service bar (PSI)
ABT4K-20	4SP-20, AT4-20	surpasse EN 856 4SP, SAE 100 R12	X-	280 (4'000)
ABT4K-24	4SH-24	surpasse EN 856 4SH	HP-	280 (4'000)
ABT4K-32	4SH-32	surpasse EN 856 4SH	HP-	280 (4'000)
ABT5K-10	4SP-10	surpasse EN 856 4SP, SAE 100 R12	X- / HP-	350 (5'000)
ABT5K PLUS-12	4SP-12	surpasse EN 856 4SP, SAE 100 R12	X- / HP-	380 (5'500)
ABT5K-16	4SP-16	surpasse EN 856 4SP, SAE 100 R12	X- / HP-	350 (5'000)
ABT5K PLUS-16	4SH-16	surpasse EN 856 4SH	HP-	380 (5'500)
ABT5K-20	4SH-20, R13-20	surpasse EN 856 4SH, SAE 100 R13	HP-	350 (5'000)
ABT5K-24	R13-24	surpasse EN 856 R13, SAE 100 R13	HP-	350 (5'000)
ABT5K-32	R13-32	surpasse EN 856 R13, SAE 100 R13	HP-	350 (5'000)
ABT6K-04	4SP-04	surpasse EN 856 4SP, SAE 100 R12	X-	420 (6'000)
ABT6K-06	4SP-06	surpasse EN 856 4SP, SAE 100 R12	X-	420 (6'000)
ABT6K-08	4SP-08	surpasse EN 856 4SP, SAE 100 R12	X-	420 (6'000)
ABT6K-10	AT6-10	sans norme	HP-	420 (6'000)
ABT6K-12	4SH-12, AT6-12	surpasse EN 856 4SH, SAE 100 R15	HP-	420 (6'000)
ABT6K-16	AT6-16	surpasse EN 856 R15, SAE 100 R15	HP-	420 (6'000)
ABT6K-20	AT6-20	surpasse EN 856 R15, SAE 100 R15	HP-	420 (6'000)
ABT6K-24	AT6-24	surpasse EN 856 R15, SAE 100 R15	HP-	420 (6'000)

Hydraulikschläuche - MINETUFF, SUPERTUFF, HALOGENFREI

Hydraulikschläuche "HALOGENFREI"

Eine Vielfalt von Umweltproblemen bedroht unsere Welt. Deshalb werden Firmen und Regierungen weltweit mit komplexen Umweltherausforderungen konfrontiert. Um diesen Anforderungen gerecht zu werden, setzt ALFAGOMMA gemäss den neuesten Vorgaben aus der Industrie auf die Produktion von umweltschonenden, halogenfreien Hydraulikschläuchen. Halogenhaltige Substanzen wurden jahrelang generell als preiswerte und feuerhemmende Mittel verwendet. Sie werden auch als Weichmacher in vielen Produkten verwendet um dem Produkt eine geschmeidigere Eigenschaft zu verleihen.

Die Umwelt- und Gesundheitsprobleme durch Halogene entstehen durch ihre Langlebigkeit. Sie werden nach der Entsorgung von der Natur nicht abgebaut.

Alle drei in den Schläuchen vorkommenden Halogene (Fluor, Chlor und Jod) konnten nun eliminiert werden. Ein weiterer Vorteil ist das Verhalten der Schläuche im Brandfall: Halogenhaltige Schläuche entwickeln dann giftige und korrosive Gase und dichten Rauch, die in geschlossenen Räumen (in Zügen, Liften, Schiffen, etc.) äusserst gefährlich sind. Halogenfreie Materialien reduzieren die Rauchdichte und Giftigkeit bei Schwelbränden, offenem Feuer und bei der Verbrennung. Die RoHS-Richtlinien 2002/95/EG werden dadurch eingehalten.

Schlauchtypen "HALOGENFREI"

2TE, 3TE, 1SN, 2SN

Hydraulikschläuche mit MINETUFF

Die robuste **MINETUFF** Schlauchdecke erhöht überdurchschnittlich die Widerstandsfähigkeit gegenüber äusseren Einflüssen durch Umgebung und Maschinen.

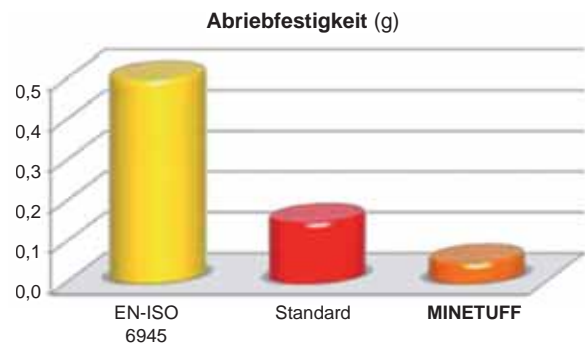
Anwendungsgebiete: Bestens geeignet für anspruchsvolle und extreme Einsätze im Berg- und Untertagebau oder bei Steinbrucharbeiten

Vorteile der MINETUFF Oberfläche

- 10-fach bessere Abriebfestigkeit gegenüber den Vorgaben der Norm EN/ISO 6945. Prüfungen gemäss EN/ISO 6945 erlauben einen maximalen Abrieb von 0,5 g
Die **MINETUFF** Oberfläche erreicht 0,05 g nach 2'000 Prüfzyklen
- 10-fach verbesserte Ozonbeständigkeit
- **MSHA** (Mine Safety and Health Administration) geprüfte Aussendecke
- Alternative zu einem Schutzschlauch dessen Anwendungen eine hohe Abriebfestigkeit fordert

Schlauchtypen mit MINETUFF

AT3, COMPACT PLUS, FLP2, FLP2 TWIN, ULTRA H-POWER, ALFABIOTECH, ALFATECH



Hydraulikschläuche mit SUPERTUFF

SUPERTUFF ist eine spezielle Aussendecke für Hydraulikschläuche, die den Widerstandswert gegenüber negativen Umwelteinflüssen und ernsthaften Anwendungsschäden drastisch erhöht. Alle Tests gemäss EN/ISO, DIN und SAE bestätigen, dass **SUPERTUFF** ein Leistungsspektrum garantiert, das weit über dem Standard liegt.

Anwendungsgebiete: Bergbau- und Erdbewegungsmaschinen, Forstwirtschaft, Offshore und Unterwasser-Anwendungen, Maschinen für die chemische Industrie

Vorteile der SUPERTUFF Oberfläche

- Abriebfest
Norm EN/ISO 6945 (Gewicht 50 +/-5 N) erlaubter max. Gewichtsverlust ist 0,5 g
Standard: 0,15 g nach 2'000 Zyklen; **SUPERTUFF** 0,0 g nach 1'000'000 Zyklen
- Öl-Aufnahme (Aufquellen)
IRM 903 - SAE Norm (70 h bei 100 °C), max. 100 %; Standard: 73 %; **SUPERTUFF**: 18,2 %
IRM 903 - DIN Norm (168 h bei 100 °C), max. 100 %; Standard: 60 %; **SUPERTUFF**: 9 %
- Ozon-Beständigkeit
Gemäss DIN EN/ISO 7326 Norm (50, 40 °C), min. 72 h ohne Risse
Standard: 96 h; **SUPERTUFF**: < 800 h ohne Risse (96 h bei 40 °C, mit unterschiedlicher Ozon Konzentration)
Standard: 50 ppm (max. Limite ohne Risse); **SUPERTUFF**: > 200 ppm ohne Risse
- Flamm-Beständigkeit
SUPERTUFF ist MSHA getestet (US MSHA 152/7)
- UV-Strahlung und Chemikalien
SUPERTUFF ist beständig gegenüber UV Strahlung, tierischen Fetten, Säuren und anderen negativen Umwelteinflüssen

Schlauchtypen mit SUPERTUFF

FLEXPOPAK 2 SUPERTUFF, ALFATECH 5000 SUPERTUFF

Tuyaux à haute pression "SANS HALOGÈNE"

La diversité des problèmes liée à l'environnement menace notre terre. Par conséquent dans le monde entier les entreprises et les gouvernements sont confrontés à des défis environnementaux complexes. Afin de répondre à ces exigences, ALFAGOMMA met un point d'honneur à produire de manière respectueuse de l'environnement et selon les dernières directives de l'industrie, des tuyaux hydrauliques sans halogènes. Les substances contenant des halogènes ont été utilisées durant des années comme moyen bon marché de fabrication et de protection ignifuge. Elles ont aussi été exploitées comme attendrisseur dans beaucoup de produits pour leur donner une structure plus souple. Les problèmes qui sont posés par les halogènes à l'environnement et à la santé, sont dus à leur longue durée de vie. Après élimination des produits, ces substances ne sont pas dégradées par la nature.

Les trois halogènes suivants (fluor, chlore et iode) qui entraînent dans la fabrication des tuyaux ont pu être éliminés. Un avantage supplémentaire est le comportement des tuyaux en cas d'incendie: les tuyaux contenant des halogènes créent des gaz corrosifs et toxiques ainsi que d'épaisses fumées ce qui est particulièrement dangereux dans des locaux fermés. Les matériaux sans halogènes réduisent les fumées et la toxicité, lors d'incendie et de brûlures. Les directives RoHS 2002/95/EG sont ainsi respectées.

Types de tuyaux "SANS HALOGÈNE"

2TE, 3TE, 1SN, 2SN

Tuyaux à haute pression avec MINETUFF

La robuste chape MINETUFF augmente de façon supérieure à la moyenne la capacité de résistance du tuyau aux influences extérieures secteur du minage.

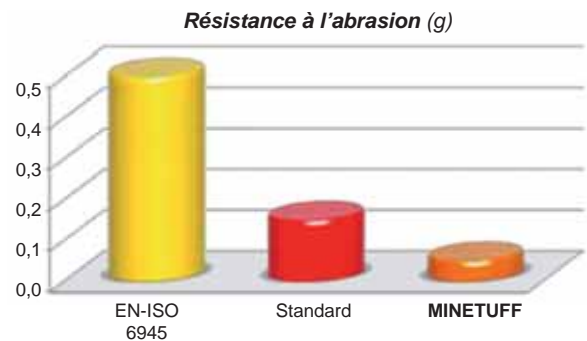
Domaines d'utilisations: Idéal pour les applications exigeantes et extrêmes dans le secteur du minage, tunnels ou carrières

Avantages de la chape MINETUFF

- Résistance à l'abrasion 10 fois plus élevée que les prescriptions norme EN/ISO 6945. Les essais selon EN/ISO 6945 permettent une abrasion maximale de 0,5 g. La chape MINETUFF atteint 0,05 g après 2'000 cycles d'essais
- Résistance à l'ozone 10 fois plus élevée
- Chape testée **MSHA** (Mine Safety and Health Administration)
- Alternative à l'utilisation d'une gaine de protection en cas d'applications qui nécessitent une grande résistance à l'abrasion

Types de tuyaux avec MINETUFF

AT3, COMPACT PLUS, FLP2, FLP2 TWIN, ULTRA H-POWER, ALFABIOTECH, ALFATECH



Tuyaux à haute pression avec SUPERTUFF

SUPERTUFF est une chape extérieure spéciale pour les tuyaux hydrauliques, augmentant drastiquement la valeur de résistance contre les influences négatives de l'environnement et de sérieux dégâts d'utilisation. Tous les tests selon EN/ISO, DIN et SAE attestent, que **SUPERTUFF** garantit un spectre de prestations, dépassant largement le standard.

Domaines d'utilisations: Industrie minière et machines de terrassement, engins pour les exploitations forestières, applications offshore et sous-marines, machines pour l'industrie chimique

Avantages de la chape SUPERTUFF

- Résistance à l'abrasion
Norme EN/ISO norme 6945 (poids 50 +/-5 N) la perte de poids max. permise est 0,5 g:
Standard: 0,15 g après 2'000 cycles; **SUPERTUFF**: 0,0 g après 1'000'000 cycles
- Absorption d'huile (gonflement)
IRM 903 - SAE Norm (70 h à 100 °C), max. 100 %: Standard: 73 %; **SUPERTUFF**: 18,2 %
IRM 903 - DIN Norm (168 h à 100 °C), max. 100 %: Standard: 60 %; **SUPERTUFF**: 9 %
- Résistance à l'ozone
Selon DIN EN/ISO norme 7326 (50, 40 °C), min. 72 h sans fissure
Standard: 96 h; **SUPERTUFF**: < 800 h sans fissure, (96 h à 40 °C, avec concentration d'ozone variable)
standard: 50 pphm (limite max. sans fissure); **SUPERTUFF**: > 200 pphm sans fissure
- Résistance à la flamme
SUPERTUFF est testé MSHA (US MSHA 152/7)
- Rayons UV et produits chimiques
SUPERTUFF est résistant aux rayons UV, aux graisses animales, aux acides et autres influences négatives de l'environnement

Types de tuyaux avec SUPERTUFF

FLEXPOPAK 2 SUPERTUFF, ALFATECH 5000 SUPERTUFF

INTERLOCK, Innen-Schaltechnik - Der wirklich sichere Weg

INTERLOCK, technique avec dénudage intérieur - Le chemin vraiment sûr

Was ist INTERLOCK?

Nicht nur die äussere Gummidecke, sondern auch ein kurzes Stück der inneren Gummischicht, wird geschält. Dies bewirkt eine direkte Metall-Metall-Verbindung zwischen dem Innenteil, den Stahldrahtspiralen und der Hülse, wobei eine hohe mechanische Festigkeit speziell für die Mehrfach-Spiralschläuche sichergestellt wird. Wir nennen dies **INTERLOCK - Der wirklich sichere Weg**.

Alle standardisierten Bogenarmaturen sind aus einem Stück gefertigt!

INTERLOCK - Diese Hülsen und Innenteile, welche geprüft, höchst zuverlässig und sicher sind eignen sich speziell für Anwendungen bei **Höchstdruckschläuchen**.

Anwendungsgebiete:

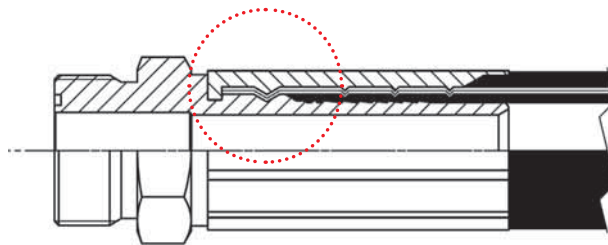


Armaturen und Hülsen: **HP**



Schläuche: **ALFABIOTECH, ALFATECH, AT5 SUPERTUFF**

INTERLOCK Innen-Schaltechnik



Qu'est-ce que INTERLOCK?

Non seulement la couche de caoutchouc extérieure est dénudée, mais aussi un petit bout de la couche de caoutchouc intérieure. Il en résulte ainsi un lien direct métal-métal entre la partie intérieure, les spirales métalliques et la douille, de ce fait une haute résistance mécanique est assurée spécialement pour les tuyaux multi-spirales. Ce système s'appelle **INTERLOCK - le chemin vraiment sûr**.

Toutes les armatures standard coudées sont fabriquées d'une pièce!

INTERLOCK - Série de douilles et de raccords testés, très fiables et sûrs pour application sur des **tuyaux à pression extrême**.

Domaines d'utilisation:

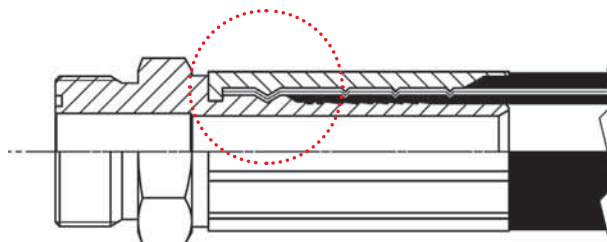


Armatures et douilles: **HP**



Tuyaux: **ALFABIOTECH, ALFATECH, AT5 SUPERTUFF**

INTERLOCK Technique avec dénudage intérieur



Hydraulikschläuche - Normen

Tuyaux hydrauliques - Normes

Normen

DIN ISO 15380	Schmierstoffe, Industrieöle und verwandte Produkte
DIN EN 982	Sicherheit von Maschinen - Sicherheitstechnische Anforderungen an fluidtechnische Anlagen und deren Bauteile Hydraulik
ISO 4413	Fluidtechnik - Allgemeine Regeln und sicherheitstechnische Anforderungen an Hydraulikleitungen und deren Bauteile
DIN 20066	Fluidtechnik - Hydraulikschlauchleitungen - Masse, Anforderungen
DIN EN ISO 8331	Gummi- und Kunststoffschläuche sowie Schlauchleitungen - Richtlinien für die Auswahl, Lagerung, Verwendung und Wartung
DIN 7716	Richtlinie für Lagerung, Wartung und Reinigung von Gummierzeugnissen
SN EN ISO 4413	Umfasst die Fluidtechnik - Allgemeine Regeln und sicherheitstechnische Anforderungen an Hydraulikanlagen und deren Bauteile
ISO 17165-1	Richtlinie für die Kennzeichnung von Schlauchleitungen
DIN EN ISO 1402	Gummi- und Kunststoffschläuche sowie Schlauchleitungen - Hydrostatische Prüfung
DIN EN ISO 6803	Gummi- und Kunststoffschläuche sowie Schlauchleitungen - Hydraulik-Druck-Impulsprüfung ohne Biegung
RAL-ZU 79	Biologisch schnell abbaubare Hydraulikflüssigkeiten

Für den Inhalt wird keine Haftung übernommen, insbesondere für Schäden durch vorhandene, nicht vorhandene oder fehlerhafte Angaben.

Normes

DIN ISO 15380	<i>Lubrifiants, huiles industrielles et produits similaires</i>
DIN EN 982	<i>Sécurité des machines - Régles de sécurité pour les systèmes hydrauliques et leurs composants hydraulique</i>
ISO 4413	<i>Technologie des fluides - Regèles générales et exigences de sécurité des systèmes hydrauliques et de leurs composants</i>
DIN 20066	<i>Technologie des fluides - Conduites hydrauliques - Dimensions, exigences</i>
DIN EN ISO 8331	<i>Tuyaux en caoutchouc, tuyaux en matière synthétique et conduites hydrauliques - Directives pour le choix, l'entreposage, l'utilisation et l'entretien</i>
DIN 7716	<i>Directives pour l'entreposage, l'entretien et le nettoyage des produits en caoutchouc</i>
SN EN ISO 4413	<i>Comprend les technologies des fluides - Règles générales et exigences de sécurité pour les systèmes hydrauliques et leurs composants</i>
ISO 17165-1	<i>La directive sur l'étiquetage des conduites flexibles</i>
DIN EN ISO 1402	<i>Tuyaux en caoutchouc, tuyaux en matière synthétique et conduites hydrauliques - Test hydrostatique</i>
DIN EN ISO 6803	<i>Tuyaux en caoutchouc, tuyaux en matière synthétique et conduites hydrauliques - Test de pression - impulsions sans courbure</i>
RAL-ZU 79	<i>Les fluides hydrauliques rapidement biodégradables</i>

Nous déclinons toutes responsabilités pour le contenu, en particulier pour des dommages dus aux indications disponibles, non disponibles ou manquantes.

Gummi-Hydraulikschläuche

Tuyaux hydrauliques caoutchouc

2TE



Norme / Norme:
EN 854 2TE

Hydraulikschlauch

- Hohe Flexibilität, geringes Gewicht, kleiner Biegeradius
- **Anwendungsgebiete:** Maschinen- und Anlagenbau, Industrie (Öl- und Luftleitungen)
- **Medien:** Mineral- und Syntheseöle, Wasser, Glykol, Wasser-Öl-Emulsionen, Luft (perforieren)

Tuyau hydraulique

- Haute flexibilité, poids restreint, petit rayon de courbure
- **Domaines d'utilisation:** Multiples applications dans le secteur de l'industrie (conduites huile et air)
- **Medias:** Huiles minérales et synthétiques, eau, glycol, émulsions d'eau et d'huile, air (perforer)

Seele:	Gummi synthetisch, schwarz, ölbeständig	Ame:	Caoutchouc synthétique, noire, résistante à l'huile
Einlage:	1 Textilgeflecht, mit hoher Festigkeit	Renfort:	1 tresse en textile, avec grande résistance
Decke:	Gummi synthetisch, schwarz, HALOGENFREI (HF), kohlenwasserstoff-, abrieb-, ozon-, witterungsbeständig	Chape:	Caoutchouc synthétique, noire, SANS HALOGENE (HF), résistante aux hydrocarbures, à l'ozone, à l'abrasion, aux intempéries
Temperatur:	- 40 °C bis + 100 °C, Wasser und Luft bis + 70 °C	Température:	- 40 °C jusqu'à + 100 °C, l'eau et l'air jusqu'à + 70 °C

DN	Code	Ø innen intérieur	Ø aussen extérieur	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
6	1/4" -04	6,4	12,9	75 (7,5)	300	40	0,112	2TE-04	484321
8	5/16" -05	8,0	14,9	68 (6,8)	270	50	0,148	2TE-05	484322
10	3/8" -06	9,6	16,3	63 (6,3)	252	60	0,163	2TE-06	484323
12	1/2" -08	12,7	19,7	58 (5,8)	232	70	0,206	2TE-08	484324
16	5/8" -10	15,9	23,8	50 (5,0)	200	90	0,281	2TE-10	484325
20	3/4" -12	19,0	27,0	45 (4,5)	180	110	0,350	2TE-12	484326
25	1" -16	25,4	34,4	40 (4,0)	160	150	0,497	2TE-16	484327

Schlauchbeschriftung / marquage du tuyau: **ARGUS ...2TE (HF) ... exceeds EN 854**

Hülsen bei Verwendung von X- und IX-Armaturen (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)

Douilles à l'emploi d'armatures X et IX (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

nicht geschält / pas à dénuder

Material / Matériel		Stahl / Acier		Edelstahl / Acier inoxydable		Stahl / Acier		Edelstahl / Acier inoxydable	
Pressmasstabelle Table de sertissage		029XN				30XN		730IXN	
Schlauch / Tuyau									
DN (mm)	Code	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
6	-04	X1100SK1-04	487208			XV2TE-04	486284	IX2TE-04	580519
8	-05	X1100SK1-05	487209			XV2TE-05	486285	IX2TE-05	580520
10	-06	X1100SK1-06	487210			XV2TE-06	486286	IX2TE-06	580521
12	-08	X1100SK1-08	487211			XV2TE-08	486287	IX2TE-08	580522
16	-10	X1100404-10	486617			XV2TE-10	486288	IX2TE-10	580523
20	-12	X1100404-12	486262			XV2TE-12	486289	IX2TE-12	580524
25	-16	X1100SK1-16	487214			XV2TE-16	486290	IX2TE-16	580525

Gummi-Hydraulikschläuche

Tuyaux hydrauliques caoutchouc

3TE



Normen / Normes:
EN 854 3TE, SAE 100 R3

Hydraulikschlauch

- Hohe Flexibilität, geringes Gewicht, kleiner Biegeradius
- **Anwendungsgebiete:** Maschinen- und Anlagenbau, Industrie (Öl- und Luftleitungen)
- **Medien:** Mineral- und Syntheseöle, Wasser, Glykol, Wasser-Öl-Emulsionen, Luft (perforieren)

Tuyau hydraulique

- Haute flexibilité, poids restreint, petit rayon de courbure
- **Domaines d'utilisation:** Multiples applications dans le secteur de l'industrie (conduites huile et air)
- **Medias:** Huiles minérales et synthétiques, eau, glycol, émulsions d'eau et d'huile, air (perforer)



Seele:	Gummi synthetisch, schwarz, ölbeständig	Ame:	Caoutchouc synthétique, noire, résistante à l'huile
Einlage:	2 Textilgeflechte, mit hoher Festigkeit	Renfort:	2 tresses en textile, avec grande résistance
Decke:	Gummi synthetisch, schwarz, HALOGENFREI (HF), kohlenwasserstoff-, abrieb-, ozon-, witterungsbeständig	Chape:	Caoutchouc synthétique, noire, SANS HALOGENE (HF), résistante aux hydrocarbures, à l'ozone, à l'abrasion, aux intempéries
Temperatur:	- 40 °C bis + 100 °C, Wasser und Luft bis + 70 °C	Température:	- 40 °C jusqu'à + 100 °C, l'eau et l'air jusqu'à + 70 °C

DN	Code	Ø innen intérieur	Ø ausßen extérieur	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
6	1/4" -04	6,4	14,4	145 (14,5)	580	45	0,174	3TE-04	485668

Schlauchbeschriftung / marquage du tuyau: ARGUS exceeds 3TE/SAE100 R3 ...DN ... EN854

Hülse bei Verwendung von X-Armaturen (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)
Douille à l'emploi d'armatures X (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

nicht geschält / pas à dénuder

Material / Matériel		Stahl / Acier		Edelstahl / Acier inoxydable		Stahl / Acier		Edelstahl / Acier inoxydable	
Pressmasstabelle Tabelle de sertissage		031XN							
									
Schlauch / Tuyau									
DN (mm)	Code	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
6	-04	X1200TX2-04	487258						

Gummi-Hydraulikschläuche

Tuyaux hydrauliques caoutchouc

1SN



Hydraulikschlauch, 1 Stahldraht

- Hohe Flexibilität, geringes Gewicht
- **Anwendungsgebiete:** Fahrzeug- Maschinen- und Anlagenbau, Landmaschinen
- **Medien:** Mineral-, Bio- und Syntheseöle, Wasser, Glykol, Wasser-Öl-Emulsionen, Luft (perforieren)

Tuyau hydraulique, 1 tresse en acier

- Haute flexibilité, poids restreint
- **Domaines d'utilisation:** Multiples applications dans le secteur des véhicules et de l'industrie, machines agricoles
- **Medias:** Huiles minérales, biodégradable et synthétiques, eau, glycol, émulsions d'eau et d'huile, air (perforer)

Normen / Normes:
EN 853 1SN, SAE 100 R1AT,
ISO 1436-1

Seele:	Gummi synthetisch, schwarz, ölbeständig	Ame:	Caoutchouc synthétique, noire, résistante à l'huile
Einlage:	1 Stahldrahtgeflecht, mit hoher Festigkeit	Renfort:	1 tresse en fil d'acier, avec grande résistance
Decke:	Gummi synthetisch, schwarz, HALOGENFREI (HF), kohlenwasserstoff-, abrieb-, ozon-, witterungsbeständig	Chape:	Caoutchouc synthétique, noire, SANS HALOGENÈ (HF), résistante aux hydrocarbures, à l'ozone, à l'abrasion, aux intempéries
Temperatur:	- 40 °C bis + 100 °C, Wasser und Luft bis + 70 °C	Température:	- 40 °C jusqu'à + 100 °C, l'eau et l'air jusqu'à + 70 °C

DN	Code	Ø innen intérieur	Ø aussen extérieur	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No	
5	3/16"	-03	4,8	11,1	250 (25,0)	1'000	90	0,160	1SN-03	480022
6	1/4"	-04	6,4	12,7	225 (22,5)	900	100	0,198	1SN-04	480023
8	5/16"	-05	8,0	14,2	215 (21,5)	860	115	0,240	1SN-05	480024
10	3/8"	-06	9,6	16,5	180 (18,0)	720	130	0,313	1SN-06	480026
12	1/2"	-08	12,7	19,9	160 (16,0)	640	180	0,372	1SN-08	480027
16	5/8"	-10	15,9	23,0	130 (13,0)	520	200	0,420	1SN-10	480028
20	3/4"	-12	19,0	27,0	105 (10,5)	420	240	0,560	1SN-12	480029
25	1"	-16	25,4	35,0	88 (8,8)	352	300	0,876	1SN-16	480030
32	1 1/4"	-20	31,7	42,5	63 (6,3)	252	420	1,095	1SN-20	486268
40	1 1/2"	-24	38,1	49,7	50 (5,0)	200	500	1,329	1SN-24	486269
50	2"	-32	50,8	62,9	40 (4,0)	160	630	1,835	1SN-32	486270

Schlauchbeschriftung / marquage du tuyau: **FLEXOR 1SN/1AT (HF) - ... " -ISO1436-1-EN853 1SN-DN ... WP ... MPa- (...PSI)**

Hülsen bei Verwendung von X- und IX-Armaturen (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)

Douilles à l'emploi d'armatures X et IX (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

geschält / dénuder

Material / Matériel

Stahl / Acier

Edelstahl / Acier inoxydable

Pressmasstabelle
Table de sertissage

001XSA

701IXSA



Schlauch / Tuyau

DN (mm)	Code	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
5	-03				
6	-04	X1100SK1-04	487208	ICX-04 C	580311
8	-05	X1100SK1-05	487209	ICX-05 C	580312
10	-06	X1100SK1-06	487210	ICX-06 C	580313
12	-08	X1100SK1-08	487211	ICX-08 C	580314
16	-10	X1100SK1-10	487212	ICX-10 C	580315
20	-12	X1100SK1-12	487213	ICX-12 C	580316
25	-16	X1100SK1-16	487214	ICX-16 C	580317
32	-20	X1100104-20	485639	ICX-20 C	580643
40	-24	X1100104-24	485640	ICX-24 C	580644
50	-32	X1100104-32	485641	ICX-32 C	580645

nicht geschält / pas à dénuder

Stahl / Acier

Edelstahl / Acier inoxydable

002X.N

702IXN



Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
X1200AD1-03	486891		
X1200AD1-04	486892	IXT1-04	580325
X1200AD1-05	486893	IXT1-05	580326
X1200AD1-06	486894	IXT1-06	580327
X1200AD1-08	486895	IXT1-08	580328
X1200AD1-10	486896	IXT1-10	580329
X1200AD1-12	486897	IXT1-12	580330
X1200AD1-16	486898	IXT1-16	580331
X1200AD1-20	486899		
X1200AD1-24	486900		
X1200AD1-32	486901		

Gummi-Hydraulikschläuche

Tuyaux hydrauliques caoutchouc

AT3



Normen / Normes:
EN 857 1SC, SAE 100 R17, ISO 11237
MSHA geprüft / testé
(MSHA = U.S. Mine Safety and Health Administration)

Hydraulikschlauch, kompakt (1SC)

- Hohe Flexibilität, geringes Gewicht, kleiner Biegeradius
- **Anwendungsgebiete:** Fahrzeug- Maschinen- und Anlagenbau, Krantechnik, Landmaschinen
- **Medien:** Mineral-, Bio- und Syntheseöle, Wasser, Glykol, Wasser-Öl-Emulsionen, Luft (perforieren)

Tuyau hydraulique, compacte (1SC)

- Grande flexibilité, poids restreint, petit rayon de courbure
- **Domaines d'utilisation:** Multiples applications dans le secteur des véhicules et des machines, des constructions d'installations, la technologie des grues, machines agricoles
- **Medias:** Huiles minérales, biodégradable et synthétiques, eau, glycol, émulsions d'eau et d'huile, air (perforer)

Seele:	Gummi synthetisch, schwarz, ölbeständig	Ame:	Caoutchouc synthétique, noire, résistante à l'huile
Einlage:	1 Stahldrahtgeflecht, mit hoher Flexibilität und Feistigkeit	Renfort:	1 tresse en fil d'acier, avec grande flexibilité et résistance
Decke:	Abriebfester, synthetischer Gummi, schwarz, MINETUFF, kohlenwasserstoff-, ozon-, witterungsbeständig	Chape:	Caoutchouc synthétique, résistante à l'abrasion, noire, MINETUFF, résistante aux hydrocarbures, à l'ozone, aux intempéries
Temperatur:	- 40 °C bis + 100 °C, Wasser und Luft bis + 70 °C	Température:	- 40 °C jusqu'à + 100 °C, l'eau et l'air jusqu'à + 70 °C

DN	Code	Ø innen intérieur	Ø aussen extérieur	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
6	1/4" -04	6,4	12,0	225 (22,5)	900	50	0,167	AT3-04	484852
8	5/16" -05	8,0	14,1	215 (21,5)	860	55	0,190	AT3-05	484853
10	3/8" -06	9,6	15,4	210 (21,0)	840	65	0,272	AT3-06	484854
12	1/2" -08	12,7	19,2	210 (21,0)	840	90	0,360	AT3-08	484855

Schlauchbeschriftung / marquage du tuyau: AT3K MINETUFF-1B-... - WP... MPA (... PSI) exceed SAE 100 R17-EN857 1SC

Hülsen bei Verwendung von X- und IX-Armaturen (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)

Douilles à l'emploi d'armatures X et IX (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

geschält / dénuder

Material / Matériel: **Stahl / Acier**

Pressmasstabelle
Table de sertissage



040XSA

Schlauch / Tuyau

DN (mm)	Code	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
6	-04	X1100SK1-04	487208		
8	-05	X1100SK1-05	487209		
10	-06	X1100SK1-06	487210		
12	-08	X1100SK1-08	487211		

nicht geschält / pas à dénuder

Stahl / Acier

041XN



Edelstahl / Acier inoxydable

Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
X1200AD1-04	486892		
X1200AD1-05	486893		
X1200AD1-06	486894		
X1200AD1-08	486895		

Gummi-Hydraulikschläuche

Tuyaux hydrauliques caoutchouc

2SN



Hydraulikschlauch, 2 Stahldraht

- Hohe Flexibilität, geringes Gewicht
- **Anwendungsgebiete:** Fahrzeug- Maschinen-, Anlagen- und Tunnelbau, Landmaschinen
- **Medien:** Mineral-, Bio- und Syntheseöle, Wasser, Glykol, Wasser-Öl-Emulsionen, Luft (perforieren)

Tuyau hydraulique, 2 tresses en acier

- Haute flexibilité, poids restreint
- **Domaines d'utilisation:** Multiples applications dans le secteur des véhicules, de l'industrie, de la machine agricole et du tunnel
- **Medias:** Huiles minérales, biodégradable et synthétiques, eau, glycol, émulsions d'eau et d'huile, air (perforer)

Normen / Normes:
EN 853 2SN, SAE 100 R2AT,
ISO 1436-1

Seele:	Gummi synthetisch, schwarz, ölbeständig	Ame:	Caoutchouc synthétique, noire, résistante à l'huile
Einlage:	2 Stahldrahtgeflechte, mit hoher Festigkeit	Renfort:	2 tresses en fil d'acier, avec grande résistance
Decke:	Gummi synthetisch, schwarz, HALOGENFREI (HF), kohlenwasserstoff- abrieb-, ozon-, witterungsbeständig	Chape:	Caoutchouc synthétique, noire, SANS HALOGÈNE (HF), résistante aux hydrocarbures, à l'ozone, à l'abrasion, aux intempéries
Temperatur:	- 40 °C bis + 100 °C, Wasser und Luft bis + 70 °C	Température:	- 40 °C jusqu'à + 100 °C, l'eau et l'air jusqu'à + 70 °C

DN	Code	Ø innen intérieur	Ø aussen extérieur	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No	
mm	"	mm	mm			mm				
5	3/16"	-03	4,8	13,1	420 (42,0)	1'680	90	0,282	2SN-03	480042
6	1/4"	-04	6,4	14,2	400 (40,0)	1'600	100	0,330	2SN-04	480043
8	5/16"	-05	8,0	15,8	350 (35,0)	1'400	115	0,357	2SN-05	480044
10	3/8"	-06	9,6	18,2	330 (33,0)	1'320	125	0,460	2SN-06	480045
12	1/2"	-08	12,7	21,3	275 (27,5)	1'100	175	0,534	2SN-08	480046
16	5/8"	-10	15,9	24,5	250 (25,0)	1'000	200	0,670	2SN-10	480047
20	3/4"	-12	19,0	28,6	215 (51,5)	860	240	0,846	2SN-12	480048
25	1"	-16	25,4	36,6	165 (16,5)	660	300	1,250	2SN-16	480049
32	1 1/4"	-20	31,7	46,0	125 (12,5)	500	420	1,840	2SN-20	486255
40	1 1/2"	-24	38,1	52,8	90 (9,0)	360	500	2,030	2SN-24	486256
50	2"	-32	50,8	65,6	80 (8,0)	320	630	2,760	2SN-32	486257

Schlauchbeschriftung / marquage du tuyau: **FLEXOR 2SN/2AT** - ... " -ISO1436-1-EN853 **2SN-DN ... WP ... MPa- (...PSI)**

Hülsen bei Verwendung von X- und IX-Armaturen (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)

Douilles à l'emploi d'armatures X et IX (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

geschält / dénuder

Material / Matériel		Stahl / Acier		Edelstahl / Acier inoxydable	
Pressmasstabelle Tabelle de sertissage		004XSA		704IXSA	
					
DN (mm)	Code	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
5	-03				
6	-04	X1100404-04	486263	ICX-04 D	580318
8	-05	X1100404-05	487205	ICX-05 D	580319
10	-06	X1100404-06	485655	ICX-06 D	580320
12	-08	X1100404-08	486259	ICX-08 D	580321
16	-10	X1100404-10	486617	ICX-10 D	580322
20	-12	X1100404-12	486262	ICX-12 D	580323
25	-16	X1100404-16	487206	ICX-16 D	580324
32	-20	X1100404-20	487207	ICX-20 D	580646
40	-24	X1100404-24	485636	ICX-24 D	580647
50	-32	X1100404-32	485637	ICX-32 D	580648

nicht geschält / pas à dénuder

Material / Matériel		Stahl / Acier		Edelstahl / Acier inoxydable	
		006X.N		706IXN	
					
Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
X1200AD2-03	486902				
X1200AD2-04	486903	IXT2-04	580510		
X1200AD2-05	486904	IXT2-05	580512		
X1200AD2-06	486905	IXT2-06	580514		
X1200AD2-08	486906	IXT2-08	580515		
X1200AD2-10	486907	IXT2-10	580516		
X1200AD2-12	486908	IXT2-12	580517		
X1200AD2-16	486909	IXT2-16	580518		
X1200AD2-20	486910				
X1200AD2-24	486911				
X1200AD2-32	486912				

Schlauchservice-Mobil für Hydraulikschläuche

Atelier mobile pour tuyaux hydrauliques



Ca. 900 Positionen, 1/4" - 1 1/4" (DN 6 - DN 32)

- Hydraulikschläuche
- Pressarmaturen, Presshülsen, Verschraubungen
- Gewindeadapter
- Professionelle Schlauchpresse, Schneidmaschine, und Schälmaschine
- Werkbank
- 400 Volt / 16 Ampere Stromanschluss
- Luftkompressor

Leergewicht:	1'330 kg
Nutzlast:	2'170 kg
Gesamtgewicht:	3'500 kg
Aktuelles Gewicht:	2'800 kg
Lieferzeit:	nach Vereinbarung

Environ 900 positions, 1/4" - 1 1/4" (DN 6 à DN 32)

- Tuyaux hydrauliques
- Raccords à sertir, douilles, raccords à bague coupante
- Adaptateurs
- Presse à sertir, machine à couper et machine à dénuder professionnelles
- Etabli
- Raccordement électrique 400 volts / 16 ampères
- Compresseur d'air

Poids à vide:	1'330 kg
Charge utile:	2'170 kg
Poids total:	3'500 kg
Poids actuel:	2'800 kg
Délai de livraison:	selon accord

Die Bestückung des Anhängers kann individuell nach Ihrem Wunsch angepasst werden.
L'équipement de la remorque peut être adapté individuellement selon les désirs du client.

Gummi-Hydraulikschläuche

Tuyaux hydrauliques caoutchouc

COMPACT PLUS H-POWER



Normen / Normes:
übertrifft / surpasse
SAE 100 R16, ISO 11237, EN 857 2SC
MSHA geprüft / testé
(MSHA = U.S. Mine Safety and Health Administration)

Hochdruck-Hydraulikschlauch, kompakt - COMPACT PLUS ^{H-POWER}

- Hoher Flexibilität, geringes Gewicht, kleiner Biegeradius, höherer Betriebsdruck als 2SC
- **Anwendungsgebiete:** Fahrzeug- Maschinen-, Anlagenbau, Krantechnik, Landmaschinen
- **Medien:** Mineral-, Bio- und Syntheseöle, Wasser, Glykol, Wasser-Öl-Emulsionen, Luft (perforieren)

Tuyau hydraulique haute pression, compacte - COMPACT PLUS ^{H-POWER}

- Grande flexibilité, de poids restreint, petit rayon de courbure, pression de service supérieur à 2SC
- **Domaines d'utilisation:** Multiples applications dans le secteur des véhicules, de l'industrie, de la machine agricole et des grues
- **Medias:** Huiles minérales, biodégradable et synthétiques, eau, glycol, émulsions d'eau et d'huile, air (perforer)

Seele:	Gummi synthetisch, schwarz, ölbeständig	Ame:	Caoutchouc synthétique, noire, résistante à l'huile
Einlage:	2 Stahldrahtgeflechte, mit hoher Flexibilität und Festigkeit	Renfort:	2 tresses en fil d'acier, avec grande flexibilité et résistance
Decke:	Abriebfester, synthetischer Gummi, schwarz, glatt, MINETUFF, kohlenwasserstoff-, ozon-, witterungsbeständig	Chape:	Caoutchouc synthétique, résistante à l'abrasion, noire, lisse, MINETUFF, résistante aux hydrocarbures, à l'ozone, aux intempéries
Temperatur:	- 40 °C bis + 100 °C, Wasser und Luft bis + 70 °C	Température:	- 40 °C jusqu'à + 100 °C, l'eau et l'air jusqu'à + 70 °C

DN	Code	Ø innen intérieur	Ø aussen extérieur	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
6	1/4" -04	6,4	13,0	420 (42,0)	1'680	51	0,259	COMP-04	483157
8	5/16" -05	8,0	14,5	375 (37,5)	1'500	57	0,313	COMP-05	483158
10	3/8" -06	9,6	16,8	350 (35,0)	1'400	64	0,373	COMP-06	483159
12	1/2" -08	12,7	20,6	310 (31,0)	1'240	90	0,502	COMP-08	483160
16	5/8" -10	15,9	23,2	280 (28,0)	1'120	101	0,598	COMP-10	483161
20	3/4" -12	19,0	27,6	240 (24,0)	960	121	0,781	COMP-12	483162

Schlauchbeschriftung / marquage du tuyau: **H-POWER COMPACT plus - MINETUFF-..."-WP... MPa... (...PSI) exceeds**
EN 857 2SC - DN .. - SAE100 R16 - MSHA IC-152/16

Hülsen bei Verwendung von X- und IX-Armaturen (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)

Douilles à l'emploi d'armatures X et IX (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

geschält / dénuder

Material / Matériel **Stahl / Acier** **Edelstahl / Acier inoxydable**

Pressmasstabelle
Table de sertissage

012XSA

712IXSA



Schlauch / Tuyau

DN (mm)	Code	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
6	-04	X1100SK1-04	487208	ICX-04 C	580311
8	-05	X1100SK1-05	487209	ICX-05 C	580312
10	-06	X1100SK1-06	487210	ICX-06 C	580313
12	-08	X1100SK1-08	487211	ICX-08 C	580314
16	-10	X1100SK1-10	487212	ICX-10 C	580315
20	-12	X1100SK1-12	487213	ICX-12 C	580316

nicht geschält / pas à dénuder

Stahl / Acier

Edelstahl / Acier inoxydable

011X.N



Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
X1200AD1-04	486892		
X1200AD1-05	486893		
X1200AD1-06	486894		
X1200AD1-08	486895		
X1200AD1-10	486896		
X1200AD1-12	486897		



Gummi-Hydraulikschläuche

Tuyaux hydrauliques caoutchouc

FLP2



Normen / Normes:
übertrifft / surpasse
SAE 100 R16, ISO 11237
EN 857 2SC (nur/seulement 1")
MSHA geprüft / testé
(MSHA = U.S. Mine Safety and Health Administration)

Hochdruck-Hydraulikschlauch, kompakt - FLEXOPAK 2

- Hohe Flexibilität, geringes Gewicht, kleiner Biegeradius, höherer Betriebsdruck als 2SC
- **Anwendungsgebiete:** Fahrzeug- Maschinen-, Anlagenbau, Krantechnik, Landmaschinen
- **Medien:** Mineral-, Bio- und Syntheseöle, Wasser, Glykol, Wasser-Öl-Emulsionen, Luft (perforieren)

Tuyau hydraulique haute pression, compacte - FLEXOPAK 2

- Grande flexibilité, de poids restreint, petit rayon de courbure, pression de service supérieur à 2SC
- **Domaines d'utilisation:** Multiples applications dans le secteur des véhicules, de l'industrie, de la machine agricole et des grues
- **Medias:** Huiles minérales, biodégradable et synthétiques, eau, glycol, émulsions d'eau et d'huile, air (perforer)

Seele:	Gummi synthetisch, schwarz, ölbeständig	Ame:	Caoutchouc synthétique, noire, résistante à l'huile
Einlage:	2 Stahldrahtgeflechte, mit hoher Flexibilität und Festigkeit	Renfort:	2 tresses en fil d'acier, avec grande flexibilité et résistance
Decke:	Abriebfester, synthetischer Gummi, schwarz, MINETUFF, kohlenwasserstoff-, ozon-, witterungsbeständig	Chape:	Caoutchouc synthétique, résistante à l'abrasion, noire, MINETUFF, résistante aux hydrocarbures, à l'ozone, aux intempéries
Temperatur:	- 40 °C bis + 100 °C, Wasser und Luft bis 70 °C	Température:	- 40 °C jusqu'à + 100 °C, l'eau et l'air jusqu'à + 70 °C

DN	Code	Ø innen intérieur	Ø aussen extérieur	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
25	1" -16	25,4	35,5	210 (21,0)	840	152	1,266	FLP2-16	483163
32	1 1/4" -20	31,7	42,0	145 (14,5)	580	210	1,367	FLP2-20	487201
40	1 1/2" -24	38,1	49,9	125 (12,5)	500	430	1,970	FLP2-24	487202
50	2" -32	50,8	63,5	100 (10,0)	400	550	2,550	FLP2-32	487203
63	2 1/2" -40	63,5	76,4	75 (7,5)	300	720	3,300	FLP2-40	487269

Schlauchbeschriftung / marquage du tuyau: **FLEXOPAK2 - MINETUFF -... - max WP... MPa... (...PSI) exceeds**
EN 857 2SC - DN .. - SAE100 R16 - MSHA IC-152/16

Hülsen bei Verwendung von X- und IX-Armaturen (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)

Douilles à l'emploi d'armatures X et IX (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

geschält / dénuder				nicht geschält / pas à dénuder			
Material / Matériel		Stahl / Acier	Edelstahl / Acier inoxydable	Stahl / Acier		Edelstahl / Acier inoxydable	
Pressmasstabelle Table de sertissage		012XSA	712IXSA	011X.N			
Schlauch / Tuyau							
DN (mm)	Code	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
25	-16	X1100SK1-16	487214	ICX-16 C	580317	X1200AD1-16	486898
32	-20	X1100404-20	487207			X1200AD1-20	486899
40	-24	X1100104-24	485640			X1200AD1-24	486900
50	-32	X1100404-32	485637			X1200AD1-32	486901
63	-40					X1200TX2-40	487264

BOBINEN BOBINES



Schlauchbobine

- Schlauch ist kompakt aufgerollt (Ordnung in der Lagerung)

Bobines de tuyau

- *Tuyau enroulé de façon compacte (pour un stockage optimal)*

Material: **Wellkarton**, doppelwellig
 Schlauchlänge: **+ 15 % (max)**
 Rollenabbrüche: **2 (max)**

Matériel: **Carton ondulé**, double paroi
 Longueur de tuyau: **+ 15 % (max)**
 Entâmes: **2 (max)**

2SN

Schlauch / Tuyau			Bobinen / Bobines					
DN	Code	Rollenlänge	Dimension	Bohrung	Gewicht	Prod-No	Art-No	
mm	"	longueur de rouleau	dimension	alésage	poids			
		m	mm	mm	kg			
6	1/4"	-04	120	560 x 560 x 6	32,0	42,0	2SN-04-B-120	487026
8	5/16"	-05	100	560 x 560 x 6	32,0	41,0	2SN-05-B-100	487027
10	3/8"	-06	80	560 x 560 x 6	32,0	39,2	2SN-06-B-80	487028
12	1/2"	-08	60	560 x 560 x 6	32,0	37,2	2SN-08-B-60	487029

COMPACT PLUS

6	1/4"	-04	120	560 x 560 x 6	32,0	31,2	COMP-04-B-120	487030
8	5/16"	-05	100	560 x 560 x 6	32,0	30,0	COMP-05-B-100	487031
10	3/8"	-06	80	560 x 560 x 6	32,0	32,0	COMP-06-B-80	487032
12	1/2"	-08	60	560 x 560 x 6	32,0	31,2	COMP-08-B-60	487033

ULTRA H-POWER

6	1/4"	-04	120	560 x 560 x 6	32,0	31,2	ULTRA-04-B-120	487442 n)
8	5/16"	-05	100	560 x 560 x 6	32,0	31,0	ULTRA-05-B-100	487443 n)
10	3/8"	-06	80	560 x 560 x 6	32,0	31,2	ULTRA-06-B-80	487444 n)
12	1/2"	-08	60	560 x 560 x 6	32,0	33,0	ULTRA-08-B-60	487445 n)



Schlauchständer für 6 Schlauchbobinen

Saubere und praktische Lagerung von Hydraulikschläuchen.
 Robuste Ausführung (Stahl, verzinkt) mit 6 Haspel (Standard)

Support pour 6 bobines de tuyau

*Stockage propre et pratique des tuyaux hydrauliques.
 Conception robuste (acier, galvanisé) avec 6 bobines (standard)*

Schlauchständer / Support

Für 6 Schlauchbobinen; Seite 323
 Pour 6 bobines de tuyau; page 323

Schlauchtyp / type de tuyau

2SN; Seite 38
 2SN; page 38
 COMPACT PLUS; Seite 40
 COMPACT PLUS; page 40
 ULTRA H-POWER; Seite 44
 ULTRA H-POWER; page 44

Gummi-Hydraulikschläuche

Tuyaux hydrauliques caoutchouc

FLP2 TWIN



Hochdruck-Doppel-Hydraulikschlauch, kompakt - FLEXOPAK 2 TWIN

- Hohe Flexibilität, geringes Gewicht, kleiner Biegeradius
- **Anwendungsgebiete:** Hydraulische Handgeräte, Fahrzeugbau, Krantechnik, Hubstapler, Landmaschinen
- **Medien:** Mineral-, Bio- und Syntheseöle, Wasser, Glykol, Wasser-Öl-Emulsionen

Tuyau hydraulique double haut pression, compacte - FLEXOPAK 2 TWIN

- Grande flexibilité, de poids restreint, petit rayon de courbure
- **Domaines d'utilisation:** Multiples applications dans le secteur des véhicules, de la machine agricole, des appareils hydrauliques, des grues et élévateurs
- **Medias:** Huiles minérales, biodégradable et synthétiques, eau, glycol, émulsions d'eau et d'huile

Normen / Normes:
EN 857 2SC, SAE 100 R16, ISO 11237
MSHA geprüft / testé
(MSHA = U.S. Mine Safety and Health Administration)

Seele:	Gummi synthetisch, schwarz, ölbeständig	Ame:	Caoutchouc synthétique, noire, résistante à l'huile
Einlage:	2 Stahldrahtgeflechte, mit hoher Flexibilität und Festigkeit	Renfort:	2 tresses en fil d'acier, avec grande flexibilité et résistance
Decke:	Abriebfester, synthetischer Gummi, schwarz, glatt, MINETUFF, kohlenwasserstoff-, ozon-, witterungsbeständig	Chape:	Caoutchouc synthétique, résistante à l'abrasion, noire, lisse, MINETUFF, résistante aux hydrocarbures, à l'ozone, aux intempéries
Temperatur:	- 40 °C bis + 100 °C, Wasser bis 70 °C	Température:	- 40 °C jusqu'à + 100 °C, l'eau jusqu'à + 70 °C

DN	Code	Ø innen intérieur	Ø aussen extérieur	A	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
10	3/8" -06	9,6	16,8	32,6	350 (35,0)	1'400	64	0,780	FLP2-06TWIN	487304
12	1/2" -08	12,7	20,6	41,2	310 (31,0)	1'240	90	1,056	FLP2-08TWIN	486378

Schlauchbeschriftung / marquage du tuyau: **FLEXOPAK2 TWIN - MINETUFF - ..." - max WP ... MPa (... PSI) - exceeds EN 857 2SC**
- DN ... -SAE100R16 - MSHA-K 152/16

Hülsen bei Verwendung von X- und IX-Armaturen (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)

Douilles à l'emploi d'armatures X et IX (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

geschält / dénuder						nicht geschält / pas à dénuder			
Material / Matériel		Stahl / Acier		Edelstahl / Acier inoxydable		Stahl / Acier		Edelstahl / Acier inoxydable	
Pressmasstabelle Tabelle de sertissage		012XSA		712IXSA					
Schlauch / Tuyau		Prod-No		Art-No		Prod-No		Art-No	
DN (mm)	Code	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
10	-06	X1100SK1-06	487210	ICX-06 C	580313				
12	-08	X1100SK1-08	487211	ICX-08 C	580314				

Gummi-Hydraulikschläuche

Tuyaux hydrauliques caoutchouc

ULTRA H-POWER



Normen / Normes:
übertrifft / surpasse
EN 857 2SC, SAE 100 R16
MSHA geprüft / testé
(MSHA = U.S. Mine Safety and Health Administration)

Hochdruck-Hydraulikschlauch, kompakt - ULTRA ^{H-POWER}

- Hohe Flexibilität, geringes Gewicht, kleiner Biegeradius, Betriebsdruck minimum 350 bar. Der Schlauch kann mit 20 °C höhere Temperatur belastet werden, als vergleichbare Produkte und hat dank der **MINETUFF** Aussendecke eine vorzügliche Beständigkeit gegen äussere Einflüsse.
- **Anwendungsgebiete:** Fahrzeug- Maschinen-, Anlagenbau, Krantechnik, Bau- und Landmaschinen
- **Medien:** Mineral-, Bio- und Syntheseöle, Glykol, Wasser-Öl-Emulsionen

Tuyau hydraulique haute pression, compacte - ULTRA ^{H-POWER}

- Haute flexibilité, poids restreint, petit rayon de courbure, pression de service minimum 350 bar. Der Schlauch kann mit 20 °C höhere Temperatur belastet werden, als vergleichbare Produkte und hat dank der **MINETUFF** Aussendecke eine vorzügliche Beständigkeit gegen äussere Einflüsse.
- **Domaines d'utilisation:** Multiples applications dans le secteur des véhicules, de l'industrie, machine agricole et chantier, des grues
- **Medias:** Huiles minérales, biodégradable et synthétiques, glycol, émulsions d'eau

Seele:	Gummi synthetisch, schwarz, ölbeständig	Ame:	Caoutchouc synthétique, noire, résistante à l'huile
Einlage:	2 Stahldrahtgeflechte, mit hoher Flexibilität und Festigkeit	Renfort:	2 tresses en fil d'acier, avec grande flexibilité et résistance
Decke:	Abriebfester, synthetischer Gummi, schwarz, glatt, MINETUFF kohlenwasserstoff-, ozon-, witterungsbeständig	Chape:	Caoutchouc synthétique, résistante à l'abrasion, noire, lisse, MINETUFF résistante aux hydrocarbures, à l'ozone, aux intempéries
Temperatur:	- 40 °C bis + 120 °C	Température:	- 40 °C jusqu'à + 120 °C

DN	Code	Ø innen intérieur	Ø aussen extérieur	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
6	1/4" -04	6,4	13,0	420 (42,0)	1'680	51	0,259	ULTRA-04H-POWER	487186
8	5/16" -05	8,0	15,2	375 (37,5)	1'500	57	0,313	ULTRA-05H-POWER	487187
10	3/8" -06	9,6	16,8	350 (35,0)	1'400	64	0,373	ULTRA-06H-POWER	487188
12	1/2" -08	12,7	20,6	350 (35,0)	1'400	120	0,502	ULTRA-08H-POWER	487189
16	5/8" -10	15,9	24,2	350 (35,0)	1'400	135	0,598	ULTRA-10H-POWER	487334

Der „ULTRA H-POWER“ Schlauch wurde entwickelt, um unter anspruchsvollsten Einsatzbedingungen zu bestehen. Der Betriebsdruck von min. 350 bar (5'000 PSI) übertrifft dabei die Norm für derartige, kompakte Geflechts-Schläuche um bis zu 40 %. Die Aussendecke besteht aus einer glatten, vulkanisierten MINETUFF-Mischung, ist UV und Ozon-beständig und hat sehr hohe Abriebwerte.

Le tuyau „ULTRA H-POWER“ est conçu pour les conditions les plus exigeantes. La pression de fonctionnement de min. 350 bar (5'000 PSI) dépasse de ce fait jusqu'à 40 % la norme pour les tuyaux tressés compactes. L'enveloppe extérieure est constituée d'un mélange vulcanisé MINETUFF lisse avec une très grande résistance à l'abrasion l'UV et l'ozone.

Hülsen bei Verwendung von X- und IX-Armaturen (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)

Douilles à l'emploi d'armatures X et IX (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

geschält / dénuder

Material / Matériel
Pressmasstabelle
Tabelle de sertissage

Stahl / Acier

038XSA

Edelstahl / Acier inoxydable

738IXSA



Schlauch / Tuyau

DN (mm)	Code	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
6	-04	X1100SK1-04	487208	ICX-04 C	580311
8	-05	X1100SK1-05	487209	ICX-05 C	580312
10	-06	X1100SK1-06	487210	ICX-06 C	580313
12	-08	X1100SK1-08	487211	ICX-08 C	580314
16	-10	X1100404-10	486617	ICX-10 C	580315

nicht geschält / pas à dénuder

Stahl / Acier

39XN

Edelstahl / Acier inoxydable



Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
X1200AD1-04	486892		
X1200AD1-05	486893		
X1200AD1-06	486894		
X1200204-08X	487255		

Gummi-Hydraulikschläuche

Tuyaux hydrauliques caoutchouc

3SPT



Normen / Normes:
SAE 100 R16, ISO 15540
Impulsfestigkeit / résistance aux impulsions
EN 853 2SN (*)

Hydraulikschlauch - SUPERFOREST

- Hohe Flexibilität, hoher Betriebsdruck
- **Anwendungsgebiete:** Forstmaschinen, Fahrzeugbau
- **Medien:** Mineral-, Bio- und Syntheseöle, Glykol, Wasser-Öl-Emulsionen

Tuyau hydraulique - SUPERFOREST

- Grande flexibilité, haute pression
- **Domaines d'utilisation:** Machines forestières, construction de véhicules
- **Medias:** Huiles minérales, biodégradable et synthétiques, glycol, émulsions d'eau

Seele:	Gummi synthetisch, schwarz, ölbeständig	Ame:	Caoutchouc synthétique, noire, résistante à l'huile
Einlage:	3 Stahldrahtgeflechte, mit hoher Festigkeit	Renfort:	3 tresses en fil d'acier, avec grande résistance
Decke:	Gummi synthetisch, schwarz, kohlenwasserstoff-, abrieb-, ozon-, witterungsbeständig	Chape:	Caoutchouc synthétique, noire, résistante aux hydrocarbures, à l'ozone, à l'abrasion, aux intempéries
Temperatur:	- 40 °C bis + 100 °C	Température:	- 40 °C jusqu'à + 100 °C

Ohne zusätzlichen Schutzschlauch flammbeständig
nach den Vorschriften "Lloyds Register",
Test gemäss ISO 15540

Résistant aux flammes, sans gaine de protection
additionnelle selon les prescriptions "Lloyds Register",
test selon ISO 15540

DN	Code	Ø innen intérieur	Ø ausser extérieur	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
12	1/2" -08	12,7	24,8	470 (47,0)	1'880	160	0,863	3SPT-08SUPERFOREST	487178
16	5/8" -10	15,9	28,3	410 (41,0)	1'640	210	1,084	3SPT-10SUPERFOREST	487179

Schlauchbeschriftung / marquage du tuyau: **DUNLOP HIFLEX GREENLINE SUPERFOREST 3SPT DN .. WP ... BAR ... " WP PSI**

(*) Die Schlauchleitung wird, bei dem in der Norm vorgeschriebenen Mindestbiegeradius, einem Lastwechsel zwischen ca. 10 bar Druck und 133 % des dynamischen Betriebsdruckes belastet. Unter diesen Testbedingungen muss der Schlauch mindestens 200'000 Lastwechsel erreichen.

(*) Dans le rayon de courbure minimum défini par la norme, le tuyau est contraint par un changement de charge compris entre env. 10 bar et 133 % de la pression de service dynamique. Dans ces conditions de test, le tuyau doit au minimum atteindre 200'000 changements de charge.

Hülsen bei Verwendung von X-Armaturen (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)

Douilles à l'emploi d'armatures X (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

geschält / dénuder				nicht geschält / pas à dénuder					
Material / Matériel		Stahl / Acier		Edelstahl / Acier inoxydable		Stahl / Acier		Edelstahl / Acier inoxydable	
Pressmasstabelle Table de sertissage		035XSA							
Schlauch / Tuyau		Prod-No		Art-No		Prod-No		Art-No	
DN (mm)	Code								
12	-08	X1100404-08		486259					
16	-10	X1100404-10		486617					

Gummi-Hydraulikschläuche

Tuyaux hydrauliques caoutchouc

ABT4K



Hochdruck-Hydraulikschlauch - ALFABIOTECH 4K, 4'000 PSI

- Hohe Flexibilität, kleiner Biegeradius
- **Anwendungsgebiete:** Fahrzeuge, Baumaschinen und Anlagen bei welchen höchste Zuverlässigkeit bei hohem Druck gefordert ist
- **Medien:** Mineral- und Syntheseöle, Glykol, Wasser-Öl-Emulsionen, biologisch abbaubare Hydraulikflüssigkeiten

Tuyau hydraulique haute pression - ALFABIOTECH 4K, 4'000 PSI

- Grande flexibilité, petit rayon de courbure
- **Domaines d'utilisation:** Secteur des véhicules, des machines de chantier et des installations qui nécessitent une grande confiance due aux hautes pressions
- **Medias:** Huiles minérales et synthétiques, glycol, émulsions d'eau, liquides hydrauliques biodégradables

Normen / Normes:

ISO 18752
 DN 32: Norm/norme ALFAGOMMA
 übertrifft/surpasse
 DN 40/50: EN 856 4SH
 MSHA geprüft / testé
 (MSHA = U.S. Mine Safety and Health Administration)

Seele:	Gummi synthetisch, schwarz, ölbeständig	Ame:	Caoutchouc synthétique, noire, résistante à l'huile
Einlage:	4 Stahldrahtspiralen, mit höchster Festigkeit	Renfort:	4 spirales en fil d'acier, avec très grande résistance
Decke:	Abriebfester, synthetischer Gummi, schwarz, MINETUFF, kohlenwasserstoff-, ozon-, witterungsbeständig	Chape:	Caoutchouc synthétique, résistante à l'abrasion, noire, MINETUFF, résistante aux hydrocarbures, à l'ozone, aux intempéries
Temperatur:	- 40 °C bis + 120 °C	Température:	- 40 °C jusqu'à + 120 °C

DN	Code	Ø innen intérieur	Ø aussen extérieur	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
32	1 1/4" -20	31,7	45,7	280 (28,0)	1'120	260	2,231	ABT4K-20	480062
40	1 1/2" -24	38,1	51,8	290 (29,0)	1'160	420	2,944	ABT4K-24	487167
50	2" -32	50,8	66,8	280 (28,0)	1'120	530	4,454	ABT4K-32	487168

Schlauchbeschriftung / marquage du tuyau: ALFABIOTECH 4K MINETUFF-4S-DN3-....."-WP .. MPa (.... PSI)-ISO 18752/CC..

Hülsen bei Verwendung von X- und HP-Armaturen INTERLOCK (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)

Douilles à l'emploi d'armatures X et HP INTERLOCK (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

geschält / dénuder				nicht geschält / pas à dénuder					
Material / Matériel		Stahl / Acier		Stahl / Acier "INTERLOCK"		Stahl / Acier		Edelstahl / Acier inoxydable	
Pressmasstabelle Table de sertissage		023XSA		024HPSIA					
Schlauch / Tuyau		Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
DN (mm)	Code								
32	-20	X1100404-20	487207	HP1400200-20	485933				
40	-24			HP1400200-24	485934				
50	-32			HP1400200-32	485935				

Gummi-Hydraulikschläuche

Tuyaux hydrauliques caoutchouc

ABT5K



Normen / Normes:
ISO 18752

übertrifft / surpasse

DN 16: EN 856 4SP,

DN 25: EN 856 4SP

DN 32: EN 856 4SH

DN 40/50: SAE 100 R13

MSHA geprüft / testé

(MSHA = U.S. Mine Safety and Health Administration)

Hochdruck-Hydraulikschlauch - ALFABIOTECH 5K, 5'000 PSI

- Hohe Flexibilität, kleiner Biegeradius
- **Anwendungsgebiete:** Fahrzeuge, Baumaschinen und Anlagen bei welchen höchste Zuverlässigkeit bei hohem Druck gefordert ist
- **Medien:** Mineral- und Syntheseöle, Glykol, Wasser-Öl-Emulsionen, biologisch abbaubare Hydraulikflüssigkeiten

Tuyau hydraulique haute pression - ALFABIOTECH 5K, 5'000 PSI

- Grande flexibilité, petit rayon de courbure
- **Domaines d'utilisation:** Secteur des véhicules, des machines de chantier et des installations qui nécessitent une grande confiance due aux hautes pressions
- **Medias:** Huiles minérales et synthétiques, glycol, émulsions d'eau, liquides hydrauliques biodégradables

Seele:	Gummi synthetisch, schwarz, ölbeständig	Ame:	Caoutchouc synthétique, noire, résistante à l'huile
Einlage:	4 oder 6 Stahldrahtspiralen, mit höchster Festigkeit	Renfort:	4 ou 6 spirales en fil d'acier, avec très grande résistance
Decke:	Abriebfester, synthetischer Gummi, schwarz, MINETUFF, kohlenwasserstoff-, ozon-, witterungsbeständig	Chape:	Caoutchouc synthétique, résistante à l'abrasion, noire, MINETUFF, résistante aux hydrocarbures, à l'ozone, aux intempéries
Temperatur:	- 40 °C bis + 120 °C	Température:	- 40 °C jusqu'à + 120 °C

DN	Code	Ø innen intérieur	Ø aussen extérieur	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
4 Stahldrahtspiralen / 4 spirales en fil d'acier									
16	5/8" -10	15,9	26,3	350 (35,0)	1'400	140	0,931	ABT5K-10	487161
25	1" -16	25,4	37,6	350 (35,0)	1'400	180	1,680	ABT5K-16	487169
32	1 1/4" -20	31,7	46,6	350 (35,0)	1'400	280	2,448	ABT5K-20	487164
6 Stahldrahtspiralen / 6 spirales en fil d'acier									
40	1 1/2" -24	38,1	56,5	350 (35,0)	1'400	500	3,759	ABT5K-24	487165
50	2" -32	50,8	70,2	350 (35,0)	1'400	550	6,212	ABT5K-32	487166

Schlauchbeschriftung / marquage du tuyau: ALFABIOTECH 5K MINETUFF-4S-DN..-...."-WP 35 MPa (5000 PSI)-ISO 18752/CC

Hülsen bei Verwendung von X- und HP-Armaturen INTERLOCK (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)

Douilles à l'emploi d'armatures X et HP INTERLOCK (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

geschält / dénuder				nicht geschält / pas à dénuder					
Material / Matériel		Stahl / Acier		Stahl / Acier "INTERLOCK"		Stahl / Acier		Edelstahl / Acier inoxydable	
Pressmasstabelle Table de sertissage		025XSA		026HPSIA					
Schlauch / Tuyau		Prod-No		Prod-No		Prod-No		Prod-No	
DN (mm)	Code	Art-No	Art-No	Art-No	Art-No	Art-No	Art-No	Art-No	Art-No
16	-10	X1100404-10	486617	HP1400200-10	486261				
25	-16	X1100404-16	487206	HP1400200-16	485932				
32	-20			HP1400200-20	485933				
40	-24			HP1400301-24	485938				
50	-32			HP1400301-32	485939				

Gummi-Hydraulikschläuche

Tuyaux hydrauliques caoutchouc

ABT5K PLUS



Hochdruck-Hydraulikschlauch - ALFABIOTECH 5K PLUS, 5'500 PSI

- Hohe Flexibilität, kleiner Biegeradius
- **Anwendungsgebiete:** Fahrzeuge, Baumaschinen und Anlagen bei welchen höchste Zuverlässigkeit bei hohem Druck gefordert ist
- **Medien:** Mineral- und Syntheseöle, Glykol, Wasser-Öl-Emulsionen, biologisch abbaubare Hydraulikflüssigkeiten

Tuyau hydraulique haute pression - ALFABIOTECH 5K PLUS, 5'500 PSI

- Grande flexibilité, petit rayon de courbure
- **Domaines d'utilisation:** Secteur des véhicules, des machines de chantier et des installations qui nécessitent une grande confiance due aux hautes pressions
- **Medias:** Huiles minérales et synthétiques, glycol, émulsions d'eau, liquides hydrauliques biodégradables

Normen / Normes:

ISO 18752

übertrifft/surpasse

DN 20: EN 856 4SP

DN 25: EN 856 4SH, SAE 100 R13

MSHA geprüft / testé

(MSHA = U.S. Mine Safety and Health Administration)

Seele: **Gummi synthetisch, schwarz,**

ölbeständig

Einlage: **4 Stahldrahtspiralen,**

mit höchster Festigkeit

Decke: **Abriebfester, synthetischer Gummi,**

schwarz, MINETUFF,

kohlenwasserstoff-, ozon-,

witterungsbeständig

Temperatur: **- 40 °C bis + 120 °C**

Ame: **Caoutchouc synthétique, noire,**

résistante à l'huile

Renfort: **4 spirales en fil d'acier,**

avec très grande résistance

Chape: **Caoutchouc synthétique, résistante**

à l'abrasion, noire, MINETUFF,

résistante aux hydrocarbures, à l'ozone,

aux intempéries

Température: **- 40 °C jusqu'à + 120 °C**

DN	Code	Ø innen intérieur	Ø aussen extérieur	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
20	3/4" -12	19,0	31,0	380 (38,0)	1'520	180	1,338	ABT5KPLUS-12	487162
25	1" -16	25,4	38,3	380 (38,0)	1'520	210	1,918	ABT5KPLUS-16	487163

Schlauchbeschriftung / marquage du tuyau: ALFABIOTECH 5K PLUS MINETUFF-4S-DN...-WP 38 MPa (5500 PSI)-ISO 18752/CC EXCEEDS SAE 100

Hülsen bei Verwendung von X- und HP-Armaturen INTERLOCK (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)

Douilles à l'emploi d'armatures X et HP INTERLOCK (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

geschält / dénuder

Material / Matériel

Stahl / Acier

Pressmasstabelle

034XSA

Tabelle de sertissage



Stahl / Acier "INTERLOCK"

032HPSIA



nicht geschält / pas à dénuder

Stahl / Acier

Edelstahl / Acier inoxydable

Schlauch / Tuyau

DN (mm)

Code

Prod-No

Art-No

Prod-No

Art-No

Prod-No

Art-No

Prod-No

Art-No

20	-12	X1100404-12	486262	HP1400200-12	485931				
25	-16			HP1400200-16	485932				

Gummi-Hydraulikschläuche

Tuyaux hydrauliques caoutchouc

ABT6K



Normen / Normes:
übertrifft / surpasse
SAE 100 R15, ISO 18752
MSHA geprüft / testé
(MSHA = U.S. Mine Safety and Health Administration)

Hochdruck-Hydraulikschlauch - ALFABIOTECH 6K, 6'000 PSI

- Hohe Flexibilität, kleiner Biegeradius
- **Anwendungsgebiete:** Fahrzeuge, Baumaschinen und Anlagen bei welchen höchste Zuverlässigkeit bei hohem Druck gefordert ist
- **Medien:** Mineral- und Syntheseöle, Glykol, Wasser-Öl-Emulsionen, biologisch abbaubare Hydraulikflüssigkeiten

Tuyau hydraulique haute pression - ALFABIOTECH 6K, 6'000 PSI

- Grande flexibilité, petit rayon de courbure
- **Domaines d'utilisation:** Secteur des véhicules, des machines de chantier et des installations qui nécessitent une grande confiance due aux hautes pressions
- **Medias:** Huiles minérales et synthétiques, glycol, émulsions d'eau, liquides hydrauliques biodégradables

Seele:	Gummi synthetisch, schwarz, ölbeständig	Ame:	Caoutchouc synthétique, noire, résistante à l'huile
Einlage:	4 oder 6 Stahldrahtspiralen, mit höchster Festigkeit	Renfort:	4 ou 6 spirales en fil d'acier, avec très grande résistance
Decke:	Abriebfester, synthetischer Gummi, schwarz, MINETUFF, kohlenwasserstoff-, ozon-, witterungsbeständig	Chape:	Caoutchouc synthétique, résistante à l'abrasion, noire, MINETUFF, résistante aux hydrocarbures, à l'ozone, aux intempéries
Temperatur:	- 40 °C bis + 120 °C	Température:	- 40 °C jusqu'à + 120 °C

DN	Code	Ø innen intérieur	Ø aussen extérieur	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No	
mm	"	mm	mm							
4 Stahldrahtspiralen / 4 spirales en fil d'acier										
6	1/4"	-04	6,4	17,3	450 (45,0)	1'800	60	0,518	ABT6K-04	487156
10	3/8"	-06	9,6	20,1	445 (44,5)	1'780	75	0,615	ABT6K-06	487157
12	1/2"	-08	12,7	23,0	420 (42,0)	1'680	90	0,745	ABT6K-08	487158
16	5/8"	-10	15,9	31,4	420 (42,0)	1'680	180	1,198	ABT6K-10	487159
20	3/4"	-12	19,0	31,2	420 (42,0)	1'680	120	1,429	ABT6K-12	484857
25	1"	-16	25,4	38,2	420 (42,0)	1'680	150	1,991	ABT6K-16	484858
6 Stahldrahtspiralen / 6 spirales en fil d'acier										
32	1 1/4"	-20	31,7	49,3	420 (42,0)	1'680	445	3,435	ABT6K-20	487160
40	1 1/2"	-24	38,1	56,5	420 (42,0)	1'680	530	4,521	ABT6K-24	484860

Schlauchbeschriftung / marquage du tuyau: ALFABIOTECH 6K MINETUFF-S-DN.. -...-WP .. MPa (... PSI)- ISO 18752/CC

Hülsen bei Verwendung von X- und HP-Armaturen INTERLOCK (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)
Douilles à l'emploi d'armatures X et HP INTERLOCK (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

geschält / dénuder				nicht geschält / pas à dénuder					
Material / Matériel		Stahl / Acier		Stahl / Acier "INTERLOCK"		Stahl / Acier		Edelstahl / Acier inoxydable	
Pressmasstabelle Table de sertissage		033XSA		019HPSIA					
Schlauch / Tuyau		Prod-No		Art-No		Prod-No		Art-No	
DN (mm)	Code	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
06	-04	X1100404-04	486263						
10	-06	X1100404-06	485655						
12	-08	X1100404-08	486259						
16	-10			HP1400301-10	485936				
20	-12			HP1400200-12	485931				
25	-16			HP1400200-16	485932				
32	-20			HP1400301-20	485937				
40	-24			HP1400301-24	485938				



Gummi-Hydraulikschläuche

Tuyaux hydrauliques caoutchouc

AT6



Normen / Normes:
SAE 100 R15
MSHA geprüft / testé
(MSHA = U.S. Mine Safety and Health Administration)

Hochdruck-Hydraulikschlauch - ALFATECH 6000

- Hohe Flexibilität, kleiner Biegeradius
- **Anwendungsgebiete:** Fahrzeuge, Baumaschinen und Anlagen bei welchen höchste Zuverlässigkeit bei hohem Druck gefordert ist
- **Medien:** Mineral- und Syntheseöle, Glykol, Wasser-Öl-Emulsionen

Tuyau hydraulique haute pression - ALFATECH 6000

- Grande flexibilité, petit rayon de courbure
- **Domaines d'utilisation:** Secteur des véhicules, des machines de chantier et des installations qui nécessitent une grande confiance due aux hautes pressions
- **Medias:** Huiles minérales et synthétiques, glycol, émulsions d'eau

Seele:	Gummi synthetisch, schwarz, ölbeständig	Ame:	Caoutchouc synthétique, noire, résistante à l'huile
Einlage:	6 Stahldrahtspiralen, mit höchster Festigkeit	Renfort:	6 spirales en fil d'acier, avec très grande résistance
Decke:	Abriebfester, synthetischer Gummi, schwarz, MINETUFF, kohlenwasserstoff-, ozon-, witterungsbeständig	Chape:	Caoutchouc synthétique, résistante à l'abrasion, noire, MINETUFF, résistante aux hydrocarbures, à l'ozone, aux intempéries
Temperatur:	- 40 °C bis + 120 °C	Température:	- 40 °C jusqu'à + 120 °C

DN	Code	Ø innen intérieur	Ø aussen extérieur	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
50	2" -32	50,8	72,0	420 (42,0)	1'680	635	6,438	AT6-32	486058

Schlauchbeschriftung / marquage du tuyau: AT6K MINETUFF- ..." WP 42 MPa- (6000 PSI) exceeds SAE100R15 - DN ... MSHA-K 152/10

Hülse bei Verwendung von HP-Armaturen INTERLOCK (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)

Douille à l'emploi d'armatures HP INTERLOCK (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

geschält / dénuder

Material / Matériel: **Stahl / Acier "INTERLOCK"** **Edelstahl / Acier inoxydable**

Pressmasstabelle
Tabelle de sertissage: **018HPSIA**



Schlauch / Tuyau		Edelstahl / Acier inoxydable	
DN (mm)	Code	Prod-No	Art-No
50	-32	HP600600-32	486829

nicht geschält / pas à dénuder

Stahl / Acier Edelstahl / Acier inoxydable

Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No

Gummi-Hydraulikschläuche

Tuyaux hydrauliques caoutchouc

AT7 / AT8



Normen / Normes:
MSHA geprüft / testé
(MSHA = U.S. Mine Safety and Health Administration)

Hochdruck-Hydraulikschlauch - ALFATECH 7000 und ALFATECH 8000

- Hohe Druckbeständigkeit
- **Anwendungsgebiete:** Fahrzeuge, Baumaschinen und Anlagen bei welchen höchste Zuverlässigkeit bei hohem Druck gefordert ist
- **Medien:** Mineral- und Syntheseöle, Glykol, Wasser-Öl-Emulsionen

Tuyau hydraulique haute pression - ALFATECH 7000 et ALFATECH 8000

- Grande résistance à la pression
- **Domaines d'utilisation:** Secteur des véhicules, des machines de chantier et des installations qui nécessitent une grande confiance due aux hautes pressions
- **Medias:** Huiles minérales et synthétiques, glycol, émulsions d'eau

Seele:	Gummi synthetisch, schwarz, ölbeständig	Ame:	Caoutchouc synthétique, noire, résistante à l'huile
Einlage:	4 oder 6 Stahldrahtspiralen, mit höchster Festigkeit	Renfort:	4 ou 6 spirales en fil d'acier, avec très grande résistance
Decke:	Abriebfester, synthetischer Gummi, schwarz, MINETUFF, kohlenwasserstoff-, ozon-, witterungsbeständig	Chape:	Caoutchouc synthétique, résistante à l'abrasion, noire, MINETUFF, résistante aux hydrocarbures, à l'ozone, aux intempéries
Temperatur:	- 40 °C bis + 120 °C	Température:	- 40 °C jusqu'à + 120 °C

DN	Code	Ø innen intérieur	Ø aussen extérieur	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
AT7 - 4 Stahldrahtspiralen / 4 spirales en fil d'acier									
16	5/8" -10	15,9	29,4	490 (49,0)	1'960	250	1,253	AT7-10	486888
AT8 - 6 Stahldrahtspiralen / 6 spirales en fil d'acier									
25	1" -16	25,4	42,1	560 (56,0)	2'240	300	2,471	AT8-16	486445

Schlauchbeschriftung / marquage du tuyau: **AT7K MINETUFF- ..."** WP 49 MPa- (7000 PSI) MSHA-K 152/8
AT8K MINETUFF- ..." WP 56 MPa- (8000 PSI) MSHA-K 152/8

Hülse bei Verwendung von HP-Armaturen INTERLOCK (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)

Douille à l'emploi d'armatures HP INTERLOCK (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

geschält / dénuder

Material / Matériel: **Stahl / Acier "INTERLOCK"** **Edelstahl / Acier inoxydable**
Pressmasstabelle / **AT7: 020HPSIA**
Tabelle de sertissage / **AT8: 021HPSIA**



Schlauch / Tuyau DN (mm) Code	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
16 -10	HP1400301-10	485936		
25 -16	HP1400301-16	486332		

nicht geschält / pas à dénuder

Stahl / Acier Edelstahl / Acier inoxydable

Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No

Gummi-Hydraulikschläuche

Tuyaux hydrauliques caoutchouc

FLP2 SUPERTUFF



Normen / Normes:
übertrifft / surpasse
EN 857 2SC, SAE 100 R16, ISO 11237

Hydraulikschlauch, kompakt - FLEXOPAK 2 SUPERTUFF

- Hohe Flexibilität, geringes Gewicht, kleiner Biegeradius, hochabriebfeste Decke
- **Anwendungsgebiete:** Fahrzeug- Maschinen- und Anlagenbau, Krantechnik, Landmaschinen
- **Medien:** Mineral-, Bio- und Syntheseöle, Wasser, Glykol, Wasser-Öl-Emulsionen

Tuyau hydraulique, compacte - FLEXOPAK 2 SUPERTUFF

- Grande flexibilité, poids restreint, petits rayons de courbure, chape extérieure très résistante à l'abrasion
- **Domaines d'utilisation:** Multiples applications dans le secteur des véhicules et des machines, de la construction d'installations, la technologie des grues et des machines agricoles
- **Medias:** Huiles minérales et synthétiques, glycol, émulsions d'eau et d'huiles

Seele:	Gummi synthetisch, schwarz, ölbeständig	Ame:	Caoutchouc synthétique, noire, résistante à l'huile
Einlage:	2 Stahldrahtgeflechte, mit hoher Flexibilität und Festigkeit	Renfort:	2 tresses en fil d'acier, avec grande flexibilité et résistance
Decke:	Abriebfester, synthetischer Gummi, schwarz, SUPERTUFF, hitze-, ozon-, witterungsbeständig	Chape:	Caoutchouc synthétique, résistante à l'abrasion, noire, SUPERTUFF, résistante à la chaleur, à l'ozone, aux intempéries
Temperatur:	- 40 °C bis + 100 °C, Wasser bis 70 °C	Température:	- 40 °C jusqu'à + 100 °C, l'eau jusqu'à + 70 °C

DN	Code	Ø innen intérieur	Ø aussen extérieur	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
6	1/4" -04	6,4	13,0	420 (42,0)	1'680	51	0,275	FLP2-04SUPERTUFF	485622
8	5/16" -05	8,0	14,5	375 (37,5)	1'500	57	0,328	FLP2-05SUPERTUFF	485623
10	3/8" -06	9,6	16,8	350 (35,0)	1'400	64	0,393	FLP2-06SUPERTUFF	485609
12	1/2" -08	12,7	20,6	310 (31,0)	1'240	90	0,528	FLP2-08SUPERTUFF	485610
16	5/8" -10	15,9	23,2	280 (28,0)	1'120	101	0,622	FLP2-10SUPERTUFF	485624
20	3/4" -12	19,0	27,6	240 (24,0)	960	125	0,830	FLP2-12SUPERTUFF	485611
25	1" -16	25,4	35,5	210 (21,0)	840	150	1,300	FLP2-16SUPERTUFF	485625

Schlauchbeschriftung / marquage du tuyau: AT.K-SUPERTUFF-2SB ... WP ...MPa- (...PSI) FLEXOPAK2 EXCEEDS SAE100R16 - EN857-2SC - DN ...

Hülsen bei Verwendung von X- und IX-Armaturen (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)

Douilles à l'emploi d'armatures X et IX (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

geschält / dénuder						nicht geschält / pas à dénuder				
Material / Matériel		Stahl / Acier		Edelstahl / Acier inoxydable		Stahl / Acier		Edelstahl / Acier inoxydable		
Pressmasstabelle Tabelle de sertissage		013XSA		713IXSA						
Schlauch / Tuyau	DN (mm)	Code	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
	6	-04	X1100SK1-04	487208	ICX-04 C	580311				
	8	-05	X1100SK1-05	487209	ICX-05 C	580312				
	10	-06	X1100SK1-06	487210	ICX-06 C	580313				
	12	-08	X1100SK1-08	487211	ICX-08 C	580314				
	16	-10	X1100SK1-10	487212	ICX-10 C	580315				
	20	-12	X1100SK1-12	487213	ICX-12 C	580316				
	25	-16	X1100SK1-16	487214	ICX-16 C	580317				

Gummi-Hydraulikschläuche

Tuyaux hydrauliques caoutchouc

AT5 SUPERTUFF



Norm / Norme:
EN 856 4SP

Hochdruck-Hydraulikschlauch - ALFATECH 5000 SUPERTUFF

- Hohe Flexibilität, hochabriebfeste Decke
- **Anwendungsgebiete:** Fahrzeuge, Maschinen und Anlagen bei welchen höchste Zuverlässigkeit bei hohem Druck und mechanischer Beanspruchung gefordert ist
- **Medien:** Mineral- und Syntheseöle, Glykol, Wasser-Öl-Emulsionen

Tuyau hydraulique haute pression - ALFATECH 5000 SUPERTUFF

- Grande flexibilité, chape extérieure très résistante à l'abrasion
- **Domaines d'utilisation:** Multiples applications dans le secteur des véhicules, machines et machines de la construction qui nécessitent une grande confiance due aux hautes pressions et à la résistance mécanique
- **Medias:** Huiles minérales et synthétiques, glycol, émulsions d'eau et d'huiles

Seele:	Gummi synthetisch, schwarz, ölbeständig	Ame:	Caoutchouc synthétique, noire, résistante à l'huile
Einlage:	4 Stahlrahtspiralen, mit höchster Festigkeit	Renfort:	4 spirales en fil d'acier, avec très grande résistance
Decke:	Abriebfester, synthetischer Gummi, schwarz, SUPERTUFF, kohlenwasserstoff-, ozon-, witterungsbeständig, höchst abriebfest, gute Beständigkeit gegen Chemikalien, Salz (usw.)	Chape:	Caoutchouc synthétique, résistante à l'abrasion, noire, SUPERTUFF, résistante aux hydrocarbures, à l'ozone, aux intempéries, grande résistance à l'abrasion, bonne résistance aux produits chimiques, au sel (etc).
Temperatur:	- 40 °C bis + 120 °C, Geflechschläuche bis + 100 °C	Température:	- 40 °C jusqu'à + 120 °C, tuyaux avec tresses jusqu'à + 100 °C

DN	Code	Ø innen intérieur	Ø aussen extérieur	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No	
mm	"	mm	mm							
16	5/8"	-10	15,9	28,2	350 (35,0)	1'400	250	0,950	AT5-10SUPERTUFF	486369
32	1 1/4"	-20	31,7	45,5	350 (35,0)	1'400	460	2,509	AT5-20SUPERTUFF	486372

Schlauchbeschriftung / marquage du tuyau: **AT5K-SUPERTUFF 2SB ..."** WP 35 MPa- (5000 PSI) - DN ... MSHA-K 152/7
AT5K-SUPERTUFF 4S ..." WP .. MPa- (.....PSI) - DN ... MSHA-K 152/7

Hülsen bei Verwendung von X- und HP-Armaturen INTERLOCK (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)
Douilles à l'emploi d'armatures X et HP INTERLOCK (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

geschält / dénuder				nicht geschält / pas à dénuder						
Material / Matériel		Stahl / Acier		Stahl / Acier "INTERLOCK"		Stahl / Acier		Edelstahl / Acier inoxydable		
Pressmasstabelle Tabelle de sertissage		008XSA		010HPSIA						
Schlauch / Tuyau	DN (mm)	Code	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
	16	-10	X1100404-10	486617	HP1400200-10	486261				
	32	-20			HP1400200-20	485933				

Hochtemperatur-Hydraulikschläuche

Tuyaux hydrauliques haute températures

1SN TT



Hydraulikschlauch, 1 Stahldraht TT (TEMP TECH)

- Hohe Temperaturbeständigkeit, dünne Aussendecke
- **Anwendungsgebiete:** Fahrzeug-, Maschinenbau und Anlagebau, Ölkühler, Luftkompressoren, Spritzgussmaschinen
- **Medien:** Mineral- und Syntheseöle (keine Bio-Öle), Wasser, Glykol, Wasser-Öl-Emulsionen, Luft (perforieren)

Tuyau hydraulique, 1 tresse en acier TT (TEMP TECH)

- Haute résistance à la température, chape mince
- **Domaines d'utilisation:** Secteur des véhicules, des machines de chantier et des installations, radiateurs d'huile, compresseurs d'air, machines de moulage par injection
- **Medias:** Huiles minérales et synthétiques (pas d'huile bio), eau, glycol, émulsions d'eau et d'huile, air (perforer)

Normen / Normes:

EN 853 1SN, ISO 1436-1, SAE 100 R1AT,
MSHA geprüft / testé
(MSHA = U.S. Mine Safety and Health Administration)

Seele: **Gummi synthetisch, schwarz,**

Ame: **Caoutchouc synthétique, noire,**

Einlage: **1 Stahldrahtgeflecht,**
mit hoher Festigkeit

Renfort: **1 tresse en fil d'acier,**
avec grande résistance

Decke: **Gummi synthetisch, blau,**
kohlenwasserstoff-, abrieb-, ozon-,
witterungsbeständig

Chape: **Caoutchouc synthétique, bleue,**
résistante aux hydrocarbures, à l'ozone,
à l'abrasion, aux intempéries

Temperatur: **- 40 °C bis + 150 °C,**
Luft bis + 110 °C

Température: **- 40 °C jusqu'à + 150 °C,**
l'air jusqu'à + 110 °C

DN	Code	Ø innen intérieur	Ø aussen extérieur	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
6	1/4" -04	6,4	14,4	225 (22,5)	900	100	0,213	1SN-04TT	487229
10	3/8" -06	9,6	18,1	180 (18,0)	720	130	0,330	1SN-06TT	487230
12	1/2" -08	12,7	21,4	160 (16,0)	640	180	0,420	1SN-08TT	487231
16	5/8" -10	15,9	24,5	130 (13,0)	520	200	0,515	1SN-10TT	487232
20	3/4" -12	19,0	28,5	105 (10,5)	420	240	0,651	1SN-12TT	487233
25	1" -16	25,4	36,6	88 (8,8)	352	300	0,997	1SN-16TT	487234
32	1 1/4" -20	31,7	44,8	63 (6,3)	252	420	1,300	1SN-20TT	487235
40	1 1/2" -24	38,1	52,1	50 (5,0)	200	500	1,480	1SN-24TT	487236
50	2" -32	50,8	65,5	40 (4,0)	160	630	2,000	1SN-32TT	487237

Schlauchbeschriftung / marquage du tuyau: TEMP TECH 1SN ... - WP...MPa (...PSI) - EN 853 1SN DN... - (MAX +150°C)

Hülsen bei Verwendung von X- und IX-Armaturen (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)

Douilles à l'emploi d'armatures X et IX (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

geschält / dénuder

Material / Matériel

Stahl / Acier

Edelstahl / Acier inoxydable

Pressmasstabelle
Tabelle de sertissage

036XSA

736IXSA



Schlauch / Tuyau

DN (mm)	Code	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
6	-04	X1100SK1-04	487208	ICX-04 C	580311
10	-06	X1100SK1-06	487210	ICX-06 C	580313
12	-08	X1100SK1-08	487211	ICX-08 C	580314
16	-10	X1100SK1-10	487212	ICX-10 C	580315
20	-12	X1100SK1-12	487213	ICX-12 C	580316
25	-16	X1100SK1-16	487214	ICX-16 C	580317
32	-20			ICX-20 C	580643
40	-24			ICX-24 C	580644
50	-32			ICX-32 C	580645

nicht geschält / pas à dénuder

Stahl / Acier

Edelstahl / Acier inoxydable

37XN




Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
X1200AD1-04	486892		
X1200AD1-06	486894		
X1200AD1-08	486895		
X1200AD1-10	486896		
X1200AD1-12	486897		
X1200AD1-16	486898		
X1200AD1-20	486899		
X1200AD1-24	486900		
X1200AD1-32	486901		


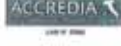
Hydraulikschläuche - RAIL (Bahnanwendungen) Tuyaux hydrauliques - RAIL (Applications ferroviaires)



Hydraulikschläuche - RAIL EN 45545 Tuyaux hydrauliques - RAIL EN 45545





LAPI
LAPI LABORATORIO PERFORMING ENGINEING SpA
Via Pinerolo 2 11030 Pinerolo - Via 46, Spina 20
10130 - Via Roma 127/130 - 10130 - 10130/474/475
Tel. 0172/82111 - 82112 - 82113/82114/82115
Fax 0172/821113 - 82114/82115
E-mail: info@lapi.com
www.lapi.com

RAPPORTO DI PROVA / TEST REPORT NO. 669-670/15

METODO DI PROVA: EN 45545-2:2013
Test method

DENOMINAZIONE DELLA PROVA: Requisiti di comportamento al fuoco di materiali e componenti
Description of the standard: Requirements for fire behaviour of materials and components

RICHIESTE: Eaton Corporation Polymer Kavaklı San.Paz.A.Ş
Sponsor: Kavaklı Organize Sanayi Bölgesi, Kavaklıç Mah. E sok No:3
Kavaklı / TEKİRDAĞ, TURKEY

DENOMINAZIONE DEI MATERIALI: RAILWAY EHM4 ZTE / EH45545
Denomination of the materials: Diameter from 4.8mm to 25.4mm

GAMMA DIAMETRI NOM. DEI CAMPIONI: 8-25 mm (no from 3/16" to 1")
Nom. diameter range of the samples: (Thick wall hose: from 3.5 mm to 4.6 mm)

DESCRIZIONE DEL MATERIALE: Tubo in gomma di colore nero con rinforzo tessile.
Description of the material: Black rubber hose with a textile reinforcement.

Questo documento fa riferimento ai Rapporti di Prova no. 669-670/20000015, no. 669-670/15003016 e no. 669-670/15003018 emessi da questo Laboratorio.
This certificate refers to the Test Reports no. 669-670/20000015, no. 669-670/15003016 and no. 669-670/15003018 issued by this Laboratory.

Parametro / Parameter	R22 - R23		
	EN ISO 4554-2	EN ISO 5554-2	NF X 70-100-10-2
LDH (%)	24.2	214	0.15
Valori trovati / Values found (5/16" - RM Lab. 669/15)	33.4	182	0.14
Valori trovati / Values found (1" - RM Lab. 670/15)			
	Per / For	Per / For	Per / For
Limiti di accettazione / Acceptance limits	R22 - R23 HL1: > 20% HL2: > 20% HL3: > 3%	R22 HL1: < 600 HL2: < 300 HL3: < 150	R23 HL1: < 1.2 HL2: < 0.9 HL3: < 0.75

VALUTAZIONE / JUDGEMENT
Sulla base dei risultati di prova sopra riportati il materiale in oggetto è **CONFORME** alle richieste di EN 45545-2:2013 per i livelli di rischio HL1 - HL2 set di requisiti R22 e HL1 - HL2 - HL3 set di requisiti R23 per la gamma di diametri sopra riportata (escluso HL3).
On the basis of the above results the sample in object CONFORMS with the requirements of EN 45545-2:2013 for Hazard Levels HL1 - HL2 requirement set R22 and HL1 - HL2 - HL3 requirement set R23 for the diameters range reported above (excluding HL3).

Prato, 13/05/2015
Valid until: 13/05/2018

Il Responsabile Certificazione / The Certification Manager:
Dr. Maurizio Bolognini
Il Direttore del Laboratorio / The Director of the Laboratory:
Dr. Luca Ermi

del Laboratorio / of the Laboratory:
LAPI S.p.A.
Via Roma 127/130 - 10130 - 10130/474/475
Tel. 0172/82111 - 82112 - 82113/82114/82115
Fax 0172/821113 - 82114/82115
E-mail: info@lapi.com
www.lapi.com

del Laboratorio / of the Laboratory:
LAPI S.p.A.
Via Roma 127/130 - 10130 - 10130/474/475
Tel. 0172/82111 - 82112 - 82113/82114/82115
Fax 0172/821113 - 82114/82115
E-mail: info@lapi.com
www.lapi.com

del Laboratorio / of the Laboratory:
LAPI S.p.A.
Via Roma 127/130 - 10130 - 10130/474/475
Tel. 0172/82111 - 82112 - 82113/82114/82115
Fax 0172/821113 - 82114/82115
E-mail: info@lapi.com
www.lapi.com

Hydraulikschläuche - RAIL (Bahnanwendungen)

Norm EN 45545-2 - Bahnanwendungen

«Brandschutz in Schienenfahrzeugen; Teil 2: Anforderungen an das Brandverhalten von Materialien und Komponenten»

so heisst die neue Norm, die ab erstem April 2016 die einzige Standardnorm ist, welche für das Brandverhalten von Zugkomponenten in der Schweiz und in allen EU-Nationen Gültigkeit hat. Da die Hydraulikschläuche, die in den Schienenfahrzeugen eingebaut sind, zu den Zugkomponenten gehören, ist diese Norm selbstverständlich auch für sie relevant.

Die bisherigen nationalen Sicherheitsnormen werden zurückgezogen und durch der neue EN 45545-2 ersetzt.

Land	Alte Norm	Alter Prüfgegenstand nach nationalen Normen	Neuer Prüfgegenstand nach EN 45545-2
FR	NF F 16-101: Prüft Brandverhalten, Rauchgase und Toxizität des Schlauches	Kleinste, mittel und grösste Grösse eines Schlauches: • Feuerbeständigkeit Klasse I3 • Rauchentwicklung und Toxizität Klasse F3	<ul style="list-style-type: none"> • Rauchdichte durch Einkammerprüfung nach EN ISO 5659-2 • Rauchgastoxizität nach NF X70-100 Teil 1 und 2 • Elektrotechnische Ausrüstungen der Sauerstoffindex nach EN ISO 4589-2
DE	DIN 5510 Teil 2 (05/2009): Prüft Brandverhalten, Rauchgase und Toxizität des Schlauches	Kleinste und grösste Grösse eines Schlauches: • Entflammbarkeit Klasse S3 • Rauchentwicklung Klasse SR2 • Tropf Klasse ST2 • Toxizität FED (t zul.) < 1	
GB	BS 6853: Prüft Brandverhalten, Rauchgase und Toxizität des Schlauchdeckenmaterial	• Gummischlauch Beschichtungsmaterial • Rauchverhalten • Freisetzung von Toxinen entspricht den Grenzwerten: Kategorie Ib, II	
IT	CEI 11170-3: Prüft Brandverhalten, Brandgase und Toxizität des Schlauchmaterials	Kleinste, mittel und Grösse Weite eines Schlauches: • Rauchentwicklung • Toxizität • Feuerbeständigkeit • Gesamtwertung: LR4	

Tabelle 1: «Alte Konformitätsprüfung nach Ländern im Vergleich mit der neuen EN 45545-2»

Das Konzept

4 Betriebs- und Bauartklassen und 3 Gefährdungsstufen von HL1 bis HL3 sind anhand der Leichtigkeit der Evakuierung von Fahrgästen und Personal berechnet, wobei die HL3 der höchsten Gefährdungsstufe im Brandfall entspricht.

Bauartklassen	N Standard Fahrzeuge	A Automatische Fahrzeuge Fahrzeuge ohne Personal für Notfälle an Bord	D Doppelstock-Fahrzeuge	S Schlafwagen
Betriebsklasse				
1	HL1	HL1	HL1	HL2
2	HL2	HL2	HL2	HL2
3	HL2	HL2	HL2	HL3
4	HL3	HL3	HL3	HL3

Tabelle 2: «Zusammenfassung der Bau- und Betriebsklassen gemäss der Norm EN45545-2»

Wo

Betriebsklasse	Beschreibung
1	Fahrzeuge, die durch Konstruktion nicht für Tunnel geeignet sind
2	Fahrzeuge, die durch Konstruktion für Tunnel geeignet sind, die Notfallstationen oder Bahnhöfe in kurzer Fahrzeit erreichbar sein müssen
3	Fahrzeuge, die durch Konstruktion für Tunnel geeignet sind, die Notfallstationen oder Bahnhöfe in längerer Fahrzeit erreichbar sein müssen
4	Fahrzeuge ohne die Möglichkeit zur Evakuierung, die durch Konstruktion für Tunnel geeignet sind

Tabelle 24: «Beschreibung der Betriebsklassen gemäss der Norm EN 45545-2»

Hydraulikschläuche - RAIL (Bahnanwendungen)

Als Ergebnis sind die folgenden Schienenfahrzeuge betroffen:

Lokomotiven, Schienentraktoren, Dienstfahrzeuge, Dampflokomotiven (inkl. historische Lok.), Strecken- und Rangierlokomotiven, Industrielle Sonderfahrzeuge, Reisezug- und Triebwagen, Hochgeschwindigkeitszüge, Regionalzüge, Strassenbahnen und S-/U-Bahnen.

ISO 15540 - Brandprüfung für Schlauchleitungen

Die Norm ISO 15540 „Schiffe und Meerestechnik - Feuerwiderstand von Schlauchleitungen – Prüfmethode“ beschreibt die Prüfverfahren, um den Feuerwiderstand von nichtmetallischen Schlauchleitungen und Kompensatoren mit Nennweite bis 150 mm festzustellen. Das Ziel ist, zu prüfen, ob nach der Brandbelastung auf dem Prüfstand bei min. 800 °C für mindesten 15 Minuten die Schläuche trotz des Prüfdrucks noch fest bleiben. Das einzig erlaubte Medium um die Prüfung durchzuführen, ist Wasser.

Unser Angebot

Bahnschläuche mit 1 Textilgeflecht oder 1 bzw. 2 Stahldrahtgeflechten, die ohne zusätzlichen Feuerschutzschlauch die höchste Gefährdungsstufe erreichen.

DN - Nennweite			2TE Rail (EC045) Gefährdungsstufe (HL)		1SC Rail (EC 112)* Gefährdungsstufe (HL)		2SC Rail (EC212)* Gefährdungsstufe (HL)	
mm	Zoll	Code	R22	R23	R22	R23	R22	R23
6	1/4"	-04					HL 2	HL 3
8	5/16"	-05	HL 3	HL 3			HL 2	HL 3
10	3/8"	-06	HL 2	HL 3			HL 2	HL 3
12	1/2"	-08	HL 2	HL 3	HL 2	HL 3	HL 2	HL 3
16	5/8"	-10	HL 3	HL 3			HL 2	HL 3
20	3/4"	-12	HL 2	HL 3			HL 2	HL 3
25	1"	-16	HL 2	HL 3				

* Normkonform auch nach der ISO 15540

Bemerkung: R22 für internen Gebrauch und R23 für externen Gebrauch



Anwendungsgebiet: Bahnschläuche

Bereich	Anwendung	2TE RAIL	2SC RAIL	1SC RAIL
Hydraulik	Hydraulische Bremsanlage			
	Hydrostatik			
	Spurkranzschmierung			
Pneumatik	Luftapparategerüst			
	Druckluftbremsanlage			
	Stromabnehmer			
	Federung			
	Sandanlage			
	Hilfsanlagen			
Kühlanlage	Wasserkühlungsanlage			
	Klimaanlage			
Heizanlage	Heizungswasser			
Medien-Transport	Dieselmotoren (Motoren)			
	Wasser (sanitäre Anlage)			



Tuyaux hydrauliques - RAIL (Applications ferroviaires)

Norme EN 45545-2 - Applications ferroviaires

"Protection contre les incendies dans les véhicules ferroviaires, Partie 2: Comportement au feu des matériaux et composants"

Telle s'intitule la nouvelle norme qui sera la seule norme standard valable dès le premier avril 2016 pour le comportement au feu des composants de train en Suisse et dans toutes les nations de l'UE. Comme les tuyaux hydrauliques intégrés dans la construction des véhicules ferroviaires font partie de ces composants, cette norme vous concerne également.

Les normes de sécurité nationales précédentes seront retirées et remplacées par la nouvelle norme EN 45545-2.

Pays	Ancienne norme	Ancien objet de test selon la norme nationale	Nouvel objet de test selon EN 45545-2
FR	NF F 16-101: Vérifie le comportement au feu, les gaz de fumée et la toxicité du flexible	Taille minimale, moyenne et maximale d'un flexible: • Résistance au feu classe I3 • Dégagement de fumée et toxicité classe F3	<ul style="list-style-type: none"> • Densité de fumée essai en enceinte unique selon EN ISO 5659-2 • Toxicité des gaz de fumée selon NF X70-100 Partie 1 et 2 • Equipement électrotechnique sous l'indice d'oxygène selon EN ISO 4589:-2
DE	DIN 5510 Partie 2 (05/2009): Vérifie le comportement au feu, les gaz de fumée et la toxicité du flexible	Taille minimale, moyenne et maximale d'un flexible: • Inflammabilité classe S3 • Dégagement de fumée classe SR2 • Egouttement classe ST2 • Toxicité FED (t adm.) < 1	
GB	BS 6853: Vérifie le comportement au feu, les gaz de fumée et la toxicité du matériau de recouvrement du flexible	<ul style="list-style-type: none"> • Matière de revêtement du flexible en caoutchouc • Comportement à la fumée • La libération des toxines correspond aux seuils limites catégorie Ib, II 	
IT	CEI 11170-3: Vérifie le comportement au feu, les gaz de fumée et la toxicité de la matière du flexible	Taille minimale, moyenne et maximale d'un flexible: • Dégagement de fumée • Toxicité • Résistance au feu • Classement global LR4	

Tableau 1: «Ancien essai de conformité selon les pays en comparaison à la nouvelle EN 45545-2»

Le concept

4 classes de service et de construction et 3 niveaux de danger de HL1 à HL3 sont calculés en fonction de la facilité d'évacuation des passagers et du personnel, le niveau HL3 correspond au niveau de danger le plus élevé en cas d'incendie.

Types de classes de construction	N Véhicules standards	A Véhicules automatiques sans personnel pour cas d'urgence à bord	D Véhicules à 2 étages	S Voitures-lits
Classe de service				
1	HL1	HL1	HL1	HL2
2	HL2	HL2	HL2	HL2
3	HL2	HL2	HL2	HL3
4	HL3	HL3	HL3	HL3

Tableau 2: «Récapitulatif des classes de construction et de service selon la norme EN45545-2»

Où

Classe de service	Description
1	Véhicules dont la construction ne convient pas aux tunnels
2	Véhicules dont la construction convient aux tunnels pour lesquels des centres de secours ou des gares doivent être atteints dans un temps de parcours bref
3	Véhicules dont la construction convient aux tunnels pour lesquels des centres de secours ou des gares doivent être atteints dans un temps de parcours long
4	Véhicules sans possibilité d'évacuation dont la construction convient aux tunnels

Tableau 24: «Description des classes de construction selon la norme EN45545-2»

Tuyaux hydrauliques - RAIL (Applications ferroviaires)

Comme résultat, les véhicules ferroviaires suivants sont concernés:

Locomotives, tracteurs ferroviaires, véhicules de service, locomotives à vapeur (y compris historiques), locomotives de route ou de manœuvre, véhicules industriels spéciaux, voitures de trains et d'autorails, trains à grande vitesse, trains régionaux, tramways et trains de banlieue et métros.

ISO 15540 - Essais de résistance au feu pour les conduites

La norme ISO 15540 "Navires et technologie marine - Résistance au feu des conduites - Méthodes d'essais" décrit les méthodes d'essai pour constater la résistance au feu des compensateurs et des conduites non métalliques d'un diamètre nominal jusqu'à 150 mm. L'objectif est de vérifier si les tuyaux demeurent encore solides après la charge au feu sur le banc d'essai à au moins 800 °C durant au moins 15 minutes. Le seul fluide autorisé pour effectuer l'essai est l'eau.

Notre offre

Les tuyaux ferroviaires avec 1 tresse textile ou 1 à 2 tresses en fil d'acier atteignant la classe de danger la plus haute sans gaine de protection anti-feu.

DN - diamètre nominal			2TE Rail (EC045) Classe de risque (HL)		1SC Rail (EC 112)* Classe de risque (HL)		2SC Rail (EC212)* Classe de risque (HL)	
mm	Zoll	Code	R22	R23	R22	R23	R22	R23
6	1/4"	-04					HL 2	HL 3
8	5/16"	-05	HL 3	HL 3			HL 2	HL 3
10	3/8"	-06	HL 2	HL 3			HL 2	HL 3
12	1/2"	-08	HL 2	HL 3	HL 2	HL 3	HL 2	HL 3
16	5/8"	-10	HL 3	HL 3			HL 2	HL 3
20	3/4"	-12	HL 2	HL 3			HL 2	HL 3
25	1"	-16	HL 2	HL 3				

* Conforme aussi à la norme ISO15540

Observation : R22 pour l'usage interne et R23 pour l'usage externe



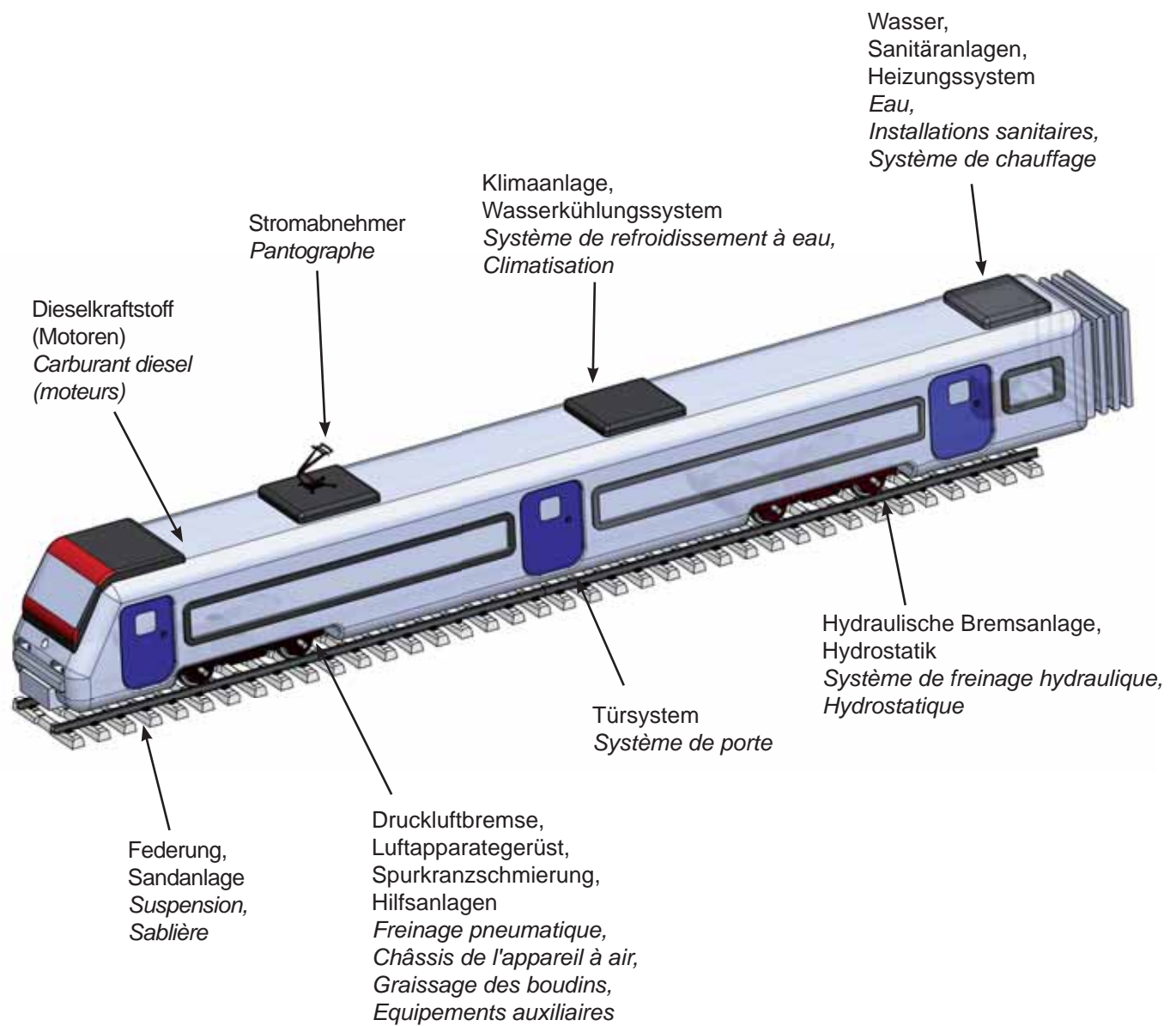
Domaine d'utilisation: Tuyaux ferroviaires

Domaine	Utilisation	2TE RAIL	2SC RAIL	1SC RAIL
Hydraulique	Système de freinage hydraul.			
	Hydrostatique			
	Graissage des boudins			
Pneumatique	Centrale pneumatique			
	Freinage pneumatique			
	Pantographe			
	Suspension			
	Sablère			
	Equipements auxiliaires			
Refroidissement	Refroidissement à eau			
	Climatisation			
Chauffage	Eau de chauffage			
Transport de fluides	Diesel (moteurs)			
	Eau (sanitaires)			



Hydraulikschläuche - RAIL (Bahnanwendungen)

Tuyaux hydrauliques - RAIL (Applications ferroviaires)



Gummi-Hydraulikschläuche

Tuyaux hydrauliques caoutchouc

2TE RAIL (EC045)



Normen / Normes:
EN 854 2TE, DIN 5510-2, EN 45545-2

Hydraulikschlauch

- Höchste Flexibilität, sehr geringes Gewicht, kleiner Biegeradius
- **Anwendungsgebiete:** Bahnanwendungen (Öl- und Luftleitungen)
- **Medien:** Mineralöle, leichtes Heizöl, Schmieröl, Luft und Wasser

Tuyau hydraulique

- Haute flexibilité, poids restreint, petit rayon de courbure
- **Domaines d'utilisation:** Applications ferroviaires (conduites huile et air)
- **Medias:** Huiles minérales, le fuel léger, l'huile de lubrification, de l'air et l'eau

Seele: **Gummi synthetisch, schwarz,**
ölbeständig
Einlage: **1 Textilgeflecht**
Decke: **Gummi synthetisch, schwarz,**
öl-, abrieb-, witterungsbeständig,
feuerresistent
Temperatur: **- 40 °C bis + 125 °C,**
Luft bis + 75 °C, Wasser bis + 85 °C

Ame: **Caoutchouc synthétique, noire,**
résistante à l'huile
Renfort: **1 tresse en textile**
Chape: **Caoutchouc synthétique, noire,**
résistante à l'huile, à l'abrasion, aux
intempéries, au feu
Température: **- 40 °C jusqu'à + 125 °C,**
air jusqu'à + 75 °C, eau jusqu'à + 85 °C

DN	Code	Ø innen intérieur	Ø aussen extérieur	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
8	5/16" -05	8,0	15,7	68 (6,8)	270	50	0,170	2TE-05RAIL	487271
10	3/8" -06	9,6	17,3	63 (6,3)	250	60	0,240	2TE-06RAIL	487272
12	1/2" -08	12,7	20,7	58 (5,8)	230	70	0,240	2TE-08RAIL	487273
16	5/8" -10	15,9	24,9	50 (5,0)	200	90	0,330	2TE-10RAIL	487274
20	3/4" -12	19,0	28,0	45 (4,5)	180	110	0,380	2TE-12RAIL	487275
25	1" -16	25,4	35,9	40 (4,0)	160	150	0,550	2TE-16RAIL	487276

Schlauchbeschriftung / marquage du tuyau: RAILWAY EC045-... mm (... in) DN .. bar (... PSI) EN 854 2TE / EN 45545

Hülsen bei Verwendung von X- und IX-Armaturen (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)

Douilles à l'emploi d'armatures X et IX (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

geschält / dénuder

Material / Matériel: **Stahl / Acier** | **Edelstahl / Acier inoxydable**

Pressmasstabelle
Tabelle de sertissage



Schlauch / Tuyau
DN (mm) Code Prod-No Art-No Prod-No Art-No

8	-05				
10	-06				
12	-08				
16	-10				
20	-12				
25	-16				

nicht geschält / pas à dénuder

Stahl / Acier: **072XN** | **Edelstahl / Acier inoxydable**: **772IXN**



Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
XV2TE-05	486285	IX2TE-05	580520
XV2TE-06	486286	IX2TE-06	580521
XV2TE-08	486287	IX2TE-08	580522
XV2TE-10	486288	IX2TE-10	580523
XV2TE-12	486289	IX2TE-12	580524
XV2TE-16	486290	IX2TE-16	580525

Gummi-Hydraulikschläuche

Tuyaux hydrauliques caoutchouc

1SC RAIL (EC112)



Normen / Normes:
EN 857 1SC, EN 45545-2, ISO 15540

Hydraulikschlauch, kompakt

- Höchste Flexibilität, sehr geringes Gewicht, kleiner Biegeradius
- **Anwendungsgebiete:** Bahnanwendungen (Öl- und Luftleitungen)
- **Medien:** Mineralöle, leichtes Heizöl, Schmieröl, Luft und Wasser

Tuyau hydraulique, compacte

- Haute flexibilité, poids restreint, petit rayon de courbure
- **Domaines d'utilisation:** Applications ferroviaires (conduites huile et air)
- **Medias:** Huiles minérales, le fuel léger, l'huile de lubrification, de l'air et l'eau

Seele:	Gummi synthetisch, schwarz, ölbeständig	Ame:	Caoutchouc synthétique, noire, résistante à l'huile
Einlage:	1 Stahldrahtgeflecht, hohe Festigkeit	Renfort:	1 tresse en acier, haute résistance
Decke:	Gummi synthetisch, schwarz, öl-, abrieb-, witterungsbeständig, feuerresistent	Chape:	Caoutchouc synthétique, noire, résistante à l'huile, à l'abrasion, aux intempéries, au feu
Temperatur:	- 40 °C bis + 125 °C, Luft bis + 75 °C, Wasser bis + 85 °C	Température:	- 40 °C jusqu'à + 125 °C, air jusqu'à + 75 °C, eau jusqu'à + 85 °C

DN	Code	Ø innen intérieur	Ø aussen extérieur	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
12	1/2" -08	12,7	20,4	160 (16,0)	640	90	0,350	1SC-08RAIL	487283

Schlauchbeschriftung / marquage du tuyau: RAILWAY EC112-... mm (... in) DN .. bar (... PSI) EN 857 1SC / EN 45545

Hülsen bei Verwendung von X- und IX-Armaturen (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)

Douilles à l'emploi d'armatures X et IX (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

geschält / dénuder				nicht geschält / pas à dénuder					
Material / Matériel		Stahl / Acier		Edelstahl / Acier inoxydable		Stahl / Acier		Edelstahl / Acier inoxydable	
Pressmasstabelle Table de sertissage		073XSA				074XN		774IXN	
Schlauch / Tuyau	DN (mm) Code	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
	12 -08	X1100SK1-08	487211			X1200AD1-08	486895	IX1SC-08	580652

Gummi-Hydraulikschläuche

Tuyaux hydrauliques caoutchouc

2SC RAIL (EC212)



Normen / Normes:
EN 857 2SC, EN 45545-2, ISO 15540

Hydraulikschlauch, kompakt

- Höchste Flexibilität, sehr geringes Gewicht, kleiner Biegeradius
- **Anwendungsgebiete:** Bahnanwendungen (Ölleitungen)
- **Medien:** Mineralöle, leichtes Heizöl, Schmieröl, Luft und Wasser

Tuyau hydraulique, compacte

- Haute flexibilité, poids restreint, petit rayon de courbure
- **Domaines d'utilisation:** Applications ferroviaires (conduites huile)
- **Medias:** Huiles minérales, le fuel léger, l'huile de lubrification, de l'air et l'eau

Seele: **Gummi synthetisch, schwarz,**
ölbeständig
Einlage: **2 Stahldrahtgeflechte**
Decke: **Gummi synthetisch, schwarz,**
öl-, abrieb-, witterungsbeständig,
feuerresistent
Temperatur: **- 40 °C bis + 125 °C,**
Luft bis + 75 °C, Wasser bis + 85 °C

Ame: **Caoutchouc synthétique, noire,**
résistante à l'huile
Renfort: **2 tresses en acier**
Chape: **Caoutchouc synthétique, noire,**
résistante à l'huile, à l'abrasion, aux
intempéries, au feu
Température: **- 40 °C jusqu'à + 125 °C,**
air jusqu'à + 75 °C, eau jusqu'à + 85 °C

DN	Code	Ø innen intérieur	Ø aussen extérieur	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
6	1/4" -04	6,4	14,2	400 (40,0)	1'600	50	0,290	2SC-04RAIL	487277
8	5/16" -05	8,0	16,0	350 (35,0)	1'400	55	0,330	2SC-05RAIL	487278
10	3/8" -06	9,6	18,3	330 (33,0)	1'320	65	0,410	2SC-06RAIL	487279
12	1/2" -08	12,7	21,5	275 (27,5)	1'100	90	0,580	2SC-08RAIL	487280
16	5/8" -10	15,9	24,7	250 (25,0)	1'000	100	0,690	2SC-10RAIL	487281
20	3/4" -12	19,0	28,6	215 (21,5)	860	120	0,810	2SC-12RAIL	487282

Schlauchbeschriftung / marquage du tuyau: RAILWAY EC212-... mm (... in) DN .. bar (... PSI) EN 857 2SC / EN 45545

Hülsen bei Verwendung von X- und IX-Armaturen (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)

Douilles à l'emploi d'armatures X et IX (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

geschält / dénuder				nicht geschält / pas à dénuder					
Material / Matériel		Stahl / Acier		Edelstahl / Acier inoxydable		Stahl / Acier		Edelstahl / Acier inoxydable	
Pressmasstabelle Table de sertissage		076XSA		776IXSA		075XN			
Schlauch / Tuyau		Prod-No		Prod-No		Prod-No		Prod-No	
DN (mm)	Code	Art-No	Art-No	Art-No	Art-No	Art-No	Art-No	Art-No	Art-No
6	-04	X1100SK1-04	487208	ICX-04 C	580311	X1200AD1-04	486892		
8	-05	X1100SK1-05	487209	ICX-05 C	580312	X1200AD1-05	486893		
10	-06	X1100SK1-06	487210	ICX-06 C	580313	X1200AD1-06	486894		
12	-08	X1100SK1-08	487211	ICX-08 C	580314	X1200AD1-08	486895		
16	-10	X1100SK1-10	487212	ICX-10 C	580315	X1200AD1-10	486896		
20	-12	X1100SK1-12	487213	ICX-12 C	580316	X1200AD1-12	486897		

Thermoplast-Hydraulikschläuche

Tuyaux hydrauliques thermoplastiques

092



Thermoplast Hydraulikschlauch

- Hochflexibel, geprickt, sehr geringes Gewicht
- **Anwendungsgebiete:** Vorsteuerschlauch für Baumaschinen-, Fahrzeug- und Industriebereich, hydraulische und pneumatische Steuerungen
- **Medien:** Bio- und Mineralöle, Wasser-Öl-Emulsionen, Druckluft, Wasser

Tuyaux hydrauliques thermoplastiques

- Grande flexibilité, perforée, poids très restreint
- **Domaines d'utilisation:** Multiples applications dans le secteur des véhicules, de la machine de chantier et de l'industrie ainsi que pour des commandes hydrauliques et pneumatiques
- **Medias:** Huiles minérales et bio, émulsions d'eau et d'huile, air comprimé, eau

Seele: Polyester-Elastomer, weiss

Einlage: 1 Kunstfasergeflecht

Decke: Polyurethan, schwarz, geprickt, hochabriebfest

Temperatur: - 40 °C bis + 100 °C, Luft und Wasser + 70 °C

Ame: Polyester-élastomère, blanche

Renfort: 1 tresse en fibre synthétique

Chape: Polyuréthane, noire, perforée, résistante à l'abrasion

Température: - 40 °C jusqu'à + 100 °C, air et eau + 70 °C

DN	Code	Ø innen intérieur	Ø aussen extérieur	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
5	3/16" -03	4,8	8,5	150 (15,0)	600	25	0,045	0921-03	486701
6	1/4" -04	6,4	10,6	140 (14,0)	560	40	0,060	0922-04	486702
8	5/16" -05	8,0	12,5	120 (12,0)	480	45	0,085	0923-05	486703
10	3/8" -06	9,6	14,4	110 (11,0)	440	50	0,105	0924-06	486704

Schlauchbeschriftung / marquage du tuyau: 092. PILOT FL- ..."-DN ... WP ... BAR / PSI

Hülsen bei Verwendung von X- Armaturen (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)

Douilles à l'emploi d'armatures X (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

geschält / dénuder

Material / Matériel

Stahl / Acier

Edelstahl / Acier inoxydable

Pressmasstabelle
Table de sertissage



Schlauch / Tuyau

DN (mm)	Code	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
5	-03				
6	-04				
8	-05				
10	-06				

nicht geschält / pas à dénuder

Stahl / Acier

Edelstahl / Acier inoxydable

071X.N

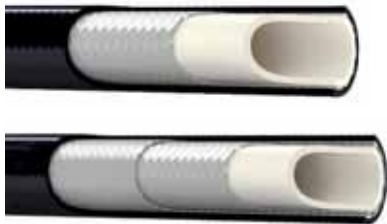


Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
SA1111-03	487144		
SA1121-04	487145		
SA1131-05	486706		
SA1141-06	487146		

Thermoplast-Hydraulikschläuche

Tuyaux hydrauliques thermoplastiques

066



Thermoplast Hydraulikschlauch (R7)

- Hochflexibel, geprickt, sehr geringes Gewicht, kleiner Aussendurchmesser
- **Anwendungsgebiete:** Fahrzeug-, Maschinen- und Anlagenbau
- **Medien:** Bio- und Mineralöle, Wasser-Öl-Emulsionen, Druckluft, viele industrielle Gase, Wasser

Tuyau hydraulique thermoplastique (R7)

- Grande flexibilité, perforée, poids très restreint, petit diamètre extérieur
- **Domaines d'utilisation:** Multiples applications dans le secteur de la construction de véhicules, de machines et installations
- **Medias:** Huiles minérales et bio, émulsions d'eau et d'huile, air comprimé, ainsi que plusieurs gaz industriels, eau

Normen / Normes:

SAE 100 R7, EN 855 R7, ISO 3949 R7

MSHA geprüft / testé

(MSHA = U.S. Mine Safety and Health Administration)

Seele: Polyester-Elastomer, weiss

Einlage: 1 oder 2 synthetische Fasergeflechte

Decke: Polyurethan, schwarz,

geprickt, abriebfest

Temperatur: - 40 °C bis + 100 °C,
Luft und Wasser + 70 °C

Ame: Polyester-élastomère, blanche

Renfort: 1 ou 2 tresses en fibre, synthétique

Chape: Polyuréthane, noire,

perforée, résistante à l'abrasion

Température: - 40 °C jusqu'à + 100 °C,
air et eau + 70 °C

DN	Code	Ø innen intérieur	Ø aussen extérieur	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
1 Fasergeflecht / 1 tresse en fibre synthétique									
5	3/16" -03	4,8	9,6	210 (21,0)	840	25	0,060	0661-03	486708
2 Fasergeflechte / 2 tresses en fibre synthétique									
6	1/4" -04	6,4	12,2	210 (21,0)	840	35	0,100	0662-04	486709
8	5/16" -05	8,0	14,3	190 (19,0)	760	45	0,130	0663-05	486710
10	3/8" -06	9,6	16,0	160 (16,0)	640	55	0,145	0664-06	486711
12	1/2" -08	12,7	20,3	140 (14,0)	560	75	0,220	0665-08	486712

Schlauchbeschriftung / marquage du tuyau: 066...-R7 ANTIABRASION -SAE100R7 ..."-DN ... WP ... BAR / PSI

Hülsen bei Verwendung von X- und IX-Armaturen (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)

Douilles à l'emploi d'armatures X et IX (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

geschält / dénuder

Material / Matériel

Stahl / Acier

Edelstahl / Acier inoxydable

Pressmasstabelle
Table de sertissage



Schlauch / Tuyau

DN (mm)	Code	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
5	-03				
6	-04				
8	-05				
10	-06				
12	-08				

nicht geschält / pas à dénuder

Stahl / Acier

Edelstahl / Acier inoxydable

067X.N

753IXN

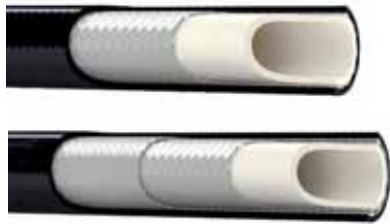


Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
XTP0-03	487129		
XTP0-04	487130	IX7000-04	580526
XTP0-05	487131	IX7000-05	580527
XTP0-06	487132	IX7000-06	580528
XTP0-08	487133	IX7000-08	580529

Thermoplast-Hydraulikschläuche

Tuyaux hydrauliques thermoplastiques

125



Normen / Normes:
übertrifft / surpasse
SAE 100 R18, ISO 3949 R18

Thermoplast Hydraulikschlauch (R18)

- Sehr enger Biegeradius, geprickt, temperaturbeständig bis - 55 °C
- **Anwendungsgebiete:** Hebebühnen, Stapler und für Einsätze in Kühlhäusern
- **Medien:** Bio- und Mineralöle, Wasser-Öl-Emulsionen, Druckluft, viele industrielle Gase, Wasser

Tuyau hydraulique thermoplastique (R18)

- Très petit rayon de courbure, perforée, résistance à la température jusqu'à - 55 °C
- **Domaines d'utilisation:** Multiples applications dans le secteur des plates-formes élévatrices, des élévateurs ainsi que dans les entrepôts frigorifiques
- **Medias:** Huiles minérales et bio, émulsions d'eau et d'huile, air comprimé, ainsi que plusieurs gaz industriels, eau

Seele:	Polyester-Elastomer, weiss	Ame:	Polyester-élastomère, blanche
Einlage:	1 oder 2 synthetische Fasergeflechte	Renfort:	1 ou 2 tresses en fibre synthétique
Decke:	Spezial-Polyester, schwarz, geprickt	Chape:	Polyester spécial, noire, perforée
Temperatur:	- 55 °C bis + 100 °C, Luft und Wasser + 70 °C	Température:	- 55 °C jusqu'à + 100 °C, air et eau + 70 °C

DN	Code	Ø innen intérieur	Ø aussen extérieur	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No	
mm	"	mm	mm			mm				
1 Fasergeflecht / 1 tresse en fibre synthétique										
5	3/16"	-03	4,8	9,6	210 (21,0)	840	25	0,060	1251-03	486819
2 Fasergeflechte / 2 tresses en fibre synthétique										
6	1/4"	-04	6,4	12,2	210 (21,0)	840	35	0,100	1252-04	486820
8	5/16"	-05	8,0	14,3	210 (21,0)	840	45	0,130	1253-05	486821
10	3/8"	-06	9,6	16,6	210 (21,0)	840	45	0,165	1254-06	486822
12	1/2"	-08	12,7	22,5	210 (21,0)	840	70	0,295	1255-08	486823

Schlauchbeschriftung / marquage du tuyau: 125...-R18 CPLT 3000 CONSTANT PRESSURE LOW TEMP-SAE100R18 ..."-DN ... WP 210 BAR / 3000 PSI

Hülsen bei Verwendung von X-Armaturen (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)

Douilles à l'emploi d'armatures X et IX (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

geschält / dénuder

Material / Matériel **Stahl / Acier** **Edelstahl / Acier inoxydable**

Pressmasstabelle
Table de sertissage



Schlauch / Tuyau	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
DN (mm)	Code			
5	-03			
6	-04			
8	-05			
10	-06			
12	-08			

nicht geschält / pas à dénuder

Stahl / Acier **Edelstahl / Acier inoxydable**

062X.N



Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
SAB111-03	487112		
SAB121-04	487113		
SAB131-05	487114		
SAB141-06	487115		
SA5151-08	487116		

Thermoplast-Hydraulikschläuche

Tuyaux hydrauliques thermoplastiques

075



Normen / Normes:
 übertrifft / surpasse
 SAE 100 R8, EN 855 R8, ISO 3949 R8
 MSHA geprüft / testé
 (MSHA = U.S. Mine Safety and Health Administration)

Thermoplast Hydraulikschlauch (R8)

- Hochflexibel, geprickt, sehr geringes Gewicht, kleiner Aussendurchmesser
- **Anwendungsgebiete:** Fahrzeug- Maschinen-, und Anlagenbau
- **Medien:** Bio- und Mineralöle, Wasser-Öl-Emulsionen, Druckluft, viele industrielle Gase, Wasser

Tuyau hydraulique thermoplastique (R8)

- Grande flexibilité, perforée, poids très restreint, petit diamètre extérieur
- **Domaines d'utilisation:** Multiples applications dans le secteur de la construction de véhicules, de machines et installations
- **Medias:** Huiles minérales et bio, émulsions d'eau et d'huile, air comprimé, ainsi que plusieurs gaz industriels, eau

Seele: **Polyester-Elastomer, weiss**
 Einlage: **1 Aramidgeflecht**
 Decke: **Polyurethan, schwarz,**
 geprickt, abriebfest
 Temperatur: **- 40 °C bis + 100 °C,**
Luft und Wasser + 70 °C

Ame: **Polyester-élastomère, blanche**
 Renfort: **1 tresse en aramide**
 Chape: **Polyuréthane, noire,**
 perforée, résistante à l'abrasion
 Température: **- 40 °C jusqu'à + 100 °C,**
air et eau + 70 °C

DN	Code	Ø innen intérieur	Ø aussen extérieur	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
5	3/16" -03	4,8	8,9	350 (35,0)	1'400	30	0,050	0751-03	486671
6	1/4" -04	6,4	11,5	350 (35,0)	1'400	50	0,085	0752-04	486672
8	5/16" -05	8,0	13,4	300 (30,0)	1'200	55	0,105	0753-05	486673
10	3/8" -06	9,6	15,5	280 (28,0)	1'120	60	0,135	0754-06	486674
12	1/2" -08	12,7	19,9	245 (24,5)	980	80	0,200	0755-08	486675

Schlauchbeschriftung / marquage du tuyau: 075...-R8 ANTIABRASION-SAE100R8 ..." -DN ... WP ... BAR / PSI

Hülsen bei Verwendung von X- und IX-Armaturen (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)

Douilles à l'emploi d'armatures X et IX (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

geschält / dénuder

Material / Matériel **Stahl / Acier** **Edelstahl / Acier inoxydable**

Pressmasstabelle
 Table de sertissage



Schlauch / Tuyau
 DN (mm) Code Prod-No Art-No Prod-No Art-No

5	-03				
6	-04				
8	-05				
10	-06				
12	-08				

nicht geschält / pas à dénuder

Stahl / Acier **Edelstahl / Acier inoxydable**

069X.N

756IXN



Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
XTP0-03	487129		
XTP0-04	487130	IX7000-04	580526
XTP0-05	487131	IX7000-05	580527
XTP0-06	487132	IX7000-06	580528
XTP0-08	487133	IX7000-08	580529

Thermoplast-Hydraulikschläuche

Tuyaux hydrauliques thermoplastiques

087



Normen / Normes:

SAE 100 R1

übertrifft / surpasse

EN 853 1SN, EN 857 1SC, EN 853 1ST

MSHA geprüft / testé

(MSHA = U.S. Mine Safety and Health Administration)

Thermoplast Hydraulikschlauch (R1)

- Hochflexibel, sehr geringes Gewicht, kleiner Aussendurchmesser
- **Anwendungsgebiete:** Fahrzeug- Maschinen-, und Anlagenbau
- **Medien:** Bio- und Mineralöle, Wasser-Öl-Emulsionen, Druckluft, viele industrielle Gase (zu perforieren), Wasser

Tuyau hydraulique thermoplastique (R1)

- Grande flexibilité, poids très restreint, petit diamètre extérieur
- **Domaines d'utilisation:** Multiples applications dans le secteur de la construction de véhicules, de machines et installations
- **Medias:** Huiles minérales et bio, émulsions d'eau et d'huile, air comprimé, ainsi que plusieurs gaz industriels (à perforer), eau

Seele: Polyester-Elastomer, weiss

Einlage: 1 Stahldrahtgeflecht

Decke: Polyurethan, schwarz, abriebfest

Temperatur: - 40 °C bis + 100 °C, Luft und Wasser + 70 °C

Ame: Polyester-élastomère, blanche

Renfort: 1 tresse en fil d'acier

Chape: Polyuréthane, noire, résistante à l'abrasion

Température: - 40 °C jusqu'à + 100 °C, air et eau + 70 °C

DN	Code	Ø innen intérieur	Ø aussen extérieur	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No	
mm	"	mm	mm			mm				
5	3/16"	-03	4,8	9,7	360 (36,0)	1'440	30	0,125	0871-03	486686
6	1/4"	-04	6,4	11,7	310 (31,0)	1'240	40	0,165	0872-04	486687
8	5/16"	-05	8,0	13,2	250 (25,0)	1'000	55	0,190	0873-05	486688
10	3/8"	-06	9,6	15,5	225 (22,5)	900	65	0,230	0874-06	486689
12	1/2"	-08	12,7	18,8	190 (19,0)	760	85	0,300	0875-08	486690
16	5/8"	-10	15,9	22,0	140 (14,0)	560	115	0,335	0876-10	486691
20	3/4"	-12	19,0	25,8	115 (11,5)	460	145	0,460	0877-12	486692
25	1"	-16	25,4	33,4	95 (9,5)	380	180	0,640	0878-16	486693

Schlauchbeschriftung / marquage du tuyau: 087...-1SB-STEEL BRAID ANTIABRASION ..." -DN ... WP ... BAR / PSI

Hülsen bei Verwendung von X- und IX-Armaturen (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)

Douilles à l'emploi d'armatures X et IX (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

geschält / dénuder

Material / Matériel

Stahl / Acier

Edelstahl / Acier inoxydable

Pressmasstabelle
Table de sertissage



Schlauch / Tuyau

DN (mm)	Code	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
5	-03				
6	-04				
8	-05				
10	-06				
12	-08				
16	-10				
20	-12				
25	-16				

nicht geschält / pas à dénuder

Stahl / Acier

Edelstahl / Acier inoxydable

065X.N

751IXN



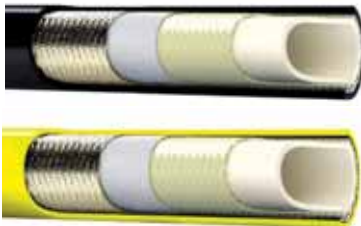
Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
XTP0-03	487129		
XTP0-04	487130	IX7000-04	580526
XTP0-05	487131	IX7000-05	580527
XTP0-06	487132	IX7000-06	580528
XTP0-08	487133	IX7000-08	580529
SAB161-10	486698		
SAB171-12	486699		
SAB181-16	486700		



Thermoplast-Hydraulikschläuche

Tuyaux hydrauliques thermoplastiques

041



Normen / Normes:
 IJ100 American jacking specification (1/4")
 DNV type approval
 ABS type approval
 MSHA geprüft / testé
 (MSHA = U.S. Mine Safety and Health Administration)

Thermoplast Hydraulikschlauch

- Sehr geringes Gewicht, kleiner Aussendurchmesser
- **Anwendungsgebiete:** Rettungs- und Sicherheitsausrüstungen, Hochdrucksysteme, Spannwerkzeuge, Hebeausrüstungen
- **Medien:** Synthetik- und Mineralöle, Hydraulikflüssigkeiten, Wasser

Tuyau hydraulique thermoplastique

- *Poids très restreint, petit diamètre extérieur*
- **Domaines d'utilisation:** Multiples applications dans le secteur des outils hydrauliques de sauvetage et de sécurité, des équipements de levage et de maintient (aussi utilisé pour les enrouleurs)
- **Medias:** Huiles minérales et synthétiques, fluides hydrauliques, eau

Seele:	Polyester-Elastomer, weiss	Ame:	Polyester-élastomère, blanche
Einlage:	1 Aramidgeflecht und 1 Stahldrahtgeflecht	Renfort:	1 tresse aramide et 1 tresse en fil d'acier
Decke:	Polyurethan, schwarz oder gelb, abriebfest	Chape:	Polyuréthane, noire ou jaune, résistante à l'abrasion
Temperatur:	- 40 °C bis + 100 °C, Luft und Wasser + 70 °C	Température:	- 40 °C jusqu'à + 100 °C, air et eau + 70 °C

DN	Code	Ø innen intérieur	Ø aussen extérieur	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
schwarz / noir									
6	1/4" -04	6,4	12,7	700 (70,0)	2'800	35	0,180	0412-04-11	486717
10	3/8" -06	9,6	18,7	700 (70,0)	2'800	90	0,330	0414-06-11	486718
gelb / jaune									
6	1/4" -04	6,4	12,7	700 (70,0)	2'800	35	0,179	0412-04-16	486725

Schlauchbeschriftung / marquage du tuyau: 041...-VHP 10000 ..." -DN ... WP 700 BAR / 10000 PSI

Hülsen bei Verwendung von XJ-Armaturen (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)

Douilles à l'emploi d'armatures XJ (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

geschält / dénuder				nicht geschält / pas à dénuder					
Material / Matériel		Stahl / Acier		Edelstahl / Acier inoxydable		Stahl / Acier		Edelstahl / Acier inoxydable	
Pressmasstabelle Table de sertissage						059XJN			
Schlauch / Tuyau		Prod-No		Art-No		Prod-No		Art-No	
DN (mm)	Code								
6	-04					XJ-04	484906		
10	-06					XJ-06	484907		

Thermoplast-Hydraulikschläuche

Tuyaux hydrauliques thermoplastiques

046



Normen / Normes:
SAE J517 / J343
EN 855 für nicht leitend / pour non conducteur
übertrifft/surpasse:
American jacking specification

Thermoplast Hydraulikschlauch, nicht leitend

- Geringes Gewicht, kleiner Aussendurchmesser, geringe Volumen- und Längenausdehnung
- **Anwendungsgebiete:** Rettungs- und Sicherheitsausrüstungen, Hochdrucksysteme, Spannwerkzeuge, Hebeausrüstungen
- **Medien:** Synthetik- und Mineralöle, Hydraulikflüssigkeiten, Wasser

Tuyau hydraulique, non conducteur

- Poids très restreint, petit diamètre extérieur, dilatation en volume et en longueur restreinte
- **Domaines d'utilisation:** Multiples applications dans le secteur des outils hydrauliques de sauvetage et de sécurité, des équipements de levage et de maintient, des équipements haute pression
- **Medias:** Huiles minérales et synthétiques, fluides hydrauliques, eau



Seele: Polyester-Elastomer, weiss
Einlage: 2 Aramidgeflechte
Decke: Polyurethan, orange,
hochabriebfest
Temperatur: - 40 °C bis + 100 °C,
Luft und Wasser + 70 °C

Ame: Polyester-élastomère, blanche
Renfort: 2 tresses aramide
Chape: Polyuréthane, orange,
résistante à l'abrasion
Température: - 40 °C jusqu'à + 100 °C,
air et eau + 70 °C

DN	Code	Ø innen intérieur	Ø aussen extérieur	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
6	1/4" -04	6,4	14,0	700 (70,0)	2'800	35	0,145	0462-04	486840

Schlauchbeschriftung / marquage du tuyau: 046..-VHP NON CONDUCTIV

Hülsen bei Verwendung von XJ-Armaturen (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)
Douilles à l'emploi d'armatures XJ (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

geschält / dénuder				nicht geschält / pas à dénuder					
Material / Matériel		Stahl / Acier		Edelstahl / Acier inoxydable		Stahl / Acier		Edelstahl / Acier inoxydable	
Pressmasstabelle Table de sertissage						061XJN			
									
Schlauch / Tuyau		Prod-No		Art-No		Prod-No		Art-No	
DN (mm)	Code								
6	-04					XJ-04	484906		

Thermoplast-Hydraulikschläuche

Tuyaux hydrauliques thermoplastiques

063



Normen / Normes:
übertrifft / surpasse
SAE 100 R7, EN 855 R7, ISO 3949 R7
MSHA geprüft / testé
(MSHA = U.S. Mine Safety and Health Administration)

Thermoplast Zwillingschlauch (R7)

- Hochflexibel, geprickt, sehr geringes Gewicht, kleiner Aussendurchmesser
- **Anwendungsgebiete:** Kräne, Gabelstapler, Fahrzeug-, Maschinen- und Anlagenbau (für Schlauchrollen geeignet)
- **Medien:** Bio- und Mineralöle, Wasser-Öl-Emulsionen, Druckluft, viele industrielle Gase, Wasser

Tuyau hydraulique thermoplastique jumelé (R7)

- Grande flexibilité, perforée, poids très restreint, petit diamètre extérieur
- **Domaines d'utilisation:** Multiples applications dans le secteur des grues, des élévateurs, de la construction de véhicules, machines et installations (utilisé pour les enrouleurs)
- **Medias:** Huiles minérales et bio, émulsions d'eau et d'huile, air comprimé, ainsi que plusieurs gaz industriels, eau

Seele: **Polyester-Elastomer, weiss**
Einlage: **2 Fasergeflechte synthetisch**
Decke: **Polyurethan, schwarz,**
geprickt, abriebfest
Temperatur: **- 40 °C bis + 100 °C,**
Luft und Wasser + 70 °C

Ame: **Polyester-élastomère, blanche**
Renfort: **2 tresses en fibre synthétique**
Chape: **Polyuréthane, noire,**
perforée, résistante à l'abrasion
Température: **- 40 °C jusqu'à + 100 °C,**
air et eau + 70 °C

DN	Code	Ø innen intérieur	Ø aussen extérieur	A	Betriebs- druck pression de service	Platz- druck pression d'éclatement	Biege- radius rayon de courbure	Gewicht poids	Prod-No	Art-No	
mm	"	mm	mm	mm	bar (MPa)	bar	mm	kg/m			
6	1/4"	-04	6,4	12,2	25,4	210 (21,0)	840	35	0,200	0632-04	486713
8	5/16"	-05	8,0	14,3	29,6	190 (19,0)	760	45	0,260	0633-05	486714
10	3/8"	-06	9,6	16,0	33,0	160 (16,0)	640	55	0,290	0634-06	486715
12	1/2"	-08	12,7	20,3	41,6	140 (14,0)	560	75	0,440	0635-08	486716

Schlauchbeschriftung / marquage du tuyau: **063..-R7 ANTIABRASION TWIN-SAE100R7 ...** -DN ... WP ... BAR / PSI

Trennen von Zwillingsschläuchen / Séparation des tuyaux jumelés (Seite / page 77)

Hülsen bei Verwendung von X- und IX-Armaturen (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)

Douilles à l'emploi d'armatures X et IX (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

geschält / dénuder

Material / Matériel **Stahl / Acier**

Pressmasstabelle
Tabelle de sertissage



Schlauch / Tuyau

DN (mm)	Code	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
6	-04				
8	-05				
10	-06				
12	-08				

nicht geschält / pas à dénuder

Stahl / Acier

068X.N



Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
XTP0-04	487130	IX7000-04	580526
XTP0-05	487131	IX7000-05	580527
XTP0-06	487132	IX7000-06	580528
XTP0-08	487133	IX7000-08	580529

Edelstahl / Acier inoxydable

754IXN



Thermoplast-Hydraulikschläuche

Tuyaux hydrauliques thermoplastiques

175



Normen / Normes:
übertrifft / surpasse
SAE 100 R8, EN 855 R8, ISO 3949 R8
MSHA geprüft / testé
(MSHA = U.S. Mine Safety and Health Administration)

Thermoplast Zwillingschlauch (R8)

- Hochflexibel, geprickt, sehr geringes Gewicht, kleiner Aussendurchmesser
- **Anwendungsgebiete:** Kräne, Gabelstapler, Fahrzeug-, Maschinen- und Anlagenbau (für Schlauchrollen geeignet)
- **Medien:** Bio- und Mineralöle, Wasser-Öl-Emulsionen, Druckluft, viele industrielle Gase, Wasser

Tuyau hydraulique thermoplastique jumelé (R8)

- Grande flexibilité, perforée, poids très restreint, petit diamètre extérieur
- **Domaines d'utilisation:** Multiples applications dans le secteur des grues, des élévateurs, de la construction de véhicules, machines et installations (utilisé pour les enrouleurs)
- **Medias:** Huiles minérales et bio, émulsions d'eau et d'huile, air comprimé, ainsi que plusieurs gaz industriels, eau

Seele: Polyester-Elastomer, weiss
Einlage: 1 Aramidgeflecht
Decke: Polyurethan, schwarz, geprickt, abriebfest
Temperatur: - 40 °C bis + 100 °C, Luft und Wasser + 70 °C

Ame: Polyester-élastomère, blanche
Renfort: 1 tresse aramide
Chape: Polyuréthane, noire, perforée, résistante à l'abrasion
Température: - 40 °C jusqu'à + 100 °C, air et eau + 70 °C

DN	Code	Ø innen intérieur	Ø aussen extérieur	A	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
6	1/4" -04	6,4	11,5	24,0	350 (35,0)	1'400	50	0,170	1752-04	486683
8	5/16" -05	8,0	13,4	27,8	300 (30,0)	1'200	55	0,210	1753-05	486684
10	3/8" -06	9,6	15,5	32,0	280 (28,0)	1'120	60	0,270	1754-06	486685

Schlauchbeschriftung / marquage du tuyau: 175..-R8 ANTIABRASION TWIN-SAE100R8 ..." -DN ... WP ... BAR / PSI

Trennen von Zwillingsschläuchen / Séparation des tuyaux jumelés (Seite / page 77)

Hülsen bei Verwendung von X- und IX-Armaturen (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)

Douilles à l'emploi d'armatures X et IX (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

geschält / dénuder

Material / Matériel **Stahl / Acier**

Pressmasstabelle
Table de sertissage



Schlauch / Tuyau

DN (mm)	Code	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
6	-04				
8	-05				
10	-06				

nicht geschält / pas à dénuder

Stahl / Acier

070X.N



Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
XTP0-04	487130	IX7000-04	580526
XTP0-05	487131	IX7000-05	580527
XTP0-06	487132	IX7000-06	580528

Edelstahl / Acier inoxydable

757IXN



Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
XTP0-04	487130	IX7000-04	580526
XTP0-05	487131	IX7000-05	580527
XTP0-06	487132	IX7000-06	580528

Thermoplast-Hydraulikschläuche

Tuyaux hydrauliques thermoplastiques

088



Thermoplast Zwillingschlauch (R1)

- Hochflexibel, sehr geringes Gewicht, kleiner Aussendurchmesser
- **Anwendungsgebiete:** Kräne, Gabelstapler, Fahrzeug-, Maschinen- und Anlagenbau (für Schlauchrollen geeignet)
- **Medien:** Bio- und Mineralöle, Wasser-Öl-Emulsionen, Druckluft, viele industrielle Gase (zu perforieren), Wasser

Tuyau hydraulique thermoplastique jumelé (R1)

- Grande flexibilité, poids très restreint, petit diamètre extérieur
- **Domaines d'utilisation:** Multiples applications dans le secteur des grues, des élévateurs, de la construction de véhicules, machines et installations (utilisé pour les enrouleurs)
- **Medias:** Huiles minérales et bio, émulsions d'eau et d'huile, air comprimé, ainsi que plusieurs gaz industriels (à perforer), eau

Normen / Normes:
SAE 100 R1
übertrifft / surpasse
EN 853 1SN, EN 853 1ST, EN 857 1SC
MSHA geprüft / testé
(MSHA = U.S. Mine Safety and Health Administration)

Seele: **Polyester-Elastomer, weiss**
Einlage: **1 Stahldrahtgeflecht**
Decke: **Polyurethan, schwarz, abriebfest**
Temperatur: **- 40 °C bis + 100 °C, Luft und Wasser + 70 °C**

Ame: **Polyester-élastomère, blanche**
Renfort: **1 tresse en fil d'acier**
Chape: **Polyuréthane, noire, résistant à l'abrasion**
Température: **- 40 °C jusqu'à + 100 °C, air et eau + 70 °C**

DN	Code	Ø innen intérieur	Ø aussen extérieur	A	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
6	1/4" -04	6,4	11,6	24,2	310 (31,0)	1'240	40	0,330	0882-04	486694
8	5/16" -05	8,0	13,2	27,4	250 (25,0)	1'000	55	0,380	0883-05	486695
10	3/8" -06	9,6	15,5	32,0	225 (22,5)	900	65	0,460	0884-06	486696
12	1/2" -08	12,7	18,8	38,6	190 (19,0)	760	85	0,600	0885-08	486697

Schlauchbeschriftung / marquage du tuyau: **088..-1SB-STEEL BRAID ANTIABRASION TWIN ...** -DN ... **WP ... BAR / PSI**

Trennen von Zwillingsschläuchen / Séparation des tuyaux jumelés (Seite / page 77)

Hülsen bei Verwendung von X- und IX-Armaturen (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)

Douilles à l'emploi d'armatures X et IX (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

geschält / dénuder

Material / Matériel: **Stahl / Acier** | **Edelstahl / Acier inoxydable**
Pressmasstabelle /
Tabelle de sertissage



Schlauch / Tuyau DN (mm)	Code	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
6	-04				
8	-05				
10	-06				
12	-08				

nicht geschält / pas à dénuder

Stahl / Acier: **066X.N** | **752IXN**
Edelstahl / Acier inoxydable



Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
XTP0-04	487130	IX7000-04	580526
XTP0-05	487131	IX7000-05	580527
XTP0-06	487132	IX7000-06	580528
XTP0-08	487133	IX7000-08	580529

Thermoplast-Hydraulikschläuche

Tuyaux hydrauliques thermoplastiques

082



Normen / Normes:
SAE 100 R2
MSHA geprüft / testé
(MSHA = U.S. Mine Safety and Health Administration)

Thermoplast Zwillingschlauch (R2)

- Hochflexibel, sehr geringes Gewicht, kleiner Aussendurchmesser
- **Anwendungsgebiete:** Kräne, Gabelstapler, Fahrzeug-, Maschinen- und Anlagenbau (für Schlauchrollen geeignet)
- **Medien:** Bio- und Mineralöle, Wasser-Öl-Emulsionen, Druckluft, viele industrielle Gase (zu perforieren), Wasser

Tuyau hydraulique thermoplastique jumelé (R2)

- Grande flexibilité, poids très restreint, petit diamètre extérieur
- **Domaines d'utilisation:** Multiples applications dans le secteur des grues, des élévateurs, de la construction de véhicules, machines et installations (utilisé pour les enrouleurs)
- **Medias:** Huiles minérales et bio, émulsions d'eau et d'huile, air comprimé, ainsi que plusieurs gaz industriels (à perforer), eau

Seele: Polyester-Elastomer, weiss
Einlage: 2 Stahldrahtgeflechte
Decke: Polyurethan, schwarz, hochabriebfest
Temperatur: - 40 °C bis + 100 °C, Luft und Wasser + 70 °C

Ame: Polyester-élastomère, blanche
Renfort: 2 tresses en fil d'acier
Chape: Polyuréthane, noire, résistante à l'abrasion
Température: - 40 °C jusqu'à + 100 °C, air et eau + 70 °C



DN	Code	Ø innen intérieur	Ø aussen extérieur	A	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
10	3/8" -06	9,6	16,8	33,8	330 (33,0)	1'320	65	0,750	0824-06	486570

Schlauchbeschriftung / marquage du tuyau: 082...-2SB-STEEL BRAID ANTIABRASION TWIN ..."-DN ... WP ... BAR / PSI

Trennen von Zwillingsschläuchen / Séparation des tuyaux jumelés (Seite / page 77)

Hülsen bei Verwendung von X-Armaturen (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)

Douilles à l'emploi d'armatures X (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

geschält / dénuder				nicht geschält / pas à dénuder					
Material / Matériel		Stahl / Acier		Edelstahl / Acier inoxydable		Stahl / Acier		Edelstahl / Acier inoxydable	
Pressmasstabelle Table de sertissage						058XN			
									
Schlauch / Tuyau									
DN (mm)	Code	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
10	-06					SAC-06	486571		

Thermoplast-Hydraulikschläuche

Tuyaux hydrauliques thermoplastiques

141



Norm / Norme:
übertrifft / surpasse
IJ 100 American jacking specification

Thermoplast Zwillingschlauch

- Sehr geringes Gewicht, kleiner Aussendurchmesser
- **Anwendungsgebiete:** Rettungs- und Sicherheitsausrüstungen, Hochdrucksysteme, Spannwerkzeuge, Hebeausrüstungen (für Schlauchrollen geeignet)
- **Medien:** Synthetik- und Mineralöle, Hydraulikflüssigkeiten, Wasser

Tuyau hydraulique thermoplastique jumelé

- Poids très restreint, petit diamètre extérieur
- **Domaines d'utilisation:** Multiples applications dans le secteur des outils hydrauliques de sauvetage et de sécurité, des équipements de levage et de maintient (utilisé pour les enrouleurs)
- **Medias:** Huiles minérales et synthétiques, fluides hydrauliques, eau

Seele: Polyester-Elastomer, weiss
Einlage: 1 Aramidgeflecht und 1 Stahldrahtgeflecht
Decke: Polyurethan, schwarz, abriebfest
Temperatur: - 40 °C bis + 100 °C, Luft und Wasser + 70 °C

Ame: Polyester-élastomère, blanche
Renfort: 1 tresse aramide et 1 tresse en fil d'acier
Chape: Polyuréthane, noire, résistante à l'abrasion
Température: - 40 °C jusqu'à + 100 °C, air et eau + 70 °C

DN	Code	Ø innen intérieur	Ø aussen extérieur	A	Betriebs- druck pression de service	Platz- druck pression d'éclatement	Biege- radius rayon de courbure	Gewicht poids	Prod-No	Art-No
mm	"	mm	mm	mm	bar (MPa)	bar	mm	kg/m		
6	1/4" -04	6,4	12,7	26,4	700 (70,0)	2'800	35	0,360	1412-04-11	486719

Schlauchbeschriftung / marquage du tuyau: 141...VHP 10000 ..." -DN ... WP 700 BAR / 10000 PSI

Trennen von Zwillingsschläuchen / Séparation des tuyaux jumelés (Seite / page 77)

Hülsen bei Verwendung von XJ-Armaturen (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)
Douilles à l'emploi d'armatures XJ (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

geschält / dénuder

Material / Matériel: Stahl / Acier

Pressmasstabelle
Table de sertissage



Schlauch / Tuyau

DN (mm)	Code	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
6	-04				

nicht geschält / pas à dénuder

Stahl / Acier

060XJN



Edelstahl / Acier inoxydable

Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
XJ-04	484906		

Thermoplast-Hydraulikschläuche

Tuyaux hydrauliques thermoplastiques

TBA



Normen / Normes:
SAE 100 R1
übertrifft/surpasse:
EN 853 1SN, EN 857 1SC
MSHA geprüft / testé
(MSHA = U.S. Mine Safety and Health Administration)

Thermoplast Drillingsschlauch (R1)

- Hochflexibel, sehr geringes Gewicht, kleiner Aussendurchmesser
- **Anwendungsgebiete:** Kräne, Gabelstapler, Fahrzeug-, Maschinen- und Anlagenbau (für Schlauchrollen geeignet)
- **Medien:** Bio- und Mineralöle, Wasser-Öl-Emulsionen, Druckluft, viele industrielle Gase (zu perforieren), Wasser

Tuyau hydraulique thermoplastique triple (R1)

- Grande flexibilité, poids très restreint, petit diamètre extérieur
- **Domaines d'utilisation:** Multiples applications dans le secteur des grues, des élévateurs, de la construction de véhicules, machines et installations (utilisé pour les enrouleurs)
- **Medias:** Huiles minérales et bio, émulsions d'eau et d'huile, air comprimé, ainsi que plusieurs gaz industriels (à perforer), eau

Seele: Polyester-Elastomer, weiss
Einlage: 1 Stahldrahtgeflecht
Decke: Polyurethan, schwarz, abriebfest
Temperatur: - 40 °C bis + 100 °C, Luft und Wasser + 70 °C

Ame: Polyester-élastomère, blanche
Renfort: 1 tresse en fil d'acier
Chape: Polyuréthane, noire, résistante à l'abrasion
Température: - 40 °C jusqu'à + 100 °C, air et eau + 70 °C




DN	Code	Ø innen intérieur	Ø aussen extérieur	A	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
mm	"	mm	mm	mm						
10	3/8" -06	9,6	15,5	47,5	225 (22,5)	900	65	0,690	TBA-06	486931

Schlauchbeschriftung / marquage du tuyau: 087 - 1SB-STEEL BRAID ANTIABRASION 3/8" -DN 10 WP 225 BAR

Trennen von Drillingsschläuchen / Séparation des tuyaux triple (Seite / page 77)

Hülsen bei Verwendung von X- und IX-Armaturen (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)

Douilles à l'emploi d'armatures X et IX (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

geschält / dénuder				nicht geschält / pas à dénuder					
Material / Matériel		Stahl / Acier		Edelstahl / Acier inoxydable		Stahl / Acier		Edelstahl / Acier inoxydable	
Pressmasstabelle Table de sertissage						065X.N		751IXN	
									
Schlauch / Tuyau		Prod-No		Art-No		Prod-No		Art-No	
DN (mm)	Code								
10	-06					XTP0-06	487132	IX7000-06	580528

Trennen von thermoplastischen Mehrfachschläuchen (Zwilling, Drilling)

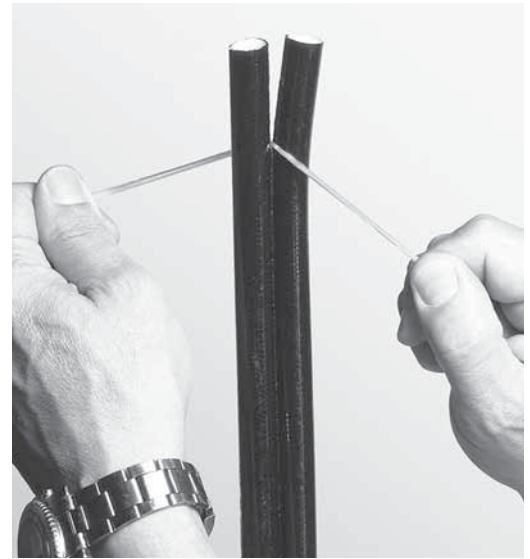
Séparation des tuyaux multiples thermoplastiques (jumelé, triple)

Mehrfachschläuche sind das Ergebnis der Verbindung von zwei oder mehr Schläuchen durch ein Verfahren, welches in der Branche einzigartig ist, zugleich aber nicht die Unversehrtheit des Schlauches beeinträchtigt. Die Verbindung kann zwischen Schläuchen der selben Grösse und Art gemacht werden oder zwischen verschiedenen Schlauchtypen mit unterschiedlichen Durchmessern. Es ist auch möglich elektrische Kabel und Drähte mit zu verbinden.

Der Gebrauch von Mehrfachschläuchen bedeutet eine Vereinfachung in vielen Anwendungsbereichen: Beim Zu- und Abfluss von Flüssigkeiten, der Verbindung von hydraulischer- und elektrischer Versorgung, der gleichzeitigen Beförderung von verschiedenen Flüssigkeiten usw.. Zur Montage ist es jedoch notwendig einen Teil des Mehrfachschlauches zu trennen.

Les tuyaux multiples produits sont le résultat de la liaison de deux ou de plusieurs tuyaux ensemble grâce à une procédure unique dans la branche, qui ne porte pas atteinte à l'intégrité des tuyaux. La liaison peut-être faite entre tuyaux de grandeurs et de genres identiques mais aussi de types et de diamètres différents. Il est aussi possible de lier des câbles et des fils avec les tuyaux.

L'utilisation de tuyaux multiples signifie une simplification d'utilisation et de montage dans plusieurs domaines d'application: Pour l'amenée et le refoulement de fluides, pour la liaison de l'approvisionnement hydraulique et électrique, pour le transport simultané de différents fluides, etc. Pour le montage il est nécessaire de séparer une partie du tuyau multiple.



TO 50



Material matériel	Fadenlänge longueur de fil m	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
Polyester	50	0,050	TO 50M	380339

Wie trennt man einen Mehrfachschlauch:

In der Abbildung wird die notwendige Vorbereitung zur Trennung eines Mehrfachschlauches dargestellt.

- 1) Befestigen Sie den Schlauch in einer geeigneten Position (z.B. in einem Schraubstock).
- 2) Halten Sie einen Polyester- oder Nylonfaden fest in beiden mit Handschuhen geschützten Händen.
- 3) Positionieren Sie den Faden am Ende des Mehrfachschlauches an der Stelle an der die Schläuche zusammen kommen.
- 4) Beginnen Sie den Faden zwischen den verbundenen Schläuchen hin und her zuziehen.
- 5) Trennen Sie die Schläuche bis zum gewünschten Punkt.
- 6) Um eine weitere Trennung auf Grund von Vibrationen oder anderer mechanischer Bewegungen zu vermeiden, fixieren sie den Trennungspunkt mit einer Klammer oder einer Rohrschelle.
- 7) Der Mehrfachschlauch ist nun bereit zur Montage.

Überprüfung der ordnungsgemässen Trennung:

Sofort nach der Trennung der Schläuche überprüfen Sie die Unversehrtheit des Schlauchmantels. Wenn er versehentlich eingeschnitten wurde und die Verstärkung frei liegt, ist es notwendig den beschädigten Teil zu beseitigen.

Comment séparer un tuyau multiple:

Sur l'illustration il est démontré la préparation nécessaire à la séparation du tuyau multiple.

- 1) Fixer le tuyau dans une position appropriée pour le séparer (p. ex. dans un étau).
- 2) Maintenir fermement un fil polyester ou nylon dans les deux mains protégées de gants.
- 3) Positionner le fil à l'extrémité du tuyau multiple, là où les deux tuyaux sont liés.
- 4) Commencer un mouvement de va-et-vient avec le fil entre les deux tuyaux.
- 5) Séparer les deux tuyaux jusqu'au point désiré.
- 6) Afin d'éviter une séparation non désirée des deux tuyaux due aux vibrations ou à d'autres sollicitations mécaniques, fixer le point de séparation avec un clip ou une bride à tuyau.
- 7) Le tuyau multiple est maintenant prêt au montage.

Vérifier la séparation adéquate des tuyaux:

Tout de suite après la séparation des tuyaux, contrôler l'intégrité de la chape.

Si la chape des tuyaux a été accidentellement coupée et que les renforts sont visibles, il est nécessaire d'éliminer la partie blessée.

PTFE - Hochdruckschläuche

PTFE - Tuyaux pour haute pression

ME62



Auf Anfrage / sur demande
Zertifikat / certificat: FDA

PTFE Schlauch

- Hochflexibel, nahezu uneingeschränkte Beständigkeit, breiter Temperaturbereich, geringe Permeabilität, kleiner Biegeradius, Lebensmittelecht (FDA)
- **Anwendungsgebiete:** Fluidtechnik, Chemie, Lebensmittelbranche, Industrie, Papierindustrie
- **Medien:** Lebensmittel, Trinkwasser, Hydrauliköl, chemische Stoffe

Tuyau PTFE

- Grande flexibilité, résistances aux produits quasiment illimitées, large gamme de température, résistance élevée, perméabilité restreinte, petit rayon de courbure, sécurité alimentaire (FDA)
- **Domaines d'utilisation:** Multiples applications dans le domaine de la technique des fluides, la chimie, le secteur alimentaire et l'industrie, machines à papier
- **Medias:** Produits alimentaires, eau potable, huile hydraulique, substances chimiques

Seele:	PTFE Copolymer (T62), weiss, glatt	Ame:	PTFE Copolymère (T62), blanche lisse
Decke:		Chape:	
< DN 20:	1 Edelstahlgeflecht (AISI 304)	< DN 20:	1 tresse inoxydable (AISI 304)
> DN 20:	2 Edelstahlgeflechte (AISI 304)	> DN 20:	2 tresses inoxydables (AISI 304)
Temperatur:	-70 °C bis +260 °C	Température:	-70 °C jusqu'à +260 °C.

DN	Code	Ø innen intérieur	Ø aussen extérieur	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No	
mm	"	mm	mm							
1 Geflecht / 1 tresse										
5	3/16"	-03	4,8	8,0	264 (26,4)	793	64	0,094	ME62-03	483178
6	1/4"	-04	6,4	9,3	224 (26,4)	672	76	0,092	ME62-04	481738
8	5/16"	-05	8,0	11,0	207 (20,7)	621	102	0,141	ME62-05	481773
10	3/8"	-06	9,6	13,4	183 (18,3)	552	133	0,148	ME62-06	481739
12	1/2"	-08	12,7	16,5	161 (16,1)	483	152	0,249	ME62-08	481740
16	5/8"	-10	15,9	19,8	114 (11,4)	345	178	0,290	ME62-10	481774
2 Geflechte / 2 tresses										
20	3/4"	-12	19,0	25,5	126 (12,6)	379	225	0,551	ME62-12/2	481775
25	1"	-16	25,4	30,8	93 (9,3)	280	305	0,732	ME62-16/2	481776

Hülsen bei Verwendung von X- und IX-Armaturen (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)

Douilles à l'emploi d'armatures X et IX (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

geschält / dénuder

Material / Matériel **Stahl / Acier** **Edelstahl / Acier inoxydable**

Pressmasstabelle
Table de sertissage



Schlauch / Tuyau DN (mm)	Code	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
5	-03				
6	-04				
8	-05				
10	-06				
12	-08				
16	-10				
20	-12				
25	-16				

nicht geschält / pas à dénuder

Stahl / Acier **Edelstahl / Acier inoxydable**

063XN

763IXN



Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
XPTF-03	482429		
XPTF-04	481741	IXPTF-04	580470
XPTF-05	482348	IXPTF-05	580471
XPTF-06	481742	IXPTF-06	580472
XPTF-08	481743	IXPTF-08	580473
XPTF-10	482349	IXPTF-10	580532
XPTF-12	481862	IXPTF-12	580474
XPTF-16	481863	IXPTF-16	580513

PTFE - Hochdruckschläuche

PTFE - Tuyaux pour haute pression

CV62



Auf Anfrage / sur demande
Zertifikat / certificat: FDA

PTFE Schlauch

- Hochflexibel, nahezu uneingeschränkte Beständigkeit, breiter Temperaturbereich, geringe Permeabilität, kleiner Biegeradius, Lebensmittelecht (FDA)
- **Anwendungsgebiete:** Fluidtechnik, Chemie, Lebensmittelbranche, Industrie, Papierindustrie
- **Medien:** Lebensmittel, Trinkwasser, Hydrauliköl, chemische Stoffe

Tuyau PTFE

- Grande flexibilité, résistances aux produits quasiment illimitées, large gamme de température, résistance élevée, perméabilité restreinte, petit rayon de courbure, sécurité alimentaire (FDA)
- **Domaines d'utilisation:** Multiples applications dans le domaine de la technique des fluides, la chimie, le secteur alimentaire et l'industrie, machines à papier
- **Medias:** Produits alimentaires, eau potable, huile hydraulique, substances chimiques

Seele: **PTFE Copolymer (T62), weiss, gewellt** Ame: **PTFE Copolymer (T62), blanche, ondulée**
 Decke: **1 Edelstahlgeflecht (AISI 304)** Chape: **1 tresse inoxydable (AISI 304)**
 Temperatur: **- 70 °C bis + 260 °C** Température: **- 70 °C jusqu'à + 260 °C**

DN	Code	Ø innen intérieur	Ø aussen extérieur	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No	
mm	"	mm	mm							
6	1/4"	-04	6,1 - 6,7	9,3 - 9,9	172 (17,2)	517	18	0,140	CV62-04	485329
8	5/16"	-05	7,9 - 8,5	12,3 - 12,9	138 (13,8)	414	20	0,150	CV62-05	486804
10	3/8"	-06	9,5 - 10,2	12,8 - 14,5	138 (13,8)	414	20	0,160	CV62-06	483582
12	1/2"	-08	12,45 - 13,08	17,8 - 19,2	103 (10,3)	310	25	0,250	CV62-08	483581
16	5/8"	-10	15,7 - 16,38	21,8 - 24,0	83 (8,3)	248	51	0,300	CV62-10	482430
20	3/4"	-12	19,0 - 19,65	24,0 - 27,0	69 (6,9)	207	64	0,370	CV62-12	482431
25	1"	-16	25,5 - 26,16	32,2 - 36,1	46 (4,6)	138	89	0,540	CV62-16	482432

Hülsen bei Verwendung von X- und IX-Armaturen (Gesamtübersicht Hülsen; Seiten 93 - 98)
 Douilles à l'emploi d'armatures X et IX (aperçu de l'ensemble des douilles; pages 93 - 98)

geschält / dénuder

Material / Matériel **Stahl / Acier** **Edelstahl / Acier inoxydable**
 Pressmasstabelle
 Table de sertissage



Schlauch / Tuyau	Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
DN (mm) Code				
6 -04				
8 -05				
10 -06				
12 -08				
16 -10				
20 -12				
25 -16				

nicht geschält / pas à dénuder

Stahl / Acier **Edelstahl / Acier inoxydable**
064XN **764IXN**



Prod-No	Art-No	Prod-No	Art-No
XPTF-04 CV	485328	IXPTF-04 CV	580234
XPTF-05 CV	446805	IXPTF-05 CV	580653
XPTF-06 CV/2	485495	IXPTF-06 CV	580235
XPTF-08 CV	485496	IXPTF-08 CV	580236
XPTF-10 CV	485497	IXPTF-10 CV	580237
XPTF-12 CV	485498	IXPTF-12 CV	580238
XPTF-16 CV	483837	IXPTF-16 CV	580233

Scheuerschutzspiralen

Spirales de protection hélicoïdales

SRL



Scheuerschutz-Spirale

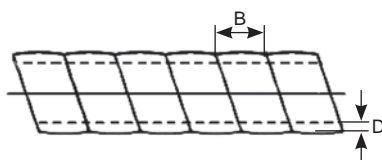
- Ideal als Einzelschutz-Schlauch gegen äussere Beschädigungen

Spirale de protection

- Idéal pour la protection d'un seul tuyau contre les dommages extérieurs

Material: **CA** (Cellulose-Acetat), **schwarz**
 Temperatur: **- 20 °C bis + 85 °C**
 Durchschlagfestigkeit: **12 kV/mm**

Matériel: **CA** (Cellulose-Acetat), **noir**
 Température: **- 20 °C jusqu'à + 85 °C**
 Rigidité diélectrique: **12 kV/mm**



für Schlauch Ø aussen pour tuyau Ø extérieur	Spirale Ø innen spirale Ø intérieur	Breite largeur B	Dicke épaisseur D	Rollenlänge longueur de rouleau	Gewicht poids	Prod-No	Art-No
mm	mm	mm	mm	m	kg/m		
7,5 - 9,4	7,5	6,35	1,3	24	0,031	SRL-7.5-9.4	486381
9,5 - 12,6	9,5	6,35	1,6	24	0,033	SRL-9.5-12.6	486382
12,7 - 15,9	12,7	13,0	1,8	24	0,064	SRL-12.7-15.9	486383
16,0 - 18,9	16,0	13,0	1,9	24	0,073	SRL-16.0-18.9	486385
19,0 - 25,3	19,0	16,0	1,9	24	0,120	SRL-19.0-25.3	486386
25,4 - 27,9	25,4	16,0	1,9	24	0,146	SRL-25.4-27.9	486387
28,0 - 34,9	28,0	16,0	2,0	12	0,169	SRL-28.0-34.9	486388
35,0 - 44,9	35,0	17,0	2,7	12	0,198	SRL-35.0-39.0	486389

Scheuerschutzspiralen

Spirales de protection hélicoïdales

SGX



Scheuerschutz-Spirale

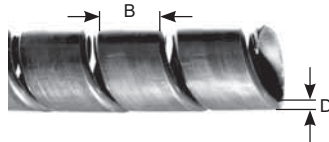
- Schützt Schläuche ideal gegen äussere Beschädigungen. Ab SGX-20 sind die Kanten innen und aussen gerundet. Auch für Paketbündel geeignet.

Spirale de protection

- Protège les tuyaux de manière idéale contre les dommages extérieurs. Arêtes intérieures et extérieures arrondies dès SGX-20 Aussi utilisée pour paquets de tuyaux.

Material: **Polyethylen, schwarz**
 Temperatur: **- 65 °C bis + 90 °C,**
 (kurzzeitig 100 °C)

Matériel: **Polyéthylène, noir**
 Température: **- 65 °C jusqu'à + 90 °C,**
 (momentanément 100 °C)



für Schlauch Ø aussen pour tuyau Ø extérieur	Spirale Ø innen spirale Ø intérieur	Breite largeur B mm	Dicke épaisseur D mm	Rollenlänge longueur de rouleau	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
mm	mm			m			
9,0 - 13,0	7,5	10,0	2,25	20	0,065	SGX-12-9-13	486309
13,0 - 18,0	11,5	13,0	2,25	20	0,077	SGX-16-13-18	483982
16,0 - 22,0	15,0	15,5	2,50	20	0,090	SGX-20-16-22	483983
20,0 - 27,0	19,5	19,0	2,75	20	0,134	SGX-25-22-27	487245
27,0 - 36,0	25,0	25,0	3,50	20	0,258	SGX-32-27-36	483984
34,0 - 44,0	31,0	30,0	4,50	20	0,367	SGX-40-34-44	487147
43,0 - 55,0	41,0	38,0	4,50	20	0,415	SGX-50-43-55	483985
66,0 - 80,0	64,0	40,0	5,50	20	0,910	SGX-75-66-80	483986
80,0 - 98,0	73,0	50,0	6,50	20	1,205	SGX-90-80-98	483987

Berechnungsbeispiel: Länge SGX

$$\frac{\text{Ø Schlauch aussen (mm)}}{\text{DN SGX (mm)}} \times \text{Länge (m)} = \text{Länge des abzudeckenden Schlauches}$$

Beispiel:

Für einen 25 m langen Schlauch mit 40 mm Durchmesser wäre SGX-40 erforderlich

$$40 : 31 = 1,29$$

$$1,29 \times 25 \text{ (Schlauchlänge)} = \mathbf{32 \text{ m SGX-40}}$$

Exemple de calcul: Longueur SGX

$$\frac{\text{Ø tuyau extérieur (mm)}}{\text{DN SGX (mm)}} \times \text{longueur (m)} = \text{longueur du tuyau à protéger}$$

Exemple:

Tuyau de 25 m de longueur et de 40 mm de diamètre SGX-40 serait nécessaire

$$40 : 31 = 1,29$$

$$1,29 \times 25 \text{ (longueur de tuyau mm)} = \mathbf{32 \text{ m SGX-40}}$$

Scheuerschutzspiralen

Spirales de protection hélicoïdales

2500



Scheuerschutz-Feder

- Schützt Schläuche gegen äussere Beschädigungen und das Abknicken hinter der Armatur

Spirale de protection (ressort)

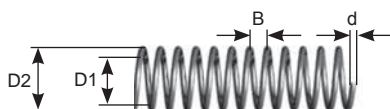
- Protège le tuyau contre les dommages extérieurs et contre les plis derrière les armatures

Material: **Stahldraht**, galvanisch verzinkt, Cr(VI)-frei

Matériel: **Fil d'acier**, galvanisé zingué, sans Cr(VI)

Verkaufseinheit: Stück à 2,5 m

Unité de vente: Pièce à 2,5 m



Ø innen Ø intérieur D1 mm	Ø aussen Ø extérieur D2 mm	B mm	Ø Draht Ø fil d mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
16,0	21,0	8,0	2,5	0,300	2500-16x2,5	483586
17,5	22,5	8,0	2,5	0,300	2500-17,5x2,5	483587
20,5	25,5	8,0	2,5	0,360	2500-20,5x2,5	483588
23,0	28,0	8,0	2,5	0,380	2500-23x2,5	483589
26,0	31,0	8,0	2,5	0,430	2500-26x2,5	483590
30,0	36,0	8,0	3,0	0,710	2500-30x3,0	483592
32,0	38,0	8,0	3,0	0,740	2500-32x3,0	483593
35,0	41,0	8,0	3,0	0,830	2500-35x3,0	483594
40,0	46,0	8,0	3,0	0,890	2500-40x3,0	483595

Montagehinweis:

1. Stahlfeder auf die Nennlänge des zu konfektionierenden Schlauches zuschneiden.
2. Den Schlauch einseitig mit der Armatur und der Hülse pressen.
3. Anschliessend die Stahlfeder auf den Schlauch schieben und soweit zurückziehen dass die zweite Armatur und Hülse auf den Schlauch geschoben werden können. Danach die zweite Seite des Schlauches pressen. Die Stahlfeder muss während des Pressvorgangs so weit zurückgezogen werden, damit die Feder nicht von den Pressbacken erfasst werden kann (nicht zusammendrücken).
4. Nach dem Pressvorgang beidseitig die Feder über der Pressung drehen. Zum Schluss mit einer Zange vor der Schulter der Pressung die Feder zusammendrücken, damit die Feder nicht mehr nach hinten rutschen kann (Rutschsicherung).

Instructions de montage:

1. Couper la spirale de protection à la longueur nominale du tuyau à confectionner.
2. Sertir le tuyau d'un côté avec le raccord et la douille.
3. Monter en suite la spirale de protection sur le tuyau et la repousser de façon à pouvoir monter le deuxième ensemble raccord et douille. Sertir le deuxième côté du tuyau. Lors du sertissage, la spirale de protection doit être repoussée suffisamment en arrière de façon à ce qu'elle ne se prenne pas dans les mors de la presse (ne pas écraser).
4. Après le sertissage, passer les deux côtés de la spirale de protection sur la douille en la tournant. Finalement resserrer le bout de la spirale de protection devant l'épaulement de la douille à l'aide d'une pince afin qu'elle ne puisse pas se retirer (sécurité de positionnement).

Scheuerschutzspiralen

Spirales de protection hélicoïdales

2500



Scheuerschutz-Feder

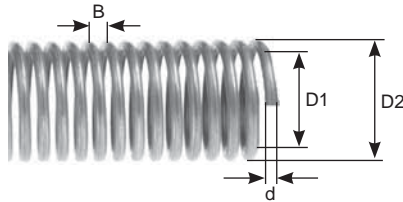
- Schützt Schläuche gegen äussere Beschädigungen und das Abknicken hinter der Armatur

Spirale de protection (ressort)

- Protège le tuyau contre les dommages extérieurs et contre les plis derrière les armatures

Material: **Stahldraht**, galvanisch verzinkt
Cr(VI)-frei

Matériel: **Fil d'acier**, galvanisé zingué,
sans Cr(VI)



Ø innen Ø intérieur D1 mm	Ø aussen Ø extérieur D2 mm	B mm	Ø Draht Ø fil d m	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
21,0	26,0	2,5	2,5	1,130	2500-21x2,5	483806
24,0	29,0	2,5	2,5	1,270	2500-24x2,5	483807
26,0	31,0	2,5	2,5	1,370	2500-26x2,5	483803
29,0	34,0	2,5	2,5	1,520	2500-29x2,5	483804

Montagehinweis:

1. Stahlfeder ca. 50 mm kürzer als die Schnittlänge des zu konfektionierenden Schlauches zuschneiden.
2. Den Schlauch einseitig mit der Armatur und der Hülse pressen.
3. Anschliessend die Stahlfeder auf den Schlauch schieben und über die gepresste Hülse drehen.
4. Die Stahlfeder zurückziehen und die zweite Armatur aufschieben.
5. Jetzt die zweite Seite pressen und die Stahlfeder über die gepresste Hülse drehen.
6. Zum Schluss mit einer Zange vor der Schulter der Pressung die Feder zusammendrücken, damit die Feder nicht mehr nach hinten rutschen kann (Rutschsicherung).

Instructions de montage:

1. Couper la spirale de protection env. 50 mm plus court que la longueur de coupe du tuyau à confectionner.
2. Sertir le tuyau d'un côté avec le raccord et la douille.
3. Monter la spirale de protection sur le tuyau et la passer par-dessus la douille sertie en la tournant.
4. Retirer la spirale de protection en arrière et monter la deuxième armature.
5. Maintenant sertir la deuxième armature et passer la spirale de protection par-dessus la douille en la tournant.
6. Finalement resserrer la spirale devant l'épaulement de la douille à l'aide d'une pince afin qu'elle ne puisse pas se retirer (sécurité de positionnement).

Schutzschläuche für Hydraulikschläuche

Gaines de protection pour tuyaux hydrauliques

DE 330 S



Autres matériaux: sur demande



Profil/profil:
gehakt / en esse

Schutzschlauch aus profiliertem Bandstahl

- Zugfester und flexibler Spritzschutzschlauch für den Schutz von Gummi- und Kunststoffschläuchen vor heißen Metallspritzern
- **Anwendungsgebiete:** Vorwiegend in der Metallherstellung und in Glashütten

Gaine de protection en acier feuillard profilé

- Résistant à la traction et très flexible gaine pour la protection des tuyaux en caoutchouc et en matière synthétique contre les projections d'éclats incandescents

Domaines d'utilisation: Utilisé dans l'industrie du métal et dans les verreries

Material: **Kaltbandstahl**, verzinkt
Konstruktion: **Gewickelter, runder Metallschlauch**
Profil: **Gehakt**
Temperatur: **+ 400 °C (max.)**
Normen: **DIN EN ISO 15465**

Matériel: **Acier feuillard usiné à froid**, zingué
Construction: **Tuyau métallique rond et spiralé**
Profil: **En esse**
Température: **+ 400 °C (max.)**
Normes: **DIN EN ISO 15465**

Ø innen Ø intérieur mm	Ø aussen Ø extérieur mm	Biegeradius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
18,0	21,0	50	0,185	DE330SLW18	485596
20,0	24,0	60	0,281	DE330SLW20	485597
21,0	25,0	62	0,294	DE330SLW21	485598
21,8	25,8	65	0,306	DE330SLW22	485599
25,0	29,0	75	0,344	DE330SLW25	485600
28,0	32,0	80	0,383	DE330SLW28	485601
30,0	35,0	85	0,430	DE330SLW30	485602
32,0	37,0	90	0,457	DE330SLW32	485603
35,0	40,0	95	0,497	DE330SLW35	485604
40,0	45,0	110	0,563	DE330SLW40	485605

SSPVC



Sicherheits-Schutzschlauch

- Erfüllt die Sicherheitsanforderungen bezüglich Personenschutz bei plötzlich auftretendem Ölverlust (z. B. Nadelloch "Pin-Holes"). Der Schutzschlauch sollte locker auf dem Schlauch sitzen.

Gaine de protection de sécurité

- Répond aux exigences de sécurité de protection des personnes en cas de fuite d'huile survenant par surprise (p. ex. trous d'épingles "Pin-Holes"). Ce produit doit reposer de manière lâche sur le tuyau.

Material: **PVC, schwarz**,
UV- und alterungsbeständig
Temperatur: **- 30 °C bis + 75 °C**

Matériel: **PVC, noir**,
résistance aux UV et au vieillissement
Température: **- 30 °C jusqu'à + 75 °C**

Schlauch Ø innen tuyau Ø intérieur mm	Breite largeur mm	Wanddicke épaisseur de paroi mm	Rollenlänge longueur de rouleau m	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
16,0	27,0	1,5	100	0,116	SSPVC-16	486208
18,0	29,0	1,5	100	0,109	SSPVC-18	486209
20,0	31,0	1,5	100	0,150	SSPVC-20	486210
24,0	40,0	1,5	100	0,166	SSPVC-24	486211
27,0	44,0	1,5	100	0,190	SSPVC-27	486212
29,0	46,0	1,5	100	0,219	SSPVC-29	486213
31,0	50,0	1,5	100	0,234	SSPVC-31	486214
35,0	58,0	2,4	100	0,387	SSPVC-35	486215
42,0	70,0	2,4	100	0,340	SSPVC-42	486216

Schutzschläuche für Hydraulikschläuche

Gaines de protection pour tuyaux hydrauliques

SSRT



Sicherheits-Schutzschlauch

- Erfüllt die Sicherheitsanforderungen bezüglich Personenschutz bei plötzlich auftretendem Ölverlust (z. B. Nadelloch "Pin-Holes"). Der Schutzschlauch sollte locker auf dem Schlauch sitzen

Gaine de protection de sécurité

- Répond aux exigences de sécurité de protection des personnes en cas de fuite d'huile survenant par surprise (p. ex. trous d'épingles "Pin-Holes"). Ce produit doit reposer de manière lâche sur le tuyau

Material: **Polyestergarn, schwarz,**
UV- und alterungsbeständig

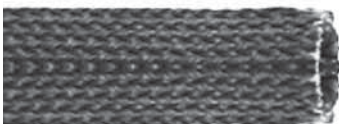
Temperatur: **- 40 °C bis + 150 °C**

Matériel: **Polyester, noir,**
résistance aux UV et au vieillissement

Température: **- 40 °C jusqu'à + 150 °C**

Schlauch Ø innen tuyau Ø intérieur mm	Breite largeur mm	Wanddicke épaisseur de paroi mm	Rollenlänge longueur de rouleau m	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
20,0	33,7	0,07	100	0,033	SSRT-20	486148
25,0	40,3	0,07	100	0,039	SSRT-25	486150
30,0	48,0	0,07	100	0,046	SSRT-30	486152
35,0	56,8	0,07	100	0,055	SSRT-35	486153
40,0	63,3	0,07	100	0,061	SSRT-40	486154
45,0	71,9	0,07	100	0,072	SSRT-45	486155
50,0	81,8	0,07	100	0,079	SSRT-50	486156
55,0	90,8	0,07	100	0,090	SSRT-55	487001
65,0	102,0	0,07	100	0,096	SSRT-65	486160
75,0	118,0	0,11	100	0,121	SSRT-75	486161

GSH



Hitze-Schutzschlauch

- Temperaturfestes, volldeckendes Gewebe
- **Anwendungsgebiete:** Als Hitze- und Berührungsschutz von Schläuchen

Gaine de protection thermique

- Gaine tressée à haute résistance thermique
- **Domaines d'utilisation:** Pour protéger de la chaleur et de contact des tuyaux

Material: **Keramikprägniertes
Glasseidengeflecht, schwarz**

Temperatur: **- 30 °C bis 450 °C**

Matériel: **Tresse en soie de verre imprégnée
de céramique, noir**

Température: **- 30 °C jusqu'à 450 °C**

für Schlauch Ø aussen pour tuyau Ø extérieur mm	Breite largeur mm	Wanddicke épaisseur de paroi mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
16,0 - 23,0	23,6	1,2	0,060	GSH16-23	500352
25,0 - 32,0	29,7	1,2	0,080	GSH25-32	500353
32,0 - 45,0	37,7	1,2	0,100	GSH32-45	500354
45,0 - 60,0	55,6	1,2	0,130	GSH45-60	500355

Befestigung auf Presshülse (Beispiel):

Befestigungshülsen SSH (Seite 86), Band-It Band (Kat. 13-6, Seite 236) oder Edelstahlschweißhülsen I-SH (Kat. 15-4, Seite 48)

Fixation sur douille à sertir (exemple):

Douilles de fixation SSH (page 86), bande Band-It (Cat. 13-6, page 236) ou douilles à souder en acier inoxydable I-SH (Cat. 15-4, page 48)

Befestigungshülsen

Douilles de fixation

SSH



Befestigungshülse

- **Anwendungsgebiete:** Für Schutzschläuche SSPVC, SSRT und GSH

Douille de fixation

- **Domaines d'utilisation:** Pour gaines de protection SPVC, SSRT et GSH

Material:	Aluminium-Mischung EN AW-6060 T6, EN AW-6005A T6, EN AW-6082 T6	Matériel:	Mixture d'aluminium EN AW-6060 T6, EN AW-6005A T6, EN AW-6082 T6
Normen:	EN 573-3, 755-1, 755-2, 755-8	Normes:	EN 573-3, 755-1, 755-2, 755-8



Ø innen Ø intérieur mm	Ø aussen Ø extérieur mm	Länge longueur mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
17,0	20,0	27,0	0,006	SSH-17	486982
22,0	25,0	27,0	0,008	SSH-22	486983
27,0	30,0	27,0	0,009	SSH-27	486984
32,0	35,0	27,0	0,011	SSH-32	486985
36,0	40,0	27,0	0,016	SSH-36	486986
39,0	45,0	30,0	0,029	SSH-39	486987
46,0	50,0	27,0	0,020	SSH-46	486988

Für grössere Schlauchdurchmesser:

Befestigung auf Presshülse mit Band-It-Band (Kat. 13-6, Seite 236) oder Edelstahl-Schweissdüsen I-SH (Kat. 15-4, Seite 48)

Pour de plus grands diamètres:

Fixation sur la douille à sertir avec bande Band-It (Cat. 13-6, page 236) ou douilles à souder en acier inoxydable I-SH (Cat. 15-4, page 48)

Berechnungsbeispiel:

Auswahl passende Befestigungshülse:

1. Pressmass der verwendeten Presshülse notieren
2. 2 mm für den Schutzschlauch addieren
3. Befestigungshülse mit dem nächst grösseren Innendurchmesser wählen

Beispiel: COMP-06:

1. Pressmass = **21,5 mm**
2. Plus 2 mm für den Schutzschlauch = **23,5 mm**
3. Passende Befestigungshülse = **SSH-27**

Pressmass Befestigungshülse:

Befestigungshülse anpressen bis noch leicht drehbar;
danach um - 0,5 mm fertig pressen

Exemple de calcul:

Sélection de douille de fixation:

1. Note de sertissage de la douille
2. Ajouter 2 mm pour le tuyau de protection
3. Douille de fixation avec la prochaine grande sélectionner diamètre intérieur

Exemple: COMP-06

1. Sertissage = **21,5 mm**
2. Plus 2 mm pour gaines de protection = **23,5 mm**
3. Douille de fixation adapte = **SSH-27**

Diamètre de sertissage:

Présertissage de la douille de fixation jusqu'à pouvoir encore la tourner légèrement; puis finir le sertissage d'environ - 0,5 mm

Befestigung auf Presshülse (Beispiel):

Befestigungshülsen SSH (Seite 86), Band-It Band (Kat. 13-6, Seite 236) oder Edelstahlschweissdüsen I-SH (Kat. 15-4, Seite 48)

Fixation sur douille à sertir (exemple):

Douilles de fixation SSH (page 86), bande Band-It (Cat. 13-6, page 236) ou douilles à souder en acier inoxydable I-SH (Cat. 15-4, page 48)

Sicherheitsschutzschlauch für Hydraulikschläuche

Gaine de protection de sécurité pour tuyaux hydrauliques

SSTK



Normen / Normes:
 EN ISO 13934-1
 (Zugfestigkeit
résistance à la traction)
 DIN EN 24920
 (Sprühtest wasserabweisende Stoffe
test du spray, tissu hydrofuge)
 EN ISO 3457
 (Pin-Hole, Nadelloch-Test
Pin-Hole, test du trou d'aiguille)

Sicherheitsschutz-Schlauch mit Klettverschluss Velcro

- Schnelles und einfaches Bündeln von Hydraulikschläuchen.
 - Schlauch mit sehr guter abriebfestigkeit.
 - Erfüllt die Sicherheitsanforderungen für Personenschutz bei jeder Art von auftretendem Ölverlust (z. B. bei Nadelloch "Pin-Holes" oder Schlauchplatzern).
- Nachträgliche Montage möglich.**

Gaine de protection de sécurité avec fermeture Velcro

- Création de paquets de tuyaux hydrauliques facile et simple.
- Tuyau avec très bonne résistance aux frottements.
- Conforme aux exigences de sécurité pour la protection des personnes dans tout type d'événement de perte d'huile (p. ex. trous d'aiguille "Pin-Holes" ou l'éclatement de tuyaux).

Montage par après possible

Material: **Polyamid (PA)**
 Überzug: **Polyurethan (PU), schwarz**
 Klettverschluss: **Velcro®**
 Temperatur: **- 20 °C bis + 120 °C**

Matériel: **Polyamid (PA)**
 Revêtement: **Polyuréthane (PU), noir**
 Fermeture: **Velcro®**
 Température: **- 20 °C jusqu'à + 120 °C**



Ø innen Ø intérieur mm	Breite largeur mm	Rollenlänge longueur de rouleau m	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
40	155	25	0,070	SSTK-40	486976
60	220	25	0,090	SSTK-60	486977
80	285	25	0,110	SSTK-80	486978
100	345	25	0,100	SSTK-100	486979
120	410	25	0,160	SSTK-120	486980
200	660	25	0,160	SSTK-200	486981

Bemerkung: Rollen-Anbrüche möglich
Remarque: Livraison au mètre possible

SPNG-1000



Spanngurt mit Schnalle

- Bündelungssystem für Schlauch- oder Kabelleitungen. Einfaches Handling.
- Nachträgliche Montage möglich**

Sangle d'arrimage avec boucle

- Système pour la formation de paquets de tuyaux ou de câbles. Maniement simple.
- Montage par après possible**

Material: **Polypropylen (PP), schwarz**
 Schnalle: **Zink**
 Temperatur: **- 40 °C bis + 175 °C**

Matériel: **Polypropylène (PP)**
 Boucle: **Zinc**
 Température: **- 40 °C jusqu'à + 175 °C**



Ø Bund Ø paquet mm	Gurtbreite largeur de sangle mm	Gurtlänge longueur de sangle mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
280	25	1'000	0,049	SPNG-1000	487384

Befestigungsband für die Bündelung von Hydraulikschläuchen

Bande de fixation pour paquets de tuyaux hydrauliques

BB



Befestigungsband ohne Öse mit Klettverschluss Velcro

- Bündelungssystem für Schlauch- oder Kabelleitungen. Einfaches Handling.

Bande de fixation sans œillet de fixation avec fermeture Velcro

- Système pour la formation de paquets de tuyaux ou de câbles. Maniement simple.

Material: Polypropylen (PP), schwarz
 Material Schnalle: Edelstahl
 Klettverschluss: Velcro®
 Temperatur: - 40 °C bis + 175 °C

Matériel: Polypropylène (PP), noir
 Matériel boucle: Acier inoxydable
 Fermeture: Velcro®
 Température: - 40 °C jusqu'à + 175 °C



Ø Bund Ø paquet mm	Reissfestigkeit résistance à la rupture N	Bandbreite largeur de la bande mm	Bandlänge longueur de la bande mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
70	1'500	40	310	0,025	BB-70	486989
100	1'500	40	435	0,030	BB-100	486990
125	1'500	40	505	0,040	BB-125	486991
155	1'500	40	605	0,045	BB-155	486992
180	1'500	40	680	0,050	BB-180	486993

BBO



Befestigungsband mit Öse und Klettverschluss Velcro

- Bündelungssystem für Schlauch- oder Kabelleitungen. Einfaches Handling.

Bande de fixation avec œillet de fixation et fermeture Velcro

- Système pour la formation de paquets de tuyaux ou de câbles. Maniement simple.

Material: Polypropylen (PP), schwarz
 Schnalle / Öse: Edelstahl
 Klettverschluss: Velcro®
 Temperatur: - 40 °C bis + 175 °C

Matériel: Polypropylène (PP), noir
 Boucle / œillet: Acier inoxydable
 Fermeture: Velcro®
 Température: - 40 °C jusqu'à + 175 °C



Ø Bund Ø paquet mm	Reissfestigkeit résistance à la rupture N	Bandbreite largeur de la bande mm	Bandlänge longueur de la bande mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
70	1'500	40	340	0,030	BBO-70	486994
100	1'500	40	455	0,040	BBO-100	486995
125	1'500	40	540	0,045	BBO-125	486996
155	1'500	40	660	0,050	BBO-155	486997
180	1'500	40	765	0,055	BBO-180	486998

Knickschutzhülsen

Douilles anti-flambage

KSH



Knickschutzhülsen

- Verhindert ein Abknicken des Schlauches (Montage nach der Verpressung auf der Presshülse)
- **Anwendungsgebiete:** Schlauchtypen ABT4K, ABT5K, ABT5K PLUS, ABT6K

Douille anti-flambage

- *Empêche le flambage du tuyau (montage après la pression de la douille à sertir)*
- **Domaines d'utilisation:** Types de tuyaux ABT4K, ABT5K, ABT5K PLUS, ABT6K

Material: **Stahl**, galvanisch beschichtet
Cr(VI)-frei

Matériel: **Acier**, galvanisé sans Cr(VI)



Ø Innen Ø intérieur mm	Code	Wanddicke épaisseur de paroi mm	Länge longueur mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
36,0	-12	2,0	140	0,230	KSH-12	486963
44,0	-16	2,0	160	0,370	KSH-16	486964
58,0	-20	2,0	190	0,620	KSH-20	486965
65,0	-24	2,5	210	0,920	KSH-24	486966

Pressmasse / Dimensions de sertissage

Prod-No.	Schlauch tuyau ABT4K mm	Hülse douille	Schlauch tuyau ABT5K mm	Hülse douille	Schlauch tuyau ABT5K PLUS mm	Hülse douille	Schlauch tuyau ABT6K mm	Hülse douille
KSH-12					37,1	X1100404-12	38,1	HP1400200-12
KSH-16			45,4	X1100404-16			45,7	HP1400200-16
KSH-20	55,0	X1100404-20					59,8	HP1400301-20
KSH-24							68,3	HP1400301-24

Ausreiss-Sicherung für Hochdruckschläuche

Sécurité anti-arrachement pour tuyau haute pression

CL-AS



Normen / Normes:
(Seite / page 91)

CableLock - Ausreiss-Sicherung

AS-3, Einfach-Drahtseil Ø 3 mm, Schläuche von **DN 5 bis 16** passend zu Armaturen DIN 20066
AS-4, Einfach-Drahtseil Ø 4 mm, Schläuche von **DN 20 bis 25** passend zu Armaturen DIN 20066

AS-5, Einfach-Drahtseil Ø 5 mm, Schläuche von **DN 32 bis 50** passend zu Armaturen DIN 20066

- Keine scharfen Ecken und Kanten, keine hervorstehenden Schrauben, kompakt, geeignet für enge Bauräume, schnell und einfach montiert, wenige Ausführungen für alle Schlauchgrößen
- **Nachrüstung ohne Schlauchdemontage**

CableLock - Sécurité anti-arrachement

AS-3, câble simple Ø 3 mm, tuyaux de **DN 5 à 16** pour toutes armatures selon DIN 20066

AS-4, câble simple Ø 4 mm, tuyaux de **DN 20 à 25** pour toutes armatures selon DIN 20066

AS-5, câble simple Ø 5 mm, tuyaux de **DN 32 à 50** pour toutes armatures selon DIN 20066

- Pas d'angles et d'arêtes vifs, pas de vis apparentes, compacte, approprié pour environnements étroit, montage rapide et simple-pas, couvrent toutes les grandeurs de tuyaux
- **Installation sans démontage du tuyau**

Spannhülse:
Endbegrenzungshülse:
Schrauben:
Drahtseil:
Temperatur:

Messing
Messing
Stahl, verzinkt
Stahl, verzinkt
- 40 °C bis + 100 °C

Douille de serrage:
Douille de fin de course:
Vis:
Câble:
Température:

Laiton
Laiton
Acier, galvanisé
Acier, galvanisé
- 40 °C jusqu'à + 100 °C



DN mm	Schlauch aussen tuyau extérieur Ø mm	Betriebsdruck pression de service bar	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
CableLock AS-3					
5 - 8	11 - 19	450	0,090	CL-AS-3A	486967
10 - 12	17 - 28	420	0,090	CL-AS-3B	486968
16	23 - 31	420	0,090	CL-AS-3C	486969
CableLock AS-4					
20	26 - 35	420	0,130	CL-AS-4D	487034
25	34 - 44	420	0,130	CL-AS-4E	487035
CableLock AS-5					
32	38 - 52	350	0,264	CL-AS-5F	487605 n)
40	44 - 61	310	0,270	CL-AS-5G	487606 n)
50	56 - 74	270	0,278	CL-AS-5H	487607 n)

CL-AS-SET

Set Ausreiss-Sicherung Set sécurité anti-arrachement

	Inhalt contenu Stücke/pièces	Prod-No	Art-No
Set CableLock AS3 / AS4	16	CL-AS-SET	487181

Inhalt / Contenu:

CableLock AS-3

Stück pièces	Schlauch Ø aussen tuyau Ø extérieur	Prod-No	Art-No
4	11 - 19	CL-AS-3A	486967
4	17 - 28	CL-AS-3B	486968
4	23 - 31	CL-AS-3C	486969

CableLock AS-4

Stück pièces	Schlauch Ø aussen tuyau Ø extérieur	Prod-No	Art-No
2	26 - 35	CL-AS-4D	487034
2	34 - 44	CL-AS-4E	487035

Wichtiger Hinweis: Thermoplastschläuche - Anwendung nur mit AS-TP Gummischutzband

Indication importante: Tuyau thermoplastique - Application uniquement avec AS-TP bande de caoutchouc de protection



Kat. 12-9 04.02.2021 Cm/Fp
Heizmann AG, Aarau

Ausreiss-Sicherung für Hochdruckschläuche

Sécurité anti-arrachement pour tuyau haute pression

CL-TP



CableLock AS-TP - AS Tape, Gummi-Schutzband, einseitig selbstklebend

- Beim Einsatz vom CableLock Sicherungssystem wird zum Schutz der Schlauchoberdecke die Verwendung des CableLock AS tape empfohlen. AS tape schützt die Schlauchdecke für den Fall von Pulsation des Schlauches und/oder vor dem Beschädigen durch das fest montierte Sicherungskabel selbst.

CableLock AS-TP - AS Tape, bande caoutchouc de protection, autocollante sur un côté

- Lors de l'utilisation du système de sécurité CableLock il est recommandé de protéger la chape du tuyau avec le CableLock AS Tape. AS Tape protège la chape du tuyau en cas de pulsations et/ou de dommages causés par le câble de sécurité lui-même.

Material: Gummi, schwarz

Matériel: Caoutchouc, noir



Bandbreite largeur de bande mm	Banddicke épaisseur de bande mm	Rollenlänge longueur de rouleau m	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
25	1,0	2	0,090	CL-TP-02	486973
25	1,0	5	0,210	CL-TP-05	486974

CableLock Normen

Das Sicherungssystem erfüllt folgende Normen

- DGUV 113-015 (BGR 237), DIN EN ISO 4413 (CH: SN EN), BGI 5100
- Maschinenrichtlinie 2006, 42, EG (CH: MaschV)
- DIN EN ISO 12100:2011
- DIN EN 201:2009 - Sicherheitsanforderungen an Kunststoff- und Gummimaschinen, Spritzgiessmaschinen
- DIN EN ISO 4413 (DIN EN 982)
- DIN EN 869:2009 - Sicherheit von Maschinen - Sicherheitsanforderungen an Metallgiessdruckanlagen
- Infoblatt Nr. 15 der BG-Fachgruppe Maschinenbau

CableLock normes

Le système de sécurité répond aux aux normes suivantes

- DGUV 113-015 (BGR 237), DIN EN ISO 4413 (CH: SN EN), BGI 5100
- Directives des machines 2006, 42, EG (CH: MaschV)
- DIN EN ISO 12100:2011
- DIN EN 201:2009 - Machines pour le caoutchouc et les matières synthétiques - presses à injecter - Prescriptions de sécurité
- DIN EN ISO 4413 (DIN EN 982)
- DIN EN 869:2009 - Sécurité des machines - Prescriptions de sécurité pour les systèmes de pression de métal dans les fonderies
- Feuille d'info N° 15 du groupe d'experts de la construction de machine

Presshülsen - Übersicht

Douilles à sertir - Aperçu de l'ensemble

Die Presshülsen sind in 4 Ausführungen lieferbar:



X- für Pressmontage auf geflechtverstärkten Schläuchen und Spiralschläuchen



XJ- für Pressmontage auf Thermoplastikschläuchen "700 bar"



HP- für Pressmontage auf Multispiralschläuchen mit 4 (6) Spiralen (INTERLOCK)



IX- rostfreie Ausführung für Pressmontage auf geflechtverstärkten Schläuchen

Hülsen und Nippel werden immer getrennt aufgeführt. Die Angaben (Seiten 93 - 98) bilden eine Übersicht über das Standardprogramm. Spezialhülsen; auf Anfrage

Cr(VI)-freier Metallüberzug für Hydraulikarmaturen

Vorteile:

- Erfüllt die EU-Vorgaben für Cr(VI)-freie Oberflächen
- Silberne Farbe
- Umweltfreundlich
- Erhöhter Korrosionsschutz gegenüber gängigen Spezifikationen
- Erlaubt bis zu 400 Stunden Schutz gegen roten Rost, beim drastischen Salzspray-Test nach SAE J516 und ASTM B-117
- Der neue Cr(VI)-freie Metallüberzug verlangt nach keiner Änderung bei der Armaturenmontage oder beim Anzugsmoment.

Les douilles sont livrables en 4 exécutions:



X- pour sertissage sur tuyaux tressés et spirales



XJ- pour sertissage sur tuyaux thermoplastiques "700 bar"



HP- pour sertissage sur tuyaux multi-spirales avec 4 (6) spirales (INTERLOCK)



IX- exécution inox pour sertissage sur tuyaux tressés

Les douilles et les raccords sont toujours spécifiés séparément. Voici un aperçu du programme standard (pages 93 - 98).
Douilles spéciaux; sur demande

Traitement de surface métallique exempt de Cr(VI) pour armatures hydrauliques

Avantages:

- Répond aux prescriptions UE pour les surfaces exemptes de Cr(VI)
- De couleur argentée
- Respectant l'environnement
- Protection anti-corrosion plus élevée par rapport aux spécifications courantes
- Permet une protection jusqu'à 400 heures contre la rouille rouge, d'après test drastique de spray au sel selon SAE J516 et ASTM B-117
- Le nouveau traitement de surface métallique exempt de Cr(VI) ne demande pas de modification au montage du tuyau ou au couple de serrage

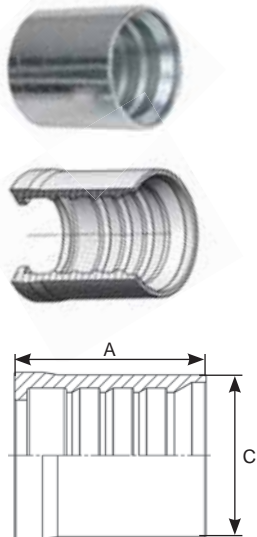


Presshülsen - Stahl

Douilles à sertir - Acier

Gesamtübersicht Presshülsen / Aperçu total des douilles

schälen / dénuder



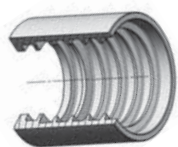
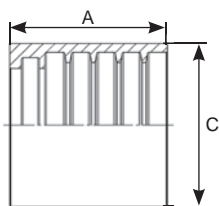
Schlauch / Tuyau			A	C	Prod-No	Art-No
DN		Code				
mm	"		mm	mm		
6	1/4"	-04	25,5	19,0	X1100SK1-04	487208
8	5/16"	-05	25,5	21,0	X1100SK1-05	487209
10	3/8"	-06	27,5	23,0	X1100SK1-06	487210
12	1/2"	-08	33,5	27,0	X1100SK1-08	487211
16	5/8"	-10	36,5	29,0	X1100SK1-10	487212
20	3/4"	-12	40,0	33,0	X1100SK1-12	487213
25	1"	-16	46,5	46,5	X1100SK1-16	487214
<hr/>						
32	1 1/4"	-20	43,8	50,0	X1100104-20	485639
40	1 1/2"	-24	49,2	57,0	X1100104-24	485640
50	2"	-32	63,7	71,0	X1100104-32	485641
<hr/>						
6	1/4"	-04	26,3	22,0	X1100404-04	486263
8	5/16"	-05	26,5	22,0	X1100404-05	487205
10	3/8"	-06	28,5	25,0	X1100404-06	485655
12	1/2"	-08	34,7	29,0	X1100404-08	486259
16	5/8"	-10	37,5	33,0	X1100404-10	486617
20	3/4"	-12	41,5	37,0	X1100404-12	486262
25	1"	-16	47,7	45,0	X1100404-16	487206
32	1 1/4"	-20	54,5	55,0	X1100404-20	487207
40	1 1/2"	-24	61,1	67,0	X1100404-24	485636
50	2"	-32	75,1	82,0	X1100404-32	485637

Presshülsen - Stahl

Douilles à sertir - Acier

Gesamtübersicht Presshülsen / Aperçu total des douilles

nicht schälen / ne pas dénuder



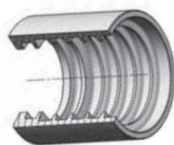
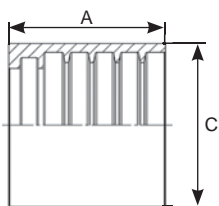
Schlauch / Tuyau			A	C	Prod-No	Art-No
DN	Code					
mm	"		mm	mm		
5	3/16"	-03	24,0	19,0	X1200AD1-03	486891
6	1/4"	-04	24,7	22,0	X1200AD1-04	486892
8	5/16"	-05	24,7	23,0	X1200AD1-05	486893
10	3/8"	-06	29,7	26,0	X1200AD1-06	486894
12	1/2"	-08	30,5	29,0	X1200AD1-08	486895
16	5/8"	-10	30,5	32,0	X1200AD1-10	486896
20	3/4"	-12	36,0	36,0	X1200AD1-12	486897
25	1"	-16	36,7	44,0	X1200AD1-16	486898
32	1 1/4"	-20	48,6	53,0	X1200AD1-20	486899
40	1 1/2"	-24	48,6	61,0	X1200AD1-24	486900
50	2"	-32	48,6	75,0	X1200AD1-32	486901
5	3/16"	-03	21,5	21,0	X1200AD2-03	486902
6	1/4"	-04	24,7	23,0	X1200AD2-04	486903
8	5/16"	-05	24,7	25,0	X1200AD2-05	486904
10	3/8"	-06	29,7	27,0	X1200AD2-06	486905
12	1/2"	-08	30,5	30,0	X1200AD2-08	486906
16	5/8"	-10	30,5	33,0	X1200AD2-10	486907
20	3/4"	-12	36,0	37,0	X1200AD2-12	486908
25	1"	-16	36,7	45,0	X1200AD2-16	486909
32	1 1/4"	-20	48,6	56,0	X1200AD2-20	486910
40	1 1/2"	-24	48,6	64,0	X1200AD2-24	486911
50	2"	-32	48,5	78,0	X1200AD2-32	486912
6	1/4"	-04	24,7	23,0	X1200TX2-04	487258
20	3/4"	-12	36,0	38,0	X1200TX2-12	487259
25	1"	-16	42,5	48,0	X1200TX2-16	487260
32	1 1/4"	-20	56,5	53,0	X1200TX2-20	487261
40	1 1/2"	-24	61,5	60,0	X1200TX2-24	487262
50	2"	-32	73,5	76,0	X1200TX2-32	487263
63	2 1/2"	-40	85,0	89,0	X1200TX2-40	487264
12	1/2"	-08	34,0	30,0	X1200204-08X	487255
5	3/16"	-03	22,0	15,0	XTP0-03	487129
6	1/4"	-04	26,5	17,0	XTP0-04	487130
8	5/16"	-05	26,5	19,0	XTP0-05	487131
10	3/8"	-06	26,5	22,0	XTP0-06	487132
12	1/2"	-08	30,5	26,0	XTP0-08	487133
6	1/4"	-04	28,0	19,0	XV2TE-04	486284
8	5/16"	-05	30,2	22,3	XV2TE-05	486285
10	3/8"	-06	29,5	23,0	XV2TE-06	486286
12	1/2"	-08	31,0	27,0	XV2TE-08	486287
16	5/8"	-10	33,0	32,0	XV2TE-10	486288
20	3/4"	-12	37,5	35,0	XV2TE-12	486289
25	1"	-16	45,5	42,0	XV2TE-16	486290

Presshülsen - Stahl

Douilles à sertir - Acier

Gesamtübersicht Presshülsen / Aperçu total des douilles

nicht schälen / ne pas dénuder



Schlauch / Tuyau			A	C	Prod-No	Art-No
DN	"	Code	mm	mm		
5	3/16"	-03	22,0	14,0	XPTF-03	482429
6	1/4"	-04	25,0	16,7	XPTF-04	481741
8	5/16"	-05	25,0	17,7	XPTF-05	482348
10	3/8"	-06	27,0	19,0	XPTF-06	481742
12	1/2"	-08	29,0	23,6	XPTF-08	481743
16	5/8"	-10	32,0	27,6	XPTF-10	482349
20	3/4"	-12	38,0	32,6	XPTF-12	481862
25	1"	-16	46,0	39,0	XPTF-16	481863
6	1/4"	-04	28,0	15,0	XPTF-04 CV	485328
8	5/16"	-05	32,0	16,0	XPTF-05 CV	486805
10	3/8"	-06	32,0	20,0	XPTF-06 CV/2	485495
12	1/2"	-08	32,0	25,0	XPTF-08 CV	485496
16	5/8"	-10	35,7	30,1	XPTF-10 CV	485497
20	3/4"	-12	39,0	33,0	XPTF-12 CV	485498
25	1"	-16	47,0	42,0	XPTF-16 CV	483837
10	3/8"	-06	31,0	24,0	SAC-06	486571
5	3/16"	-03	27,0	14,0	SA1111-03	487144
6	1/4"	-04	29,0	17,0	SA1121-04	487145
8	5/16"	-05	30,0	19,0	SA1131-05	486706
10	3/8"	-06	31,0	21,0	SA1141-06	487146
5	3/16"	-03	25,0	15,0	SAB111-03	487112
6	1/4"	-04	30,0	18,0	SAB121-04	487113
8	5-16"	-05	30,0	21,0	SAB131-05	487114
10	3/8"	-06	31,0	22,0	SAB141-06	487115
12	1/2"	-08	34,0	30,0	SA5151-08	487116
16	5/8"	-10	40,0	30,0	SAB161-10	486698
20	3/4"	-12	42,0	33,0	SAB171-12	486699
25	1"	-16	50,0	41,0	SAB181-16	486700

für/pour XJ 700 bar

nicht schälen / ne pas dénuder



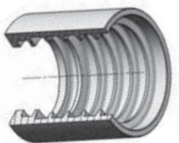
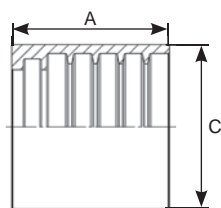
Schlauch / Tuyau			A	C	Prod-No	Art-No
DN	"	Code	mm	mm		
6	1/4"	-04	38,2	20,0	XJ-04	484906
10	3/8"	-06	43,4	25,0	XJ-06	484907

Presshülsen - Stahl HP

Douilles à sertir - Acier HP

Gesamtübersicht Presshülsen / Aperçu total des douilles

schälen / dénuder



Schlauch / Tuyau			A	C	Prod-No	Art-No
DN		Code				
mm	"		mm	mm		
16	5/8"	-10	57,5	34,0	HP1400200-10	486261
20	3/4"	-12	60,2	38,0	HP1400200-12	485931
25	1"	-16	74,7	46,0	HP1400200-16	485932
32	1 1/4"	-20	88,2	55,0	HP1400200-20	485933
40	1 1/2"	-24	94,2	62,0	HP1400200-24	485934
50	2"	-32	99,2	78,0	HP1400200-32	485935
<hr/>						
16	5/8"	-10	57,5	35,5	HP1400301-10	485936
20	3/4"	-12	60,0	43,5	HP1400301-12	486331
25	1"	-16	75,0	52,0	HP1400301-16	486332
32	1 1/4"	-20	88,0	64,0	HP1400301-20	485937
40	1 1/2"	-24	94,0	69,5	HP1400301-24	485938
50	2"	-32	99,0	88,0	HP1400301-32	485939

HP600600



INTERLOCK Presshülse für Innen- und Aussenschälung

- **Anwendungsgebiet:** Für spiraldrahtarmierte Hydraulikschläuche (AT6-32 Schlauch)

Douilles INTERLOCK pour dénudage intérieur et extérieur

- **Domaine d'utilisation:** Pour tuyaux hydrauliques avec armatures spiralées

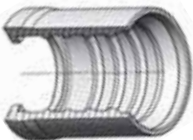
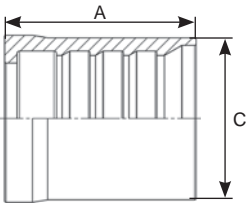
Schlauch / Tuyau			A	C	Prod-No	Art-No
DN		Code				
mm	"		mm	mm		
50	2"	-32	108,2	88,0	HP600600-32	486829

Presshülsen - Edelstahl

Douilles à sertir - Acier inoxydable

Gesamtübersicht Presshülsen / Aperçu total des douilles

schälen / dénuder



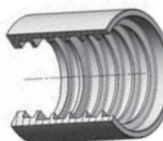
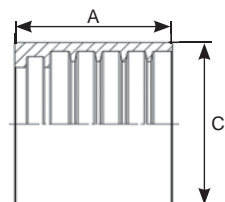
Schlauch / Tuyau			A	C	Prod-No	Art-No
DN	"	Code	mm	mm		
6	1/4"	-04	34,5	20,0	ICX-04 C	580311
8	5/16"	-05	34,5	22,0	ICX-05 C	580312
10	3/8"	-06	35,0	25,0	ICX-06 C	580313
12	1/2"	-08	37,0	28,0	ICX-08 C	580314
16	5/8"	-10	40,0	32,0	ICX-10 C	580315
20	3/4"	-12	45,0	36,0	ICX-12 C	580316
25	1"	-16	50,0	45,0	ICX-16 C	580317
32	1 1/4"	-20	70,0	55,0	ICX-20 C	580643
40	1 1/2"	-24	70,0	60,0	ICX-24 C	580644
50	2"	-32	80,0	76,0	ICX-32 C	580645
6	1/4"	-04	34,5	22,0	ICX-04 D	580318
8	5/16"	-05	34,5	24,0	ICX-05 D	580319
10	3/8"	-06	35,0	26,0	ICX-06 D	580320
12	1/2"	-08	37,0	30,0	ICX-08 D	580321
16	5/8"	-10	40,0	33,0	ICX-10 D	580322
20	3/4"	-12	45,0	38,0	ICX-12 D	580323
25	1"	-16	50,0	46,0	ICX-16 D	580324
32	1 1/4"	-20	70,0	58,0	ICX-20 D	580646
40	1 1/2"	-24	70,0	64,0	ICX-24 D	580647
50	2"	-32	80,0	76,0	ICX-32 D	580648

Presshülsen - Edelstahl

Douilles à sertir - Acier inoxydable

Gesamtübersicht Presshülsen / Aperçu total des douilles

nicht schälen / ne pas dénuder



Schlauch / Tuyau			A	C	Prod-No	Art-No
DN		Code				
mm	"		mm	mm		
6	1/4"	-04	34,5	20,0	IXT1-04	580325
8	5/16"	-05	34,5	22,0	IXT1-05	580326
10	3/8"	-06	35,0	25,0	IXT1-06	580327
12	1/2"	-08	37,0	28,0	IXT1-08	580328
16	5/8"	-10	40,0	32,0	IXT1-10	580329
20	3/4"	-12	45,0	36,0	IXT1-12	580330
25	1"	-16	50,0	45,0	IXT1-16	580331
6	1/4"	-04	34,5	22,0	IXT2-04	580510
8	5/16"	-05	34,5	24,0	IXT2-05	580512
10	3/8"	-06	35,0	26,0	IXT2-06	580514
12	1/2"	-08	37,0	30,0	IXT2-08	580515
16	5/8"	-10	40,0	33,0	IXT2-10	580516
20	3/4"	-12	45,0	38,0	IXT2-12	580517
25	1"	-16	50,0	45,0	IXT2-16	580518
6	1/4"	-04	30,0	15,5	IXPTF-04	580470
8	5/16"	-05	30,0	17,0	IXPTF-05	580471
10	3/8"	-06	30,0	19,0	IXPTF-06	580472
12	1/2"	-08	32,0	23,5	IXPTF-08	580473
16	5/8"	-10	34,0	27,0	IXPTF-10	580532
20	3/4"	-12	40,0	32,0	IXPTF-12	580474
25	1"	-16	45,0	39,0	IXPTF-16	580513
6	1/4"	-04	28,0	15,0	IXPTF-04 CV	580234
8	5/16"	-05	32,0	16,0	IXPTF-05 CV	580653
10	3/8"	-06	32,0	19,0	IXPTF-06 CV	580235
12	1/2"	-08	32,0	25,0	IXPTF-08 CV	580236
16	5/8"	-10	35,7	30,0	IXPTF-10 CV	580237
20	3/4"	-12	39,0	33,0	IXPTF-12 CV	580238
25	1"	-16	47,0	42,0	IXPTF-16 CV	580233
6	1/4"	-04	34,5	20,0	IX2TE-04	580519
8	5/16"	-05	34,5	22,0	IX2TE-05	580520
10	3/8"	-06	35,0	25,0	IX2TE-06	580521
12	1/2"	-08	37,0	28,0	IX2TE-08	580522
16	5/8"	-10	40,0	32,0	IX2TE-10	580523
20	3/4"	-12	45,0	36,0	IX2TE-12	580524
25	1"	-16	50,0	45,0	IX2TE-16	580525
6	1/4"	-04	34,5	18,0	IX7000-04	580526
8	5/16"	-05	34,5	19,0	IX7000-05	580527
10	3/8"	-06	35,0	22,0	IX7000-06	580528
12	1/2"	-08	37,0	25,0	IX7000-08	580529
6	1/4"	-04	30,5	18,0	IX1SC-04	580649
8	5/16"	-05	32,0	19,0	IX1SC-05	580650
10	3/8"	-06	32,0	22,0	IX1SC-06	580651
12	1/2"	-08	34,0	26,0	IX1SC-08	580652

Schläuche und Zubehör für Hochdruckreiniger
Tuyaux et accessoires pour nettoyeurs haute pression

Katalog **18** (418)
Catalogue

Heizmann

Schläuche und
Zubehör für
Hochdruckreiniger



*Tuyaux et
accessoires pour
nettoyeurs haute
pression*



Heizmann AG
Neumattstrasse 8
CH-5000 Aarau
Tel. +41 62 834 06 06
Fax +41 62 834 06 03
www.heizmann.ch
info@heizmann.ch



Katalog **418**
Catalogue



Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

MLM
CEL



Pressnippel für Rohraufnahme, Serie leicht (L)

- **Anwendungsgebiete:** Gummi- und Thermoplastschläuche

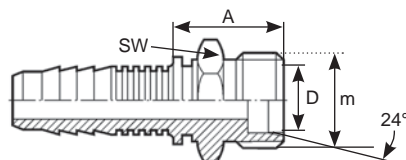


Raccord à sertir pour raccords de tube, série légère (L)

- **Domaines d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss m: **Aussengewinde metrisch zylindrisch**, Innenkonus 24°
Norm: **ISO 8434-1**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord m: **Filetage extérieur métrique cylindrique**, cône intérieur 24°
Norme: **ISO 8434-1**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
5	3/16"	-03	6	M12 x 1,5	20,8	14	X-12MLM06-03	480234
6	1/4"	-04	6	M12 x 1,5	21,3	14	X-12MLM06-04	481683
6	1/4"	-04	8	M14 x 1,5	21,3	14	X-14MLM08-04	480236
6	1/4"	-04	10	M16 x 1,5	23,3	17	X-16MLM10-04	480238
6	1/4"	-04	12	M18 x 1,5	24,3	19	X-18MLM12-04	487487 n)
8	5/16"	-05	8	M14 x 1,5	23,3	17	X-14MLM08-05	486413
8	5/16"	-05	10	M16 x 1,5	23,3	17	X-16MLM10-05	480240
8	5/16"	-05	12	M18 x 1,5	24,3	19	X-18MLM12-05	481783
10	3/8"	-06	10	M16 x 1,5	23,3	17	X-16MLM10-06	480242
10	3/8"	-06	12	M18 x 1,5	24,3	19	X-18MLM12-06	480243
10	3/8"	-06	15	M22 x 1,5	25,3	22	X-22MLM15-06	480246
12	1/2"	-08	12	M18 x 1,5	25,1	19	X-18MLM12-08	481247
12	1/2"	-08	16	M20,5 x 1,5	31,4	22	X-20,5MLM16-08VOLVO	482404
12	1/2"	-08	15	M22 x 1,5	26,1	22	X-22MLM15-08	480248
12	1/2"	-08	18	M26 x 1,5	27,1	27	X-26MLM18-08	480250
16	5/8"	-10	18	M26 x 1,5	27,1	27	X-26MLM18-10	480251
16	5/8"	-10	22	M30 x 2,0	30,3	32	X-30MLM22-10	485404
20	3/4"	-12	22	M30 x 2,0	31,6	32	X-30MLM22-12	480253
25	1"	-16	22	M30 x 2,0	35,5	36	X-30MLM22-16	486951
25	1"	-16	28	M36 x 2,0	34,4	36	X-36MLM28-16	480255
32	1 1/4"	-20	35	M45 x 2,0	40,0	46	X-45MLM35-20	480257
40	1 1/2"	-24	42	M52 x 2,0	42,0	55	X-52MLM42-24	480260

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

MLOF
DKOL



Pressnippel mit Überwurfmutter und O-Ring, Serie leicht (L)

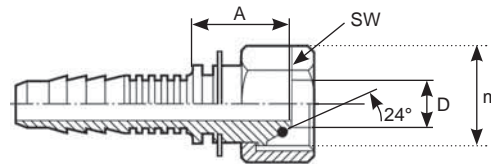
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir avec écrou tournant et O-ring, série légère (L)

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 O-Ring: **NBR**
 Anschluss m: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch, O-Ring, 24° Aussenkonus**
 Norm: **ISO 8434-1**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 O-ring: **NBR**
 Raccord m: **Écrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique, O-ring, cône extérieur 24°**
 Norme: **ISO 8434-1**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
5	3/16"	-03	6	M12 x 1,5	23,9	14	X-12MLOF06-03	480322
5	3/16"	-03	8	M14 x 1,5	23,9	17	X-14MLOF08-03	487307
5	3/16"	-03	10	M16 x 1,5	24,8	19	X-16MLOF10-03	486724
6	1/4"	-04	6	M12 x 1,5	24,4	14	X-12MLOF06-04	484721
6	1/4"	-04	8	M14 x 1,5	24,8	17	X-14MLOF08-04	483253
6	1/4"	-04	10	M16 x 1,5	25,4	19	X-16MLOF10-04	484722
6	1/4"	-04	12	M18 x 1,5	25,4	22	X-18MLOF12-04	487308
8	5/16"	-05	8	M14 x 1,5	22,9	17	X-14MLOF08-05	486801
8	5/16"	-05	10	M16 x 1,5	25,4	19	X-16MLOF10-05	483254
8	5/16"	-05	12	M18 x 1,5	25,4	22	X-18MLOF12-05	483850
10	3/8"	-06	10	M16 x 1,5	23,2	19	X-16MLOF10-06	484723
10	3/8"	-06	12	M18 x 1,5	25,4	22	X-18MLOF12-06	483255
10	3/8"	-06	15	M22 x 1,5	27,4	27	X-22MLOF15-06	486623
12	1/2"	-08	12	M18 x 1,5	24,0	22	X-18MLOF12-08	486605
12	1/2"	-08	15	M22 x 1,5	28,2	27	X-22MLOF15-08	483256
12	1/2"	-08	18	M26 x 1,5	29,2	32	X-26MLOF18-08	484724
16	5/8"	-10	15	M22 x 1,5	25,3	27	X-22MLOF15-10	486575
16	5/8"	-10	18	M26 x 1,5	29,2	32	X-26MLOF18-10	483257
20	3/4"	-12	15	M22 x 1,5	30,2	27	X-22MLOF15-12	487309
20	3/4"	-12	18	M26 x 1,5	25,5	32	X-26MLOF18-12	486572
20	3/4"	-12	22	M30 x 2,0	31,7	36	X-30MLOF22-12	483258
20	3/4"	-12	28	M36 x 2,0	32,8	41	X-36MLOF28-12	487310
25	1"	-16	22	M30 x 2,0	44,6	36	X-30MLOF22-16	486950
25	1"	-16	28	M36 x 2,0	33,6	41	X-36MLOF28-16	483259
25	1"	-16	35	M45 x 2,0	38,5	50	X-45MLOF35-16	487311
32	1 1/4"	-20	28	M36 x 2,0	48,0	41	X-36MLOF28-20	487681 n)
32	1 1/4"	-20	35	M45 x 2,0	40,1	50	X-45MLOF35-20	483260
40	1 1/2"	-24	42	M52 x 2,0	40,5	60	X-52MLOF42-24	483261

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

MLF
DKL



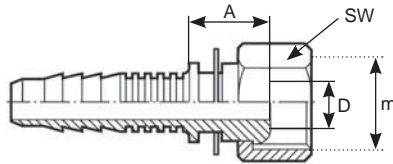
Pressnippel mit Überwurfmutter und Universalkonus, Serie leicht (L)
 • **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche



Raccord à sertir avec écrou tournant et cône universel, série légère (L)
 • **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: Stahl, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss m: Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch, 24°/60° Aussenkonus

Matériel: Acier, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord m: Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique, cône extérieur 24°/60°



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	8	M14 x 1,5	22,3	17	X-14MLF08-04	481716
6	1/4"	-04	10	M16 x 1,5	21,8	19	X-16MLF10-04	481582
6	1/4"	-04	12	M18 x 1,5	22,3	22	X-18MLF12-04	483917
8	5/16"	-05	8	M14 x 1,5	17,0	17	X-14MLF08-05	485458
8	5/16"	-05	10	M16 x 1,5	22,3	19	X-16MLF10-05	481717
8	5/16"	-05	12	M18 x 1,5	21,8	22	X-18MLF12-05	481983
10	3/8"	-06	10	M16 x 1,5	21,3	19	X-16MLF10-06	481419
10	3/8"	-06	12	M18 x 1,5	22,3	22	X-18MLF12-06	481718
10	3/8"	-06	15	M22 x 1,5	23,9	27	X-22MLF15-06	481864
12	1/2"	-08	15	M22 x 1,5	24,7	27	X-22MLF15-08	481719
16	5/8"	-10	18	M26 x 1,5	25,1	32	X-26MLF18-10	481720
20	3/4"	-12	22	M30 x 2,0	29,7	36	X-30MLF22-12	481721
25	1"	-16	28	M36 x 2,0	31,6	41	X-36MLF28-16	481722

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

MLOF 45S

DKOL 45°



45° Pressnippel mit Überwurfmutter und O-Ring, Serie leicht (L)

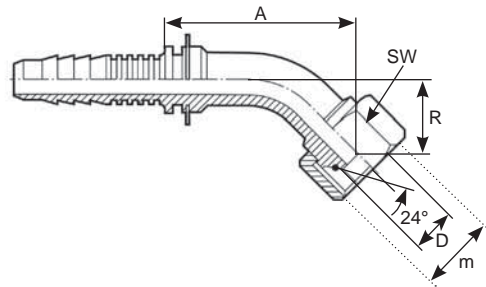
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir 45° avec écrou tournant et O-ring, série légère (L)

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 O-Ring: **NBR**
 Anschluss m: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch, O-Ring, 24° Aussenkonus**
 Norm: **ISO 8434-1**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 O-ring: **NBR**
 Raccord m: **Écrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique, O-ring, cône extérieur 24°**
 Norme: **ISO 8434-1**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
5	3/16"	-03	6	M12 x 1,5	44,9	19,0	14	X-12MLOF06-45S-03	483950
6	1/4"	-04	6	M12 x 1,5	45,2	15,5	14	X-12MLOF06-45S-04	485037
6	1/4"	-04	8	M14 x 1,5	43,0	17,5	17	X-14MLOF08-45S-04	483262
6	1/4"	-04	10	M16 x 1,5	42,0	20,0	19	X-16MLOF10-45S-04	484731
8	5/16"	-05	8	M14 x 1,5	47,5	20,0	17	X-14MLOF08-45S-05	486802
8	5/16"	-05	10	M16 x 1,5	47,5	20,0	19	X-16MLOF10-45S-05	483263
8	5/16"	-05	12	M18 x 1,5	47,0	22,0	22	X-18MLOF12-45S-05	484369
10	3/8"	-06	10	M16 x 1,5	43,0	19,0	19	X-16MLOF10-45S-06	484732
10	3/8"	-06	12	M18 x 1,5	46,8	19,5	22	X-18MLOF12-45S-06	483264
12	1/2"	-08	12	M18 x 1,5	52,0	23,0	22	X-18MLOF12-45S-08	486606
12	1/2"	-08	15	M22 x 1,5	55,0	21,0	27	X-22MLOF15-45S-08	483265
12	1/2"	-08	18	M26 x 1,5	64,5	23,5	32	X-26MLOF18-45S-08	487375
16	5/8"	-10	18	M26 x 1,5	65,3	24,0	32	X-26MLOF18-45S-10	483266
20	3/4"	-12	18	M26 x 1,5	77,0	34,0	32	X-26MLOF18-45S-12	486573
20	3/4"	-12	22	M30 x 2,0	69,4	28,0	36	X-30MLOF22-45S-12	483267
25	1"	-16	22	M30 x 2,0	90,0	32,0	36	X-30MLOF22-45S-16	487312
25	1"	-16	28	M36 x 2,0	91,4	32,0	41	X-36MLOF28-45S-16	483268
32	1 1/4"	-20	28	M36 x 2,0	71,5	28,8	41	X-36MLOF28-45S-20	487682 n)
32	1 1/4"	-20	35	M45 x 2,0	100,0	45,0	50	X-45MLOF35-45S-20	483269
40	1 1/2"	-24	42	M52 x 2,0	114,1	47,0	60	X-52MLOF42-45S-24	483270

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

MLF 45S DKL 45°



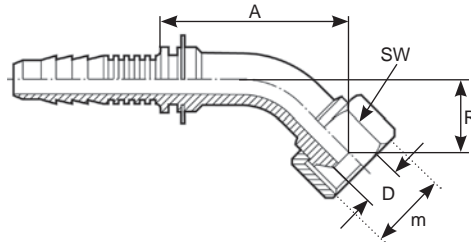
45° Pressnippel mit Überwurfmutter und Universalkonus, Serie leicht (L)
 • **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche



Raccord à sertir 45° avec écrou tournant et cône universel, série légère (L)
 • **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss m: **Überwurfmutter mit Innengewinde**
 metrisch zylindrisch,
 24°/60° Aussenkonus

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord m: **Ecrou tournant avec filetage intérieur**
 métrique cylindrique,
 cône extérieur 24°/60°



DN mm	Schlauch tuyau		Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
	"	Code							
6	1/4"	-04	8	M14 x 1,5	36,5	16,0	17	X-14MLF08-45S-04	481366
8	5/16"	-05	10	M16 x 1,5	42,1	19,0	19	X-16MLF10-45S-05	481367
10	3/8"	-06	12	M18 x 1,5	42,8	20,0	22	X-18MLF12-45S-06	481369
12	1/2"	-08	15	M22 x 1,5	54,9	20,0	27	X-22MLF15-45S-08	481370
16	5/8"	-10	18	M26 x 1,5	54,0	22,0	32	X-26MLF18-45S-10	481371

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

MLOF 90S DKOL 90°

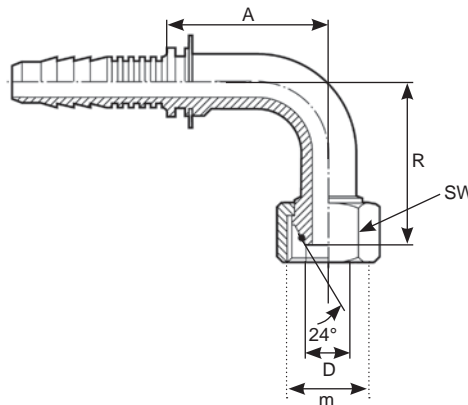


90° Pressnippel mit Überwurfmutter und O-Ring, Serie leicht (L)
 • **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir 90° avec écrou tournant et O-ring, série légère (L)
 • **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 O-Ring: **NBR**
 Anschluss m: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch, O-Ring, 24° Aussenkonus**
 Norm: **ISO 8434-1**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 O-ring: **NBR**
 Raccord m: **Écrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique, O-ring, cône extérieur 24°**
 Norme: **ISO 8434-1**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
5	3/16"	-03	6	M12 x 1,5	24,0	34,0	14	X-12MLOF06-90S-03	483834
6	1/4"	-04	6	M12 x 1,5	29,5	26,0	14	X-12MLOF06-90S-04	484735
6	1/4"	-04	8	M14 x 1,5	28,3	32,5	17	X-14MLOF08-90S-04	483271
6	1/4"	-04	8	M14 x 1,5	28,0	50,0	17	X-14MLOF08-90S-50-04	487022
6	1/4"	-04	10	M16 x 1,5	28,3	32,5	19	X-16MLOF10-90S-04	484736
6	1/4"	-04	12	M18 x 1,5	28,8	35,0	22	X-18MLOF12-90S-04	486664
8	5/16"	-05	8	M14 x 1,5	33,0	38,0	17	X-14MLOF08-90S-05	486803
8	5/16"	-05	10	M16 x 1,5	33,7	38,0	19	X-16MLOF10-90S-05	483272
8	5/16"	-05	12	M18 x 1,5	32,2	40,0	22	X-18MLOF12-90S-05	483851
10	3/8"	-06	10	M16 x 1,5	35,0	36,0	19	X-16MLOF10-90S-06	484737
10	3/8"	-06	12	M18 x 1,5	40,0	32,0	22	X-18MLOF12-90S-32-06	486768
10	3/8"	-06	12	M18 x 1,5	32,8	39,0	22	X-18MLOF12-90S-06	483273
10	3/8"	-06	12	M18 x 1,5	32,8	75,0	22	X-18MLOF12-90S-75-06	486839
10	3/8"	-06	15	M22 x 1,5	35,8	38,5	27	X-22MLOF15-90S-06	486624
12	1/2"	-08	12	M18 x 1,5	42,0	44,0	22	X-18MLOF12-90S-08	486607
12	1/2"	-08	15	M22 x 1,5	39,8	40,5	27	X-22MLOF15-90S-08	483274
12	1/2"	-08	15	M22 x 1,5	58,4	80,0	27	X-22MLOF15-90S-80-08	486292
12	1/2"	-08	15	M22 x 1,5	58,4	110,0	27	X-22MLOF15-90S-110-08	486939
12	1/2"	-08	18	M26 x 1,5	39,8	41,0	32	X-26MLOF18-90S-08	485531
16	5/8"	-10	15	M22 x 1,5	51,4	47,0	27	X-22MLOF15-90S-10	486576
16	5/8"	-10	18	M26 x 1,5	51,4	48,0	32	X-26MLOF18-90S-10	483275
16	5/8"	-10	18	M26 x 1,5	49,0	75,0	32	X-26MLOF18-90S-75-10	486952
16	5/8"	-10	22	M30 x 2,0	52,4	49,0	36	X-30MLOF22-90S-10	487313
20	3/4"	-12	18	M26 x 1,5	60,0	64,0	32	X-26MLOF18-90S-12	486574
20	3/4"	-12	22	M30 x 2,0	52,1	59,0	36	X-30MLOF22-90S-12	483276
20	3/4"	-12	28	M36 x 2,0	64,0	64,0	41	X-36MLOF28-90S-12	487314
25	1"	-16	22	M30 x 2,0	67,0	66,0	36	X-30MLOF22-90S-16	487315
25	1"	-16	28	M36 x 2,0	75,0	68,0	41	X-36MLOF28-90S-16	483277
32	1 1/4"	-20	28	M36 x 2,0	92,2	86,0	41	X-36MLOF28-90S-20	487316
32	1 1/4"	-20	35	M45 x 2,0	90,5	89,0	50	X-45MLOF35-90S-20	483278
40	1 1/2"	-24	42	M52 x 2,0	106,5	100,0	60	X-52MLOF42-90S-24	483279

Ersatzdichtung / Joint de rechange (Seite / page 272)

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

MLF 90S

DKL 90°



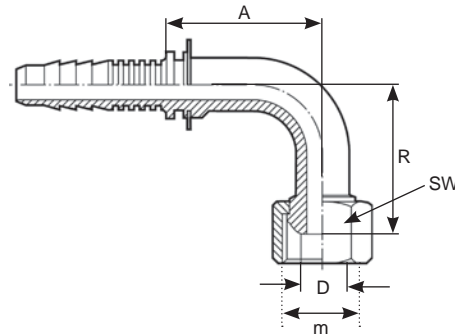
90° Pressnippel mit Überwurfmutter und Universalkonus, Serie leicht (L)
 • **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche



Raccord à sertir 90° avec écrou tournant et cône universel, série légère (L)
 • **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss m: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch, 24°/60° Aussenkonus**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord m: **Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique, cône extérieur 24°/60°**



DN mm	Schlauch tuyau		Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
	"	Code							
6	1/4"	-04	8	M14 x 1,5	29,9	28,5	17	X-14MLF08-90S-04	480344
6	1/4"	-04	10	M16 x 1,5	28,3	33,0	19	X-16MLF10-90S-04	483977
8	5/16"	-05	10	M16 x 1,5	34,2	36,0	19	X-16MLF10-90S-05	480347
8	5/16"	-05	12	M18 x 1,5	33,2	31,0	22	X-18MLF12-90S-05	485691
10	3/8"	-06	10	M16 x 1,5	34,0	36,0	19	X-16MLF10-90S-06	480348
10	3/8"	-06	12	M18 x 1,5	32,8	37,0	22	X-18MLF12-90S-06	480349
10	3/8"	-06	15	M22 x 1,5	32,3	36,0	27	X-22MLF15-90S-06	486218
12	1/2"	-08	15	M22 x 1,5	39,8	40,0	27	X-22MLF15-90S-08	480352
16	5/8"	-10	18	M26 x 1,5	43,0	47,0	32	X-26MLF18-90S-10	480354

MLOF 180S

DKOL 180°

KRAMER



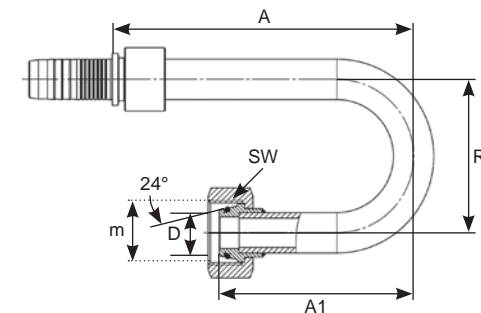
Spezial-Pressnippel mit Überwurfmutter und O-Ring, Serie leicht (L)
 Spezial-Pressnippel für Kramer und andere spezielle Anwendungen
 • **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche



Raccord à sertir spécial avec écrou tournant et O-ring, série légère (L)
Raccord à sertir spécial pour Kramer et d'autres applications
 • **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 O-ring: **NBR**
 Anschluss m: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch, O-Ring, 24° Aussenkonus**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 O-ring: **NBR**
 Raccord m: **Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique, O-ring, cône extérieur 24°**



DN mm	Schlauch tuyau		Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	A1 mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
	"	Code								
10	3/8"	-06	12	M18 x 1,5	70,0	45,0	36,0	22	X-18MLOF12-180S-06	487568 n)
16	5/8"	-10	18	M26 x 1,5	124,0	80,0	63,0	32	X-26MLOF18-180S-10	486612



Werkstatt Dienstleistungen

Services de l'atelier

Schlauchkonfektion

Die sicherste Einbindung zu Ihrer Schlauchanwendung ist unser Dauerauftrag. In Einzelstücken oder Serien, wir konfektionieren für Sie Hydraulikschläuche, aber auch eine Vielzahl anderer Spezialitäten in der Schlauchtechnik. Ganz egal ob für den Nieder- oder Hochdruckbereich, wir können gut mit Druck umgehen.

Armaturenfertigung

Mit unseren CNC-Drehautomaten fertigen wir für Sie Standardkomponenten und viele Spezialarmaturen. Ob Einzelteile oder Serien, ob aus Stahl, Edelstahl oder Messing, ob gelötet oder an einem Stück, wir machen fast alles möglich!

Herstellung von Edelstahlschläuchen

Ausgebildetes und SVS-zertifiziertes Fachpersonal schweisst für Sie Edelstahl-Wellschläuche nach Mass. Einzelstücke und Kleinserien sind sogar innert Tagesfrist lieferbar!

Prüfungen für Ihre Sicherheit

Auf Wunsch prüfen wir Hydraulikpumpen und Schläuche für Sie mit Zertifikat.



Confection de tuyau

Notre atelier est équipé de machines modernes et d'équipements spéciaux, car il est de notre devoir de confectionner vos tuyaux de manière sécurisée. Nous confectionnons des tuyaux hydrauliques en pièces uniques ou en série, ainsi qu'un grand nombre d'autres spécialités dans le domaine de la technique de tuyaux. Nous gérons bien la pression, qu'il s'agisse de haute ou basse pression.

Production de raccords

Nos décolleteuses CNC nous permettent de fabriquer des composants standards et de nombreuses armatures spéciales. Qu'il s'agisse de pièces uniques ou de séries, en acier, en inoxydable ou en laiton, soudées ou d'un seul tenant, nous pouvons presque tout réaliser!

Production de tubes en INOX

Un personnel qualifié, formé et certifié ASS vous soude sur mesure des tuyaux en acier inoxydable. Les pièces uniques et les petites séries peuvent même être livrées dans un délai d'un jour!

Tests pour votre sécurité

Sur demande, nous vérifions les pompes hydrauliques et des tuyaux pour vous, avec un certificat.



Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

MSM
CES



Pressnippel für Rohraufnahme, Serie schwer (S)

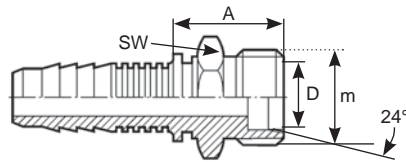
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir pour raccords de tube, série lourde (S)

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss m: **Aussengewinde metrisch**
zylindrisch, 24° Innenkonus
Norm: **ISO 8434-1**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord m: **Filetage extérieur métrique**
cylindrique, cône intérieur 24°
Norme: **ISO 8434-1**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
5	3/16"	-03	8	M16 x 1,5	24,8	17	X-16MSM08-03	480235
6	1/4"	-04	6	M14 x 1,5	24,3	17	X-14MSM06-04	484705
6	1/4"	-04	8	M16 x 1,5	24,3	17	X-16MSM08-04	480237
6	1/4"	-04	10	M18 x 1,5	25,3	19	X-18MSM10-04	480239
8	5/16"	-05	10	M18 x 1,5	25,3	19	X-18MSM10-05	483975
8	5/16"	-05	12	M20 x 1,5	25,3	22	X-20MSM12-05	480241
10	3/8"	-06	8	M16 x 1,5	25,3	17	X-16MSM08-06	484706
10	3/8"	-06	10	M18 x 1,5	25,3	19	X-18MSM10-06	484708
10	3/8"	-06	12	M20 x 1,5	25,3	22	X-20MSM12-06	480244
10	3/8"	-06	14	M22 x 1,5	27,3	22	X-22MSM14-06	480245
10	3/8"	-06	16	M24 x 1,5	29,4	24	X-24MSM16-06	485502
12	1/2"	-08	12	M20 x 1,5	25,3	22	X-20MSM12-08	487488 n)
12	1/2"	-08	14	M22 x 1,5	35,8	22	X-22MSM14-08	480247
12	1/2"	-08	16	M22 x 1,5	25,9	22	X-22MSM16-08	482345 n)
12	1/2"	-08	16	M24 x 1,5	29,1	24	X-24MSM16-08	480249
12	1/2"	-08	20	M30 x 2,0	31,1	32	X-30MSM20-08	485662
16	5/8"	-10	16	M24 x 1,5	30,5	24	X-24MSM16-10	485503
16	5/8"	-10	20	M30 x 2,0	33,1	32	X-30MSM20-10	480252
20	3/4"	-12	20	M30 x 2,0	33,6	32	X-30MSM20-12	481593
20	3/4"	-12	25	M36 x 2,0	37,6	36	X-36MSM25-12	480254
20	3/4"	-12	30	M42 x 2,0	42,0	46	X-42MSM30-12	486059
25	1"	-16	25	M36 x 2,0	38,4	36	X-36MSM25-16	481360
25	1"	-16	30	M42 x 2,0	42,4	46	X-42MSM30-16	480256
32	1 1/4"	-20	38	M52 x 2,0	48,0	55	X-52MSM38-20	480258

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

MSOF DKOS



Pressnippel mit Überwurfmutter und O-Ring, Serie schwer (S)

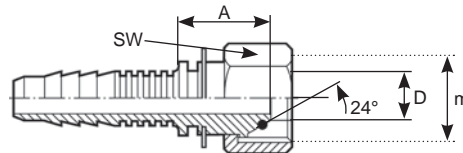
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir avec écrou tournant et O-ring, série lourde (S)

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 O-Ring: **NBR**
 Anschluss m: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch, O-Ring, 24° Aussenkonus**
 Norm: **ISO 8434-1**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 O-ring: **NBR**
 Raccord m: **Écrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique, O-ring, cône extérieur 24°**
 Norme: **ISO 8834-1**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
5	3/16"	-03	8	M16 x 1,5	27,2	19	X-16MSOF08-03	485692
6	1/4"	-04	6	M14 x 1,5	26,4	17	X-14MSOF06-04	485529
6	1/4"	-04	8	M16 x 1,5	27,7	19	X-16MSOF08-04	484726
6	1/4"	-04	10	M18 x 1,5	27,6	22	X-18MSOF10-04	483280
6	1/4"	-04	12	M20 x 1,5	27,6	24	X-20MSOF12-04	487317
8	5/16"	-05	10	M18 x 1,5	27,6	22	X-18MSOF10-05	485530
8	5/16"	-05	12	M20 x 1,5	27,6	24	X-20MSOF12-05	483281
10	3/8"	-06	8	M16 x 1,5	27,6	19	X-16MSOF08-06	487318
10	3/8"	-06	10	M18 x 1,5	22,3	22	X-18MSOF10-06	484727
10	3/8"	-06	12	M20 x 1,5	27,6	24	X-20MSOF12-06	483729
10	3/8"	-06	14	M22 x 1,5	31,1	27	X-22MSOF14-06	483282
10	3/8"	-06	16	M24 x 1,5	30,9	30	X-24MSOF16-06	485506
12	1/2"	-08	12	M20 x 1,5	23,6	24	X-20MSOF12-08	486659
12	1/2"	-08	14	M22 x 1,5	31,9	27	X-22MSOF14-08	484459
12	1/2"	-08	16	M24 x 1,5	31,7	30	X-24MSOF16-08	483283
12	1/2"	-08	20	M30 x 2,0	36,5	36	X-30MSOF20-08	487319
16	5/8"	-10	16	M24 x 1,5	25,3	30	X-24MSOF16-10	485507
16	5/8"	-10	20	M30 x 2,0	36,5	36	X-30MSOF20-10	483284
16	5/8"	-10	25	M36 x 2,0	38,7	46	X-36MSOF25-10	486061
20	3/4"	-12	20	M30 x 2,0	37,0	36	X-30MSOF20-12	485318
20	3/4"	-12	25	M36 x 2,0	40,2	46	X-36MSOF25-12	483285
20	3/4"	-12	25	M36 x 2,0	40,2	41	X-36MSOF25-12/41	486062
20	3/4"	-12	30	M42 x 2,0	44,5	50	X-42MSOF30-12	486063
25	1"	-16	20	M30 x 2,0	41,0	36	X-30MSOF20-16	487320
25	1"	-16	25	M36 x 2,0	41,0	46	X-36MSOF25-16	486047
25	1"	-16	30	M42 x 2,0	43,1	50	X-42MSOF30-16	483286
32	1 1/4"	-20	30	M42 x 2,0	44,7	50	X-42MSOF30-20	486653
32	1 1/4"	-20	38	M52 x 2,0	48,1	60	X-52MSOF38-20	483287
40	1 1/2"	-24	38	M52 x 2,0	48,1	60	X-52MSOF38-24	487321

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

MSOF..MONT DKOS

Hammer-Armaturen
Raccords pour marteaux



Spezial-Pressnippel mit Überwurfmutter und O-Ring, Serie schwer (S)
Hochelastischer Stahl um Materialermüdungen zu verhindern

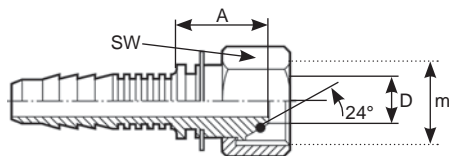
- **Anwendungsgebiet:** 4 Spiralschläuche auf hydraulischen Abbauhämmern im Vor- und Rücklauf

Raccord à sertir spécial avec écrou tournant et O-ring, série lourde (S)
En acier très élastique pour éviter la fatigue des matériaux

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux avec 4 spirales sur marteaux hydrauliques en pression et en retour

Material: **Spezialstahl, hochelastisch,**
galvanisch, Cr(VI)-frei
O-Ring: **NBR**
Anschluss m: **Überwurfmutter mit Innengewinde**
metrisch zylindrisch, O-Ring,
24° Aussenkonus
Norm: **ISO 8434-1**

Matériel: **Acier spécial, très élastique**
galvanisé, sans Cr(VI)
O-ring: **NBR**
Raccord m: **Ecrou tournant avec filetage intérieur**
métrique cylindrique, O-ring,
cône extérieur 24°
Norme: **ISO 8834-1**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	8	M16 x 1,5	25,6	19	X-16MSOF08-04MONT	486937
8	5/16"	-05	12	M20 x 1,5	28,3	24	X-20MSOF12-05MONT	486949
12	1/2"	-08	16	M24 x 1,5	33,8	30	X-24MSOF16-08MONT	486060
16	5/8"	-10	20	M30 x 2,0	35,0	36	X-30MSOF20-10MONT	486766
20	3/4"	-12	25	M36 x 2,0	40,2	46	X-36MSOF25-12MONT	486052
25	1"	-16	25	M36 x 2,0	41,5	46	X-36MSOF25-16MONT	487089
25	1"	-16	30	M42 x 2,0	46,0	50	X-42MSOF30-16MONT	486064
32	1 1/4"	-20	38	M52 x 2,0	47,8	60	X-52MSOF38-20MONT	486065

Pressnippel X

Raccords à sertir type X

MSOF 45S DKOS 45°

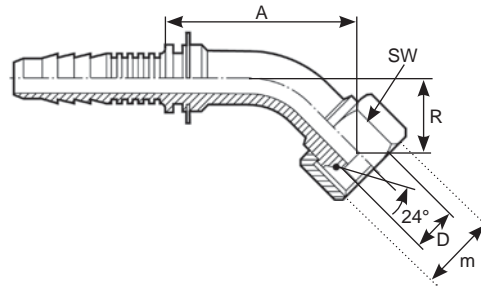
S

45° Pressnippel mit Überwurfmutter und O-Ring, Serie schwer (S)
 • **Anwendungsgebiete:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir 45° avec écrou tournant et O-ring, série lourde (S)
 • **Domaines d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 O-Ring: **NBR**
 Anschluss m: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch, O-Ring, 24° Aussenkonus**
 Norm: **ISO 8434-1**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 O-Ring: **NBR**
 Raccord m: **Écrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique, O-ring, cône extérieur 24°**
 Norme: **ISO 8434-1**



DN	Code	Rohr tube D	Gewinde filetage m	A	R	SW	Prod-No	Art-No	
mm	"	mm	m	mm	mm	mm			
6	1/4"	-04	6	M14 x 1,5	47,0	20,0	17	X-14MSOF06-45S-04	486278
6	1/4"	-04	8	M16 x 1,5	48,6	16,0	19	X-16MSOF08-45S-04	485693
6	1/4"	-04	10	M18 x 1,5	43,5	19,0	22	X-18MSOF10-45S-04	483288
8	5/16"	-05	10	M18 x 1,5	46,0	18,0	22	X-18MSOF10-45S-05	486279
8	5/16"	-05	12	M20 x 1,5	48,1	21,0	24	X-20MSOF12-45S-05	483289
10	3/8"	-06	8	M16 x 1,5	50,6	21,0	19	X-16MSOF08-45S-06	487322
10	3/8"	-06	10	M18 x 1,5	47,0	21,0	22	X-18MSOF10-45S-06	486727
10	3/8"	-06	12	M20 x 1,5	50,6	20,0	24	X-20MSOF12-45S-06	483852
10	3/8"	-06	14	M22 x 1,5	52,9	21,0	27	X-22MSOF14-45S-06	483290
12	1/2"	-08	12	M20 x 1,5	55,8	21,0	24	X-20MSOF12-45S-08	486660
12	1/2"	-08	14	M22 x 2,0	60,0	28,0	27	X-22MSOF14-45S-08	486662
12	1/2"	-08	16	M24 x 1,5	55,8	21,5	30	X-24MSOF16-45S-08	483291
16	5/8"	-10	20	M30 x 2,0	66,3	30,0	36	X-30MSOF20-45S-10	483292
20	3/4"	-12	20	M30 x 2,0	66,1	29,0	36	X-30MSOF20-45S-12	486390
20	3/4"	-12	25	M36 x 2,0	69,5	33,0	46	X-36MSOF25-45S-12	483293
20	3/4"	-12	25	M36 x 2,0	69,0	33,0	41	X-36MSOF25-45S-12/41	486066
25	1"	-16	25	M36 x 2,0	89,7	36,0	46	X-36MSOF25-45S-16	486048
25	1"	-16	30	M42 x 2,0	110,3	40,5	50	X-42MSOF30-45S-16	483294
32	1 1/4"	-20	38	M52 x 2,0	109,0	45,0	60	X-52MSOF38-45S-20	483295

Pressnippel X

Raccords à sertir type X

MSOF 90S DKOS 90

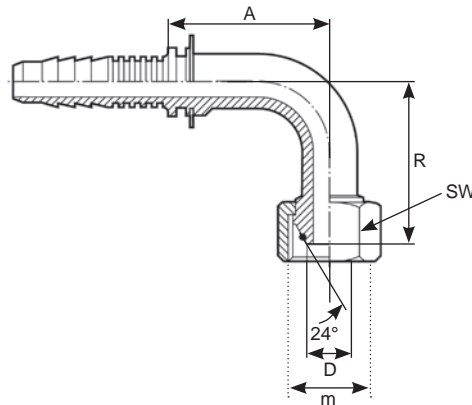
S

90° Pressnippel mit Überwurfmutter und O-Ring, Serie schwer (S)
 • **Anwendungsgebiete:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir 90° avec écrou tournant et O-ring, série lourde (S)
 • **Domaines d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 O-Ring: **NBR**
 Anschluss m: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch, O-Ring, 24° Aussenkonus**
 Norm: **ISO 8434-1**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 O-Ring: **NBR**
 Raccord m: **Écrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique, O-ring, cône extérieur 24°**
 Normes: **ISO 8434-1**



DN	Code	Rohr tube D	Gewinde filetage m	A	R	SW	Prod-No	Art-No	
mm	"	mm	m	mm	mm	mm			
6	1/4"	-04	6	M14 x 1,5	27,3	33,0	17	X-14MSOF06-90S-04	485667
6	1/4"	-04	8	M16 x 1,5	27,3	33,0	19	X-16MSOF08-90S-04	483863
6	1/4"	-04	10	M18 x 1,5	26,8	34,0	22	X-18MSOF10-90S-04	483296
6	1/4"	-04	12	M20 x 1,5	29,0	32,0	24	X-20MSOF12-90S-04	487323
8	5/16"	-05	10	M18 x 1,5	33,2	39,0	22	X-18MSOF10-90S-05	486280
8	5/16"	-05	12	M20 x 1,5	33,2	39,0	24	X-20MSOF12-90S-05	483297
10	3/8"	-06	8	M16 x 1,5	34,3	39,0	19	X-16MSOF08-90S-06	487324
10	3/8"	-06	10	M18 x 1,5	35,0	38,0	22	X-18MSOF10-90S-06	486728
10	3/8"	-06	12	M20 x 1,5	34,3	38,5	24	X-20MSOF12-90S-06	483853
10	3/8"	-06	14	M22 x 1,5	34,3	40,5	27	X-22MSOF14-90S-06	483298
10	3/8"	-06	16	M24 x 1,5	42,0	41,5	30	X-24MSOF16-90S-06	486604
12	1/2"	-08	12	M20 x 1,5	40,0	45,0	24	X-20MSOF12-90S-08	486661
12	1/2"	-08	14	M22 x 1,5	47,0	50,0	27	X-22MSOF14-90S-08	486603
12	1/2"	-08	16	M24 x 1,5	39,8	41,5	30	X-24MSOF16-90S-08	483299
12	1/2"	-08	16	M24 x 1,5	52,0	55,0	30	X-24MSOF16-90S-55-08	487244
12	1/2"	-08	20	M30 x 2,0	45,8	50,0	36	X-30MSOF20-90S-08	487325
16	5/8"	-10	16	M24 x 1,5	52,0	56,0	30	X-24MSOF16-90S-10	486377
16	5/8"	-10	20	M30 x 2,0	47,9	55,0	36	X-30MSOF20-90S-10	483300
20	3/4"	-12	20	M30 x 2,0	50,6	58,0	36	X-30MSOF20-90S-12	485694
20	3/4"	-12	25	M36 x 2,0	50,6	59,5	46	X-36MSOF25-90S-12	483301
20	3/4"	-12	25	M36 x 2,0	50,6	59,5	41	X-36MSOF25-90S-12/41	486067
25	1"	-16	25	M36 x 2,0	77,6	73,5	46	X-36MSOF25-90S-16	486049
25	1"	-16	30	M42 x 2,0	75,6	79,0	50	X-42MSOF30-90S-16	483302
32	1 1/4"	-20	30	M42 x 2,0	95,0	88,0	50	X-42MSOF30-90S-20	485695
32	1 1/4"	-20	38	M52 x 2,0	94,0	92,0	60	X-52MSOF38-90S-20	483303

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

MOSE
BEL
BES

Pressnippel mit Rohrstopfen

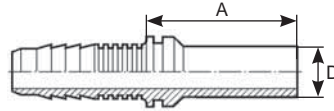
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir à embout lisse

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss D: **Rohrstopfen metrisch**
Norm: **ISO 8434-1**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord D: **Embout lisse métrique**
Norme: **ISO 8434-1**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	A mm	Bemerkung remarque	Prod-No	Art-No
5	3/16"	-03	6	27,8	(BEL/BES)	X-06MOSE-03	480261
5	3/16"	-03	8	29,8	(BEL/BES)	X-08MOSE-03	480262
6	1/4"	-04	6	28,3	(BEL/BES)	X-06MOSE-04	480263
6	1/4"	-04	8	30,2	(BEL/BES)	X-08MOSE-04	480264
6	1/4"	-04	10	32,2	(BEL/BES)	X-10MOSE-04	480265
6	1/4"	-04	12	31,2	(BEL/BES)	X-12MOSE-04	480266
8	5/16"	-05	8	30,3	(BEL/BES)	X-08MOSE-05	483646
8	5/16"	-05	10	30,2	(BEL/BES)	X-10MOSE-05	480267
8	5/16"	-05	12	32,7	(BEL/BES)	X-12MOSE-05	480269
10	3/8"	-06	10	30,3	(BEL/BES)	X-10MOSE-06	480268
10	3/8"	-06	12	29,3	(BEL/BES)	X-12MOSE-06	480270
10	3/8"	-06	14	35,8	(BES)	X-14MOSE-06	480271
10	3/8"	-06	15	34,8	(BEL)	X-15MOSE-06	480272
12	1/2"	-08	12	32,1	(BEL/BES)	X-12MOSE-08	480273
12	1/2"	-08	14	36,1	(BES)	X-14MOSE-08	480274
12	1/2"	-08	15	32,1	(BEL)	X-15MOSE-08	480275
12	1/2"	-08	16	37,1	(BES)	X-16MOSE-08	480276
12	1/2"	-08	18	36,0	(BEL)	X-18MOSE-08	480277
16	5/8"	-10	18	34,2	(BEL)	X-18MOSE-10	480278
16	5/8"	-10	20	44,2	(BES)	X-20MOSE-10	480279
16	5/8"	-10	22	37,2	(BEL)	X-22MOSE-10	483393
20	3/4"	-12	20	45,5	(BES)	X-20MOSE-12	480280
20	3/4"	-12	22	36,5	(BEL)	X-22MOSE-12	480281
20	3/4"	-12	25	48,5	(BES)	X-25MOSE-12	480282
20	3/4"	-12	28	39,1	(BEL)	X-28MOSE-12	483649
25	1"	-16	25	51,4	(BES)	X-25MOSE-16	480283
25	1"	-16	28	40,4	(BEL)	X-28MOSE-16	480284
25	1"	-16	30	54,4	(BES)	X-30MOSE-16	480285
25	1"	-16	38	60,4	(BES)	X-38MOSE-16	485663
32	1 1/4"	-20	30	56,0	(BES)	X-30MOSE-20	485664
32	1 1/4"	-20	35	48,0	(BEL)	X-35MOSE-20	480286
32	1 1/4"	-20	38	62,0	(BES)	X-38MOSE-20	480287
40	1 1/2"	-24	38	62,0	(BES)	X-38MOSE-24	485665
40	1 1/2"	-24	42	52,0	(BEL)	X-42MOSE-24	485666

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

MOSE 45S

BEL 45°

BES 45°



45° Pressnippel mit Rohrstopfen

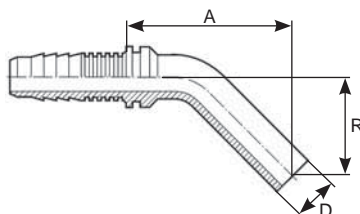
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir 45° à embout lisse

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss D: **Rohrstopfen metrisch**
 Norm: **ISO 8434-1**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord D: **Embout lisse métrique**
 Norme: **ISO 8434-1**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	A mm	R mm	Bemerkung remarque	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	6	50,1	28,0	(BEL/BES)	X-06MOSE45S-04	484388
6	1/4"	-04	8	43,2	23,0	(BEL/BES)	X-08MOSE45S-04	480288
6	1/4"	-04	10	48,0	24,0	(BEL/BES)	X-10MOSE45S-04	480289
8	5/16"	-05	10	48,4	24,0	(BEL/BES)	X-10MOSE45S-05	480290
8	5/16"	-05	12	55,4	28,0	(BEL/BES)	X-12MOSE45S-05	484711
10	3/8"	-06	10	48,5	24,0	(BEL/BES)	X-10MOSE45S-06	480291
10	3/8"	-06	12	55,5	28,0	(BEL/BES)	X-12MOSE45S-06	480292
10	3/8"	-06	14	53,1	28,0	(BES)	X-14MOSE45S-06	480293
10	3/8"	-06	15	86,0	43,0	(BEL)	X-15MOSE45S-06	483959
12	1/2"	-08	12	54,6	26,0	(BEL/BES)	X-12MOSE45S-08	484712
12	1/2"	-08	15	62,6	28,5	(BEL)	X-15MOSE45S-08	480294
12	1/2"	-08	16	63,3	32,0	(BES)	X-16MOSE45S-08	480295
16	5/8"	-10	18	72,0	37,0	(BEL)	X-18MOSE45S-10	480296
16	5/8"	-10	20	84,0	37,0	(BES)	X-20MOSE45S-10	480297
16	5/8"	-10	22	89,2	35,0	(BEL)	X-22MOSE45S-10	485670
20	3/4"	-12	22	74,3	37,0	(BEL)	X-22MOSE45S-12	480298
20	3/4"	-12	25	83,0	44,0	(BES)	X-25MOSE45S-12	480299
25	1"	-16	25	102,3	55,0	(BES)	X-25MOSE45S-16	485417
25	1"	-16	28	79,0	40,0	(BEL)	X-28MOSE45S-16	484713
25	1"	-16	30	137,0	46,1	(BES)	X-30MOSE45S-16	484714

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

MOSE 90S

BEL 90°

BES 90°



90° Pressnippel mit Rohrstopfen

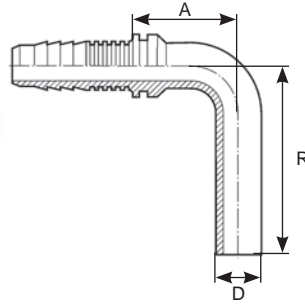
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir 90° à embout lisse

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl, galvanisch, Cr(VI)-frei**
 Anschluss D: **Rohrstopfen metrisch**
 Norm: **ISO 8434-1**

Matériel: **Acier, galvanisé, sans Cr(VI)**
 Raccord D: **Embout lisse métrique**
 Norme: **ISO 8434-1**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	A mm	R mm	Bemerkung remarque	Prod-No	Art-No
5	3/16"	-03	6	24,5	36,0	(BEL/BES)	X-06MOSE90S-03	485672
6	1/4"	-04	6	25,4	36,0	(BEL/BES)	X-06MOSE90S-04	482398
6	1/4"	-04	8	25,9	44,0	(BEL/BES)	X-08MOSE90S-04	480300
6	1/4"	-04	10	30,6	48,0	(BEL/BES)	X-10MOSE90S-04	480301
6	1/4"	-04	12	34,9	50,0	(BEL/BES)	X-12MOSE90S-04	484716
8	5/16"	-05	10	28,6	48,5	(BEL/BES)	X-10MOSE90S-05	480302
8	5/16"	-05	12	39,4	55,0	(BEL/BES)	X-12MOSE90S-05	483692
10	3/8"	-06	10	30,7	42,0	(BEL/BES)	X-10MOSE90S-06	480303
10	3/8"	-06	12	35,0	50,0	(BEL/BES)	X-12MOSE90S-06	480304
12	1/2"	-08	12	41,0	52,0	(BEL/BES)	X-12MOSE90S-08	481733
12	1/2"	-08	15	44,7	57,0	(BEL)	X-15MOSE90S-08	480306
12	1/2"	-08	16	43,7	64,0	(BES)	X-16MOSE90S-08	480307
16	5/8"	-10	18	52,2	58,0	(BEL)	X-18MOSE90S-10	480308
16	5/8"	-10	20	62,6	70,0	(BES)	X-20MOSE90S-10	480309
16	5/8"	-10	22	49,4	64,0	(BEL)	X-22MOSE90S-10	485673
20	3/4"	-12	20	63,4	70,0	(BES)	X-20MOSE90S-12	484717
20	3/4"	-12	22	53,1	67,5	(BEL)	X-22MOSE90S-12	480310
20	3/4"	-12	25	63,2	85,0	(BES)	X-25MOSE90S-12	480311
25	1"	-16	25	73,1	98,5	(BES)	X-25MOSE90S-16	484718
25	1"	-16	28	73,1	89,5	(BEL)	X-28MOSE90S-16	484719
25	1"	-16	30	73,1	102,5	(BES)	X-30MOSE90S-16	484720

Spezial-Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir spéciale type X (Acier)

MLP PALFINGER



Spezial-Pressnippel mit Überwurfschraube und O-Ring, Serie leicht (L)
Spezial-Pressnippel für Palfinger

- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir spécial avec mâle tournant et O-ring, série légère (L)
Raccord spécial pour Palfinger

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei

O-Ring: **NBR**

Anschluss m: **Überwurfschraube mit Aussengewinde metrisch zylindrisch, O-Ring, 24° Aussenkonus**

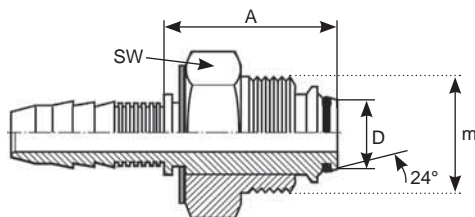
Norm: **DIN 3854**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)

O-ring: **NBR**

Raccord m: **Mâle tournant avec filetage extérieur métrique cylindrique, O-ring, cône extérieur 24°**

Norme: **DIN 3854**



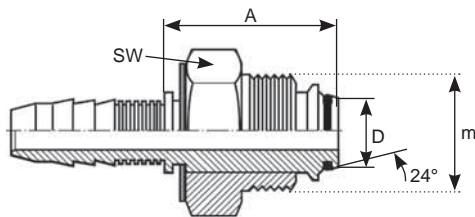
DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
8	5/16"	-05	8	M14 x 1,5	52,0	14	X-14MLP08-05	486806
8	5/16"	-05	10	M16 x 1,5	40,0	17	X-16MLP10-05	486807
20	3/4"	-12	22	M30 x 2,0	51,0	32	X-30MLP22-12	486808

MSP PALFINGER



Spezial-Pressnippel mit Überwurfschraube und O-Ring, Serie schwer (S)

Raccord à sertir spécial avec mâle tournant et O-ring, série lourde (S)



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
8	5/16"	-05	8	M16 x 1,5	40,0	17	X-16MSP08-05	486809
8	5/16"	-05	12	M20 x 1,5	40,0	22	X-20MSP12-05	486810
10	3/8"	-06	14	M22 x 1,5	41,0	24	X-22MSP14-06	486811
12	1/2"	-08	16	M24 x 1,5	50,0	27	X-24MSP16-08	486812
16	5/8"	-10	20	M30 x 2,0	50,0	32	X-30MSP20-10	486813

Kurs - Grundlagen der Hydraulikschlauch- / Leitungstechnik

Cours - Hydraulique de base pour tuyaux / conduites

Kursinhalt

- Übersicht Gewindetabelle und Dichtsysteme
- Praxis Gewinde- und Bauteilebestimmung
- Hydraulikschläuche, Typen und deren Aufbau, Grundlagen der Rohr- und Schlauchkonfektion
- Merkmale der Hydraulikkupplungen
- Grundlagen der Schlauchkonfektionierung, Press- und Schälmasse
- Arbeitsablauf Schlauchfertigung und Erfassung
- Besichtigung Lager und Werkstatt

Zielgruppe

- Interessierte Mitarbeiter im Bereich Herstellung, Montage oder Vertrieb von Hydraulikschläuchen und -Leitungen
- Mitarbeiter, die sich im Bereich Hydraulik-Leitungstechnik ein Grundfachwissen erarbeiten möchten
- Als Ergänzung im Ausbildungsprogramm eines Facharbeiters in der Land- und Baumaschinenbranche (Lernende ab 3. Lehrjahr)

Kursdauer

- 2 Tage (Donnerstag & Freitag)

Kursort

- Schulungsraum, Heizmann AG, Neumattstrasse 8, 5000 Aarau



Anmeldung

- www.heizmann.ch/de/kurse

Anmeldung QR Code



Contenu du cours

- *Vue d'ensemble des tableaux de filetage et systèmes d'étanchéité*
- *Pratique, détermination des filetages et des composants*
- *Caractéristiques des tuyaux hydrauliques, base pour la confection des tubes et des tuyaux*
- *Caractéristiques des coupleurs hydrauliques*
- *Confection des conduites, dénudage et sertissage*
- *Directives de travail pour la confection des tuyaux, relevé des éléments utiles à la confection*
- *Visite de l'entrepôt et de l'atelier*

Segment de clientèle

- *Les employés (ées) intéressés (ées) à la fabrication, l'assemblage ou la distribution de flexibles et de conduites hydrauliques*
- *Les personnes qui travaillent dans le domaine hydraulique et qui désirent obtenir des connaissances de base dans la technique des conduites hydrauliques*
- *Pour compléter le programme de formation d'une personne qualifiée dans le domaine des machines agricoles et de chantier (les apprentis dès la 3ème année)*

Durée du cours

- *Deux jours (jeudi & vendredi)*

Lieu du cours

- *Local de formation, Heizmann SA, Neumattstrasse 8, 5000 Aarau*



Inscription

- www.heizmann.ch/fr/cours

Inscription Code QR



Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

MGM CEF



Pressnippel für Rohraufnahme (französische Reihe)

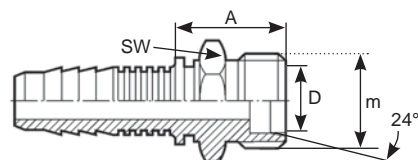
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir pour raccords de tube (système français)

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss m: **Aussengewinde metrisch**
zylindrisch, 24° Innenkonus

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord m: **Filetage extérieur métrique**
cylindrique, cône intérieur 24°



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
8	5/16"	-05	13,25	M20 x 1,5	17,0	22	X-20MGM13-05	485675
10	3/8"	-06	13,25	M20 x 1,5	25,3	22	X-20MGM13-06	481401
12	1/2"	-08	16,75	M24 x 1,5	27,1	24	X-24MGM17-08	480312
16	5/8"	-10	21,25	M30 x 1,5	31,1	30	X-30MGM21-10	480313
20	3/4"	-12	26,75	M36 x 1,5	33,6	36	X-36MGM27-12	480314
25	1"	-16	33,50	M45 x 1,5	38,4	46	X-45MGM33-16	480316

MGF DKF



Pressnippel mit Überwurfmutter (französische Reihe)

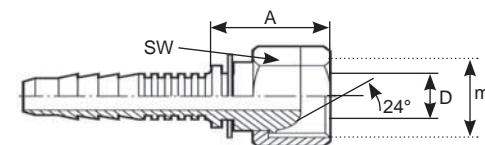
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir avec écrou tournant (système français)

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss m: **Innengewinde metrisch**
zylindrisch, 24° Aussenkonus

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord m: **Filetage intérieur métrique**
cylindrique, cône extérieur 24°



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
8	5/16"	-05	13,25	M20 x 1,5	23,8	24	X-20MGF13-05	483976
10	3/8"	-06	13,25	M20 x 1,5	23,8	24	X-20MGF13-06	483248
12	1/2"	-08	16,75	M24 x 1,5	26,8	30	X-24MGF17-08	483249
16	5/8"	-10	21,25	M30 x 1,5	26,6	36	X-30MGF21-10	481916
20	3/4"	-12	26,75	M36 x 1,5	27,0	42	X-36MGF27-12	483251
25	1"	-16	33,50	M45 x 1,5	34,0	55	X-45MGF33-16	483252

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

MGF 45S

DKF 45°

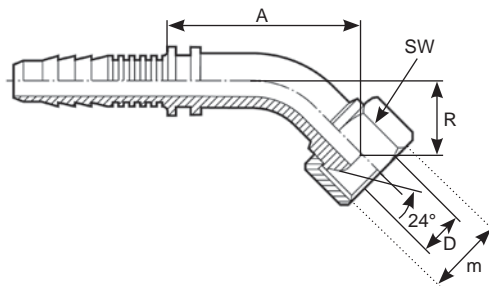


45° Pressnippel mit Überwurfmutter (französische Reihe)
 • **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir 45° avec écrou tournant (système français)
 • **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss m: **Innengewinde metrisch**
 zylindrisch, 24° Aussenkonus

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord m: **Filetage intérieur métrique**
 cylindrique, cône extérieur 24°



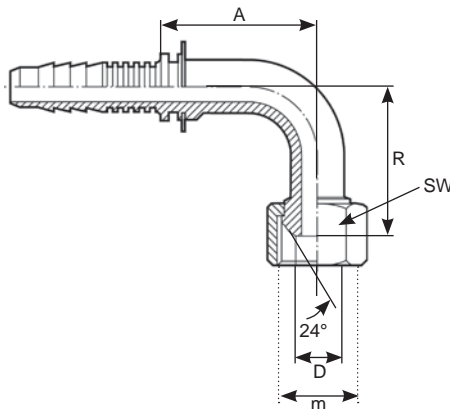
DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
10	3/8"	-06	13,25	M20 x 1,5	42,1	19,0	24	X-20MGF13-45S-06	485677

MGF 90S

DKF 90°



90° Pressnippel mit Überwurfmutter (französische Reihe)
 Raccord à sertir 90° avec écrou tournant (système français)



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
8	5/16"	-05	13,25	M20 x 1,5	32,5	36,5	24	X-20MGF13-90S-05	485681
10	3/8"	-06	13,25	M20 x 1,5	36,7	44,0	24	X-20MGF13-90S-06	485682
12	1/2"	-08	16,75	M24 x 1,5	39,5	46,0	30	X-24MGF17-90S-08	485683
16	5/8"	-10	21,25	M30 x 1,5	43,0	49,0	36	X-30MGF21-90S-10	485684

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

MKM KOBELCO



Pressnippel für Rohraufnahme mit Feingewinde

Spezial-Pressnippel für Typ Kobelco

- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

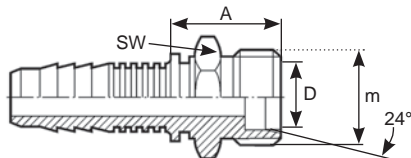
Raccord à sertir pour raccord de tube avec filetage fin

Raccord spécial pour type Kobelco

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss m: **Aussengewinde metrisch zylindrisch** (Feingewinde), 24° Innenkonus

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord m: **Filetage extérieur métrique cylindrique** (filetage fine), cône intérieur 24°



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
16	5/8"	-10	22	M30 x 1,5	33,0	30	X-30MKM22-10	486068
20	3/4"	-12	22	M30 x 1,5	34,0	30	X-30MKM22-12	486069
20	3/4"	-12	28	M36 x 1,5	37,3	36	X-36MKM28-12	486070
25	1"	-16	28	M36 x 1,5	37,3	36	X-36MKM28-16	486071
25	1"	-16	35	M45 x 1,5	40,6	46	X-45MKM35-16	486072

MKF KOBELCO



Pressnippel für Rohraufnahme mit Überwurfmutter und Feingewinde

Spezial-Pressnippel für Typ Kobelco

- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

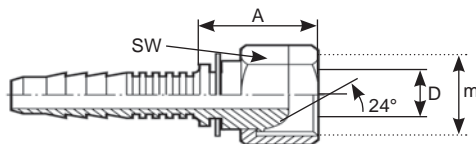
Raccord à sertir pour raccord de tube avec écrou tournant et filetage fin

Raccord spécial pour type Kobelco

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss m: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch** (Feingewinde), 24° Aussenkonus

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord m: **Ecrou tournant avec filetage extérieur métrique cylindrique** (filetage fine), cône extérieur 24°



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
16	5/8"	-10	22	M30 x 1,5	28,0	30	X-30MKF22-10	486073
20	3/4"	-12	22	M30 x 1,5	30,0	30	X-30MKF22-12	486074
20	3/4"	-12	28	M36 x 1,5	33,0	36	X-36MKF28-12	486075

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

MJF DKM-K



Typ/type
1



Typ/type
2

Pressnippel mit Konter-6-Kant und Überwurfmutter
Für japanische Maschinen

- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir avec contre-écrou 6 pans et écrou tournant
Pour machines japonaises

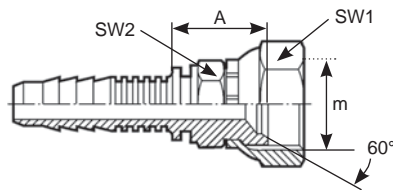
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss m: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch**, 60° Innenkonus

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord m: **Écrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique**, cône intérieur 60°

Norm: **JIS 8363**

Norme: **JIS 8363**

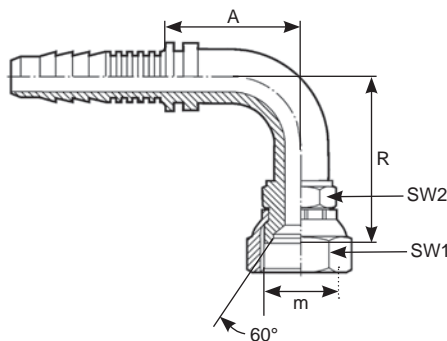


DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage m	A mm	SW1 mm	SW2 mm	Typ type	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	M14 x 1,5	20,8	19	17	1	X-14MJF-04	481777
6	1/4"	-04	M16 x 1,5	20,1	19	--	2	X-16MJF-04	484742
8	5/16"	-05	M16 x 1,5	19,1	19	10	1	X-16MJF-05	483955
10	3/8"	-06	M16 x 1,5	27,1	22	22	1	X-16MJF-06	484743
10	3/8"	-06	M18 x 1,5	21,8	22	19	1	X-18MJF-06	481778
12	1/2"	-08	M22 x 1,5	23,6	27	22	1	X-22MJF-08	481779
16	5/8"	-10	M24 x 1,5	27,1	32	30	1	X-24MJF-10	481781
20	3/4"	-12	M30 x 1,5	27,6	36	30	1	X-30MJF-12	481782
25	1"	-16	M33 x 1,5	35,7	41	36	1	X-33MJF-16	484947
32	1 1/4"	-20	M36 x 1,5	43,5	46	46	1	X-36MJF-20	484744
40	1 1/2"	-24	M42 x 1,5	44,0	55	55	1	X-42MJF-24	484745

MJF 90S DKM-K 90°

90° Pressnippel mit Konter-6-Kant und Überwurfmutter

Raccord à sertir 90° avec contre-écrou 6 pans et écrou tournant



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage m	A mm	R mm	SW1 mm	SW2 mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	M14 x 1,5	28,0	32,0	19	17	X-14MJF90S-04	486423
8	5/16"	-05	M16 x 1,5	42,0	42,0	22	17	X-16MJF90S-05	486424
10	3/8"	-06	M18 x 1,5	38,0	40,0	22	19	X-18MJF90S-06	485295
12	1/2"	-08	M22 x 1,5	45,0	37,0	27	22	X-22MJF90S-08	485298

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

MM
AGM



Pressnippel

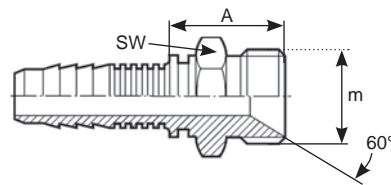
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss m: **Aussengewinde metrisch zylindrisch**, 60° Innenkonus
Norm: **DIN 7611**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord m: **Filetage extérieur métrique cylindrique**, cône intérieur 60°
Norme: **DIN 7611**



DN mm	Schlauch tuyau		Gewinde filetage m	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
	"	Code					
20	3/4"	-12	M30 x 1,5	33,7	30	X-30MM-12	480360
25	1"	-16	M38 x 1,5	44,4	41	X-38MM-16	480361
32	1 1/4"	-20	M45 x 1,5	43,7	46	X-45MM-20	480362

MF
DKM



Pressnippel mit Überwurfmutter

Kompatibel mit italienischen Maschinen (z. B. LOMA)

- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

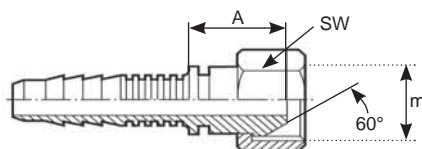
Raccord à sertir avec écrou tournant

Compatible avec les machines italiennes (p. ex. LOMA)

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss m: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch**, 60° Aussenkonus
Norm: **DIN 3863**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord m: **Écrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique**, cône extérieur 60°
Norme: **DIN 3863**



DN mm	Schlauch tuyau		Gewinde filetage m	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
	"	Code					
6	1/4"	-04	M14 x 1,5	15,5	19	X-14MF-04	483673
6	1/4"	-04	M16 x 1,5	17,5	22	X-16MF-04	487290
6	1/4"	-04	M18 x 1,5	17,5	22	X-18MF-04	487291
8	5/16"	-05	M16 x 1,5	18,0	22	X-16MF-05	486597
8	5/16"	-05	M18 x 1,5	18,0	22	X-18MF-05	487292
10	3/8"	-06	M16 x 1,5	18,0	22	X-16MF-06	487293
10	3/8"	-06	M18 x 1,5	18,0	22	X-18MF-06	483614
10	3/8"	-06	M22 x 1,5	19,0	27	X-22MF-06	487294
12	1/2"	-08	M22 x 1,5	23,3	27	X-22MF-08	486598
16	5/8"	-10	M26 x 1,5	22,0	32	X-26MF-10	487295
20	3/4"	-12	M30 x 1,5	22,2	36	X-30MF-12	480363
25	1"	-16	M38 x 1,5	28,0	46	X-38MF-16	480364

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

MF 45S

DKM 45°



45° Pressnippel mit Überwurfmutter

Kompatibel mit italienischen Maschinen (z. B. LOMA)

- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

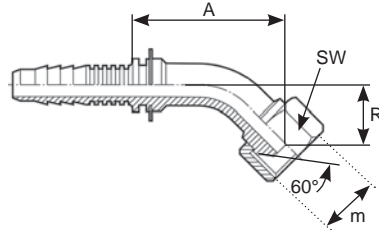
Raccord à sertir 45° avec écrou tournant

Compatible avec les machines italiennes (p. ex. LOMA)

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss m: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch**, 60° Aussenkonus
 Norm: **DIN 3863**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord m: **Écrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique**, cône extérieur 60°
 Norme: **DIN 3863**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage m	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	M14 x 1,5	37,5	14,0	19	X-14MF45S-04	484937
6	1/4"	-04	M16 x 1,5	40,5	17,5	22	X-16MF45S-04	487296
8	5/16"	-05	M16 x 1,5	47,5	19,0	22	X-16MF45S-05	486599
10	3/8"	-06	M18 x 1,5	51,5	19,0	22	X-18MF45S-06	484938
12	1/2"	-08	M22 x 1,5	52,7	20,1	27	X-22MF45S-08	486600
16	5/8"	-10	M26 x 1,5	69,0	25,0	32	X-26MF45S-10	487297

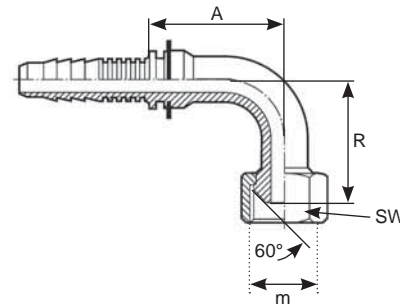
MF 90S

DKM 90°



90° Pressnippel mit Überwurfmutter

Raccord à sertir 90° avec écrou tournant



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage m	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	M14 x 1,5	21,0	26,5	19	X-14MF90S-04	484939
6	1/4"	-04	M16 x 1,5	21,0	30,5	22	X-16MF90S-04	487298
8	5/16"	-05	M16 x 1,5	25,5	35,0	22	X-16MF90S-05	486601
8	5/16"	-05	M18 x 1,5	25,5	35,0	22	X-18MF90S-05	487299
10	3/8"	-06	M16 x 1,5	29,0	36,5	22	X-16MF90S-06	487300
10	3/8"	-06	M18 x 1,5	29,0	36,5	22	X-18MF90S-06	484940
10	3/8"	-06	M22 x 1,5	29,0	39,5	27	X-22MF90S-06	487301
12	1/2"	-08	M22 x 1,5	41,8	39,0	27	X-22MF90S-08	486602
16	5/8"	-10	M26 x 1,5	39,5	49,0	32	X-26MF90S-10	487302
20	3/4"	-12	M30 x 1,5	54,0	47,0	36	X-30MF90S-12	485696
25	1"	-16	M38 x 1,5	76,4	60,0	46	X-38MF90S-16	485697

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

MFM AGM-F



Pressnippel, flachdichtend

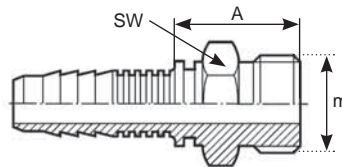
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir, face plate

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss m: **Aussengewinde metrisch**
 zylindrisch, Dichtkante, flachdichtend
 Norm: **DIN 3852**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord m: **Filetage extérieur métrique**
 cylindrique, arête coupante, face plate
 Norme: **DIN 3852**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage m	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	M10 x 1,0	21,7	14	X-10MFM-04	484998
6	1/4"	-04	M14 x 1,5	24,4	19	X-14MFM-04	481993
8	5/16"	-05	M16 x 1,5	26,7	22	X-16MFM-05	481992
10	3/8"	-06	M16 x 1,5	27,0	22	X-16MFM-06	485516
10	3/8"	-06	M18 x 1,5	16,7	24	X-18MFM-06	481995
12	1/2"	-08	M22 x 1,5	30,0	27	X-22MFM-08	481994
16	5/8"	-10	M26 x 1,5	31,8	32	X-26MFM-10	481298

Kurs - Grundlagen der Hydraulik / Fluidtechnik

Cours - Bases de l'hydraulique et de la technique des fluides

In deutscher Sprache / *Cours en allemand*

Kursinhalt

- Erkennen wichtiger physikalischer Zusammenhänge in der Ölhydraulik
- Erlernen der Bedeutungen von hydraulischen Ausdrücken wie Hydraulik, Hydrostatik und Hydrodynamik
- Aufbau und Funktion der wichtigsten Hydraulik-Komponenten wie Pumpen, Motoren, Wegeventile, Sitzventile, Druckventile, Stromventile, Sperrventile, Filter und Speicher
- Fortsetzung mit einfachen praktischen Arbeiten an den Schulungsaggregaten, Informationen zu Hydraulikleitungen und Verschraubungen, Besichtigung der Werkstatt und Lager
- Fortsetzung mit einfachen praktischen Arbeiten an den Schulungsaggregaten, Erstellen von einfachen hydraulischen Anlagen und nach Vorgaben einstellen

Zielgruppe

- Mitarbeiter, die sich im Gebiet der Ölhydraulik ein Grundwissen erarbeiten wollen
- Montage- und Wartungspersonal von hydraulisch-betriebenen Fahrzeugen und Maschinen
- Konstrukteure und Planungspersonal von Hydraulikanlagen und -Systemen

Kursdauer

- 3 Tage (Donnerstag, Freitag und Samstag)

Kursort

- Schulungsraum, Heizmann AG, Neumattstrasse 8, 5000 Aarau

Anmeldung

- www.heizmann.ch/de/kurse



Contenu du cours

- *Reconnaissance des liens et influences physiologiques importants dans l'hydraulique*
- *Apprendre la signification des expressions utilisées dans ce domaine comme hydraulique, hydrostatique et hydrodynamique*
- *Structure et fonction des composants hydrauliques importants comme les pompes, les moteurs, les soupapes directionnelles, les soupapes d'arrêt, les soupapes de régulation, les filtres et les accumulateurs*
- *Suite du programme avec divers travaux pratiques simples sur les agrégats du cours, informations sur les conduites hydrauliques et les raccords, visite de l'atelier et du stock*
- *Suite du programme avec des travaux pratiques simples sur les agrégats du cours, conception d'installations hydrauliques simples et réglages selon les données*

Groupe cible

- *Les collaborateurs qui désirent obtenir un savoir de base dans le secteur hydraulique*
- *Le personnel responsable du montage et de l'entretien d'installations hydrauliques, de véhicules et de machines*
- *Les constructeurs et planificateurs d'installations et de systèmes hydrauliques*

Durée du cours

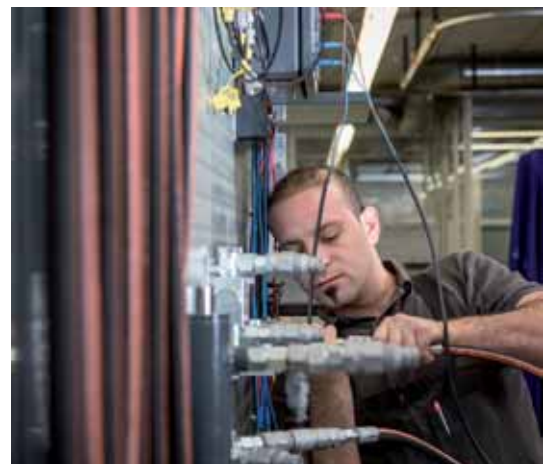
- *3 jours (jeudi, vendredi et samedi)*

Lieu du cours

- *Salle de cours, Heizmann SA, Neumattstrasse 8, 5000 Aarau*

Inscription

- www.heizmann.ch/de/kurse



Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

MFF DKM-F



Pressnippel mit Überwurfmutter, flachdichtend

Kompatibel mit chinesischen Maschinen (z. B. HELI)

- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

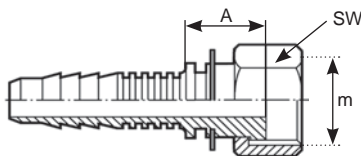
Raccord à sertir avec écrou tournant, face plate

Compatible avec les machines chinoises (p. ex. HELI)

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss m: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch**, flachdichtend

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord m: **Écrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique**, face plate



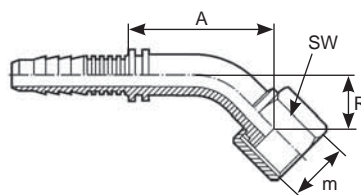
DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage m	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
8	5/16"	-05	M16 x 1,5	18,5	19	X-16MFF-05	486655
8	5/16"	-05	M18 x 1,5	18,5	22	X-18MFF-05	486656
10	3/8"	-06	M16 x 1,5	20,5	19	X-16MFF-06	486657
10	3/8"	-06	M18 x 1,5	18,5	22	X-18MFF-06	486658
12	1/2"	-08	M22 x 1,5	20,0	27	X-22MFF-08	487111

MFF 45S DKM-F 45°



45° Pressnippel mit Überwurfmutter, flachdichtend

Raccord à sertir 45° avec écrou tournant, face plat



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage m	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
8	5/16"	-05	M16 x 1,5	42,0	26,6	19	X-16MFF45S-05	486760
8	5/16"	-05	M18 x 1,5	35,0	19,0	22	X-18MFF45S-05	486761

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

MFF 90S

DKM-F 90°



90° Pressnippel mit Überwurfmutter, flachdichtend
Kompatibel mit chinesischen Maschinen (z. B. HELI)

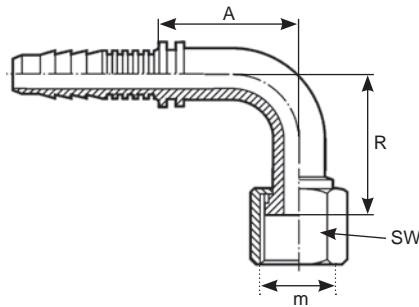
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir 90° avec écrou tournant, face plat
Compatible avec les machines chinoises (p. ex. HELI)

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl, galvanisch, Cr(VI)-frei**
Anschluss m: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch, flachdichtend**

Matériel: **Acier, galvanisé, sans Cr(VI)**
Raccord m: **Écrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique, face plate**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage m	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
8	5/16"	-05	M16 x 1,5	34,7	32,0	19	X-16MFF90S-05	486762
8	5/16"	-05	M18 x 1,5	34,7	34,0	22	X-18MFF90S-05	486763

MFF



Pressnippel FIX, flachdichtend

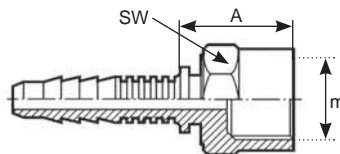
- **Anwendungsgebiet:** Speziell für die Montage von Schmiernippeln

Raccord à sertir FIX, face plate

- **Domaine d'utilisation:** Spécifiquement pour le montage de raccords de graissage

Material: **Stahl, galvanisch, Cr(VI)-frei**
Anschluss m: **Innengewinde metrisch zylindrisch, flachdichtend**

Matériel: **Acier, galvanisé, sans Cr(VI)**
Raccord m: **Filetage intérieur métrique cylindrique, face plate**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage m	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	M10 x 1,0	21,5	14	X-10MFF-04	484999

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

MB
RAM



Ringanschluss Banjo (für Hohlsschraube)

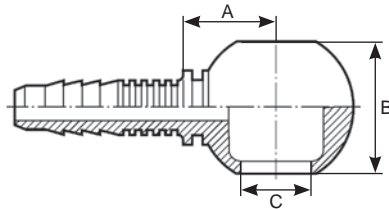
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord Banjo (pour vis creuse)

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss: **Ringanschluss Banjo metrisch**
Norm: **DIN 7642**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord: **Raccord Banjo métrique**
Norme: **DIN 7642**



DN mm	Schlauch tuyau		für Hohlsschraube pour vis creuse	A mm	B mm	C mm	Prod-No	Art-No
	"	Code						
5	3/16"	-03	M10 x 1,5	24,0	10,0	10,2	X-10MB-03	486219
6	1/4"	-04	M10 x 1,5	25,0	10,1	10,2	X-10MB-04	480368
6	1/4"	-04	M12 x 1,5	28,5	12,0	12,2	X-12MB-04	480369
6	1/4"	-04	M14 x 1,5	27,5	14,0	14,2	X-14MB-04	481984
8	5/16"	-05	M12 x 1,5	28,5	12,0	12,2	X-12MB-05	482012
8	5/16"	-05	M14 x 1,5	27,5	14,1	14,2	X-14MB-05	480370
8	5/16"	-05	M16 x 1,5	30,5	14,0	16,2	X-16MB-05	482321
8	5/16"	-05	M18 x 1,5	28,5	19,9	18,2	X-18MB-05	487326
10	3/8"	-06	M12 x 1,5	22,0	11,9	12,2	X-12MB-06	484341
10	3/8"	-06	M14 x 1,5	27,5	14,9	14,2	X-14MB-06	480371
10	3/8"	-06	M16 x 1,5	30,5	18,1	16,2	X-16MB-06	480372
10	3/8"	-06	M18 x 1,5	31,5	20,1	18,2	X-18MB-06	480373
12	1/2"	-08	M18 x 1,5	32,0	20,1	18,2	X-18MB-08	480374
12	1/2"	-08	M22 x 1,5	35,0	22,1	22,2	X-22MB-08	480375
16	5/8"	-10	M22 x 1,5	35,0	22,0	22,2	X-22MB-10	480376
16	5/8"	-10	M26 x 1,5	38,3	29,1	26,8	X-26MB-10	482322
20	3/4"	-12	M26 x 1,5	38,5	29,9	26,2	X-26MB-12	480377
25	1"	-16	M30 x 1,5	42,5	34,1	30,2	X-30MB-16	482324

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

MB 45S DEUTZ



Ringanschluss Banjo (für Hohlschraube)
Spezial-Pressnippel für Typ Deutz

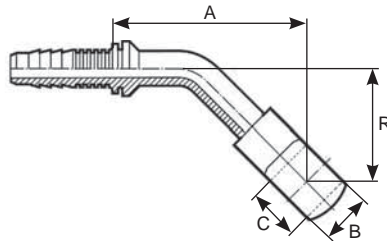
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord Banjo (pour vis creuse)
Raccord spécial pour type Deutz

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss: **Ringanschluss Banjo metrisch**
Norm: **DIN 7642**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord: **Raccord Banjo métrique**
Norme: **DIN 7642**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	für Hohlschraube pour vis creuse	A mm	B mm	C mm	R mm	Prod-No	Art-No
12	1/2"	-08	M18 x 1,5	80,5	20,0	18,2	46,0	X-18MB45S-08DEUTZ	486665

MB 45S SCANIA



Ringanschluss Banjo (für Hohlschraube)
Spezial-Pressnippel für Typ Scania

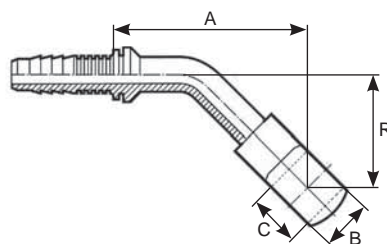
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord Banjo (pour vis creuse)
Raccord spécial pour type Scania

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss: **Ringanschluss Banjo metrisch**
Norm: **DIN 7642**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord: **Raccord Banjo métrique**
Norme: **DIN 7642**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	für Hohlschraube pour vis creuse	A mm	B mm	C mm	R mm	Prod-No	Art-No
10	3/8"	-06	M16 x 1,5	43,5	16,0	16,2	27,0	X-16MB45S-06SCANIA	486380

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

MB 45S KÄSSBOHRER

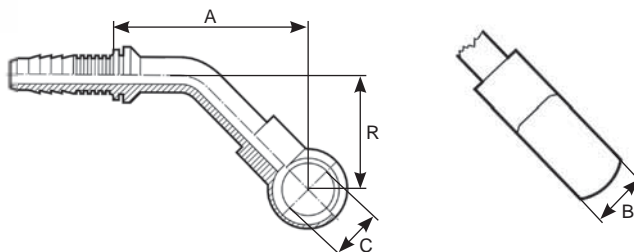


Ringanschluss Banjo (für Hohlschraube)
Spezial-Pressnippel für Typ Kässbohrer
• **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord Banjo (pour vis creuse)
Raccord spécial pour type Kässbohrer
• **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl, galvanisch, Cr(VI)-frei**
Anschluss: **Ringanschluss Banjo metrisch**
Norm: **DIN 7642**

Matériel: **Acier, galvanisé, sans Cr(VI)**
Raccord: **Raccord Banjo métrique**
Norme: **DIN 7642**



Schlauch tuyau		für Hohlschraube pour vis creuse						Prod-No	Art-No
DN mm	"	Code		A mm	B mm	C mm	R mm		
10	3/8"	-06	M16 x 1,5	61,5	17,0	16,2	37,0	X-16MB45S-06KAESSB	486272

MB 43/90S CATERPILLAR

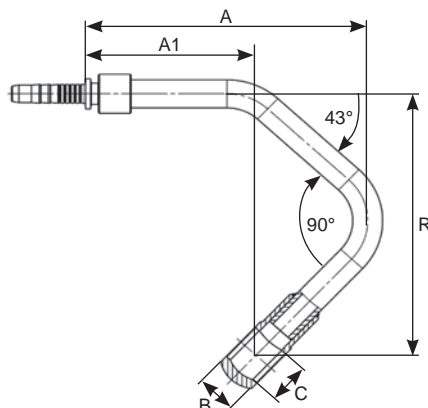


Spezial-Ringanschluss Banjo
Spezial-Pressnippel für Caterpillar
• **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord spécial Banjo
Raccord spécial pour Caterpillar
• **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl, galvanisch, Cr(VI)-frei**
Anschluss B: **Ringanschluss Banjo metrisch**
Norm: **DIN 7642**

Matériel: **Acier, galvanisé, sans Cr(VI)**
Raccord B: **Banjo métrique**
Norme: **DIN 7624**



Schlauch tuyau		für Hohlschraube pour vis creuse							Prod-No	Art-No
DN mm	"	Code		A mm	A1 mm	B mm	C mm	R mm		
6	1/4"	-04	M14 x 1,5	94,5	57,0	14,2	14,2	95,0	X-14MB43/90S-95-04	486294
8	5/16"	-05	M14 x 1,5	85,0	45,0	14,2	14,2	95,0	X-14MB43/90S-95-05	486295

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

MB 90S JUNGHEINRICH



Ringanschluss Banjo (für Hohlsschraube)
Spezial-Pressnippel für Typ Jungheinrich

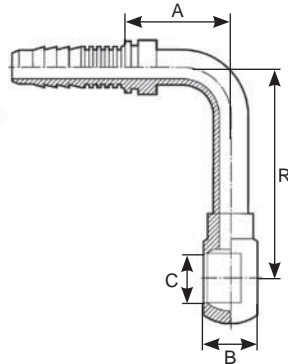
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord Banjo (pour vis creuse)
Raccord spécial pour type Jungheinrich

- **Domaine d'utilisation:** Tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss: **Ringanschluss Banjo metrisch**
Norm: **DIN 7642**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord: **Raccord Banjo métrique**
Norme: **DIN 7642**



DN	Schlauch tuyau	Code	für Hohlsschraube pour vis creuse	A	B	C	R	Prod-No	Art-No
mm	"			mm	mm	mm	mm		
8	5/16"	-05	M14 x 1,5	30,0	14,0	14,2	55,0	X-14MB90S-05JUNGH	484971

MB 90S HÜRLIMANN



Ringanschluss Banjo (für Hohlsschraube), **Hohlsschraubenanschluss 25° verdreht**
Spezial-Pressnippel für Typ Hürlimann

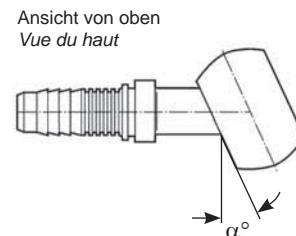
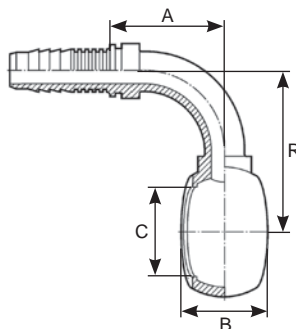
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord Banjo (pour vis creuse), **raccord pour vis incliné 25°**
Raccord spécial pour type Hürlimann

- **Domaine d'utilisation:** Tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss: **Ringanschluss Banjo metrisch**
Norm: **DIN 7642**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord: **Raccord Banjo métrique**
Norme: **DIN 7642**



DN	Schlauch tuyau	Code	für Hohlsschraube pour vis creuse	A	B	C	R	α	Prod-No	Art-No
mm	"			mm	mm	mm	mm	°		
16	5/8"	-10	M22 x 1,5	43,0	25,0	22,2	50,0	25	X-22MB90S-10HUER	485262

Hohlschrauben

Vis creuses

HSM



Einfach-Hohlschraube mit kurzem Schaft

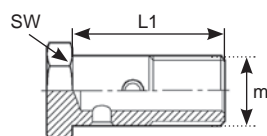
- **Anwendungsgebiet:** Ringanschluss Typ MB

Vis creuse simple avec portée courte

- **Domaine d'utilisation:** Raccord Banjo type MB

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss m: **Aussengewinde metrisch zylindrisch**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord m: **Filetage extérieur métrique cylindrique**



Gewinde filetage m	L1 mm	SW mm	Prod-No	Art-No
M10 x 1,0	19,0	14	HSM10x1,0	485699
M12 x 1,5	23,0	17	HSM12x1,5	482325
M14 x 1,5	25,0	19	HSM14x1,5	482326
M16 x 1,5	31,0	22	HSM16x1,5	482327
M18 x 1,5	36,0	24	HSM18x1,5	482328
M22 x 1,5	39,0	27	HSM22x1,5	482329
M26 x 1,5	46,0	32	HSM26x1,5	482330
M30 x 1,5	58,0	36	HSM30x1,5	482331

DHSM



Doppel-Hohlschraube mit langem Schaft

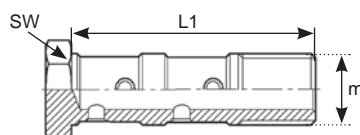
- **Anwendungsgebiet:** Ringanschluss Banjo Typ MB

Vis creuse double avec portée longue

- **Domaine d'utilisation:** Raccord Banjo type MB

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss m: **Aussengewinde metrisch zylindrisch**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord m: **Filetage extérieur métrique cylindrique**



Gewinde filetage m	L1 mm	SW mm	Prod-No	Art-No
M10 x 1,0	31,0	14	DHSM10x1,0	486314
M12 x 1,5	36,0	17	DHSM12x1,5	486315
M14 x 1,5	43,0	19	DHSM14x1,5	486316
M16 x 1,5	48,0	22	DHSM16x1,5	486317
M18 x 1,5	58,0	24	DHSM18x1,5	486318
M22 x 1,5	62,0	27	DHSM22x1,5	486319
M26 x 1,5	76,0	32	DHSM26x1,5	486320

ServiceCenter Aarau

In unserem ServiceCenter in Aarau nehmen wir Ihre Aufträge persönlich entgegen. Unsere Fachverkäufer beraten Sie bei der Auswahl des richtigen Schlauches, Wälzlagers oder jedes anderen Produktes aus unserem Sortiment. Vorbestellte Ware können Sie unkompliziert und schnell abholen.

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag 07.00 - 12.00 Uhr
13.00 - 17.00 Uhr

Nous réceptionnons personnellement vos commandes dans notre ServiceCenter à Aarau. Nos revendeurs spécialisés vous conseillent pour choisir le bon tuyau, roulement ou tout autre produit de la gamme. Récupérez facilement et rapidement toutes les marchandises précommandées.

Heures d'ouvertures:

lundi - vendredi 07.00 - 12.00 heures
13.00 - 17.00 heures



Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

BM
AGR



Pressnippel

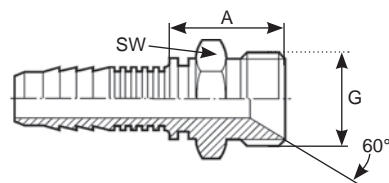
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss G: **Aussengewinde BSPP** (zylindrisch),
60° Innenkonus
Norm: **ISO 8434-6**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord G: **Filetage extérieur BSPP** (cylindrique),
cône intérieur 60°
Norme: **ISO 8434-6**



DN mm	Schlauch tuyau		Gewinde filetage G	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
	"	Code					
5	3/16"	-03	G1/8-28	20,3	14	X-02BM-03	480378
6	1/4"	-04	G1/8-28	20,8	14	X-02BM-04	482354
6	1/4"	-04	G1/4-19	26,3	19	X-04BM-04	480379
6	1/4"	-04	G3/8-19	27,8	22	X-06BM-04	480380
6	1/4"	-04	G1/2-14	31,3	27	X-08BM-04	485700
8	5/16"	-05	G1/4-19	26,3	19	X-04BM-05	485468
8	5/16"	-05	G3/8-19	27,8	22	X-06BM-05	480381
8	5/16"	-05	G1/2-14	31,3	27	X-08BM-05	483648
10	3/8"	-06	G1/4-19	26,3	19	X-04BM-06	484746
10	3/8"	-06	G3/8-19	27,8	22	X-06BM-06	480382
10	3/8"	-06	G1/2-14	31,3	27	X-08BM-06	480383
12	1/2"	-08	G3/8-19	28,6	22	X-06BM-08	480384
12	1/2"	-08	G1/2-14	32,1	27	X-08BM-08	480385
12	1/2"	-08	G5/8-14	34,1	30	X-10BM-08	485702
12	1/2"	-08	G3/4-14	36,1	32	X-12BM-08	481785
16	5/8"	-10	G1/2-14	32,1	27	X-08BM-10	483967
16	5/8"	-10	G5/8-14	34,1	30	X-10BM-10	480387
16	5/8"	-10	G3/4-14	36,1	32	X-12BM-10	480388
20	3/4"	-12	G1/2-14	34,4	27	X-08BM-12	483957
20	3/4"	-12	G3/4-14	36,6	32	X-12BM-12	480389
20	3/4"	-12	G1-11	41,6	41	X-16BM-12	480390
25	1"	-16	G1-11	42,4	41	X-16BM-16	480391
25	1"	-16	G1 1/4-11	46,4	50	X-20BM-16	485487
32	1 1/4"	-20	G1 1/4-11	48,0	50	X-20BM-20	480392
40	1 1/2"	-24	G1 1/2-11	51,0	55	X-24BM-24	480393
40	1 1/2"	-24	G2-11	55,0	70	X-32BM-24	487336
50	2"	-32	G2-11	56,5	70	X-32BM-32	480394

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

BOF/BF
DKOR
DKR



Pressnippel mit Überwurfmutter und O-Ring

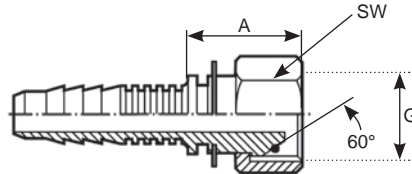
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir avec écrou tournant et O-ring

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 O-Ring: **NBR**
 Anschluss G: **Überwurfmutter mit Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **O-Ring**, 60° Aussenkonus
 Normen: **ISO 8434-6, BS 5200**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 O-ring: **NBR**
 Raccord G: **Écrou tournant avec filetage intérieur BSPP** (cylindrique), **O-ring**, cône extérieur 60°
 Normes: **ISO 8434-6, BS 5200**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage G	A mm	SW mm	Bemerkung remarque	Prod-No	Art-No
5	3/16"	-03	G1/8-28	14,3	14	(*)	X-02BF-03	480409
5	3/16"	-03	G1/4-19	20,3	19		X-04BOF-03	484749
6	1/4"	-04	G1/8-28	14,7	14	(*)	X-02BF-04	480410
6	1/4"	-04	G1/4-19	20,8	19		X-04BOF-04	484375
6	1/4"	-04	G3/8-19	23,3	22		X-06BOF-04	480412
6	1/4"	-04	G1/2-14	20,3	24	(*)	X-08BF-04	484750
8	5/16"	-05	G1/4-19	17,3	19		X-04BOF-05	484184
8	5/16"	-05	G3/8-19	23,3	22		X-06BOF-05	480413
8	5/16"	-05	G1/2-14	21,0	24	(*)	X-08BF-05	483647
10	3/8"	-06	G1/4-19	17,3	19		X-04BOF-06	484751
10	3/8"	-06	G3/8-19	23,3	22		X-06BOF-06	484376
10	3/8"	-06	G1/2-14	24,3	27		X-08BOF-06	480416
12	1/2"	-08	G3/8-19	18,6	22		X-06BOF-08	480415
12	1/2"	-08	G1/2-14	25,1	27		X-08BOF-08	484377
12	1/2"	-08	G5/8-14	28,4	27		X-10BOF-08	480418
12	1/2"	-08	G3/4-14	29,0	32		X-12BOF-08	481614
16	5/8"	-10	G1/2-14	20,6	27		X-08BOF-10	483968
16	5/8"	-10	G5/8-14	17,1	27		X-10BOF-10	484707
16	5/8"	-10	G3/4-14	29,0	32		X-12BOF-10	480420
20	3/4"	-12	G1/2-14	22,1	27		X-08BOF-12	481671
20	3/4"	-12	G3/4-14	23,9	32		X-12BOF-12	484378
20	3/4"	-12	G1-11	34,0	38		X-16BOF-12	480422
25	1"	-16	G3/4-14	21,9	32		X-12BOF-16	484752
25	1"	-16	G1-11	23,9	38		X-16BOF-16	484863
25	1"	-16	G1 1/4-11	39,4	50		X-20BOF-16	485714
32	1 1/4"	-20	G1 1/4-11	32,0	50	(+)	X-20BOF-20	484864
32	1 1/4"	-20	G1 1/2-11	41,9	55		X-24BOF-20	485715
40	1 1/2"	-24	G1 1/2-11	33,8	55	(+)	X-24BOF-24	484865
40	1 1/2"	-24	G2-11	47,0	70		X-32BOF-24	485716
50	2"	-32	G2-11	34,0	70	(+)	X-32BOF-32	484866
63	2 1/2"	-40	G2 1/2-11	45,0	85	(* / +)	X-40BF-40	486929

(*) ohne O-Ring / sans O-ring

(+) Mutter mit Draht / écrou avec fil d'acier

Ersatzdichtung / Joint de rechange (Seite / page 272)



Kat. 12-9
Heizmann AG, Aarau

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

BOF..MONT DKOR

Hammer-Armaturen
Raccords pour marteaux



Spezial-Pressnippel mit Überwurfmutter und O-Ring

Hochelastischer Stahl um Materialermüdungen zu verhindern

- **Anwendungsgebiet:** 4 Spiralschläuche auf hydraulischen Abbauhämmern im Vor- und Rücklauf

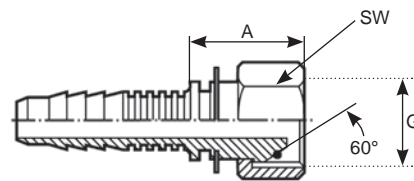
Raccord à sertir spécial avec écrou tournant et O-ring

En acier très élastique pour éviter la fatigue des matériaux

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux avec 4 spirales sur marteaux hydrauliques en pression et en retour

Material: **Spezialstahl, hochelastisch,**
galvanisch, Cr(VI)-frei
O-Ring: **NBR**
Anschluss G: **Überwurfmutter mit Innengewinde**
BSPP (zylindrisch), **O-Ring,**
60° Aussenkonus
Normen: **ISO 8434-6, BS 5200**

Matériel: **Acier spécial, très élastique**
galvanisé, sans Cr(VI)
O-ring: **NBR**
Raccord G: **Écrou tournant avec filetage intérieur**
BSPP (cylindrique), **O-ring,**
cône extérieur 60°
Normes: **ISO 8434-6, BS 5200**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage G	A mm	SW mm	Bemerkung remarque	Prod-No	Art-No
20	3/4"	-12	G3/4-14	26,0	32	(+)	X-12BOF-12MONT	486730
25	1"	-16	G1-11	29,0	38	(+)	X-16BOF-16MONT	486731
32	1 1/4"	-20	G1 1/4-11	33,0	50	(+)	X-20BOF-20MONT	486732

(+) Mutter mit Draht / écrou avec fil d'acier

BFC DKR



Pressnippel mit Konter-6-Kant und Überwurfmutter

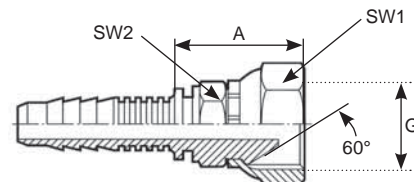
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir spécial avec contre-écrou 6 pans et écrou tournant

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl, galvanisch, Cr(VI)-frei**
Anschluss G: **Überwurfmutter mit Innengewinde**
BSPP (zylindrisch), 60° Aussenkonus
Normen: **ISO 8434-6, BS 5200**

Matériel: **Acier, galvanisé, sans Cr(VI)**
Raccord G: **Écrou tournant avec filetage intérieur**
BSPP (cylindrique), cône extérieur 60°
Normes: **ISO 8434-6, BS 5200**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage G	A mm	SW1 mm	SW2 mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	G1/4-19	24,3	19	17	X-04BFC-04	485917
10	3/8"	-06	G3/8-19	25,5	22	19	X-06BFC-06	485918
12	1/2"	-08	G1/2-14	26,1	27	22	X-08BFC-08	485919
20	3/4"	-12	G3/4-14	30,1	36	30	X-12BFC-12	485920
25	1"	-16	G1-11	34,9	41	36	X-16BFC-16	485921

Ersatzdichtung / Joint de rechange (Seite / page 272)

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

BOF/BF 45S

DKOR 45°

DKR 45°

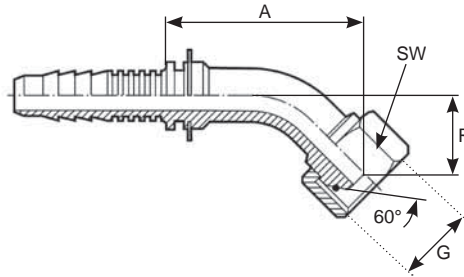


45° Pressnippel mit Überwurfmutter und O-Ring
 • **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir 45° avec écrou tournant et O-ring
 • **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 O-Ring: **NBR**
 Anschluss G: **Überwurfmutter mit Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **O-Ring**, 60° Aussenkonus
 Normen: **ISO 8434-6, BS 5200**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 O-ring: **NBR**
 Raccord G: **Écrou tournant avec filetage intérieur BSPP** (cylindrique), **O-ring**, cône extérieur 60°
 Normes: **ISO 8434-6, BS 5200**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage G	A mm	R mm	SW mm	Bemerkung remarque	Prod-No	Art-No
5	3/16"	-03	G1/8-28	34,0	16,0	14	(*)	X-02BF45S-03	480428
6	1/4"	-04	G1/8-28	42,0	16,5	14	(*)	X-02BF45S-04	484754
6	1/4"	-04	G1/4-19	45,5	15,0	19		X-04BOF45S-04	484379
6	1/4"	-04	G3/8-19	41,5	17,5	22		X-06BOF45S-04	480430
8	5/16"	-05	G1/4-19	45,0	17,5	19		X-04BOF45S-05	485459
8	5/16"	-05	G3/8-19	45,1	18,5	22		X-06BOF45S-05	480431
10	3/8"	-06	G3/8-19	49,9	20,5	22		X-06BOF45S-06	484380
10	3/8"	-06	G1/2-14	45,7	21,0	27		X-08BOF45S-06	480433
12	1/2"	-08	G1/2-14	55,0	21,0	27		X-08BOF45S-08	484381
12	1/2"	-08	G5/8-14	57,2	23,0	27		X-10BOF45S-08	480436
12	1/2"	-08	G3/4-14	56,7	23,0	32		X-12BOF45S-08	485719
16	5/8"	-10	G5/8-14	64,0	21,5	27		X-10BOF45S-10	484755
16	5/8"	-10	G3/4-14	66,5	22,5	32		X-12BOF45S-10	480438
20	3/4"	-12	G3/4-14	70,0	28,0	32		X-12BOF45S-12	484382
20	3/4"	-12	G1-11	74,6	31,5	38		X-16BOF45S-12	480440
25	1"	-16	G1-11	84,0	34,0	38		X-16BOF45S-16	484756
25	1"	-16	G1 1/4-11	102,0	47,5	50		X-20BOF45S-16	485720
32	1 1/4"	-20	G1 1/4-11	100,8	40,0	50	(+)	X-20BOF45S-20	484757
32	1 1/4"	-20	G1 1/2-11	118,5	38,0	55		X-24BOF45S-20	485721
40	1 1/2"	-24	G1 1/2-11	115,7	46,0	55	(+)	X-24BOF45S-24	484758
50	2"	-32	G2-11	151,5	60,0	70	(+)	X-32BOF45S-32	480445

(*) ohne O-Ring / sans O-ring

(+) Mutter mit Draht / écrou avec fil d'acier

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

BOF/BF 90S

DKOR 90°

DKR 90°



90° Pressnippel mit Überwurfmutter und O-Ring

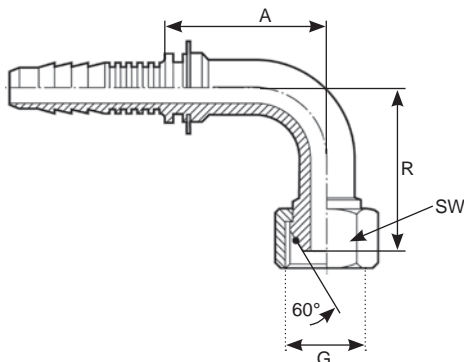
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir 90° avec écrou tournant et O-ring

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 O-Ring: **NBR**
 Anschluss G: **Überwurfmutter mit Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **O-Ring**, 60° Aussenkonus
 Normen: **ISO 8434-6, BS 5200**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 O-ring: **NBR**
 Raccord G: **Écrou tournant avec filetage intérieur BSPP** (cylindrique), **O-ring**, cône extérieur 60°
 Normes: **ISO 8434-6, BS 5200**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage G	A mm	R mm	SW mm	Bemerkung remarque	Prod-No	Art-No
5	3/16"	-03	G1/8-28	24,0	30,0	14	(*)	X-02BF90S-03	480446
5	3/16"	-03	G1/4-19	32,6	30,0	19		X-04BOF90S-03	484760
6	1/4"	-04	G1/8-28	30,5	32,0	14	(*)	X-02BF90S-04	484761
6	1/4"	-04	G1/4-19	29,3	29,0	19		X-04BOF90S-04	484383
6	1/4"	-04	G3/8-19	29,8	31,0	22		X-06BOF90S-04	480448
8	5/16"	-05	G1/4-19	36,0	28,0	19		X-04BOF90S-05	485460
8	5/16"	-05	G3/8-19	33,2	36,0	22		X-06BOF90S-05	480449
10	3/8"	-06	G3/8-19	34,8	42,0	22		X-06BOF90S-06	484384
10	3/8"	-06	G3/8-19	45,0	34,0	22		X-06BOF90S-34-06	486769
10	3/8"	-06	G1/2-14	34,3	35,5	27		X-08BOF90S-06	480451
12	1/2"	-08	G3/8-19	35,3	43,0	22		X-06BOF90S-08	480452
12	1/2"	-08	G1/2-14	35,8	41,0	27		X-08BOF90S-08	484385
12	1/2"	-08	G5/8-14	41,6	43,5	27		X-10BOF90S-08	480454
12	1/2"	-08	G3/4-14	41,8	43,0	32		X-12BOF90S-08	484763
16	5/8"	-10	G5/8-14	47,9	47,0	27		X-10BOF90S-10	484764
16	5/8"	-10	G3/4-14	51,9	49,0	32		X-12BOF90S-10	480456
20	3/4"	-12	G3/4-14	49,1	53,0	32		X-12BOF90S-12	484386
20	3/4"	-12	G1-11	54,1	60,5	38		X-16BOF90S-12	480458
25	1"	-16	G1-11	75,1	69,0	38		X-16BOF90S-16	484765
25	1"	-16	G1 1/4-11	75,1	88,5	50		X-20BOF90S-16	485725
32	1 1/4"	-20	G1 1/4-11	82,3	83,0	50	(+)	X-20BOF90S-20	484766
32	1 1/4"	-20	G1 1/2-11	101,5	83,0	55		X-24BOF90S-20	485726
40	1 1/2"	-24	G1 1/2-11	95,7	96,0	55	(+)	X-24BOF90S-24	484767
50	2"	-32	G2-11	128,5	136,0	70	(+)	X-32BOF90S-32	484768
63	2 1/2"	-40	G2 1/2-11	95,0	114,0	85	(* / +)	X-40BF90S-40	486930

(*) ohne O-Ring / sans O-ring

(+) Mutter mit Draht / écrou avec fil d'acier

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

BF 90K DKR 90°K



90° Pressnippel mit Überwurfmutter, Kompaktform

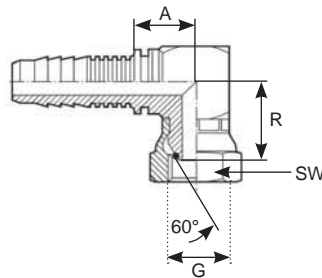
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir 90° avec écrou tournant, forme compacte

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss G: **Überwurfmutter mit Innengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Aussenkonus
 Normen: **ISO 8434-6, BS 5200**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord G: **Écrou tournant avec filetage intérieur BSPP** (cylindrique), cône extérieur 60°
 Normes: **ISO 8434-6, BS 5200**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage G	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	G1/4-19	16,8	19,5	19	X-04BF90K-04	481608
8	5/16"	-05	G3/8-19	19,5	21,5	22	X-06BF90K-05	480054
10	3/8"	-06	G3/8-19	18,8	22,0	22	X-06BF90K-06	480464
10	3/8"	-06	G1/2-14	21,5	22,5	27	X-08BF90K-06	481771
12	1/2"	-08	G1/2-14	22,6	24,5	27	X-08BF90K-08	480465
20	3/4"	-12	G3/4-14	26,7	31,0	32	X-12BF90K-12	480466
25	1"	-16	G1-11	34,5	27,5	38	X-16BF90K-16	481609

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

BFM AGR-F



Pressnippel, flachdichtend mit Dichtkante

- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir, face plate avec arête coupante

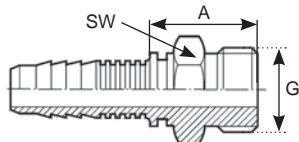
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss G: **Aussengewinde BSPP** (zylindrisch),
 flachdichtend mit Dichtkante

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord G: **Filetage extérieur BSPP** (cylindrique),
 face plate avec arête coupante

Norm: **ISO 8434-6**

Norme: **ISO 8434-6**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage G	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	G1/4-19	26,3	19	X-04BFM-04	483653
8	5/16"	-05	G3/8-19	28,0	22	X-06BFM-05	483465
8	5/16"	-05	G1/2-14	31,6	27	X-08BFM-05	483652
10	3/8"	-06	G3/8-19	27,8	22	X-06BFM-06	480395
10	3/8"	-06	G1/2-14	31,3	27	X-08BFM-06	481732
12	1/2"	-08	G1/2-14	32,1	27	X-08BFM-08	480396
16	5/8"	-10	G5/8-14	34,1	30	X-10BFM-10	485704
20	3/4"	-12	G3/4-14	36,6	32	X-12BFM-12	485705
20	3/4"	-12	G1-11	41,6	41	X-16BFM-12	485706
25	1"	-16	G1-11	42,4	41	X-16BFM-16	485707

BFF DKR-F



Pressnippel mit Überwurfmutter, flachdichtend

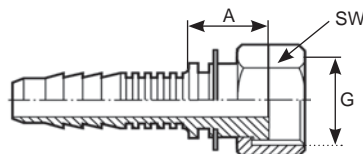
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir avec écrou tournant, face plate

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss G: **Überwurfmutter mit Innengewinde
 BSPP** (zylindrisch), flachdichtend

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord G: **Écrou tournant avec filetage intérieur
 BSPP** (cylindrique), face plate



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage G	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	G1/4-19	20,3	19	X-04BFF-04	484387
6	1/4"	-04	G3/8-19	18,7	22	X-06BFF-04	481615
8	5/16"	-05	G1/2-14	15,6	27	X-08BFF-05	483723
8	5/16"	-05	G3/4-14	16,7	32	X-12BFF-05	487128
10	3/8"	-06	G3/8-19	20,3	22	X-06BFF-06	480467
10	3/8"	-06	G1/2-14	20,8	27	X-08BFF-06	480468
12	1/2"	-08	G1/2-14	21,6	27	X-08BFF-08	480469
12	1/2"	-08	G3/4-14	24,6	32	X-12BFF-08	481586
16	5/8"	-10	G3/4-14	17,6	32	X-12BFF-10	480470
20	3/4"	-12	G3/4-14	18,1	32	X-12BFF-12	481677
20	3/4"	-12	G1-11	20,6	38	X-16BFF-12	486962
25	1"	-16	G1-11	19,9	38	X-16BFF-16	485416

Schläuche für Kanalspültechnik
Tuyaux pour canalisations

Katalog **31-4**
Catalogue

Heizmann

Schläuche für Kanalspültechnik
Tuyaux pour canalisations



Heizmann AG
Neumattstrasse 8
CH-5000 Aarau
Tel. +41 62 834 06 06
Fax +41 62 834 06 03
www.heizmann.ch
info@heizmann.ch



Katalog **31-4**
Catalogue



Kat. 12-9
Heizmann AG, Aarau

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

BJF DKR-K



Typ/type
1



Typ/type
2

Pressnippel mit Konter-6-Kant und Überwurfmutter

Für japanische Maschinen

- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

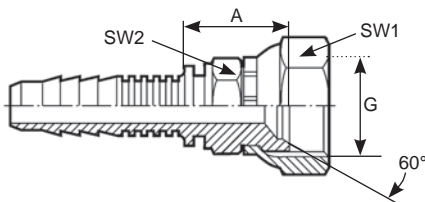
Raccord à sertir avec contre-écrou 6 pans et écrou tournant

Pour machines japonaises

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss G: **Überwurfmutter mit Innengewinde**
BSPP (zylindrisch), 60° Innenkonus
Norm: **JIS 8363**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord G: **Écrou tournant avec filetage intérieur**
BSPP (cylindrique), cône intérieur 60°
Norme: **JIS 8363**



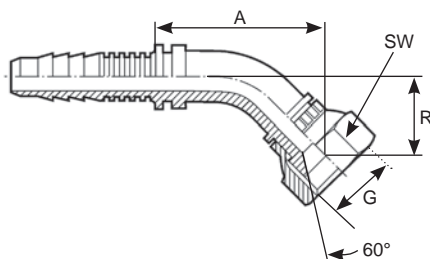
DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage G	A mm	SW1 mm	SW2 mm	Bemerkung remarque	Typ type	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	G1/4-19	20,8	19	17		1	X-04BJF-04	482355
6	1/4"	-04	G3/8-19	20,8	22	-		2	X-06BJF-04	486443
8	5/16"	-05	G3/8-19	20,1	22	-		2	X-06BJF-05	485323
10	3/8"	-06	G3/8-19	21,8	22	19		1	X-06BJF-06	482356
12	1/2"	-08	G1/2-14	23,6	27	22		1	X-08BJF-08	482357
20	3/4"	-12	G3/4-14	27,1	36	30		1	X-12BJF-12	482358
25	1"	-16	G1-11	32,9	41	36		1	X-16BJF-16	483739
32	1 1/4"	-20	G1 1/4-11	39,5	50	46	(+)	1	X-20BJF-20	485728
40	1 1/2"	-24	G1 1/2-11	41,5	55	50	(+)	1	X-24BJF-24	485729

(+) Mutter mit Draht / écrou avec fil d'acier

BJF 45S DKR-K 45°

45° Pressnippel mit Überwurfmutter

Raccord à sertir 45° avec écrou tournant



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage G	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
10	3/8"	-06	G3/8-19	50,6	16,5	22	X-06BJF45S-06	486043
12	1/2"	-08	G1/2-14	54,8	18,0	27	X-08BJF45S-08	485267
20	3/4"	-12	G3/4-14	72,5	22,0	36	X-12BJF45S-12	485730
25	1"	-16	G1-11	82,0	29,0	41	X-16BJF45S-16	485731

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

BJF 90S

DKR-K 90°



90° Pressnippel mit Überwurfmutter

Für japanische Maschinen

- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

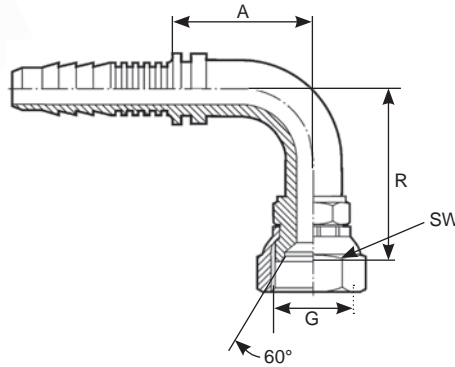
Raccord à sertir 90° avec écrou tournant

Pour machines japonaises

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss G: **Überwurfmutter mit Innengewinde**
BSPP (zylindrisch), 60° Innenkonus
 Norm: **JIS 8363**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord G: **Écrou tournant avec filetage intérieur**
BSPP (cylindrique), cône intérieur 60°
 Norme: **JIS 8363**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage G	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	G1/4-19	27,3	29,5	19	X-04BJF90S-04	485268
10	3/8"	-06	G3/8-19	31,3	33,0	22	X-06BJF90S-06	485732
12	1/2"	-08	G1/2-14	37,3	36,5	27	X-08BJF90S-08	485270
20	3/4"	-12	G3/4-14	46,1	52,0	36	X-12BJF90S-12	485733
25	1"	-16	G1-11	77,1	64,5	41	X-16BJF90S-16	485734

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

BMT AGR-K



Pressnippel, gewindedichtend

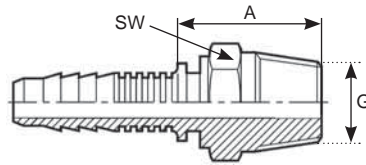
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir, étanchéité par le filetage

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss G: **Aussengewinde BSPT** (konisch),
 gewindedichtend
 Normen: **ISO 8434-6, BS 5200**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord G: **Filetage extérieur BSPT** (conique),
 étanchéité par le filetage
 Normes: **ISO 8434-6, BS 5200**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage G	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
5	3/16"	-03	R1/8-28	20,8	12	X-02BMT-03	480397
6	1/4"	-04	R1/8-28	21,3	12	X-02BMT-04	480398
6	1/4"	-04	R1/4-19	26,8	17	X-04BMT-04	480399
6	1/4"	-04	R3/8-19	27,8	19	X-06BMT-04	481878
8	5/16"	-05	R1/4-19	26,8	17	X-04BMT-05	487327
8	5/16"	-05	R3/8-19	27,8	19	X-06BMT-05	480400
10	3/8"	-06	R1/4-19	26,8	17	X-04BMT-06	484748
10	3/8"	-06	R3/8-19	27,8	19	X-06BMT-06	480401
10	3/8"	-06	R1/2-14	32,3	22	X-08BMT-06	480402
12	1/2"	-08	R3/8-19	28,6	19	X-06BMT-08	481399
12	1/2"	-08	R1/2-14	33,1	22	X-08BMT-08	480403
16	5/8"	-10	R1/2-14	35,1	24	X-08BMT-10	483947
16	5/8"	-10	R5/8-14	37,1	27	X-10BMT-10	480404
16	5/8"	-10	R3/4-14	34,1	27	X-12BMT-10	480405
20	3/4"	-12	R3/4-14	34,6	27	X-12BMT-12	480406
20	3/4"	-12	R1-11	43,6	36	X-16BMT-12	485709
25	1"	-16	R3/4-14	37,4	32	X-12BMT-16	487328
25	1"	-16	R1-11	44,4	36	X-16BMT-16	480407
32	1 1/4"	-20	R1 1/4-11	49,0	46	X-20BMT-20	480408
40	1 1/2"	-24	R1 1/2-11	50,5	50	X-24BMT-24	481637
50	2"	-32	R2-11	54,2	65	X-32BMT-32	481638

Pressnippel X "zöllig" (Stahl) Raccords à sertir type X "en pouce" (Acier)

BB
RAR



Ringanschluss Banjo (für zöllige Hohlschraube)

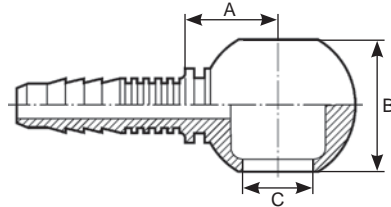
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord Banjo (pour vis creuse en pouce)

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl, galvanisch, Cr(VI)-frei**
Anschluss: **Ringanschluss Banjo zöllig**
Norm: **DIN 7642**

Matériel: **Acier, galvanisé, sans Cr(VI)**
Raccord: **Banjo en pouce**
Norme: **DIN 7642**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	für Hohlschraube pour vis creuse	A mm	B mm	C mm	Prod-No	Art-No
5	3/16"	-03	G1/4-19	23,0	14,0	13,3	X-04BB-03	487303
6	1/4"	-04	G1/8-28	20,0	10,0	10,1	X-02BB-04	485736
6	1/4"	-04	G1/4-19	26,5	14,0	13,3	X-04BB-04	482333
6	1/4"	-04	G3/8-19	30,5	17,0	16,7	X-06BB-04	483645
8	5/16"	-05	G3/8-19	30,5	17,0	16,7	X-06BB-05	482334
10	3/8"	-06	G1/4-19	28,0	13,0	13,3	X-04BB-06	487200
10	3/8"	-06	G3/8-19	30,5	17,0	16,7	X-06BB-06	482335
10	3/8"	-06	G1/2-14	34,5	22,0	21,0	X-08BB-06	482336
12	1/2"	-08	G3/8-19	30,5	22,0	16,7	X-06BB-08	487329
12	1/2"	-08	G1/2-14	35,0	22,0	21,0	X-08BB-08	482337
16	5/8"	-10	G5/8-14	38,0	24,0	23,0	X-10BB-10	482339
16	5/8"	-10	G3/4-14	38,3	29,5	26,5	X-12BB-10	482340
20	3/4"	-12	G3/4-14	41,5	29,0	26,5	X-12BB-12	482341
25	1"	-16	G1-11	50,5	34,0	33,3	X-16BB-16	482343

Hohlschrauben "zöllig"

Vis creuses "en pouce"

HS B



Einfach-Hohlschraube mit kurzem Schaft

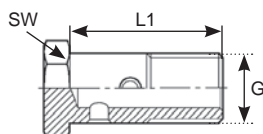
- **Anwendungsgebiet:** Ringanschluss Banjo Typ BB

Vis creuse simple avec portée courte

- **Domaine d'utilisation:** Raccord Banjo type BB

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss G: **Aussengewinde BSPP** (zylindrisch)

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord G: **Filetage extérieur BSPP** (cylindrique)



Gewinde filetage G	L1 mm	SW mm	Prod-No	Art-No
G1/8-28	19,7	14	HSB-02	481599
G1/4-19	28,0	19	HSB-04	481600
G3/8-19	31,0	22	HSB-06	481601
G1/2-14	38,2	27	HSB-08	481602
G5/8-14	44,0	30	HSB-10	481603
G3/4-14	47,2	32	HSB-12	481604
G1-11	58,0	41	HSB-16	481605

DHS B



Doppel-Hohlschraube mit langem Schaft

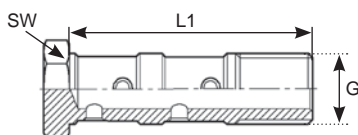
- **Anwendungsgebiet:** Ringanschluss Banjo Typ BB

Vis creuse double avec portée longue

- **Domaine d'utilisation:** Raccord Banjo type BB

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss G: **Aussengewinde BSPP** (zylindrisch)

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord G: **Filetage extérieur BSPP** (cylindrique)



Gewinde filetage G	L1 mm	SW mm	Prod-No	Art-No
G1/4-19	42,0	19	DHSB-04	483831
G3/8-19	49,0	22	DHSB-06	483832
G1/2-14	63,0	27	DHSB-08	483833

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

NM
AGN



Pressnippel, gewindedichtend

- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir, étanchéité par le filetage

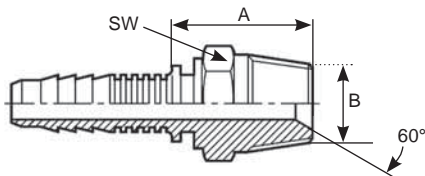
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss B: **Aussengewinde NPTF** (konisch),
60° Innenkonus, gewindedichtend

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord B: **Filetage extérieur NPTF** (conique),
cône intérieur 60°, étanchéité par le
filetage

Normen: **SAE J 476, SAE J 516** (ANSI B 1.20.3)

Normes: **SAE J 476, SAE J 516** (ANSI B 1.20.3)



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage B	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
5	3/16"	-03	1/8-27 NPT	20,8	12	X-02NM-03	480569
5	3/16"	-03	1/4-18 NPT	25,3	15	X-04NM-03	480571
6	1/4"	-04	1/8-27 NPT	21,3	14	X-02NM-04	480570
6	1/4"	-04	1/4-18 NPT	26,8	15	X-04NM-04	480572
6	1/4"	-04	3/8-18 NPT	27,8	19	X-06NM-04	480573
6	1/4"	-04	1/2-14 NPT	31,3	22	X-08NM-04	485738
8	5/16"	-05	1/4-18 NPT	26,8	17	X-04NM-05	480574
8	5/16"	-05	3/8-18 NPT	27,8	19	X-06NM-05	480575
10	3/8"	-06	1/4-18 NPT	26,8	17	X-04NM-06	480576
10	3/8"	-06	3/8-18 NPT	27,8	19	X-06NM-06	480577
10	3/8"	-06	1/2-14 NPT	31,3	22	X-08NM-06	480578
12	1/2"	-08	3/8-18 NPT	28,6	19	X-06NM-08	480579
12	1/2"	-08	1/2-14 NPT	32,1	22	X-08NM-08	480580
12	1/2"	-08	3/4-14 NPT	34,1	27	X-12NM-08	481640
16	5/8"	-10	1/2-14 NPT	33,1	24	X-08NM-10	480581
16	5/8"	-10	3/4-14 NPT	34,1	27	X-12NM-10	480582
20	3/4"	-12	1/2-14 NPT	33,6	27	X-08NM-12	481639
20	3/4"	-12	3/4-14 NPT	34,6	27	X-12NM-12	480583
20	3/4"	-12	1-11,5 NPT	43,6	36	X-16NM-12	480584
25	1"	-16	3/4-14 NPT	39,4	36	X-12NM-16	484777
25	1"	-16	1-11,5 NPT	44,4	36	X-16NM-16	480585
25	1"	-16	1 1/4-11,5 NPT	47,4	46	X-20NM-16	485739
32	1 1/4"	-20	1 1/4-11,5 NPT	49,0	46	X-20NM-20	480586
32	1 1/4"	-20	1 1/2-11,5 NPT	50,5	51	X-24NM-20	485740
40	1 1/2"	-24	1 1/2-11,5 NPT	50,5	50	X-24NM-24	480587
40	1 1/2"	-24	2-11,5 NPT	54,2	65	X-32NM-24	485741
50	2"	-32	2-11,5 NPT	54,2	66	X-32NM-32	480588

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

NMS AGNS



Drehbarer Pressnippel, gewindedichtend

Drehbar zur Aufhebung von Torsion - nicht als Drehgelenk zu verwenden

- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir rotatif, étanchéité par le filetage

Abrogation de torsion rotatif - ne pas utiliser comme raccord rotatif

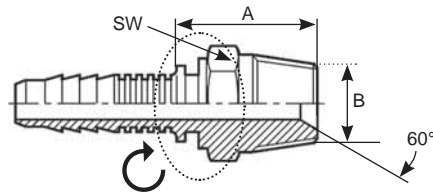
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss B: **Aussengewinde NPTF** (konisch),
60° Innenkonus, gewindedichtend

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord B: **Filetage extérieur NPTF** (conique),
cône intérieur 60°, étanchéité par le
filetage

Normen: **SAE J 476, SAE J 516** (ANSI B 1.20.3)

Normes: **SAE J 476, SAE J 516** (ANSI B 1.20.3)



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage B	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	1/4-18 NPT	37,6	17	X-04NMS-04	480589
10	3/8"	-06	1/4-18 NPT	39,6	17	X-04NMS-06	485742
10	3/8"	-06	3/8-18 NPT	37,5	22	X-06NMS-06	480590
12	1/2"	-08	3/8-18 NPT	38,3	22	X-06NMS-08	484779
12	1/2"	-08	1/2-14 NPT	42,3	25	X-08NMS-08	480591
20	3/4"	-12	3/4-14 NPT	50,1	32	X-12NMS-12	480592
25	1"	-16	1-11,5 NPT	57,9	41	X-16NMS-16	480593

NF DKN



Pressnippel FIX, gewindedichtend

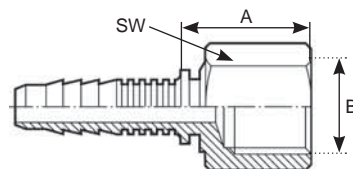
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir FIXE, étanchéité par le filetage

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss B: **Innengewinde NPT** (konisch),
gewindedichtend

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord B: **Filetage intérieur NPT** (conique),
étanchéité par le filetage



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage B	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	1/8-27 NPT	22,3	14	X-02NF-04	485743
6	1/4"	-04	1/4-18 NPT	27,8	19	X-04NF-04	485744
8	5/16"	-05	1/4-18 NPT	26,8	19	X-04NF-05	483523
10	3/8"	-06	3/8-18 NPT	28,8	22	X-06NF-06	485745
12	1/2"	-08	1/2-14 NPT	35,6	25	X-08NF-08	485746
20	3/4"	-12	3/4-14 NPT	38,1	32	X-12NF-12	485747
25	1"	-16	1-11,5 NPT	44,9	38	X-16NF-16	485748

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

JM
AGJ

Pressnippel JIC

- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir JIC

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss B: **Aussengewinde UN/UNF-2A**,
37° Aussenkonus JIC
Norm: **ISO 8434-2, SAE J 514**

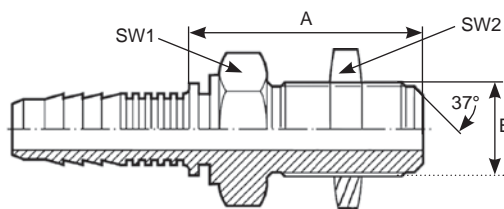
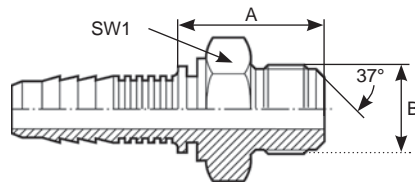
Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord B: **Filetage extérieur UN/UNF-2A**,
cône extérieur 37° JIC
Norme: **ISO 8434-2, SAE J 514**



Typ/type
1



Typ/type
2



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage B	A mm	SW1 mm	SW2 mm	Bemerkung remarque	Typ type	Prod-No	Art-No
5	3/16"	-03	7/16-14 UNF	23,8	12			1	X-07JM-03	484780
6	1/4"	-04	7/16-14 UNF	25,3	12			1	X-07JM-04	480479
6	1/4"	-04	1/2-20 UNF	25,3	14			1	X-08JM-04	480480
6	1/4"	-04	9/16-18 UNF	26,3	17			1	X-09JM-04	480481
8	5/16"	-05	1/2-20 UNF	25,3	14			1	X-08JM-05	484781
8	5/16"	-05	9/16-18 UNF	26,3	17			1	X-09JM-05	483719
8	5/16"	-05	3/4-16 UNF	29,8	19			1	X-12JM-05	484782
10	3/8"	-06	1/2-20 UNF	29,8	17			1	X-08JM-06	484783
10	3/8"	-06	9/16-18 UNF	26,3	17			1	X-09JM-06	480482
10	3/8"	-06	3/4-16 UNF	29,8	19			1	X-12JM-06	480483
10	3/8"	-06	7/8-14 UNF	33,8	24			1	X-14JM-06	483720
12	1/2"	-08	3/4-16 UNF	30,6	19			1	X-12JM-08	480484
12	1/2"	-08	7/8-14 UNF	34,6	24			1	X-14JM-08	480485
12	1/2"	-08	1 1/16-12 UN	37,1	27			1	X-17JM-08	480486
16	5/8"	-10	7/8-14 UNF	34,6	24			1	X-14JM-10	480487
16	5/8"	-10	1 1/16-12 UN	37,1	27			1	X-17JM-10	480488
20	3/4"	-12	1 1/16-12 UN	37,6	27			1	X-17JM-12	480490
20	3/4"	-12	1 3/16-12 UN	40,1	32			1	X-19JM-12	480491
20	3/4"	-12	1 5/16-12 UN	42,6	36			1	X-21JM-12	480492
25	1"	-16	1 1/16-12 UN	40,4	32			1	X-17JM-16	485752
25	1"	-16	1 5/16-12 UN	43,4	36			1	X-21JM-16	480494
25	1"	-16	1 5/8-12 UN	46,9	46			1	X-26JM-16	485753
32	1 1/4"	-20	1 5/8-12 UN	48,5	46			1	X-26JM-20	480495
32	1 1/4"	-20	1 7/8-12 UN	53,0	50			1	X-30JM-20	485754
40	1 1/2"	-24	1 7/8-12 UN	52,5	50			1	X-30JM-24	480496
50	2"	-32	2 1/2-12 UN	62,0	65			1	X-40JM-32	480497
Spezial-Pressnippel / Raccord à sertir spécial										
10	3/8"	-06	9/16-18 UNF	29,8	21	19	(*)	2	X-09JM-06SCHOTT-HIT	485239

(*) für Hitachi / pour Hitachi

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

JF
DKJ



Pressnippel JIC mit Überwurfmutter

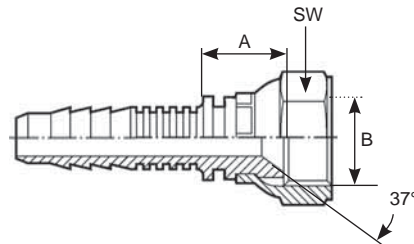
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir JIC avec écrou tournant

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss B: **Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B, 37° Innenkonus JIC**
Normen: **ISO 8434-2, SAE J 514**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord B: **Écrou tournant avec filetage intérieur UN/UNF-2B, cône intérieur 37° JIC**
Normes: **ISO 8434-2, SAE J 514**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage B	A mm	SW mm	Bemerkung remarque	Prod-No	Art-No
5	3/16"	-03	7/16-20 UNF	14,3	16		X-07JF-03	480498
6	1/4"	-04	7/16-20 UNF	14,6	16		X-07JF-04	480499
6	1/4"	-04	1/2-20 UNF	15,3	17		X-08JF-04	480500
6	1/4"	-04	9/16-18 UNF	15,3	19		X-09JF-04	480502
8	5/16"	-05	1/2-20 UNF	15,3	17		X-08JF-05	484785
8	5/16"	-05	9/16-18 UNF	15,3	19		X-09JF-05	481872
8	5/16"	-05	3/4-16 UNF	17,5	22		X-12JF-05	484439
10	3/8"	-06	9/16-18 UNF	15,3	19		X-09JF-06	480503
10	3/8"	-06	3/4-16 UNF	19,8	22		X-12JF-06/22	486146
10	3/8"	-06	3/4-16 UNF	17,8	25		X-12JF-06/25	480504
10	3/8"	-06	7/8-14 UNF	20,3	27		X-14JF-06	483721
12	1/2"	-08	3/4-16 UNF	18,6	25		X-12JF-08	480505
12	1/2"	-08	3/4-16 UNF	25,7	22		X-12JF-08/22	487497 n)
12	1/2"	-08	7/8-14 UNF	19,6	27		X-14JF-08	480506
12	1/2"	-08	1 1/16-12 UN	22,1	32		X-17JF-08	480508
16	5/8"	-10	7/8-14 UNF	19,6	27		X-14JF-10	480507
16	5/8"	-10	1 1/16-12 UN	20,1	32		X-17JF-10	480509
20	3/4"	-12	7/8-14 UNF	20,1	27		X-14JF-12	485755
20	3/4"	-12	1 1/16-12 UN	20,6	32		X-17JF-12	480511
20	3/4"	-12	1 3/16-12 UN	19,9	36		X-19JF-12	480512
20	3/4"	-12	1 5/16-12 UN	22,1	38		X-21JF-12	480513
25	1"	-16	1 1/16-12 UN	22,4	32		X-17JF-16	485756
25	1"	-16	1 5/16-12 UN	23,9	38		X-21JF-16	480514
25	1"	-16	1 5/8-12 UN	26,5	50	(+)	X-26JF-16	485757
32	1 1/4"	-20	1 5/8-12 UN	28,1	50	(+)	X-26JF-20	480515
32	1 1/4"	-20	1 7/8-12 UN	30,4	55	(+)	X-30JF-20	485758
40	1 1/2"	-24	1 7/8-12 UN	29,4	55	(+)	X-30JF-24	480516
50	2"	-32	2 1/2-12 UN	32,0	70	(+)	X-40JF-32	480517

(+) Mutter mit Draht / écrou avec fil d'acier

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

JF..MONT DKJ

Hammer-Armaturen
Raccords pour marteaux



Spezial-Pressnippel JIC mit Überwurfmutter

Hochelastischer Stahl um Materialermüdungen zu verhindern

- **Anwendungsgebiet:** 4 Spiralschläuche auf hydraulischen Abbauhämmern im Vor- und Rücklauf

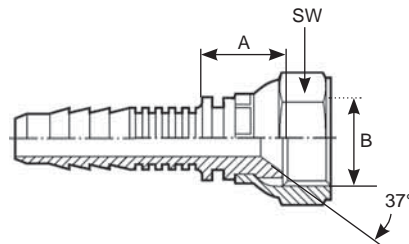
Raccord à sertir spécial JIC avec écrou tournant

En acier très élastique pour éviter la fatigue des matériaux

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux avec 4 spirales sur marteaux hydrauliques en pression et en retour

Material: **Spezialstahl hochelastisch,**
galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss B: **Überwurfmutter mit Innengewinde**
UN/UNF-2B, 37° Innenkonus JIC
Normen: **ISO 8434-2, SAE J 514**

Matériel: **Acier spécial très élastique**
galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord B: **Écrou tournant avec filetage intérieur**
UN/UNF-2B, cône intérieur 37° JIC
Normes: **ISO 8434-2, SAE J 514**



DN mm	Schlauch tuyau		Gewinde filetage B	A mm	SW mm	Bemerkung remarque	Prod-No	Art-No
	"	Code						
16	5/8"	-10	1 1/16-12 UN	20,5	32	(+)	X-17JF-10MONT	487090
20	3/4"	-12	1 1/16-12 UN	20,5	32	(+)	X-17JF-12MONT	487091
25	1"	-16	1 5/16-12 UN	20,0	38	(+)	X-21JF-16MONT	487335
25	1"	-16	1 5/8-12 UN	25,9	50	(+)	X-26JF-16MONT	487092
32	1 1/4"	-20	1 5/8-12 UN	25,9	50	(+)	X-26JF-20MONT	487093

(+) Mutter mit Draht / écrou avec fil d'acier

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

JFC
DKJ



Pressnippel JIC mit Konter-6-Kant und Überwurfmutter

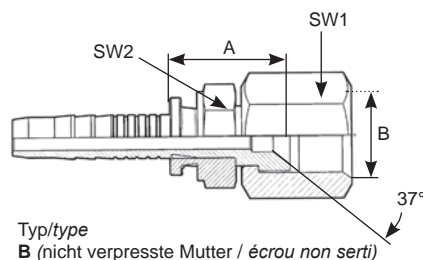
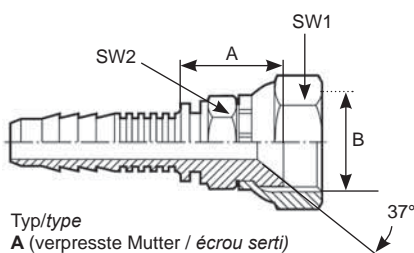
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir JIC avec contre-écrou 6 pans et écrou tournant

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss B: **Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B, 37° Innenkonus JIC**
Normen: **ISO 8434-2, SAE J 514**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord B: **Écrou tournant avec filetage intérieur UN/UNF-2B, cône intérieur 37°**
Normes: **ISO 8434-2, SAE J 514**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage B	A mm	SW1 mm	SW2 mm	Typ type	Prod-No	Art-No
5	3/16"	-03	7/16-20 UNF	18,1	16	12	A	X-07JFC-03	485759
6	1/4"	-04	7/16-20 UNF	19,6	16	14	B	X-07JFC-04	485760
6	1/4"	-04	1/2-20 UNF	18,9	17	14	B	X-08JFC-04	485761
6	1/4"	-04	9/16-18 UNF	20,3	19	14	A	X-09JFC-04	485762
8	5/16"	-05	1/2-20 UNF	20,3	17	14	A	X-08JFC-05	485763
8	5/16"	-05	9/16-18 UNF	20,3	19	14	A	X-09JFC-05	485764
10	3/8"	-06	9/16-18 UNF	21,3	19	17	A	X-09JFC-06	485765
10	3/8"	-06	3/4-16 UNF	24,8	25	19	A	X-12JFC-06	485766
10	3/8"	-06	7/8-14 UNF	25,8	27	22	A	X-14JFC-06	485767
12	1/2"	-08	9/16-18 UNF	23,1	19	19	A	X-09JFC-08	485768
12	1/2"	-08	3/4-16 UNF	25,6	25	19	A	X-12JFC-08	485769
12	1/2"	-08	7/8-14 UNF	26,6	27	22	A	X-14JFC-08	485770
12	1/2"	-08	1 1/16-12 UN	28,1	32	25	A	X-17JFC-08	485771
16	5/8"	-10	7/8-14 UNF	27,6	27	24	A	X-14JFC-10	485772
16	5/8"	-10	1 1/16-12 UN	28,1	32	25	A	X-17JFC-10	485773
20	3/4"	-12	7/8-14 UNF	28,1	27	27	A	X-14JFC-12	485774
20	3/4"	-12	1 1/16-12 UN	28,6	32	27	A	X-17JFC-12	485775
20	3/4"	-12	1 3/16-12 UN	29,9	36	32	A	X-19JFC-12	485776
20	3/4"	-12	1 5/16-12 UN	32,1	38	32	B	X-21JFC-12	485777
25	1"	-16	1 1/16-12 UN	31,4	32	32	A	X-17JFC-16	485778
25	1"	-16	1 5/16-12 UN	32,9	38	32	B	X-21JFC-16	485779
25	1"	-16	1 5/8-12 UN	37,5	50	41	A	X-26JFC-16	485780
32	1 1/4"	-20	1 5/8-12 UN	39,1	50	41	A	X-26JFC-20	485781
40	1 1/2"	-24	1 7/8-12 UN	43,4	55	50	A	X-30JFC-24	485782
50	2"	-32	2 1/2-12 UN	49,0	70	65	A	X-40JFC-32	485783

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

JF 45S

DKJ 45°



45° Pressnippel JIC mit Überwurfmutter

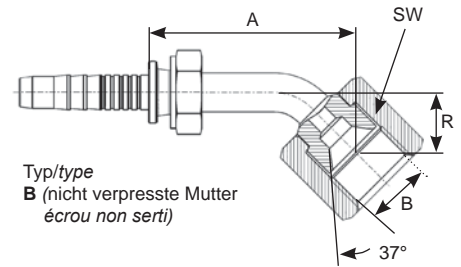
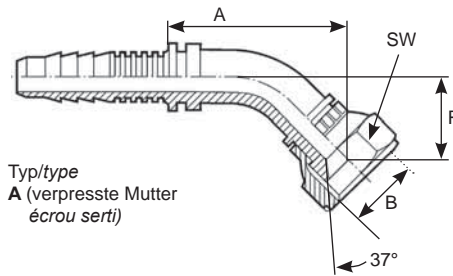
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir 45° JIC avec écrou tournant

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss B: **Überwurfmutter mit Innengewinde**
UN/UNF-2B, 37° Innenkonus JIC
 Normen: **ISO 8434-2, SAE J 514**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord B: **Écrou tournant avec filetage intérieur**
UN/UNF-2B, cône intérieur 37° JIC
 Normes: **ISO 8434-2, SAE J 514**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage B	A mm	R mm	SW mm	Typ type	Bemerkung remarque	Prod-No	Art-No
5	3/16"	-03	7/16-20 UNF	37,1	10,0	16	A		X-07JF45S-03	484789
6	1/4"	-04	7/16-20 UNF	36,6	10,0	16	A		X-07JF45S-04	480519
6	1/4"	-04	1/2-20 UNF	37,2	12,0	17	A		X-08JF45S-04	480520
6	1/4"	-04	9/16-18 UNF	39,0	11,0	19	B		X-09JF45S-04	480521
8	5/16"	-05	1/2-20 UNF	39,8	12,0	17	A		X-08JF45S-05	480522
8	5/16"	-05	9/16-18 UNF	42,8	12,0	19	A		X-09JF45S-05	481769
10	3/8"	-06	9/16-18 UNF	46,0	11,0	19	B		X-09JF45S-06	480523
10	3/8"	-06	3/4-16 UNF	47,2	15,0	25	A		X-12JF45S-06	480074
12	1/2"	-08	3/4-16 UNF	52,1	15,0	22	B		X-12JF45S-08/22	487498
12	1/2"	-08	7/8-14 UNF	50,7	16,0	27	A		X-14JF45S-08	480525
12	1/2"	-08	1 1/16-12 UN	57,0	21,0	32	A		X-17JF45S-08	480526
16	5/8"	-10	7/8-14 UNF	62,2	19,0	27	A		X-14JF45S-10	480527
16	5/8"	-10	1 1/16-12 UN	69,0	21,0	32	B		X-17JF45S-10	480528
20	3/4"	-12	1 1/16-12 UN	67,0	21,0	32	B		X-17JF45S-12	480530
20	3/4"	-12	1 3/16-12 UN	67,6	23,0	36	A		X-19JF45S-12	480531
20	3/4"	-12	1 5/16-12 UN	71,4	26,0	38	A		X-21JF45S-12	480532
25	1"	-16	1 5/16-12 UN	79,4	24,0	38	A		X-21JF45S-16	480534
25	1"	-16	1 5/8"-12 UN	81,9	37,0	50	A	(+)	X-26JF45S-16	485784
32	1 1/4"	-20	1 5/8"-12 UN	97,1	37,0	50	A	(+)	X-26JF45S-20	480535
32	1 1/4"	-20	1 7/8"-12 UN	112,0	39,0	55	A	(+)	X-30JF45S-20	485785
40	1 1/2"	-24	1 7/8"-12 UN	112,7	43,0	55	A	(+)	X-30JF45S-24	480536
50	2"	-32	2 1/2"-12 UN	159,0	67,0	70	A	(+)	X-40JF45S-32	480537

(+) Mutter mit Draht / écrou avec fil d'acier

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

JF 90S

DKJ 90°



90° Pressnippel JIC mit Überwurfmutter

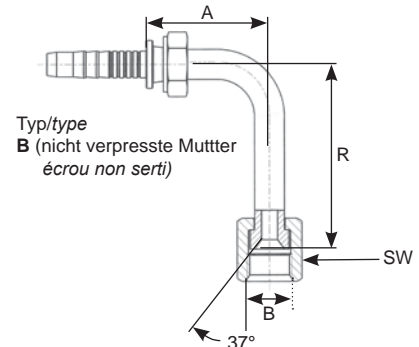
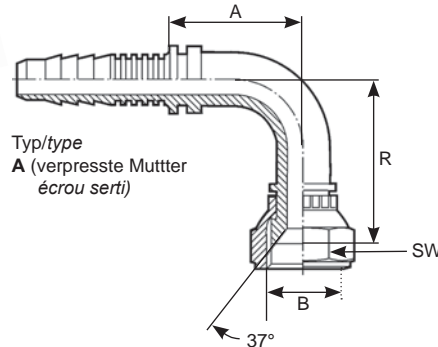
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir 90° JIC avec écrou tournant

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss B: **Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B, 37° Innenkonus JIC**
 Normen: **ISO 8434-2, SAE J 514**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord B: **Écrou tournant avec filetage intérieur UN/UNF-2B, cône intérieur 37° JIC**
 Normes: **ISO 8434-2, SAE J 514**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage B	A mm	R mm	SW mm	Typ type	Prod-No	Art-No
5	3/16"	-03	7/16-20 UNF	26,7	21,0	16	A	X-07JF90S-21-03	485786
5	3/16"	-03	7/16-20 UNF	33,5	32,0	16	A	X-07JF90S-32-03	484791
6	1/4"	-04	7/16-20 UNF	27,0	21,0	16	A	X-07JF90S-21-04	485787
6	1/4"	-04	7/16-20 UNF	34,2	32,0	16	A	X-07JF90S-32-04	480539
6	1/4"	-04	7/16-20 UNF	30,8	46,0	16	B	X-07JF90S-46-04	485788
6	1/4"	-04	1/2-20 UNF	26,0	32,0	17	B	X-08JF90S-30-04	480540
6	1/4"	-04	9/16-18 UNF	31,0	23,0	19	A	X-09JF90S-23-04	485789
6	1/4"	-04	9/16-18 UNF	28,5	38,0	19	A	X-09JF90S-38-04	480541
8	5/16"	-05	1/2-20 UNF	34,2	32,0	19	A	X-08JF90S-32-05	480542
8	5/16"	-05	9/16-18 UNF	33,2	35,0	19	A	X-09JF90S-35-05	481770
8	5/16"	-05	9/16-18 UNF	36,2	54,0	19	A	X-09JF90S-54-05	485790
10	3/8"	-06	1/2-20 UNF	33,3	25,0	19	A	X-08JF90S-37-06	484792
10	3/8"	-06	9/16-18 UNF	40,0	24,5	19	B	X-09JF90S-23-06	485792
10	3/8"	-06	9/16-18 UNF	31,3	38,0	19	B	X-09JF90S-35-06	480543
10	3/8"	-06	9/16-18 UNF	43,3	54,0	19	A	X-09JF90S-54-06	485793
10	3/8"	-06	3/4-16 UNF	48,8	37,0	22	A	X-12JF90S-37-06/22	486271
10	3/8"	-06	3/4-16 UNF	48,8	29,0	22	B	X-12JF90S-29-06/25	485794
10	3/8"	-06	3/4-16 UNF	41,0	39,5	22	B	X-12JF90S-41-06/25	480544
10	3/8"	-06	3/4-16 UNF	46,8	64,0	25	A	X-12JF90S-64-06/25	485795
10	3/8"	-06	7/8-14 UNF	44,6	47,0	27	A	X-14JF90S-47-06	484353
12	1/2"	-08	3/4-16 UNF	37,2	41,0	22	B	X-12JF90S-40-08	480545
12	1/2"	-08	3/4-16 UNF	48,1	29,0	22	B	X-12JF90S-29-08/22	487499
12	1/2"	-08	3/4-16 UNF	49,9	64,0	25	A	X-12JF90S-64-08	485797
12	1/2"	-08	7/8-14 UNF	46,0	32,0	27	B	X-14JF90S-32-08	485798
12	1/2"	-08	7/8-14 UNF	43,3	47,0	27	B	X-14JF90S-47-08	480546
12	1/2"	-08	7/8-14 UNF	37,0	65,0	27	B	X-14JF90S-65-08	485799
12	1/2"	-08	1 1/16-12 UN	47,5	46,0	32	A	X-17JF90S-46-08	480547
16	5/8"	-10	7/8-14 UNF	36,5	32,0	27	A	X-14JF90S-32-10	485800
16	5/8"	-10	7/8-14 UNF	50,0	47,0	27	B	X-14JF90S-48-10	480548
16	5/8"	-10	7/8-14 UNF	50,0	70,0	27	B	X-14JF90S-65-10	485801
16	5/8"	-10	1 1/16-12 UN	47,9	48,0	32	A	X-17JF90S-48-10	485802
16	5/8"	-10	1 1/16-12 UN	48,0	58,0	32	B	X-17JF90S-58-10	480549

Fortsetzung / suite; Seite/page 155

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

JF 90S

DKJ 90°



90° Pressnippel JIC mit Überwurfmutter

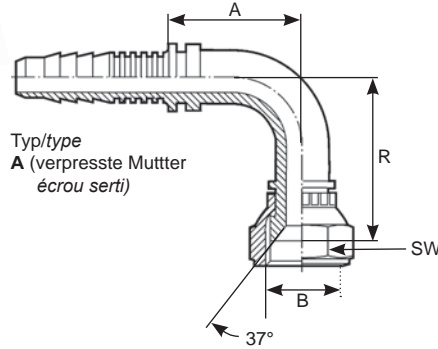
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir 90° JIC avec écrou tournant

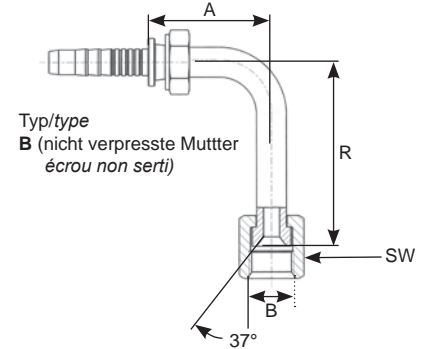
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss B: **Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B, 37° Innenkonus JIC**
 Normen: **ISO 8434-2, SAE J 514**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord B: **Écrou tournant avec filetage intérieur UN/UNF-2B, cône intérieur 37° JIC**
 Normes: **ISO 8434-2, SAE J 514**



Typ/type
A (verpresste Mutter
 écrou sertit)



Typ/type
B (nicht verpresste Mutter
 écrou non sertit)

DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage B	type A mm	R mm	SW mm	Typ	Bemerkung remarque	Prod-No	Art-No
16	5/8"	-10	1 1/16-12 UN	49,9	96,0	32	A		X-17JF90S-96-10	485803
20	3/4"	-12	1 1/16-12 UN	58,2	46,0	32	A		X-17JF90S-46-12	485804
20	3/4"	-12	1 1/16-12 UN	52,0	58,0	32	B		X-17JF90S-54-12	480551
20	3/4"	-12	1 1/16-12 UN	54,0	96,0	32	B		X-17JF90S-95-12	485805
20	3/4"	-12	1 3/16-12 UN	49,6	52,5	36	A		X-19JF90S-53-12	480552
20	3/4"	-12	1 5/16-12 UN	53,5	53,0	41	B		X-21JF90S-53-12	480553
25	1"	-16	1 5/16-12 UN	74,0	56,0	41	B		X-21JF90S-56-16	485806
25	1"	-16	1 5/16-12 UN	73,0	71,0	41	B		X-21JF90S-72-16	480555
25	1"	-16	1 5/16-12 UN	78,6	114,0	38	A		X-21JF90S-114-16	485807
25	1"	-16	1 5/8-12 UN	72,6	78,0	50	A	(+)	X-26JF90S-78-16	485808
32	1 1/4"	-20	1 5/8-12 UN	82,4	78,0	50	A	(+)	X-26JF90S-78-20	480556
32	1 1/4"	-20	1 5/8-12 UN	92,1	90,0	50	A		X-26JF90S-90-20	486252
32	1 1/4"	-20	1 7/8-12 UN	87,3	82,0	55	A	(+)	X-30JF90S-82-20	485809
40	1 1/2"	-24	1 7/8-12 UN	95,3	92,0	55	A	(+)	X-30JF90S-92-24	480557
50	2"	-32	2 1/2-12 UN	129,5	140,0	70	A	(+)	X-40JF90S-140-32	480558

(+) Mutter mit Draht / écrou avec fil d'acier

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

ORM



Typ/type
1



Typ/type
2

Pressnippel, flachdichtend und O-Ring

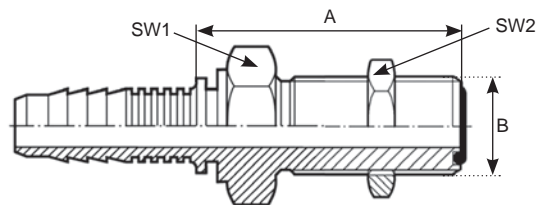
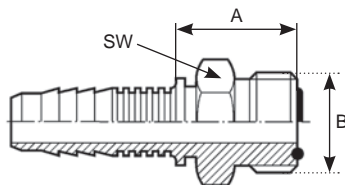
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir, face plate avec O-ring

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 O-Ring: **NBR**
 Anschluss B: **Aussengewinde UN/UNF-2A, flachdichtend mit O-Ring (ORFS)**
 Norm: **ISO 8434-3**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 O-Ring: **NBR**
 Raccord B: **Filetage extérieur UN/UNF-2A, face plate avec O-ring (ORFS)**
 Norme: **ISO 8434-3**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage B	A mm	SW1 mm	SW2 mm	Bemerkung remarque	Typ type	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	9/16-18 UNF	22,3	17			1	X-09ORM-04	484986
6	1/4"	-04	11/16-16 UNF	24,3	19			1	X-11ORM-04	485409
8	5/16"	-05	11/16-16 UNF	24,3	19			1	X-11ORM-05	486938
10	3/8"	-06	11/16-16 UNF	24,3	19			1	X-11ORM-06	484987
10	3/8"	-06	13/16-16 UNF	26,3	22			1	X-13ORM-06	485410
10	3/8"	-06	1-14 UNS	29,8	27			1	X-16ORM-06	485912
12	1/2"	-08	13/16-16 UN	27,1	22			1	X-13ORM-08	484988
12	1/2"	-08	1-14 UNS	30,6	27			1	X-16ORM-08	485376
12	1/2"	-08	1 3/16-12 UN	34,1	32			1	X-19ORM-08	485913
16	5/8"	-10	1-14 UNS	30,6	27			1	X-16ORM-10	485423
16	5/8"	-10	1 3/16-12 UN	34,1	32			1	X-19ORM-10	485914
20	3/4"	-12	1-14 UNS	31,1	27			1	X-16ORM-12	485915
20	3/4"	-12	1 3/16-12 UN	34,6	32			1	X-19ORM-12	484989
20	3/4"	-12	1 7/16-12 UN	38,1	41			1	X-23ORM-12	485916
25	1"	-16	1 7/16-12 UN	37,9	38			1	X-23ORM-16	484990
25	1"	-16	1 11/16-12 UN	39,9	46			1	X-27ORM-16	485407
32	1 1/4"	-20	1 11/16-12 UN	41,5	46			1	X-27ORM-20	485408
Spezial-Pressnippel / Raccord à sertir spécial										
12	1/2"	-08	13/16-16 UNF	35,0	30	27	(*)	2	X-13ORM-08SCHOTT-NH	486816

(*) für New Holland (NH) - inklusive Gegenmutter / pour New Holland (NH) - contre-écrou inclusives

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

LORF



Pressnippel mit Konter-6-Kant und Überwurfmutter, flachdichtend

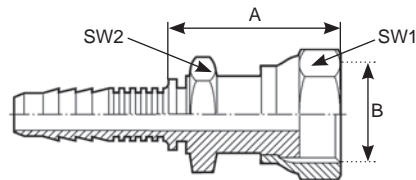
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir avec contre-écrou 6 pans et écrou tournant, face plate

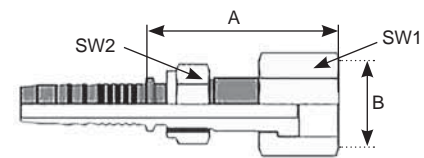
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss B: **Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B, flachdichtend (ORFS)**
 Norm: **ISO 8434-3**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord B: **Écrou tournant avec filetage intérieur UN/UNF-2B, face plate (ORFS)**
 Norme: **ISO 8434-3**



Typ/type
A (verpresste Mutter / écrou sertis)



Typ/type
B (nicht verpresste Mutter / écrou non sertis)

DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage B	A mm	SW1 mm	SW2 mm	Typ type	Prod-No	Art-No
5	3/16"	-03	9/16-18 UNF	26,8	17	14	A	X-09LORF-03	487228
6	1/4"	-04	9/16-18 UNF	27,3	17	14	B	X-09LORF-04	483408
6	1/4"	-04	11/16-16 UNF	30,3	22	17	B	X-11LORF-04	484430
6	1/4"	-04	13/16-16 UNF	35,3	24	22	B	X-13LORF-04	486050
8	5/16"	-05	11/16-16 UNF	30,3	22	17	B	X-11LORF-05	485810
10	3/8"	-06	11/16-16 UNF	30,3	22	17	B	X-11LORF-06	483409
10	3/8"	-06	13/16-16 UNF	35,3	24	22	B	X-13LORF-06	483410
12	1/2"	-08	11/16-16 UNF	32,1	22	19	A	X-11LORF-08	485811
12	1/2"	-08	13/16-16 UNF	36,1	24	22	B	X-13LORF-08	483411
12	1/2"	-08	1-14 UNS	39,6	30	24	B	X-16LORF-08	485403
12	1/2"	-08	1 3/16-12 UN	42,1	36	30	B	X-19LORF-08	485812
16	5/8"	-10	1-14 UNS	39,6	30	24	B	X-16LORF-10	483412
16	5/8"	-10	1 3/16-12 UN	42,1	36	30	B	X-19LORF-10	485813
20	3/4"	-12	1-14 UNS	40,1	30	27	A	X-16LORF-12	485814
20	3/4"	-12	1 3/16-12 UN	42,6	36	30	B	X-19LORF-12	483413
20	3/4"	-12	1 7/16-12 UN	48,6	41	36	B	X-23LORF-12	485815
25	1"	-16	1 3/16-12 UN	47,4	36	32	A	X-19LORF-16	485816
25	1"	-16	1 7/16-12 UN	49,4	41	36	B	X-23LORF-16	483414
25	1"	-16	1 11/16-12 UN	50,4	50	41	A	X-27LORF-16	485817
32	1 1/4"	-20	1 11/16-12 UN	52,0	50	41	A	X-27LORF-20	483415
40	1 1/2"	-24	2-12 UN	56,5	60	50	A	X-32LORF-24	483416

Typ B

- Drehmomente am Beispiel des X-13LORF-06
- Das empfohlene Anzugsmoment bei der Montage des Sechskants (SW1), beträgt 60 Nm gemäss der Norm
- Das zum Gegenhalten des Sechskants (SW2) erforderliche Drehmoment beträgt 3 Nm, was ausreicht, um die Mutter mit 60 Nm festzuziehen
- Im verpressten Zustand ist das Drehmoment um den Sechskant zu drehen immer grösser als 15 Nm
- Laut dem Test, den wir durchgeführt haben, reicht das 15 Nm Drehmoment am Sechskant (SW2) aus, um den Sechskant (SW1) bei 120 Nm festzuziehen (doppelter Wert im Vergleich zur Norm)
- Daher ist es mit übermässiger Kraftereinwirkung möglich, den Sechskant auch nach Endmontage zu drehen

Type B

- Couples en utilisant l'exemple du X-13LORF-06
- Le couple de serrage recommandé pour le montage de l'hexagone (SW1) est de 60 Nm selon la norme
- Le couple de serrage nécessaire pour maintenir l'hexagone (SW2) en place est de 3 Nm, ce qui suffit pour serrer l'écrou à 60 Nm. Le couple de serrage recommandé pour l'hexagone (SW1) est de 60 Nm selon la norme
- A l'état pressé, le couple de rotation de l'hexagone est toujours supérieur à 15 Nm
- Selon le test que nous avons effectué, le couple de 15 Nm sur l'hexagone (SW2) est suffisant pour serrer l'écrou (SW1) à 120 Nm (double de la valeur par rapport au standard)
- Il est donc possible de tourner l'hexagone après le montage final avec une force excessive

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

LORF..MONT

Hammer-Armatur
Raccord pour marteaux



Spezial-Pressnippel mit Überwurfmutter, flachdichtend
Hochelastischer Stahl um Materialermüdungen zu verhindern

- **Anwendungsgebiet:** 4 Spiralschläuche auf hydraulischen Abbauhämmern im Vor- und Rücklauf

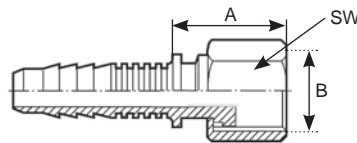
Raccord à sertir spécial avec écrou tournant, face plate

En acier très élastique pour éviter la fatigue des matériaux

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux avec 4 spirales sur marteaux hydraulique en pression et en retour

Material: **Spezialstahl, hochelastisch, galvanisch, Cr(VI)-frei**
Anschluss B: **Überwurfmutter mit Innengewinde, flachdichtend (ORFS)**
Norm: **ISO 8434-3**

Matériel: **Acier spécial, très élastique galvanisé, sans Cr(VI)**
Raccord B: **Ecrou tournant avec filetage intérieur, face plate (ORFS)**
Norme: **ISO 8434-3**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage B	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
20	3/4	-12	1 3/16-12 UN	43,0	36	X-19LORF-12MONT	487337
25	1"	-16	1 7/16-12 UN	39,0	41	X-23LORF-16MONT	486291

LORF 25S

JOHN DEERE



25° Spezial-Pressnippel mit Überwurfmutter, flachdichtend
Spezial-Pressnippel für John Deere

- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

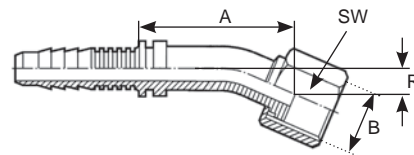
Raccord à sertir spécial 25° avec écrou tournant, face plate

Raccord spécial pour John Deere

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl, galvanisch, Cr(VI)-frei**
Anschluss B: **Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B, flachdichtend (ORFS)**
Norm: **ISO 8434-3**

Matériel: **Acier, galvanisé, sans Cr(VI)**
Raccord B: **Ecrou tournant avec filetage intérieur UN/UNF-2B, face plate (ORFS)**
Norme: **ISO 8434-3**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage B	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
20	3/4"	-12	1 3/16-12 UN	60,0	10,0	36	X-19LORF25S-12DEERE	486596

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

LORF 45S



45° Pressnippel mit Überwurfmutter, flachdichtend

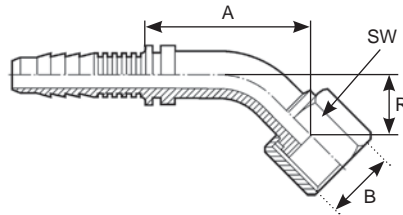
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir 45° avec écrou tournant, face plate

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss B: **Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B, flachdichtend (ORFS)**
 Norm: **ISO 8434-3**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord B: **Écrou tournant avec filetage intérieur UN/UNF-2B, face plate (ORFS)**
 Norme: **ISO 8434-3**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage B	A mm	R mm	SW mm	Bemerkung remarque	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	9/16-18 UNF	41,1	11,0	17		X-09LORF45S-04	483417
6	1/4"	-04	11/16-16 UNF	46,1	11,0	22		X-11LORF45S-04	484431
8	5/16"	-05	11/16-16 UNF	46,3	12,0	22		X-11LORF45S-05	485818
10	3/8"	-06	11/16-16 UNF	47,4	12,0	22		X-11LORF45S-06	483418
10	3/8"	-06	13/16-16 UNF	51,2	15,0	24		X-13LORF45S-06	485819
12	1/2"	-08	13/16-16 UNF	47,1	16,0	24	(+)	X-13LORF45S-08	483419
12	1/2"	-08	1-14 UNS	50,4	16,5	30		X-16LORF45S-08	485820
16	5/8"	-10	1-14 UNS	57,7	17,0	30		X-16LORF45S-10	483420
16	5/8"	-10	1 3/16-12 UN	63,1	21,0	36		X-19LORF45S-10	485821
20	3/4"	-12	1 3/16-12 UN	63,5	21,0	36		X-19LORF45S-12	483421
20	3/4"	-12	1 7/16-12 UN	70,7	24,0	41		X-23LORF45S-12	485822
25	1"	-16	1 7/16-12 UN	82,4	26,0	41		X-23LORF45S-16	483422
25	1"	-16	1 11/16-12 UN	85,4	26,0	50		X-27LORF45S-16	485823
32	1 1/4"	-20	1 11/16-12 UN	97,4	26,0	50		X-27LORF45S-20	483423
40	1 1/2"	-24	2-12 UN	104,4	28,0	60		X-32LORF45S-24	483424

(+) gepresste Mutter / écrou sertit

Spezial-Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir spéciale type X (Acier)

LORF 67S CATERPILLAR

67° Spezial-Pressnippel mit Überwurfmutter, flachdichtend (ORFS)

Spezial-Pressnippel für Caterpillar

- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir spécial 67° avec écrou tournant, face plate (ORFS)

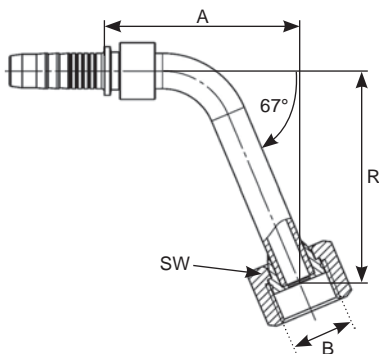
Raccord spécial pour Caterpillar

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques



Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss B: **Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B, flachdichtend (ORFS)**
 Norm: **ISO 8434-3**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord B: **Écrou tournant avec filetage intérieur UN/UNF-2B, face plate (ORFS)**
 Norme: **ISO 8434-3**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage B	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
10	3/8"	-06	11/16-16 UNF	55,0	60,0	22	X-11LORF67S-60-06	486296
10	3/8"	-06	11/16-16 UNF	55,0	80,0	22	X-11LORF67S-80-06	486297
10	3/8"	-06	11/16-16 UNF	68,0	90,0	22	X-11LORF67S-90-06	486420

Bestellwesen

Gestion des commandes



H-SCAN CS3000

Scanner mit aufladbarem Akku, einfacher und schneller bestellen

Mit unserer praktischen **H-SCAN**-Lösung lässt sich viel Zeit sparen.

Beschriften Sie Ihr Lager mit unseren neuen, wasserfesten und ölbeständigen Klebeetiketten mit Barcode. Auf Wunsch können wir die Etiketten auch mit Ihren eigenen Teile-Nummern versehen.

Bestellungen per H-SHOP

Sie bearbeiten die gescannten Daten direkt im H-SHOP, übermitteln diese via Internet und erhalten eine elektronische Auftragsbestätigung.

Aktuelle Artikelstammdaten

Im H-SHOP sind immer die Verfügbarkeit, aktuelle Verkaufspreise und, bei entsprechender Anmeldung, auch Ihre Konditionen ersichtlich.

H-SCAN

Scanner avec accu rechargeable, les commandes simplement plus rapides

Avec notre solution **H-SCAN** pratique, il est possible d'économiser beaucoup de temps.

Étiquetez votre stock avec nos étiquettes autocollantes à code barres résistantes à l'eau et à l'huile. Sur demande, nous pouvons aussi munir vos étiquettes avec vos propres numéros de pièces.

Commandes par H-SHOP

Vous nous transmettez les données via Internet et **H-SHOP** et révérez la confirmation par E-Mail.

Données actuelles des articles en stock

Vos prix et conditions ainsi que les disponibilités sont toujours à jour dans notre H-SHOP.



	Akku-Laufzeit autonomie de la batterie h	Speicher mémoire MB	Prod-No	Art-No
Scanner	24	512	H-SCAN	103802
Ladestation / chargeur			STATION	103804
Netzteil / adaptateur réseau			NETZTEIL	103805

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

LORF 90S

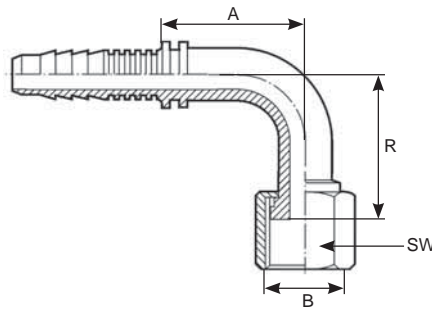


90° Pressnippel mit Überwurfmutter, flachdichtend
 • **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir 90° avec écrou tournant, face plate
 • **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl, galvanisch, Cr(VI)-frei**
 Anschluss B: **Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B, flachdichtend (ORFS)**
 Norm: **ISO 8434-3**

Matériel: **Acier, galvanisé, sans Cr(VI)**
 Raccord B: **Ecrou tournant avec filetage intérieur UN/UNF-2B, face plate (ORFS)**
 Norme: **ISO 8434-3**



DN mm	Schlauch tuyau		Gewinde filetage B	A mm	R mm	SW mm	Bemerkung remarque	Prod-No	Art-No
	"	Code							
6	1/4"	-04	9/16-18 UNF	28,5	21,0	17		X-09LORF90S-21-04	486045
6	1/4"	-04	9/16-18 UNF	29,8	32,0	17		X-09LORF90S-32-04	483425
6	1/4"	-04	9/16-18 UNF	32,8	46,0	17		X-09LORF90S-46-04	483433
6	1/4"	-04	11/16-16 UNF	32,0	23,0	22		X-11LORF90S-23-04	485824
6	1/4"	-04	11/16-16 UNF	37,3	38,0	22		X-11LORF90S-38-04	484432
6	1/4"	-04	11/16-16 UNF	34,8	54,0	22		X-11LORF90S-54-04	485825
8	5/16"	-05	11/16-16 UNF	49,3	26,0	22		X-11LORF90S-26-05	485826
8	5/16"	-05	11/16-16 UNF	40,7	34,0	22		X-11LORF90S-34-05	485827
10	3/8"	-06	11/16-16 UNF	41,8	25,0	22		X-11LORF90S-25-06	485828
10	3/8"	-06	11/16-16 UNF	41,8	38,0	22		X-11LORF90S-38-06	483426
10	3/8"	-06	11/16-16 UNF	41,8	54,0	22		X-11LORF90S-54-06	483434
10	3/8"	-06	13/16-16 UNF	41,8	29,0	24		X-13LORF90S-29-06	485829
10	3/8"	-06	13/16-16 UNF	43,8	41,0	24		X-13LORF90S-41-06	483964
10	3/8"	-06	13/16-16 UNF	46,8	64,0	24		X-13LORF90S-64-06	485830
12	1/2"	-08	13/16-16 UNF	33,4	29,0	24	(+)	X-13LORF90S-29-08	485831
12	1/2"	-08	13/16-16 UNF	34,8	42,0	24	(+)	X-13LORF90S-42-08	483427
12	1/2"	-08	13/16-16 UNF	38,3	64,0	24	(+)	X-13LORF90S-64-08	483435
12	1/2"	-08	13/16-16 UNF	50,0	85,0	24		X-13LORF90S-85-08	486625
12	1/2"	-08	1-14 UNS	46,3	32,5	30		X-16LORF90S-33-08	485832
12	1/2"	-08	1-14 UNS	48,3	47,0	30		X-16LORF90S-47-08	485833
12	1/2"	-08	1-14 UNS	46,3	70,0	30		X-16LORF90S-70-08	485834
16	5/8"	-10	1-14 UNS	52,3	32,5	30		X-16LORF90S-33-10	485835
16	5/8"	-10	1-14 UNS	55,4	44,0	30		X-16LORF90S-44-10	483428
16	5/8"	-10	1-14 UNS	55,4	70,0	30		X-16LORF90S-70-10	483436
16	5/8"	-10	1-14 UNS	55,0	85,0	30		X-16LORF90S-85-10	486628
16	5/8"	-10	1 3/16-12 UN	55,4	49,0	36		X-19LORF90S-49-10	485836
20	3/4"	-12	1-14 UNS	53,0	33,5	30		X-16LORF90S-39-12	485837
20	3/4"	-12	1 3/16-12 UN	60,6	51,0	36		X-19LORF90S-51-12	485838
20	3/4"	-12	1 3/16-12 UN	61,6	58,0	36		X-19LORF90S-58-12	483429
20	3/4"	-12	1 3/16-12 UN	61,6	96,0	36		X-19LORF90S-96-12	483437
20	3/4"	-12	1 7/16-12 UN	61,6	56,0	41		X-23LORF90S-56-12	485839

(+) gepresste Mutter / écrou serti

Fortsetzung / suite; Seite/page 269

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

LORF 90S

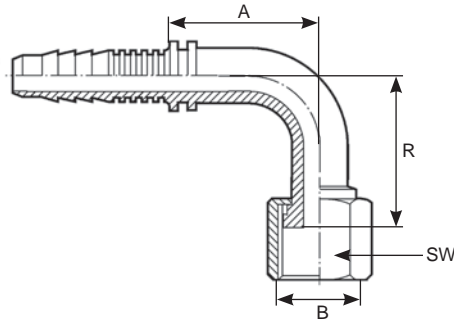


90° Pressnippel mit Überwurfmutter, flachdichtend
 • Anwendungsgebiet: Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir 90° avec écrou tournant, face plate
 • Domaine d'utilisation: Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss B: **Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B, flachdichtend (ORFS)**
 Norm: **ISO 8434-3**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord B: **Écrou tournant avec filetage intérieur UN/UNF-2B, face plate (ORFS)**
 Norme: **ISO 8434-3**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage B	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
25	1"	-16	1 3/16-12 UN	62,6	58,0	36	X-19LORF90S-58-16	486051
25	1"	-16	1 7/16-12 UN	80,0	58,0	41	X-23LORF90S-58-16	483430
25	1"	-16	1 7/16-12 UN	82,6	66,0	41	X-23LORF90S-66-16	485840
25	1"	-16	1 7/16-12 UN	82,6	114,0	41	X-23LORF90S-114-16	483438
25	1"	-16	1 11/16-12 UN	82,6	78,0	50	X-27LORF90S-78-16	485841
32	1 1/4"	-20	1 11/16-12 UN	97,0	78,0	50	X-27LORF90S-78-20	483431
32	1 1/4"	-20	1 11/16-12 UN	97,0	129,0	50	X-27LORF90S-129-20	483439
32	1 1/4"	-20	2-12 UN	83,5	84,0	60	X-32LORF90S-84-20	485842
40	1 1/2"	-24	2-12 UN	107,8	87,0	60	X-32LORF90S-87-24	483432
40	1 1/2"	-24	2-12 UN	110,8	141,0	60	X-32LORF90S-141-24	483440

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

SMR



Pressnippel mit O-Ring

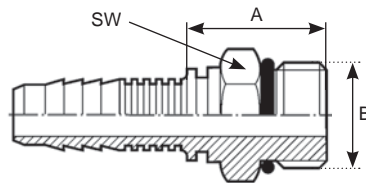
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir avec O-ring

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 O-Ring: **NBR**
 Anschluss B: **Aussengewinde UN/UNF-2A, O-Ring**
 Norm: **SAE J 514**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 O-ring: **NBR**
 Raccord B: **Filetage extérieur UN/UNF-2A, O-ring**
 Norme: **SAE J 514**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage B	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	7/16-20 UNF	20,3	14	X-07SMR-04	484798
6	1/4"	-04	1/2-20 UNF	21,3	16	X-08SMR-04	485843
6	1/4"	-04	9/16-18 UNF	22,3	17	X-09SMR-04	485844
8	5/16"	-05	9/16-18 UNF	24,6	19	X-09SMR-05	483722
10	3/8"	-06	9/16-18 UNF	23,3	19	X-09SMR-06	485845
10	3/8"	-06	3/4-16 UNF	24,3	22	X-12SMR-06	481986
10	3/8"	-06	7/8-14 UNF	26,8	27	X-14SMR-06	485846
12	1/2"	-08	3/4-16 UNF	24,1	22	X-12SMR-08	484799
12	1/2"	-08	7/8-14 UNF	27,6	27	X-14SMR-08	480560
12	1/2"	-08	1 1/16-12 UN	32,1	32	X-17SMR-08	485847
16	5/8"	-10	1 1/16-12 UN	32,1	32	X-17SMR-10	480561
20	3/4"	-12	7/8-14 UNF	28,1	27	X-14SMR-12	485849
20	3/4"	-12	1 1/16-12 UN	32,6	32	X-17SMR-12	480562
20	3/4"	-12	1 3/16-12 UN	35,5	36	X-19SMR-12	480563
20	3/4"	-12	1 5/16-12 UN	35,7	38	X-21SMR-12	485850
25	1"	-16	1 5/16-12 UN	35,4	38	X-21SMR-16	480564

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

SM



Pressnippel

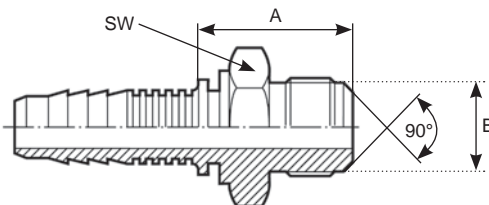
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss B: **Aussengewinde UN/UNF-2A**,
 90° Aussenkonus
 Norm: **SAE J 512**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord B: **Filetage extérieur UN/UNF-2A**,
 cône extérieur 90°
 Norme: **SAE J 512**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage B	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
10	3/8"	-06	5/8-18 UNF	29,6	19	X-10SM-06	480565
20	3/4"	-12	1 1/16-12 UN	41,2	27	X-17SM-12	480566

SF



Pressnippel mit Konter-6-Kant und Überwurfmutter

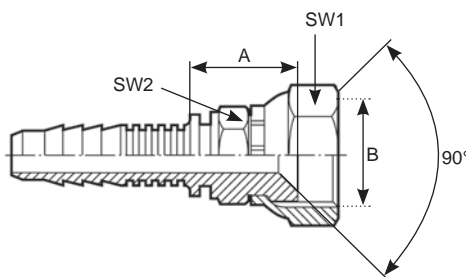
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir avec contre-écrou 6 pans et écrou tournant

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss B: **Überwurfmutter mit Innengewinde**
UN/UNF-2A, 90° Innenkonus
 Norm: **SAE J 512**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord B: **Écrou tournant avec filetage intérieur**
UN/UNF-2A, cône intérieur 90°
 Norme: **SAE J 512**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage B	A mm	SW1 mm	SW2 mm	Prod-No	Art-No
10	3/8"	-06	5/8-18 UNF	23,3	22	19	X-10SF-06	480567
20	3/4"	-12	1 1/16-12 UN	28,6	32	27	X-17SF-12	480568

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

SFL



Pressnippel mit SAE-Flansch (SFL), Serie leicht, 3'000 PSI / 210 bar

- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir avec flasque SAE (SFL), série légère, 3'000 PSI / 210 bar

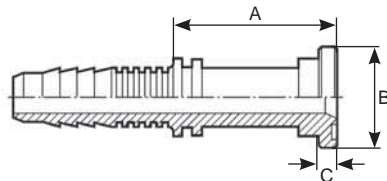
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss: **SAE-Flanschanschluss**
 (3'000 PSI, 210 bar)
 Dichtform: **Flachdichtend** mit O-Ring
 Normen: **ISO 6162-1, SAE J 518**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord: **Raccord avec flasque SAE**
 (3'000 PSI, 210 bar)
 Étanchéité: **Face plate** avec O-ring
 Normes: **ISO 6162-1, SAE J 518**

Achtung: **Dichtung separat bestellen**

Attention: **Commander le joint séparément**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Anschluss raccord SAE (SFL)	A mm	B mm	C mm	Prod-No	Art-No
12	1/2"	-08	1/2"	41,0	30,2	6,7	X-08SFL-08	480594
12	1/2"	-08	5/8"	42,0	38,1	6,7	X-10SFL-08CAT	486076
12	1/2"	-08	3/4"	42,0	38,1	6,7	X-12SFL-08	484804
16	5/8"	-10	5/8"	46,7	34,0	6,7	X-10SFL-10	485851
16	5/8"	-10	5/8"	76,0	34,1	6,7	X-10SFL-10KOM	486077
16	5/8"	-10	3/4"	42,2	38,1	6,7	X-12SFL-10	483360
20	3/4"	-12	3/4"	42,5	38,1	6,7	X-12SFL-12	480595
20	3/4"	-12	3/4"	87,0	38,1	6,7	X-12SFL-12KOM	486078
20	3/4"	-12	1"	50,5	44,5	8,0	X-16SFL-12	480596
25	1"	-16	1"	51,4	44,5	8,0	X-16SFL-16	480597
25	1"	-16	1 1/4"	53,9	50,8	8,0	X-20SFL-16	480598
32	1 1/4"	-20	1 1/4"	55,5	50,8	8,0	X-20SFL-20	480599
32	1 1/4"	-20	1 1/2"	58,5	60,3	8,0	X-24SFL-20	481254
40	1 1/2"	-24	1 1/2"	58,5	60,3	8,0	X-24SFL-24	480600
40	1 1/2"	-24	2"	70,0	71,4	9,5	X-32SFL-24	484805
50	2"	-32	2"	70,0	71,4	9,5	X-32SFL-32	480601
63	2 1/2"	-40	2 1/2"	86,5	84,1	9,5	X-40SFL-40	485852

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

SFL 22S

22° Pressnippel mit SAE-Flansch (SFL), Serie leicht, 3'000 PSI / 210 bar
 • **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir 22° avec flasque SAE (SFL), série légère, 3'000 PSI / 210 bar
 • **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

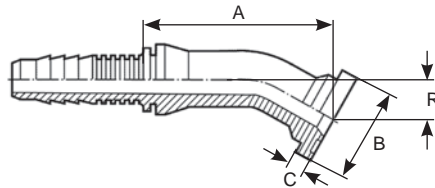


Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss: **SAE-Flanschanschluss**
 (3'000 PSI, 210 bar)
 Dichtform: **Flachdichtend** mit O-Ring
 Normen: **ISO 6162-1, SAE J 518**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord: **Raccord avec flasque SAE**
 (3'000 PSI, 210 bar)
 Étanchéité: **Face plate avec O-ring**
 Normes: **ISO 6162-1, SAE J 518**

Achtung: **Dichtung separat bestellen**

Attention: **Commander le joint séparément**

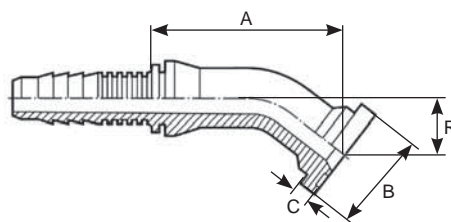


DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Anschluss raccord SAE (SFL)	A mm	B mm	C mm	R mm	Prod-No	Art-No
25	1"	-16	1"	92,7	44,5	8,0	12,0	X-16SFL22S-16	485853
32	1 1/4"	-20	1 1/2"	114,7	60,3	8,0	20,5	X-24SFL22S-20	485855
40	1 1/2"	-24	1 1/2"	131,0	60,3	8,0	22,0	X-24SFL22S-24	485856

SFL 30S

30° Pressnippel mit SAE-Flansch (SFL), Serie leicht, 3'000 PSI / 210 bar,

Raccord à sertir 30° avec flasque SAE (SFL), série légère, 3'000 PSI / 210 bar



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Anschluss raccord SAE (SFL)	A mm	B mm	C mm	R mm	Prod-No	Art-No
20	3/4"	-12	3/4"	80,8	38,1	6,7	12,0	X-12SFL30S-12	485857
20	3/4"	-12	1"	83,8	44,5	8,0	12,0	X-16SFL30S-12	485858
25	1"	-16	1"	89,8	44,5	8,0	12,0	X-16SFL30S-16	485859
25	1"	-16	1 1/4"	90,0	50,8	8,0	12,0	X-20SFL30S-16	485860
32	1 1/4"	-20	1 1/4"	102,4	50,8	8,0	12,0	X-20SFL30S-20	485861
32	1 1/4"	-20	1 1/2"	111,9	60,3	8,0	13,0	X-24SFL30S-20	485862
40	1 1/2"	-24	1 1/2"	128,6	60,3	8,0	23,0	X-24SFL30S-24	485863
40	1 1/2"	-24	2"	147,0	71,4	9,5	29,5	X-32SFL30S-24	485864

Halb- und Löfflansche / Demi-flasques et flasques à braser (Seiten / pages 265 - 269)
 Ersatzdichtung / Joint de rechange (Seiten / pages 270 + 271)



Kat. 12-9
 Heizmann AG, Aarau

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

SFL 45S



45° Pressnippel mit SAE-Flansch (SFL), Serie leicht, 3'000 PSI / 210 bar
 • Anwendungsgebiet: Gummi- und Thermoplastschläuche

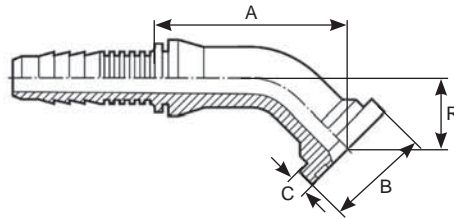
Raccord à sertir 45° avec flasque SAE (SFL), série légère, 3'000 PSI / 210 bar
 • Domaine d'utilisation: Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss: **SAE-Flanschanschluss**
 (3'000 PSI, 210 bar)
 Dichtform: **Flachdichtend** mit O-Ring
 Normen: **ISO 6162-1, SAE J 518**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord: **Raccord avec flasque SAE**
 (3'000 PSI, 210 bar)
 Étanchéité: **Face plate avec O-ring**
 Normes: **ISO 6162-1, SAE J 518**

Achtung: **Dichtung separat bestellen**

Attention: **Commander le joint séparément**



DN mm	Schlauch tuyau		Anschluss raccord SAE (SFL)	A mm	B mm	C mm	R mm	Prod-No	Art-No
	"	Code							
12	1/2"	-08	1/2"	52,9	30,2	6,7	22,0	X-08SFL45S-08	480602
12	1/2"	-08	3/4"	60,3	38,1	6,7	26,0	X-12SFL45S-08	484806
16	5/8"	-10	5/8"	49,1	34,0	6,7	25,0	X-10SFL45S-10	485865
16	5/8"	-10	5/8"	130,0	34,1	6,7	54,0	X-10SFL45S-10KOM	486079
16	5/8"	-10	3/4"	65,0	38,1	6,7	26,0	X-12SFL45S-10	486887
20	3/4"	-12	3/4"	73,7	38,1	6,7	32,0	X-12SFL45S-12	480603
20	3/4"	-12	3/4"	112,0	38,1	6,7	60,0	X-12SFL45S-60-12	486960
20	3/4"	-12	1"	77,9	44,5	8,0	29,0	X-16SFL45S-12	480604
25	1"	-16	1"	145,0	44,5	8,0	80,0	X-16SFL45S-80-16	486961
25	1"	-16	1"	82,7	44,5	8,0	33,5	X-16SFL45S-16	480605
25	1"	-16	1 1/4"	82,2	50,8	8,0	36,0	X-20SFL45S-16	480606
32	1 1/4"	-20	1 1/4"	95,1	50,8	8,0	37,5	X-20SFL45S-20	480607
32	1 1/4"	-20	1 1/2"	104,1	60,3	8,0	40,0	X-24SFL45S-20	480608
40	1 1/2"	-24	1 1/2"	116,7	60,3	8,0	48,0	X-24SFL45S-24	483363
40	1 1/2"	-24	2"	135,6	71,4	9,5	55,5	X-32SFL45S-24	485866
50	2"	-32	2"	140,8	71,4	9,5	47,5	X-32SFL45S-32	483364
63	2 1/2"	-40	2 1/2"	139,0	84,1	9,5	53,0	X-40SFL45S-40	485867

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

SFL 60S



60° Pressnippel mit SAE-Flansch (SFL), Serie leicht, 3'000 PSI / 210 bar
 • Anwendungsgebiet: Gummi- und Thermoplastschläuche

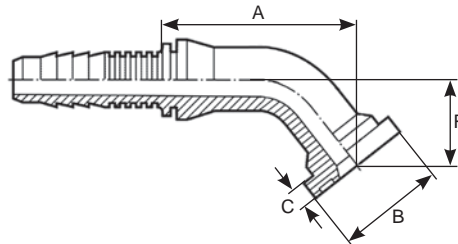
Raccord à sertir 60° avec flasque SAE (SFL), série légère, 3'000 PSI / 210 bar
 • Domaine d'utilisation: Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss: **SAE-Flanschanschluss**
 (3'000 PSI, 210 bar)
 Dichtform: **Flachdichtend** mit O-Ring
 Normen: **ISO 6162-1, SAE J 518**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord: **Raccord avec flasque SAE**
 (3'000 PSI, 210 bar)
 Étanchéité: **Face plate** avec O-ring
 Normes: **ISO 6162-1, SAE J 518**

Achtung: **Dichtung separat bestellen**

Attention: **Commander le joint séparément**



DN mm	Schlauch tuyau		Anschluss raccord SAE (SFL)	A mm	B mm	C mm	R mm	Prod-No	Art-No
	"	Code							
20	3/4"	-12	3/4"	85,7	38,1	6,7	37,0	X-12SFL60S-12	485868
20	3/4"	-12	1"	102,0	44,5	8,0	44,0	X-16SFL60S-12	485869
25	1"	-16	1"	101,0	44,5	8,0	47,0	X-16SFL60S-16	485870
25	1"	-16	1 1/4"	99,6	50,8	8,0	43,5	X-20SFL60S-16	485871
32	1 1/4"	-20	1 1/4"	129,5	50,8	8,0	56,5	X-20SFL60S-20	485872
40	1 1/2"	-24	1 1/2"	151,5	60,3	8,0	57,0	X-24SFL60S-24	485873
50	2"	-32	2"	173,0	71,4	9,5	92,0	X-32SFL60S-32	485874

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

SFL 90S



90° Pressnippel mit SAE-Flansch (SFL), Serie leicht, 3'000 PSI / 210 bar

• **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir 90° avec flasque SAE (SFL), série légère, 3'000 PSI / 210 bar

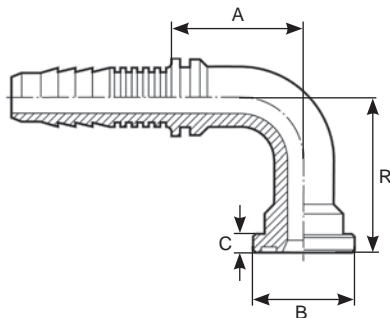
• **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss: **SAE-Flanschanschluss**
 (3'000 PSI, 210 bar)
 Dichtform: **Flachdichtend** mit O-Ring
 Normen: **ISO 6162-1, SAE J 518**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord: **Raccord avec flasque SAE**
 (3'000 PSI, 210 bar)
 Étanchéité: **Face plate avec O-ring**
 Normes: **ISO 6162-1, SAE J 518**

Achtung: **Dichtung separat bestellen**

Attention: **Commander le joint séparément**



DN mm	Schlauch tuyau		Anschluss raccord SAE (SFL)	A mm	B mm	C mm	R mm	Prod-No	Art-No
	"	Code							
12	1/2"	-08	1/2"	45,8	30,2	6,7	42,0	X-08SFL90S-08	480609
12	1/2"	-08	5/8"	61,0	34,1	6,7	58,0	X-10SFL90S-58-08	486080
12	1/2"	-08	3/4"	45,3	38,1	6,7	51,0	X-12SFL90S-08	484807
16	5/8"	-10	5/8"	51,0	34,0	6,7	51,0	X-10SFL90S-10	485875
16	5/8"	-10	5/8"	62,0	34,1	6,7	64,0	X-10SFL90S-64-10	486081
16	5/8"	-10	3/4"	49,4	38,1	6,7	51,0	X-12SFL90S-10	483365
20	3/4"	-12	1/2"	70,0	30,2	6,7	130,0	X-08SFL90S-130-12	486082
20	3/4"	-12	1/2"	70,0	30,2	6,7	140,0	X-08SFL90S-140-12	486083
20	3/4"	-12	3/4"	59,7	38,1	6,7	58,0	X-12SFL90S-12	480610
20	3/4"	-12	3/4"	92,0	38,1	6,7	68,0	X-12SFL90S-68-12	486084
20	3/4"	-12	3/4"	70,0	38,1	6,7	100,0	X-12SFL90S-100-12	486085
20	3/4"	-12	3/4"	70,0	38,1	6,7	150,0	X-12SFL90S-150-12	486086
20	3/4"	-12	1"	66,2	44,5	8,0	64,5	X-16SFL90S-12	480611
25	1"	-16	3/4"	75,0	38,1	6,7	110,0	X-12SFL90S-110-16	486626
25	1"	-16	1"	70,6	44,5	8,0	67,0	X-16SFL90S-16	480612
25	1"	-16	1"	56,0	44,5	8,0	75,0	X-16SFL90S-75-16	486087
25	1"	-16	1"	77,5	44,5	8,0	120,0	X-16SFL90S-120-16	486627
25	1"	-16	1 1/4"	73,6	50,8	8,0	71,0	X-20SFL90S-16	480613
32	1 1/4"	-20	1"	94,4	44,5	8,0	65,0	X-16SFL90S-20	484808
32	1 1/4"	-20	1 1/4"	88,0	50,8	8,0	84,0	X-20SFL90S-20	480614
32	1 1/4"	-20	1 1/2"	91,5	60,3	8,0	87,5	X-24SFL90S-20	481255
40	1 1/2"	-24	1 1/2"	104,8	60,3	8,0	91,0	X-24SFL90S-24	480615
40	1 1/2"	-24	2"	104,8	71,4	9,5	115,0	X-32SFL90S-24	484809
50	2"	-32	2"	129,3	71,4	9,5	130,0	X-32SFL90S-32	480616
63	2 1/2"	-40	2 1/2"	137,2	84,1	9,5	125,0	X-40SFL90S-40	485877

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

SFS



Pressnippel mit SAE-Flansch (SFS), Serie schwer, 6'000 PSI / 420 bar
 • **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

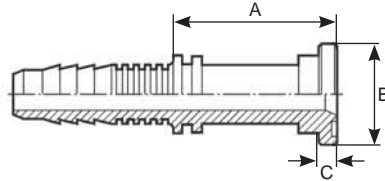
Raccord à sertir avec flasque SAE (SFS), série lourde, 6'000 PSI / 420 bar
 • **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: Stahl, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss: SAE-Flanschanschluss (6'000 PSI, 420 bar)
Dichtform: Flachdichtend mit O-Ring
Normen: ISO 6162-2, SAE J 518

Matériel: Acier, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord: Raccord avec flasque SAE (6'000 PSI, 420 bar)
Étanchéité: Face plate avec O-ring
Normes: ISO 6162-2, SAE J 518

Achtung: Dichtung separat bestellen

Attention: Commander le joint séparément



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Anschluss raccord SAE (SFS)	A mm	B mm	C mm	Prod-No	Art-No
12	1/2"	-08	1/2"	47,0	31,8	7,8	X-08SFS-08	485878
12	1/2"	-08	3/4"	52,0	41,3	8,8	X-12SFS-08	485879
16	5/8"	-10	1/2"	44,0	31,8	7,8	X-08SFS-10	486089
16	5/8"	-10	3/4"	52,2	41,3	8,8	X-12SFS-10	486090
16	5/8"	-10	1"	55,7	47,6	9,5	X-16SFS-10	487002
20	3/4"	-12	3/4"	52,5	41,3	8,8	X-12SFS-12	485880
20	3/4"	-12	3/4"	80,0	41,3	8,8	X-12SFS-80-12	486422
20	3/4"	-12	1"	55,5	47,6	9,5	X-16SFS-12	485881
25	1"	-16	3/4"	54,0	41,3	8,8	X-12SFS-16	486091
25	1"	-16	1"	56,4	47,6	9,5	X-16SFS-16	485882
25	1"	-16	1"	85,0	47,6	9,5	X-16SFS-85-16	486092
25	1"	-16	1 1/4"	63,4	54,0	10,3	X-20SFS-16	485883
32	1 1/4"	-20	1"	75,0	47,6	9,5	X-16SFS-20	486093
32	1 1/4"	-20	1 1/4"	83,0	54,0	10,3	X-20SFS-20	485884
32	1 1/4"	-20	1 1/2"	71,0	63,5	12,6	X-24SFS-20	485885
40	1 1/2"	-24	1 1/2"	101,0	63,5	12,6	X-24SFS-24	485886
40	1 1/2"	-24	2"	76,0	79,4	12,6	X-32SFS-24	485887
50	2"	-32	2"	76,0	79,4	12,6	X-32SFS-32	485888

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

SFS..MONT

Hammer-Armaturen
Raccords pour marteaux



Spezial-Pressnippel mit SAE-Flansch (SFS), Serie schwer, 6'000 PSI / 420 bar
Hochelastischer Stahl um Materialermüdungen zu verhindern

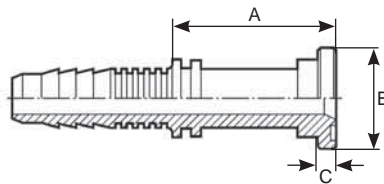
- **Anwendungsgebiet:** 4 Spiralschläuche auf hydraulischen Abbauhämmern im Vor- und Rücklauf

Raccord à sertir spécial avec flasque SAE (SFS), série lourde, 6'000 PSI / 420 bar
En acier très élastique pour éviter la fatigue des matériaux

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux avec 4 spirales sur marteaux hydraulique en pression et en retour

Material: **Spezialstahl hochelastisch**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss: **SAE-Flanschanschluss** (6'000 PSI, 420 bar)
Dichtform: **Flachdichtend** mit O-Ring
Normen: **ISO 6162-2, SAE J 518**
Achtung: **Dichtung separat bestellen**

Matériel: **Acier spécial très élastique** galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord: **Raccord avec flasque SAE** (6'000 PSI, 420 bar)
Étanchéité: **Face plate avec O-ring**
Normes: **ISO 6162-2, SAE J 518**
Attention: **Commander le joint séparément**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Anschluss raccord SAE (SFS)	A mm	B mm	C mm	Prod-No	Art-No
25	1"	-16	1 1/4"	65,0	54,0	10,3	X-20SFS-16MONT	487087
32	1 1/4"	-20	1 1/4"	83,4	54,0	10,3	X-20SFS-20MONT	487088

SFS 15S



15° Pressnippel mit SAE-Flansch (SFS), Serie schwer, 6'000 PSI / 420 bar

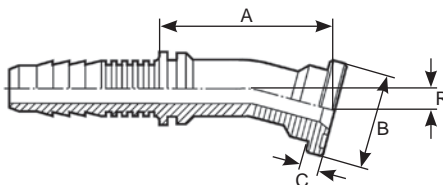
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir 15° avec flasque SAE (SFS), série lourde, 6'000 PSI / 420 bar

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss: **SAE-Flanschanschluss** (6'000 PSI, 420 bar)
Dichtform: **Flachdichtend** mit O-Ring
Normen: **ISO 6162-2, SAE J 518**
Achtung: **Dichtung separat bestellen**

Matériel: **Acier, galvanisé, sans Cr(VI)**
Raccord: **Raccord avec flasque SAE** (6'000 PSI, 420 bar)
Étanchéité: **Face plate avec O-ring**
Normes: **ISO 6162-2, SAE J 518**
Attention: **Commander le joint séparément**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Anschluss raccord SAE (SFS)	A mm	B mm	C mm	R mm	Prod-No	Art-No
20	3/4"	-12	3/4"	141,0	41,3	9,8	20,0	X-12SFS15S-12	486975

Halb- und Löfflansche / Demi-flasques et flasques à braser (Seiten / pages 265 - 269)
Ersatzdichtung / Joint de rechange (Seiten / pages 270 + 271)

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

SFS 45S

45° Pressnippel mit SAE-Flansch (SFS), Serie schwer, 6'000 PSI / 420 bar
 • Anwendungsgebiet: Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir 45° avec flasque SAE (SFS), série lourde, 6'000 PSI / 420 bar
 • Domaine d'utilisation: Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

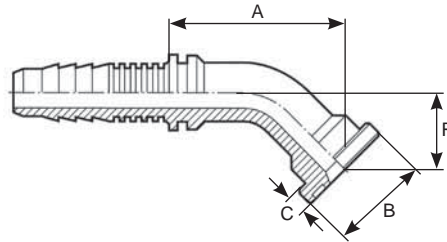


Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss: **SAE-Flanschanschluss**
 (6'000 PSI, 420 bar)
 Dichtform: **Flachdichtend** mit O-Ring
 Normen: **ISO 6162-2, SAE J 518**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord: **Raccord avec flasque SAE**
 (6'000 PSI, 420 bar)
 Étanchéité: **Face plate** avec O-ring
 Normes: **ISO 6162-2, SAE J 518**

Achtung: **Dichtung separat bestellen**

Attention: **Commander le joint séparément**



Schlauch tuyau		Code	Anschluss raccord SAE (SFS)	A mm	B mm	C mm	R mm	Prod-No	Art-No
DN mm	"								
12	1/2"	-08	1/2"	56,5	31,8	7,8	23,0	X-08SFS45S-08	485889
12	1/2"	-08	3/4"	79,9	41,3	8,8	30,5	X-12SFS45S-08	485890
12	1/2"	-08	3/4"	100,0	41,3	8,8	53,0	X-12SFS45S-53-08	486094
16	5/8"	-10	1/2"	67,0	31,8	7,8	33,0	X-08SFS45S-33-10	486095
16	5/8"	-10	3/4"	70,0	41,3	8,8	24,0	X-12SFS45S-10	486096
16	5/8"	-10	3/4"	107,0	41,3	8,8	56,0	X-12SFS45S-56-10	486097
20	3/4"	-12	3/4"	84,1	41,3	8,8	31,0	X-12SFS45S-12	485891
20	3/4"	-12	3/4"	112,0	41,3	8,8	50,0	X-12SFS45S-50-12	486098
20	3/4"	-12	1"	80,0	47,6	9,5	33,5	X-16SFS45S-12	485892
25	1"	-16	1"	96,7	47,6	9,5	36,0	X-16SFS45S-16	485893
25	1"	-16	1"	133,0	47,6	9,5	54,0	X-16SFS45S-54-16	486099
25	1"	-16	1 1/4"	96,1	54,0	10,3	39,0	X-20SFS45S-16	485894
25	1"	-16	1 1/4"	154,0	54,0	10,3	53,0	X-20SFS45S-53-16	486100
32	1 1/4"	-20	1 1/4"	108,6	54,0	10,3	40,0	X-20SFS45S-20	485895
32	1 1/4"	-20	1 1/2"	114,8	63,5	12,6	45,5	X-24SFS45S-20	485896
40	1 1/2"	-24	1 1/2"	122,9	63,5	12,6	45,0	X-24SFS45S-24	485897
40	1 1/2"	-24	2"	133,3	79,4	12,6	57,5	X-32SFS45S-24	485898
50	2"	-32	2"	156,6	79,4	12,6	60,0	X-32SFS45S-32	485899

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

SFS 90S



90° Pressnippel mit SAE-Flansch (SFS), Serie schwer, 6'000 PSI / 420 bar
 • **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

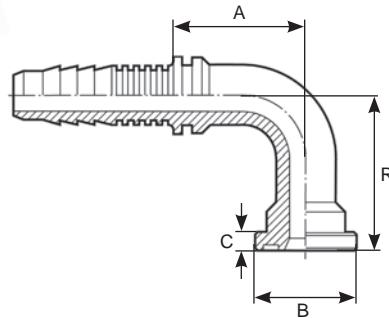
Raccord à sertir 90° avec flasque SAE (SFS), série lourde, 6'000 PSI / 420 bar
 • **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss: **SAE-Flanschanschluss**
 (6'000 PSI, 420 bar)
 Dichtform: **Flachdichtend** mit O-Ring
 Normen: **ISO 6162-2, SAE J 518**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord: **Raccord avec flasque SAE**
 (6'000 PSI, 420 bar)
 Étanchéité: **Face plate avec O-ring**
 Normes: **ISO 6162-2, SAE J 518**

Achtung: **Dichtung separat bestellen**

Attention: **Commander le joint séparément**



Schlauch tuyau		Anschluss raccord SAE (SFS)						Prod-No	Art-No
DN mm	"	Code		A mm	B mm	C mm	R mm		
12	1/2"	-08	1/2"	47,8	31,8	7,8	46,0	X-08SFS90S-08	485900
12	1/2"	-08	3/4"	47,8	41,3	8,8	54,0	X-12SFS90S-08	485901
16	5/8"	-10	1/2"	56,0	31,8	7,8	63,0	X-08SFS90S-63-10	486101
16	5/8"	-10	3/4"	49,9	41,3	8,8	55,0	X-12SFS90S-10	486102
16	5/8"	-10	3/4"	86,0	41,3	8,8	82,0	X-12SFS90S-82-10	486103
20	3/4"	-12	3/4"	63,2	41,3	8,8	61,0	X-12SFS90S-12	485902
20	3/4"	-12	3/4"	78,0	41,3	8,8	99,0	X-12SFS90S-99-12	486104
20	3/4"	-12	1"	63,2	47,6	9,5	66,0	X-16SFS90S-12	485903
25	1"	-16	3/4"	72,6	41,3	8,8	61,0	X-12SFS90S-16	486339
25	1"	-16	1"	73,6	47,6	9,5	75,0	X-16SFS90S-16	485904
25	1"	-16	1"	86,0	47,6	9,5	92,0	X-16SFS90S-92-16	486105
25	1"	-16	1 1/4"	77,6	54,0	10,3	78,0	X-20SFS90S-16	485905
32	1 1/4"	-20	1 1/4"	94,5	54,0	10,3	89,0	X-20SFS90S-20	485906
32	1 1/4"	-20	1 1/2"	98,0	63,5	12,6	94,0	X-24SFS90S-20	485907
40	1 1/2"	-24	1 1/2"	99,6	63,5	12,6	105,0	X-24SFS90S-24	485908
40	1 1/2"	-24	2"	116,9	79,4	12,6	123,0	X-32SFS90S-24	485909
50	2"	-32	2"	143,3	79,4	12,6	132,0	X-32SFS90S-32	485910

Bestellwesen

Gestion des commandes



H-CODE

Alle bei uns gefertigten Schlauchleitungen werden mit der **H-CODE** Etikette ausgerüstet. Diese ist wetterfest, öl- und hitzebeständig, also bestens geeignet für harte Einsätze. Die Etikette enthält alle notwendigen Angaben für eine schnelle und unkomplizierte Nachbestellung damit Ihre Maschine nicht unnötig lange stillsteht.

Mit dem **H-CODE** ist die Rückverfolgung Ihrer Schlauchleitung jederzeit bis zur Produktion gewährleistet!

Ihr Vorteil, der H-CODE:

- Erleichtert Ihnen die Nachbestellung einer identischen Ersatzschlauchleitung:
 - den **H-CODE** bei der Bestellung angeben
 - im eShop direkt mit dem **H-CODE** bestellen
 - mit dem **H-SCAN** den Barcode einlesen
- Wir brauchen keine weiteren Angaben und liefern den Schlauch in der von Ihnen gewünschten Spezifikation
- Vorgängig bestellte Schlauchleitungen können so ohne Wartezeit in unserem ServiceCenter abgeholt werden
- Der **H-CODE** wird zusätzlich auch auf dem Lieferschein und der Rechnung aufgedruckt
- Bestehende Schlauchleitungen können wir Ihnen auf Wunsch nachcodieren

H-CODE

*Toutes les conduites que nous confectionnons sont équipées d'une étiquette **H-CODE**. Ces étiquettes sont résistantes aux intempéries, à l'huile et à la chaleur, elles sont donc idéales pour les applications dans des conditions difficiles. L'étiquette contient toutes les informations utiles et nécessaires pour la commande rapide d'une nouvelle conduite afin que votre machine ne soit pas immobilisée longtemps. Avec le **H-CODE** la traçabilité de votre conduite est garantie en tout temps jusqu'à la production!*

Vos avantages avec le H-CODE:

- *il vous facilite la commande d'une nouvelle conduite identique:*
 - indiquez le **H-CODE** lors de la commande
 - commandez directement par e.shop avec le **H-CODE**
 - lisez le code-barres avec le **H-SCAN**
- nous n'avons pas besoin de données supplémentaires et pouvons vous livrer la conduite selon vos spécifications
- les conduites ainsi commandées par avance peuvent être prises dans notre Service Centre sans temps d'attente
- le **H-CODE** est aussi visible sur le bulletin de livraison et sur la facture
- si vous le souhaitez, vos conduites existantes peuvent aussi être codées



Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

OD/2



Reparatur-Nippel (Schlauchverbinder) mit beidseitigem Schlauchanschluss

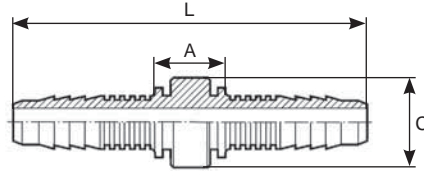
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord à sertir de réparation (raccord de tuyau) avec des deux côtés raccord de tuyau

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Schlauchanschluss (beidseitig)

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord pour tuyau (les deux côtés)



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	C mm	A mm	L mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	12,0	13,6	63,2	X-OD/2-04-04	481985
8	5/16"	-05	14,0	13,6	63,2	X-OD/2-05-05	481759
10	3/8"	-06	16,0	13,6	67,0	X-OD/2-06-06	481760
12	1/2"	-08	19,0	15,2	78,2	X-OD/2-08-08	481977
16	5/8"	-10	24,0	15,2	83,8	X-OD/2-10-10	483561
20	3/4"	-12	26,0	16,2	95,2	X-OD/2-12-12	485911
25	1"	-16	31,8	17,8	107,0	X-OD/2-16-16	487330
32	1 1/4"	-20	40,0	21,0	125,0	X-OD/2-20-20	487331
40	1 1/2"	-24	48,0	21,0	139,0	X-OD/2-24-24	487332
50	2"	-32	62,0	22,0	166,0	X-OD/2-32-32	487333

Pressnippel X (Stahl)

Raccords à sertir type X (Acier)

OD
LOT



Nippelrohling zum Anfertigen von Spezialnippeln

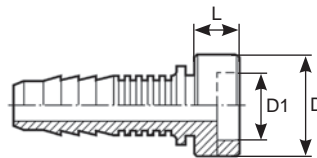
- **Anwendungsgebiet:** Gummi- und Thermoplastschläuche

Raccord brut à braser pour la confection de raccords spéciaux

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux en caoutchouc et thermoplastiques

Material: **Stahl**, nicht beschichtet

Matériel: **Acier**, sans galvanisation



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	D mm	D1 mm	L mm	Bemerkung remarque	Prod-No	Art-No
5	3/16"	-03	12,0	3,0	8,2	(LOT DN5)	X-OD-03	481150
6	1/4"	-04	14,0	4,0	10,8	(LOT DN6)	X-OD-04	481151
6	1/4"	-04	13,0	6,1	6,5	(LOT DN6)	X-OD-04/6.1	486106
8	5/16"	-05	14,0	5,0	10,8	(LOT DN8)	X-OD-05	481152
10	3/8"	-06	16,0	6,6	10,0	(LOT DN10)	X-OD-06	481153
10	3/8"	-06	16,0	10,1	13,0	(LOT DN10)	X-OD-06/10.1	486107
11		-06.5	16,0	10,3	14,0	(LOT DN10)	X-OD-06.5	482423
12	1/2"	-08	20,0	9,5	12,0	(LOT DN12)	X-OD-08	481154
12	1/2"	-08	20,0	14,1	11,0	(LOT DN12)	X-OD-08/14.1	486108
12	1/2"	-08	26,0	9,5	13,0	(LOT DN12)	X-OD-08SPEZIAL	486217
16	5/8"	-10	24,0	13,1	16,0	(LOT DN16)	X-OD-10	481155
20	3/4"	-12	26,0	15,5	18,0	(LOT DN20)	X-OD-12	481156
20	3/4"	-12	26,0	17,1	13,0	(LOT DN20)	X-OD-12/17.1	486109
20	3/4"	-12	32,0	25,1	11,0	(LOT DN20)	X-OD-12/25.1	486110
25	1"	-16	36,0	19,8	20,0	(LOT DN25)	X-OD-16	481157
25	1"	-16	35,0	25,1	14,0	(LOT DN25)	X-OD-16/25.1	486111
25	1"	-16	35,0	18,0	20,0	(*) (LOT DN25)	X-OD-16MONT	487085
32	1 1/4"	-20	42,0	27,0	18,0	(LOT DN32)	X-OD-20	481158
32	1 1/4"	-20	42,0	24,0	20,0	(*) (LOT DN32)	X-OD-20MONT	487086
40	1 1/2"	-24	48,0	32,0	20,0	(LOT DN40)	X-OD-24	481159
50	2"	-32	60,0	44,0	23,7	(LOT DN50)	X-OD-32	481160

(*) Spezielle Ausführung für Hammeranwendung
Exécutions spéciales pour applications marteaux

"700 bar" Pressnippel XJ (Stahl)
 "700 bar" Raccords à sertir type X (Acier)

MLF
DKL



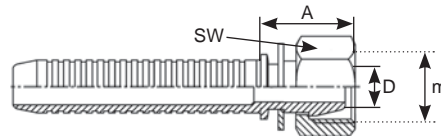
Pressnippel mit Überwurfmutter und Universalkonus, Serie leicht (L)
 • **Anwendungsgebiet:** Für 700 bar Schläuche

L

Raccord à sertir avec écrou tournant et cône universel, série légère (L)
 • **Domaine d'utilisation:** Pour les tuyaux 700 bar

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss m: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch**, 24°/60° Aussenkonus

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord m: **Écrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique**, cône extérieur 24°/60°



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	8	M14 x 1,5	13,5	19	XJ-14MLF08-04	484908

MSF
DKS

Pressnippel mit Überwurfmutter und Universalkonus, Serie schwer (S)

S

Raccord à sertir avec écrou tournant et cône universel, série lourde (S)

DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	8	M16 x 1,5	25,0	19	XJ-16MSF08-04	484948
6	1/4"	-04	10	M18 x 1,5	25,3	22	XJ-18MSF10-04	485094

BM
AGR

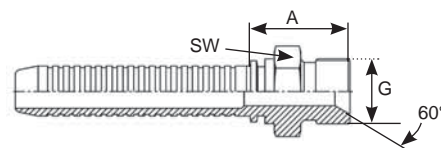


Pressnippel
 • **Anwendungsgebiet:** Für 700 bar Schläuche

Raccord à sertir
 • **Domaine d'utilisation:** Pour les tuyaux 700 bar

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss G: **Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus
 Norm: **ISO 8434-6**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord G: **Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 60°
 Norme: **ISO 8434-6**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage G	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	G1/4-19	26,0	19	XJ-04BM-04	484909

"700 bar" Pressnippel XJ (Stahl)
 "700 bar" Raccords à sertir type X (Acier)

BF
DKR



Pressnippel mit Überwurfmutter

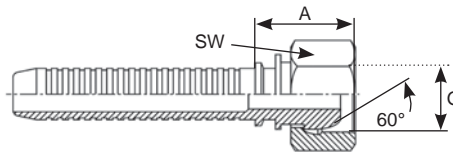
- **Anwendungsgebiet:** Für 700 bar Schläuche

Raccord à sertir avec écrou tournant

- **Domaine d'utilisation:** Pour les tuyaux 700 bar

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss G: **Überwurfmutter mit Innengewinde**
BSP (zylindrisch), 60° Aussenkonus
 Norm: **ISO 8434-6**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord G: **Écrou tournant avec filetage intérieur**
BSP (cylindrique), cône extérieur 60°
 Norme: **ISO 8434-6**



DN mm	Schlauch tuyau		Gewinde filetage G	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
	"	Code					
6	1/4"	-04	G1/4-19	19,2	19	XJ-04BF-04	484910

NM
AGN



Pressnippel, gewindedichtend

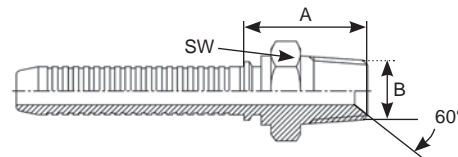
- **Anwendungsgebiet:** Für 700 bar Schläuche

Raccord à sertir, étanchéité par le filetage

- **Domaine d'utilisation:** Pour les tuyaux 700 bar

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss B: **Aussengewinde NPTF** (konisch),
 60° Innenkonus, gewindedichtend
 Normen: **SAE J 476,**
SAE J 516 (ANSI B 1.20.3)

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord B: **Filetage extérieur NPTF** (conique),
 cône intérieur 60°,
 étanchéité par le filetage
 Normes: **SAE J 476,**
SAE J 516 (ANSI B 1.20.3)



DN mm	Schlauch tuyau		Gewinde filetage B	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
	"	Code					
6	1/4"	-04	1/4-18 NPT	29,8	17	XJ-04NM-04	484911
6	1/4"	-04	3/8-18 NPT	30,0	19	XJ-06NM-04	484912
10	3/8"	-06	3/8-18 NPT	29,9	19	XJ-06NM-06	484913

Technische Schläuche und Zubehör
Tuyaux techniques et accessoires

Katalog **13** (613)
Catalogue

Heizmann

Technische Schläuche
und Zubehör



*Tuyaux techniques
et accessoires*



Heizmann AG
Neumattstrasse 8
CH-5000 Aarau
Tel. +41 62 834 06 06
Fax +41 62 834 06 03
www.heizmann.ch
info@heizmann.ch



*Katalog
Catalogue* **613**



Kat. 12-9
Heizmann AG, Aarau

Pressnippel HP

Raccords à sertir type HP

MLOF DKOL



Pressnippel mit Überwurfmutter und O-Ring, Serie leicht

- Mit Ausreiss-Sicherung (INTERLOCK)
- **Anwendungsgebiet:** Spiralarmierte Hydraulikschläuche

Raccord à sertir avec écrou tournant et O-ring, série légère

- Avec sécurité anti-arrachement (INTERLOCK)
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux hydrauliques avec armatures spiralées

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei

O-Ring: **NBR**

Anschluss m: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch, O-Ring, 24° Aussenkonus**

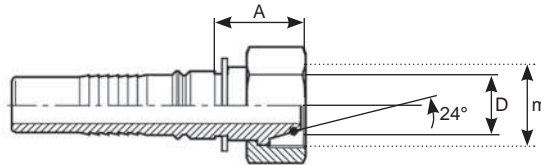
Norm: **ISO 8434-1**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)

O-ring: **NBR**

Raccord m: **Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique, O-ring, cône extérieur 24°**

Norme: **ISO 8434-1**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
40	1 1/2"	-24	42	M52 x 2,0	40,0	60	HP-52MLOF42-24	486928

MSM CES



Pressnippel für Rohraufnahme, Serie schwer

- Mit Ausreiss-Sicherung (INTERLOCK), Armatur ist aus einem Stück gefertigt
- **Anwendungsgebiet:** Spiralarmierte Hydraulikschläuche

Raccord à sertir pour raccords de tube, série lourde

- Avec sécurité anti-arrachement (INTERLOCK), raccord réalisé d'une seule pièce
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux hydrauliques avec armatures spiralées

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei

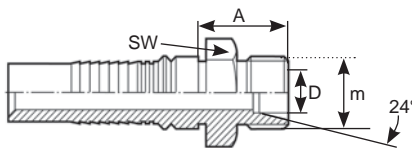
Anschluss m: **Aussengewinde metrisch zylindrisch, 24° Innenkonus**

Norm: **ISO 8434-1**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)

Raccord m: **Filetage extérieur métrique cylindrique, cône intérieur 24°**

Norme: **ISO 8434-1**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
16	5/8"	-10	20	M30 x 2,0	31,0	32	HP-30MSM20-10	485940
20	3/4"	-12	20	M30 x 2,0	31,0	32	HP-30MSM20-12	486333
20	3/4"	-12	25	M36 x 2,0	35,0	36	HP-36MSM25-12	481816
25	1"	-16	25	M36 x 2,0	36,5	36	HP-36MSM25-16	486310
25	1"	-16	30	M42 x 2,0	40,0	46	HP-42MSM30-16	481818
32	1 1/4"	-20	38	M52 x 2,0	45,2	55	HP-52MSM38-20	481819
40	1 1/2"	-24	38	M52 x 2,0	42,5	55	HP-52MSM38-24	485372

Pressnippel HP

Raccords à sertir type HP

MSM 45S LIEBHERR



Pressnippel für Rohraufnahme, Serie schwer

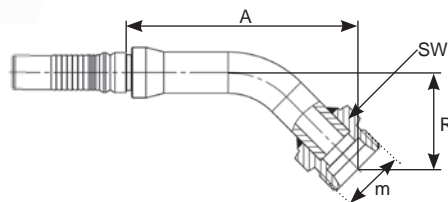
- Mit Ausreiss-Sicherung (INTERLOCK), Spezial-Pressnippel für Liebherr Bagger 900
- **Anwendungsgebiet:** Spiralarmierte Hydraulikschläuche

Raccord à sertir pour raccords de tube, série lourde

- Avec sécurité anti-arrachement (INTERLOCK), raccord spécial pour excavateur Liebherr 900
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux hydrauliques avec armatures spiralées

Material: **Stahl, galvanisch, Cr(VI)-frei**
Anschluss m: **Aussengewinde metrisch zylindrisch, 24° Innenkonus**

Matériel: **Acier, galvanisé, sans Cr(VI)**
Raccord m: **Filetage extérieur métrique cylindrique, cône intérieur 24°**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage m	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
20	3/4"	-12	M36 x 2,6	121,0	45,0	36	HP-36MSM25-45S-12	486871

MSOF DKOS



Pressnippel mit Überwurfmutter und O-Ring, Serie schwer

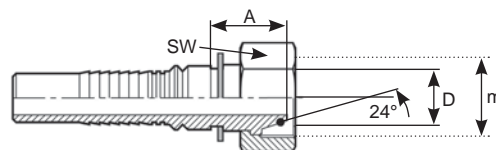
- Mit Ausreiss-Sicherung (INTERLOCK), Armatur ist aus einem Stück gefertigt
- **Anwendungsgebiet:** Spiralarmierte Hydraulikschläuche

Raccord à sertir avec écrou tournant et O-ring, série lourde

- Avec sécurité anti-arrachement (INTERLOCK), raccord réalisé d'une seule pièce
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux hydrauliques avec armatures spiralées

Material: **Stahl, galvanisch, Cr(VI)-frei**
O-Ring: **NBR**
Anschluss m: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch, O-Ring, 24° Aussenkonus**
Norm: **ISO 8434-1**

Matériel: **Acier, galvanisé, sans Cr(VI)**
O-ring: **NBR**
Raccord m: **Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique, O-ring, cône extérieur 24°**
Norme: **ISO 8434-1**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
16	5/8"	-10	20	M30 x 2,0	34,4	36	HP-30MSOF20-10	485941
20	3/4"	-12	20	M30 x 2,0	37,5	36	HP-30MSOF20-12	486334
20	3/4"	-12	25	M36 x 2,0	37,6	46	HP-36MSOF25-12	481820
20	3/4"	-12	25	M36 x 2,0	37,6	41	HP-36MSOF25-12/41	486873
25	1"	-16	25	M36 x 2,0	38,8	46	HP-36MSOF25-16	486312
25	1"	-16	25	M36 x 2,0	38,2	41	HP-36MSOF25-16/41	486577
25	1"	-16	30	M42 x 2,0	40,7	50	HP-42MSOF30-16	481824
32	1 1/4"	-20	30	M42 x 2,0	43,6	50	HP-42MSOF30-20	486335
32	1 1/4"	-20	38	M52 x 2,0	45,3	60	HP-52MSOF38-20	481825
40	1 1/2"	-24	38	M52 x 2,0	50,8	60	HP-52MSOF38-24	483812

Ersatzdichtung / Joint de rechange (Seite / page 272)

Pressnippel HP

Raccords à sertir type HP

MSOF 45S DKOS 45°



45° Pressnippel mit Überwurfmutter und O-Ring, Serie schwer

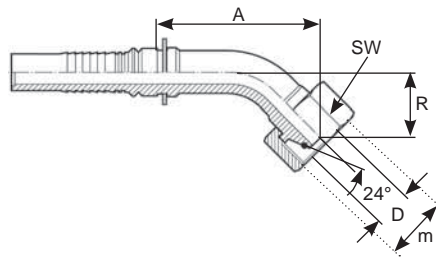
- Mit Ausreiss-Sicherung (INTERLOCK), Armatur ist aus einem Stück gefertigt
- **Anwendungsgebiet:** Spiralarmierte Hydraulikschläuche

Raccord à sertir 45° avec écrou tournant et O-ring, série lourde

- Avec sécurité anti-arrachement (INTERLOCK), raccord réalisé d'une seule pièce
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux hydrauliques avec armatures spiralées

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 O-Ring: **NBR**
 Anschluss m: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch, O-Ring, 24° Aussenkonus**
 Norm: **ISO 8434-1**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 O-ring: **NBR**
 Raccord m: **Écrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique, O-ring, cône extérieur 24°**
 Norme: **ISO 8434-1**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	R mm	SW mm	Bemerkung remarque	Prod-No	Art-No
16	5/8"	10	20	M30 x 2,0	59,0	31,5	36		HP-30MSOF20-45S-10	485943
20	3/4"	12	20	M30 x 2,0	74,0	33,0	36		HP-30MSOF20-45S-12	486336
20	3/4"	12	25	M36 x 2,0	78,1	36,0	46		HP-36MSOF25-45S-12	483813
20	3/4"	12	25	M36 x 2,0	78,0	36,0	41		HP-36MSOF25-45-12/41	486913
25	1"	16	25	M36 x 2,0	86,5	37,5	46		HP-36MSOF25-45S-16	486311
25	1"	16	30	M42 x 2,0	96,8	38,0	50		HP-42MSOF30-45S-16	483602
32	1 1/4"	20	30	M42 x 2,0	115,0	50,0	50		HP-42MSOF30-45S-20	487036
32	1 1/4"	20	38	M52 x 2,0	112,7	48,0	60		HP-52MSOF38-45S-20	483814
40	1 1/2"	24	38	M52 x 2,0	111,0	44,0	60	(+)	HP-52MSOF38-45S-24	483815

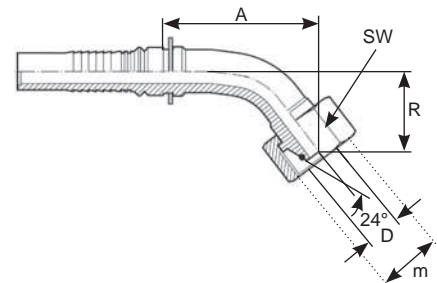
(+) Mutter mit Draht / écrou avec fil d'acier

MSOF 60S DKOS 60°



60° Pressnippel mit Überwurfmutter und O-Ring, Serie schwer (S)

Raccord à sertir 60° avec écrou tournant et O-ring, série lourde (S)



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	R mm	SW mm	Bemerkung remarque	Prod-No	Art-No
25	1"	16	25	M36 x 2,0	90,0	55,0	41	(+)	HP-36MSOF25-60S-16/41	487243

(+) Mutter mit Draht / écrou avec fil d'acier

Ersatzdichtung / Joint de rechange (Seite / page 272)



Kat. 12-9
Heizmann AG, Aarau

Pressnippel HP

Raccords à sertir type HP

MSOF 90S DKOS 90°



90° Pressnippel mit Überwurfmutter und O-Ring, Serie schwer

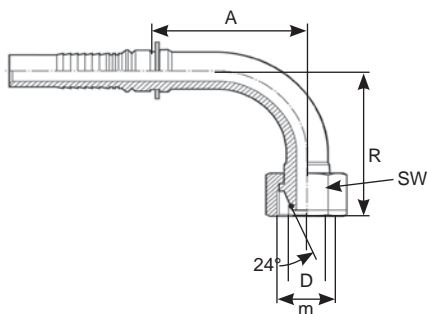
- Mit Ausreiss-Sicherung (INTERLOCK), Armatur ist aus einem Stück gefertigt
- **Anwendungsgebiet:** Spiralarmierte Hydraulikschläuche

Raccord à sertir 90° avec écrou tournant et O-ring, série lourde

- Avec sécurité anti-arrachement (INTERLOCK), raccord réalisé d'une seule pièce
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux hydrauliques avec armatures spiralées

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 O-Ring: **NBR**
 Anschluss m: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch, O-Ring, 24° Aussenkonus**
 Norm: **ISO 8434-1**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 O-ring: **NBR**
 Raccord m: **Écrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique, O-ring, cône extérieur 24°**
 Norme: **ISO 8434-1**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	R mm	SW mm	Bemerkung remarque	Prod-No	Art-No
16	5/8"	-10	20	M30 x 2,0	48,0	55,0	36		HP-30MSOF20-90S-10	485944
20	3/4"	-12	20	M30 x 2,0	61,0	67,5	36		HP-30MSOF20-90S-12	486337
20	3/4"	-12	25	M36 x 2,0	61,7	65,0	46		HP-36MSOF25-90S-12	483816
20	3/4"	-12	25	M36 x 2,0	62,0	65,0	41		HP-36MSOF25-90S-12/41	486914
20	3/4"	-12	25	M36 x 2,0	67,0	100,0	41		HP-36MSOF25-90S-100-12	486293
20	3/4"	-12	25	M36 x 2,0	70,0	155,0	46		HP-36MSOF25-90S-155-12	487256
25	1"	-16	25	M36 x 2,0	76,5	82,0	46	(+)	HP-36MSOF25-90S-16	485945
25	1"	-16	30	M42 x 2,0	86,4	79,0	50		HP-42MSOF30-90S-16	483817
32	1 1/4"	-20	30	M42 x 2,0	88,0	87,5	50		HP-42MSOF30-90S-20	486338
32	1 1/4"	-20	38	M52 x 2,0	90,9	101,0	60		HP-52MSOF38-90S-20	483818
40	1 1/2"	-24	38	M52 x 2,0	100,5	102,0	60	(+)	HP-52MSOF38-90S-24	483819

(+) Mutter mit Draht / écrou avec fil d'acier

Pressnippel HP

Raccords à sertir type HP

BM
AGR



Pressnippel

- Mit Ausreiss-Sicherung (INTERLOCK), Armatur ist aus einem Stück gefertigt
- **Anwendungsgebiet:** Spiralarmierte Hydraulikschläuche

Raccord à sertir

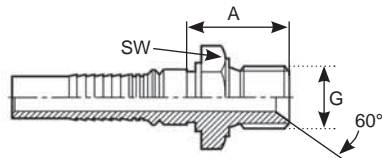
- Avec sécurité anti-arrachement (INTERLOCK), raccord réalisé d'une seule pièce
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux hydrauliques avec armatures spiralées

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss G: **Aussengewinde BSPP** (zylindrisch),
60° Innenkonus

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord G: **Filetage extérieur BSPP** (cylindrique),
cône intérieur 60°

Norm: **ISO 8434-6**

Norme: **ISO 8434-6**



DN mm	Schlauch tuyau		Gewinde filetage G	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
	"	Code					
20	3/4"	-12	G3/4-14	34,0	32	HP-12BM-12	483305
25	1"	-16	G1-11	40,0	41	HP-16BM-16	481827
32	1 1/4"	-20	G1 1/4-11	45,2	50	HP-20BM-20	481828
40	1 1/2"	-24	G1 1/2-11	48,5	55	HP-24BM-24	481829
50	2"	-32	G2-11	55,5	70	HP-32BM-32	481830

Pressnippel HP

Raccords à sertir type HP

BOF DKOR



Pressnippel mit Überwurfmutter und O-Ring

- Mit Ausreiss-Sicherung (INTERLOCK), Armatur ist aus einem Stück gefertigt
- **Anwendungsgebiet:** Spiralarmierte Hydraulikschläuche

Raccord à sertir avec écrou tournant et O-ring

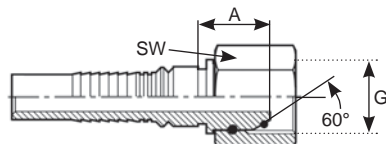
- Avec sécurité anti-arrachement (INTERLOCK), raccord réalisé d'une seule pièce
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux hydrauliques avec armatures spiralées

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 O-Ring: **NBR**
 Anschluss G: **Überwurfmutter mit Innengewinde**
BSPP (zylindrisch), **O-Ring**,
 60° Aussenkonus

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 O-ring: **NBR**
 Raccord G: **Ecrou tournant avec filetage intérieur**
BSPP (cylindrique), **O-ring**,
 cône extérieur 60°

Normen: **BS-5200, ISO 8434-6**

Normes: **BS-5200, ISO 8434-6**



DN mm	Schlauch tuyau		Gewinde filetage G	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
	"	Code					
20	3/4"	-12	G3/4-14	22,5	32	HP-12BOF-12	481836
20	3/4"	-12	G1-11	23,5	38	HP-16BOF-12	484635
25	1"	-16	G1-11	25,5	38	HP-16BOF-16	481837
25	1"	-16	G1 1/4-11	30,5	50	HP-20BOF-16	483539
32	1 1/4"	-20	G1 1/4-11	30,2	50	HP-20BOF-20	481838
40	1 1/2"	-24	G1 1/2-11	33,5	55	HP-24BOF-24	481839
50	2"	-32	G2-11	35,0	70	HP-32BOF-32	481840

BFC DKR



Pressnippel mit Konter-6-Kant und Überwurfmutter

- Mit Ausreiss-Sicherung (INTERLOCK), Armatur ist aus einem Stück gefertigt
- **Anwendungsgebiet:** Spiralarmierte Hydraulikschläuche

Raccord à sertir avec contre-écrou 6 pans et écrou tournant

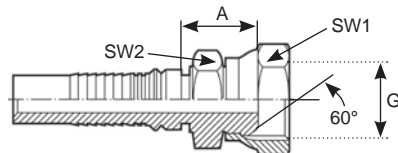
- Avec sécurité anti-arrachement (INTERLOCK), raccord réalisé d'une seule pièce
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux hydrauliques avec armatures spiralées

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss G: **Überwurfmutter mit Innengewinde**
BSPP (zylindrisch), Aussenkonus 60°

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord G: **Ecrou tournant avec filetage intérieur**
BSPP (cylindrique), cône extérieur 60°

Normen: **BS-5200, ISO 8434-6**

Normes: **BS-5200, ISO 8434-6**



DN mm	Schlauch tuyau		Gewinde filetage G	A mm	SW1 mm	SW2 mm	Bemerkung remarque	Prod-No	Art-No
	"	Code							
20	3/4"	-12	G3/4-14	27,5	36	30	(+)	HP-12BFC-12	485956
25	1"	-16	G1-11	34,5	41	36	(+)	HP-16BFC-16	485957
32	1 1/4"	-20	G1 1/4-11	39,7	50	46		HP-20BFC-20	485958
40	1 1/2"	-24	G1 1/2-11	43,0	55	50		HP-24BFC-24	485959
50	2"	-32	G2-11	46,0	70	65		HP-32BFC-32	485960

(+) gepresste Mutter mit Draht / écrou serti

Ersatzdichtung / Joint de rechange (Seite / page 272)



Kat. 12-9
Heizmann AG, Aarau

Pressnippel HP

Raccords à sertir type HP

BOF 45S DKOR 45°



45° Pressnippel mit Überwurfmutter und O-Ring

- Mit Ausreiss-Sicherung (INTERLOCK), Armatur ist aus einem Stück gefertigt
- **Anwendungsgebiet:** Spiralarmierte Hydraulikschläuche

Raccord à sertir 45° avec écrou tournant et O-ring

- Avec sécurité anti-arrachement (INTERLOCK), raccord réalisé d'une seule pièce
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux hydrauliques avec armatures spiralées

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei

O-Ring: **NBR**

Anschluss G: **Überwurfmutter mit Innengewinde
BSPP (zylindrisch), O-Ring,
60° Aussenkonus**

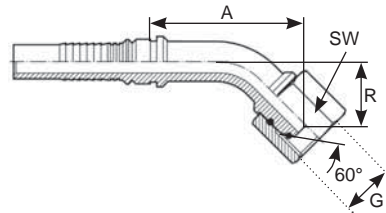
Normen: **BS-5200, ISO 8434-6**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)

O-ring: **NBR**

Raccord G: **Ecrou tournant avec filetage intérieur
BSPP (cylindrique), O-ring,
cône extérieur 60°**

Normes: **BS-5200, ISO 8434-6**



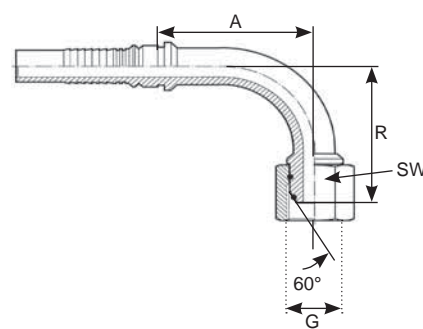
DN mm	Schlauch tuyau		Gewinde filetage G	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
	"	Code						
20	3/4"	-12	G3/4-14	72,0	30,0	32	HP-12BOF45S-12	484637
20	3/4"	-12	G1-11	87,5	35,0	38	HP-16BOF45S-12	484638
25	1"	-16	G1-11	81,0	34,0	38	HP-16BOF45S-16	484639
25	1"	-16	G1 1/4-11	93,5	42,0	50	HP-20BOF45S-16	484640
32	1 1/4"	-20	G1 1/4-11	97,2	40,0	50	HP-20BOF45S-20	483310
40	1 1/2"	-24	G1 1/2-11	113,0	46,0	55	HP-24BOF45S-24	483311
50	2"	-32	G2-11	151,0	60,0	70	HP-32BOF45S-32	483312

BOF 90S DKOR 90°



90° Pressnippel mit Überwurfmutter und O-Ring

Raccord à sertir 90° avec écrou tournant et O-ring



DN mm	Schlauch tuyau		Gewinde filetage G	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
	"	Code						
20	3/4"	-12	G3/4-14	58,0	61,0	32	HP-12BOF90S-12	484642
20	3/4"	-12	G1-11	68,0	68,0	38	HP-16BOF90S-12	484643
25	1"	-16	G1-11	75,0	71,0	38	HP-16BOF90S-16	483314
25	1"	-16	G1 1/4-11	73,0	83,0	50	HP-20BOF90S-16	484644
32	1 1/4"	-20	G1 1/4-11	79,2	83,0	50	HP-20BOF90S-20	483315
40	1 1/2"	-24	G1 1/2-11	93,5	96,0	55	HP-24BOF90S-24	483316
50	2"	-32	G2-11	134,0	125,0	70	HP-32BOF90S-32	483317

Ersatzdichtung / Joint de rechange (Seite / page 272)



Kat. 12-9
Heizmann AG, Aarau

Pressnippel HP

Raccords à sertir type HP

BJF DKR-R



Pressnippel mit Konter-6-Kant und Überwurfmutter für japanische Maschinen

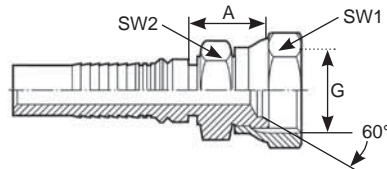
- Mit Ausreiss-Sicherung (INTERLOCK), Armatur ist aus einem Stück gefertigt
- **Anwendungsgebiet:** Spiralarmierte Hydraulikschläuche

Raccord à sertir avec contre-écrou 6 pans et écrou tournant, pour machines japonaises

- Avec une sécurité d'arrachement (INTERLOCK), raccord est réalisé d'une seule pièce
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux hydrauliques à nappes spiralées

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss G: **Überwurfmutter mit Innengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus
 Norm: **JIS 8363**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord G: **Écrou tournant avec filetage intérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 60°
 Norme: **JIS 8363**



Schlauch tuyau			Gewinde filetage G	A mm	SW1 mm	SW2 mm		Prod-No	Art-No
DN mm	"	Code							
20	3/4"	-12	G3/4-14	24,5	36	30	(+)	HP-12BJF-12	485951
25	1"	-16	G1-11	30,5	41	36	(+)	HP-16BJF-16	485952
32	1 1/4"	-20	G1 1/4-11	35,7	50	46		HP-20BJF-20	485953
40	1 1/2"	-24	G1 1/2-11	39,0	55	50		HP-24BJF-24	485954
50	2"	-32	G2-11	43,0	70	65		HP-32BJF-32	485955

(+) gepresste Mutter mit Draht / *écrou serti*

BMT AGR-K



Pressnippel, gewindedichtend

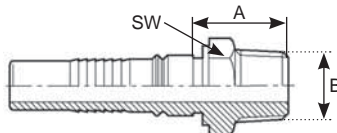
- Mit Ausreiss-Sicherung (INTERLOCK), Armatur ist aus einem Stück gefertigt
- **Anwendungsgebiet:** Spiralarmierte Hydraulikschläuche

Raccord à sertir, étanchéité par le filetage

- Avec sécurité anti-arrachement (INTERLOCK), raccord réalisé d'une seule pièce
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux hydrauliques avec armatures spiralées

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss B: **Aussengewinde BSPT** (konisch), gewindedichtend
 Normen: **ISO 8434-6, BS-5200**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord B: **Filetage extérieur BSPT** (conique), étanchéité par le filetage
 Normes: **ISO 8434-6, BS-5200**



Schlauch tuyau			Gewinde filetage B	A mm	SW mm		Prod-No	Art-No
DN mm	"	Code						
20	3/4"	-12	R3/4-14	32,0	27		HP-12BMT-12	483538
25	1"	-16	R1-11	42,0	36		HP-16BMT-16	481832
32	1 1/4"	-20	R1 1/4-11	46,2	46		HP-20BMT-20	481833
40	1 1/2"	-24	R1 1/2-11	48,0	50		HP-24BMT-24	481834
50	2"	-32	R2-11	53,2	65		HP-32BMT-32	481835

Pressnippel HP

Raccords à sertir type HP

NM AGN



Pressnippel, gewindedichtend

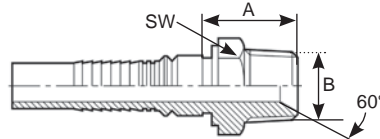
- Mit Ausreiss-Sicherung (INTERLOCK), Armatur ist aus einem Stück gefertigt
- **Anwendungsgebiet:** Spiralarmierte Hydraulikschläuche

Raccord à sertir, étanchéité par le filetage

- Avec sécurité anti-arrachement (INTERLOCK), raccord réalisé d'une seule pièce
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux hydrauliques avec armatures spiralées

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss B: **Aussengewinde NPTF** (konisch), 60° Innenkonus, gewindedichtend
 Normen: **SAE J 476, SAE J 516** (ANSI B 1.20.3)

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord B: **Filetage extérieur NPTF** (conique), cône intérieur 60°, étanchéité par le filetage
 Normes: **SAE J 476, SAE J 516** (ANSI B 1.20.3)



Schlauch tuyau			Gewinde filetage B	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
DN mm	"	Code					
20	3/4"	-12	3/4-14 NPT	32,0	27	HP-12NM-12	481851
25	1"	-16	1-11,5 NPT	42,0	36	HP-16NM-16	481852
32	1 1/4"	-20	1 1/4-11,5 NPT	46,2	46	HP-20NM-20	481853
40	1 1/2"	-24	1 1/2-11,5 NPT	48,0	50	HP-24NM-24	481854
50	2"	-32	2-11,5 NPT	53,2	55	HP-32NM-32	481855

JM AGJ



Pressnippel (JIC)

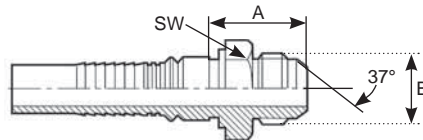
- Mit Ausreiss-Sicherung (INTERLOCK), Armatur ist aus einem Stück gefertigt
- **Anwendungsgebiet:** Spiralarmierte Hydraulikschläuche

Raccord à sertir (JIC)

- Avec sécurité anti-arrachement (INTERLOCK), raccord réalisé d'une seule pièce
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux hydrauliques avec armatures spiralées

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss B: **Aussengewinde UN/UNF-2A**, 37° Aussenkonus JIC
 Norm: **ISO 8434-2**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord B: **Filetage extérieur UN/UNF-2A**, cône extérieur 37° JIC
 Norme: **ISO 8434-2**



Schlauch tuyau			Gewinde filetage B	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
DN mm	"	Code					
20	3/4"	-12	1 1/16-12 UN	37,0	32	HP-17JM-12	483318
20	3/4"	-12	1 5/16-12 UN	40,0	36	HP-21JM-12	483319
25	1"	-16	1 5/16-12 UN	41,0	36	HP-21JM-16	481842
25	1"	-16	1 5/8-12 UN	44,5	46	HP-26JM-16	483320
32	1 1/4"	-20	1 5/8-12 UN	45,7	46	HP-26JM-20	481843
32	1 1/4"	-20	1 7/8-12 UN	49,7	50	HP-30JM-20	484661
40	1 1/2"	-24	1 7/8-12 UN	50,0	50	HP-30JM-24	481844
50	2"	-32	2 1/2-12 UN	61,0	65	HP-40JM-32	481845

Pressnippel HP

Raccords à sertir type HP

JF
DKJ



Pressnippel mit Überwurfmutter (JIC)

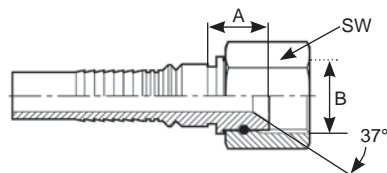
- Mit Ausreiss-Sicherung (INTERLOCK), Armatur ist aus einem Stück gefertigt
- **Anwendungsgebiet:** Spiralarmierte Hydraulikschläuche

Raccord à sertir avec écrou tournant (JIC)

- Avec sécurité anti-arrachement (INTERLOCK), raccord réalisé d'une seule pièce
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux hydrauliques avec armatures spiralées

Material: **Stahl, galvanisch, Cr(VI)-frei**
Anschluss B: **Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B, 37° Innenkonus JIC**
Normen: **SAE J 514, ISO 8434-2**

Matériel: **Acier, galvanisé, sans Cr(VI)**
Raccord B: **Ecrou tournant avec filetage intérieur UN/UNF-2B, cône intérieur 37° JIC**
Normes: **SAE J 514, ISO 8434-2**



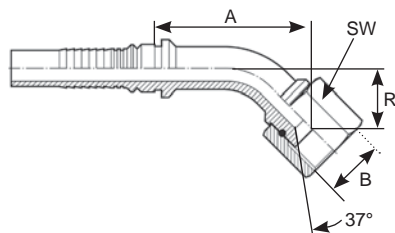
DN mm	Schlauch tuyau		Gewinde filetage B	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
	"	Code					
16	5/8"	-10	1 1/16-12 UN	18,7	32	HP-17JF-10	486340
20	3/4"	-12	1 1/16-12 UN	18,7	32	HP-17JF-12	483321
20	3/4"	-12	1 5/16-12 UN	21,5	38	HP-21JF-12	483322
25	1"	-16	1 5/16-12 UN	22,5	38	HP-21JF-16	481847
25	1"	-16	1 5/8-12 UN	24,5	50	HP-26JF-16	484648
32	1 1/4"	-20	1 5/8-12 UN	25,7	50	HP-26JF-20	481848
32	1 1/4"	-20	1 7/8-12 UN	28,2	55	HP-30JF-20	484649
40	1 1/2"	-24	1 7/8-12 UN	29,0	55	HP-30JF-24	481849
50	2"	-32	2 1/2-12 UN	34,0	70	HP-40JF-32	481850

JF 45S
DKJ 45°



45° Pressnippel mit Überwurfmutter (JIC)

Raccord à sertir 45° avec écrou tournant (JIC)



DN mm	Schlauch tuyau		Gewinde filetage B	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
	"	Code						
20	3/4"	-12	1 1/16-12 UN	66,0	27,5	32	HP-17JF45S-12	484651
20	3/4"	-12	1 5/16-12 UN	72,0	30,0	38	HP-21JF45S-12	484652
25	1"	-16	1 5/16-12 UN	79,5	31,0	38	HP-21JF45S-16	483847
32	1 1/4"	-20	1 5/8-12 UN	93,0	37,0	50	HP-26JF45S-20	483325
32	1 1/4"	-20	1 7/8-12 UN	99,0	40,0	55	HP-30JF45S-20	484654
40	1 1/2"	-24	1 7/8-12 UN	121,0	38,0	55	HP-30JF45S-24	483326 n)
50	2"	-32	2 1/2-12 UN	147,0	51,5	70	HP-40JF45S-32	483327

Pressnippel HP

Raccords à sertir type HP

JF 90S DKJ 90°



90° Pressnippel mit Überwurfmutter (JIC)

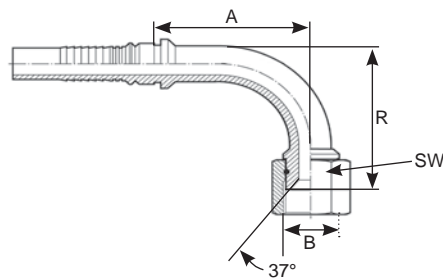
- Mit Ausreiss-Sicherung (INTERLOCK), Armatur ist aus einem Stück gefertigt
- **Anwendungsgebiet:** Spiralarmierte Hydraulikschläuche

Raccord à sertir 90° avec écrou tournant (JIC)

- Avec sécurité anti-arrachement (INTERLOCK), raccord réalisé d'une seule pièce
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux hydrauliques avec armatures spiralées

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss B: **Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B, 37° Innenkonus JIC**
 Normen: **SAE J 514, JIS 8363**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord B: **Ecrou tournant avec filetage intérieur UN/UNF-2B, cône intérieur 37° JIC**
 Normes: **SAE J 514, JIS 8363**



DN mm	Schlauch tuyau		Gewinde filetage B	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
	"	Code						
20	3/4"	-12	1 1/16-12 UN	45,0	57,0	32	HP-17JF90S-12	484656
20	3/4"	-12	1 5/16-12 UN	60,5	58,0	38	HP-21JF90S-12	484657
25	1"	-16	1 5/16-12 UN	71,0	67,0	38	HP-21JF90S-16	483329
25	1"	-16	1 5/8-12 UN	71,5	80,0	50	HP-26JF90S-16	484658
32	1 1/4"	-20	1 5/8-12 UN	79,2	78,0	50	HP-26JF90S-20	483330
32	1 1/4"	-20	1 7/8-12 UN	87,7	93,0	55	HP-30JF90S-20	484659
40	1 1/2"	-24	1 7/8-12 UN	94,5	92,0	55	HP-30JF90S-24	483331
50	2"	-32	2 1/2-12 UN	132,0	120,5	70	HP-40JF90S-32	483332

Pressnippel HP

Raccords à sertir type HP

ORM



Pressnippel mit O-Ring (ORFS)

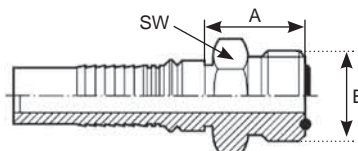
- Mit Ausreiss-Sicherung (INTERLOCK), Armatur ist aus einem Stück gefertigt
- **Anwendungsgebiet:** Spiralarmierte Hydraulikschläuche

Raccord à sertir avec O-ring (ORFS)

- Avec sécurité anti-arrachement (INTERLOCK), raccord réalisé d'une seule pièce
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux hydrauliques avec armatures spiralées

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 O-Ring: **NBR**
 Anschluss B: **Aussengewinde UN/UNF-2A, O-Ring (ORFS)**
 Norm: **ISO 8434-3**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 O-ring: **NBR**
 Raccord B: **Filetage extérieur UN/UNF-2A, O-ring (ORFS)**
 Norme: **ISO 8434-3**



DN mm	Schlauch tuyau		Gewinde filetage B	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
	"	Code					
16	5/8"	-10	1-14 UNS	25,5	27	HP-16ORM-10	486567
20	3/4"	-12	1 3/16-12 UN	35,4	32	HP-19ORM-12	486343
20	3/4"	-12	1 7/16-12 UN	35,5	38	HP-23ORM-12	486304
25	1"	-16	1 7/16-12 UN	40,7	41	HP-23ORM-16	486344
25	1"	-16	1 11/16-12 UN	37,5	46	HP-27ORM-16	486305
32	1 1/4"	-20	1 11/16-12 UN	44,0	46	HP-27ORM-20	486345



H-TOOL

Ihre Kundenaufträge mittels H-SCAN erfassen und zu Papier bringen.

Wenn Ihre Software dies nicht ermöglicht und Sie keine Lagerverwaltung führen, können Sie mit **H-TOOL** ihre Aufträge sauber und zuverlässig auf Papier bringen, sowohl als Lieferschein wie auch als Rechnung (Barzahlung). Mit der **H-TOOL** kann für die Schlauchkonfektion auch eine Schlauchnummer generiert werden. Ein spezieller Etikettendruck ermöglicht es Ihnen, die fertigen Schläuche mit den nötigen Angaben zu beschriften.

- Zuvor erfasste Kundendaten können einfach gesucht und ausgewählt werden; nicht vorhandene Kunden werden erfasst
- Die Artikeldaten aus dem **H-SCAN** werden mit einem Knopfdruck auf das **H-TOOL** geladen. Artikel können aber auch ohne Scanner manuell gesucht und erfasst werden
- Stückzahlen und Metragen können nachträglich ergänzt oder mutiert werden
- Bei Bedarf können zuvor bestimmte Pauschalen erfasst und mit Menge und Preisen versehen werden
- Konfektionsaufträge, bei welchen das Endprodukt aus mehreren einzelnen Artikeln besteht, werden vom **H-TOOL** zu einem Verkaufspreis zusammengeführt und als Zweizeiler ausgedruckt
- Nicht im Heizmann-Artikelstamm geführte Produkte können einfach von Hand erfasst und mit einem Preis versehen werden
- Ausdruck nach Wahl als Lieferschein, als Rechnung oder auch beides, immer in der gewünschten Anzahl der benötigten Formulare

H-TOOL

Saisissez les commandes et imprimez les factures de vos clients en utilisant H-SCAN

*Si vous ne disposez pas d'un logiciel de gestion d'inventaire et de commandes, le **H-TOOL** peut être une alternative valable pour vous.*

*Le **H-TOOL** permet de générer un numéro unique pour chaque conduite confectionnée. Une étiquette spéciale qui peut être imprimée, vous permet d'étiqueter vos conduites avec les informations requises.*

Enregistrer des commandes

- *Les données clients déjà enregistrées, peuvent être facilement recherchées et sélectionnées*
- *Les données d'articles sont chargées en appuyant sur un seul bouton sur le **H-TOOL**. Mais l'article peut également être recherché et enregistré manuellement sans le scanner*
- *Les nombres et les métrages peuvent être ajoutés plus tard ou mutés*
- *si besoin, il est déjà possible d'enregistrer des prix forfaitaires, avec quantité et prix*
- *Les travaux d'assemblage, dans lesquels le produit final est constitué de plusieurs articles individuels, sont fusionnés à un prix de détail et imprimés en deux lignes*
- *Des produits d'autres fournisseurs peuvent être facilement capturés dans le **H-TOOL***
- *Impression à choix du bulletin de livraison, de la facture ou des deux dans les quantités désirées*



Pressnippel HP

Raccords à sertir type HP

LORF



Pressnippel mit Konter-6-Kant und Überwurfmutter (ORFS)

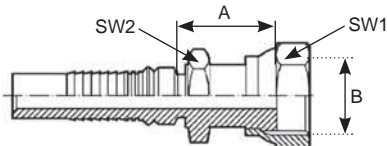
- Mit Ausreiss-Sicherung (INTERLOCK), Armatur ist aus einem Stück gefertigt
- **Anwendungsgebiet:** Spiralarmierte Hydraulikschläuche

Raccord à sertir avec contre-écrou 6 pans et écrou tournant, (ORFS)

- Avec sécurité anti-arrachement (INTERLOCK), raccord réalisé d'une seule pièce
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux hydrauliques avec armatures spiralées

Material: **Stahl, galvanisch, Cr(VI)-frei**
 Anschluss B: **Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B, (ORFS)**
 Norm: **ISO 8434-3**

Matériel: **Acier, galvanisé, sans Cr(VI)**
 Raccord B: **Écrou tournant avec filetage intérieur UN/UNF-2B, (ORFS)**
 Norme: **ISO 8434-3**



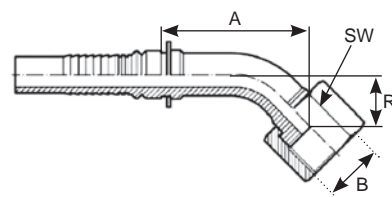
DN mm	Schlauch tuyau		Gewinde filetage B	A mm	SW1 mm	SW2 mm	Prod-No	Art-No
	"	Code						
16	5/8"	-10	1-14 UNS	37,5	30	24	HP-16LORF-10	486341
16	5/8"	-10	1 3/16-12 UN	40,0	36	30	HP-19LORF-10	485961
20	3/4"	-12	1 3/16-12 UN	40,0	36	30	HP-19LORF-12	484669
20	3/4"	-12	1 7/16-12 UN	43,0	41	36	HP-23LORF-12	485492
25	1"	-16	1 3/16-12 UN	42,0	36	32	HP-19LORF-16	486342
25	1"	-16	1 7/16-12 UN	47,0	41	36	HP-23LORF-16	484670
25	1"	-16	1 11/16-12 UN	49,0	50	46	HP-27LORF-16	485489
32	1 1/4"	-20	1 11/16-12 UN	47,2	50	46	HP-27LORF-20	484671
40	1 1/2"	-24	2-12 UN	52,0	60	50	HP-32LORF-24	484672

LORF 45S



45° Pressnippel mit Überwurfmutter (ORFS)

Raccord à sertir 45° avec écrou tournant (ORFS)



DN mm	Schlauch tuyau		Gewinde filetage B	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
	"	Code						
16	5/8"	-10	1-14 UNS	60,8	26,0	30	HP-16LORF45S-10	486346
16	5/8"	-10	1 3/16-12 UN	61,0	26,0	36	HP-19LORF45S-10	485962
20	3/4"	-12	1 3/16-12 UN	77,7	26,0	36	HP-19LORF45S-12	484674
20	3/4"	-12	1 7/16-12 UN	68,4	28,0	41	HP-23LORF45S-12	485493
25	1"	-16	1 7/16-12 UN	114,0	28,0	41	HP-23LORF45S-16	484675
25	1"	-16	1 11/16-12 UN	83,4	28,0	50	HP-27LORF45S-16	485490
32	1 1/4"	-20	1 11/16-12 UN	100,7	33,0	50	HP-27LORF45S-20	484676
40	1 1/2"	-24	2-12 UN	136,0	58,0	60	HP-32LORF45S-24	484677

Pressnippel HP

Raccords à sertir type HP

LORF 90S



90° Pressnippel mit Überwurfmutter (ORFS)

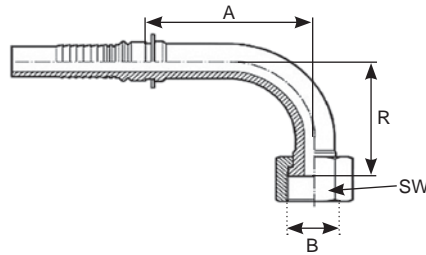
- Mit Ausreiss-Sicherung (INTERLOCK), Armatur ist aus einem Stück gefertigt
- **Anwendungsgebiet:** Spiralarmierte Hydraulikschläuche

Raccord à sertir 90° avec écrou tournant (ORFS)

- Avec sécurité anti-arrachement (INTERLOCK), raccord réalisé d'une seule pièce
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux hydrauliques avec armatures spiralées

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss B: **Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B, (ORFS)**
 Norm: **ISO 8434-3**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord B: **Ecrou tournant avec filetage intérieur UN/UNF-2B, (ORFS)**
 Norme: **ISO 8434-3**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage B	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
16	5/8"	-10	1-14 UNS	47,0	44,0	30	HP-16LORF90S-10	486347
16	5/8"	-10	1 3/16-12 UN	48,1	58,0	36	HP-19LORF90S-10	485963
20	3/4"	-12	1 3/16-12 UN	64,2	58,0	36	HP-19LORF90S-12	484679
20	3/4"	-12	1 3/16-12 UN	64,0	110,0	36	HP-19LORF90S-110-12	486418
20	3/4"	-12	1 7/16-12 UN	66,2	58,0	41	HP-23LORF90S-12	485494
20	3/4"	-12	1 7/16-12 UN	70,0	105,0	41	HP-23LORF90S-105-12	486707
25	1"	-16	1 7/16-12 UN	75,2	66,0	41	HP-23LORF90S-16	484680
25	1"	-16	1 7/16-12 UN	65,0	130,0	41	HP-23LORF90S-130-16	486359
25	1"	-16	1 11/16-12 UN	73,2	66,0	50	HP-27LORF90S-16	485491
32	1 1/4"	-20	1 11/16-12 UN	91,7	81,0	50	HP-27LORF90S-20	484681

Pressnippel HP

Raccords à sertir type HP

SFL



Pressnippel mit SAE-Flansch (SFL), Serie leicht, 3'000 PSI / 210 bar

- Mit Ausreiss-Sicherung (INTERLOCK), Armatur ist aus einem Stück gefertigt
- **Anwendungsgebiet:** Spiralarmierte Hydraulikschläuche

Raccord à sertir avec flasque SAE (SFL), série légère, 3'000 PSI / 210 bar

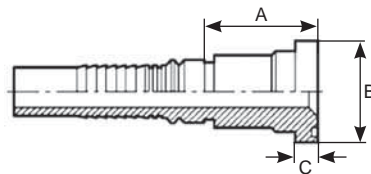
- Avec sécurité anti-arrachement (INTERLOCK), raccord réalisé d'une seule pièce
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux hydrauliques avec armatures spiralées

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss: **SAE-Flanschanschluss**
 (3'000 PSI, 210 bar)
 Dichtform: **Flachdichtend** mit O-Ring
 Normen: **ISO 6162-1, SAE J 518**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord: **Raccord avec flasque SAE**
 (3'000 PSI, 210 bar)
 Étanchéité: **Face plate avec O-ring**
 Normes: **ISO 6162-1, SAE J 518**

Achtung: Dichtung separat bestellen

Attention: Commander le joint séparément



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Anschluss raccord SAE (SFL)	A mm	B mm	C mm	Prod-No	Art-No
16	5/8"	-10	3/4"	40,0	38,1	6,7	HP-12SFL-10	485964
20	3/4"	-12	3/4"	40,0	38,1	6,7	HP-12SFL-12	485965
20	3/4"	-12	1"	48,0	44,5	8,0	HP-16SFL-12	485966
25	1"	-16	1"	49,0	44,5	8,0	HP-16SFL-16	485327
25	1"	-16	1 1/4"	51,5	50,8	8,0	HP-20SFL-16	485095
32	1 1/4"	-20	1"	63,2	44,5	8,0	HP-16SFL-20	483543
32	1 1/4"	-20	1 1/4"	52,7	50,8	8,0	HP-20SFL-20	483333
32	1 1/4"	-20	1 1/2"	55,7	60,3	8,0	HP-24SFL-20	483334
40	1 1/2"	-24	1 1/2"	56,0	60,3	8,0	HP-24SFL-24	483335
40	1 1/2"	-24	1 1/2"	92,5	60,3	8,0	HP-24SFL-92-24	486348
40	1 1/2"	-24	2"	67,5	71,4	9,7	HP-32SFL-24	483545
50	2"	-32	2"	69,0	71,4	9,7	HP-32SFL-32	483336

Pressnippel HP

Raccords à sertir type HP

SFL 45S



45° Pressnippel mit SAE-Flansch (SFL), Serie leicht, 3'000 PSI / 210 bar

- Mit Ausreiss-Sicherung (INTERLOCK), Armatur ist aus einem Stück gefertigt
- **Anwendungsgebiet:** Spiralarmierte Hydraulikschläuche

Raccord à sertir 45° avec flasque SAE (SFL), série légère, 3'000 PSI / 210 bar

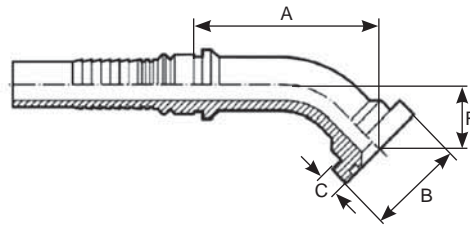
- Avec sécurité anti-arrachement (INTERLOCK), raccord réalisé d'une seule pièce
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux hydrauliques avec armatures spiralées

Material: **Stahl, galvanisch, Cr(VI)-frei**
 Anschluss: **SAE-Flanschanschluss**
 (3'000 PSI, 210 bar)
 Dichtform: **Flachdichtend mit O-Ring**
 Normen: **ISO 6162-1, SAE J 518**

Matériel: **Acier, galvanisé, sans Cr(VI)**
 Raccord: **Raccord avec flasque SAE**
 (3'000 PSI, 210 bar)
 Étanchéité: **Face plate avec O-ring**
 Normes: **ISO 6162-1, SAE J 518**

Achtung: Dichtung separat bestellen

Attention: Commander le joint séparément



Schlauch tuyau		Anschluss raccord SAE (SFL)		A	B	C	R	Prod-No	Art-No
DN mm	"	Code	SAE (SFL)	mm	mm	mm	mm		
20	3/4"	-12	3/4"	69,0	38,1	6,7	25,0	HP-12SFL45S-12	485968
20	3/4"	-12	1"	93,0	44,5	8,0	28,0	HP-16SFL45S-12	485969
25	1"	-16	1"	83,0	44,5	8,0	35,0	HP-16SFL45S-16	485096
25	1"	-16	1 1/4"	95,6	50,8	8,0	30,0	HP-20SFL45S-16	485097
32	1 1/4"	-20	1 1/4"	100,9	50,8	8,0	32,5	HP-20SFL45S-20	485099
32	1 1/4"	-20	1 1/2"	92,8	60,3	8,0	40,0	HP-24SFL45S-20	485100
40	1 1/2"	-24	1 1/4"	137,0	50,8	8,0	56,0	HP-20SFL45S-24	485101
40	1 1/2"	-24	1 1/2"	103,7	60,3	8,0	43,0	HP-24SFL45S-24	485102
40	1 1/2"	-24	2"	132,7	71,4	9,7	56,5	HP-32SFL45S-24	485970
50	2"	-32	2"	138,1	71,4	9,7	54,0	HP-32SFL45S-32	485103

Pressnippel HP

Raccords à sertir type HP

SFL 90S



90° Pressnippel mit SAE-Flansch (SFL), Serie leicht, 3'000 PSI / 210 bar

- Mit Ausreiss-Sicherung (INTERLOCK), Armatur ist aus einem Stück gefertigt
- **Anwendungsgebiet:** Spiralarmierte Hydraulikschläuche

Raccord à sertir 90° avec flasque SAE (SFL), série légère, 3'000 PSI / 210 bar

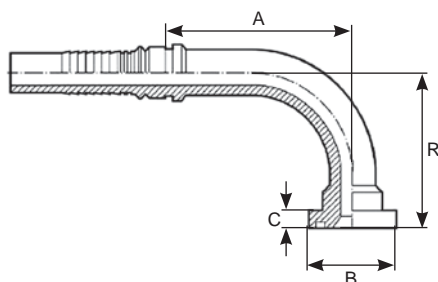
- Avec sécurité anti-arrachement (INTERLOCK), raccord réalisé d'une seule pièce
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux hydrauliques avec armatures spiralées

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss: **SAE-Flanschschluss**
 (3'000 PSI, 210 bar)
 Dichtform: **Flachdichtend** mit O-Ring
 Normen: **ISO 6162-1, SAE J 518**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord: **Raccord avec flasque SAE**
 (3'000 PSI, 210 bar)
 Étanchéité: **Face plate avec O-ring**
 Normes: **ISO 6162-1, SAE J 518**

Achtung: Dichtung separat bestellen

Attention: Commander le joint séparément



DN mm	Schlauch tuyau		Anschluss raccord SAE (SFL)	Bemerkung remarque				Prod-No	Art-No
	"	Code		A mm	B mm	C mm	R mm		
16	5/8"	-10	3/4"	66,0	38,1	6,7	55,0	HP-12SFL90S-10	485971
20	3/4"	-12	3/4"	63,0	38,1	6,7	55,0	HP-12SFL90S-12	485972
20	3/4"	-12	3/4"	75,0	38,1	6,7	150,0	(*) HP-12SFL90S-150-12	486306
20	3/4"	-12	1"	64,0	44,5	8,0	59,0	HP-16SFL90S-12	485973
20	3/4"	-12	1"	70,0	44,5	8,0	150,0	(*) HP-16SFL90S-150-12	486932
25	1"	-16	1"	72,2	44,5	8,0	64,0	HP-16SFL90S-16	485104
25	1"	-16	1"	72,0	44,5	8,0	120,0	(*) HP-16SFL90S-120-16	487219
25	1"	-16	1"	72,0	44,5	8,0	150,0	(*) HP-16SFL90S-150-16	487023
25	1"	-16	1 1/4"	70,2	50,8	8,0	69,0	HP-20SFL90S-16	485105
32	1 1/4"	-20	1"	79,0	44,5	8,0	65,0	HP-16SFL90S-20	485106
32	1 1/4"	-20	1"	75,0	44,5	8,0	150,0	(*) HP-16SFL90S-150-20	487180
32	1 1/4"	-20	1 1/4"	88,0	50,8	8,0	81,0	HP-20SFL90S-20	485107
32	1 1/4"	-20	1 1/4"	91,0	50,8	8,0	140,0	(*) HP-20SFL90S-140-20	486349
32	1 1/4"	-20	1 1/2"	81,2	60,3	8,0	85,0	HP-24SFL90S-20	485108
40	1 1/2"	-24	1 1/4"	118,0	50,8	8,0	115,0	HP-20SFL90S-24	485109
40	1 1/2"	-24	1 1/2"	95,5	60,3	8,0	93,0	HP-24SFL90S-24	485110
40	1 1/2"	-24	2"	130,3	71,4	9,7	97,0	HP-32SFL90S-24	485976
50	2"	-32	2"	134,4	71,4	9,7	130,0	HP-32SFL90S-32	485111

(*) gelötete Ausführung / exécution brasée

Pressnippel HP

Raccords à sertir type HP

SFS



Pressnippel mit SAE-Flansch (SFS), Serie schwer, 6'000 PSI / 420 bar

- Mit Ausreiss-Sicherung (INTERLOCK), Armatur ist aus einem Stück gefertigt
- **Anwendungsgebiet:** Spiralarmierte Hydraulikschläuche

Raccord à sertir avec flasque SAE (SFS), série lourde, 6'000 PSI / 420 bar

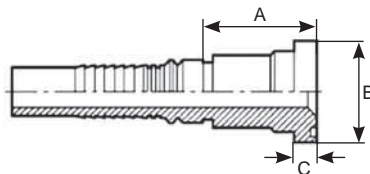
- Avec sécurité anti-arrachement (INTERLOCK), raccord réalisé d'une seule pièce
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux hydrauliques avec armatures spiralées

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss: **SAE-Flanschanschluss**
 (6'000 PSI, 420 bar)
 Dichtform: **Flachdichtend** mit O-Ring
 Normen: **ISO 6162-2, SAE J 518**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord: **Raccord avec flasque SAE**
 (6'000 PSI, 420 bar)
 Étanchéité: **Face plate** avec O-ring
 Normes: **ISO 6162-2, SAE J 518**

Achtung: Dichtung separat bestellen

Attention: Commander le joint séparément



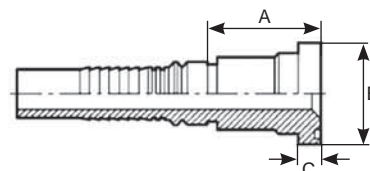
DN mm	Schlauch tuyau		Anschluss raccord SAE (SFS)	A mm	B mm	C mm	Bemerkung remarque	Prod-No	Art-No
	"	Code							
16	5/8"	-10	3/4"	50,0	41,3	8,8		HP-12SFS-10	485977
20	3/4"	-12	1/2"	63,0	31,8	8,8		HP-08SFS-12	486376
20	3/4"	-12	3/4"	50,0	41,3	8,8		HP-12SFS-12	481856
20	3/4"	-12	1"	53,0	47,6	9,7		HP-16SFS-12	483337
20	3/4"	-12	1 1/4"	61,0	54,0	10,4		HP-20SFS-12	487305
25	1"	-16	3/4"	51,0	41,3	8,8		HP-12SFS-16	485978
25	1"	-16	1"	54,0	47,6	9,7		HP-16SFS-16	481857
25	1"	-16	1 1/4"	61,0	54,0	10,4		HP-20SFS-16	483338
32	1 1/4"	-20	1"	80,2	47,6	9,7		HP-16SFS-20	483546
32	1 1/4"	-20	1 1/4"	62,2	54,0	10,4		HP-20SFS-20	481858
32	1 1/4"	-20	1 1/2"	68,2	63,5	12,7		HP-24SFS-20	483339
40	1 1/2"	-24	1 1/4"	62,5	54,0	10,4		HP-20SFS-24	484684
40	1 1/2"	-24	1 1/2"	68,5	63,5	12,7		HP-24SFS-24	481859
40	1 1/2"	-24	2"	80,5	79,4	12,7		HP-32SFS-24	483547
50	2"	-32	2"	87,0	79,4	12,7		HP-32SFS-32	481860

SFS HP6



Pressnippel mit SAE-Flansch (SFS), Serie schwer, 6'000 PSI / 420 bar

Raccord spécial avec flasque SAE (SFS), série lourde, 6'000 PSI / 420 bar



DN mm	Schlauch tuyau		Anschluss raccord SAE (SFS)	A mm	B mm	C mm	Prod-No	Art-No
	"	Code						
50	2"	-32	2"	104,0	79,4	12,7	HP6-32SFS-32	486830

Halb- und Lötflansche / Demi-flasques et flasques à braser (Seiten / pages 265 - 269)
 Ersatzdichtung / Joint de rechange (Seiten / pages 270 + 271)



Kat. 12-9
 Heizmann AG, Aarau

Pressnippel HP

Raccords à sertir type HP

SFS 15S



15° Pressnippel mit SAE-Flansch (SFS), Serie schwer, 6'000 PSI / 420 bar

- Mit Ausreiss-Sicherung (INTERLOCK)
- **Anwendungsgebiet:** Spiralarmierte Hydraulikschläuche

Raccord à sertir 15° avec flasque SAE (SFS), série lourde, 6'000 PSI / 420 bar

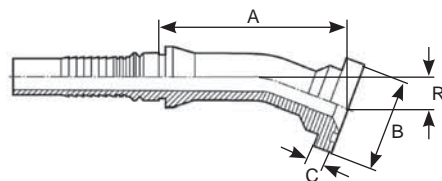
- Avec sécurité anti-arrachement (INTERLOCK)
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux hydrauliques avec armatures spiralées

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss: **SAE-Flanschanschluss**
 (6'000 PSI, 420 bar)
 Dichtform: **Flachdichtend** mit O-Ring
 Norm: **ISO 6162-2, SAE J 518**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord: **Raccord avec flasque SAE**
 (6'000 PSI, 420 bar)
 Étanchéité: **Face plate avec O-ring**
 Norme: **ISO 6162-2, SAE J 518**

Achtung: Dichtung separat bestellen

Attention: Commander le joint séparément



Schlauch tuyau			Anschluss raccord SAE (SFS)					Bemerkung remarque	Prod-No	Art-No
DN mm	"	Code		A mm	B mm	C mm	R mm			
25	1"	-16	1"	135,0	47,6	9,7	18,0	(*)	HP-16SFS15S-16	487154

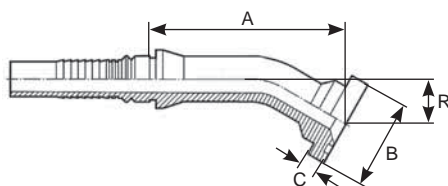
(*) gelötete Ausführung / exécution brasée

SFS 30S



30° Pressnippel mit SAE-Flansch (SFS), Serie schwer, 6'000 PSI / 420 bar

Raccord à sertir 30° avec flasque SAE (SFS), série lourde, 6'000 PSI / 420 bar



Schlauch tuyau			Anschluss raccord SAE (SFS)					Bemerkung remarque	Prod-No	Art-No
DN mm	"	Code		A mm	B mm	C mm	R mm			
25	1"	-16	1"	115,0	47,6	9,7	32,0	(*)	HP-16SFS30S-16	486410
25	1"	-16	1 1/4"	110,0	54,0	10,4	30,0	(*)	HP-20SFS30S-16	486379

(*) gelötete Ausführung / exécution brasée

Pressnippel HP

Raccords à sertir type HP

SFS 45S



45° Pressnippel mit SAE-Flansch (SFS), Serie schwer, 6'000 PSI / 420 bar

- Mit Ausreiss-Sicherung (INTERLOCK), Armatur ist aus einem Stück gefertigt
- **Anwendungsgebiet:** Spiralarmierte Hydraulikschläuche

Raccord à sertir 45° avec flasque SAE (SFS), série lourde, 6'000 PSI / 420 bar

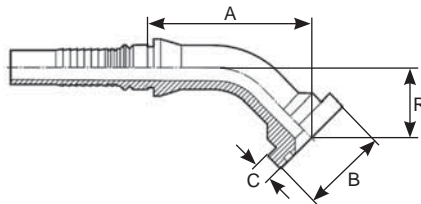
- Avec sécurité anti-arrachement (INTERLOCK), raccord réalisé d'une seule pièce
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux hydrauliques avec armatures spiralées

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss: **SAE-Flanschschluss**
 (6'000 PSI, 420 bar)
 Dichtform: **Flachdichtend** mit O-Ring
 Normen: **ISO 6162-2, SAE J 518**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord: **Raccord avec flasque SAE**
 (6'000 PSI, 420 bar)
 Étanchéité: **Face plate avec O-ring**
 Normes: **ISO 6162-2, SAE J 518**

Achtung: Dichtung separat bestellen

Attention: Commander le joint séparément



DN mm	Schlauch tuyau		Anschluss raccord SAE (SFS)	A mm	B mm	C mm	R mm	Bemerkung remarque	Prod-No	Art-No
	"	Code								
16	5/8"	-10	1/2"	66,0	31,8	7,8	23,0		HP-08SFS45S-10	486350
16	5/8"	-10	3/4"	66,0	41,3	8,8	29,0		HP-12SFS45S-10	485980
20	3/4"	-12	1/2"	73,0	31,8	8,8	25,0		HP-08SFS45S-12	486412
20	3/4"	-12	3/4"	72,1	41,3	8,8	30,0		HP-12SFS45S-12	483340
20	3/4"	-12	3/4"	117,0	41,3	8,8	63,0	(*)	HP-12SFS45S-63-12	484688
20	3/4"	-12	1"	76,8	47,6	9,7	33,0		HP-16SFS45S-12	483341
25	1"	-16	3/4"	80,3	41,3	8,8	29,5		HP-12SFS45S-16	486446
25	1"	-16	1"	94,8	47,6	9,7	35,0		HP-16SFS45S-16	483342
25	1"	-16	1 1/4"	105,3	54,0	10,4	44,0		HP-20SFS45S-16	483343
32	1 1/4"	-20	1"	104,7	47,6	9,7	34,5		HP-16SFS45S-20	483548
32	1 1/4"	-20	1 1/4"	102,0	54,0	10,4	39,5		HP-20SFS45S-20	483344
32	1 1/4"	-20	1 1/2"	111,7	63,5	12,7	48,0		HP-24SFS45S-20	483549
32	1 1/4"	-20	1 1/2"	130,0	63,5	12,7	60,0	(*)	HP-24SFS45S-60/20	484693
40	1 1/2"	-24	1 1/4"	111,0	54,0	10,4	40,0		HP-20SFS45S-24	484685
40	1 1/2"	-24	1 1/2"	136,3	63,5	12,7	48,0		HP-24SFS45S-24	483345
40	1 1/2"	-24	2"	129,1	79,4	12,7	55,0		HP-32SFS45S-24	484686
50	2"	-32	2"	160,6	79,4	12,7	63,0		HP-32SFS45S-32	483346

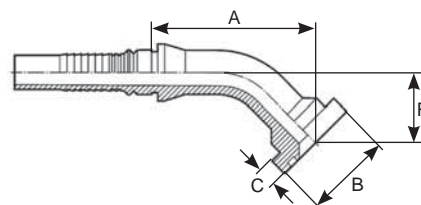
(*) gelötete Ausführung / exécution brasée

SFS 45S HP6



45° Pressnippel mit SAE-Flansch (SFS), Serie schwer, 6'000 PSI / 420 bar

Raccord spécial 45° avec flasque SAE (SFS), série lourde, 6'000 PSI / 420 bar



DN mm	Schlauch tuyau		Anschluss raccord SAE (SFS)	A mm	B mm	C mm	R mm	Prod-No	Art-No
	"	Code							
50	2"	-32	2"	141,0	79,4	12,7	63,0	HP6-32SFS45S-32	486831

Halb- und Lötflansche / Demi-flasques et flasques à braser (Seiten / pages 265 - 269)
 Ersatzdichtung / Joint de rechange (Seiten / pages 270 + 271)

Pressnippel HP

Raccords à sertir type HP

SFS 60S



60° Pressnippel mit SAE-Flansch (SFS), Serie schwer, 6'000 PSI / 420 bar

- Mit Ausreiss-Sicherung (INTERLOCK)
- **Anwendungsgebiet:** Spiralarmierte Hydraulikschläuche

Raccord spécial 60° avec flasque SAE (SFS), série lourde, 6'000 PSI / 420 bar

- Avec sécurité anti-arrachement (INTERLOCK)
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux hydrauliques avec armatures spiralées

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei

Anschluss: **SAE-Flanschanschluss**
(6'000 PSI, 420 bar)

Dichtform: **Flachdichtend** mit O-Ring

Norm: **ISO 6162-2, SAE J 518**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)

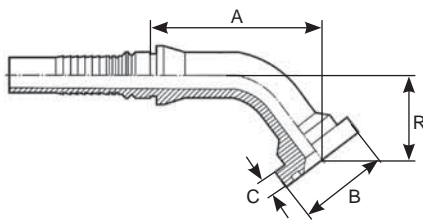
Raccord: **Raccord avec flasque SAE**
(6'000 PSI, 420 bar)

Étanchéité: **Face plate** avec O-ring

Norme: **ISO 6162-2, SAE J 518**

Achtung: Dichtung separat bestellen

Attention: Commander le joint séparément



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Anschluss raccord SAE (SFS) 3/4"	A mm	B mm	C mm	R mm	Bemerkung remarque	Prod-No	Art-No
20	3/4"	-12	3/4"	65,0	41,3	8,8	40,0	(*)	HP-12SFS60S-40-12	486814
20	3/4"	-12	3/4"	75,0	41,3	8,8	60,0	(*)	HP-12SFS60S-60-12	486815

(*) gelötete Ausführung / *exécution brasée*

Pressnippel HP

Raccords à sertir type HP

SFS 90S



90° Pressnippel mit SAE-Flansch (SFS) Serie schwer, 6'000 PSI / 420 bar

- Mit Ausreiss-Sicherung (INTERLOCK), Armatur ist aus einem Stück gefertigt
- **Anwendungsgebiet:** Spiralarmierte Hydraulikschläuche

Raccord à sertir 90° avec flasque SAE (SFS) série lourde, 6'000 PSI / 420 bar

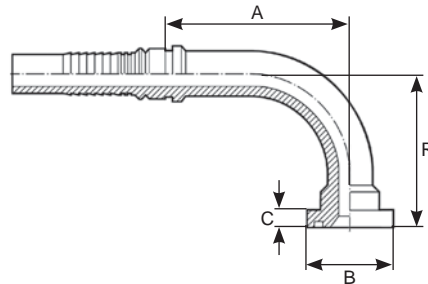
- Avec sécurité anti-arrachement (INTERLOCK), raccord réalisé d'une seule pièce
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux hydrauliques avec armatures spiralées

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss: **SAE-Flanschschluss**
 (6'000 PSI, 420 bar)
 Dichtform: **Flachdichtend** mit O-Ring
 Normen: **ISO 6162-2, SAE J 518**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord: **Raccord avec flasque SAE**
 (6'000 PSI, 420 bar)
 Étanchéité: **Face plate avec O-ring**
 Normes: **ISO 6162-2, SAE J 518**

Achtung: Dichtung separat bestellen

Attention: Commander le joint séparément



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Anschluss raccord SAE (SFS)	A mm	B mm	C mm	R mm	Bemerkung remarque	Prod-No	Art-No
16	5/8"	-10	1/2"	48,0	31,8	7,8	52,0		HP-08SFS90S-10	486351
16	5/8"	-10	3/4"	48,0	41,3	8,8	55,0		HP-12SFS90S-10	485984
20	3/4"	-12	1/2"	49,0	31,8	7,8	52,0		HP-08SFS90S-12	486352
20	3/4"	-12	3/4"	61,2	41,3	8,8	64,0		HP-12SFS90S-12	483347
20	3/4"	-12	3/4"	71,0	41,3	8,8	78,0	(*)	HP-12SFS90S-78-12	486353
20	3/4"	-12	3/4"	61,0	41,3	8,8	115,0	(*)	HP-12SFS90S-115-12	484697
20	3/4"	-12	3/4"	61,0	41,3	8,8	142,0	(*)	HP-12SFS90S-142-12	486354
20	3/4"	-12	1"	61,2	47,6	9,7	66,0		HP-16SFS90S-12	483348
20	3/4"	-12	1"	56,0	47,6	9,7	100,0	(*)	HP-16SFS90S-100-12	484698
25	1"	-16	3/4"	70,2	41,3	8,8	61,0		HP-12SFS90S-16	486355
25	1"	-16	3/4"	75,0	41,3	8,8	120,0	(*)	HP-12SFS90S-120-16	487253
25	1"	-16	1"	70,4	47,6	9,7	74,0		HP-16SFS90S-16	483349
25	1"	-16	1"	75,0	47,6	9,5	100,0	(*)	HP-16SFS90S-100-16	484699
25	1"	-16	1"	76,0	47,6	9,5	175,0	(*)	HP-16SFS90S-175-16	486356
25	1"	-16	1 1/4"	77,2	54,0	10,4	80,0		HP-20SFS90S-16	483350
25	1"	-16	1 1/4"	72,0	54,0	10,4	100,0	(*)	HP-20SFS90S-100-16	486357
25	1"	-16	1 1/4"	72,0	54,0	10,4	130,0	(*)	HP-20SFS90S-130-16	484700
32	1 1/4"	-20	1"	82,0	47,6	9,5	72,0		HP-16SFS90S-20	483550
32	1 1/4"	-20	1 1/4"	88,2	54,0	10,4	91,0		HP-20SFS90S-20	483351
32	1 1/4"	-20	1 1/4"	99,0	54,0	10,4	120,0	(*)	HP-20SFS90S-120-20	484701
32	1 1/4"	-20	1 1/2"	92,9	63,5	12,7	103,5		HP-24SFS90S-20	483551
40	1 1/2"	-24	1 1/4"	105,0	54,0	10,4	85,0		HP-20SFS90S-24	484694
40	1 1/2"	-24	1 1/2"	106,3	63,5	12,7	109,0		HP-24SFS90S-24	483352
40	1 1/2"	-24	2"	106,5	79,4	12,7	121,5		HP-32SFS90S-24	484695
50	2"	-32	2"	146,0	79,4	12,7	138,5		HP-32SFS90S-32	483353

(*) gelötete Ausführung / exécution brasée

Pressnippel HP

Raccords à sertir type HP

SFS 90S HP6



- 90° Pressnippel mit SAE-Flansch (SFS,) Serie schwer, 6'000 PSI / 420 bar**
- Mit Ausreiss-Sicherung (INTERLOCK), Armatur ist aus einem Stück gefertigt
 - **Anwendungsgebiet:** Spiralarmierte Hydraulikschläuche

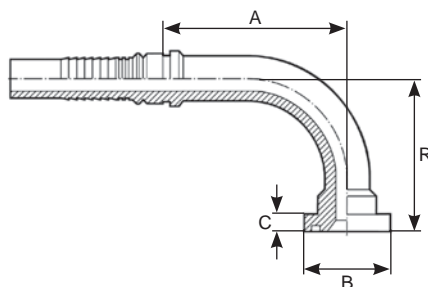
- Raccord spécial 90° avec flasque SAE (SFS), série lourde, 6'000 PSI / 420 bar**
- Avec sécurité anti-arrachement (INTERLOCK), raccord réalisé d'une seule pièce
 - **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux hydrauliques avec armatures spiralées

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss: **SAE-Flanschanschluss**
 (6'000 PSI, 420 bar)
 Dichtform: **Flachdichtend** mit O-Ring
 Norm: **ISO 6162-2, SAE J 518**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord: **Raccord avec flasque SAE**
 (6'000 PSI, 420 bar)
 Étanchéité: **Face plate avec O-ring**
 Norme: **ISO 6162-2, SAE J 518**

Achtung: Dichtung separat bestellen

Attention: Commander le joint séparément



Schlauch tuyau			Anschluss raccord SAE (SFS)					Prod-No	Art-No
DN mm	"	Code		A mm	B mm	C mm	R mm		
50	2"	-32	2"	132,0	79,4	12,7	145,0	HP6-32SFS90S-32	486832

SFSR 90S VOLVO



- Pressnippel mit SAE-Flansch (SFSR), Serie schwer, O-Ring, Federringe und Schrauben 6'000 PSI / 420 bar**

- Mit Ausreiss-Sicherung (INTERLOCK), Spezial-Pressnippel für Volvo
- **Anwendungsgebiet:** Spiralarmierte Hydraulikschläuche

- Raccord spécial avec flasque SAE (SFSR), série lourde, O-ring, rondelles ressort et vis 6'000 PSI / 420 bar**

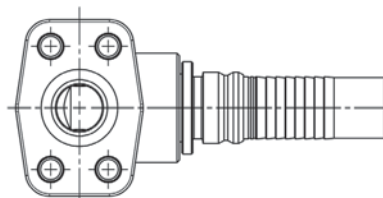
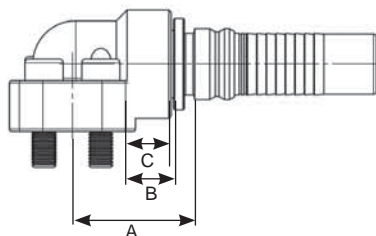
- Avec sécurité anti-arrachement (INTERLOCK), raccord spécial pour Volvo
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux hydrauliques avec armatures spiralées

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss: **SAE-Flanschanschluss**
 (6'000 PSI, 420 bar)

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord: **Raccord avec flasque SAE**
 (6'000 PSI, 420 bar)

Achtung: Dichtung separat bestellen

Attention: Commander le joint séparément



Schlauch tuyau			Anschluss raccord SAE (SFSR)				Prod-No	Art-No
DN mm	"	Code		A mm	B mm	C mm		
25	1"	-16	3/4"	52,0	21,0	20,0	HP-12SFSR-16VOLVO	486868

Halb- und Lötflansche / Demi-flasques et flasques à braser (Seiten / pages 265 - 269)
 Ersatzdichtung / Joint de rechange (Seiten / pages 270 + 271)

Pressnippel HP (spezial) Raccords à sertir type HP (spécial)

SFS 120S



120° Spezial-Pressnippel mit SAE-Flansch (SFS), Serie schwer, 6'000 PSI / 420 bar

- Mit Ausreiss-Sicherung (INTERLOCK)
- **Anwendungsgebiet:** Spiralarmierte Hydraulikschläuche

Raccord à sertir spécial 120° avec flasque SAE (SFS), série lourde, 6'000 PSI / 420 bar

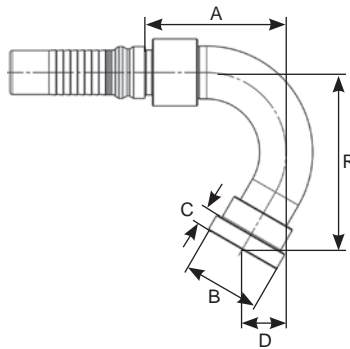
- Avec sécurité anti-arrachement (INTERLOCK)
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux hydrauliques avec armatures spiralées

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss: **SAE-Flanschschluss**
(6'000 PSI, 420 bar)
Dichtform: **Flachdichtend** mit O-Ring
Norm: **ISO 6162-2, SAE J 518**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord: **Raccord avec flasque SAE**
(6'000 PSI, 420 bar)
Étanchéité: **Face plate** avec O-ring
Norme: **ISO 6162-2, SAE J 518**

Achtung: Dichtung separat bestellen

Attention: Commander le joint séparément



DN mm	Schlauch tuyau		Anschluss raccord SAE (SFS)	A mm	B mm	C mm	D mm	R mm	Bemerkung remarque	Prod-No	Art-No
	"	Code									
25	1"	-16	1"	80,0	47,6	9,7	30,0	100,0	(*)	HP-16SFS120S-100-16	487037

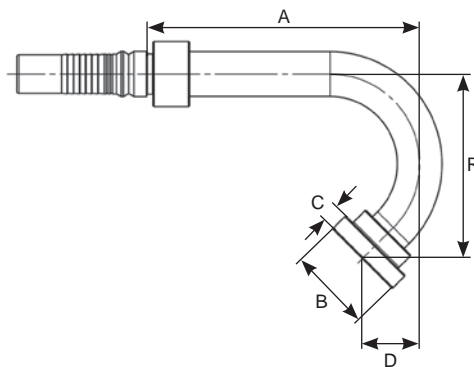
(*) gelötete Ausführung / exécution brasée

SFS 135S



135° Spezial-Pressnippel mit SAE-Flansch (SFS), Serie schwer, 6'000 PSI / 420 bar

Raccord à sertir spécial 135° avec flasque SAE (SFS), série lourde, 6'000 PSI / 420 bar



DN mm	Schlauch tuyau		Anschluss raccord SAE (SFS)	A mm	B mm	C mm	D mm	R mm	Bemerkung remarque	Prod-No	Art-No
	"	Code									
20	3/4"	-12	1"	134,0	41,3	8,8	43,0	90,0	(*)	HP-12SFS135S-90-12	486452
25	1"	-16	1"	105,0	47,6	9,7	55,0	120,0	(*)	HP-16SFS135S-120-16	486391

(*) gelötete Ausführung / exécution brasée

Halb- und Lötflansche / Demi-flasques et flasques à braser (Seiten / pages 265 - 269)
Ersatzdichtung / Joint de rechange (Seiten / pages 270 + 271)



Kat. 12-9
Heizmann AG, Aarau

Pressnippel HP

Raccords à sertir type HP

SFC CAT



Pressnippel mit SAE-Flansch (SFC), Serie schwer, 6'000 PSI / 420 bar (Caterpillar)

- Mit Ausreiss-Sicherung (INTERLOCK), Armatur ist aus einem Stück gefertigt
- **Anwendungsgebiet:** Spiralarmierte Hydraulikschläuche

Raccord à sertir avec flasque SAE (SFC), série lourde, 6'000 PSI / 420 bar (Caterpillar)

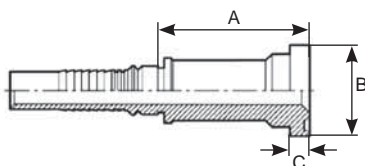
- Avec sécurité anti-arrachement (INTERLOCK), raccord réalisé d'une seule pièce
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux hydrauliques avec armatures spiralées

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss: **SAE-Flanschschluss**
 (6'000 PSI, 420 bar)
 Dichtform: **Flachdichtend** mit O-Ring
 Norm: **SFS-CAT**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord: **Raccord avec flasque SAE**
 (6'000 PSI, 420 bar)
 Étanchéité: **Face plate avec O-ring**
 Norme: **SFS-CAT**

Achtung: Dichtung separat bestellen

Attention: Commander le joint séparément



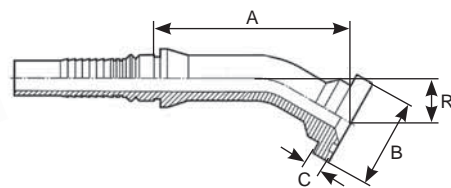
DN mm	Schlauch tuyau		Anschluss raccord SAE (SFC)	A mm	B mm	C mm	Prod-No	Art-No
	"	Code						
20	3/4"	-12	3/4"	82,0	41,3	14,3	HP-12SFC-12	485993
20	3/4"	-12	1"	82,0	47,6	14,3	HP-16SFC-12	485994
25	1"	-16	1"	90,0	47,6	14,3	HP-16SFC-16	485995
25	1"	-16	1 1/4"	90,0	54,0	14,3	HP-20SFC-16	485996
25	1"	-16	1 1/2"	70,9	63,5	14,3	HP-24SFC-16	486392
32	1 1/4"	-20	1 1/4"	86,2	54,0	14,3	HP-20SFC-20	485997
32	1 1/4"	-20	1 1/2"	83,2	63,5	14,3	HP-24SFC-20	485998
40	1 1/2"	-24	1 1/2"	70,9	63,5	14,3	HP-24SFC-24	486393

SFC 30S CAT



30° Pressnippel mit SAE-Flansch (SFC), Serie schwer, 6'000 PSI / 420 bar (Caterpillar)

Raccord à sertir 30° avec flasque SAE (SFC), série lourde, 6'000 PSI / 420 bar (Caterpillar)



DN mm	Schlauch tuyau		Anschluss raccord SAE (SFC)	A mm	B mm	C mm	R mm	Prod-No	Art-No
	"	Code							
20	3/4"	-12	3/4"	80,0	41,3	14,3	17,0	HP-12SFC30S-12	486396
20	3/4"	-12	1"	85,0	47,6	14,3	22,0	HP-16SFC30S-12	486397
25	1"	-16	1"	91,0	47,6	14,3	22,0	HP-16SFC30S-16	486398
25	1"	-16	1 1/4"	97,0	54,0	14,3	22,0	HP-20SFC30S-16	486399
32	1 1/4"	-20	1 1/4"	105,0	54,0	14,3	22,0	HP-20SFC30S-20	486400
32	1 1/4"	-20	1 1/2"	106,0	63,5	14,3	24,0	HP-24SFC30S-20	486401
40	1 1/2"	-24	1 1/2"	130,0	63,5	14,3	40,0	HP-24SFC30S-24	486394

Halb- und Lötflansche / Demi-flasques et flasques à braser (Seiten / pages 265 - 269)
 Ersatzdichtung / Joint de rechange (Seiten / pages 270 + 271)



Kat. 12-9
 Heizmann AG, Aarau

Pressnippel HP

Raccords à sertir type HP

SFC 45S CAT



45° Pressnippel mit SAE-Flansch (SFC), Serie schwer, 6'000 PSI / 420 bar (Caterpillar)

- Mit Ausreiss-Sicherung (INTERLOCK), Armatur ist aus einem Stück gefertigt
- **Anwendungsgebiet:** Spiralarmierte Hydraulikschläuche

Raccord à sertir 45° avec flasque SAE (SFC), série lourde, 6'000 PSI / 420 bar (Caterpillar)

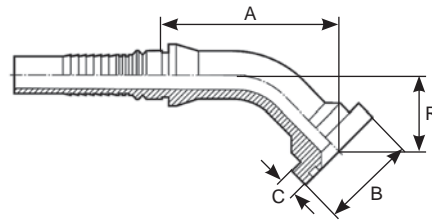
- Avec sécurité anti-arrachement (INTERLOCK), raccord réalisé d'une seule pièce
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux hydrauliques avec armatures spiralées

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss: **SAE-Flanschanschluss**
(6'000 PSI, 420 bar)
Dichtform: **Flachdichtend** mit O-Ring
Norm: **SFS-CAT**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord: **Raccord avec flasque SAE**
(6'000 PSI, 420 bar)
Étanchéité: **Face plate** avec O-ring
Norme: **SFS-CAT**

Achtung: Dichtung separat bestellen

Attention: Commander le joint séparément



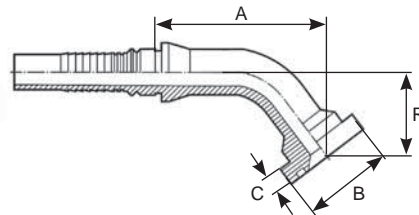
Schlauch tuyau		Anschluss raccord SAE (SFC)						Prod-No	Art-No
DN mm	"	Code		A mm	B mm	C mm	R mm		
20	3/4"	-12	3/4"	82,9	41,3	14,3	34,0	HP-12SFC45S-12	485999
20	3/4"	-12	1"	87,4	47,6	14,3	34,0	HP-16SFC45S-12	486000
25	1"	-16	1"	93,9	47,6	14,3	40,0	HP-16SFC45S-16	486001
25	1"	-16	1 1/4"	95,4	54,0	14,3	40,0	HP-20SFC45S-16	486002
32	1 1/4"	-20	1 1/4"	103,6	54,0	14,3	43,0	HP-20SFC45S-20	486003
32	1 1/4"	-20	1 1/2"	110,1	63,5	14,3	49,5	HP-24SFC45S-20	486004

SFC 60S CAT



60° Pressnippel mit SAE-Flansch (SFC), Serie schwer, 6'000 PSI / 420 bar (Caterpillar)

Raccord à sertir 60° avec flasque SAE (SFC), série lourde, 6'000 PSI / 420 bar (Caterpillar)



Schlauch tuyau		Anschluss raccord SAE (SFC)						Prod-No	Art-No
DN mm	"	Code		A mm	B mm	C mm	R mm		
20	3/4"	-12	3/4"	82,0	41,3	14,3	49,0	HP-12SFC60S-12	486402
20	3/4"	-12	1"	75,0	47,6	14,3	43,0	HP-16SFC60S-12	486403
25	1"	-16	1"	88,0	47,6	14,3	45,0	HP-16SFC60S-16	486404
25	1"	-16	1 1/4"	85,0	54,0	14,3	45,0	HP-20SFC60S-16	486405
32	1 1/4"	-20	1 1/4"	108,0	54,0	14,3	55,0	HP-20SFC60S-20	486406
32	1 1/4"	-20	1 1/2"	107,0	63,5	14,3	60,0	HP-24SFC60S-20	486407
40	1 1/2"	-24	1 1/2"	122,0	63,5	14,3	64,0	HP-24SFC60S-24	486408

Halb- und Lötflansche / Demi-flasques et flasques à braser (Seiten / pages 265 - 269)
Ersatzdichtung / Joint de rechange (Seiten / pages 270 + 271)



Kat. 12-9
Heizmann AG, Aarau

Pressnippel HP

Raccords à sertir type HP

SFC 90S CAT

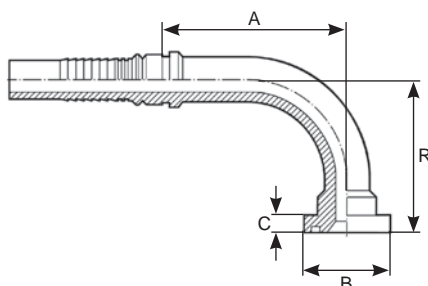


- 90° Pressnippel mit SAE-Flansch (SFC), Serie schwer, 6'000 PSI / 420 bar (Caterpillar)**
- Mit Ausreiss-Sicherung (INTERLOCK), Armatur ist aus einem Stück gefertigt
 - **Anwendungsgebiet:** Spiralarmierte Hydraulikschläuche

- Raccord à sertir 90° avec flasque SAE (SFC), série lourde, 6'000 PSI / 420 bar (Caterpillar)**
- Avec sécurité anti-arrachement (INTERLOCK), raccord réalisé d'une seule pièce
 - **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux hydrauliques avec armatures spiralées

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Anschluss: **SAE-Flanschanschluss**
 (6'000 PSI, 420 bar)
 Dichtform: **Flachdichtend** mit O-Ring
 Norm: **SFS-CAT**
 Achtung: **Dichtung separat bestellen**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Raccord: **Raccord avec flasque SAE**
 (6'000 PSI, 420 bar)
 Étanchéité: **Face plate avec O-ring**
 Norme: **SFS-CAT**
 Attention: **Commander le joint séparément**



DN mm	Schlauch tuyau		Anschluss raccord SAE (SFL)	A mm	B mm	C mm	R mm	Bemerkung remarque	Prod-No	Art-No
	"	Code								
20	3/4"	-12	3/4"	63,7	41,3	14,3	67,0		HP-12SFC90S-12	486005
20	3/4"	-12	3/4"	64,0	41,3	14,3	120,0	(*)	HP-12SFC90S-120-12	486886
20	3/4"	-12	1"	65,2	47,6	14,3	70,0		HP-16SFC90S-12	486006
25	1"	-16	1"	80,4	47,6	14,3	79,0		HP-16SFC90S-16	486007
25	1"	-16	1"	85,0	47,6	14,3	132,0	(*)	HP-16SFC90S-132-16	486448
25	1"	-16	1 1/4"	75,4	54,0	14,3	82,5		HP-20SFC90S-16	486008
32	1 1/4"	-20	1 1/4"	89,2	54,0	14,3	93,0		HP-20SFC90S-20	486009
32	1 1/4"	-20	1 1/4"	110,0	54,0	14,3	150,0	(*)	HP-20SFC90S-150-20	487134
32	1 1/4"	-20	1 1/2"	91,4	63,5	14,3	101,0		HP-24SFC90S-20	486010
40	1 1/2"	-24	1 1/2"	105,0	63,5	14,3	110,0		HP-24SFC90S-24	486395

(*) gelötete Ausführung / exécution brasée

Pressnippel HP (spezial) Raccords à sertir type HP (spécial)

OD/2 90S



90° Schlauchverbinder

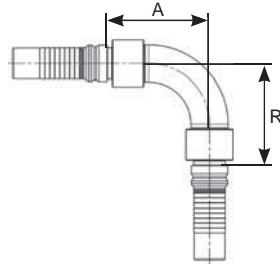
- Mit Ausreiss-Sicherung (INTERLOCK)
- **Anwendungsgebiet:** Spiralarmierte Hydraulikschläuche

Raccord de tuyau 90°

- Avec sécurité anti-arrachement (INTERLOCK)
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux hydrauliques avec armatures spiralées

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)



Schlauch tuyau		Code	A		R	Bemerkung remarque	Prod-No	Art-No
DN mm	"		mm	mm				
25	1"	-16	85,0	85,0		(*)	HP-OD/2-16-90S-16	486767

(*) gelötete Ausführung / exécution brasée

OD



Nippel-Rohling zum Löten und Anfertigen von Spezial-Nippeln

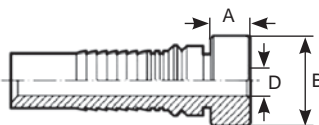
- Mit Ausreiss-Sicherung (INTERLOCK)
- **Anwendungsgebiet:** Spiralarmierte Hydraulikschläuche

Raccords bruts à braser pour la confection de raccords spéciaux

- Avec une sécurité d'arrachement (INTERLOCK)
- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux hydrauliques à nappes spiralées

Material: **Stahl** (nicht beschichtet)

Matériel: **Acier** (non galvanisé)



Schlauch tuyau		Code	Rohr tube D		A	B	Prod-No	Art-No
DN mm	"		mm	mm				
16	5/8"	-10	11,0	16,0	26,0	HP-OD-10	486112	
20	3/4"	-12	13,0	18,0	32,0	HP-OD-12	486113	
25	1"	-16	18,6	20,0	38,0	HP-OD-16	486114	
32	1 1/4"	-20	25,0	20,0	42,0	HP-OD-20	486115	
40	1 1/2"	-24	29,0	28,0	52,0	HP-OD-24	486358	

Edelstahlschläuche und Armaturen
Tuyaux et armatures en acier inox

Katalog **15** (415)
Catalogue

Heizmann

Edelstahl-Schläuche
und Armaturen



*Tuyaux et armatures
en acier inox*



Heizmann AG
Neumattstrasse 8
CH-5000 Aarau
Tel. +41 62 834 06 06
Fax +41 62 834 06 03
www.heizmann.ch
info@heizmann.ch



Katalog
Catalogue **415**



Pressnippel IX (Edelstahl)

Raccords à sertir type IX (Acier Inoxydable)

MLM
CEL



Pressnippel für Rohraufnahme, Serie leicht (L)

- **Anwendungsgebiet:** Gummi-, Thermoplast- und Hochtemperaturschläuche

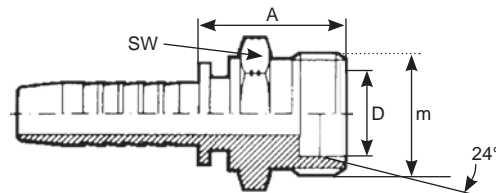


Raccord à sertir pour raccords de tube, série légère (L)

- **Domaine d'utilisation:** Tuyaux en caoutchouc, thermoplastiques et haute température

Material: **Edelstahl (1.4404)**
Anschluss m: **Aussengewinde metrisch
zylindrisch, 24° Innenkonus**
Norm: **ISO 8434-1**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Raccord m: **Filetage extérieur métrique
cylindrique, cône intérieur 24°**
Norme: **ISO 8434-1**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	6	M12 x 1,5	23,0	14	IX-12MLM06-04	580332
6	1/4"	-04	8	M14 x 1,5	23,0	14	IX-14MLM08-04	580333
8	5/16"	-05	10	M16 x 1,5	24,5	17	IX-16MLM10-05	580334
8	5/16"	-05	12	M18 x 1,5	24,5	19	IX-18MLM12-05	580335
10	3/8"	-06	10	M16 x 1,5	24,5	17	IX-16MLM10-06	580336
10	3/8"	-06	12	M18 x 1,5	24,5	19	IX-18MLM12-06	580337
10	3/8"	-06	15	M22 x 1,5	26,0	22	IX-22MLM15-06	580338
12	1/2"	-08	15	M22 x 1,5	27,0	22	IX-22MLM15-08	580339
12	1/2"	-08	18	M26 x 1,5	29,0	27	IX-26MLM18-08	580340
16	5/8"	-10	18	M26 x 1,5	28,0	27	IX-26MLM18-10	580341
20	3/4"	-12	22	M30 x 2,0	35,0	30	IX-30MLM22-12	580342
25	1"	-16	28	M36 x 2,0	35,0	36	IX-36MLM28-16	580343
32	1 1/4"	-20	35	M45 x 2,0	39,0	46	IX-45MLM35-20	580626

Pressnippel IX (Edelstahl)

Raccords à sertir type IX (Acier Inoxydable)

MLOF
DKOL



Pressnippel mit Überwurfmutter und O-Ring, Serie leicht (L)

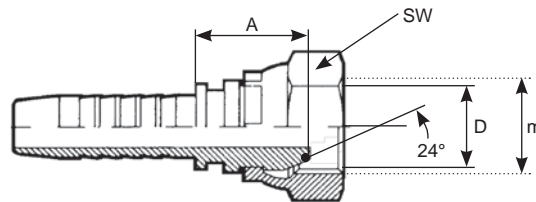
- **Anwendungsgebiet:** Gummi-, Thermoplast- und Hochtemperaturschläuche

Raccord à sertir avec écrou tournant et O-ring, série légère (L)

- **Domaine d'utilisation:** Tuyaux en caoutchouc, thermoplastiques et haute température

Material: **Edelstahl (1.4404)**
O-Ring: **FKM**
Anschluss m: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch, O-Ring 24° Aussenkonus**
Norm: **ISO 8434-1**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
O-ring: **FKM**
Raccord m: **Écrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique, O-ring cône extérieur 24°**
Norme: **ISO 8434-1**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	6	M12 x 1,5	21,0	14	IX-12MLOF06-04	580654
6	1/4"	-04	8	M14 x 1,5	25,0	17	IX-14MLOF08-04	580365
6	1/4"	-04	10	M16 x 1,5	27,0	19	IX-16MLOF10-04	580682
6	1/4"	-04	12	M18 x 1,5	28,0	22	IX-18MLOF12-04	580684
8	5/16"	-05	8	M14 x 1,5	22,0	17	IX-14MLOF08-05	580475
8	5/16"	-05	10	M16 x 1,5	26,0	19	IX-16MLOF10-05	580366
8	5/16"	-05	12	M18 x 1,5	28,0	22	IX-18MLOF12-05	580367
10	3/8"	-06	10	M16 x 1,5	26,0	19	IX-16MLOF10-06	580683
10	3/8"	-06	12	M18 x 1,5	26,0	22	IX-18MLOF12-06	580368
10	3/8"	-06	15	M22 x 1,5	26,0	27	IX-22MLOF15-06	580511
12	1/2"	-08	12	M18 x 1,5	26,0	22	IX-18MLOF12-08	580685
12	1/2"	-08	15	M22 x 1,5	27,0	27	IX-22MLOF15-08	580369
12	1/2"	-08	18	M26 x 1,5	28,0	32	IX-26MLOF18-08	580686
16	5/8"	-10	18	M26 x 1,5	29,5	32	IX-26MLOF18-10	580370
20	3/4"	-12	22	M30 x 2,0	33,0	36	IX-30MLOF22-12	580371
25	1"	-16	28	M36 x 2,0	34,5	41	IX-36MLOF28-16	580372
32	1 1/4"	-20	35	M45 x 2,0	37,0	50	IX-45MLOF35-20	580627

Pressnippel IX (Edelstahl)

Raccords à sertir type IX (Acier Inoxydable)

MLF
DKL



Pressnippel mit Überwurfmutter und Universalkonus, Serie leicht (L)

- **Anwendungsgebiet:** Gummi-, Thermoplast- und Hochtemperaturschläuche

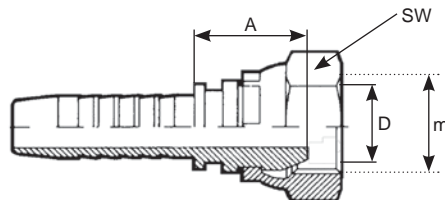
Raccord à sertir avec écrou tournant et cône universel, série légère (L)

- **Domaine d'utilisation:** Tuyaux en caoutchouc, thermoplastiques et haute température



Material: **Edelstahl (1.4404)**
Anschluss m: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch, 24°/60° Aussenkonus**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Raccord m: **Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique, cône extérieur 24°/60°**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	8	M14 x 1,5	21,0	17	IX-14MLF08-04	580696
8	5/16"	-05	10	M16 x 1,5	22,0	19	IX-16MLF10-05	580697
8	5/16"	-05	12	M18 x 1,5	22,5	22	IX-18MLF12-05	580699
10	3/8"	-06	10	M16 x 1,5	23,5	19	IX-16MLF10-06	580698
10	3/8"	-06	12	M18 x 1,5	23,0	22	IX-18MLF12-06	580700
12	1/2"	-08	15	M22 x 1,5	23,5	27	IX-22MLF15-08	580701
16	5/8"	-10	18	M26 x 1,5	25,5	32	IX-26MLF18-10	580702
20	3/4"	-12	22	M30 x 2,0	29,0	36	IX-30MLF22-12	580703
25	1"	-16	28	M36 x 2,0	31,0	41	IX-36MLF28-16	580704

Pressnippel IX (Edelstahl)

Raccords à sertir type IX (Acier Inoxydable)

MLOF 45S DKOL 45°

45° Pressnippel mit Überwurfmutter und O-Ring, Serie leicht (L)

- **Anwendungsgebiet:** Gummi-, Thermoplast- und Hochtemperaturschläuche

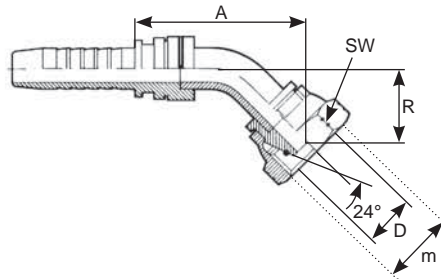


Raccord à sertir 45° avec écrou tournant et O-ring, série légère (L)

- **Domaine d'utilisation:** Tuyaux en caoutchouc, thermoplastiques et haute température

Material: **Edelstahl (1.4404)**
 O-Ring: **FKM**
 Anschluss m: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch, O-Ring 24° Aussenkonus**
 Norm: **ISO 8434-1**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
 O-ring: **FKM**
 Raccord m: **Écrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique, O-ring cône extérieur 24°**
 Norme: **ISO 8434-1**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	6	M12 x 1,5	37,0	15,0	14	IX-12MLOF06-45S-04	580655
6	1/4"	-04	8	M14 x 1,5	38,5	16,5	17	IX-14MLOF08-45S-04	580373
8	5/16"	-05	10	M16 x 1,5	44,5	19,0	19	IX-16MLOF10-45S-05	580374
8	5/16"	-05	12	M18 x 1,5	44,5	19,0	22	IX-18MLOF12-45S-05	580375
10	3/8"	-06	12	M18 x 1,5	43,5	18,5	22	IX-18MLOF12-45S-06	580376
10	3/8"	-06	15	M22 x 1,5	53,5	21,5	27	IX-22MLOF15-45S-06	580656
12	1/2"	-08	15	M22 x 1,5	54,5	20,5	27	IX-22MLOF15-45S-08	580377
16	5/8"	-10	18	M26 x 1,5	65,0	26,5	32	IX-26MLOF18-45S-10	580378
20	3/4"	-12	22	M30 x 2,0	70,0	28,0	36	IX-30MLOF22-45S-12	580379
25	1"	-16	28	M36 x 2,0	93,0	33,0	41	IX-36MLOF28-45S-16	580380
32	1 1/4"	-20	35	M45 x 2,0	100,0	44,0	50	IX-45MLOF35-45S-20	580657

Pressnippel IX (Edelstahl)

Raccords à sertir type IX (Acier Inoxydable)

MLF 45S DKL 45°



45° Pressnippel mit Überwurfmutter und Universalkonus, Serie leicht (L)

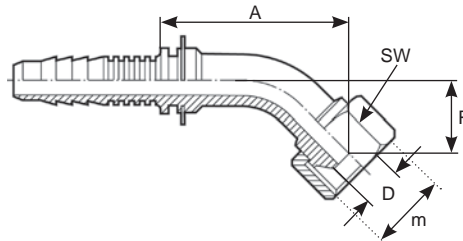
- **Anwendungsgebiet:** Gummi-, Thermoplast- und Hochtemperaturschläuche

Raccord à sertir 45° avec écrou tournant et cône universel, série légère (L)

- **Domaine d'utilisation:** Tuyaux en caoutchouc, thermoplastiques et haute température

Material: **Edelstahl (1.4404)**
Anschluss m: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch, 24°/60° Aussenkonus**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Raccord m: **Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique, cône extérieur 24°/60°**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	8	M14 x 1,5	35,0	14,5	17	IX-14MLF08-45S-04	580706
8	5/16"	-05	10	M16 x 1,5	43,0	17,0	19	IX-16MLF10-45S-05	580707
10	3/8"	-06	10	M16 x 1,5	43,0	17,0	19	IX-16MLF10-45S-06	580708
10	3/8"	-06	12	M18 x 1,5	43,5	18,5	22	IX-18MLF12-45S-06	580709
12	1/2"	-08	15	M22 x 1,5	53,0	19,0	27	IX-22MLF15-45S-08	580710
16	5/8"	-10	18	M26 x 1,5	59,0	23,0	32	IX-26MLF18-45S-10	580711
20	3/4"	-12	22	M30 x 2,0	70,0	25,0	36	IX-30MLF22-45S-12	580712
25	1"	-16	28	M36 x 2,0	90,0	32,0	41	IX-36MLF28-45S-16	580713

Pressnippel IX (Edelstahl)

Raccords à sertir type IX (Acier Inoxydable)

MLOF 90S DKOL 90°

90° Pressnippel mit Überwurfmutter und O-Ring, Serie leicht (L)

- **Anwendungsgebiet:** Gummi-, Thermoplast- und Hochtemperaturschläuche

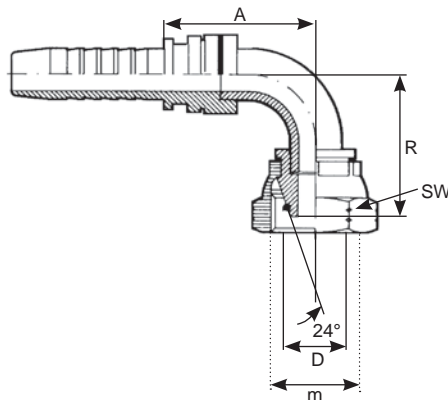


Raccord à sertir 90° avec écrou tournant et O-ring, série légère (L)

- **Domaine d'utilisation:** Tuyaux en caoutchouc, thermoplastiques et haute température

Material: **Edelstahl (1.4404)**
 O-Ring: **FKM**
 Anschluss m: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch, O-Ring 24° Aussenkonus**
 Norm: **ISO 8434-1**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
 O-ring: **FKM**
 Raccord m: **Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique, O-ring cône extérieur 24°**
 Norme: **ISO 8434-1**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	6	M12 x 1,5	28,0	28,5	14	IX-12MLOF06-90S-04	580658
6	1/4"	-04	8	M14 x 1,5	28,5	29,5	17	IX-14MLOF08-90S-04	580381
6	1/4"	-04	10	M16 x 1,5	28,5	29,5	19	IX-16MLOF10-90S-04	580688
6	1/4"	-04	12	M18 x 1,5	29,0	33,5	22	IX-18MLOF12-90S-04	580689
8	5/16"	-05	8	M14 x 1,5	35,0	47,0	17	IX-14MLOF08-90S-05	580687
8	5/16"	-05	10	M16 x 1,5	31,5	39,0	19	IX-16MLOF10-90S-05	580382
8	5/16"	-05	12	M18 x 1,5	34,5	37,0	22	IX-18MLOF12-90S-05	580383
10	3/8"	-06	12	M18 x 1,5	34,0	38,0	22	IX-18MLOF12-90S-06	580384
10	3/8"	-06	15	M22 x 1,5	42,5	41,5	27	IX-22MLOF15-90S-06	580659
12	1/2"	-08	12	M18 x 1,5	45,0	53,0	22	IX-18MLOF12-90S-08	580690
12	1/2"	-08	15	M22 x 1,5	44,0	43,0	27	IX-22MLOF15-90S-08	580385
12	1/2"	-08	18	M26 x 1,5	46,5	51,0	32	IX-26MLOF18-90S-08	580691
16	5/8"	-10	18	M26 x 1,5	56,0	52,0	32	IX-26MLOF18-90S-10	580386
20	3/4"	-12	22	M30 x 2,0	61,0	58,0	36	IX-30MLOF22-90S-12	580387
25	1"	-16	28	M36 x 2,0	82,0	70,0	41	IX-36MLOF28-90S-16	580388
32	1 1/4"	-20	35	M45 x 2,0	87,0	85,0	50	IX-45MLOF35-90S-20	580660

Ersatzdichtung (Kat. 44-2, Seite 189 + 190) / Joint de rechange (Cat. 44-2, page 189 + 190)



Kat. 12-9
Heizmann AG, Aarau

Pressnippel IX (Edelstahl)

Raccords à sertir type IX (Acier Inoxydable)

MLF 90S DKL 90°



90° Pressnippel mit Überwurfmutter und Universalkonus, Serie leicht (L)

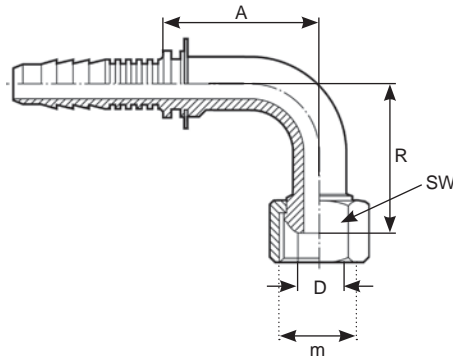
- **Anwendungsgebiet:** Gummi-, Thermoplast- und Hochtemperaturschläuche

Raccord à sertir 90° avec écrou tournant et cône universel, série légère (L)

- **Domaine d'utilisation:** Tuyaux en caoutchouc, thermoplastiques et haute température

Material: **Edelstahl (1.4404)**
Anschluss m: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch, 24°/60° Aussenkonus**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Raccord m: **Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique, cône extérieur 24°/60°**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	8	M14 x 1,5	28,5	27,0	17	IX-14MLF08-90S-04	580714
8	5/16"	-05	10	M16 x 1,5	32,5	35,0	19	IX-16MLF10-90S-05	580715
8	5/16"	-05	12	M18 x 1,5	34,0	36,0	22	IX-18MLF12-90S-05	580716
10	3/8"	-06	10	M16 x 1,5	35,0	33,0	19	IX-16MLF10-90S-06	580717
10	3/8"	-06	12	M18 x 1,5	34,5	35,0	22	IX-18MLF12-90S-06	580718
12	1/2"	-08	15	M22 x 1,5	44,0	40,0	27	IX-22MLF15-90S-08	580719
16	5/8"	-10	18	M26 x 1,5	55,0	49,0	32	IX-26MLF18-90S-10	580720
20	3/4"	-12	22	M30 x 2,0	61,0	53,0	36	IX-30MLF22-90S-12	580721
25	1"	-16	28	M36 x 2,0	80,0	67,5	41	IX-36MLF28-90S-16	580722

Pressnippel IX (Edelstahl)

Raccords à sertir type IX (Acier Inoxydable)

MSM
CES



Pressnippel für Rohraufnahme, Serie schwer (S)

- **Anwendungsgebiet:** Gummi-, Thermoplast- und Hochtemperaturschläuche

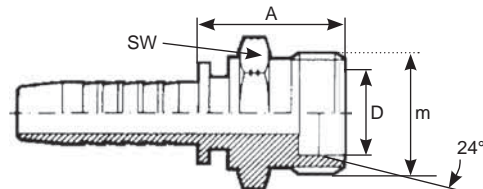
S

Raccord à sertir pour raccords de tube, série lourde (S)

- **Domaine d'utilisation:** Tuyaux en caoutchouc, thermoplastiques et haute température

Material: **Edelstahl (1.4404)**
Anschluss m: **Aussengewinde metrisch
zylindrisch, 24° Innenkonus**
Norm: **ISO 8434-1**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Raccord m: **Filetage extérieur métrique
cylindrique, cône intérieur 24°**
Norme: **ISO 8434-1**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	8	M16 x 1,5	25,5	17	IX-16MSM08-04	580661
6	1/4"	-04	10	M18 x 1,5	25,5	19	IX-18MSM10-04	580344
8	5/16"	-05	12	M20 x 1,5	27,5	22	IX-20MSM12-05	580345
10	3/8"	-06	12	M20 x 1,5	25,5	22	IX-20MSM12-06	580346
10	3/8"	-06	14	M22 x 1,5	28,0	22	IX-22MSM14-06	580347
12	1/2"	-08	16	M24 x 1,5	28,0	24	IX-24MSM16-08	580348
16	5/8"	-10	20	M30 x 2,0	34,0	30	IX-30MSM20-10	580349
20	3/4"	-12	25	M36 x 2,0	40,0	36	IX-36MSM25-12	580350
25	1"	-16	30	M42 x 2,0	42,5	46	IX-42MSM30-16	580351
32	1 1/4"	-20	38	M52 x 2,0	45,0	55	IX-52MSM38-20	580662

Heizmann

24h-Service 0800 300 603

Unsere über 120 H-POWER Stützpunkte sind rund um die Uhr für Sie erreichbar

24h-Service 0800 300 603

Nos plus de 120 points de vente H-POWER sont joignables 24H/24



Nützen Sie die Vorteile unserer H-POWER SERVICE-FINDER APP, die ab sofort kostenlos in den Stores von Apple, Google und Windows zum Herunterladen bereit ist

Utilisez les avantages de notre appli pour recherche de points de vente H-POWER, elle est immédiatement et gratuitement disponible au téléchargement dans les Apple, Google et Windows Stores

Pressnippel IX (Edelstahl)

Raccords à sertir type IX (Acier Inoxydable)

MSOF DKOS



Pressnippel mit Überwurfmutter und O-Ring, Serie schwer (S)

- **Anwendungsgebiet:** Gummi-, Thermoplast- und Hochtemperaturschläuche

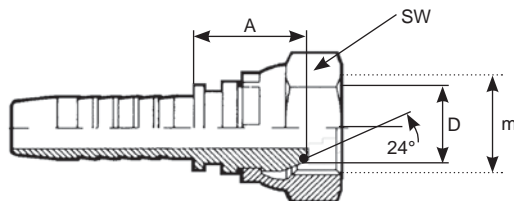
S

Raccord à sertir avec écrou tournant et O-ring, série lourde (S)

- **Domaine d'utilisation:** Tuyaux en caoutchouc, thermoplastiques et haute température

Material: **Edelstahl (1.4404)**
 O-Ring: **FKM**
 Anschluss m: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch, O-Ring, 24° Aussenkonus**
 Norm: **ISO 8434-1**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
 O-ring: **FKM**
 Raccord m: **Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique, O-ring, cône extérieur 24°**
 Norme: **ISO 8434-1**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	8	M16 x 1,5	25,0	19	IX-16MSOF08-04	580663
6	1/4"	-04	10	M18 x 1,5	27,0	22	IX-18MSOF10-04	580389
8	5/16"	-05	12	M20 x 1,5	28,0	24	IX-20MSOF12-05	580390
10	3/8"	-06	12	M20 x 1,5	26,0	24	IX-20MSOF12-06	580391
10	3/8"	-06	14	M22 x 1,5	27,0	27	IX-22MSOF14-06	580392
12	1/2"	-08	16	M24 x 1,5	31,5	30	IX-24MSOF16-08	580393
16	5/8"	-10	16	M24 x 1,5	31,5	30	IX-24MSOF16-10	580675
16	5/8"	-10	20	M30 x 2,0	37,5	36	IX-30MSOF20-10	580394
20	3/4"	-12	25	M36 x 2,0	41,0	46	IX-36MSOF25-12	580395
25	1"	-16	25	M36 x 2,0	39,5	46	IX-36MSOF25-16	580705
25	1"	-16	30	M42 x 2,0	44,5	50	IX-42MSOF30-16	580396
32	1 1/4"	-20	38	M52 x 2,0	49,0	60	IX-52MSOF38-20	580664

Pressnippel IX (Edelstahl)

Raccords à sertir type IX (Acier Inoxydable)

MSOF 45S DKOS 45°



45° Pressnippel mit Überwurfmutter und O-Ring, Serie schwer (S)

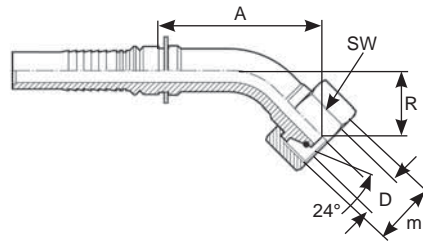
- **Anwendungsgebiet:** Gummi-, Thermoplast- und Hochtemperaturschläuche

Raccord à sertir 45° avec écrou tournant et O-ring, série lourde (S)

- **Domaine d'utilisation:** Tuyaux en caoutchouc, thermoplastiques et haute température

Material: **Edelstahl (1.4404)**
 O-Ring: **FKM**
 Anschluss m: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch, O-Ring, 24° Aussenkonus**
 Norm: **ISO 8434-1**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
 O-ring: **FKM**
 Raccord m: **Écrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique, O-ring, cône extérieur 24°**
 Norme: **ISO 8434-1**



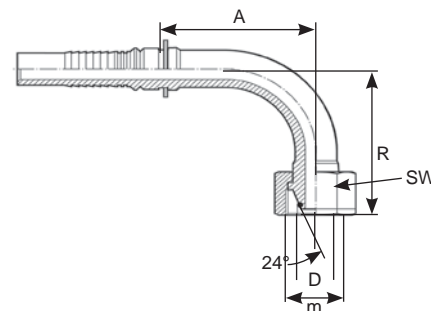
DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	8	M16 x 1,5	38,5	16,5	19	IX-16MSOF08-45S-04	580665
6	1/4"	-04	10	M18 x 1,5	38,5	16,5	22	IX-18MSOF10-45S-04	580397
8	5/16"	-05	12	M20 x 1,5	44,5	19,0	24	IX-20MSOF12-45S-05	580398
10	3/8"	-06	12	M20 x 1,5	43,5	18,5	24	IX-20MSOF12-45S-06	580399
10	3/8"	-06	14	M22 x 1,5	54,5	23,5	27	IX-22MSOF14-45S-06	580400
12	1/2"	-08	16	M24 x 1,5	57,0	25,0	30	IX-24MSOF16-45S-08	580401
16	5/8"	-10	20	M30 x 2,0	69,0	28,0	36	IX-30MSOF20-45S-10	580402
20	3/4"	-12	25	M36 x 2,0	83,0	37,0	46	IX-36MSOF25-45S-12	580403
25	1"	-16	30	M42 x 2,0	98,0	39,5	50	IX-42MSOF30-45S-16	580404
32	1 1/4"	-20	38	M52 x 2,0	116,0	47,0	60	IX-52MSOF38-45S-20	580666

MSOF 90S DKOS 90°



90° Pressnippel mit Überwurfmutter und O-Ring, Serie schwer (S)

Raccord à sertir 90° avec écrou tournant et O-ring, série lourde (S)



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	Gewinde filetage m	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	8	M16 x 1,5	28,0	29,5	19	IX-16MSOF08-90S-04	580667
6	1/4"	-04	10	M18 x 1,5	28,5	29,5	22	IX-18MSOF10-90S-04	580405
8	5/16"	-05	12	M20 x 1,5	34,5	37,0	24	IX-20MSOF12-90S-05	580406
10	3/8"	-06	12	M20 x 1,5	34,0	38,0	24	IX-20MSOF12-90S-06	580407
10	3/8"	-06	14	M22 x 1,5	42,0	42,0	27	IX-22MSOF14-90S-06	580408
12	1/2"	-08	16	M24 x 1,5	44,0	45,5	30	IX-24MSOF16-90S-08	580409
16	5/8"	-10	20	M30 x 2,0	59,0	51,0	36	IX-30MSOF20-90S-10	580410
20	3/4"	-12	25	M36 x 2,0	72,0	64,0	46	IX-36MSOF25-90S-12	580411
25	1"	-16	30	M42 x 2,0	85,0	84,0	50	IX-42MSOF30-90S-16	580412
32	1 1/4"	-20	38	M52 x 2,0	101,0	100,0	60	IX-52MSOF38-90S-20	580668

Pressnippel IX (Edelstahl)

Raccords à sertir type IX (Acier Inoxydable)

MOSE
BEL
BES



Pressnippel mit Rohrstopfen, Serie leicht oder schwer

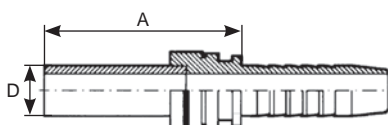
- **Anwendungsgebiet:** Gummi-, Thermoplast- und Hochtemperaturschläuche

Raccord à sertir à embout lisse, série légère ou lourde

- **Domaine d'utilisation:** Tuyaux en caoutchouc, thermoplastiques et haute température

Material: **Edelstahl (1.4404)**
Anschluss D: **Rohrstopfen metrisch**
Norm: **ISO 8434-1**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Raccord D: **Embout lisse métrique**
Norme: **ISO 8434-1**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	A mm	Bemerkung remarque	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	6	28,5	(BEL/BES)	IX-06MOSE-04	580478
6	1/4"	-04	8	31,0	(BEL/BES)	IX-08MOSE-04	580479
6	1/4"	-04	10	33,5	(BEL/BES)	IX-10MOSE-04	580352
8	5/16"	-05	8	31,0	(BEL/BES)	IX-08MOSE-05	580239
8	5/16"	-05	10	31,5	(BEL/BES)	IX-10MOSE-05	580353
8	5/16"	-05	12	35,5	(BEL/BES)	IX-12MOSE-05	580354
10	3/8"	-06	10	34,0	(BEL/BES)	IX-10MOSE-06	580240
10	3/8"	-06	12	34,0	(BEL/BES)	IX-12MOSE-06	580355
10	3/8"	-06	14	35,5	(BES)	IX-14MOSE-06	580356
10	3/8"	-06	15	36,5	(BEL)	IX-15MOSE-06	580242
12	1/2"	-08	12	34,0	(BEL/BES)	IX-12MOSE-08	580241
12	1/2"	-08	15	33,0	(BEL)	IX-15MOSE-08	580357
12	1/2"	-08	16	38,5	(BES)	IX-16MOSE-08	580358
12	1/2"	-08	18	32,0	(BEL)	IX-18MOSE-08	580243
16	5/8"	-10	18	35,5	(BEL)	IX-18MOSE-10	580359
16	5/8"	-10	20	45,0	(BES)	IX-20MOSE-10	580360
16	5/8"	-10	22	36,5	(BEL)	IX-22MOSE-10	580261
20	3/4"	-12	22	38,0	(BEL)	IX-22MOSE-12	580361
20	3/4"	-12	25	51,0	(BES)	IX-25MOSE-12	580362
25	1"	-16	28	41,5	(BEL)	IX-28MOSE-16	580363

Pressnippel IX (Edelstahl)

Raccords à sertir type IX (Acier Inoxydable)

MOSE 45S

BEL 45°

BES 45°



45° Pressnippel mit Rohrstopfen, Serie leicht oder schwer

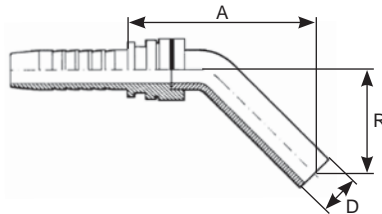
- **Anwendungsgebiet:** Gummi-, Thermoplast- und Hochtemperaturschläuche

Raccord à sertir 45° à embout lisse, série légère ou lourde

- **Domaine d'utilisation:** Tuyaux en caoutchouc, thermoplastiques et haute température

Material: **Edelstahl (1.4404)**
Anschluss D: **Rohrstopfen metrisch**
Norm: **ISO 8434-1**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Raccord D: **Embout lisse métrique**
Norme: **ISO 8434-1**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Rohr tube D mm	A mm	R mm	Bemerkung remarque	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	6	51,0	21,0	(BEL/BES)	IX-06MOSE45S-04	580480
6	1/4"	-04	8	60,0	22,0	(BEL/BES)	IX-08MOSE45S-04	580481
6	1/4"	-04	10	65,0	22,5	(BEL/BES)	IX-10MOSE45S-04	580482
8	5/16"	-05	10	64,5	25,0	(BEL/BES)	IX-10MOSE45S-05	580483
8	5/16"	-05	12	59,0	24,0	(BEL/BES)	IX-12MOSE45S-05	580484
10	3/8"	-06	12	59,0	24,5	(BEL/BES)	IX-12MOSE45S-06	580485
12	1/2"	-08	15	69,0	27,5	(BEL)	IX-15MOSE45S-08	580487
12	1/2"	-08	16	78,0	32,0	(BES)	IX-16MOSE45S-08	580488
16	5/8"	-10	18	73,0	34,0	(BEL)	IX-18MOSE45S-10	580489
16	5/8"	-10	20	71,5	31,0	(BES)	IX-20MOSE45S-10	580490
20	3/4"	-12	22	92,0	41,5	(BEL)	IX-22MOSE45S-12	580491
20	3/4"	-12	25	96,0	42,0	(BES)	IX-25MOSE45S-12	580492
25	1"	-16	28	108,0	47,0	(BEL)	IX-28MOSE45S-16	580493

Pressnippel IX (Edelstahl)

Raccords à sertir type IX (Acier Inoxydable)

MOSE 90S

BEL 90°

BES 90°



90° Pressnippel mit Rohrstopfen, Serie leicht oder schwer

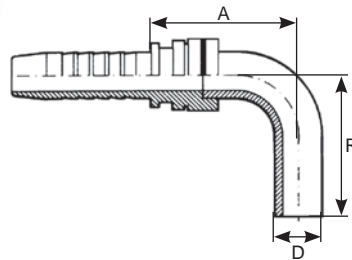
- **Anwendungsgebiet:** Gummi-, Thermoplast- und Hochtemperaturschläuche

Raccord à sertir 90° à embout lisse, série légère ou lourde

- **Domaine d'utilisation:** Tuyaux en caoutchouc, thermoplastiques et haute température

Material: **Edelstahl (1.4404)**
Anschluss D: **Rohrstopfen metrisch**
Norm: **ISO 8434-1**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Raccord D: **Embout lisse métrique**
Norme: **ISO 8434-1**



DN mm	Schlauch tuyau		Rohr tube D mm	A mm	R mm	Bemerkung remarque	Prod-No	Art-No
	"	Code						
6	1/4"	-04	6	29,0	35,5	(BEL/BES)	IX-06MOSE90S-04	580495
6	1/4"	-04	8	38,5	37,0	(BEL/BES)	IX-08MOSE90S-04	580496
6	1/4"	-04	10	43,0	40,0	(BEL/BES)	IX-10MOSE90S-04	580497
8	5/16"	-05	10	41,0	41,5	(BEL/BES)	IX-10MOSE90S-05	580498
8	5/16"	-05	12	48,0	45,0	(BEL/BES)	IX-12MOSE90S-05	580499
10	3/8"	-06	12	48,0	45,0	(BEL/BES)	IX-12MOSE90S-06	580500
12	1/2"	-08	15	53,0	49,0	(BEL)	IX-15MOSE90S-08	580502
12	1/2"	-08	16	60,5	58,5	(BES)	IX-16MOSE90S-08	580503
16	5/8"	-10	18	59,0	65,0	(BEL)	IX-18MOSE90S-10	580504
16	5/8"	-10	20	73,0	66,0	(BES)	IX-20MOSE90S-10	580505
20	3/4"	-12	22	75,0	75,5	(BEL)	IX-22MOSE90S-12	580506
20	3/4"	-12	25	79,0	84,0	(BES)	IX-25MOSE90S-12	580507
25	1"	-16	28	85,0	98,0	(BEL)	IX-28MOSE90S-16	580508

Pressnippel IX (Edelstahl)

Raccords à sertir type IX (Acier Inoxydable)

MF
DKF

Pressnippel mit Überwurfmutter

- **Anwendungsgebiet:** Gummi-, Thermoplast- und Hochtemperaturschläuche

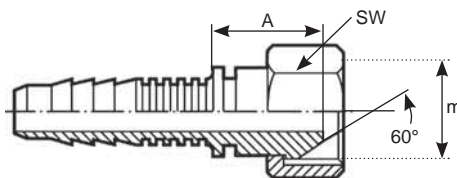
Raccord à sertir avec écrou tournant

- **Domaine d'utilisation:** Tuyaux en caoutchouc, thermoplastiques et haute température



Material: **Edelstahl (1.4404)**
Anschluss m: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch, 60° Aussenkonus**
Norm: **DIN 3868**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Raccord m: **Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique, cône extérieur 60°**
Norme: **DIN 3868**



Schlauch tuyau			Gewinde filetage m	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
DN mm	"	Code					
25	1"	-16	M38 x 1,5	28,0	46	IX-38MF-16	580533

BM
AGR

Pressnippel

- **Anwendungsgebiet:** Gummi-, Thermoplast- und Hochtemperaturschläuche

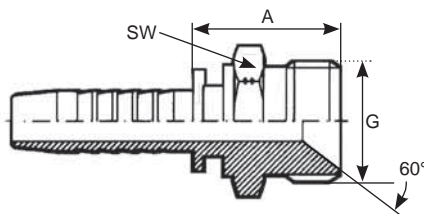
Raccord à sertir

- **Domaine d'utilisation:** Tuyaux en caoutchouc, thermoplastiques et haute température



Material: **Edelstahl (1.4404)**
Anschluss G: **Aussengewinde BSPP (zylindrisch) 60° Innenkonus**
Norm: **ISO 8434-6**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Raccord G: **Filetage extérieur BSPP (cylindrique), cône intérieur 60°**
Norme: **ISO 8434-6**



Schlauch tuyau			Gewinde filetage G	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
DN mm	"	Code					
6	1/4"	-04	G1/4-19	25,5	19	IX-04BM-04	580413
6	1/4"	-04	G3/8-19	30,5	19	IX-06BM-04	580414
8	5/16"	-05	G3/8-19	26,5	22	IX-06BM-05	580415
10	3/8"	-06	G3/8-19	30,0	22	IX-06BM-06	580416
10	3/8"	-06	G1/2-14	32,0	27	IX-08BM-06	580417
12	1/2"	-08	G1/2-14	31,0	27	IX-08BM-08	580418
12	1/2"	-08	G3/4-14	34,5	32	IX-12BM-08	580419
16	5/8"	-10	G3/4-14	35,0	32	IX-12BM-10	580421
20	3/4"	-12	G3/4-14	38,0	32	IX-12BM-12	580422
20	3/4"	-12	G1-11	41,5	41	IX-16BM-12	580423
25	1"	-16	G1-11	42,0	41	IX-16BM-16	580424
32	1 1/4"	-20	G1 1/4-11	45,0	50	IX-20BM-20	580628
40	1 1/2"	-24	G1 1/2-11	48,0	55	IX-24BM-24	580629
50	2"	-32	G2-11	50,0	70	IX-32BM-32	580630

Pressnippel IX (Edelstahl)

Raccords à sertir type IX (Acier Inoxydable)

BF
DKR



Pressnippel mit Überwurfmutter

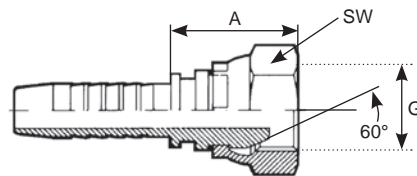
- **Anwendungsgebiet:** Gummi-, Thermoplast- und Hochtemperaturschläuche

Raccord à sertir avec écrou tournant

- **Domaine d'utilisation:** Tuyaux en caoutchouc, thermoplastiques et haute température

Material: **Edelstahl (1.4404)**
Anschluss G: **Überwurfmutter mit Innengewinde BSPP (zylindrisch), 60° Aussenkonus**
Normen: **ISO 8434-6, BS 5200**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Raccord G: **Ecrou tournant avec filetage intérieur BSPP (cylindrique), cône extérieur 60°**
Normes: **ISO 8434-6, BS 5200**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage G	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	G1/4-19	21,0	17	IX-04BF-04	580425
6	1/4"	-04	G3/8-19	20,0	19	IX-06BF-04	580426
8	5/16"	-05	G3/8-19	22,0	19	IX-06BF-05	580427
10	3/8"	-06	G3/8-19	20,5	19	IX-06BF-06	580428
10	3/8"	-06	G1/2-14	21,5	27	IX-08BF-06	580429
12	1/2"	-08	G1/2-14	23,5	27	IX-08BF-08	580430
12	1/2"	-08	G3/4-14	24,0	32	IX-12BF-08	580431
16	5/8"	-10	G3/4-14	25,0	32	IX-12BF-10	580433
20	3/4"	-12	G3/4-14	26,5	32	IX-12BF-12	580434
20	3/4"	-12	G1-11	27,0	41	IX-16BF-12	580435
25	1"	-16	G1-11	28,0	41	IX-16BF-16	580436
32	1 1/4"	-20	G1 1/4-11	31,0	50	IX-20BF-20	580631
40	1 1/2"	-24	G1 1/2-11	46,0	55	IX-24BF-24	580632
50	2"	-32	G2-11	35,5	70	IX-32BF-32	580633

Pressnippel IX (Edelstahl)

Raccords à sertir type IX (Acier Inoxydable)

BF 45S DKR 45°



45° Pressnippel mit Überwurfmutter

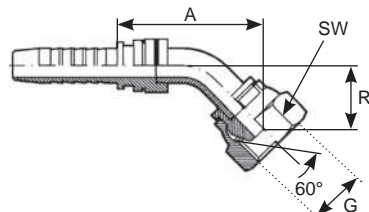
- **Anwendungsgebiet:** Gummi-, Thermoplast- und Hochtemperaturschläuche

Raccord à sertir 45° avec écrou tournant

- **Domaine d'utilisation:** Tuyaux en caoutchouc, thermoplastiques et haute température

Material: **Edelstahl (1.4404)**
 Anschluss G: **Überwurfmutter mit Innengewinde
 BSPP (zylindrisch), 60° Aussenkonus**
 Normen: **ISO 8434-6, BS 5200**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
 Raccord G: **Écrou tournant avec filetage intérieur
 BSPP (cylindrique), cône extérieure 60°**
 Normes: **ISO 8434-6, BS 5200**



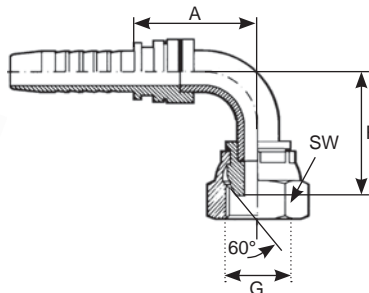
DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage G	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	G1/4-19	36,5	15,0	17	IX-04BF45S-04	580437
6	1/4"	-04	G3/8-19	34,0	16,0	19	IX-06BF45S-04	580438
8	5/16"	-05	G3/8-19	40,0	15,0	19	IX-06BF45S-05	580439
10	3/8"	-06	G3/8-19	40,0	15,0	19	IX-06BF45S-06	580440
10	3/8"	-06	G1/2-14	54,0	20,5	27	IX-08BF45S-06	580441
12	1/2"	-08	G1/2-14	54,0	20,5	27	IX-08BF45S-08	580442
12	1/2"	-08	G3/4-14	60,0	23,0	32	IX-12BF45S-08	580443
16	5/8"	-10	G3/4-14	62,5	28,0	32	IX-12BF45S-10	580445
20	3/4"	-12	G3/4-14	70,0	30,0	32	IX-12BF45S-12	580446
20	3/4"	-12	G1-11	77,0	26,0	41	IX-16BF45S-12	580447
25	1"	-16	G1-11	95,0	39,5	41	IX-16BF45S-16	580448

BF 90S DKR 90°



90° Pressnippel mit Überwurfmutter

Raccord à sertir 90° avec écrou tournant



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage G	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	G1/4-19	28,5	28,0	17	IX-04BF90S-04	580449
6	1/4"	-04	G3/8-19	29,0	26,0	19	IX-06BF90S-04	580450
8	5/16"	-05	G3/8-19	33,0	34,0	19	IX-06BF90S-05	580451
10	3/8"	-06	G3/8-19	33,0	34,0	19	IX-06BF90S-06	580452
10	3/8"	-06	G1/2-14	44,0	42,5	27	IX-08BF90S-06	580453
12	1/2"	-08	G1/2-14	44,0	42,5	27	IX-08BF90S-08	580454
12	1/2"	-08	G3/4-14	47,5	43,0	32	IX-12BF90S-08	580455
16	5/8"	-10	G3/4-14	55,0	54,0	32	IX-12BF90S-10	580457
20	3/4"	-12	G3/4-14	61,0	54,0	32	IX-12BF90S-12	580458
20	3/4"	-12	G1-11	78,0	69,0	41	IX-16BF90S-12	580459
25	1"	-16	G1-11	78,0	69,0	41	IX-16BF90S-16	580460

Pressnippel IX (Edelstahl)

Raccords à sertir type IX (Acier Inoxydable)

BFF
DKR-F



Pressnippel mit Überwurfmutter, flachdichtend

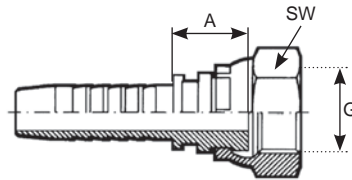
- **Anwendungsgebiet:** Gummi-, Thermoplast- und Hochtemperaturschläuche

Raccord à sertir avec écrou tournant, à face plate

- **Domaine d'utilisation:** Tuyaux en caoutchouc, thermoplastiques et haute température

Material: **Edelstahl (1.4404)**
Anschluss G: **Überwurfmutter mit Innengewinde**
BSPP (zylindrisch), flachdichtend

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Raccord G: **Ecrou tournant avec filetage intérieur**
BSPP (cylindrique), face plate



DN mm	Schlauch tuyau		Gewinde filetage G	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
	"	Code					
6	1/4"	-04	G1/4-19	16,5	17	IX-04BFF-04	580637
6	1/4"	-04	G3/8-19	17,0	19	IX-06BFF-04	580638
8	5/16"	-05	G3/8-19	17,5	19	IX-06BFF-05	580250
10	3/8"	-06	G3/8-19	17,5	19	IX-06BFF-06	580251
10	3/8"	-06	G1/2-14	16,5	27	IX-08BFF-06	580252
12	1/2"	-08	G1/2-14	19,5	27	IX-08BFF-08	580253
12	1/2"	-08	G3/4-14	19,5	32	IX-12BFF-08	580639
16	5/8"	-10	G3/4-14	20,0	32	IX-12BFF-10	580254
20	3/4"	-12	G3/4-14	21,5	32	IX-12BFF-12	580255
20	3/4"	-12	G1-11	22,0	41	IX-16BFF-12	580640
25	1"	-16	G1-11	23,5	41	IX-16BFF-16	580641
32	1 1/4"	-20	G1 1/4-11	23,5	50	IX-20BFF-20	580642

Pressnippel IX (Edelstahl)

Raccords à sertir type IX (Acier Inoxydable)

BMT AGR-K



Pressnippel, gewindedichtend

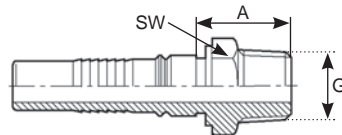
- **Anwendungsgebiet:** Gummi-, Thermoplast- und Hochtemperaturschläuche

Raccord à sertir, étanchéité par le filetage

- **Domaine d'utilisation:** Tuyaux en caoutchouc, thermoplastiques et haute température

Material: **Edelstahl (1.4404)**
 Anschluss G: **Aussengewinde BSPT (konisch),
 gewindedichtend**
 Norm: **ISO 8434-6, BS 5200**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
 Raccord G: **Filetage extérieur BSPT (conique),
 étanchéité par le filetage**
 Norme: **ISO 8434-6, BS 5200**



DN mm	Schlauch tuyau		Gewinde filetage G	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
	"	Code					
6	1/4"	-04	R1/4-19	28,0	14	IX-04BMT-04	580461
6	1/4"	-04	R3/8-19	25,5	19	IX-06BMT-04	580669
8	5/16"	-05	R3/8-19	26,5	19	IX-06BMT-05	580462
10	3/8"	-06	R3/8-19	26,5	19	IX-06BMT-06	580463
10	3/8"	-06	R1/2-14	27,5	22	IX-08BMT-06	580464
12	1/2"	-08	R3/8-19	27,5	19	IX-06BMT-08	580465
12	1/2"	-08	R1/2-14	29,0	22	IX-08BMT-08	580466
20	3/4"	-12	R3/4-14	38,5	27	IX-12BMT-12	580468
25	1"	-16	R1-11	38,7	36	IX-16BMT-16	580469
32	1 1/4"	-20	R1 1/4-11	45,0	46	IX-20BMT-20	580634
40	1 1/2"	-24	R1 1/2-11	50,0	50	IX-24BMT-24	580635
50	2"	-32	R2-11	56,0	65	IX-32BMT-32	580636

Pressnippel IX (Edelstahl)

Raccords à sertir type IX (Acier Inoxydable)

JM
AGJ



Pressnippel JIC

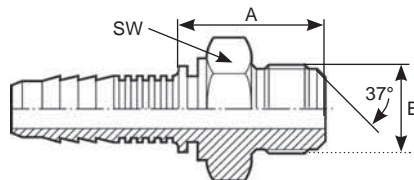
- **Anwendungsgebiet:** Gummi-, Thermoplast- und Hochtemperaturschläuche

Raccord à sertir JIC

- **Domaine d'utilisation:** Tuyaux en caoutchouc, thermoplastiques et haute température

Material: **Edelstahl (1.4404)**
Anschluss B: **Aussengewinde UN/UNF-2A, 37° Aussenkonus JIC**
Norm: **ISO 8434-2**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Raccord B: **Filetage extérieur UN/UNF-2A, cône extérieur 37° JIC**
Norme: **ISO 8434-2**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage B	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	1/2-20 UNF	27,5	14	IX-08JM-04	580723
6	1/4"	-04	9/16-18 UNF	29,5	17	IX-09JM-04	580724
8	5/16"	-05	9/16-18 UNF	29,5	17	IX-09JM-05	580725
10	3/8"	-06	9/16-18 UNF	29,5	17	IX-09JM-06	580726
10	3/8"	-06	3/4-16 UNF	33,0	22	IX-12JM-06	580727
12	1/2"	-08	3/4-16 UNF	31,0	22	IX-12JM-08	580728
12	1/2"	-08	7/8-14 UNF	36,5	24	IX-14JM-08	580729
16	5/8"	-10	7/8-14 UNF	37,0	24	IX-14JM-10	580730
16	5/8"	-10	1 1/16-12 UN	40,0	27	IX-17JM-10	580731
20	3/4"	-12	1 1/16-12 UN	43,0	27	IX-17JM-12	580732
20	3/4"	-12	1 5/16-12 UN	44,0	36	IX-21JM-12	580733
25	1"	-16	1 5/16-12 UN	43,0	36	IX-21JM-16	580734
32	1 1/4"	-20	1 5/8-12 UN	48,0	46	IX-26JM-20	580735

Pressnippel IX (Edelstahl)

Raccords à sertir type IX (Acier Inoxydable)

JF
DKJ



Pressnippel JIC mit Überwurfmutter

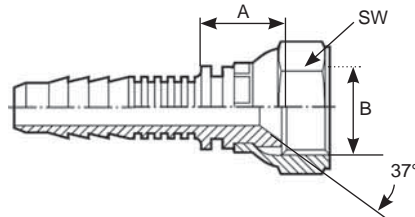
- **Anwendungsgebiet:** Gummi-, Thermoplast- und Hochtemperaturschläuche

Raccord à sertir JIC avec écrou tournant

- **Domaine d'utilisation:** Tuyaux en caoutchouc, thermoplastiques et haute température

Material: **Edelstahl (1.4404)**
Anschluss B: **Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B, 37° Innenkonus JIC**
Normen: **SAE J 514, ISO 8434-2**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Raccord B: **Ecrou tournant avec filetage intérieur UN/UNF-2B, cône intérieur 37° JIC**
Normes: **SAE J 514, ISO 8434-2**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage B	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	1/2-20 UNF	16,0	17	IX-08JF-04	580736
6	1/4"	-04	9/16-18 UNF	18,5	19	IX-09JF-04	580737
8	5/16"	-05	9/16-18 UNF	16,5	19	IX-09JF-05	580738
10	3/8"	-06	9/16-18 UNF	19,0	19	IX-09JF-06	580739
10	3/8"	-06	3/4-16 UNF	19,0	24	IX-12JF-06	580740
12	1/2"	-08	3/4-16 UNF	20,0	24	IX-12JF-08	580741
12	1/2"	-08	7/8-14 UNF	20,0	27	IX-14JF-08	580742
16	5/8"	-10	7/8-14 UNF	21,0	27	IX-14JF-10	580743
16	5/8"	-10	1 1/16-12 UN	24,0	32	IX-17JF-10	580744
20	3/4"	-12	1 1/16-12 UN	23,5	32	IX-17JF-12	580745
20	3/4"	-12	1 5/16-12 UN	29,5	41	IX-21JF-12	580746
25	1"	-16	1 5/16-12 UN	28,0	41	IX-21JF-16	580747
32	1 1/4"	-20	1 5/8-12 UN	27,5	50	IX-26JF-20	580748

Pressnippel IX (Edelstahl)

Raccords à sertir type IX (Acier Inoxydable)

JF 45S
DKJ 45°



45° Pressnippel JIC mit Überwurfmutter

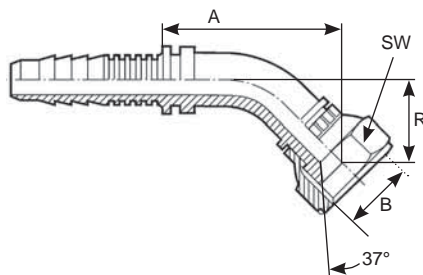
- **Anwendungsgebiet:** Gummi-, Thermoplast- und Hochtemperaturschläuche

Raccord à sertir 45° JIC avec écrou tournant

- **Domaine d'utilisation:** Tuyaux en caoutchouc, thermoplastiques et haute température

Material: **Edelstahl (1.4404)**
Anschluss B: **Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B, 37° Innenkonus JIC**
Normen: **SAE J 514, ISO 8434-2**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Raccord B: **Écrou tournant avec filetage intérieur UN/UNF-2B, cône intérieur 37° JIC**
Normes: **SAE J 514, ISO 8434-2**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage B	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	1/2-20 UNF	36,0	15,5	17	IX-08JF45S-04	580749
6	1/4"	-04	9/16-18 UNF	34,5	14,5	19	IX-09JF45S-04	580750
8	5/16"	-05	9/16-18 UNF	44,5	20,0	19	IX-09JF45S-05	580751
10	3/8"	-06	9/16-18 UNF	47,0	20,0	19	IX-09JF45S-06	580752
10	3/8"	-06	3/4-16 UNF	42,0	18,5	22	IX-12JF45S-06	580753
12	1/2"	-08	3/4-16 UNF	57,0	22,5	24	IX-12JF45S-08	580754
12	1/2"	-08	7/8-14 UNF	59,0	22,0	27	IX-14JF45S-08	580755
16	5/8"	-10	7/8-14 UNF	66,0	27,0	27	IX-14JF45S-10	580756
16	5/8"	-10	1 1/16-12 UN	67,0	26,5	32	IX-17JF45S-10	580757
20	3/4"	-12	1 1/16-12 UN	67,5	33,0	32	IX-17JF45S-12	580758
20	3/4"	-12	1 5/16-12 UN	82,0	32,5	41	IX-21JF45S-12	580759
25	1"	-16	1 5/16-12 UN	97,0	38,0	41	IX-21JF45S-16	580760
32	1 1/4"	-20	1 5/8-12 UN	115,0	50,0	50	IX-26JF45S-20	580761

Pressnippel IX (Edelstahl)

Raccords à sertir type IX (Acier Inoxydable)

JF 90S DKJ 90°



90° Pressnippel JIC mit Überwurfmutter

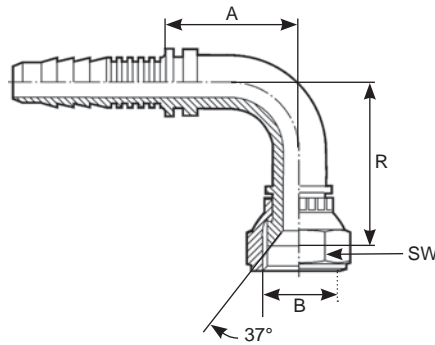
- **Anwendungsgebiet:** Gummi-, Thermoplast- und Hochtemperaturschläuche

Raccord à sertir 90° JIC avec écrou tournant

- **Domaine d'utilisation:** Tuyaux en caoutchouc, thermoplastiques et haute température

Material: **Edelstahl (1.4404)**
 Anschluss B: **Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B, 37° Innenkonus JIC**
 Normen: **SAE J 514, ISO 8434-2**

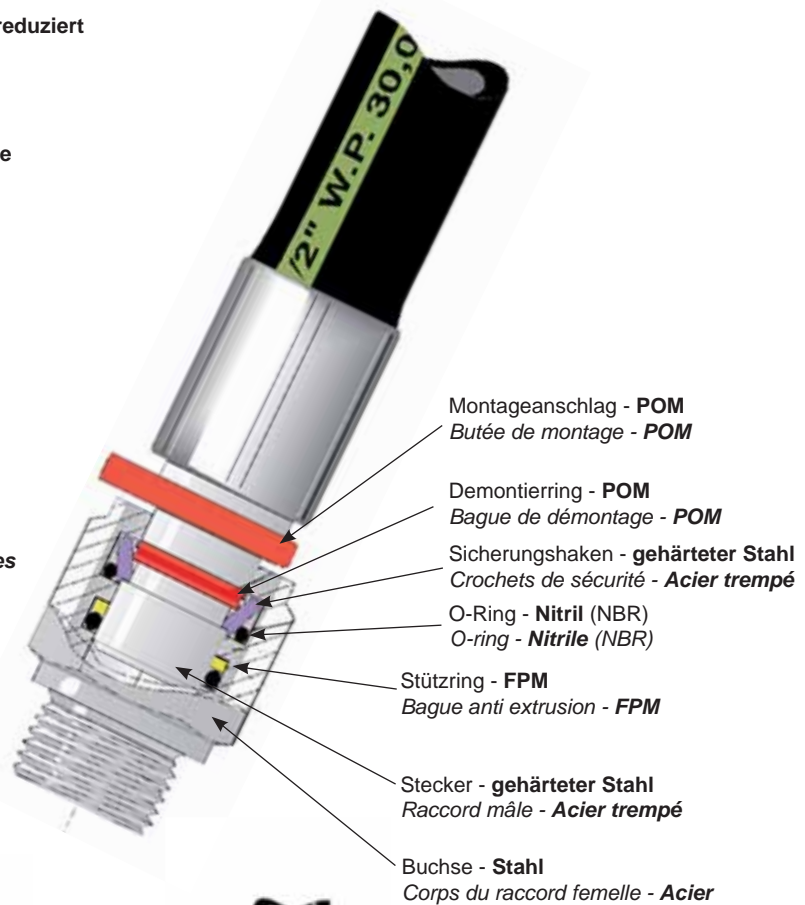
Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
 Raccord B: **Ecrou tournant avec filetage intérieur UN/UNF-2B, cône intérieur 37° JIC**
 Normes: **SAE J 514, ISO 8434-2**



DN mm	Schlauch tuyau "	Code	Gewinde filetage B	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	1/2-20 UNF	27,5	31,0	17	IX-08JF90S-04	580762
6	1/4"	-04	9/16-18 UNF	27,5	26,0	19	IX-09JF90S-04	580763
8	5/16"	-05	9/16-18 UNF	35,5	36,0	19	IX-09JF90S-05	580764
10	3/8"	-06	9/16-18 UNF	36,0	35,0	19	IX-09JF90S-06	580765
10	3/8"	-06	3/4-16 UNF	36,0	30,5	22	IX-12JF90S-06	580766
12	1/2"	-08	3/4-16 UNF	43,0	45,0	24	IX-12JF90S-08	580767
12	1/2"	-08	7/8-14 UNF	43,0	46,6	27	IX-14JF90S-08	580768
16	5/8"	-10	7/8-14 UNF	56,5	55,5	27	IX-14JF90S-10	580769
16	5/8"	-10	1 1/16-12 UN	58,0	51,5	32	IX-17JF90S-10	580770
20	3/4"	-12	1 1/16-12 UN	58,5	61,5	32	IX-17JF90S-12	580771
20	3/4"	-12	1 5/16-12 UN	68,0	66,0	41	IX-21JF90S-12	580772
25	1"	-16	1 5/16-12 UN	80,0	73,5	41	IX-21JF90S-16	580773
32	1 1/4"	-20	1 5/8-12 UN	101,0	94,0	50	IX-26JF90S-20	580774

- Stillstands- und Einbauzeit werden erheblich reduziert
- Einfaches An- und Abkuppeln
- Dichte Verbindungen
- Kein anschliessendes Nachziehen notwendig
- Minimale Platzbeanspruchung ermöglicht neue Designs von Systemen
- Arbeitsunfälle im Zusammenhang mit An- und Abkuppeln werden vermieden
- Längere Schlauchlebensdauer
- Einfache Wartung

- *Temps d'installation et temps d'arrêt considérablement réduits*
- *Facilités de connexion et de déconnexion*
- *Raccords sans fuite*
- *Aucun besoin de contrôler le serrage*
- *Encombrement minimum qui offre de nouvelles possibilités de conception de systèmes*
- *Disparition des accidents du travail associés à la connexion / déconnexion*
- *Durée de vie accrue des tuyaux*
- *Facilité d'entretien*



Tests

Das WEO Plug-in System ist vom staatlichen schwedischen Materialprüfungs- und Forschungsinstitut gemäss SS-ISO 8032 – Half Omega Test – geprüft. Das Produkt ist auf einen vierfachen Mindestberstdruck des maximalen Betriebsdruckes getestet. Die Anschlüsse wurden auch durch den deutschen TÜV geprüft und zugelassen.

Betriebsdruck, Sicherheitsfaktor

Der maximale Betriebsdruck für Abmessungen zwischen 1/4" und 3/4" beträgt 350 bar (5'075 PSI) sowie 250 bar (3'625 PSI) für 1".

Ein Sicherheitsfaktor von mindestens 4:1 zwischen Berst- und Betriebsdruck gilt für sämtliche Abmessungen.

Anmerkung: Der Betriebsdruck kann je nach Anschluss variieren.

Tests

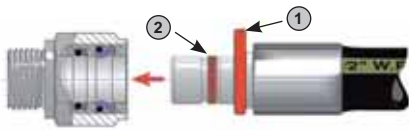
Les raccords emboîtables WEO Plug-in ont été testés et approuvés par l'institut suédois de recherche et d'essais sur les matériaux conformément à la norme SS-ISO 8032. Ils ont été soumis à un test d'éclatement à une pression minimum de quatre fois la pression de service. Les raccords WEO ont aussi été testés et approuvés par le TÜV en Allemagne.

Pression de service, coefficient de sécurité

La pression de service maximum des raccords WEO est de 350 bar (5'075 PSI) pour les diamètres 1/4" à 3/4". La pression de service maximum est de 250 bar (3'625 PSI) pour le diamètre 1". Toutes les dimensions bénéficient d'un coefficient de sécurité minimum de 4:1 entre la pression d'éclatement et la pression de service.

Remarque: La pression de service peut varier selon les raccordements.

Ankuppeln / Accouplement

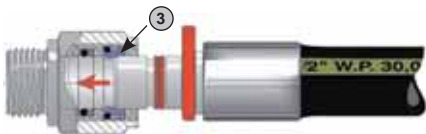


Schritt 1 + 2

Prüfen Sie den Montageanschlag auf richtigen Sitz und die Beweglichkeit des Demontierings in seiner Nut.

Etape 1 + 2

Vérifier le bon positionnement de la butée de montage et la mobilité de la bague de démontage dans sa gorge.

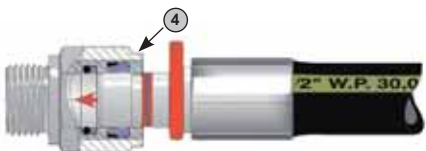


Schritt 3

Der Stecker wird in die Steckbuchse eingesteckt, so dass die Sicherungshaken nach außen gepresst werden.

Etape 3

La fiche est insérée dans la prise de sorte que les crochets de sécurité soient pressés vers l'extérieur.

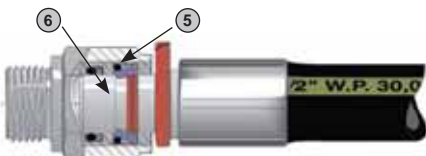


Schritt 4

Der Stecker wird vollends eingesetzt, bis der Montageanschlag an der Steckbuchse anliegt.

Etape 4

La fiche est insérée jusqu'à ce que la butée de montage soit en appui sur le corps du raccord femelle.



Schritt 5 + 6

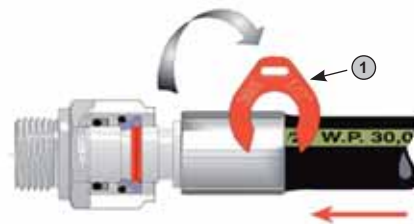
Der O-Ring der Sicherungshaken federt die Sicherungshaken zurück, so dass sie am Flansch des Steckers einrasten. Die Kupplung ist nun gesichert und kann nicht auseinander gezogen werden.

Etape 5 + 6

L'O-ring des crochets de sécurité repousse les crochets de sécurité afin qu'ils se crochet dans la gorge de la fiche.

- 1) Montageanschlag (Klemmring) / Butée de montage (clip)
- 2) Demontiering / Bague de démontage
- 3) Sicherungshaken / Crochets de sécurité
- 4) Buchse / Corps du raccord femelle
- 5) O-Ring / O-ring
- 6) Äusserer Flansch / Corps du raccord femelle

Abkuppeln / Désaccouplement

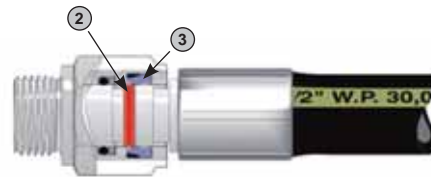


Schritt 1

Nehmen Sie einen Schraubendreher, um den Montageanschlag zu entfernen.

Etape 1

Prenez un tournevis pour enlever la butée de montage.

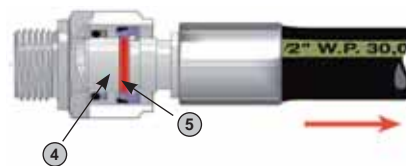


Schritt 2 + 3

Stecken Sie den Stecker vollends ein, so dass der Demontiering die Sicherungshaken zur Seite drückt.

Etape 2 + 3

Insérez complètement la fiche, de sorte que la bague de démontage repousse les crochets de sécurité.



Schritt 4 + 5

Ziehen Sie den Stecker heraus, so dass sein äußerer Flansch den Demontiering berührt. Dann ziehen Sie ihn nach hinten, damit die Sicherungshaken gelöst und der Stecker vollständig herausgezogen werden können.

Etape 4 + 5

Retirez la fiche de sorte qu'elle touche la bague de démontage. Ensuite retirez la fiche de façon à ce que les crochets de sécurité la libère. La fiche peut être complètement retirée.

- 1) Montageanschlag (Klemmring) / Butée de montage (clip)
- 2) Demontiering / Bague de démontage
- 3) Sicherungshaken / Crochets de sécurité
- 4) Äusserer Flansch / Corps du raccord femelle
- 5) Demontiering / Bague de démontage

WEO 710

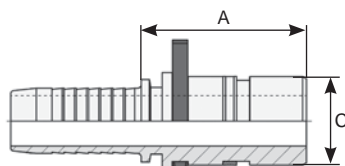


Pressnippel Stecksystem mit Demontage- und Klemmring
Für eine Vielzahl von Gummi- und Kunststoff-Schläuchen

Raccord à sertir avec bague de démontage et clip
Pour une multitude de tuyaux en caoutchouc et matière synthétique

Nippel: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Ringe: **POM**
Anschluss: **Stecknippel**
Temperatur: **- 30 °C bis + 100 °C**
Norm: **SS-ISO 8032, Half Omega Test – geprüft**

Raccord: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Rings: **POM**
Raccord: **Coupleur emboîtable**
Température: **- 30 °C jusqu'à + 100 °C,**
Normes: **SS-ISO 8032, testé Half Omega**



Schlauch tuyau					Betriebsdruck pression de service	Prod-No	Art-No
DN mm	"	Code	C mm	A mm	bar		
6	1/4"	-04	10,0	30,0	350	(14 710 0404)	X-10WEO-04 484952
10	3/8"	-06	13,0	33,0	350	(14 710 0606)	X-13WEO-06 484953
10	3/8"	-06	16,0	33,0	350	(14 710 0806)	X-16WEO-06 484954
12	1/2"	-08	13,0	34,0	350	(14 710 0608)	X-13WEO-08 487070
12	1/2"	-08	16,0	33,0	350	(14 710 0808)	X-16WEO-08 484955
16	5/8"	-10	16,0	36,5	350	(14 710 0810)	X-16WEO-10 487071
16	5/8"	-10	23,0	46,0	350	(14 710 1210)	X-23WEO-10 487073
19	3/4"	-12	16,0	36,5	350	(14 710 0812)	X-16WEO-12 487072
20	3/4"	-12	23,0	43,0	350	(14 710 1212)	X-23WEO-12 484956
25	1"	-16	23,0	48,0	250	(14 710 1216)	X-23WEO-16 487074
25	1"	-16	30,0	56,0	250	(14 710 1616)	X-30WEO-16 484957

WEO 712 45S

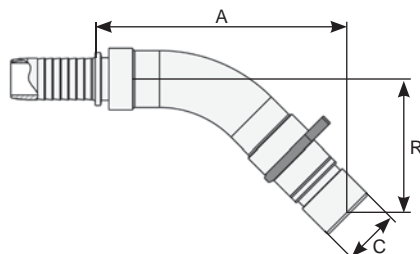


45° Pressnippel Stecksystem mit Demontage- und Klemmring
Für eine Vielzahl von Gummi- und Kunststoff-Schläuchen

Raccord à sertir 45° avec bague de démontage et clip
Pour une multitude de tuyaux en caoutchouc et matière synthétique

Nippel: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Ringe: **POM**
Anschluss: **Stecknippel**
Temperatur: **- 30 °C bis + 100 °C**
Norm: **SS-ISO 8032, Half Omega Test – geprüft**

Raccord: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Rings: **POM**
Raccord: **Coupleur emboîtable**
Température: **- 30 °C jusqu'à + 100 °C,**
Normes: **SS-ISO 8032, testé Half Omega**



Schlauch tuyau					Betriebsdruck pression de service	Prod-No	Art-No
DN mm	"	Code	C mm	A mm	R mm	bar	
6	1/4"	-04	10,0	51,0	28,0	350	(14 712 0404) X-10WEO45S-04 485048
10	3/8"	-06	13,0	59,0	33,0	350	(14 712 0606) X-13WEO45S-06 485049
10	3/8"	-06	16,0	60,0	34,0	350	(14 712 0806) X-16WEO45S-06 485050
12	1/2"	-08	16,0	66,0	36,0	350	(14 712 0808) X-16WEO45S-08 485051
20	3/4"	-12	23,0	115,0	62,0	350	(14 712 1212) X-23WEO45S-12 485052

**WEO 714
90S**

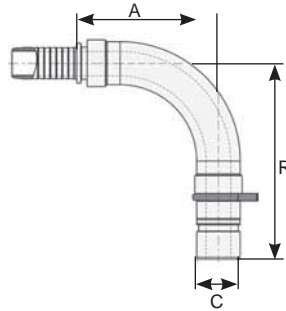


90° Pressnippel Stecksystem mit Demontage- und Klemmring
Für eine Vielzahl von Gummi- und Kunststoff-Schläuchen

90° Raccord à sertir avec bague de démontage et clip
Pour une multitude de tuyaux en caoutchouc et matière synthétique

Nippel: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Ringe: **POM**
Anschluss: **Stecknippel**
Temperatur: **- 30 °C bis + 100 °C**
Norm: **SS-ISO 8032, Half Omega Test – geprüft**

Raccord: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Rings: **POM**
Raccord: **Coupleur emboîtable**
Température: **- 30 °C jusqu'à + 100 °C,**
Normes: **SS-ISO 8032, testé Half Omega**



Schlauch tuyau			Betriebsdruck pression de service				Prod-No	Art-No
DN mm	"	Code	C mm	A mm	R mm	bar		
6	1/4"	-04	10,0	34,1	51,1	350	(14 714 0404)	X-10WEO90S-04 484958
10	3/8"	-06	13,0	39,0	60,0	350	(14 714 0606)	X-13WEO90S-06 484959
10	3/8"	-06	16,0	39,0	61,0	350	(14 714 0806)	X-16WEO90S-06 485053
12	1/2"	-08	16,0	44,0	55,0	350	(14 714 0808)	X-16WEO90S-08 484960
20	3/4"	-12	23,0	75,0	104,5	350	(14 714 1212)	X-23WEO90S-12 484961

WEO-F 817

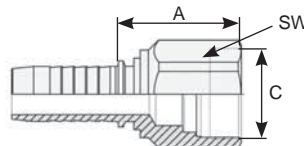


Nippelmuffe
Für eine Vielzahl von Gummi- und Kunststoff-Schläuchen

Raccord douille
Pour une multitude de tuyaux en caoutchouc et matière synthétique

Nippel: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Ringe: **Nitril, FPM**
Anschluss: **Muffe**
Temperatur: **- 30 °C bis + 100 °C**
Norm: **SS-ISO 8032, Half Omega Test – geprüft**

Raccord: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Rings: **Nitrile, FPM**
Raccord: **Douille**
Température: **- 30 °C jusqu'à + 100 °C,**
Normes: **SS-ISO 8032, testé Half Omega**



Schlauch tuyau			Betriebsdruck pression de service				Prod-No	Art-No
DN mm	"	Code	C mm	A mm	SW mm	bar		
6	1/4"	-04	10,0	33,0	19	350	(14 817 0404)	X-10WEOF-04 485054
10	3/8"	-06	13,0	36,0	22	350	(14 817 0606)	X-13WEOF-06 485055
12	1/2"	-08	16,0	36,0	27	350	(14 817 0808)	X-16WEOF-08 485056
20	3/4"	-12	23,0	48,0	32	350	(14 817 1212)	X-23WEOF-12 485057
25	1"	-16	30,0	59,0	41	250	(14 817 1616)	X-30WEOF-16 485058

WEO 727

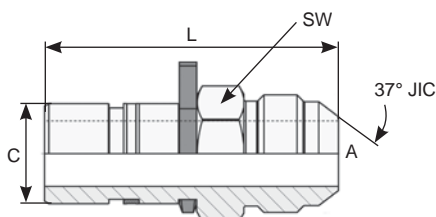
Stecknippel mit Demontage- und Klemmring

Raccord à sertir avec bague de démontage et clip



Nippel: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Ringe: **POM**
 Anschluss A: **Aussengewinde UN/UNF-2A**,
 37° Aussenkonus JIC
 Temperatur: **- 30 °C bis + 100 °C**
 Norm: **SS-ISO 8032, SAE J 514**,
Half Omega Test – geprüft

Raccord: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Rings: **POM**
 Raccord A: **Filetage extérieur UN/UNF-2A**,
 cône extérieur 37° JIC
 Température: **- 30 °C jusqu'à + 100 °C**,
 Normes: **SS-ISO 8032, SAE J 514**
testé Half Omega



C mm (")	Aussengewinde filetage extérieur A	L mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar	Prod-No	Art-No
13 (3/8")	9/16-18 UNF	46,0	16	250	14 727 0609	486792
16 (1/2")	3/4-16 UNF	52,0	20	250	14 727 0812	486793
23 (3/4")	1 1/16-12 UN	68,0	27	200	14 727 1217	486794

WEO 721

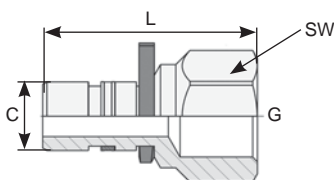
Aufschraub-Stecknippel mit Demontage- und Klemmring

Raccord à sertir avec bague de démontage et clip



Nippel: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Ringe: **POM**
 Anschluss G: **Innengewinde BSPP**
 (zylindrisch)
 Temperatur: **- 30 °C bis + 100 °C**
 Norm: **SS-ISO 8032, ISO 228/1**,
Half Omega Test – geprüft

Raccord: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Rings: **POM**
 Raccord G: **Filetage intérieur BSPP**
 (cylindrique)
 Température: **- 30 °C jusqu'à + 100 °C**,
 Normes: **SS-ISO 8032, ISO 228/1**
testé Half Omega



C mm (")	Innengewinde filetage intérieur G	L mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar	Prod-No	Art-No
13 (3/8")	G3/8-19	50,0	24	350	14 721 0606	486795
13 (1/2")	G1/2-14	52,0	27	350	14 721 0608	486796
16 (3/8")	G3/8-19	50,0	27	350	14 721 0806	486797
16 (1/2")	G1/2-14	50,0	27	350	14 721 0848	486798
23 (1/2")	G1/2-14	60,0	27	350	14 721 1208	486799
23 (3/4")	G3/4-14	64,0	36	350	14 721 1212	486800

WEO-BM

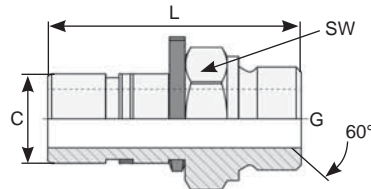
Stecknippel mit Demontage- und Klemmring

Raccord à sertir avec bague de démontage et clip



Nippel: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Ringe: **POM**
 Anschluss G: **Aussengewinde BSPP**
 (zylindrisch), 60° Innenkonus
 Temperatur: **- 30 °C bis + 100 °C**
 Norm: **SS-ISO 8032,**
Half Omega Test – geprüft

Raccord: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Rings: **POM**
 Raccord G: **Filetage extérieur BSPP**
 (cylindrique), cône intérieur 60°
 Température: **- 30 °C jusqu'à + 100 °C,**
 Normes: **SS-ISO 8032,**
testé Half Omega



C mm (")	Aussengewinde filetage extérieur G	L mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar	Prod-No	Art-No
10 (1/4")	G1/4-19	43,0	19	350	W-10WEO-04BM	487138
13 (3/8")	G3/8-19	48,5	22	350	W-13WEO-06BM	487139
16 (1/2")	G1/2-14	52,0	27	350	W-16WEO-08BM	487140
23 (3/4")	G3/4-14	65,0	32	350	W-23WEO-12BM	487141

WEO 810 DK

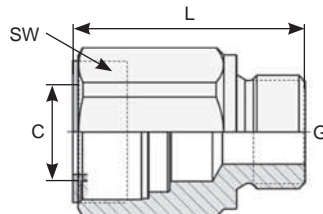
Einschraub-Steckkupplung mit Dichtkante

Coupleur emboîtable à visser avec arête d'étanchéité



Nippel: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Sicherungshaken: **Stahl**, gehärtet, zink-chromatiert
 O-Ring: **Nitril**
 Stützring: **FPM**
 Anschluss G: **Aussengewinde BSPP**
 (zylindrisch), **Dichtkante**
 Dichtform: **Form B (DIN 3852)**
 Temperatur: **- 30 °C bis + 100 °C**
 Norm: **SS-ISO 8032, ISO 228/1,**
Half Omega Test – geprüft

Raccord: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Crochet de sécurité: **Acier**, trempé, zingué bichromaté
 O-ring: **Nitrile**
 Bague d'appui: **FPM**
 Raccord G: **Filetage extérieur BSPP**
 (cylindrique), **bord d'étanchéité**
 Etanchéité: **Forme B (DIN 3852)**
 Température: **- 30 °C jusqu'à + 100 °C,**
 Normes: **SS-ISO 8032, ISO 228/1**
testé Half Omega



C mm (")	Aussengewinde filetage extérieur G	L mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar	Prod-No	Art-No
10 (1/4")	G1/4-19	38,4	19	350	14 810 0404	484962
13 (3/8")	G3/8-19	41,9	22	350	14 810 0606	484963
16 (1/2")	G1/2-14	43,5	27	350	14 810 0808	484964
23 (3/4")	G3/4-14	56,0	32	350	14 810 1212	484965
30 (1")	G1-11	67,0	41	250	14 810 1616	484966

WEO 822

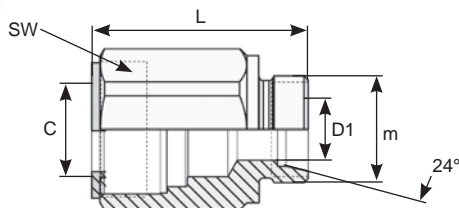
Steckkupplung mit Rohraufnahme, Serie leicht (L)

L

Coupleur emboîtable pour raccords de tube, série légère (L)



Kupplung:	Stahl , galvanisch, Cr(VI)-frei	Accouplement:	Acier , galvanisé, sans Cr(VI)
Sicherungshaken:	Stahl , gehärtet, zink-chromatiert	Crochet de sécurité:	Acier , trempé, zingué bichromaté
O-Ring:	Nitril	O-ring:	Nitrile
Stützring:	FPM	Bague d'appui:	FPM
Anschluss m:	Aussengewinde metrisch , 24° Innenkonus	Raccord m:	Filetage extérieur métrique , cône intérieur 24°
Temperatur:	- 30 °C bis + 100 °C	Température:	- 30 °C jusqu'à + 100 °C ,
Norm:	SS-ISO 8032, EN ISO 8434-1, DIN 2353, Half Omega Test – geprüft	Normes:	SS-ISO 8032, EN ISO 8434-1, ISO 2353 testé Half Omega



C mm (")	Aussengewinde filetage extérieur m	Rohr tube D1 mm	L mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar	Prod-No	Art-No
10 (1/4")	M14 x 1,5	8	36,0	19	250	14 822 0414	485064
13 (3/8")	M18 x 1,5	12	40,0	22	250	14 822 0618	485065
16 (1/2")	M22 x 1,5	15	41,0	27	250	14 822 0822	485066

WEO 823

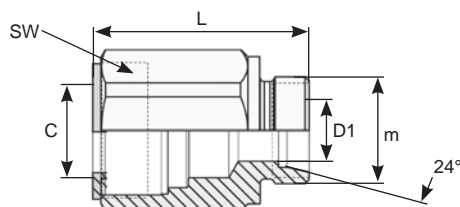
Steckkupplung mit Rohraufnahme, Serie schwer (S)

S

Coupleur emboîtable pour raccords de tube, série lourde (S)



Kupplung:	Stahl , galvanisch, Cr(VI)-frei	Accouplement:	Acier , galvanisé, sans Cr(VI)
Sicherungshaken:	Stahl , gehärtet, zink-chromatiert	Crochet de sécurité:	Acier , trempé, zingué bichromaté
O-Ring:	Nitril	O-ring:	Nitrile
Stützring:	FPM	Bague d'appui:	FPM
Anschluss m:	Aussengewinde metrisch , 24° Innenkonus	Raccord m:	Filetage extérieur métrique , cône intérieur 24°
Temperatur:	- 30 °C bis + 100 °C	Température:	- 30 °C jusqu'à + 100 °C ,
Norm:	SS-ISO 8032, EN ISO 8434-1, DIN 2353, Half Omega Test – geprüft	Normes:	SS-ISO 8032, EN ISO 8434-1, ISO 2353 testé Half Omega



C mm (")	Aussengewinde filetage extérieur m	Rohr tube D1 mm	L mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar	Prod-No	Art-No
13 (3/8")	M20 x 1,5	12	41,0	22	250	14 823 0620	485069
16 (1/2")	M24 x 1,5	16	43,0	27	250	14 823 0824	485070
23 (3/4")	M36 x 2,0	25	58,0	41	250	14 823 1236	485071

WEO 831

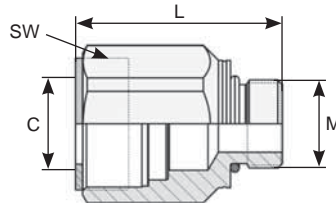


Einschraub-Steckkupplung mit O-Ring

Coupleur emboîtable à visser avec O-ring

Kupplung: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Sicherungshaken: **Stahl**, gehärtet, zink-chromatiert
 O-Ring: **Nitril**
 Stützring: **FPM**
 Anschluss m: **Aussengewinde metrisch zylindrisch**
 Dichtform: **Form A**
 Temperatur: **- 30 °C bis + 100 °C**
 Norm: **SS-ISO 8032, ISO 6149-3, half Omega Test – geprüft**

Accouplement: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Crochet de sécurité: **Acier**, trempé, zingué bichromaté
 O-ring: **Nitrile**
 Bague d'appui: **FPM**
 Raccord m: **Filetage extérieur métrique cylindrique**
 Étanchéité: **Forme A**
 Température: **- 30 °C jusqu'à + 100 °C**,
 Normes: **SS-ISO 8032, ISO 6149-3, testé Half Omega**



C mm (")	Aussengewinde filetage extérieur M	L mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar	Prod-No	Art-No
13 (3/8")	M12 x 1,5	40,9	24	315	14 831 0612	486783
13 (3/8")	M16 x 1,5	41,4	24	315	14 831 0616	486784
16 (1/2")	M18 x 1,5	42,0	28	315	14 831 0818	486785
23 (3/4")	M22 x 1,5	53,0	32	315	14 831 1222	486786
23 (3/4")	M27 x 1,5	56,0	32	200	14 831 1227	486787

WEO 813

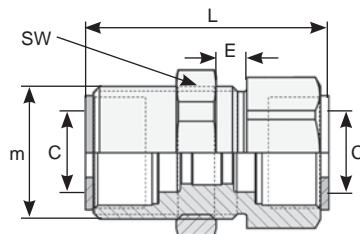


Schott Steckkupplung mit 2 Anschlüssen (WEO)

Coupleur emboîtable de cloison avec 2 raccords (WEO)

Kupplung: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
 Sicherungshaken: **Stahl**, gehärtet, zink-chromatiert
 O-Ring: **Nitril**
 Stützring: **FPM**
 Anschluss m: **Aussengewinde metrisch zylindrisch**
 Temperatur: **- 30 °C bis + 100 °C**
 Norm: **SS-ISO 8032, half Omega Test – geprüft**

Accouplement: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
 Crochet de sécurité: **Acier**, trempé, zingué bichromaté
 O-ring: **Nitrile**
 Bague d'appui: **FPM**
 Raccord m: **Filetage extérieur métrique cylindrique**
 Température: **- 30 °C jusqu'à + 100 °C**,
 Normes: **SS-ISO 8032, testé Half Omega**



C mm (")	Aussengewinde filetage extérieur m	L mm	SW mm	E mm	Betriebsdruck pression de service bar	Prod-No	Art-No
10 (1/4")	M20 x 1,5	42,8	22	18,0	350	14 813 0444	485059
13 (3/8")	M26 x 1,5	50,8	27	25,0	350	14 813 0646	485060
16 (1/2")	M30 x 2,0	50,0	32	25,0	350	14 813 0848	485061

WEO 830

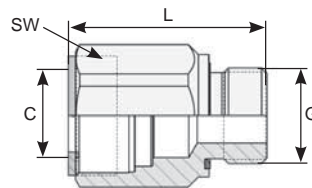


Einschraub-Steckkupplung mit Elastomerdichtung

Coupleur emboîtable à visser avec joint élastomère

Kupplung: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Sicherungshaken: **Stahl**, gehärtet, zink-chromatiert
O-Ring: **Nitril**
Stützring: **FPM**
Anschluss G: **Aussengewinde BSPP**
(zylindrisch), **Elastomerdichtung**
Dichtform: **Form E**
Temperatur: **- 30 °C bis + 100 °C**
Norm: **SS-ISO 8032, ISO 228/1,**
half Omega Test – geprüft

Accouplement: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Crochet de sécurité: **Acier**, trempé, zingué bichromaté
O-ring: **Nitrile**
Bague d'appui: **FPM**
Raccord G: **Filetage extérieur BSPP**
(cylindrique), **joint élastomère**
Étanchéité: **Forme E**
Température: **- 30 °C jusqu'à + 100 °C,**
Normes: **SS-ISO 8032, ISO 228/1,**
testé Half Omega



C mm (")	Aussengewinde filetage extérieur G	L mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar	Prod-No	Art-No
10 (1/4")	G1/4-19	48,0	20	350	14 830 0404	486778
13 (3/8")	G3/8-19	41,0	24	350	14 830 0606	486779
16 (1/2")	G1/2-14	43,0	28	350	14 830 0808	486780
23 (3/4")	G3/4-14	56,0	36	350	14 830 1212	486781
30 (1")	G1-11	69,0	41	250	14 830 1616	486782

WEO 860

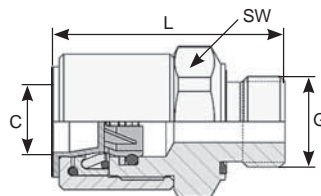


Drehbare Einschraub-Steckkupplung mit Elastomerdichtung

Coupleur emboîtable à visser orientable avec joint élastomère

Kupplung: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Sicherungshaken: **Stahl**, gehärtet, zink-chromatiert
O-Ring: **Nitril**
Stützring: **FPM**
Anschluss G: **Aussengewinde BSPP**
(zylindrisch), **Elastomerdichtung**
Dichtform: **Form E**
Temperatur: **- 30 °C bis + 100 °C**
Norm: **SS-ISO 8032, ISO 228/1,**
half Omega Test – geprüft

Accouplement: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Crochet de sécurité: **Acier**, trempé, zingué bichromaté
O-ring: **Nitrile**
Bague d'appui: **FPM**
Raccord G: **Filetage extérieur BSPP**
(cylindrique), **joint élastomère**
Étanchéité: **Forme E**
Température: **- 30 °C jusqu'à + 100 °C,**
Normes: **SS-ISO 8032, ISO 228/1,**
testé Half Omega



C mm (")	Aussengewinde filetage extérieur G	L mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar	Prod-No	Art-No
13 (3/8")	G3/8-19	48,0	27	350	14 860 0606	486788
16 (1/2")	G1/2-14	53,0	32	350	14 860 0808	486789
23 (3/4")	G3/4-14	67,0	41	350	14 860 1222	486790
30 (1")	G1-11	75,0	50	250	14 860 1616	486791

WEO 824

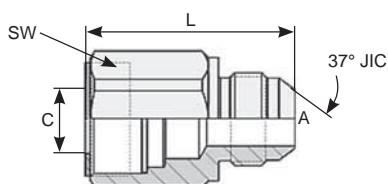
Steckkupplung

Coupleur emboîtable



Kupplung: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Sicherungshaken: **Stahl**, gehärtet, zink-chromatiert
O-Ring: **Nitril**
Stützring: **FPM**
Anschluss A: **Aussengewinde UN/UNF-2A**,
37° Aussenkonus JIC
Temperatur: **- 30 °C bis + 100 °C**
Norm: **SS-ISO 8032, SAE J 514**,
half Omega Test – geprüft

Accouplement: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Crochet de sécurité: **Acier**, trempé, zingué bichromaté
O-ring: **Nitrile**
Bague d'appui: **FPM**
Raccord A: **Filetage extérieur UN/UNF-2A**,
cône extérieur 37° JIC
Température: **- 30 °C jusqu'à + 100 °C**,
Normes: **SS-ISO 8032, SAE J 514**,
testé Half Omega



C mm (")	Aussengewinde filetage extérieur A	L mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar	Prod-No	Art-No
16 (1/2")	3/4-16 UNF	47,0	28	310	14 824 0812	485074
16 (1/2")	7/8-14 UNF	50,0	28	240	14 824 0814	485075
23 (3/4")	1 1/16-12 UN	64,0	36	200	14 824 1217	485076

WEO 723

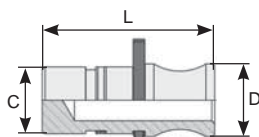
Verschlussstopfen mit Demontage- und Klemmring

Bouchon avec bague de démontage et clip



Stopfen: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Ringe: **POM**
Temperatur: **- 30 °C bis + 100 °C**
Norm: **SS-ISO 8032**,
half Omega Test – geprüft

Bouchon: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Rings: **POM**
Température: **- 30 °C jusqu'à + 100 °C**,
Normes: **SS-ISO 8032**,
testé Half Omega



C mm (")	L mm	D mm	Betriebsdruck pression de service bar	Prod-No	Art-No
10 (1/4")	43,0	12,0	350	14 723 0400	485030
13 (3/8")	50,0	16,0	350	14 723 0600	485031
16 (1/2")	50,0	19,0	350	14 723 0800	485032
23 (3/4")	59,0	25,0	350	14 723 1200	485033
30 (1")	75,0	33,0	250	14 723 1600	485077

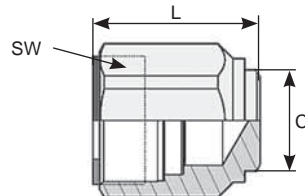
WEO 811

Verschlusskappe
Capuchon



Kappe: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Sicherungshaken: **Stahl**, gehärtet, zink-chromatiert
O-Ring: **Nitril**
Stützring: **FPM**
Temperatur: **- 30 °C bis + 100 °C**
Norm: **SS-ISO 8032,**
Half Omega Test – geprüft

Capuchon: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Crochet de sécurité: **Acier**, trempé, zingué bichromaté
O-ring: **Nitrile**
Bague d'appui: **FPM**
Température: **- 30 °C jusqu'à + 100 °C,**
Normes: **SS-ISO 8032,**
testé Half Omega



C mm (")	L mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar	Prod-No	Art-No
10 (1/4")	29,0	19	350	14 811 0400	485078
13 (3/8")	32,0	22	350	14 811 0600	485079
16 (1/2")	35,0	27	350	14 811 0800	485080
23 (3/4")	44,0	32	350	14 811 1200	485081
30 (1")	55,0	41	250	14 811 1600	485082

WEO 748
DMO

Ersatz-Demontagering zu Stecknippel

Bague coulissante de démontage, pièce de rechange pour raccord



Material: **POM, rot**

Matériel: **POM, rouge**

passend zu Stecknippel pour raccord mâle à emboîter mm (")	Prod-No	Art-No
10 (1/4")	(14 748 0400) DMO-10WEO	485083
13 (3/8")	(14 748 0600) DMO-13WEO	485084
16 (1/2")	(14 748 0800) DMO-16WEO	485085
23 (3/4")	(14 748 1200) DMO-23WEO	485086
30 (1")	(14 748 1600) DMO-30WEO	485087

WEO 749
KLR

Ersatz-Klemmring zu Stecknippel

Clip de rechange pour raccord

Material: **POM, rot**

Matériel: **POM, rouge**



passend zu Stecknippel <i>pour raccord mâle à emboîter</i> mm (")		Prod-No	Art-No
10 (1/4")	(14 749 0400)	KLR-10WEO	484972
13 (3/8")	(14 749 0600)	KLR-13WEO	484973
16 (1/2")	(14 749 0800)	KLR-16WEO	484974
23 (3/4")	(14 749 1200)	KLR-23WEO	484975
30 (1")	(14 749 1600)	KLR-30WEO	485086

WEO 847
DI

Ersatz-Dichtungssatz zu Steckkupplung

1 x O-Ring und 1 x Stützring

Jeu de joints de rechange pour coupleur emboîtable

1 x O-Ring et 1 x bague d'appui.

O-Ring: **Nitril (NBR)**
Stützring: **FPM**

O-Ring: **Nitrile (NBR)**
Bague d'appui: **FPM**



passend zu Steckkupplung <i>pour coupleur emboîtable</i> mm (")		Prod-No	Art-No
10 (1/4")	(14 847 0400)	DI-10WEO	485089
13 (3/8")	(14 847 0600)	DI-13WEO	485090
16 (1/2")	(14 847 0800)	DI-16WEO	485091
23 (3/4")	(14 847 1200)	DI-23WEO	485092
30 (1")	(14 847 1600)	DI-30WEO	485093

H-POWER Messtechnik

H-POWER Technique de mesure

Unsere Messschläuche können anstelle von aufwendigen Rohrmontagen für Druckmessungen und Entlüftungen eingesetzt werden. Probeentnahmen können schnell und ohne grosse Aufwand entnommen werden. Der geringe Biegeradius des Schlauches ermöglicht auch den unmöglichsten direkten Messweg zu gehen. Vorzugsweise sollte der Messschlauch nur für Hydrauliköle sowie alle auf Mineralölbasis aufgebauten Medien eingesetzt werden.

Wichtig:

Wenn für Schlauch und Schlaucharmaturen unterschiedliche Betriebsdrücke gelten, dann darf für die Schlauchleitung nur der niedrigere Betriebsdruck als maximal zulässiger Betriebsdruck angesetzt werden.

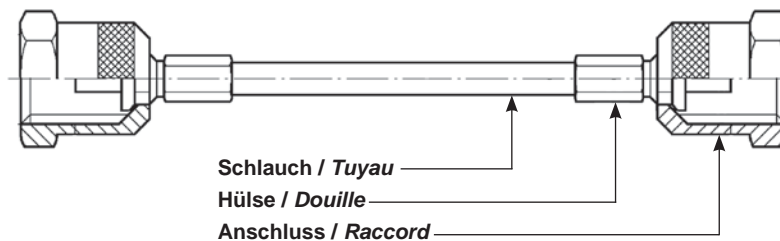
Nos tuyaux à mesurer ont été élaborés de manière à éviter des montages fastidieux de tubes et afin de permettre la prise de pression, la purge et la prise d'échantillon de façon simple et rapide.

Leur petit rayon de courbure permet d'atteindre de manière directe la prise de mesure idéale.

De préférence les tuyaux à mesurer ne devraient être utilisés que pour des huiles hydrauliques ou des fluides à base d'huile minérale.

Important:

Dans le cas où il y a une pression de service différente entre le tuyau et l'armature, seul compte la pression la plus basse comme pression de service admissible de la conduite.



H-POWER Messtechnik

H-POWER Technique de mesure

MS

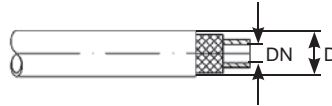
Messschlauch 400 / 630 bar

Tuyau à mesure 400 / 630 bar



Seele: Polyester Elastomer, schwarz
 Einlage: Aramidfaser
 Decke: PA (Polyamid) schwarz,
 Temperatur: - 35 °C bis + 100 °C

Ame: Polyester élastomère, noire,
 Renfort: Fibre aramide
 Chape: PA (Polyamide), noire
 Température: - 35 °C jusqu'à + 100 °C



DN	Ø innen Ø intérieur	Ø aussen Ø extérieur	Betriebsdruck pression de service bar (MPa)	Platzdruck pression d'éclatement bar	Biegeradius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
mm	mm	D mm						
2	2,0	5,0	630 (63,0)	2'000	> 20	0,018	MS-DN2/630bar	493161
4	4,1	8,0	400 (40,0)	1'600	> 40	0,039	MS-DN4/400bar	495275
4 (*)	4,0	8,0	630 (63,0)	1'900	> 40	0,045	MS-DN4/630bar	496388

(*) für Hammeranwendung / pour application sur marteaux

H-POWER Messtechnik

H-POWER Technique de mesure

XMS



Typ/type
A



Typ/type
B

Presshülse

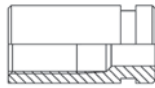
- **Anwendungsgebiet:** Messschläuche (ungeschält) DN 2 und DN 4

Douille à sertir

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux à mesurer (sans dénuder) DN 2 et DN 4

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei, wärmebehandelt

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI), traitement thermique



Typ/type
A



Typ/type
B

DN mm	Betriebsdruck pression de service bar (MPa)	Typ type	Pressmasstabelle tablette de sertissage	Prod-No	Art-No
2	630 (63,0)	A	51MS	XMS-DN2	493162
4	400 (40,0)	B	51MS	XMS-DN4	495276
4 (*)	630 (63,0)		51MS	XMS-DN4MONT	496389

(*) für Hammeranwendung / pour application sur marteaux

IXMS



Presshülse, 400 bar

- **Anwendungsgebiet:** Messschläuche (ungeschält) und DN 4

INOX

Raccord à sertir, 400 bar

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux à mesurer (sans dénuder) DN 4

Material: **Edelstahl** (1.4571)

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4571)

DN mm	Betriebsdruck pression de service bar (MPa)	Pressmasstabelle tablette de sertissage	Prod-No	Art-No
4	400 (40,0)	51MS	IXMS-DN4	580535

XM..MLOF DKOL

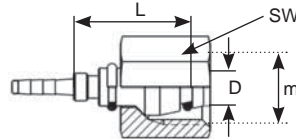


Pressnippel mit Überwurfmutter und O-Ring, Serie leicht (L)
• Anwendungsgebiet: Messschläuche DN 2 und DN 4

Raccord à sertir avec écrou tournant et O-ring, série légère (L)
• Domaine d'utilisation: Les tuyaux à mesurer DN 2 et DN 4

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
O-Ring: **NBR**
Anschluss m: **Innengewinde metrisch zylindrisch, O-Ring, 24° Aussenkonus**
Normen: **DIN 3865, ISO 8434-4, DIN ISO 12151-2**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Joint: **NBR**
Raccord m: **Filetage intérieur métrique cylindrique, O-ring, cône extérieur 24°**
Normes: **DIN 3865, ISO 8434-4, DIN ISO 12151-2**



DN	Rohr tube D mm	Anschluss raccord m	Betriebsdruck pression de service		Prod-No	Art-No
			L mm	SW mm		
2	6L	M12 x 1,5	24,0	14	415 (41,5)	XM-12MLOF06-DN2 493169
4	6L	M12 x 1,5	21,0	14	415 (41,5)	XM-12MLOF06-DN4 496843
2	8L	M14 x 1,5	26,0	17	400 (40,0)	XM-14MLOF08-DN2 493171
4	8L	M14 x 1,5	21,0	17	400 (40,0)	XM-14MLOF08-DN4 496844
2	10L	M16 x 1,5	25,0	19	400 (40,0)	XM-16MLOF10-DN2 493173
4	10L	M16 x 1,5	26,0	19	350 (35,0)	XM-16MLOF10-DN4 496845

XM..MLOF 90S DKOL 90°

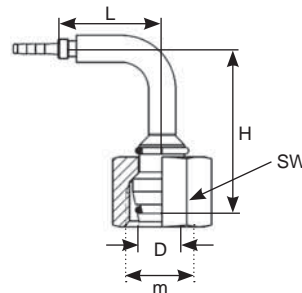


90° Pressnippel mit Überwurfmutter und O-Ring, Serie leicht (L)
• Anwendungsgebiet: Messschläuche DN 2 und DN 4

Raccord à sertir 90° avec écrou tournant et O-ring, série légère (L)
• Domaine d'utilisation: Les tuyaux à mesurer DN 2 et DN 4

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
O-Ring: **NBR**
Anschluss m: **Innengewinde metrisch zylindrisch, O-Ring, 24° Aussenkonus**
Normen: **DIN 3865, ISO 8434-4, DIN ISO 12151-2**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Joint: **NBR**
Raccord m: **Filetage intérieur métrique cylindrique, O-ring, cône extérieur 24°**
Normes: **DIN 3865, ISO 8434-4, DIN ISO 12151-2**



DN	Rohr tube D mm	Anschluss raccord m	Betriebsdruck pression de service			Prod-No	Art-No
			L mm	H mm	SW mm		
2	6L	M12 x 1,5	25,0	32,0	14	415 (41,5)	XM-12MLOF06-90S-DN2 496848
4	6L	M12 x 1,5	40,0	32,0	14	400 (40,0)	XM-12MLOF06-90S-DN4 495385
2	8L	M14 x 1,5	27,5	32,0	17	400 (40,0)	XM-14MLOF08-90S-DN2 496849
4	8L	M14 x 1,5	28,0	32,0	17	400 (40,0)	XM-14MLOF08-90S-DN4 496850
2	10L	M16 x 1,5	30,0	32,0	19	350 (35,0)	XM-16MLOF10-90S-DN2 496851
4	10L	M16 x 1,5	31,0	32,0	19	350 (35,0)	XM-16MLOF10-90S-DN4 496852

Ersatzdichtung / Joint de rechange (Seite / page 272)

XM..MSOF DKOS



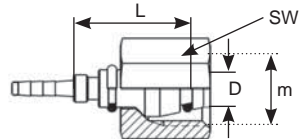
Pressnippel mit Überwurfmutter und O-Ring, Serie schwer (S)
• Anwendungsgebiet: Messschläuche DN 2 und DN 4

S

Raccord à sertir avec écrou tournant et O-ring, série lourde (S)
• Domaine d'utilisation: Les tuyaux à mesurer DN 2 et DN 4

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
O-Ring: **NBR**
Anschluss m: **Innengewinde metrisch zylindrisch, O-Ring, 24° Aussenkonus**
Normen: **DIN 3865, ISO 8434-4, DIN ISO 12151-2**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Joint: **NBR**
Raccord m: **Filetage intérieur métrique cylindrique, O-ring, cône extérieur 24°**
Normes: **DIN 3865, ISO 8434-4, DIN ISO 12151-2**



DN	Rohr tube D mm	Anschluss raccord m	L mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar (MPa)	Prod-No	Art-No
2	6S	M14 x 1,5	25,0	17	630 (63,0)	XM-14MSOF06-DN2	493170
4	6S	M14 x 1,5	21,0	17	630 (63,0)	XM-14MSOF06-DN4	496846
2	8S	M16 x 1,5	26,0	19	630 (63,0)	XM-16MSOF08-DN2	493172
4	8S	M16 x 1,5	21,0	19	630 (63,0)	XM-16MSOF08-DN4	496847
2	10S	M16 x 1,5	25,0	19	630 (63,0)	XM-18MSOF10-DN2	493174

XM..MSOF 90S DKOS 90°



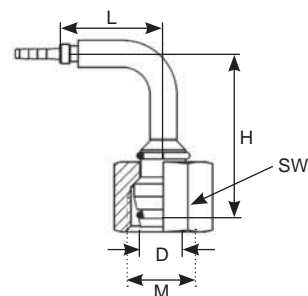
90° Pressnippel mit Überwurfmutter und O-Ring, Serie schwer (S)
• Anwendungsgebiet: Messschläuche DN 2 und DN 4

S

Raccord à sertir 90° avec écrou tournant et O-ring, série lourde (S)
• Domaine d'utilisation: Les tuyaux à mesurer DN 2 et DN 4

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
O-Ring: **NBR**
Anschluss m: **Innengewinde metrisch zylindrisch, O-Ring, 24° Aussenkonus**
Normen: **DIN 3865, ISO 8434-4, DIN ISO 12151-2**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Joint: **NBR**
Raccord m: **Filetage intérieur métrique cylindrique, O-ring, cône extérieur 24°**
Normes: **DIN 3865, ISO 8434-4, DIN ISO 12151-2**



DN	Rohr tube D mm	Anschluss raccord m	L mm	H mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar (MPa)	Prod-No	Art-No
2	6S	M14 x 1,5	23,5	32,0	17	630 (63,0)	XM-14MSOF06-90S-DN2	496853
4	6S	M14 x 1,5	23,5	32,0	17	630 (63,0)	XM-14MSOF06-90S-DN4	495386
2	8S	M16 x 1,5	27,5	32,0	19	630 (63,0)	XM-16MSOF08-90S-DN2	496854
4	8S	M16 x 1,5	27,5	32,0	19	630 (63,0)	XM-16MSOF08-90S-DN4	496855

XM..MOSE BEL / BES

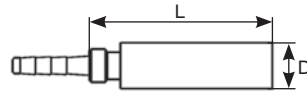


Pressnippel mit Rohrstopfen, Serie leicht und schwer
Anwendungsgebiet: Messschläuche DN 2 und DN 4

Raccord à sertir avec embout lisse, série légère et lourde
• **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux à mesurer DN 2 et DN 4

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss D: **Rohrstopfen metrisch**
Dichtform: **Für Schneidringmontage**
Norm: **ISO 8434-1**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord D: **Embout lisse métrique**
Étanchéité: **Pour bague coupante**
Norm: **ISO 8434-1**



DN	Betriebsdruck pression de service		Bemerkung remarque	Prod-No	Art-No
mm	D mm	L mm	Serie/série L bar (MPa)	Serie/série S bar (MPa)	
2	6,0	24,0	400 (40,0)	630 (63,0)	(BEL/BES) XM-06MOSE-DN2 493166
2	8,0	24,0	400 (40,0)	630 (63,0)	(BEL/BES) XM-08MOSE-DN2 493167
2	10,0	46,0	400 (40,0)	630 (63,0)	(BEL/BES) XM-10MOSE-DN2 493168
4	6,0	29,0	400 (40,0)	630 (63,0)	(BEL/BES) XM-06MOSE-DN4 495277
4	8,0	26,0	400 (40,0)	630 (63,0)	(BEL/BES) XM-08MOSE-DN4 495481
4 (*)	8,0	26,0		630 (63,0)	(BES) XM-08MOSE-DN4MONT 496390

(*) für Hammeranwendung / pour application sur marteaux

IXM..MOSE BEL



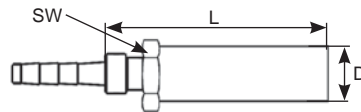
Pressnippel mit Rohrstopfen, Serie leicht und schwer
Anwendungsgebiet: Messschläuche DN 4

INOX

Raccord à sertir avec embout lisse, série légère et lourde
• **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux à mesurer DN 4

Material: **Edelstahl** (1.4571)
Anschluss D: **Rohrstopfen metrisch**
Dichtform: **Für Schneidringmontage**
Norm: **DIN 2353**

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4571)
Raccord D: **Embout métrique**
Étanchéité: **Pour bague coupante**
Norme: **DIN 2353**



DN	Betriebsdruck pression de service		Bemerkung remarque	Prod-No	Art-No
mm	D mm	L mm	SW mm	bar (MPa)	
4	6,0	29,0	10	400 (40,0)	(BEL) IXM-06MOSE-DN4 580536

XM..MOSE 90S
BEL 90°/ BES 90°

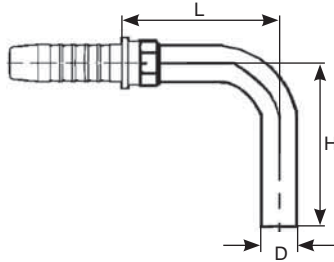


90° Pressnippel mit Rohrstopfen, Serie leicht und schwer
Anwendungsgebiet: Messschläuche DN 2

Raccord à sertir 90° avec embout lisse, série légère et lourde
• **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux à mesurer DN 2

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss D: **Rohrstopfen metrisch**
Dichtform: **Für Schneidringmontage**
Norm: **ISO 8434-1**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord D: **Embout lisse métrique**
Étanchéité: **Pour bague coupante**
Norm: **ISO 8434-1**



DN	Betriebsdruck pression de service			Bemerkung remarque	Prod-No	Art-No
	D mm	L mm	H mm			
2	6,0	20,0	28,0	400 (40,0)	630 (63,0)	(BEL/BES) XM-06MOSE90S-DN2 495278
2	8,0	30,0	37,0	400 (40,0)	630 (63,0)	(BEL/BES) XM-08MOSE90S-DN2 495279
4	8,0	31,0	36,0		630 (63,0)	(BES) XM-08MOSE90S-DN4MONT 496391

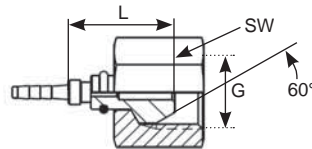
XM..BF
DKR



Pressnippel mit Überwurfmutter
Anwendungsgebiet: Messschläuche DN 2 und DN 4

Raccord à sertir avec écrou tournant
• **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux à mesurer DN 2 et DN 4

Material:	Stahl , galvanisch, Cr(VI)-frei	Matériel:	Acier , galvanisé, sans Cr(VI)
Anschluss G:	Innengewinde BSPP (zylindrisch), 60° Aussenkonus	Raccord G:	Filetage intérieur BSPP (cylindrique) cône extérieur 60°
Norm:	ISO 228-1 (BS 5200)	Norme:	ISO 228-1 (BS 5200)



DN	Anschluss raccord G	L mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar (MPa)	Prod-No	Art-No
2	G1/4-19	15,0	17	630 (63,0)	XM-04BF-DN2	493900
4	G1/4-19	15,0	17	630 (63,0)	XM-04BF-DN4	496856

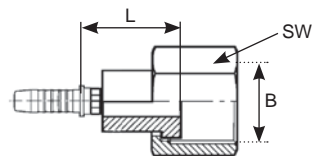
XM..LORF



Pressnippel mit Überwurfmutter, flachdichtend (ORFS)
Anwendungsgebiet: Messschläuche DN 2

Raccord à sertir avec écrou tournant, face plate (ORFS)
• **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux à mesurer DN 2

Material:	Stahl , galvanisch, Cr(VI)-frei	Matériel:	Acier , galvanisé, sans Cr(VI)
Anschluss B:	Innengewinde UN/UNF-2B , flachdichtend (ORFS)	Raccord B:	Filetage intérieur UN/UNF-2B , face plate (ORFS)
Normen:	ISO 1251-1, ISO 8434-3, SAE J 1453	Normes:	ISO 1251-1, ISO 8434-3, SAE J 1453



DN	Anschluss raccord B	L mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar (MPa)	Prod-No	Art-No
2	9/16-18 UNF	25,0	17	630 (63,0)	XM-09LORF-DN2	496282
2	11/16-18 UNF	27,0	22	630 (63,0)	XM-11LORF-DN2	496283

H-POWER Messtechnik

H-POWER Technique de mesure

XM-S



Pressnippel

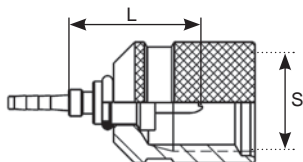
- **Anwendungsgebiet:** Messschläuche DN 2 und DN 4

Raccord à sertir

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux à mesurer DN 2 et DN 4

Material: **Stahl, Zink-Nickel, Cr(VI)-frei**
 Anschluss S: **Schraub-Anschluss mit Innengewinde metrisch zylindrisch**

Matériel: **Acier, Zinc-Nickel, sans Cr(VI)**
 Raccord S: **Raccord à visser avec filetage intérieur métrique cylindrique**



DN	Anschluss raccord S	L mm	Betriebsdruck pression de service bar (MPa)	Prod-No	Art-No
2	S12,65 x 1,5	22,0	630 (63,0)	XM-S12.65x1.5-DN2	496841
4	S12,65 x 1,5	22,0	630 (63,0)	XM-S12.65x1.5-DN4	496842

XM



Pressnippel mit 6-Kantkappe

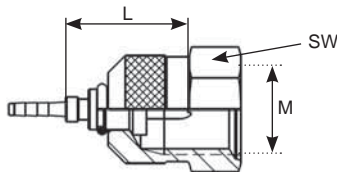
- **Anwendungsgebiet:** Messschläuche DN 2 und DN 4

Raccord à sertir avec capuchon 6 pans

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux à mesurer DN 2 et DN 4

Material: **Stahl, galvanisch, Cr(VI)-frei**
 Anschluss M: **Schraub-Anschluss mit Innengewinde metrisch zylindrisch**

Matériel: **Acier, galvanisé, sans Cr(VI)**
 Raccord M: **Raccord à visser avec filetage intérieur métrique cylindrique**



DN	Anschluss raccord M	L mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar (MPa)	Prod-No	Art-No
2	M16 x 1,5	22,0	19	630 (63,0)	XM-16x1.5/K-S-DN2	495383
2	M16 x 2,0	22,0	19	630 (63,0)	XM-16x2/K-S-DN2	493164
4	M16 x 1,5	31,0	19	630 (63,0)	XM-16x1.5/K-S-DN4	496839
4	M16 x 2,0	22,0	19	630 (63,0)	XM-16x2/K-S-DN4	495280

XM..90S



90° Pressnippel mit 6-Kantkappe

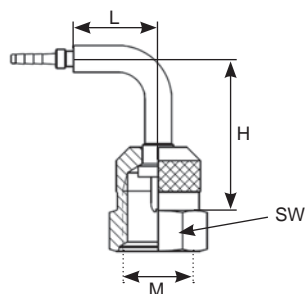
- **Anwendungsgebiet:** Messschläuche DN 2 und DN 4

Raccord à sertir 90° avec capuchon 6 pans

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux à mesurer DN 2 et DN 4

Material: **Stahl, galvanisch, Cr(VI)-frei**
Anschluss M: **Schraub-Anschluss mit Innengewinde metrisch zylindrisch**

Matériel: **Acier, galvanisé, sans Cr(VI)**
Raccord M: **Raccord à visser avec filetage intérieur métrique cylindrique**



DN	Anschluss raccord M	L	H	SW	Betriebsdruck pression de service	Prod-No	Art-No
mm		mm	mm	mm	bar (MPa)		
2	M16 x 2,0	20,0	32,0	19	630 (63,0)	XM-16x2 90S/K-S-DN2	493165
4	M16 x 2,0	26,0	32,0	19	630 (63,0)	XM-16x2 90S/K-S-DN4	496840

XM..MANO



Pressnippel mit Manometeranschluss und O-Ring

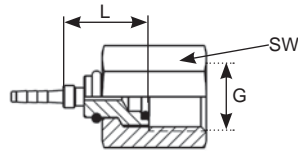
- **Anwendungsgebiet:** Messschläuche DN 2 und DN 4

Raccord à sertir avec raccord manomètre et O-ring

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux à mesurer DN 2 et DN 4

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss G: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch)
Dichtform: **Dichtkonus Manometer mit O-Ring**
Normen: **ISO 1251-1, ISO 8434-3**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord G: **Filetage intérieur BSPP** (cylindrique)
Étanchéité: **Cône du manomètre avec O-ring**
Normes: **ISO 1251-1, ISO 8434-3**



DN	Anschluss raccord G	L mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar (MPa)	Prod-No	Art-No
2	G1/4-19	15,0	17	630 (63,0)	XM-04MANO/OR-DN2	493175
4	G1/4-19	15,0	17	630 (63,0)	XM-04MANO/OR-DN4	496857
2	G1/2-14	22,0	27	630 (63,0)	XM-08MANO/OR-DN2	493176

XM..MANO 90S



90° Pressnippel mit Manometeranschluss und O-Ring

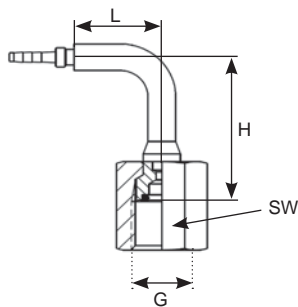
- **Anwendungsgebiet:** Messschläuche DN 2 und DN 4

Raccord à sertir 90° avec raccord manomètre et O-ring

- **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux à mesurer DN 2 et DN 4

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss G: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch)
Dichtform: **Dichtkonus Manometer mit O-Ring**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord G: **Filetage intérieur BSPP** (cylindrique)
Étanchéité: **Cône du manomètre avec O-ring**



DN	Anschluss raccord G	L mm	H mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service bar (MPa)	Prod-No	Art-No
2	G1/4-19	30,0	27,0	17	630 (63,0)	XM-04MANO 90S/OR-DN2	493177
4	G1/4-19	30,0	27,0	17	630 (63,0)	XM-04MANO 90S/OR-DN4	496858

XM STECK

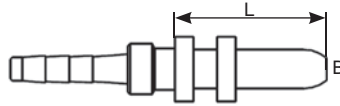


Steckanschluss
Anwendungsgebiet: Messschläuche DN 2

Raccord à emboîter
• **Domaine d'utilisation:** Les tuyaux à mesurer DN 2

Material: **Stahl**, galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss B: **Stecksystem**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Raccord B: **À emboîter**



DN	Anschluss raccord B	L mm	Betriebsdruck pression de service bar (MPa)	Prod-No	Art-No
2	Steck/emboîter	18,0	400 (40,0)	XM-STECK-DN2	493163

K-ST



Verschlusskappe

Capuchon

Material: **Kunststoff**, schwarz

Matériel: **Matière synthétique**, noir

für Innengewinde pour filetage intérieur	Prod-No	Art-No
M16 x 2	K-ST	493178

K-MANO



Verschlusskappe für Manometeranschluss

Capuchon pour raccord à manomètre

Material: **Kunststoff**, transparent

Matériel: **Matière synthétique**, transparent

für Innengewinde pour filetage intérieur	Prod-No	Art-No
G1/4"	K-MANO	493179

MSV M16 x 2

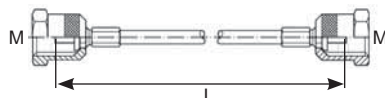


Messschlauch mit Anschlüssen und Verschlusskappen

Tuyau à mesurer avec raccords et capuchons

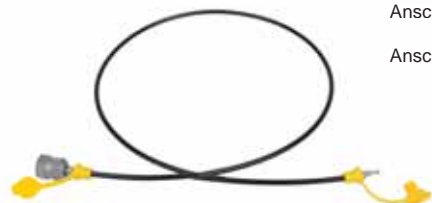
Schlauch: **Polyamid (11/12)**
 Geflecht: **Polyesterfaser**
 Verschlusskappe: **Kunststoff**
 Anschluss: **Stahl, Zink-Nickel beschichtet, Cr(VI)-frei**
 Anschluss M: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch**

Tuyau: **Polyamide (11/12)**
 Renfort: **Fibre polyester**
 Capuchon: **Matière synthétique**
 Raccord: **Acier, enduit zinc-nickel, sans Cr(VI)**
 Raccord M: **Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique**



DN	Gewinde filetage M	L	Betriebsdruck pression de service	Prod-No	Art-No
mm		mm	bar		
2	M16 x 2	200	630	MSV-16x2/16x2-0.2m	491947
2	M16 x 2	400	630	MSV-16x2/16x2-0.4m	491948
2	M16 x 2	600	630	MSV-16x2/16x2-0.6m	491949
2	M16 x 2	800	630	MSV-16x2/16x2-0.8m	491950
2	M16 x 2	1'000	630	MSV-16x2/16x2-1.0m	491951
2	M16 x 2	1'500	630	MSV-16x2/16x2-1.5m	491952
2	M16 x 2	2'000	630	MSV-16x2/16x2-2.0m	491953
2	M16 x 2	2'500	630	MSV-16x2/16x2-2.5m	492363
2	M16 x 2	3'000	630	MSV-16x2/16x2-3.0m	492364
2	M16 x 2	3'500	630	MSV-16x2/16x2-3.5m	492365
2	M16 x 2	4'000	630	MSV-16x2/16x2-4.0m	492366
2	M16 x 2	4'500	630	MSV-16x2/16x2-4.5m	492367
2	M16 x 2	5'000	630	MSV-16x2/16x2-5.0m	492368
2	M16 x 2	6'000	630	MSV-16x2/16x2-6.0m	492369
2	M16 x 2	8'000	630	MSV-16x2/16x2-8.0m	492370

MSST-ST M16 x 2

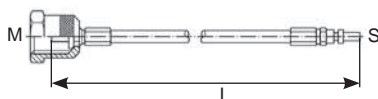


Messschlauch mit Anschlüssen und Verschlusskappen (beidseitig)

Tuyau à mesurer avec raccords et capuchons (des deux côtés)

Schlauch: **Polyamid (11/12)**
 Geflecht: **Polyesterfaser**
 Verschlusskappe: **Kunststoff**
 Anschluss M / S: **Stahl, Zink-Nickel beschichtet, Cr(VI)-frei**
 Anschluss M: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch**
 Anschluss S: **Stecksystem**

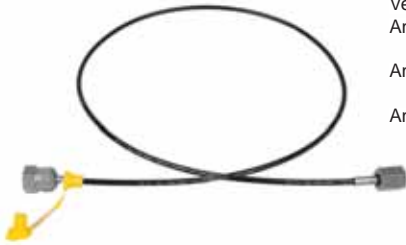
Tuyau: **Polyamide (11/12)**
 Renfort: **Fibre polyester**
 Capuchon: **Matière synthétique**
 Raccord M / S: **Acier, enduit zinc-nickel, sans Cr(VI)**
 Raccord M: **Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique**
 Raccord S: **Système à emboîter**



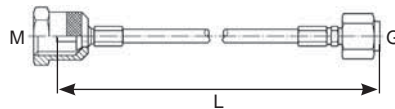
DN	Gewinde filetage M	Anschluss raccord S	L	Betriebsdruck pression de service	Prod-No	Art-No
mm			mm	bar		
2	M16 x 2	STECK	1'000	400	MSST-16x2/ST-1.0m	492094
2	M16 x 2	STECK	2'000	400	MSST-16x2/ST-2.0m	492095

MSMA
M16 x 2

Messschlauch mit Manometer-Anschluss (1 x) und Verschlusskappen
Tuyau à mesurer avec (1 x) raccord pour manomètre et capuchons



Schlauch:	Polyamid (11/12)	Tuyau:	Polyamide (11/12)
Geflecht:	Polyesterfaser	Renfort:	Fibre polyester
O-Ring:	NBR	O-ring:	NBR
Verschlusskappe:	Kunststoff	Capuchon:	Matière synthétique
Anschluss M / G:	Stahl, Zink-Nickel beschichtet Cr(VI)-frei	Raccord M / G:	Acier, enduit zinc-nickel, sans Cr(VI)
Anschluss M:	Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch	Raccord M:	Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique
Anschluss G:	Für Manometer, Innengewinde BSPP (zylindrisch), O-Ring	Raccord G:	Pour manomètre, filetage intérieur BSPP (cylindrique), O-ring



DN	Gewinde filetage M	Gewinde filetage G	L	Betriebsdruck pression de service	Prod-No	Art-No
mm			mm	bar		
2	M16 x 2	G1/4-19	200	630	MSMA-16x2/04MANO-0.2m	491954
2	M16 x 2	G1/4-19	400	630	MSMA-16x2/04MANO-0.4m	491955
2	M16 x 2	G1/4-19	600	630	MSMA-16x2/04MANO-0.6m	491956
2	M16 x 2	G1/4-19	800	630	MSMA-16x2/04MANO-0.8m	491957
2	M16 x 2	G1/4-19	1'000	630	MSMA-16x2/04MANO-1.0m	491958
2	M16 x 2	G1/4-19	1'500	630	MSMA-16x2/04MANO-1.5m	491959
2	M16 x 2	G1/4-19	2'000	630	MSMA-16x2/04MANO-2.0m	491960
2	M16 x 2	G1/2-14	1'000	630	MSMA-16x2/08MANO-1.0m	493035
2	M16 x 2	G1/2-14	2'000	630	MSMA-16x2/08MANO-2.0m	493036

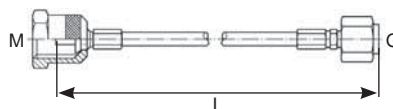
MSMA
M16 x 1,5

Messschlauch mit Manometer-Anschluss (1 x) und Verschlusskappen

Tuyau à mesurer avec (1 x) raccord pour manomètre et capuchons



Schlauch:	Polyamid (11/12)	Tuyau:	Polyamide (11/12)
Geflecht:	Polyesterfaser	Renfort:	Fibre polyester
O-Ring:	NBR	O-ring:	NBR
Verschlusskappe:	Kunststoff	Capuchon:	Matière synthétique
Anschluss M / G:	Stahl, Zink-Nickel beschichtet Cr(VI)-frei	Raccord M / G:	Acier, enduit zinc-nickel, sans Cr(VI)
Anschluss M:	Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch	Raccord M:	Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique
Anschluss G:	Für Manometer, Innengewinde BSPP (zylindrisch), O-Ring	Raccord G:	Pour manomètre, filetage intérieur BSPP (cylindrique), O-ring

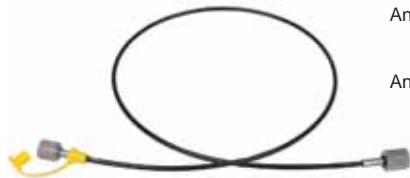


DN	Gewinde filetage M	Gewinde filetage G	L	Betriebsdruck pression de service	Prod-No	Art-No
mm			mm	bar		
2	M16 x 1,5	G1/4-19	1'000	630	MSMA-16x1,5/04MANO-1,0m	493037
2	M16 x 1,5	G1/4-19	2'000	630	MSMA-16x1,5/04MANO-2,0m	493038

MSMA-S S12 x 1,5

Messschlauch mit Manometer-Anschluss (1 x) und Verschlusskappen

Tuyau à mesurer avec (1 x) raccord pour manomètre et capuchons



Schlauch:	Polyamid (11/12)	Tuyau:	Polyamide (11/12)
Geflecht:	Polyesterfaser	Renfort:	Fibre polyester
O-Ring:	NBR	O-ring:	NBR
Verschlusskappe:	Kunststoff	Capuchon:	Matière synthétique
Anschluss M / G:	Stahl, Zink-Nickel beschichtet Cr(VI)-frei	Raccord M / G:	Acier, enduit zinc-nickel, sans Cr(VI)
Anschluss M:	Überwurfmutter mit Innengewinde (Sägezahngebinde) metrisch zylindrisch	Raccord M:	Ecrou tournant avec filetage intérieur (filetage en dents de scie) métrique cylindrique
Anschluss G:	Für Manometer, Innengewinde BSPP (zylindrisch), O-Ring	Raccord G:	Pour manomètre, filetage intérieur BSPP (cylindrique), O-ring



DN	Gewinde filetage M	Gewinde filetage G	L	Betriebsdruck pression de service	Prod-No	Art-No
mm			mm	bar		
2	S12,65 x 1,5	G1/4-19	1'000	630	MSMA-S12/04MANO-1.0m	493039
2	S12,65 x 1,5	G1/4-19	2'000	630	MSMA-S12/04MANO-2.0m	493040

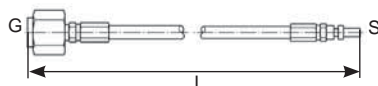
MSMA-ST G1/4"

Messschlauch mit Manometer-Anschluss (1 x) und Verschlusskappen

Tuyau à mesurer avec (1 x) raccord pour manomètre et capuchons



Schlauch:	Polyamid (11/12)	Tuyau:	Polyamide (11/12)
Geflecht:	Polyesterfaser	Renfort:	Fibre polyester
O-Ring:	NBR	O-ring:	NBR
Verschlusskappe:	Kunststoff	Capuchon:	Matière synthétique
Anschluss G / S:	Stahl, Zink-Nickel beschichtet Cr(VI)-frei	Raccord G / S:	Acier, enduit zinc-nickel, sans Cr(VI)
Anschluss G:	Für Manometer, Überwurfmutter mit Innengewinde BSPP (zylindrisch), O-Ring	Raccord G:	Pour manomètre, écrou tournant avec filetage intérieur BSPP (cylindrique), O-ring
Anschluss S:	Stecksystem	Raccord S:	Système à emboîter



DN	Gewinde filetage G	Anschluss raccord S	L	Betriebsdruck pression de service	Prod-No	Art-No
mm			mm	bar		
2	G1/4-19	STECK	1'000	400	MSMA-ST/04MANO-1.0m	493041
2	G1/4-19	STECK	2'000	400	MSMA-ST/04MANO-2.0m	493042

Hydraulik Verschraubungen, Adapter, Rohre und Zubehör
Raccords hydrauliques, adaptateurs, tubes et accessoires

Katalog **11** (611)
Catalogue

Heizmann

Hydraulik Verschraubungen, Adapter, Rohre
und Zubehör
*Raccords hydrauliques, adaptateurs, tubes
et accessoires*



Heizmann AG
Neumattstrasse 8
CH-5000 Aarau
Tel. +41 62 834 06 06
Fax +41 62 834 06 03
www.heizmann.ch
info@heizmann.ch



Katalog **11-6**
Catalogue



Kat. 12-9
Heizmann AG, Aarau

Stahlrohre

Tubes en acier

ROBO 30S



30° Stahlrohrbogen, metrisch

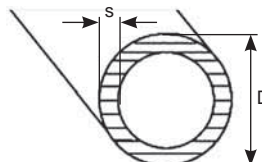
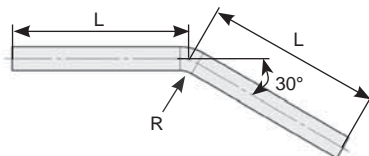
Nahtlos, kaltgezogen, gegläht, wirbelstromgeprüft, gebondert und geölt

Tube d'acier coudé 30°, métrique

Sans soudure, étiré à froid, testé aux courants tourbillonnaires, bondérisé et huilé

Material: **Stahl** (ST 37,4 NBK), blank
Normen: **EN 10305-1, DIN 2391-C**

Matériel: **Acier** (ST 37,4 NBK), brut
Normes: **EN 10305-1, DIN 2391-C**



D	s	L	R	Betriebsdruck pression de service bar	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
mm	mm	mm	mm				
20,0	3,0	150	30,0	373	0,373	ROBO30S-20x3150/150	486116
25,0	3,0	150	37,5	338	0,487	ROBO30S-25x3150/150	486117
30,0	4,0	150	45,0	336	0,763	ROBO30S-30x4150/150	486118
35,0	5,0	150	52,5	403	1,092	ROBO30S-35x5150/150	486414
38,0	5,0	150	57,0	332	1,212	ROBO30S-38x5150/150	486373

ROBO 45S



45° Stahlrohrbogen, metrisch

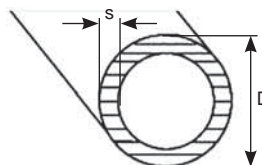
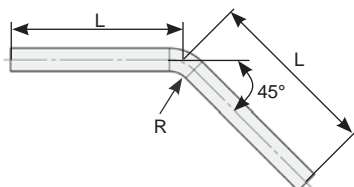
Nahtlos, kaltgezogen, gegläht, wirbelstromgeprüft, gebondert und geölt

Tube d'acier coudé 45°, métrique

Sans soudure, étiré à froid, testé aux courants tourbillonnaires, bondérisé et huilé

Material: **Stahl** (ST 37,4 NBK), blank
Normen: **EN 10305-1, DIN 2391-C**

Matériel: **Acier** (ST 37,4 NBK), brut
Normes: **EN 10305-1, DIN 2391-C**



Ø D	s	L	R	Betriebsdruck pression de service bar	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
mm	mm	mm	mm				
20,0	3,0	150	30,0	373	0,376	ROBO45S-20x3150/150	484422
25,0	3,0	150	37,5	338	0,481	ROBO45S-25x3150/150	484423
25,0	4,0	150	37,5	394	0,612	ROBO45S-25x4150/150	484424
30,0	4,0	150	45,0	336	0,755	ROBO45S-30x4150/150	484441
35,0	5,0	150	52,5	403	1,096	ROBO45S-35x5150/150	486415
38,0	5,0	150	57,0	332	1,200	ROBO45S-38x5150/150	486374

Stahlrohre

Tubes en acier

ROBO 60S

60° Stahlrohrbogen, metrisch

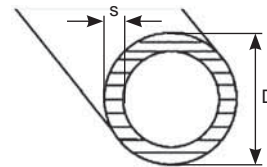
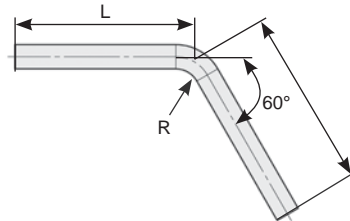
Nahtlos, kaltgezogen, gegläht, wirbelstromgeprüft, gebondert und geölt

Tube d'acier coudé 60°, métrique

Sans soudure, étiré à froid, testé aux courants tourbillonnaires, bondérisé et huilé

Material: **Stahl** (ST 37,4 NBK), blank
Normen: **EN 10305-1, DIN 2391-C**

Matériel: **Acier** (ST 37,4 NBK), brut
Normes: **EN 10305-1, DIN 2391-C**



Ø D	s	L	R	Betriebsdruck pression de service bar	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
mm	mm	mm	mm				
20,0	3,0	150	30,0	373	0,370	ROBO60S-20x3150/150	486119
25,0	3,0	150	37,5	338	0,475	ROBO60S-25x3150/150	486120
30,0	4,0	150	45,0	336	0,750	ROBO60S-30x4150/150	486121
35,0	5,0	150	52,5	403	0,973	ROBO60S-35x5150/150	486416
38,0	5,0	150	57,0	332	1,175	ROBO60S-38x5150/150	486411

ROBO 90S

90° Stahlrohrbogen, metrisch

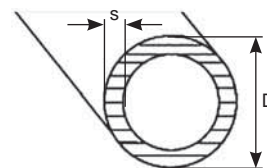
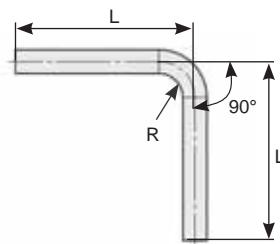
Nahtlos, kaltgezogen, gegläht, wirbelstromgeprüft, gebondert und geölt

Tube d'acier coudé 90°, métrique

Sans soudure, étiré à froid, testé aux courants tourbillonnaires, bondérisé et huilé

Material: **Stahl** (ST 37,4 NBK), blank
Normen: **EN 10305-1, DIN 2391-C**

Matériel: **Acier** (ST 37,4 NBK), brut
Normes: **EN 10305-1, DIN 2391-C**



Ø D	s	L	R	Betriebsdruck pression de service bar	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
mm	mm	mm	mm				
20,0	3,0	150	30,0	373	0,360	ROBO90S-20x3150/150	484425
25,0	3,0	150	37,5	338	0,450	ROBO90S-25x3150/150	484426
25,0	4,0	150	37,5	394	0,573	ROBO90S-25x4150/150	484427
28,0	3,0	150	56,0	302	0,500	ROBO90S-28x3150/150	486920
28,0	4,0	150	56,0	403	0,640	ROBO90S-28x4150/150	486921
30,0	4,0	150	45,0	336	0,706	ROBO90S-30x4150/150	484442
35,0	5,0	150	52,5	403	0,970	ROBO90S-35x5150/150	486417
38,0	5,0	170	76,0	332	1,075	ROBO90S-38x5170/170	486375
42,0	5,0	200	86,0	347	1,600	ROBO90S-42x5200/200	486945

Stahlrohre
Tubes en acier

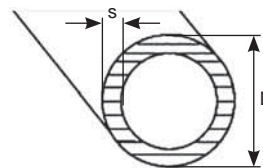
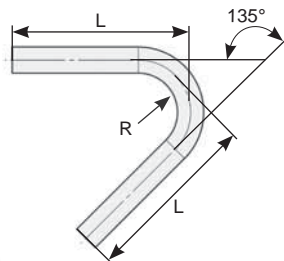
**ROBO
135S**

135° Stahlrohrbogen, metrisch

Nahtlos, kaltgezogen, geölt, wirbelstromgeprüft, gebondert und geölt

Tube d'acier coudé 135°, métrique

Sans soudure, étiré à froid, testé aux courants tourbillonnaires, bondérisé et huilé



Material: **Stahl** (ST 37,4 NBK), blank
Normen: **EN 10305-1, DIN 2391-C**

Matériel: **Acier** (ST 37,4 NBK), brut
Normes: **EN 10305-1, DIN 2391-C**

Ø D	s	L	R	Betriebsdruck pression de service bar	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
mm	mm	mm	mm				
22,0	3,0	150	44,0	343	0,516	ROBO135S-22x3150/150	486450
30,0	4,0	150	45,0	336	0,786	ROBO135S-30x4150/150	486451

SAE-Flansche Flasques SAE

RH-SFL



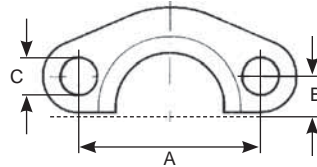
SAE-Flansch Halbschalenpaar (SFL) 3'000 PSI

Demi-brides SAE (SFL) 3'000 PSI

Material: **Stahl**, galvanisch beschichtet,
Cr(VI)-frei
Passend zu: **SAE Flansch**, Serie leicht
Normen: **SAE J 518, ISO 6162**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)

Convient pour: **Flasque SAE**, série légère
Normes: **SAE J 518, ISO 6162**



DN	für Flansch pour flasque SAE	A mm	B mm	C mm	Betriebsdruck pression de service bar	Inbusschraube vis inbus	Prod-No	Art-No
12	1/2"	38,1	8,7	8,7	348	M8 x 25	RH-08SFL	481197
20	3/4"	47,6	11,1	10,3	348	M10 x 30	RH-12SFL	481198
25	1"	52,4	13,1	10,3	348	M10 x 30	RH-16SFL	481199
32	1 1/4"	58,7	15,1	11,9	278	M12 x 35	RH-20SFL	481200
40	1 1/2"	69,9	17,9	13,5	210	M12 x 35	RH-24SFL	481389
50	2"	77,8	21,4	13,5	210	M12 x 35	RH-32SFL	481621
63	2 1/2"	89,0	25,5	13,5	175	M12 x 40	RH-40SFL	486026

RH-SFS



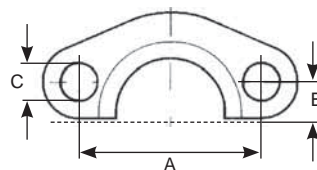
SAE-Flansch Halbschalenpaar (SFS) 6'000 PSI

Demi-brides SAE (SFS) 6'000 PSI

Material: **Stahl**, galvanisch beschichtet,
Cr(VI)-frei
Passend zu: **SAE Flansch**, Serie schwer
Normen: **SAE J 518, ISO 6162**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)

Convient pour: **Flasque SAE**, série lourde
Normes: **SAE J 518, ISO 6162**



DN	für Flansch pour flasque SAE	A mm	B mm	C mm	Betriebsdruck pression de service bar	Inbusschraube vis inbus	Prod-No	Art-No
12	1/2"	40,5	9,1	8,4	420	M8 x 30	RH-08SFS	481622
20	3/4"	50,8	11,9	10,5	420	M10 x 35	RH-12SFS	481623
25	1"	57,2	13,9	13,0	420	M12 x 45	RH-16SFS	481624
32	1 1/4"	66,7	15,9	15,0	420	M14 x 45	RH-20SFS	481625
40	1 1/2"	79,4	18,3	17,0	420	M16 x 55	RH-24SFS	481626
50	2"	96,8	22,2	21,0	420	M20 x 70	RH-32SFS	481627

SAE-Flansche

Flasques SAE

RH-SFC

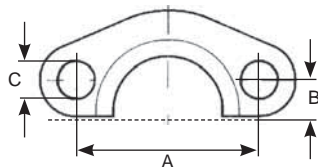


SAE-Flansch Halbschalenpaar (SFC), CAT, 6'000 PSI (Caterpillar)

Demi-bridés SAE (SFC), CAT, 6'000 PSI (Caterpillar)

Material: **Stahl**, galvanisch beschichtet,
Cr(VI)-frei
Passend zu: **SAE Flansch**, Serie schwer
Normen: **SAE J 518, ISO 6162**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Convient pour: **Flasque SAE**, série lourde
Normes: **SAE J 518, ISO 6162**



DN	für Flansch pour flasque SAE	A mm	B mm	C mm	Bundhöhe hauteur d'épaulement mm	Betriebsdruck pression de service bar	Inbusschraube vis inbus	Prod-No	Art-No
20	3/4"	50,8	11,9	10,5	13,5	420	M10	RH-12SFC	487284
25	1"	57,2	13,9	13,0	13,5	420	M12	RH-16SFC	487285
32	1 1/4"	66,7	15,9	15,0	13,5	420	M14	RH-20SFC	487286
40	1 1/2"	79,4	18,3	17,0	13,5	420	M16	RH-24SFC	487287

SAE-Flansche Flasques SAE

RG4-SFL

SAE Ganzflansch (SFL) 3'000 PSI

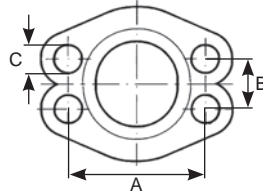
Flasque SAE (SFL) 3'000 PSI



Typ/type
X



Typ/type
Y



Material: **Stahl**, galvanisch beschichtet,
Cr(VI)-frei
Passend zu: **SAE Flansch**, Serie leicht
Normen: **SAE J 518, ISO 6162**

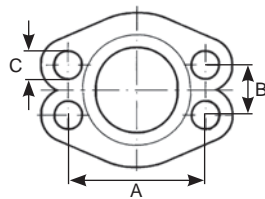
Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Convient pour: **Flasque SAE**, série légère
Normes: **SAE J 518, ISO 6162**

DN	für Flansch pour flasque SAE	A mm	B mm	C mm	Typ type	Betriebsdruck pression de service bar	Inbusschraube vis inbus	Prod-No	Art-No
20	3/4"	47,6	22,2	10,3	X	345	M10	RG4-12SFL	486027
25	1"	52,4	26,2	10,3	Y	345	M10	RG4-16SFLC	482346
25	1"	52,4	26,2	10,3	X	345	M10	RG4-16SFL	486028
32	1 1/4"	58,7	30,2	11,9	X	276	M10	RG4-20SFL	486029
40	1 1/2"	69,9	35,8	13,5	X	207	M12	RG4-24SFL	486030
50	2"	77,8	42,8	13,5	X	207	M12	RG4-32SFL	486031

RG4-SFS

SAE Ganzflansch (SFS) 6'000 PSI

Flasque SAE (SFS) 6'000 PSI



Material: **Stahl**, galvanisch beschichtet,
Cr(VI)-frei
Passend zu: **SAE Flansch**, Serie schwer
Normen: **SAE J 518, ISO 6162**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Convient pour: **Flasque SAE**, série lourde
Normes: **SAE J 518, ISO 6162**

DN	für Flansch pour flasque SAE	A mm	B mm	C mm	Betriebsdruck pression de service bar	Inbusschraube vis inbus	Prod-No	Art-No
12	1/2"	40,5	18,2	8,4	420	M8	RG4-08SFS	486032
20	3/4"	50,8	23,8	10,5	420	M10	RG4-12SFS	486033
25	1"	57,2	27,8	13,0	420	M12	RG4-16SFS	486034
32	1 1/4"	66,7	31,8	15,0	420	M14	RG4-20SFS	486035
40	1 1/2"	79,4	36,4	17,0	420	M16	RG4-24SFS	486036
50	2"	96,8	44,4	21,0	420	M20	RG4-32SFS	486037

SAE-Flansche Flasques SAE

RG4F-SFS

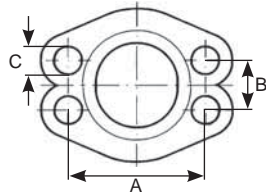


SAE Ganzflansch, flach (SFS) 6'000 PSI, ideal bei engen Platzverhältnissen

Flasque SAE, plate (SFS) 6'000 PSI, idéal pour les espaces restreints

Material: **Stahl**, galvanisch beschichtet,
Cr(VI)-frei
Passend zu: **SAE Flansch**, Serie schwer
Normen: **SAE J 518, ISO 6162**

Matériel: **Acier**, galvanisé, sans Cr(VI)
Convient pour: **Flasque SAE**, série lourde
Normes: **SAE J 518, ISO 6162**



DN	für Flansch pour flasque SAE	A	B	C	Betriebsdruck pression de service	Inbusschraube vis inbus	Prod-No	Art-No
mm		mm	mm	mm	bar			
12	1/2"	40,5	18,2	8,4	420	M8	RG4F-08SFS	486038
20	3/4"	50,8	23,8	10,5	420	M10	RG4F-12SFS	486039
32	1 1/4"	66,7	31,8	15,0	420	M14	RG4F-20SFS	486041
40	1 1/2"	79,4	36,4	17,0	420	M16	RG4F-24SFS	486042

RX-SFL

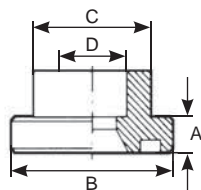


SAE Löt-Flanschkopf (SFL) 3'000 PSI

Flasque à braser SAE (SFL) 3'000 PSI

Material: **Stahl**
Oberfläche: **Blank**
Anschluss: **Flansch SAE**, Serie leicht
Normen: **SAE J 518, ISO 6162**

Matériel: **Acier**
Surface: **Brut**
Raccord: **Flasque SAE**, série légère
Normes: **SAE J 518, ISO 6162**



DN	für Flansch pour flasque SAE	A	B	C	D	Betriebsdruck pression de service	Prod-No	Art-No
mm		mm	mm	mm	mm	bar		
12	1/2"	6,7	30,0	23,5	12,0	345	RX-08SFL	481987
16	5/8"	6,7	34,0	26,0	14,0	345	RX-10SFL	483679
20	3/4"	6,7	38,0	31,4	16,0	345	RX-12SFL	481988
25	1"	8,0	44,5	37,8	24,0	345	RX-16SFL	481989
32	1 1/4"	8,0	51,0	43,0	29,0	276	RX-20SFL	481990
40	1 1/2"	8,0	60,0	50,2	33,0	207	RX-24SFL	481991

SAE-Flansche

Flasques SAE

RX-SFS

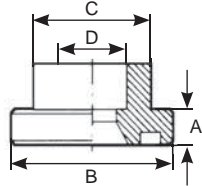
SAE Löt-Flanschkopf (SFS) 6'000 PSI / 420 bar

Flasque à braser SAE (SFS) 6'000 PSI / 420 bar



Material: **Stahl**
 Oberfläche: **Blank**
 Anschluss: **Flansch SAE, Serie schwer**
 Normen: **SAE J 518, ISO 6162**

Matériel: **Acier**
 Surface: **Brut**
 Raccord: **Flasque SAE, série lourde**
 Normes: **SAE J 518, ISO 6162**



DN	für Flansch pour flasque SAE	A	B	C	D	Betriebsdruck pression de service	Prod-No	Art-No
mm		mm	mm	mm	mm	bar		
12	1/2"	7,8	31,8	23,6	13,0	420	RX-08SFS	481628
20	3/4"	8,8	41,5	31,4	18,5	420	RX-12SFS	481629
25	1"	9,7	47,5	37,5	24,0	420	RX-16SFS	481630
32	1 1/4"	10,4	54,0	43,4	27,0	420	RX-20SFS	481631
40	1 1/2"	12,7	63,5	50,6	33,0	420	RX-24SFS	481632
50	2"	12,7	79,3	66,3	43,0	420	RX-32SFS	481633

RX-SFC

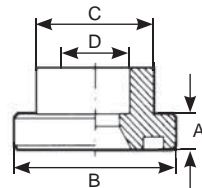
SAE Löt-Flanschkopf (SFC), CAT, 6'000 PSI / 420 bar (Caterpillar)

Flasque à braser SAE (SFC), CAT, 6'000 PSI / 420 bar (Caterpillar)



Material: **Stahl**
 Oberfläche: **Blank**
 Anschluss: **Flansch SAE, Serie schwer**
 Normen: **SAE J 518, ISO 6162**

Matériel: **Acier**
 Surface: **Brut**
 Raccord: **Flasque SAE, série lourde**
 Normes: **SAE J 518, ISO 6162**



DN	für Flansch pour flasque SAE	A	B	C	D	Betriebsdruck pression de service	Prod-No	Art-No
mm		mm	mm	mm	mm	bar		
20	3/4"	14,2	41,5	31,4	18,5	420	RX-12SFC	486122
25	1"	14,2	47,5	37,5	24,0	420	RX-16SFC	486123
32	1 1/4"	14,2	54,0	43,4	27,0	420	RX-20SFC	486124
40	1 1/2"	14,2	63,5	50,6	33,0	420	RX-24SFC	486125

Dichtringe (Sortimente) Joints (Assortiments)

SORT OR 90 SHORE SAE

Sortiment O-Ringe (90 Shore) für SAE-Flansche

Assortiment O-rings (90 Shore) pour flasque SAE

O-Ring: **NBR, 90 Shore, schwarz**
Koffer: **Stahlblech, blau**
Inhalt: **125 Stück**
Einsatzboxen: **8 Stück**
Temperatur: **- 35 °C bis + 100 °C**

O-ring: **NBR, 90 Shore, noir**
Coffret: **Tôle d'acier, bleu**
Contenu: **125 pièces**
Compartiments: **8 pièces**
Température: **- 35 °C jusqu'à + 100 °C**



O-Ring
O-ring



Dimension Koffer (L x B x H) dimension coffret (L x L x H) mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
340 x 240 x 50	1,739	SORT OR 90SHORE SAE	485046

Inhalt / Contenu: O-Ringe / O-Rings

Stück pièces	Flanschgröße grandeur flasque	Prod-No	Art-No
20	1/2"	RX-08FR	481201
20	5/8"	RX-10FR	483676
20	3/4"	RX-12FR	481202
20	1"	RX-16FR	481203
20	1 1/4"	RX-20FR	481204
15	1 1/2"	RX-24FR	481205
10	2"	RX-32FR	481349

Dichtringe (Sortimente) Joints (Assortiments)

SORT QUAD-RING SAE

Sortiment Quad-Ringe für SAE-Flansche

Assortiment Quad-rings pour flasque SAE

Quad-Ring: **PUR (Polyurethan), dunkelblau**
 Koffer: **Stahlblech, blau**
 Inhalt: **125 Stück**
 Einsatzboxen: **8 Stück**
 Temperatur: **- 30 °C bis + 100 °C**

Quad-ring: **PUR (Polyuréthane), bleu foncé**
 Coffret: **Tôle d'acier, bleu**
 Contenu: **125 pièces**
 Compartiments: **8 pièces**
 Température: **- 30 °C jusqu'à + 100 °C**



Quad-Ring
Quad-ring



Dimension Koffer (L x B x H) dimension coffret (L x L x H) mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
340 x 240 x 50	1,701	SORT QUAD-RING SAE	485241

Inhalt / Contenu: Quad-Ringe / Quad-Rings

Stück pièces	Grösse grandeur	Prod-No	Art-No
20	1/2"	RX-08FR-PU Quad	485232
20	5/8"	RX-10FR-PU Quad	487265
20	3/4"	RX-12FR-PU Quad	485234
20	1"	RX-16FR-PU Quad	485235
20	1 1/4"	RX-20FR-PU Quad	485236
15	1 1/2"	RX-24FR-PU Quad	485237
10	2"	RX-32FR-PU Quad	485238

Dichtringe (Sortimente) Joints (Assortiments)

SORT **MLOF/MSOF/BOF** **DKOL/DKOS/DKOR**

Sortiment O-Ringe für MLOF, MSOF, BOF, DKO - 24° Verschraubungen

Assortiment O-rings pour MLOF, MSOF, BOF, raccords DKO - 24°

O-Ring: **NBR, 70 Shore, schwarz**
Koffer: **Stahlblech, blau**
Inhalt: **370 Stück**
Einsatzboxen: **24 Stück**

O-ring: **NBR, 70 Shore, noir**
Coffret: **Tôle d'acier, bleu**
Contenu: **370 pièces**
Compartiments: **24 pièces**



O-Ring
O-ring



Dimension Koffer (L x B x H) dimension coffret (L x L x H) mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
340 x 240 x 50	1,713	SORT MLOF/MSOF/BOF	450595

Inhalt / Contenu: O-Ringe zu DKO / O-rings pour DKO

Stück pièces		Prod-No	Art-No
10	06 L	4,00x1,50mm	450056
20	08 L, 08 S	6,00x1,50mm	450058
20	10 L, 10 S	7,00x1,50mm	450059
20	12 L, 12 S	9,00x1,50mm	450061
10	14 S	10,00x2,00mm	450151
20	15 L, 16 S	12,00x2,00mm	450153
10	18 L	15,00x2,00mm	450156
10	20 S	16,30x2,40mm	450207
10	22 L	20,00x2,00mm	450161
10	25 S	20,30x2,40mm	450211
10	28 L	26,00x2,00mm	450167
10	30 S	25,30x2,40mm	450214
10	35 L	32,00x2,50mm	450242
10	38 S	32,99x2,62mm	450269
10	42 L	37,77x2,62mm	450272

Inhalt / Contenu: O-Ringe zu BOF / O-rings pour BOF

Stück pièces		Prod-No	Art-No
20	04 BOF	6,50x1,00mm	451432
20	06 BOF	8,10x1,60mm	450079
20	08 BOF	12,00x1,60mm	450083
20	10 BOF	13,10x1,60mm	450084
20	12 BOF	17,10x1,60mm	450087
20	16 BOF	22,10x1,60mm	450091
20	20 BOF	29,10x1,60mm	450094
20	24 BOF	35,10x1,60mm	450623
20	32 BOF	48,00x1,50mm	451433

Hochdruck-Schnellkupplungen für Schläuche und Leitungen
Raccords rapides à haute pression pour tuyaux et conduites

Katalog **14** (514)
Catalogue

Heizmann

Hochdruck-
Schnellkupplungen
für Schläuche und
Leitungen



*Raccords rapides à
haute pression pour
tuyaux et conduites*



Heizmann AG
Neumattstrasse 8
CH-5000 Aarau
Tel. +41 62 834 06 06
Fax +41 62 834 06 03
www.heizmann.ch
info@heizmann.ch



Katalog **514**
Catalogue



Kat. 12-9
Heizmann AG, Aarau

Schlauch-Schneidemaschinen

Machines à couper les tuyaux

SM 10-16

Schlauch-Schneidemaschine, Tischmodell
Ideal für Servicefahrzeuge

Anwendungsgebiete:

- Hydraulikschläuche
- max. 2 Stahldrahteinlagen bis DN 25 (1", Code -16)
- Gummischläuche mit Textil- oder Stahldrahtummantelung
- PVC-Schläuche mit oder ohne Einlage

Machine à couper, modèle de table
Idéale pour véhicules de service

Domaines d'utilisation:

- *Tuyaux hydrauliques*
- max. 2 tresses en fil d'acier jusqu'à DN 25 (1", Code -16)
- *Tuyaux en caoutchouc avec chape textile ou en fil d'acier*
- *Tuyaux PVC avec ou sans renfort*



Spannung/Leistung Motor <i>Tension/puissance moteur</i> V / kW	Drehzahl <i>nombre de tours</i> 1/min	Dimensionen (L x B x H) <i>dimensions (L x L x H)</i> mm	Gewicht <i>poids</i> kg	Prod-No	Art-No
230 / 1,35	5'000	280 x 360 x 470	8,700	SM10-16	380295

Merkmale

- Geschlitzte Messerscheibe aus HSS-Stahl
(hohe Standzeit und professioneller, gerader Schnitt)
- Robuster Motor
- Messerscheibe mit automatischer Schutzvorrichtung
- Integrierte Beleuchtung
- Anschluss für Absauganlage
- Stabile Grundplatte zur Befestigung an einer Werkbank
- Einfache Bedienung

Lieferumfang

Maschine mit patentiertem Spezial-Kreismesser,
Bedienungsanleitung, Ersatzteilliste

Technische Änderungen vorbehalten

Caractéristiques

- *Lame circulaire en acier HSS*
(longue durée de vie et coupe professionnelle, droite)
- *Moteur robuste*
- *Lame avec dispositif automatique de protection*
- *Eclairage intégré*
- *Connexion pour aspiration*
- *Plaque de base robuste pour le montage sur un établi*
- *Maniement simple*

Ensemble de livraison

*Machine avec lame circulaire spéciale brevetée,
instructions du produit, liste des pièces de rechange*

Modifications techniques réservées

Schlauch-Schneidemaschinen

Machines à couper les tuyaux

CM 30-32

Schlauch-Schneidemaschine, antriebsstark, Tischmodell
Ideal für Werkstatt

Anwendungsgebiet:

- Hydraulikschläuche
 - max. 2 Stahldrahtgeflechte bis DN 50 (2", Code -32)
 - max. 4 Stahldrahtspiralen bis DN 32 (1 1/4", Code -20)

Machine à couper, entraînement robuste, modèle de table
Idéal pour l'atelier

Domaine d'utilisation:

- *Tuyaux hydrauliques*
 - max. 2 tresses en fil d'acier jusqu'à DN 50 (2", Code -32)
 - max. 4 spirales en fil d'acier jusqu'à DN 32 (1 1/4", Code -20)



Spannung/Leistung Motor <i>Tension/puissance moteur</i> V / kW	Drehzahl <i>nombre de tours</i> 1/min	Dimensionen (L x B x H) <i>dimensions (L x L x H)</i> mm	Gewicht <i>poids</i> kg	Prod-No	Art-No
400 / 3,00	2'750	600 x 503 x 739	42	CM30-32	380301

Merkmale

- Geschlitzte Messerscheibe aus HSS-Stahl (hohe Standzeit und professioneller, gerader Schnitt)
- Schlauchtransport manuell
- Verstellbarer Schlauchspannbolzen (5-fach)
- Messerscheibe mit automatischer Schutzvorrichtung
- Kräftiger Antriebsmotor mit separatem Schutzschalter
- Anschluss für Absauganlage
- Einfache Bedienung

Lieferumfang

Maschine mit patentiertem Spezial-Kreismesser, Motorschutzschalter, Bedienungsanleitung, Ersatzteilliste

Technische Änderungen vorbehalten

Caractéristiques

- *Lame circulaire en acier HSS* (longue durée de vie et coupe professionnelle, droite)
- *Transport de tuyau manuel*
- *Réglage pour butées de mise en tension du tuyau (5 positions)*
- *Lame avec dispositif automatique de protection*
- *Moteur puissant avec un coupe-circuit séparé*
- *Connexion pour aspiration*
- *Maniement simple*

Ensemble de livraison

Machine avec lame circulaire spéciale brevetée, disjoncteur compris, instructions du produit, liste des pièces de rechange

Modifications techniques réservées

Schlauch-Schneidemaschinen

Machines à couper les tuyaux

SMI 530-32

Schlauch-Schneidemaschine, Standmodell

Für die Werkstatt

Sehr leistungsfähig, ideal für grosse und kleine Serien

Anwendungsgebiet:

- Hydraulikschläuche
 - max. 4 Stahldrahtspiralen bis DN 50 (2", Code -32)
 - max. 6 Stahldrahtspiralen bis DN 40 (1 1/2" Code -24)

Machine à couper, modèle stationnaire

Pour l'atelier

Très puissant, idéal pour les grandes et petites séries

Domaine d'utilisation:

- Tuyaux hydrauliques
 - max. 4 spirales en fil d'acier jusqu'à DN 50 (2", Code -32)
 - max. 6 spirales en fil d'acier jusqu'à DN 40 (1 1/2", Code -24)



Spannung/Leistung Motor Tension/puissance moteur V / kW	Drehzahl nombre de tours 1/min	Dimensionen (L x B x H) dimensions (L x L x H) mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
400 / 3,0	2'900	840 x 550 x 1'150	130	SMI530-32	380342

Merkmale

- Kompakte Bauart
- Manuelle Steuerung per Fusspedal
- Geschlitzte Messerscheibe aus HSS-Stahl (hohe Standzeit und professioneller, gerader Schnitt)
- Schlauchtransport manuell
- Verstellbare Schlauchspannbolzen (3-fach)
- Schnittkammer vollständig in der Maschine eingelassen, daher hoher Schutz
- Zusätzliche Schutzabdeckung über der Schnittfläche
- Integrierte Massskala, für die Schnittlängenbestimmung
- Kräftiger Antriebsmotor mit separatem Schutzschalter
- Anschluss für Absauganlage
- Hauptschalter abschliessbar

Lieferumfang

Maschine mit patentiertem Spezial-Kreismesser, Motorschutzschalter, Druckreduzierventil, Bedienungsanleitung, Ersatzteilliste

Technische Änderungen vorbehalten

Caractéristiques

- Design compact
- Commande manuelle via pédale
- Lame circulaire en acier HSS (longue durée de vie et coupe professionnelle, droite)
- Transport de tuyau manuel
- Réglage pour butées de mise en tension du tuyau (3 positions)
- Chambre de coupe complètement insérée dans la machine, protection élevée
- Protection supplémentaire sur la surface de coupe
- Echelle de mesure intégrée, pour la détermination de la longueur de coupe
- Moteur puissant avec un coupe-circuit séparé
- Connexion pour aspiration
- Commutateur principal verrouillable

Ensemble de livraison

Machine avec lame circulaire spéciale brevetée, disjoncteur compris, valve de décompression, instructions du produit, liste des pièces de rechange

Modifications techniques réservées

Schlauch-Schneidemaschinen

Machines à couper les tuyaux

SMI 550-32

Leistungsfähige Schlauch-Schneidemaschine, Standmodell
Ideal für grosse und kleine Serien

Anwendungsgebiet:

- Hydraulikschläuche
 - max. 2 Stahldrahtgeflechte bis DN 75 (3", Code -48)
 - max. 6 Stahldrahtspiralen bis DN 50 (2", Code -32)

Machine à couper puissante, modèle stationnaire
Idéal pour les grandes et petites séries

Domaines d'utilisation:

- Tuyaux hydrauliques
 - max. 2 tresses en fil d'acier jusqu'à DN 75 (3", Code -48)
 - max. 6 spirales en fil d'acier jusqu'à DN 50 (2", Code -32)



Spannung/Leistung Motor Tension/puissance moteur V - kW	Drehzahl nombre de tours 1/min	Dimensionen (L x B x H) dimensions (L x L x H) mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
400 / 5,5	2'900	1'025 x 700 x 1'150	240	SMI550-32	380273

Merkmale

- Pneumatische Steuerung per integriertem Fusspedal
- Geschlitzte Messerscheibe aus HSS-Stahl (hohe Standzeit und professioneller, gerader Schnitt)
- Schlauchtransport manuell
- Verstellbare Schnittgeschwindigkeit mittels Druckreduzierventil in Griffnähe
- Verstellbare Schlauchspannbolzen (3-fach)
- Schnittkammer vollständig in der Maschine eingelassen, daher hoher Schutz
- Zusätzliche Schutzabdeckung über der Schnittfläche
- Integrierte Massskala, für die Schnittlängenbestimmung
- Kräftiger Antriebsmotor mit separatem Schutzschalter
- Anschluss für Absauganlage
- Einfache Bedienung

Lieferumfang

Maschine mit patentiertem Spezial-Kreismesser, Motorschutzschalter, Druckreduzierventil, Bedienungsanleitung, Ersatzteilliste

Technische Änderungen vorbehalten

Caractéristiques

- Commande pneumatique via pédale intégrée
- Lame circulaire en acier HSS (longue durée de vie et coupe professionnelle, droite)
- Transport de tuyau manuel
- Vitesse de coupe réglable par réducteur de pression à portée de main
- Réglage pour butées de mise en tension du tuyau (3 positions)
- Chambre de coupe complètement insérée dans la machine, protection élevée
- De protection supplémentaire sur la surface de coupe
- Echelle de mesure intégrée, pour la détermination de la longueur de coupe
- Moteur puissant avec un coupe-circuit séparé
- Connexion pour aspiration
- Maniement simple

Ensemble de livraison

Machine avec lame circulaire spéciale brevetée, disjoncteur compris, valve de décompression, instructions du produit, liste des pièces de rechange

Modifications techniques réservées

Schlauch-Schneidemaschinen

Machines à couper les tuyaux

CM 75P

Hochleistungs-Schlauch-Schneidemaschine, Standmodell
Ideal für grosse und kleine Serien

Anwendungsgebiete:

- Hydraulikschläuche
 - max. 2 Stahldrahtgeflechte bis DN 75 (3", Code -48)
 - max. 6 Stahldrahtspiralen bis DN 50 (2", Code -32)
- Alle Arten von textilverstärkten Schläuchen

Machine à couper très puissante, modèle stationnaire
Idéal pour les grandes et petites séries

Domaines d'utilisation:

- Tuyaux hydrauliques
 - max. 2 tresses en fil d'acier jusqu'à DN 75 (3", Code -48)
 - max. 6 spirales en fil d'acier jusqu'à DN 50 (2", Code -32)
- Toutes sortes de tuyaux avec à renfort en textile



Spannung/Leistung Motor <i>Tension/puissance moteur</i> V - kW	Drehzahl <i>nombre de tours</i> 1/min	Dimensionen (L x B x H) <i>dimensions (L x L x H)</i> mm	Gewicht <i>poids</i> kg	Prod-No	Art-No
400 / 7,5	2'900	990 x 720 x 1'320	220	CM-75P	380184

Merkmale

- Pneumatische Steuerung mit separatem Sicherheits-Fusspedal
- Geschlitzte Messerscheibe aus HSS-Stahl (hohe Standzeit und professioneller, gerader Schnitt)
- Schlauchtransport manuell
- Maschine ist mit einem Schnittzähler ausgerüstet
- Verstellbare Schnittgeschwindigkeit mittels Druckreduzierventil in Griffnähe
- Verstellbare Schlauchspannbolzen (5-fach)
- Schnittkammer vollständig in der Maschine eingelassen, daher hoher Schutz
- Zusätzliche Ablagefläche für technische Dokumentation
- Sicherheitsfusschalter
- Äusserst kräftiger Antriebsmotor mit separatem Schutzschalter
- Anschluss für Absauganlage
- Einfache Bedienung

Lieferumfang

Maschine mit patentiertem Spezial-Kreismesser, Motorschutzschalter, Druckreduzierventil, Bedienungsanleitung, Ersatzteilliste

Technische Änderungen vorbehalten

Caractéristiques

- Guidage pneumatique avec pédale de sécurité séparée
- *Lame circulaire en acier HSS (longue durée de vie et coupe professionnelle, droite)*
- Transport de tuyau manuel
- Machine équipée d'un compteur de coupes
- Vitesse de coupe réglable par réducteur de pression à portée de main
- Réglage pour butées de mise en tension du tuyau (5 positions)
- Chambre de coupe complètement insérée dans la machine, protection élevée
- Interrupteur au pied de la sécurité
- Espace de rangement supplémentaire pour la documentation technique
- Moteur puissant avec un coupe-circuit séparé
- Connexion pour aspiration
- Maniement simple

Ensemble de livraison

Machine avec lame circulaire spéciale brevetée, disjoncteur compris, valve de décompression, instructions du produit, liste des pièces de rechange

Modifications techniques réservées

Schlauchschneide- und Bürstmaschinen

Machines à couper et à broser les tuyaux

TBKT 20

Schneide- und Bürstmaschine (kombiniert), Tischmodell
Für kleine Werkstätten oder Werkstattcontainer,
 für Einzelanfertigungen und kleine Serien

Anwendungsgebiete:

- Hydraulikschläuche
 - max. 2 Stahldrahtgeflechte bis DN 40 (1 1/2", Code -24)
 - 4 und 6 Stahldrahtspiralen bis DN 32 (1 1/4", Code -20)

Machine à broser et couper (combinée), modèle de table
Pour petits ateliers ou container,
 idéal pour confection à la pièce ou petites séries

Domaines d'utilisation:

- Tuyaux hydrauliques
 - max. 2 tresses en fil d'acier jusqu'à DN 40 (1 1/2", Code -24")
 - 4 ou 6 spirales en fil d'acier jusqu'à DN 32 (1 1/4", Code -20)



Spannung/Leistung Motor <i>Tension/puissance moteur</i> V - kW	Drehzahl <i>nombre de tours</i> 1/min	Dimensionen (L x B x H) <i>dimensions (L x L x H)</i> mm	Gewicht <i>poids</i> kg	Prod-No	Art-No
400 / 3,0	2'670	650 x 460 x 710	60	TBKT-20	380089

Merkmale

- Geringer Platzbedarf
- Schlauchtransport manuell

Rechte Seite

- Geschlitzte Messerscheibe inkl. Abdeckung
- Schneidtisch mit verstellbaren Schlauchspannbolzen (7-fach)

Linke Seite

- Rundbürste
- Pedalsteuerung

Lieferumfang

Maschine mit patentiertem Spezial-Kreismesser, Runddrahtbürste, Motorschutzschalter, Fusspedalsteuerung, Metalleiste mit 9 Aufnahmedornen von DN 6 bis DN 38, Bedienungsanleitung, Ersatzteilliste

Technische Änderungen vorbehalten

Caractéristiques

- Faible encombrement
- Transport de tuyau manuel

Partie droite:

- *Lame circulaire fendue inclus couvercle*
- *Table de coupe avec réglage pour butées de mise (7 positions) en tension du tuyau*

Partie gauche:

- *Brosse circulaire*
- *Commande par pédale*

Ensemble de livraison

Machine avec lame circulaire spéciale brevetée, brosse métallique, disjoncteur compris, le contrôle de la pédale, support avec 9 tiges porte-tuyau de DN 6 à DN 38, instructions du produit, liste des pièces de rechange

Modifications techniques réservées

Schlauch-Bürstmaschinen

Machines à broser les tuyaux

BM 150-32

Schlauch-Bürstmaschine, Tischmodell

Entfernt den Obergummi des Schlauches sauber bis zum eingestellten Durchmesser oder bis zum Drahtgeflecht. Modell für Einzelfertigungen und kleinere Serien.

Anwendungsgebiet:

- Hydraulikschläuche
- max. 6 Stahldrahtspiralen bis DN 50 (2", Code -32)

Machine à broser, modèle de table

Élimine la première couche de caoutchouc du tuyau jusqu'au diamètre désiré ou jusqu'à la tresse métallique.

Modèle pour la confection de tuyaux isolés ou de petites séries

Domaine d'utilisation:

- *Tuyaux hydrauliques*
- *max. 6 spirales en fil d'acier jusqu'à DN 50 (2", Code -32)*



Spannung/Leistung Motor <i>Tension/puissance moteur</i> V / kW	Drehzahl <i>nombre de tours</i> 1/min	Dimensionen (L x B x H) <i>dimensions (L x L x H)</i> mm	Gewicht <i>poids</i> kg	Prod-No	Art-No
220/380 / 1,5	2'800	550 x 380 x 280	38	BM150-32	380011

Merkmale

- Schlauchtransport manuell
- Einstellbarer Bürstdurchmesser
- Einstellbare Bürstlänge
- Pedalsteuerung
- Absaugstutzen

Lieferumfang

Maschine mit Runddrahtbürste, Aufnahmedorne DN 4 bis DN 32, Motorschutzschalter, Pedalsteuerung, Bedienungsanleitung, Ersatzteilliste

Technische Änderungen vorbehalten

Caractéristiques

- *Transport de tuyau manuel*
- *Diamètre de broyage réglable*
- *Longueur de broyage réglable*
- *Commande par pédale*
- *Manchon d'aspiration*

Ensemble de livraison

Machine avec brosse métallique, porte-tuyau DN 4 jusqu'à DN 32, disjoncteur compris, commande à pédale, instructions du produit, liste des pièces de rechange

Modifications techniques réservées

Schlauch-Schneidemaschinen, Schlauch-Bürstmaschinen - Ersatzteile

Machines à couper les tuyaux, machines à broser les tuyaux - Pièces de rechange

MS HSS



Messerscheibe HSS, geschlitz mit Kühl lamellen

Ersatzmesserscheiben für Schlauch-Schneidemaschinen

- Hohe Schnittqualität bis zur Verschleissgrenze, verringerter Drehmomentbedarf, lässt höhere Vorschubgeschwindigkeiten zu, thermische Standfestigkeit speziell beim Trennen von Multispiralschläuchen, Selbstkühlung des Schneidebereichs und damit höhere Dauerbelastung

Lame circulaire HSS, fendue avec lamelles de refroidissement

Lames circulaires de rechange pour machines à couper les tuyaux

- Qualité de coupe élevée jusqu'à usure complète, longévité sensiblement prolongée, nécessitent moins de couple, avance plus rapide, stabilité thermique même au tronçonnage de tuyaux multi-spirales, auto refroidissement du secteur de coupe, de ce fait durée de vie accrue

Material: **Stahl HSS** (High Speed Steel)

Matériel: **Acier HSS** (High Speed Steel)

für pour	Ø aussen Ø extérieur mm	Breite largeur mm	Ø Welle Ø arbre mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
SM 10-16	200	2,0	30,0	0,530	MS-HSS-200x2x30	380209
SM 150-20	200	2,0	32,0	0,471	MS-HSS-200x2x32	380029
SM 300-32	250	3,0	32,0	1,086	MS-HSS-250x3x32	380030
SMI 530-32	250	3,0	40,0	3,500	MS-HSS-250x3x40	380343
TBKT 20 / TBK 20	275	3,0	30,0	1,299	MS-HSS-275x3x30	380099
CM 30-32	300	3,0	30,0	1,570	MS-HSS-300x3x30	380302
SM 280 / SM 300/2	300	3,0	50,0	2,016	MS-HSS-300x3x50	380267
SMI 550-32	400	4,0	50,0	4,433	MS-HSS-400x4x50	380274
CM 75P	520	4,0	38,0	7,800	MS-HSS-520x4x38	380055

BM 150



Schälbürste

Brosse à dénuder

Material: **Drahtbürste gummiert**

Matériel: **Brosse métallique gommée**

für pour	Farbe couleur	Ø aussen Ø extérieur mm	Breite largeur mm	Ø Welle Ø arbre mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
BM 150-32	blau/bleu	165	16,0	43,5	1,400	BM150-165x16x43,5	380293
BM 150-32	braun/brun	165	23,0	43,5	1,100	BM150-165x23x43,5	380106
TBKT 20/TBK 20	blau/bleu	200	25,0	43,5	0,100	TBKT20-200x25x43,5	380100

Schlauch-Schälgeräte

Machines à dénuder les tuyaux

SGHU 32

Schlauch-Schälgerät, Tischmodell

Innen- und Aussenschälung

Dieses Modell ist für Einzelanfertigungen geeignet

Anwendungsgebiete:

- Aussenschälung:
DN 4 (3/16", Code -03) bis DN 50 (2", Code -32)
- Innenschälung:
DN 16 (5/8", Code -10) bis DN 50 (2", Code -32)

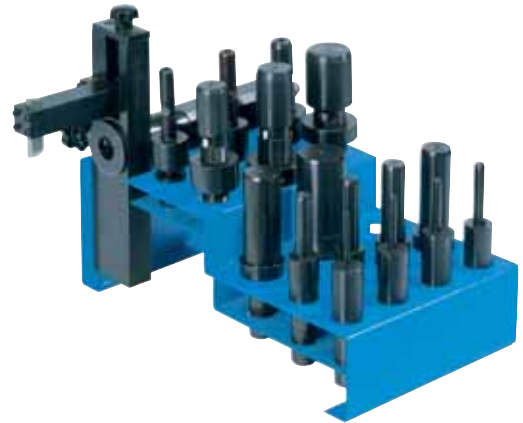
Machine à dénuder, modèle de table

Dénudage intérieur et extérieur

Ce modèle est conçu pour des confections isolées

Domaines d'utilisation:

- *Dénudage extérieur:*
DN 4 (3/16", Code -03) jusqu'à DN 50 (2", Code -32)
- *Dénudage intérieur:*
DN 16 (5/8", Code -10) jusqu'à DN 50 (2", Code -32)



Spannung/Leistung Motor <i>Tension/puissance moteur</i> V / kW	Ø Spannmuffe <i>Ø manchon de serrage</i> mm	Dimensionen (L x B x H) <i>dimensions (L x L x H)</i> mm	Gewicht <i>poids</i> kg	Prod-No	Art-No
manuell/ <i>manuel</i>	25	338 x 465 x 445	16	SGHU-32	380528

Merkmale

- Kompakt, flexibel und platzsparend
- Schlauchtransport manuell
- Schnelle, einfache Befestigung im Schraubstock

Lieferumfang

Maschine mit 11 Aussen- und 6 Innenschäldornen, Bedienungsanleitung, Ersatzteilliste

Technische Änderungen vorbehalten

Caractéristiques

- *Compact, pratique et peu encombrant*
- *Transport de tuyau manuel*
- *Fixation dans l'étau rapide et simple*

Ensemble de livraison

Machine avec 11 tiges de dénudage extérieur et 6 tiges de dénudage intérieur, mode d'emploi, liste des pièces de rechange

Modifications techniques réservées

Schlauch-Schälgeräte

Machines à dénuder les tuyaux

SSM 570-32

Schlauch-Schälmaschine, Tischmodell
Innen- und Aussenschälung
Für Einzelfertigungen und kleine Serien

Anwendungsgebiete:

- Schlauchgrößen
- max. 6 Stahldrahtspiralen DN 50 (2", Code -32)

Machine à dénuder, modèle de table
Dénudage intérieur et extérieur
Pour des confections isolées comme pour de petites séries

Domaines d'utilisation:

- Dimensions de tuyaux
- max. 6 spirales en fil d'acier DN 50 (2", Code -32)



Spannung/Leistung Motor <i>Tension/puissance moteur</i> V / kW	Drehzahl <i>nombre de tours</i> 1/min	Ø Spannmuffe <i>Ø manchon de serrage</i> mm	Dimensionen (L x B x H) <i>dimensions (L x L x H)</i> mm	Gewicht <i>poids</i> kg	Prod-No	Art-No
400 / 3,7	125	30	600 x 410 x 390	35	SSM570-32	380350

Merkmale

- Schlauchtransport manuell
- Rechts- / Linkslauf umschaltbar
- Pedalsteuerung
- Plexiglas-Schutzabdeckung
- Schnellspannmuffe für schnellen Werkzeugwechsel
- Integrierter Abfallbehälter

Lieferumfang

Maschine ohne Schälwerkzeuge,
Bedienungsanleitung, Ersatzteilliste

Achtung:

Ohne Schälborne, separat bestellen;
Schälborne (nach Wahl): von 6 - 50 mm
(Seiten 286 - 288)

Technische Änderungen vorbehalten

Caractéristiques

- Transport de tuyau manuel
- Inverseur de marche
- Commande à pédale
- Capot de protection en plexiglas
- Manchon de serrage rapide pour changement d'outils
- Boîte à déchets intégrée

Ensemble de livraison

Machine sans outils à dénuder,
instructions du produit, liste des pièces de rechange

Attention:

Sans tiges à dénuder, à commander séparément
tiges à dénuder (au choix): de 6 - 50 mm
(pages 286 - 288)

Modifications techniques réservées

Schlauch-Schälborne

Tiges à dénuder les tuyaux

SGI 08-32



Innenschälborne SGI-08-32 mit Schälmesser, für Schälmaschine SSM 570-32 oder jedes Dreibackenfutter mit einem minimalen Spann-Ø von 30 mm (Drehzahl max. 200 1/min). Die Schälborne entfernt den Innengummi bis auf die Drahteinlage von Schläuchen bis DN 50 (2").
Merkmale: Radiale Schälrichtung, einstellbare Schälentiefe und Schällänge, keine Staub- und Geruchsbildung

Tiges à dénuder les tuyaux à l'intérieur SGI-08-32 avec couteau de dénudage, pour outil de dénudage SSM 570-32 avec marche à droite ou chaque machine avec mandrin à trois mors avec un diamètre de serrage de 30 mm (nombre de tours de max. 200 1/min). Ces tiges à dénuder enlèvent le caoutchouc intérieur jusqu'à la couche de fils d'acier des tuyaux jusqu'à DN 50 (2").

Caractéristiques: Sens de dénudage radial, longueur de dénudage réglable, porte-tuyau interchangeable, pas de poussière ou d'odeurs

Material: **Stahl**

Matériel: **Acier**

DN mm	Code	Schällänge longueur de dénudage	Spann-Ø Ø de serrage mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
12	1/2" -08	einstellbar / réglable	30	0,535	SGI08-32-1/2	380253
16	5/8" -10	einstellbar / réglable	30	0,598	SGI08-32-5/8	380294
20	3/4" -12	einstellbar / réglable	30	0,704	SGI08-32-3/4	380057
25	1" -16	einstellbar / réglable	30	0,886	SGI08-32-1	380081
32	1 1/4" -20	einstellbar / réglable	30	1,043	SGI08-32-11/4	380082
40	1 1/2" -24	einstellbar / réglable	30	1,453	SGI08-32-11/2	380083
50	2" -32	einstellbar / réglable	30	1,807	SGI08-32-2	380058

Schlauch-Schälgeräte

Machines à dénuder les tuyaux

SGA 04-32

Schlauch-Schälgerät Aussenschälung

Dieses Modell ist für Einzelanfertigungen

Anwendungsgebiete:

- Aussenschälung:
 - entfernt den Gummi bis auf die Stahldrahtspiralen
 - Schläuche mit max. 6 Stahldrahteinlagen bis DN 50 (2", Code 32)



Machine à dénuder Dénudage extérieur

Ce modèle est conçu pour des confections isolées

Domaines d'utilisation:

- *Dénudage extérieur:*
 - jusqu'à la couche de fils d'acier
 - Tuyaux avec max. 6 spirales en fil d'acier jusqu'à DN 50 (2", Code 32)

Spannung/Leistung Motor <i>Tension/puissance moteur</i> V / kW	Spann-Ø <i>Ø de serrage</i> mm	Dimensionen (L x B x H) <i>dimensions (L x L x H)</i> mm	Gewicht <i>poids</i> kg	Prod-No	Art-No
manuell/ <i>manuel</i>	16	14 x 11 x 9	2,000	SGA04-32	380198

Merkmale

- Radiale Schälrichtung
- Einstellbare Schällänge
- Wechselbare Aufnahmedorne
- Keine Staub- und Geruchsbildung

Lieferumfang

Gerät mit Spezial-Schälmesser
(Ersatzmesser; Seite 288), Aufnahmewelle Ø 30 mm

Achtung:

Ohne Schäldorne, separat bestellen;
Schäldorne (nach Wahl): von 6 - 50 mm
(Seiten 286 - 288)

Technische Änderungen vorbehalten

Caractéristiques

- *Sens de dénudage radial*
- *Longueur de dénudage réglable*
- *Porte-tuyau interchangeable*
- *Pas de poussière ou d'odeurs*

Ensemble de livraison

Appareil avec couteau de dénudage spécial
(*lame de rechange; page 288*), arbre porte-pièce Ø 30 mm

Attention:

Sans tiges à dénuder, à commander séparément
tiges à dénuder (au choix): de 6 - 50 mm
(*pages 286 - 288*)

Modifications techniques réservées

Schlauch-Schäldornen

Tiges à dénuder les tuyaux

SET-SGA X



Set Aussenschäldorne SGA-X, fix voreingestellt, für Schälwerkzeug SGA
Für Schlauchdimensionen von DN 6 bis DN 32, mit roter Farbkennzeichnung

Set de tiges porte-tuyau extérieur SGA-X, pré-réglée fixe, pour outil de dénudage SGA
Pour les tuyaux de DN 6 jusqu'à DN 32, avec marquage de couleur rouge

Material: **Stahl**

Matériel: **Acier**

Holzleiste mit 8 Dornen und 1 Aufnahme

Moulure en bois avec 8 tiges et 1 support

DN Schlauch DN tuyau mm	Spann-Ø Ø de serrage mm	Dorne / Aufnahme tiges / support Stück/pièces	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
6 bis/jusqu'à 32	16	8	4,450	SET-SGA-X	380332

Inhalt / Contenu: Dorne / Tiges

Schlauch/Tuyau DN (mm)	Prod-No	Art-No
6	SGA-X-04-1/4-L19	380318
8	SGA-X-05-5/16-L19	380347
10	SGA-X-06-3/8 L19	380319
12	SGA-X-08-1/2-L25	380320
16	SGA-X-10-5/8-L28	380321
20	SGA-X-12-3/4-L33	380322
25	SGA-X-16-1-L37	380323
32	SGA-X-20-11/4-L41	380324

SET-SGA HP



Set Aussenschäldorne SGA-HP, fix voreingestellt, für Schälwerkzeug SGA
Für Schlauchdimensionen von DN 16 bis DN 40, mit gelber Farbkennzeichnung

Set de tiges porte-tuyau extérieur SGA-HP, pré-réglée fixe, pour outil de dénudage SGA
Pour les tuyaux de DN 16 jusqu'à DN 40, avec marquage de couleur jaune

Material: **Stahl**

Matériel: **Acier**

Holzleiste mit 5 Dornen und 1 Aufnahme

Moulure en bois avec 5 tiges et 1 support

DN Schlauch DN tuyau mm	Spann-Ø Ø de serrage mm	Dorne / Aufnahme tiges / support Stück/pièces	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
16 bis/jusqu'à 40	16	5	6,500	SET-SGA-HP	380333

Inhalt / Contenu: Dorne / Tiges

Schlauch/Tuyau DN (mm)	Prod-No	Art-No
16	SGA-HP-10-5/8-L50	380326
20	SGA-HP-12-3/4-L52	380327
25	SGA-HP-16-1-L65	380328
32	SGA-HP-20-11/4-L74	380329
40	SGA-HP-24-11/2-L81	380330

Schälgeräte - Zubehör und Ersatzteile

Machines à dénuder - Accessoires et pièces de rechange

SGA 04



Aussenschäldorn, Standard

Aufnahme-Dorne zu Schlauch-Schälgerät SGA für Schlauchdimensionen von DN 6 bis DN 50

Tige à dénuder extérieur, standard

Tiges à dénuder pour machine à dénuder SGA et dimensions de tuyau de DN 6 jusqu'à DN 50

Material: **Stahl**

Matériel: **Acier**

DN mm	Code	Spann-Ø Ø de serrage mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
6	1/4" -04	16	0,108	SGA04-32-1/4	380200
8	5/16" -05	16	0,113	SGA04-32-5/16	380201
10	3/8" -06	16	0,121	SGA04-32-3/8	380202
12	1/2" -08	16	0,157	SGA04-32-1/2	380203
16	5/8" -10	16	0,195	SGA04-32-5/8	380204
20	3/4" -12	16	0,241	SGA04-32-3/4	380205
25	1" -16	16	0,438	SGA04-32-1	380206
32	1 1/4" -20	16	0,815	SGA04-32-11/4	380207
40	1 1/2" -24	16	1,154	SGA04-32-11/2	380214
50	2" -32	16	1,966	SGA04-32-2	380215

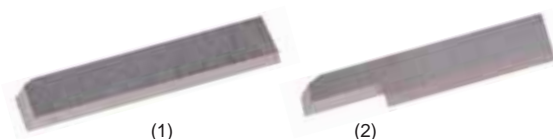
SGAM 04

Messer zu Aussenschälgerät

Couteau pour dénudage extérieur

Material: **Stahl HSS (High Speed Steel)**

Matériel: **Acier HSS (High Speed Steel)**



	Klingenbreite largeur de la lame mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
für spiralarmierte Schläuche (1) pour tuyaux à spirales (1)	20,0	0,046	SGAM04-32	380252
für Spiral- und Geflechschläuche (2) pour pour tuyaux spiralés et tressés (2)	13,0	0,040	SGAM04-32/13	380315

SGIM 08

Messer zu Innenschälgerät

Couteau pour dénudage intérieur

Material: **Stahl HSS (High Speed Steel)**

Matériel: **Acier HSS (High Speed Steel)**



DN mm	Code	Schällänge longueur de dénudage	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
12	1/2" -08	einstellbar / réglable	0,002	SGIM08-32-1/2	380254
16	5/8" -10	einstellbar / réglable	0,006	SGIM08-32-5/8	380255
20/25	3/4" - 1" -12/-16	einstellbar / réglable	0,007	SGIM08-32-3/4-1	380256
32/40	1 1/4" - 1 1/2" -20/-24	einstellbar / réglable	0,012	SGIM08-32-11/4-11/2	380257
50	2" -32	einstellbar / réglable	0,016	SGIM08-32-2	380258

Armaturen-Einstossgerät

Appareil pour le montage des raccords à sertir

PEG 50

Armaturen-Einstossgerät

Kompakte Tischausführung auch für mobilen Einsatz, präzise und robuste Technik, sichere und schnelle Montage, wartungsarm.
Maschine inklusive Druckplattenträger mit 23 Druckplatten von 8 bis 38 mm

Anwendungsgebiete:

- Schläuche zwischen DN 06 und DN 50
- Aufnahme für 45° und 90° Bogenarmaturen
- Universal-Spannbacken (Standardausführung)

Appareil pour le montage des raccords à sertir

Version compacte pour établi également approprié pour un usage mobile, technologie précise et robuste, facile à utiliser, demande très peu de force, installation sûr et rapide, peu d'entretien.

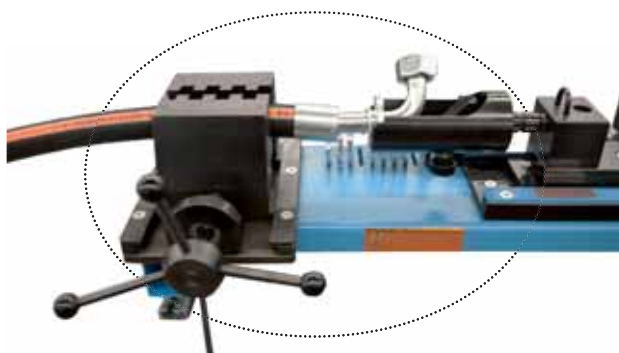
Machine inclus support de plaques de pression avec 23 plaques de pression de 8 à 38 mm

Domaines d'utilisation:

- Tous les tuyaux de DN 06 à DN 50
- Supports pour raccords coudés à 45° et 90°
- Mâchoire de retenue universelle (version standard)



DN Schlauch DN tuyau mm	Dimensionen (L x B x H) dimensions (L x B x H) mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
6 - 50	650 x 250 x 140	25	PEG-50	380464



Schlauch-Pressmaschinen

Presses à sertir les tuyaux

P16 HP

Hydraulischschlauchpresse mit Handpumpe, Tischmodell, tragbar

Anwendungsgebiete:

- Für Schläuche bis DN 25 (1" Code -16)
Pressleistung: Ø 10 - 45 mm
- max. 2 Stahldrahtgeflechte
- Für Schläuche bis DN 20 (3/4" Code -12)
Pressleistung: Ø 10 - 45 mm
- max. 4 Stahldrahtspiralen (max. 350 bar)

Presse à sertir avec pompe à main, modèle de table, portable

Domaines d'utilisation:

- Pour tuyaux jusqu'au DN 25 (1" Code -16)
Capacité de sertissage: Ø 10 - 45 mm
- max. 2 tresses en fil d'acier
- Pour tuyaux jusqu'au DN 20 (3/4" Code -12)
Capacité de sertissage: Ø 10 - 45 mm
- max. 4 spirales en fil d'acier (max. 350 bar)



Grundbacken mâchoire de base Ø mm	Pressbereich dimension de sertissage mm	Presskraft force de sertissage kN	Dimensionen dimensions mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
39	10 - 36	955	331 x 401 x 271	26	P16-HP	380271

Merkmale

- Kompakte Bauweise
- Presskopf beidseitig zugänglich
- Zweistufige, schnelle Handpumpe
- Stufenlose Mikrometersteuerung
- Pressmasskontrolle durch Signallampe
- Schubfach zur Aufbewahrung der Pressbacken

Lieferumfang

Maschine, Traggriff, 1 Kartusche Backenfett, Bedienungsanleitung, Ersatzteilliste

Achtung:

Ohne Pressbacken, separat bestellen;
Backensätze (nach Wahl): von 10 bis 36 mm
(Seiten 306 + 307)

Technische Änderungen vorbehalten

Option:

Umrüst-Kit für elektro- oder lufthydraulischen Antrieb
(Seite 291)

Caractéristiques

- Construction compacte
- Tête de sertissage accessible des deux côtés
- Pompe manuelle à deux paliers, rapide
- Réglage par micromètre progressif
- Contrôle du diamètre de sertissage par signal lumineux
- Casier à mâchoires dans le boîtier

Ensemble de livraison

Machine, poignée de transport, 1 cartouche de graisse, mode d'emploi, liste des pièces de rechange

Attention:

Sans jeux de mâchoires, à commander séparément;
Jeux de mâchoires (au choix): de 10 à 36 mm
(pages 306 + 307)

Modifications techniques réservées

Option:

Kit de modification avec groupe électro- ou hydropneumatique
(page 291)

Schlauch-Pressmaschinen

Presses à sertir les tuyaux

P16 HP E/H-KIT

Für die Aufrüstung Ihrer Schlauchpresse P16 HP
Elektro-Hydraulik-Kit zu P16
 für Einzelschläuche und auch kleinere Serien

Gerne übernehmen wir für Sie den Umbau Ihrer P16 HP

Ce kit vous permet d'augmenter la capacité de votre presse P16 HP
Kit électro-hydraulique pour P16
 pour les tuyaux individuels et petites séries

C'est volontiers que nous faisons le montage pour votre P16 HP



Spannung/Leistung Motor <i>Tension/puissance moteur</i> V - Hz - kW	Drehzahl <i>nombre de tours</i> 1/min	Inhalt <i>contenu</i> l	Druck Stufe 1 <i>pression 1</i> bar	Druck Stufe 2 <i>pression 2</i> bar	Gewicht <i>poids</i> kg	Prod-No	Art-No
220 - 50/60 - 0,35	2'000	1,0	10	630	8,380	P16HP-E/H-KIT	380229

Lieferumfang

Elektro-Hydraulik Aggregat (inklusive Tragriemen),
 Hydraulikschlauch DN 6, 2 Stahlgeflechte - Länge 1'200 mm,
 Anschlusskupplung, 3/8" NPT Aussengewinde,
 Umbau-Satz P16 HP, Bedienungsanleitung

Technische Änderungen vorbehalten

Ensemble de livraison

Unité d'électrique-hydraulique (inclus strap),
 tuyau hydraulique DN 6, 2 tresses en fil d'acier, longueur 1'200 mm,
 raccord 3/8" NPT filetage extérieur, kit de modification pour P16 HP,
 mode d'emploi

Modifications techniques réservées

P16 HP LUFT/H-KIT

Für die Aufrüstung Ihrer Schlauchpresse P16 HP
Luft-Hydraulik-Kit zu P16
 für Einzelschläuche und auch kleinere Serien

Gerne übernehmen wir für Sie den Umbau Ihrer P 16 HP

Ce kit vous permet d'augmenter la capacité de votre presse P16 HP
Kit air-hydraulique P16
 pour les tuyaux individuels et petites séries

C'est volontiers que nous faisons le montage pour votre P16 HP



Tankinhalt <i>contenu</i> l	Druckluft <i>pression d'air</i> bar	Druck <i>pression</i> bar	Gewicht <i>poids</i> kg	Prod-No	Art-No
2,3	7	600	8,970	P16HP-LUFT/H-KIT	380261

Lieferumfang

Luft-Hydraulik Aggregat,
 Hydraulikschlauch DN 6, 2 Stahlgeflechte - Länge 1'200 mm,
 Luftanschluss-Stecker System ARO 210,
 Umbau-Satz P16 HP, Bedienungsanleitung

Technische Änderungen vorbehalten

Ensemble de livraison

Unité d'air-hydraulique,
 tuyau hydraulique DN 6, 2 tresses en fil d'acier, longueur 1'200 mm,
 raccord air du système ARO 210, kit de modification pour P16 HP,
 mode d'emploi

Modifications techniques réservées

Schlauch-Pressmaschinen

Presses à sertir les tuyaux

P16 NMS

Hydraulischschlauchpresse mit Mikrometersteuerung, Tischmodell

Die P16 NMS eignet sich ideal für die Fertigung einzelner Schlauchleitungen in Reparaturwerkstätten.

Anwendungsgebiete:

- Für Schläuche bis DN 25 (1" Code -16)
- Pressleistung: Ø 6 - 45 mm
 - Textileinlagen
 - max. 2 Stahldrahtgeflechte

Presse à sertir avec réglage par micromètre, modèle de table

La P16 NMS se distingue idéalement pour la confection de tuyaux isolés les ateliers de réparation.

Domaines d'utilisation:

- Pour tuyaux jusqu'au DN 25 (1" Code -16)
- Capacité de sertissage: Ø 6 - 45 mm
 - tresse textile
 - max. 2 tresses en fil d'acier



Grundbacken mâchoire de base Ø mm	Pressbereich dimension de sertissage mm	Presskraft force de sertissage kN	Leistung Motor puissance moteur kW	Dimensionen dimensions mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
39	10 - 36	955	2,4	491 x 441 x 338	40	P16-NMS	380541

Merkmale

- Spannung Motor: 230/400 V
- Kompakte Bauweise
- Presskopf beidseitig zugänglich
- Schnelle Handpumpe zweistufig
- Stufenlose Mikrometersteuerung
- Pressmasskontrolle durch Signallampe
- Schubfach zur Aufbewahrung der Pressbacken

Lieferumfang

Maschine, 1 Kartusche Backenfett,
Bedienungsanleitung, Ersatzteilliste

Achtung:

Ohne Pressbacken, separat bestellen;
Backensätze (nach Wahl): von 10 bis 36 mm
(Seiten 306 + 307)

Technische Änderungen vorbehalten

Caractéristiques

- Tension moteur: 230/400 V
- Construction compacte
- Tête de sertissage accessible des deux côtés
- Pompe manuelle à deux paliers, rapide
- Réglage par micromètre progressif
- Contrôle du diamètre de sertissage par signal lumineux
- Casier à mâchoires dans le boîtier

Ensemble de livraison

Machine, 1 cartouche de graisse, mode d'emploi,
liste des pièces de rechange

Attention:

Sans jeux de mâchoires, à commander séparément;
Jeux de mâchoires (au choix): de 10 à 36 mm
(pages 306 + 307)

Modifications techniques réservées

Schlauch-Pressmaschinen

Presses à sertir les tuyaux

P16 AP

Hydraulischschlauchpresse mit Lufthydraulikpumpe, Tischmodell

Die P16 AP eignet sich ideal für die Fertigung einzelner Schlauchleitungen in Reparaturwerkstätten.

Anwendungsgebiete:

- Für Schläuche bis DN 25 (1" Code -16)
Pressleistung: Ø 10 - 45 mm
- max. 2 Stahldrahtgeflechte
- Für Schläuche bis DN 20 (3/4" Code -12)
Pressleistung: Ø 10 - 45 mm
- max. 4 Stahldrahtspiralen (max. 350 bar)

Presse à sertir avec pompe air-hydraulique, modèle de table

La P16 AP se distingue idéalement pour la confection de tuyaux isolés les ateliers de réparation.

Domaines d'utilisation:

- Pour tuyaux jusqu'au DN 25 (1" Code -16)
Capacité de sertissage: Ø 10 - 45 mm
- max. 2 tresses en fil d'acier
- Pour tuyaux jusqu'au DN 20 (3/4" Code -12)
Capacité de sertissage: Ø 10 - 45 mm
- max. 4 spirales en fil d'acier (max. 350 bar)



Grundbacken mâchoire de base Ø mm	Pressbereich dimension de sertissage mm	Presskraft force de sertissage kN	Dimensionen dimensions mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
39	10 - 36	955	331 x 346 x 271	28	P16-AP	380531

Wesentliche Merkmale

- Kompakte Bauweise
- Presskopf beidseitig zugänglich
- Schnelle Pressluft hydraulikpumpe
- Stufenlose Pressmasseinstellung
- Pressmasskontrolle durch Signallampe
- Schubfach zur Aufbewahrung der Pressbacken

Lieferumfang

Maschine, 1 Kartusche Backenfett,
Bedienungsanleitung, Ersatzteilliste

Achtung:

Ohne Pressbacken, separat bestellen;
Backensätze (nach Wahl): von 10 bis 36 mm
(Seiten 306 + 307)

Technische Änderungen vorbehalten

Caractéristiques

- Construction compacte
- Tête de sertissage accessible des deux côtés
- Pompe hydraulique à air comprimé, rapide
- Réglage progressif de sertissage
- Contrôle du diamètre de sertissage par signal lumineux
- Casier à mâchoires dans le boîtier

Ensemble de livraison

Machine, 1 cartouche de graisse,
mode d'emploi, liste des pièces de rechange

Attention:

Sans jeux de mâchoires, à commander séparément;
Jeux de mâchoires (au choix): de 10 à 36 mm
(pages 306 + 307)

Modifications techniques réservées

Schlauch-Pressmaschinen

Presses à sertir les tuyaux

P20 HPL

Hydraulikschlauchpresse mit Handpumpe, Tischmodell, tragbar
Zuverlässige, unkompliziert konstruierte, bedienungsfreundliche Presse mit geringem Gewicht (mobil). Sie kann im Gelände, Räumen ohne Stromanschluss, Bergwerken und an Orten, wo wegen Explosionsgefahr keine elektrisch angetriebenen Maschinen in Betracht kommen, eingesetzt werden.

Anwendungsgebiete:

- Für Schläuche bis DN 40 (1 1/2", Code -24)
Pressleistung: Ø 10 - 61 mm
- max. 2 Stahldrahtgeflechte
- Für Schläuche bis DN 32 (1 1/4", Code -20)
Pressleistung: Ø 10 - 54 mm
- max. 4 Stahldrahtspiralen

Presse à sertir avec pompe à main, modèle de table, portable
Fiable construction simple, facilité de maniement et poids restreint (machine portable). Elle peut être utilisée dans le terrain, dans des zones où il n'y a pas d'électricité, sur des chantiers et dans des lieux où il y a un danger potentiel d'explosion dû au courant électrique.

Domaines d'utilisation:

- Pour tuyaux jusqu'au DN 40 (1 1/2", Code -24)
Capacité de sertissage: 10 - 61 mm
- max. 2 tresses en fil d'acier
- Pour tuyaux jusqu'au DN 32 (1 1/4", Code -20)
Capacité de sertissage: 10 - 54 mm
- max. 4 spirales en fil d'acier



Grundbacken mâchoire de base Ø mm	Pressbereich dimension de sertissage mm	Presskraft force de sertissage kN	Dimensionen dimensions mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
84	6 - 61	1'370	487 x 441 x 389	66	P20-HPL	380272

Merkmale

- Geringer Pumpen-Kraftaufwand
- Backen öffnen über Ventil
- Schnelle Rückführung durch Gasdruckkolben
- Mikrometersteuerung
- Presskopf an 2 Positionen montierbar
- Einfaches Einstellen
- Genaue Pressmasseinteilung

Lieferumfang

Maschine, 1 Kartusche Backenfett,
Pressbacken-Wechselwerkzeug,
Bedienungsanleitung, Ersatzteilliste

Achtung:

Ohne Pressbacken, separat bestellen;
Backensätze (nach Wahl): von 6 bis 61 mm
(Seiten 306 + 307)

Technische Änderungen vorbehalten

Optionen

- P20 CS mit 12/24 Volt-Anschluss für Ihr Servicefahrzeug
- Pressbacken-Schnellwechsel-System (Seite 308)

Caractéristiques

- Pompe demandant peu de force
- Ouverture des mâchoires par valve
- Réouverture rapide par piston à pression à gaz
- Réglage par micromètre
- Tête de sertissage montable dans 2 positions
- Réglage simple
- Sertissage précis

Ensemble de livraison

Machine, 1 cartouche de graisse,
outil de changement des mâchoires,
mode d'emploi, liste des pièces de rechange

Attention:

Sans jeux de mâchoires, à commander séparément;
Jeux de mâchoires (au choix): de 6 à 61 mm
(pages 306 + 307)

Modifications techniques réservées

Options

- P20 CS avec connexion 12/24 volts pour votre véhicule de service
- Système de changement rapide des mâchoires (page 308)

Schlauch-Pressmaschinen

Presses à sertir les tuyaux

P20 X

Hydraulischschlauchpresse mit Mikrometersteuerung, Tischmodell
Die Steuerung MS (Mikrometer-Steuerung) garantiert durch die halbautomatische Funktion eine hohe Bedienungsfreundlichkeit und maximale Produktivität. Diese elektromechanische Steuerung ist ideal für die Fertigung einzelner Schlauchleitungen in Servicewerkstätten.

Anwendungsgebiete:

- Für Schläuche bis DN 40 (1 1/2", Code -24)
Pressleistung: Ø 10 - 54 mm
- max. 2 Stahldrahtgeflechte
- Für Schläuche bis DN 32 (1 1/4", Code -20)
Pressleistung: Ø 10 - 54 mm
- max. 4 Stahldrahtspiralen

Presse à sertir avec réglage par micromètre, modèle de table
La commande MS (réglage par micromètre) garanti par la fonction semi-automatique une grande facilité d'utilisation et une productivité maximale. Cette commande électromécanique est idéale pour la confection individuelle de tuyaux dans les ateliers de service.

Domaines d'utilisation:

- Pour tuyaux jusqu'au DN 40 (1 1/2", Code -24)
Capacité de sertissage: 10 - 61 mm
- max. 2 tresses en fil d'acier
- Pour tuyaux jusqu'au DN 32 (1 1/4", Code -20)
Capacité de sertissage: 10 - 54 mm
- max. 4 spirales en fil d'acier



Grundbacken mâchoire de base	Pressbereich dimension de sertissage	Presskraft force de sertissage	Leistung Motor puissance moteur	Dimensionen dimensions	Gewicht poids	Prod-No	Art-No
Ø mm	mm	kN	kW	mm	kg		
84	6 - 61	1'370	2,2	525 x 515 x 564	110	P20-X	380299

Merkmale

- Spannung Motor: 230/400 V
- Kompakte Bauweise
- Zuverlässig
- Antrieb durch Drehstrommotor
- Pressmassgenauigkeit 0,1 mm
- Hohe Geschwindigkeit bei Serienfertigung

Lieferumfang

Maschine, 1 Kartusche Backenfett,
Pressbacken-Wechselwerkzeug,
Bedienungsanleitung, Ersatzteilliste

Achtung:

Ohne Pressbacken, separat bestellen;
Backensätze (nach Wahl): von 6 bis 61 mm
(Seiten 306 + 307)

Technische Änderungen vorbehalten

Option

- Pressbacken-Schnellwechsel-System (Seite 308)

Caractéristiques

- Tension moteur: 230/400 V
- Construction compacte
- Fiable
- Entraînement par moteur triphasé
- Précision de sertissage 0,1 mm
- Rapide pour la production en série

Ensemble de livraison

Machine, 1 cartouche de graisse,
outil de changement des mâchoires,
mode d'emploi, liste des pièces de rechange

Attention:

Sans jeux de mâchoires, à commander séparément;
Jeux de mâchoires (au choix): de 6 à 61 mm
(pages 306 + 307)

Modifications techniques réservées

Option

- Système de changement rapide des mâchoires (page 308)

Schlauch-Pressmaschinen

Presses à sertir les tuyaux

20 MS

Hydraulischschlauchpresse mit Mikrometersteuerung, Tischmodell

Die Steuerung MS (Mikrometer-Steuerung) garantiert durch die halbautomatische Funktion eine hohe Bedienungsfreundlichkeit und maximale Produktivität.

Diese elektromechanische Steuerung ist ideal für die Fertigung einzelner Schlauchleitungen in Servicewerkstätten.

Anwendungsgebiete:

- Für Schläuche bis DN 40 (1 1/2", Code -24)
Pressleistung: Ø 10 - 61 mm
- max. 2 Stahldrahtgeflechte
- Für Schläuche bis DN 32 (1 1/4", Code -20)
Pressleistung: Ø 10 - 54 mm
- max. 4 Stahldrahtspiralen

Presse à sertir avec réglage par micromètre, modèle de table

La commande MS (réglage par micromètre) garanti par la fonction semi-automatique une grande facilité d'utilisation et une productivité maximale. Cette commande électromécanique est idéale pour la confection individuelle de tuyaux dans les ateliers de service.

Domaines d'utilisation:

- Pour tuyaux jusqu'au DN 40 (1 1/2", Code -24)
Capacité de sertissage: 10 - 61 mm
- max. 2 tresses en fil d'acier
- Pour tuyaux jusqu'au DN 32 (1 1/4", Code -20)
Capacité de sertissage: 10 - 54 mm
- max. 4 spirales en fil d'acier



Grundbacken mâchoire de base Ø mm	Pressbereich dimension de sertissage mm	Presskraft force de sertissage kN	Leistung Motor puissance moteur kW	Dimensionen dimensions mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
84	6 - 61	1'370	3,0	800 x 630 x 626	157	20-MS	380303

Merkmale

- Spannung Motor: 230/400 V
- Kompakte Bauweise
- Zuverlässig
- Antrieb durch Drehstrommotor
- Pressmassgenauigkeit 0,1 mm
- Hohe Geschwindigkeit bei Serienfertigung
- Energiesparend

Lieferumfang

Maschine, 1 Kartusche Backenfett,
Pressbacken-Wechselwerkzeug,
Bedienungsanleitung, Ersatzteilliste

Achtung:

Ohne Pressbacken, separat bestellen;
Backensätze (nach Wahl): von 6 bis 61 mm
(Seiten 306 + 307)

Technische Änderungen vorbehalten

Option

- Pressbacken-Schnellwechsel-System (Seite 308)
- Bedienung mit Fusspedal (Seite 304)

Caractéristiques

- Tension moteur: 230/400 V
- Construction compacte
- Fiable
- Entraînement par moteur triphasé
- Précision de sertissage 0,1 mm
- Rapide pour la production en série
- Econome en énergie

Ensemble de livraison

Machine, 1 cartouche de graisse,
outil de changement des mâchoires,
mode d'emploi, liste des pièces de rechange

Attention:

Sans jeux de mâchoires, à commander séparément;
Jeux de mâchoires (au choix): de 6 à 61 mm
(pages 306 + 307)

Modifications techniques réservées

Option

- Système de changement rapide des mâchoires (page 308)
- Commande avec pédale (page 304)

Schlauch-Pressmaschinen

Presses à sertir les tuyaux

P20 NMS

Hydraulischschlauchpresse mit Mikrometersteuerung, Tischmodell
Die P20 NMS eignet sich als Universalpresse für Reparaturwerkstätten und Verkaufsstellen. Die Steuerung MS (Mikrometer-Steuerung) garantiert durch die halbautomatische Funktion eine hohe Bedienungsfreundlichkeit und maximale Produktivität. Diese elektromechanische Steuerung ist ideal für die Fertigung einzelner Schlauchleitungen in Servicewerkstätten.

Anwendungsgebiete:

- Für Schläuche bis DN 40 (1 1/2", Code -24)
Pressleistung: Ø 10 - 61 mm
- max. 2 Stahldrahtgeflechte
- Für Schläuche bis DN 32 (1 1/4", Code -20)
Pressleistung: Ø 10 - 54 mm
- max. 4 Stahldrahtspiralen

Presse à sertir avec réglage par micromètre, modèle de table
La P20 NMS se distingue comme presse universelle pour les ateliers de réparation et de vente. La commande MS (commande par micromètre) est garante de grand confort à l'emploi et d'une productivité élevée, grâce à la fonction semi-automatique. Commande électromécanique idéale pour la confection de tuyaux isolés dans l'atelier.

Domaines d'utilisation:

- Pour tuyaux jusqu'au DN 40 (1 1/2", Code -24)
Capacité de sertissage: 10 - 61 mm
- max. 2 tresses en fil d'acier
- Pour tuyaux jusqu'au DN 32 (1 1/4", Code -20)
Capacité de sertissage: 10 - 54 mm
- max. 4 spirales en fil d'acier



Grundbacken mâchoire de base Ø mm	Pressbereich dimension de sertissage mm	Presskraft force de sertissage kN	Leistung Motor puissance moteur kW	Dimensionen dimensions mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
84	6 - 61	1'370	3,0	646 x 470 x 620	140	P20-NMS	380535

Merkmale

- Spannung Motor: 230/400 V
- Kompakte Bauweise mit robustem Metallgehäuse
- Zuverlässig
- Pressmassgenauigkeit 0,1 mm
- Energiesparend
- Hohe Geschwindigkeit bei Serienfertigung
- Antrieb durch Drehstrommotor

Lieferumfang

Maschine, 1 Kartusche Backenfett,
Pressbacken-Wechselwerkzeug,
Bedienungsanleitung, Ersatzteilliste

Achtung:

Ohne Pressbacken, separat bestellen;
Backensätze (nach Wahl): von 6 bis 61 mm
(Seiten 306 + 307)

Technische Änderungen vorbehalten

Optionen

- Pressbacken-Schnellwechsel-System (Seite 308)
- Bedienung mit Doppelfusspedal (Seite 304)

Caractéristiques

- Tension moteur: 230/400 V
- Construction compacte avec boîtier métallique robuste
- Fiable
- Précision de sertissage 0,1 mm
- Econome en énergie
- Vitesse élevée à la confection de séries
- Entraînement par moteur triphasé

Ensemble de livraison

Machine, 1 cartouche de graisse,
outil de changement des mâchoires,
mode d'emploi, liste des pièces de rechange

Attention:

Sans jeux de mâchoires, à commander séparément;
Jeux de mâchoires (au choix): de 6 à 61 mm
(pages 306 + 307)

Modifications techniques réservées

Options

- Système de changement rapide des mâchoires (page 308)
- Commande avec pédale double (page 304)

Schlauch-Pressmaschinen

Presses à sertir les tuyaux

32 MS

Hydraulikschlauchpresse mit Mikrometersteuerung, Tischmodell

Die Steuerung MS (Mikrometer-Steuerung) garantiert durch die halbautomatische Funktion eine hohe Bedienungsfreundlichkeit und maximale Produktivität. Diese elektromechanische Steuerung ist ideal für die Fertigung einzelner Schlauchleitungen in Servicewerkstätten.

Anwendungsgebiete:

- Für Schläuche bis DN 50 (2", Code -32)
Pressleistung: Ø 10 - 87 mm
- max. 4 Stahldrahtspiralen
- Für Schläuche bis DN 32 (1 1/4", Code -20)
Pressleistung: Ø 10 - 87 mm
- max. 6 Stahldrahtspiralen

Presse à sertir avec réglage par micromètre, modèle de table
La commande MS (réglage par micromètre) garanti par la fonction semi-automatique une grande facilité d'utilisation et une productivité maximale. Cette commande électromécanique est idéale pour la confection individuelle de tuyaux dans les ateliers de service.

Domaines d'utilisation:

- Pour tuyaux jusqu'au DN 50 (2", Code -32)
Capacité de sertissage: 10 - 87 mm
- max. 4 spirales en fil d'acier
- Pour tuyaux jusqu'au DN 32 (1 1/4", Code -20)
Capacité de sertissage: 10 - 57 mm
- max. 6 spirales en fil d'acier



Grundbacken mâchoire de base Ø mm	Pressbereich dimension de sertissage mm	Presskraft force de sertissage kN	Leistung Motor puissance moteur kW	Dimensionen dimensions mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
99	6 - 87	2'000	4,0	800 x 630 x 637	205	32-MS	380338

Merkmale

- Spannung Motor: 230/400 V
- Kompakte Bauweise
- Zuverlässig
- Antrieb durch Drehstrommotor
- Pressmassgenauigkeit 0,1 mm
- Energiesparend

Lieferumfang

Maschine, 1 Kartusche Backenfett,
Pressbacken-Wechselwerkzeug,
Bedienungsanleitung, Ersatzteilliste

Achtung:

Ohne Pressbacken, separat bestellen;
Backensätze (nach Wahl): von 6 bis 87 mm
(Seiten 306 + 307)

Technische Änderungen vorbehalten

Optionen

- Pressbacken-Schnellwechsel-System (Seite 308)
- Bedienung mit Fusspedal (Seite 304)
- Pressmaschine 32 UC (auf Anfrage)

Caractéristiques

- Tension moteur: 230/400 V
- Construction compacte
- Fiable
- Entraînement par moteur triphasé
- Précision de sertissage 0,1 mm
- Econome en énergie

Ensemble de livraison

Machine, 1 cartouche de graisse,
outil de changement des mâchoires,
mode d'emploi, liste des pièces de rechange

Attention:

Sans jeux de mâchoires, à commander séparément;
Jeux de mâchoires (au choix): de 6 à 87 mm
(pages 306 + 307)

Modifications techniques réservées

Options

- Système de changement rapide des mâchoires (page 308)
- Commande avec pédale (page 304)
- Presse à sertir 32 UC (sur demande)

Schlauch-Pressmaschinen

Presses à sertir les tuyaux

P32 NMS

Hydraulischschlauchpresse mit Mikrometersteuerung, Tischmodell
 P32 NMS eignet als Universalpresse für Reparaturwerkstätten und Verkaufsstellen. Die Steuerung MS (Mikrometer-Steuerung) garantiert durch die halbautomatische Funktion eine hohe Bedienungsfreundlichkeit und maximale Produktivität. Diese elektromechanische Steuerung ist ideal für die Fertigung einzelner Schlauchleitungen in Servicewerkstätten.

Anwendungsgebiete:

- Für Schläuche bis DN 50 (2", Code -32)
 Pressleistung: Ø 10 - 87 mm
 - max. 4 Stahldrahtspiralen
- Für Schläuche bis DN 32 (1 1/4", Code -20)
 Pressleistung: Ø 10 - 87 mm
 - max. 6 Stahldrahtspiralen

Presse à sertir avec réglage par micromètre, modèle de table
 La P32 NMS se distingue comme presse universelle pour les ateliers de réparation et de vente. La commande MS (commande par micromètre) est garante de grand confort à l'emploi et d'une productivité élevée, grâce à la fonction semi-automatique. Commande électromécanique idéale pour la confection de tuyaux isolés dans l'atelier.

Domaines d'utilisation:

- Pour tuyaux jusqu'au DN 50 (2", Code -32)
 Capacité de sertissage: 10 - 87 mm
 - max. 4 spirales en fil d'acier
- Pour tuyaux jusqu'au DN 32 (1 1/4", Code -20)
 Capacité de sertissage: 10 - 57 mm
 - max. 6 spirales en fil d'acier



Grundbacken mâchoire de base Ø mm	Pressbereich dimension de sertissage mm	Presskraft force de sertissage kN	Leistung Motor puissance moteur kW	Dimensionen dimensions mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
99	6 - 87	2'000	4,0	646 x 470 x 620	190	P32-NMS	380536

Merkmale

- Spannung Motor: 230/400 V
- Kompakte Bauweise mit robustem Metallgehäuse
- Zuverlässig
- Pressmassgenauigkeit 0,1 mm
- Energiesparend
- Hohe Geschwindigkeit bei Serienfertigung
- Antrieb durch Drehstrommotor

Lieferumfang

Maschine, 1 Kartusche Backenfett,
 Pressbacken-Wechselwerkzeug,
 Bedienungsanleitung, Ersatzteilliste

Achtung:

Ohne Pressbacken, separat bestellen;
 Backensätze (nach Wahl): von 6 bis 87 mm
 (Seiten 306 + 307)

Technische Änderungen vorbehalten

Optionen

- Pressbacken-Schnellwechsel-System (Seite 308)
- Bedienung mit Doppelfusspedal (Seite 304)

Caractéristiques

- Tension moteur: 230/400 V
- Construction compacte avec boîtier métallique robuste
- Fiable
- Précision de sertissage 0,1 mm
- Econome en énergie
- Vitesse élevée à la confection de séries
- Entraînement par moteur triphasé

Ensemble de livraison

Machine, 1 cartouche de graisse,
 outil de changement des mâchoires,
 mode d'emploi, liste des pièces de rechange

Attention:

Sans jeux de mâchoires, à commander séparément;
 Jeux de mâchoires (au choix): de 6 à 87 mm
 (pages 306 + 307)

Modifications techniques réservées

Options

- Système de changement rapide des mâchoires (page 308)
- Commande avec pédale double (page 304)

Schlauch-Pressmaschinen

Presses à sertir les tuyaux

P51 MS

Hydraulischschlauchpresse mit Mikrometersteuerung, Tischmodell
Die P51 MS eignet als Universalpresse für Reparaturwerkstätten und Verkaufsstellen. 4 verschiedene Steuerungen garantieren eine hohe Bedienungsfreundlichkeit und maximale Produktivität. Diese elektromechanische Steuerung ist ideal für die Fertigung einzelner Schlauchleitungen in Servicewerkstätten.

Anwendungsgebiete:

Anwendungsgebiete:

- Für Schläuche bis DN 60 (2 1/2", Code -28)
Pressleistung: Ø 10 - 124 mm
- max. 2 Stahldrahtgeflechte
- Für Schläuche bis DN 50 (2", Code -32)
Pressleistung: Ø 10 - 87 mm
- max. 6 Stahldrahtspiralen

Presse à sertir avec réglage par micromètre, modèle de table

La P51 MS est que la presse universelle pour les ateliers de réparation et de vente. 4 commandes différentes sont garanties de grand confort à l'emploi et d'une productivité élevée. Cette commande électromécanique est idéale pour la confection de tuyaux isolés dans l'atelier.

Domaines d'utilisation:

- Pour tuyaux jusqu'au DN 60 (2 1/2", Code -28)
Capacité de sertissage: 10 - 124 mm
- max. 2 tresses en fil d'acier
- Pour tuyaux jusqu'au DN 50 (2", Code -32)
Capacité de sertissage: 10 - 87 mm
- max. 6 spirales en fil d'acier



Grundbacken mâchoire de base Ø mm	Pressbereich dimension de sertissage mm	Presskraft force de sertissage kN	Leistung Motor puissance moteur kW	Dimensionen dimensions mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
99	6 - 87	2'800	2,4	706 x 473 x 758	260	P51-MS	380336

Merkmale

- Spannung Motor: 230/400 V
- Kompakte Bauweise
- Zuverlässig
- Maximale Presskraft
- Flacher, kompakter Presskopf (Vorteile bei Bogenarmaturen)
- Keine Axialbewegung der Pressbacken während dem Pressen
- Bedienerfreundliches, drehbares Schaltpult
- Antrieb durch Drehstrommotor
- Pressmassgenauigkeit 0,1 mm
- Energiesparend

Lieferumfang

Maschine, 1 Kartusche Backenfett,
Pressbacken-Wechselwerkzeug,
Bedienungsanleitung, Ersatzteilliste

Achtung:

Ohne Pressbacken, separat bestellen;
Backensätze (nach Wahl): von 6 bis 87 mm
(Seiten 306 + 307)

Technische Änderungen vorbehalten

Optionen

- Pressbacken-Schnellwechsel-System (Seite 308)
- Pressmaschine 51 UC (auf Anfrage)

Caractéristiques

- Tension moteur: 230/400 V
- Construction compacte
- Fiable
- Force de sertissage maximale
- Tête de sertissage plate et compacte (avantage pour les raccords coudés)
- Pas de mouvement axial des mâchoires pendant le sertissage
- Tableau de commande tournant, agréable à l'emploi
- Entraînement par moteur triphasé
- Précision de sertissage 0,1 mm
- Econome en énergie

Ensemble de livraison

Machine, 1 cartouche de graisse,
outil de changement des mâchoires,
mode d'emploi, liste des pièces de rechange

Attention:

Sans jeux de mâchoires, à commander séparément;
Jeux de mâchoires (au choix): de 6 à 87 mm
(pages 306 + 307)

Modifications techniques réservées

Options

- Système de changement rapide des mâchoires (page 308)
- Presse à sertir 51 UC (sur demande)



Kat. 12-9

08.02.19 At/Fp

Heizmann AG, Aarau

Schlauch-Pressmaschinen

Presses à sertir les tuyaux

120 ICC

Hydraulischschlauchpresse mit Wegsteuerung, Standmodell
Aufgrund ihrer grossen Leistung von 5,5 kW, entspricht diese Presse den Anforderungen für die Fertigung von Hochdruckschläuchen bis DN 50 als auch bei Bogenverbindungsteilen. Die innovative Steuerung garantiert eine Online-Resultatüberwachung, grösstmögliche Anschlussfähigkeit und eine hohe Bedienungsfreundlichkeit für maximale Produktivität.

Anwendungsgebiete:

- Für Schläuche bis DN 50 (2", Code -32)
Pressleistung: Ø 10 - 87 mm
- 2 bis 6 Stahldrahtspiralen

Presse à sertir avec commande chemin, modèle stationnaire

Grâce à son puissant moteur de 5,5 kW, cette presse à sertir répond aux exigences pour la fabrication de tuyaux à haute pression jusqu'à DN 50 même avec des raccords coudés. La commande novatrice garantit une surveillance du résultat en ligne, d'un grand confort à l'emploi et d'une productivité maximale.

Domaines d'utilisation:

- Pour tuyaux jusqu'au DN 50 (2", Code -32)
Capacité de sertissage: 10 - 87 mm
- 2 jusqu'à 6 spirales en fil d'acier



Grundbacken mâchoire de base Ø mm	Pressbereich dimension de sertissage mm	Presskraft force de sertissage kN	Leistung Motor puissance moteur kW	Dimensionen dimensions mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
99	6 - 87	2'800	5,5	1'063 x 737 x 1'589	845	120-ICC	380307

Merkmale

- Spannung Motor: 230/400 V
- Bedienbar von vorne, von hinten und von der Seite
- Backen-Schnellwechselsystem QC integriert
- Energiespar-Funktion
- Fusspedalbedienung

Lieferumfang

Maschine, 1 Kartusche Backenfett, Pressbackenwechsel-Werkzeugsatz, Fusspedal, Spiegel, 3 Backenflügel à 4 Backenhalter, 1 Ablagetisch, Bedienungsanleitung, Ersatzteilliste

Achtung:

Ohne Pressbacken, separat bestellen;
Backensätze (nach Wahl): von 6 bis 87 mm
(Seiten 306 + 307)

Technische Änderungen vorbehalten

Optionen

Zusätzliche Backengestelle (Seite 308), zusätzlich Ablagetische, Ölkühler, automatisches Schmiersystem, Verbindungskit Maschine / Hydraulikeinheit

Caractéristiques

- Tension moteur: 230/400 V
- Utilisable par devant, derrière et latéralement
- Système de changement rapide des mâchoires QC intégré
- Fonction d'économie d'énergie
- Pédale de commande

Ensemble de livraison

Machine, 1 cartouche de graisse, outil de changement des mâchoires, pédale, miroir, 3 supports pour 4 jeux de à mâchoires, 1 table d'appoint, mode d'emploi, liste des pièces de rechange

Attention:

Sans jeux de mâchoires, à commander séparément;
Jeux de mâchoires (au choix): de 6 à 87 mm
(pages 306 + 307)

Modifications techniques réservées

Options

Supports supplémentaires pour mâchoires (page 308), table d'appoint, lubrification automatique, radiateur d'huile, kit de raccordement entre l'agrégat et la machine

Schlauch-Pressmaschinen
Presses à sertir les tuyaux

FP 140 UC, FP 165 UC / FP 175 UC - Beispiele / *exemples*



	Ø Grundbacken Ø mâchoire de base mm	Presskraft force de sertissage kN	Leistung Motor puissance moteur kW	Dimensionen (L x B x H) dimensions (L x L x H) mm	Gewicht poids kg
FP-140 UC	99	3'200	5,5	1'063 x 737 x 1'589	875
FP-165 UC	220	5'000	5,5	1'060 x 860 x 1'825	2'460
FP-175 UC	320	8'300	11,0	1'200 x 936 x 2'080	4'400

weitere Pressmaschinen; auf Anfrage
autres machines à sertir les conduites; sur demande

Schlauch-Pressmaschinen

Presses à sertir les tuyaux

MS Mikrometer-Steuerung zweckmässige Einzelfertigung - Prod-No Zusatz: MS (nicht für FP 120, FP 140) Commande micrométrique pour confections isolées - Complément Prod-No: MS (pas pour FP 120, FP 140)



Diese elektromechanische Steuerung ist ideal für die Fertigung einzelner Schlauchleitungen in Service-Werkstätten. Das Pressmass wird stufenlos eingestellt (Skaleneinteilung 0,01 mm, Pressgenauigkeit 0,1 mm). Über die Vor- und Rücklaufaste wird der Presskopf entsprechend gesteuert. Ein Klemmhebel sichert das eingestellte Pressmass gegen versehentliches Verstellen. Die Öffnung der Backensätze kann begrenzt werden und durch das Erinnerungsvermögen der Maschine kann dadurch halbautomatisch gearbeitet werden.

Commande électromécanique idéale pour la confection de tuyaux isolés dans l'atelier. Dimension de sertissage réglable en continu (échelle graduée 0,01 mm, précision de sertissage 0,1 mm). Touches d'ouverture et de fermeture de la tête de sertissage. Bouton de blocage assurant le diamètre sélectionné en évitant tout dérèglement. L'ouverture des mors peut être limitée volontairement et grâce la mémoire de la machine le travail peut se faire en semi-automatique.

UC Visuelle Steuerung für Wegpressung, komfortable Einzel- und Serienfertigung - Prod-No Zusatz: UC Commande visuelle pour chemin de sertissage, confort de confections isolées et de séries - Complément Prod-No: UC



Die UC Steuerung hat eine moderne Benutzeroberfläche basierend auf Icons für visuelle, klare Auswahl der Pressparameter und exakte und logische Navigation. Die übliche Funktionen sind leicht zugänglich. Der Anwender wird systematisch durch die Schritte beim Backenwechsel geführt. Die stand-by Funktion spart Energie. Die Maschine läuft nur wenn der Pressvorgang gestartet wird und wechselt in den Energiesparmodus nach einer eingestellten Zeitdauer. Andere Besonderheiten sind die Anschlussfähigkeit über Ethernet und USB und die Ausbaufähigkeit. Verschiedene Optionen bieten Druckpressung, stufenweise Verpressung und Online Qualitätsüberwachung.

La commande UC a une interface utilisateur moderne, basée sur des icônes pour un choix visuel clair des paramètres de sertissage et une logique exacte de la navigation. Les fonctions usuelles sont facilement accessibles. L'utilisateur est guidé systématiquement lors du processus de changement des mors. Le mode stand-by économise l'énergie. La machine ne fonctionne que lors du processus de sertissage et passe en mode économique après un temps prédéfini. D'autres particularités ou fonctions spéciales sont les possibilités de raccordement Ethernet et USB ainsi que l'évolutivité. Différentes options sont offertes, le sertissage par pression, le sertissage progressif par étapes, le contrôle online de la qualité.

UC 1 Option Druckpressung - Prod-No Zusatz: UC1 Option de sertissage par pression - Complément Prod-No: UC1



Diese Option ist die ideale Lösung für die Verpressung unter Druck anstelle des Durchmessers. Sie wird angewendet wenn die zu verarbeitenden Teile grosse Toleranzen aufweisen oder empfindliches Material verpresst werden muss. Der Pressvorgang stoppt wenn der eingestellte Druck erreicht ist. Eine Verpressung auf Durchmesser kann ebenfalls gemacht werden.

Cette option est la solution idéale pour le sertissage par pression en lieu et place du sertissage au diamètre fini. Elle est utilisée dans le cas où les pièces à travailler montrent de grandes tolérances ou lors du sertissage de matériaux sensibles. Le processus de sertissage stoppe lorsque la pression déterminée est atteinte. Un sertissage au diamètre fini reste aussi possible.

UC 2 Option stufenweise Verpressung - Prod-No Zusatz: UC2 Option de sertissage progressif par étapes - Complément Prod-No: UC2



Für Teile die stufenweise verpresst werden müssen ist diese Option ein Muss. Die Mehrfachverpressung kann entweder auf Durchmesser- oder Druckvorgabe erfolgen. Diese Werte, wie auch die Abhebung vom Material, können für jeden Schritt individuell vorgegeben werden.

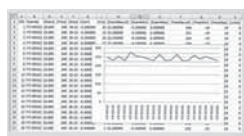
Pour les pièces qui nécessitent un sertissage progressif, cette option est un must. Le sertissage par étapes peut être réalisé soit en fonction du diamètre fini soit en fonction de la pression. Ces valeurs ainsi que le retrait des mors du matériel à sertir peuvent être prédéfinis individuellement pour chaque étape.

UC 3 Option Qualitätskontrolle - Prod-No Zusatz: UC3 Option du contrôle de la qualité online - Complément Prod-No: UC3



Die FINNPOWER UC3 Option beinhaltet alle Möglichkeiten: Weg (Durchmesser)/Druckpressung, stufenweise Verpressung und die Online-Überwachung der Pressqualität während dem Produktionsprozess. Über die Überwachungsfunktion können Toleranzen eingestellt werden, die bei Über- oder Unterschreitung (z. B. zum Stop der Maschine führen). Der Bildschirm zeigt die eingestellten Pressparameter, die Toleranzen, die Messresultate und Drücke um das Pressresultat zu visualisieren. Die UC3 speichert die Messresultate und Pressparameter automatisch im Speicher der Steuerung, aus welchem sie via USB oder Ethernet (FTP Protokoll) übertragen werden können.

L'option FINNPOWER UC3 comprend toutes les possibilités. Sertissage au diamètre fini, sertissage par pression, sertissage progressif par étapes et contrôle online de la qualité durant le processus de fonctionnement. Il est possible de prédéfinir des tolérances par le système de contrôle, qui amèneront (p. e. à l'arrêt de la machine) en cas de dépassement dans le plus ou dans le moins des dites tolérances. L'écran indique les paramètres de sertissage définis, les tolérances, les résultats de mesures et de pressions afin de visualiser le résultat de sertissage. L'UC3 enregistre automatiquement les résultats de mesures et les paramètres de sertissages dans la mémoire de la commande, ce qui permet de les transférer via USB ou Ethernet (protocole FTP).



Schlauch-Pressmaschinen - Zubehör und Ersatzteile

Presses à sertir les tuyaux - Accessoires et pièces de rechange

UC-OC/RACK 4

Backenflügel mit 4 Backenhaltern

Flügel können wahlweise links oder rechts montiert werden

Support pour 4 jeux de mâchoires

Les supports peuvent être fixés du côté gauche ou droite aux choix



für Schlauchpresse pour presse à sertir	Länge longueur mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
FP 120 UC	665	4,000	UC-QC/RACK 4	380341

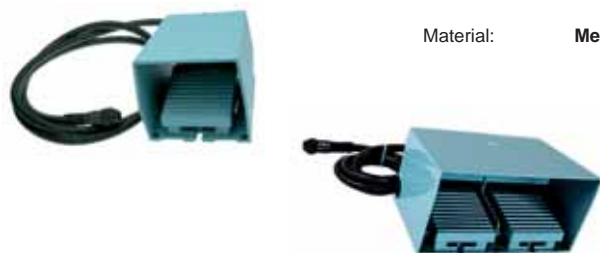
PED

Fusspedale für die Schlauchpressen

Pédales pour les presses à sertir

Material: Metall

Matériel: Métal

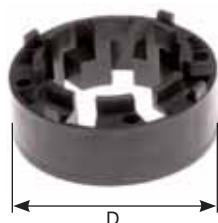


für Schlauchpresse pour presse à sertir	Fusspedal pédale	Anschlusskabel câble électrique	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
20 MS, 32 MS	Einfach / simple	4-polig / 4-pôle	3,100	PED-20MS/32MS	380316
FP 120 UC, FP 140 UC	Einfach / simple	4-polig / 4-pôle	3,100	PED-UC	380232
P20 NMS, P32 NMS	Doppel / double	4-polig / 4-pôle	6,900	PED-P20-NMS/P32 NMS	380539

P.. QC

Ersatzbackenhalter für Schnellwechselsystem

Support pour changement rapide



für Schlauchpressen pour les presses à sertir	Ø aussen (D) Ø extérieur (D) mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
20	126	0,115	P20-QC	380296
32, 51, 120, 140	145	0,200	P32-QC	380225

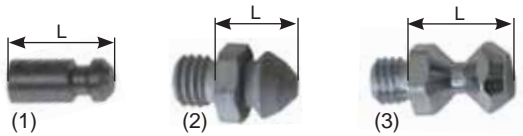
Schlauch-Pressmaschinen - Zubehör und Ersatzteile

Presses à sertir les tuyaux - Accessoires et pièces de rechange

16 / 20

Ersatz-Backenstifte für Schlauchpressen

Tétons à mâchoires pour presses à sertir



für Schlauchpressen pour les presses à sertir	Länge (L) longueur (L) mm	Typ type	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
16	11,5	(1)	0,010	16-11.5	380348
20 (*)	11,0	(2)	0,010	20-11	380248
20	15,5	(3)	0,010	20/32-15.5	380231
32 (*), 51 (*), 120 (*), 140 (*)	15,5	(3)	0,010	20/32-15.5	380231

(*) Schnellwechselsystem / système de changement rapide

BF



Kartusche Backenfett, spezieller schwarzer Haftschrmerstoff mit MFT
Für regelmässige Schmierung der Backenpakete

Cartouche de graisse pour mors, graisse spéciale noire avec MFT
Pour le graissage régulier des mâchoires

für Schlauchpressen pour les presses à sertir	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
16, 20, 32, 51, 120, 140	0,400	BF-FINPOWER	380300

PROT

Schaumstoffschutz zu Schlauchpressen des Typs P20 und P32

Verhindert Verunreinigung der Grundbacken für einen optimalen Schutz 4 Stück pro Maschine

Mousse de protection pour les machines à sertir du type P20 et P32

Empêche la contamination des mâchoires de base par la saleté pour une protection optimale
4 pièces par machine



für Schlauchpressen pour les presses à sertir	Länge (L) longueur (L) mm	Breite (B) largeur (B) mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
P20	100	20	0,002	20-PROT	380305
P32	110	27	0,004	32-PROT	380306

Backensätze für Schlauch-Pressmaschinen

Jeux de mâchoires pour presses à sertir les tuyaux

16



Pressbacken für Schlauch-Pressmaschine P16

- Bestehend aus 8 Pressbacken pro Satz
- **Pressbereich von 6 bis 36 mm**

Jeux de mâchoires pour presse à sertir le tuyau P16

- *Comprenant 8 mâchoires par jeu*
- **Dimension de sertissage 6 jusqu'à 36 mm**

Material: **Stahl, gehärtet**

Matériel: **Acier, trempé**

Grundmass mesure de base mm	Press-Ø Ø sertissage mm	Länge longueur mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
16 - 06	06 - 08	55	0,500	16-06/06-08	380589 n)
16 - 08	08 - 10	55	0,500	16-08/08-10	380590 n)
16 - 10	10 - 12	55	0,485	16-10/10-12	380217
16 - 12	12 - 14	55	0,470	16-12/12-14	380218
16 - 14	14 - 16	55	0,450	16-14/14-16	380219
16 - 16	16 - 19	55	0,420	16-16/16-19	380220
16 - 19	19 - 23	55	0,300	16-19/19-23	380221
16 - 23	23 - 27	55	0,300	16-23/23-27	380222
16 - 27	27 - 31	65	0,300	16-27/27-31	380223
16 - 31	31 - 36	65	0,300	16-31/31-36	380224

Auf Anfrage / Sur demande:

Andere Ausführungen / Autres versions disponibles

20



Pressbacken für Schlauch-Pressmaschine P20, P20 MS, P20 NMS

- Bestehend aus 8 Pressbacken pro Satz
- **Pressbereich von 6 bis 61 mm**
- Stirnseitig mit Bohrungen Ø 5,0 mm in einem Lochkreis von Ø 72,5 mm versehen.
Diese Bohrungen ermöglichen den Einsatz des Schnellwechsel-Systems P 20 QC bzw. 20

Jeux de mâchoires pour presse à sertir le tuyau P20, P20 MS, P20 NMS

- *Comprenant 8 mâchoires par jeu*
- **Dimension de sertissage 6 jusqu'à 61 mm**
- *Les mâchoires sont alésées de Ø 5,0 mm sur la face frontale dans un cercle de Ø 72,5 mm. Afin der permettre l'usage du système de changement rapide P 20 QC resp. 20*

Material: **Stahl, gehärtet**

Matériel: **Acier, trempé**

Grundmass mesure de base mm	Press-Ø Ø sertissage mm	Länge longueur mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
20 - 06	06 - 08	55	2,500	20-06/06-08	380104
20 - 08	08 - 10	55	2,400	20-08/08-10	380105
20 - 10	10 - 12	55	2,300	20-10/10-12	380040
20 - 12	12 - 14	55	2,300	20-12/12-14	380041
20 - 14	14 - 16	55	2,300	20-14/14-16	380042
20 - 16	16 - 19	55	2,200	20-16/16-19	380043
20 - 19	19 - 23	55	2,300	20-19/19-23	380044
20 - 23	23 - 27	55	2,200	20-23/23-27	380045
20 - 27	27 - 31	70	2,700	20-27/27-31	380046
20 - 31	31 - 36	70	2,600	20-31/31-36	380047
20 - 36	36 - 41	75	2,700	20-36/36-41	380048
20 - 41	41 - 47	75	2,300	20-41/41-47	380049
20 - 47	47 - 54	85	2,500	20-47/47-54	380050
20 - 54	54 - 61	85	2,400	20-54/54-61	380270

Backensätze für Schlauch-Pressmaschinen

Jeux de mâchoires pour presses à sertir les tuyaux

32



Pressbacken für Schlauch-Pressmaschine P32, P51, 120, 140, P32 MS, P32 NMS

- Bestehend aus 8 Pressbacken pro Satz
- **Pressbereich von 6,8 bis 87 mm**
- Stirnseitig mit Bohrungen \varnothing 5,0 mm in einem Lochkreis von \varnothing 82,5 mm versehen. Diese Bohrungen ermöglichen den Einsatz des Schnellwechsel-Systems P32 QC

Jeux de mâchoires pour presse à sertir le tuyau P32, P51, 120, 140, P32 MS, P32 NMS

- *Comprenant 8 mâchoires par jeu*
- **Dimension de sertissage 6,8 jusqu'à 87 mm**
- *Les mâchoires sont alésées de \varnothing 5,0 mm sur la face frontale dans un cercle de \varnothing 82,5 mm. Afin de permettre l'usage du système de changement rapide P32 QC*

Material: **Stahl**, gehärtet

Matériel: **Acier**, trempé

Grundmass mesure de base mm	Press- \varnothing \varnothing sertissage mm	Länge longueur mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
32 - 6,8	6,8	55	3,300	32-6,8/6,8	380227
32 - 08	08 - 10	55	3,300	32-08/08-10	380540
32 - 10	10 - 12	55	3,300	32-10/10-12	380034
32 - 12	12 - 14	55	3,300	32-12/12-14	380035
32 - 14	14 - 16	55	3,300	32-14/14-16	380185
32 - 16	16 - 19	55	3,300	32-16/16-19	380186
32 - 19	19 - 22	55	3,200	32-19/19-22	380187
32 - 22	22 - 26	70	4,000	32-22/22-26	380188
32 - 26	26 - 30	70	3,900	32-26/26-30	380189
32 - 30	30 - 34	70	3,800	32-30/30-34	380190
32 - 34	34 - 39	75	3,900	32-34/34-39	380191
32 - 39	39 - 45	85	4,300	32-39/39-45	380192
32 - 45	45 - 51	90	4,300	32-45/45-51	380193
32 - 51	51 - 57	100	5,700	32-51/51-57	380194
32 - 57	57 - 63	100	2,800	32-57/57-63	380195
32 - 63	63 - 69	110	3,600	32-63/63-69	380196
32 - 69	69 - 75	110	2,800	32-69/69-75	380197
32 - 74	74 - 80	110	2,800	32-74/74-80	380298
32 - 78	78 - 87	110	2,700	32-78/78-87	380247

Backenstifte: Länge = 15,5 mm,

Tétons à mâchoires: longueur = 15,5 mm

weitere Pressbacken; auf Anfrage
autres jeux de mâchoires; sur demande

Pressmaschinen - Pressbacken-Schnellwechselsysteme

Presses à sertir - Systèmes de changement rapide des mâchoires de sertissage

20, 32, 51

Schnellwechsel-Systeme, Pressmaschinen 20, 32, 51

Diese optimale Ausrüstung ermöglicht ein schnelles und einfaches Wechseln der Backensätze, mit bedeutender Zeitersparnis

Systèmes de changement rapides, presses à sertir 20, 32, 51

Cet équipement optimal permet un changement rapide et simple des jeux de mâchoires d'où une économie de temps substantielle.



WB Wand- / Bodengestell (12-teilig)
Bâti mural / de sol (12 cases)



U1 Maschinenunterbau (16-teilig)
Socle de machine (16 cases)



U2 Wand- / Bodengestell (20-teilig)
Socle de machine (20 cases)

für Schlauchpressen pour les presses à sertir	Backensätze jeux de mâchoires	Dimensionen dimensions mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
P20 X, P20 MS, UC, P20 NMS	12 (WB)	400 x 555 x 480	15,5	P20-QC/WB-12	380250
P20 MS, UC	16 (U1)	595 x 600 x 730	40,0	20-QC/U-16	380304
P20 X	12 (WB)	595 x 600 x 730	40,0	P20-X-QC/U12	380335
P20 MS	20 (U2)	780 x 600 x 800	45,0	P20-NMS-QC/U-20	380537
P32 MS, UC	16 (U1)	650 x 600 x 740	40,0	32-QC/U-16	380337
P32 NMS	20 (U2)	780 x 600 x 800	45,0	P32-NMS-QC/U-20	380538
P51 AS, MS, UC	16 (U1)	660 x 600 x 740	40,0	P51-QC/U-16	380251

Merkmale

- Kompletter Backensatz-Wechsel in einem Arbeitsgang
- Einfache Lagerung der Pressbackensätze
- Ordnung und Übersicht
- Stabile Bauart

Lieferumfang

Komplett (inklusive Magnetgriff U1, U2)

Technische Änderungen vorbehalten

Caractéristiques

- *Changement du jeu de mâchoires complet en une opération*
- *Entreposage simple des jeux de mâchoires*
- *Ordre et clarté*
- *Socle massif*

Ensemble de livraison

Complet (poignée magnétique inclus U1, U2)

Modifications techniques réservées

P.. QC MAGNET

Ersatz-Magnetgriff für Schnellwechsel-Systeme

Poignées de rechange pour les systèmes de changement rapide



für Schnellwechselsystem pour systèmes de changement rapide	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
P20	0,965	P20-QC-MAGNET	380249
P32, 51, 120, 140	1,000	P32-QC-MAGNET	380226

Pneumatik & Zubehör
Pneumatique & accessoires

Katalog **74** (374)
Catalogue

Heizmann

Pneumatik & Zubehör
Pneumatique & accessoires



Katalog **74-3**
Catalogue

Heizmann AG
Neumattstrasse 8
CH-5000 Aarau
Tel. +41 62 834 06 06
Fax +41 62 834 06 03
www.heizmann.ch
info@heizmann.ch



Kat. 12-9
Heizmann AG, Aarau

Hülsen-Prägemaschine

Machine à marquer les douilles

PM 1-24

Hülsen-Prägemaschine, Tischmodell

Hand-Prägemaschine für Service- und Reparaturbetriebe zur Kennzeichnung von Hydraulikschlauchleitungen vor dem Pressen.

Der mitgelieferte Typenhalter (Prägewerke-Kombination einzeilig) für 12 Prägetypen erlaubt es dauerhaft nach ISO 17165-1 zu beschriften:

- Hersteller der Leitung (zusätzliche Werbewirkung)
- Montagedatum (Monat / Jahr)
- Teilenummer
- max. zulässigen Betriebsdruck (über Prägeräder)

Die Druckangabe (bar) wird über einen Blockstempel, der nach den Prägerädern angebracht ist, geprägt

Anwendungsgebiet:

- Auf der Maschine können Hülsen mit einem Durchmesser von 15 bis 65 mm (ca. DN 5 bis 50) geprägt werden.

Machine pour marquer les douilles, modèle de table

La machine de marquage idéale pour ateliers de service et de réparation pour le marquage de tuyaux hydrauliques avant le sertissage.

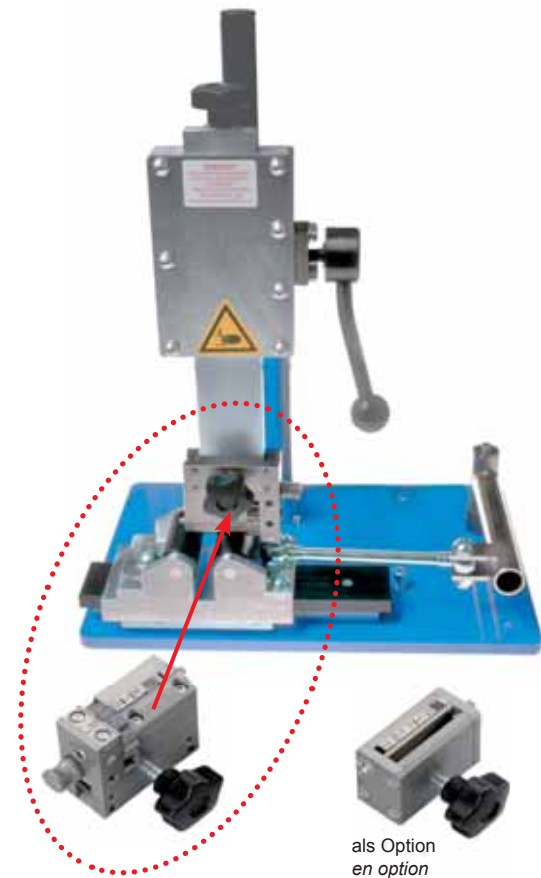
Le support pour 12 caractères (combinaison d'outils de marquage sur une ligne) permet un marquage durable selon ISO 17165:

- confectionneur de la conduite (effet publicitaire)
- date de confection (mois / année)
- numéro de pièce
- pression de service max. admissible (avec roulettes de marquage)

L'indication de la pression (bar) est faite par un tampon bloc à la suite des roulettes de marquage

Domaine d'utilisation:

- Des douilles d'un diamètre de 15 à 65 mm (env. DN 5 à 50) peuvent être marquées avec cette machine.



Prägelänge longueur de marquage mm	Prägetypen Schrifthöhe 3 mm type de marquage, hauteur des caractères 3 mm Anzahl/nombres	Dimensionen dimensions mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
48	12	370 x 260 x 410	24	PM1-24 / PW	380344

Merkmale

- Robustes Handpräegerät zum Rollprägen
- Einfache und schnelle Handhabung
- Schnelle Höhenverstellung des Prägekopfes
- Nahezu wartungsfrei
- Verschiebbare linke Auflage-Rolle ermöglicht auch bei grossen Hülsendurchmessern eine stabile Auflage
- Zum Einstellen der Prägetiefe wird das Prägewerk einseitig auf die Hülse gesetzt und mittels Spannhebel fixiert

Lieferumfang

Maschine, Prägewerk-Kombination, Prägesortiment Mini, 3 Buchstaben nach Wahl, Bedienungsanleitung

Technische Änderungen vorbehalten

Option:

Auf Wunsch können Einzel- oder Blockprägetypen und ein zweizeiliger Typenhalter geliefert werden

Caractéristiques

- Robuste appareil manuel pour marquage rotatif
- Maniement simple et rapide
- Tête de marquage rapidement réglable en hauteur
- Peu d'entretien
- Le réglage des rouleaux permet également un positionnement stable des grandes douilles
- Pour le réglage de la profondeur du marquage, l'outil de marquage est positionné uniformément sur la douille et fixé au moyen du levier de serrage

Ensemble de livraison

Machine, combinaison d'outils de marquage, assortiment de marquage mini, 3 lettres à choix, mode d'emploi

Modifications techniques réservées

Option:

Sur demande des caractères uniques ou en blocs peuvent être livrés ainsi qu'un support de caractères à deux lignes



Druckluft-Gravierstift mit Graviernadel

Crayon de gravage pneumatique avec aiguille à graver

DLGS 14

Druckluft-Gravierstift mit Graviernadel mittel

Kein Übertragung von schädlichen Vibrationen in die Hand

Anwendungsgebiet:

- Kräftige Markierung auf Metallen, Glas, Kunststoffen und gehärtetem Werkzeugstahl

Crayon de gravage pneumatique avec pointe à graver

Pas de transmission de vibrations dans la main

Domaine d'utilisation:

- *Marquages fort sur métaux, verre, plastiques et l'acier à outil trempé*



Schlauch Ø innen <i>tuyau Ø intérieur</i> mm	Anschlussgewinde <i>raccord</i>	Hubzahl (regulierbar) <i>nombre de course (réglables)</i> min ⁻¹	Dimensionen (L x Ø) <i>dimensions (L x Ø)</i> mm	Gewicht <i>poids</i> kg	Prod-No	Art-No
4,0	R1/4-19	30'000	154 x 17	0,150	DLGS-14	380529

Lieferumfang

Gravierstift, Graviernadel (6 mm), Zuluftschauch (2 m), Bedienungsanleitung, Liste Ersatzteile

Technische Änderungen vorbehalten

Ensemble de livraison

Crayon de gravage, aiguille à graver (6 mm), tuyau d'alimentation (2 m), mode d'emploi, liste des pièces de rechange

Modifications techniques réservées

GN 6

Ersatz-Graviernadel für Druckluft-Gravierstift

Pointe à gravage de rechange pour crayon de gravage pneumatique

Material Nadel: **Hartmetall** (Stahl Roxkwell C56)

*Matériel aiguille: **Métal dur** (acier Roxkwell C56)*



Spitze <i>pointe</i> mm	Länge <i>longueur</i> mm	Ø Nadel <i>Ø aiguille</i> mm	Ø Nadelspitze <i>Ø pointe aiguille</i> mm	Gewicht <i>poids</i> kg	Prod-No	Art-No
6,0	45,0	2,0	0,6	0,010	GN-6	380530

Rohrreinigung - MicroJet

Nettoyage de tube - MicroJet

MICROJET 2

Ausblas-Set zum Ausblasen von Schläuchen und Rohren

Set de soufflage pour souffler les tuyaux et les tubes

Schläuche

- Kleine Düse: DN 5 - 25 (3/16 - 1")
 - Grosse Düse: DN 25 - 50 (1 - 2")

Tuyaux

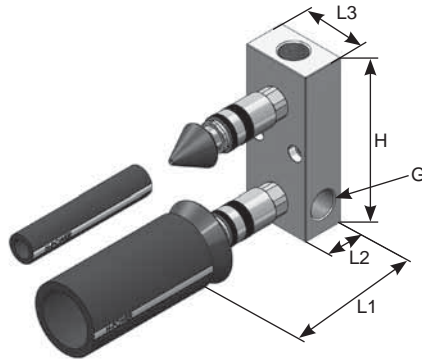
- petite buse: DN 5 - 25 (3/16 - 1")
 - grande buse: DN 25 - 50 (1 - 2")

Druckluft

- Bedarf: 6 bar (minimum)

Air comprimé

- demande: 6 bar (minimum)



Gewinde innen filetage intérieur G	Ø innen Ø intérieur mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	H mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
G1/2-14	5 - 50	120,0	30,0	50,0	120,0	0,690	MICROJET2	380370

Zubehör / Accessoires

MJKM



Bezeichnung	Prod-No	Art-No
Kupplungsmuffe / prise d'accouplement	MJKM	380450

MJKS



Bezeichnung	Prod-No	Art-No
Kupplungsstecker / fiche d'accouplement	MJKS	380451

MJ



Kunststoffkonus / cône synthétique Ø 30 mm	MJ30	380448
Kunststoffkonus / cône synthétique Ø 55 mm	MJ55	380449

Rohrreinigung - Jetcleaner

Nettoyage de tube - Jetcleaner

Jet-Cleaner Set Set Jet-Cleaner (9034-00-00)

System für die Innenreinigung von Rohrleitungen und Schläuchen mittels Druckluft und Kunststoffprojektilen

Mit einem Kunststoffprojektil und Druckluft von 6 - 8 bar können Stahlrohre mit Innendurchmesser von 3 bis 55 mm sowie Schläuche mit Innendurchmesser von 6 bis 50 mm (1/4" - 2") einfach und mühelos gereinigt werden. Reinheitsgrad nach ISO 4406: 20/17

Set inklusive 10 Rohrmundstücke nach Wahl.

Système de nettoyage à air comprimé pour nettoyer l'intérieur des tubes et des tuyaux

Au moyen d'un projectile en mousse synthétique et d'air comprimé de 6 - 8 bar, des tubes d'acier d'un diamètre intérieur de 3 à 55 mm ainsi que des tuyaux d'un diamètre intérieur de 6 à 50 mm (1/4" - 2") peuvent être nettoyés simplement et sans peine. Degré de propreté selon ISO 4406: 20/17

Set inclus 10 embouts de tuyaux à choix.



Dimension Koffer (L x B x H) dimension coffret (L x L x H) mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
450 x 335 x 150	4,617	9034-00-00	380107

Kofferinhalt:

- Aluminiumkoffer
- Jetcleaner-Pistole
- Rohrmundstückadapter
- Tischhalter
- 10 Rohrmundstücke nach Wahl
(Seite 315)

Achtung:

Ohne Projektilen, separat bestellen
(Seite 314)

Contenu de coffret:

- Mallette en aluminium
- Pistolet
- Adaptateur pour bouches de tuyaux
- Fixation de table
- 10 embouts de tuyaux à choix
(page 315)

Attention:

Sans projectiles synthétiques, à commander séparément;
(page 314)

Rohrreinigung - Jetcleaner

Nettoyage de tube - Jetcleaner

9032-01



Projektile für Rohre

Mit einem Projektil und Druckluft (6 - 8 bar) können Stahlrohre einfach und mühelos gereinigt werden.
Die Projektile sind lichtempfindlich und werden nur als Verpackungseinheit (VE) geliefert

Projectiles pour tubes

Avec un projectile et de l'air comprimé (6 - 8 bar) les tubes en acier peuvent être nettoyés simplement et sans peine.

Les projectiles sont photosensibles et sont uniquement livrés par unité d'emballage (UE)

Material: **Kunststoff, mehrfarbig**

Matériel: **Matière synthétique, multicolore**

Rohr Ø innen tube Ø intérieur mm	VE UE Stück/pièces	Prod-No	Art-No
3	300	9032-01-04/3	380157
4	300	9032-01-05/4	380158
5	300	9032-01-07/5	380159
6	300	9032-01-08/6	380160
7	300	9032-01-09/7	380161
8	300	9032-01-10/8	380162
9	300	9032-01-12/9	380163
10 - 11	300	9032-01-14/10-11	380164
12	300	9032-01-16/12	380165
13 - 14	300	9032-01-18/13-14	380166
15	300	9032-01-20/15	380167
16 - 17	100	9032-01-22/16-17	380168
18	100	9032-01-25/18	380169
19	100	9032-01-26/19	380170
20 - 21	100	9032-01-28/20-21	380171
22 - 23	100	9032-01-30/22-23	380172
24 - 25	100	9032-01-33/24-25	380173
26 - 27	50	9032-01-35/26-27	380174
28	50	9032-01-38/28	380175
29 - 31	50	9032-01-40/29-31	380176
32 - 35	50	9032-01-45/32-35	380177
36 - 40	50	9032-01-50/36-40	380178
41 - 45	50	9032-01-55/41-45	380179
46 - 50	50	9032-01-60/46-50	380180
51 - 55	50	9032-01-65/51-55	380181

9032-02



Projektile für Schläuche

Projectiles pour tuyaux

DN mm	Schlauch Ø innen tuyau Ø intérieur	VE UE Stück/pièces	Prod-No	Art-No
6	1/4"	300	9032-02-04	380147
8	5/16"	300	9032-02-05	380148
10	3/8"	300	9032-02-06	380149
12	1/2"	300	9032-02-08	380150
16	5/8"	100	9032-02-10	380151
20	3/4"	100	9032-02-12	380152
25	1"	100	9032-02-16	380153
32	1 1/4"	50	9032-02-20	380154
40	1 1/2"	50	9032-02-24	380155
50	2"	50	9032-02-32	380156

Rohrreinigung - Jetcleaner

Nettoyage de tube - Jetcleaner

9034

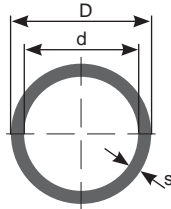
Mundstück für Rohre

Embout pour tubes



Material: Kunststoff, schwarz

Matériel: Matière synthétique, noir



Rohr Ø innen <i>tube Ø intérieur</i> d mm	Rohr Ø aussen <i>tube Ø extérieur</i> D mm	Wanddicke <i>épaisseur de paroi</i> s mm	Prod-No	Art-No
4	6	1,0	9034-06-04/6x1	380128
3	6	1,5	9034-06-03/6x1,5	380129
5 - 6	8	1,0 - 1,5	9034-08-05/8x1-1,5	380130
7 - 8	10	1,0 - 1,5	9034-10-07/10x1-1,5	380131
8 - 10	12	1,0 - 2,0	9034-12-08/12x1-2	380132
6 - 7	12	2,5 - 3,0	9034-12-06/12x2,5-3	380133
10 - 11	14	1,5 - 2,0	9034-14-09/14x1,5-2	380134
7 - 8	14	3,0 - 3,5	9034-14-07/14x3-3,5	380135
11 - 13	15	1,0 - 2,0	9034-15-11/15x1-2	380136
10 - 13	16	1,5 - 3,0	9034-16-10/16x1,5-3	380137
14 - 16	18	1,0 - 2,0	9034-18-14/18x1-2	380138
14 - 17	20	1,5 - 3,0	9034-20-14/20x1,5-3	380139
16 - 20	22	1,0 - 3,0	9034-22-16/22x1-3	380140
19 - 21	25	2,0 - 3,0	9034-25-19/25x2-3	380141
22 - 25	28	1,5 - 3,0	9034-28-22/28x1,5-3	380142
24 - 27	30	1,5 - 3,0	9034-30-24/30x1,5-3	380143
29 - 32	35	1,5 - 3,0	9034-35-29/35x1,5-3	380144
28 - 34	38	2,0 - 5,0	9034-38-28/38x2-5	380145
36 - 39	42	1,5 - 3,0	9034-42-36/42x1,5-3	380146

9033-02

Mundstück für Schläuche

Embout pour tuyaux



DN mm	Schlauch Ø innen <i>tuyau Ø intérieur</i> Code	Prod-No	Art-No
6	1/4"	9033-02-04	380118
8	5/16"	9033-02-05	380119
10	3/8"	9033-02-06	380120
12	1/2"	9033-02-08	380121
16	5/8"	9033-02-10	380122
20	3/4"	9033-02-12	380123
25	1"	9033-02-16	380124
32	1 1/4"	9033-02-20	380125
40	1 1/2"	9033-02-24	380126
50	2"	9033-02-32	380127

Vakuump- und Druckpumpe für Hydrauliktanks

Pompe à vacuum et à pression pour réservoirs hydrauliques

VP-DP (VacuPress-DualPump)

Vakuump- und Druckpumpe für Hydrauliktanks

Verhindert Ölverlust bei Reparaturen am offenen Hydrauliksystem und unnötige Verschmutzung im Reparaturbereich

Anwendung Vakuump:

- Anschluss dicht auf Tankstutzen montieren und Schlauch beidseitig aufstecken "Vacu"
- VacuPress anschliessen und einschalten anschliessend Vakuump mit Handrad einregulieren (max. 0,9 bar)

Anwendung Druck:

- Anschluss dicht auf Tankstutzen montieren und Schlauch beidseitig aufstecken "Press"
- VacuPress anschliessen und einschalten, Druckaufbau (max. 0,5 bar)

VacuPress-DualPump

Pas de perte d'huile lors de réparations au système hydraulique ouvert et pas de salissures inutiles dans le secteur de réparation

Utilisation vacuump:

- Monter le raccord étanche sur le manchon du réservoir et brancher le tuyau entre le raccord étanche et le raccord "Vacu" de la pompe.
- Enclencher la VacuPress et régler le vacuump à l'aide de la molette afin d'obtenir l'équilibre (max. 0,9 bar)

Utilisation pression:

- Monter le raccord étanche sur le manchon du réservoir et brancher le tuyau entre le raccord étanche et le raccord "Press" de la pompe.
- Enclencher la VacuPress, pression max. 0,5 bar



Vakuump-Leistung débit de vacuump l/min	Druck-Leistung puissance pression bar	Spannung tension V	Dimensionen (L x B x H) dimensions (L x L x H) mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
9 (0,9 bar)	0,5	12 - 24	200 x 90 x 130	3,228	VP-DP	770957

Lieferumfang

Gerät mit 3 m Saug-/Druckschlauch (Ø 6,4 / 11,9 mm),
4 m Kabel für Zigarettenanzünder, 2 Batterieklemmen

Ensemble de livraison

Appareil avec 3 m tuyau d'aspiration et de pression (Ø 6,4 / 11,9 mm),
câble 4 m avec prise allumage-cigare, 2 pinces batterie

Set Universal-Stopfen / Kit de bouchons universels

für Tankverschlüsse (je 5 verschiedene Grössen)

pour le tube de remplissage de réservoirs (chaque 5 tailles différentes)



Konus-Stopfe **ohne** Anschlussnippel, 7 - 58 mm
Bouchons coniques **sans** raccord, 7 - 58 mm

415730

770958



Konus-Stopfen **mit** Anschlussnippel, 7 - 58 mm
Bouchons coniques **avec** raccord, 7 - 58 mm

1339/7-58mm

771113

Container

Container

Hydraulik-Werkstatt Container

Betriebsbereit eingerichtet für die Sofort-Konfektionierung aller Hydraulikschläuche und -Leitungen von DN 6 bis DN 32 (1/4 bis 1 1/4"). Auf Wunsch bis DN 50 (2") möglich.

Atelier hydraulique en container

Equipé prêt au service pour la confection immédiate de tous les tuyaux hydrauliques des grandeurs DN 6 – DN 32 (1/4 - 1 1/4"). Possible sur demande jusqu'à DN 50 (2").



Einrichtung von Schlauch-Werkstätten *Equipements pour ateliers de tuyaux*

- Optimale Schlauch-Konfektionierung durch fachgerechte Einrichtung Ihrer Werkstatt
 - Wir planen vor Ort Ihre individuelle Schlauch-Werkstatt anhand der vorhandenen Gegebenheiten
 - Durch die Vielseitigkeit unserer Maschinen, Werkbänke oder Lagergestelle und die Montage vor Ort durch unser Fachpersonal, entsteht Ihre professionelle Werkstatt für den harten Alltagseinsatz
-
- *Confection optimale des tuyaux par votre atelier doté d'un équipement approprié*
 - *Nous planifions sur place et élaborons votre atelier de tuyaux individuel sur la base des réalités existantes*
 - *Grâce à la polyvalence de nos machines, établis, étagères ainsi que par l'installation sur place par notre personnel qualifié, votre atelier sera équipé de façon professionnelle et sera prêt pour affronter le dur travail quotidien*



Einrichtung von Schlauch-Werkstätten

Equipements pour ateliers de tuyaux

Metallgestelle

- Material: **Stahlblech**
- Für mittlere Belastungen
- Geeignet für unsere bewährten Karton-Lagerboxen
- Platz pro Fachboden: 10 schmale oder 5 breite Karton-Lagerboxen
- Höhe: 2'190 mm
- Tiefe: 400 mm
- Breite Fachboden: 1'000 mm
- Tragkraft pro Fachboden: max. 95 kg
- Tragkraft pro Feld: max. 600 kg

Wir liefern auch Metallgestelle in anderen Dimensionen (z. B. für Schlauchrollen).

Etagères en tôle d'acier

- Matériel: **Tôle d'acier**
- Pour charges moyennes
- Conçue pour nos boîtes en carton très appréciées
- Place par étagère: 10 boîtes de stockage en carton étroites ou 5 larges
- Hauteur: 2'190 mm
- Profondeur: 400 mm
- Largeur d'étagère: 1'000 mm
- Capacité de charge par étagère: max. 95 kg
- Capacité de charge par rayonnage: max. 600 kg

Nous fournissons également des étagères métalliques dans d'autres dimensions (p. ex. pour rouleaux de tuyau).

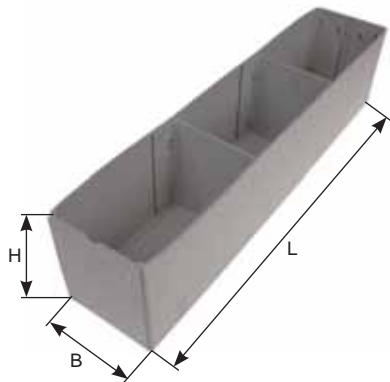
Komponente / composants	Prod-No	Art-No
Rahmen / cadre	R-MAXI KOMPLETT	771432
Fachboden inklusive Träger / étagère support incluse	FB-MAXI KOMPLETT	771435
Mittelschlag / butée centrale	MA-MAXI 1000 mm	771436
Diagonale Einfachregal / croisillon étagère simple	DE-MAXI	771437
Diagonale Doppelregal / croisillon étagère double	DD-MAXI	771438
Verbindung Doppelregal / plaque de connexion étagère double	VP-MAXI	771439
Gitter / panneau arrière grillage	RG-MAXI	771440



Einrichtung von Schlauch-Werkstätten *Équipements pour ateliers de tuyaux*

Karton-Lagerboxen *Boîtes de stockage en carton*

schmal mit 2, 3 oder 4 Fächern
étroite avec 2, 3 ou 4 cases



breit mit 2 oder 3 Fächern
large avec 2 ou 3 cases



Fächer cases Anzahl/pièces	L mm	B mm	H mm	Prod-No	Art-No
schmal / étroite					
2	450	95	120	LB-450x95x120/2	380110
3	450	95	120	LB-450x95x120/3	380275
4	450	95	120	LB-450x95x120/4	380111
breit / large					
2	450	190	120	LB-450x190x120/2	380260
3	450	190	120	LB-450x190x120/3	380276

Schutzfolie, transparent *Ruban de protection, transparent*



Rollenbreite large de rouleau mm	Rollenlänge longueur de rouleau m	Prod-No	Art-No
85	66	SF-85mm/66m	380230

Einrichtung von Schlauch-Werkstätten Equipements pour ateliers de tuyaux

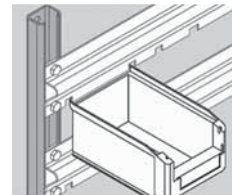


C-Wandprofil, vertikal

- Material: Stahl, verzinkt

Profil mural C, vertical

- Matériel: Acier, zingué



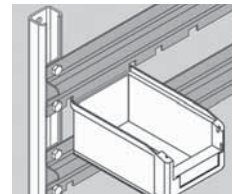
Länge longueur mm	Breite largeur mm	Höhe hauteur mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
1'000	35	25	1,650	C-WANDPROFIL	771386

Aufhängeschiene, horizontal

- Material: Stahl, verzinkt
- inklusive 2 Klemmplatten und 4 Schrauben

Rail d'accrochage, horizontal

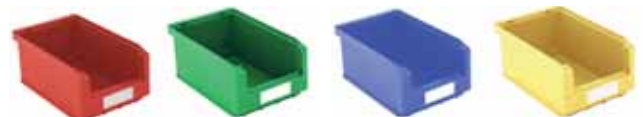
- Matériel: Acier, zingué
- Inclus 2 plaques de fixation et 4 vis



Länge longueur mm	Ausstattung für Lagerboxen exécution pour casiers Stück/pièces	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
1'126	5	1,660	AUFHAENGESCHIENE	771387

Sichtlagerkasten für Wandregal

Casiers de stockage à regard pour rayonnage mural



Farbe	Dimensionen aussen (H x B x T) dimensions extérieure (H x L x P) mm	Dimensionen innen (H x B x T) dimensions intérieure (H x L x P) mm	Gewicht	Prod-No poids kg	Art-No
rot / rouge	145 x 210 x 350	134 x 186 x 299	0,590	SK-ROT	771388
grün / vert	145 x 210 x 350	134 x 186 x 299	0,590	SK-GRUEN	771389
blau / bleu	145 x 210 x 350	134 x 186 x 299	0,590	SK-BLAU	771390
gelb / jaune	145 x 210 x 350	134 x 186 x 299	0,590	SK-GELB	771391

Einrichtung von Schlauch-Werkstätten

Equipements pour ateliers de tuyaux

HSP 7R

Schlauchhaspel für 7 Schlauchrollen, leichtes Standmodell

Dieser Schlauchhaspel bietet nebst der zweckmässigen Abrollvorrichtung auch eine praktische und vorschriftsgemässe Lagerung.

Das Aufnahmevermögen eines Haspeltellers reicht für Schlauchrollen mit \varnothing innen von 400 mm bis zu einem \varnothing aussen von 1010 mm.

- Material: Stahl, verzinkt
- Horizontale Lagerung
- Geringer Platzbedarf
- Teller zur Bestückung schwenkbar

Technische Änderungen vorbehalten

Tourniquet pour 7 tuyaux, modèle stationnaire léger

Ce tourniquet permet de dérouler les tuyaux facilement en offrant un entreposage correct et conforme. La capacité par plate-forme suffit pour une torche de 400 mm \varnothing intérieur et à 1010 mm extérieur.

- Matériel: Acier, zingué
- Stockage horizontal
- Economie de place
- Plates-formes de stockage pivotantes

Modifications techniques réservées



Tragkraft per Teller <i>force admissible par plate-forme</i> kg	Dimensionen (L x B x H) <i>dimensions (L x L x H)</i> mm	Gewicht <i>poids</i> kg	Prod-No	Art-No
80	1'270 x 1'00 x 2'230	148	HSP 7R	380259

Einrichtung von Schlauch-Werkstätten

Equipements pour ateliers de tuyaux

SHS

Schlauchständer für 6 Schlauchhaspel

Saubere und praktische Lagerung von Hydraulikschläuchen.
Robuste Ausführung (Stahl, verzinkt) mit 6 Haspel (Standard).

2 Ausführungen:

- **Bodenmontage**
- **Lenk-Bremsrollen**

Optionen

- Schlauchhaspel mit bereits aufgerollten Schläuchen lieferbar
- Erweiterung bis 8 Haspel möglich

Support pour 6 bobines de tuyau

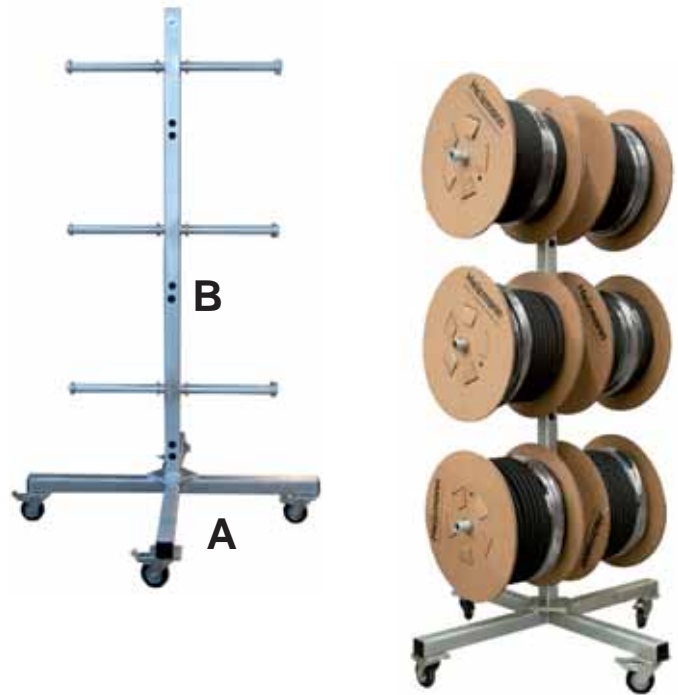
Stockage propre et pratique des tuyaux hydrauliques.
Conception robuste (acier, zingué) avec 6 bobines (standard).

2 exécutions:

- **Montage au sol**
- **Roulettes directionnelles avec frein**

Options

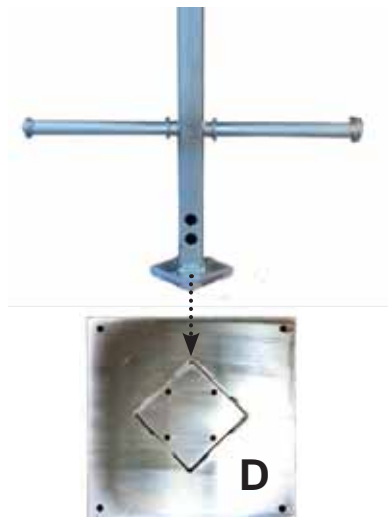
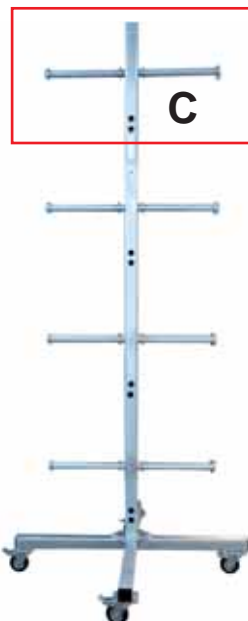
- Le support est livrable avec bobines de tuyau
- Extension à 8 bobines possible



	Dimensionen (L x B x H) dimensions (L x L x H) mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
A SHS Kreuz mit 4 Lenk-Bremsrollen SHS Croix à 4 roulettes orientables avec freinage		22	SHS-K	380522
B SHS Halterteil mit 6 Bobinen/Haspel SHS Mât de fixation pour 6 bobines	2'120 x 12'00 x 12'00	20	SHS-6	380523

Optionen / Options

C SHS Erweiterung für 2 Bobinen/Haspel SHS Extension pour 2 bobines		8	SHS-E2	380525
D SHS Bodenplatte SHS Plaque de fixation au sol	400 x 400 x 8	11	SHS-BP	380524



Einrichtung von Schlauch-Werkstätten

Equipements pour ateliers de tuyaux

SR 1R

Schlauch-Drehteller zum Ab- und Aufrollen von Schläuchen

- Solide gefertigt für den harten Einsatz
- Solide Achse mit Flanschlager
- Fahrbar, 2 Fix- und 2 Schwenkrollen
- Abnehmbarer Abrollarm
- Gestell vollständig promatisiert
- Mehrschicht-Holzplatte
- Schlauchschiene ausziehbar

Technische Änderungen vorbehalten

Tourniquet à tuyau SR 1R pour enrouler et dérouler des tuyaux

- Fabrication robuste pour emploi rude
- Axe solide avec palier à flasque
- Mobile, 2 roues fixes et 2 de guidage
- Bras de déroulage amovible
- Châssis entièrement promatisé
- Plateau en bois à plusieurs couches
- Rails extensibles pour tuyaux

Modifications techniques réservées



Drehteller Ø innen plateau pivotant Ø intérieur cm	Drehteller ausziehbar force portante extensible mm	Tragkraft poids kg	Dimensionen (L x B x H) dimensions (L x B x H) mm	Gewicht kg	Prod-No	Art-No
25	80 - 120	350	1'050 x 800 x 1'220	51	SR 1R	380297

SR 800P

Schlauch-Abrollteller 800P zum Ab- und Aufrollen von Schläuchen

- Um Schläuche bis ca. DN 25 mm direkt von der Palette abzurollen
- Hohe Stabilität
- Leicht zu montieren
- Max. Tragkraft: 125 kg
- Material: Stahl, pulverbeschichtet

Technische Änderungen vorbehalten

Disque-dévidoir à tuyau 800P pour enrouler et dérouler des tuyaux

- Pour dérouler des tuyaux jusqu'à DN 25, directement de la palette
- Haute stabilité
- Facile à monter
- Capacité max: 125 kg
- Matériel: Acier, thermolaqué

Modifications techniques réservées



Schlauch-Abrollteller
Disque-dévidoir à tuyau



Flansch
Flasque

	Dimensionen Ø x h dimensions Ø x h mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
Schlauch-Abrollteller 800 mm, 4 Schlauchspanner Disque-dévidoir à tuyau 800 mm, 4 tiges de centrage	800 x 50	17,600	SR 800P	380532

Zubehör / Accessoires

Adapterflansch für SR 800P Flasque d'adaptation pour SR 800P		0,620	SR AF 200	380533
---	--	-------	-----------	--------

Einrichtung von Schlauch-Werkstätten *Equipements pour ateliers de tuyaux*

Schlauchwerkbank - Komponenten *Etabli pour tuyau* - Composants

- Werkbankplatte
- Schubladenstock und Werkbankfuss
- Messschiene mit Meterband und Schieber
- Nippeleinschlagklotz
- Schraubstock
- Absaugung, Staubsauger
- Abfalleimer
- Maschinen (Seiten 274 - 316)
- *Plateau de travail en hêtre*
- *Bloc de tiroirs et pied d'établi*
- *Rail à tuyau avec mètre linéaire et butée*
- *Plaque d'appui*
- *Etau tournant*
- *Aspiration, aspirateur*
- *Tonneau poubelle*
- *Machines (pages 274 - 316)*



Einrichtung von Schlauch-Werkstätten

Equipements pour ateliers de tuyaux

Werkbankplatte

- Material: Vielfach verleimtes Schichtholz, schutzlasieret
- Buchen-Schichtholzplatte Multiplex
- Fugentfrei und verzugsfest

Plateau d'établi en hêtre

- Matériel: Bois stratifié collé, vernis de protection
- Plateau multicouche en hêtre Multiplex
- Exempt de joints et ne gauchissant pas



Platte plateau m	Dimensionen (L x B x H) dimensions (L x L x H) mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
2,0	2'000 x 700 x 40	42	WBP/2000	771099
2,5	2'500 x 700 x 40	52	WBP/2500	771100

Schubladenstock

- 7 Schubladen
- Schubladenhöhe: 1 x 45, 5 x 90, 1 x 180 mm

Bloc-tiroirs

- 7 tiroirs
- Hauteur de tiroir: 1 x 45, 5 x 90, 1 x 180 mm



Farbe couleur	Schublade innen (B x T) tiroir intérieur (L x P) mm	Dimensionen (H x B x T) dimensions (H x L x P) mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
blau / bleu	459 x 539	800 x 535 x 600	57	SBST-BLAU	771395
grün / vert	459 x 539	800 x 535 x 600	57	SBST-GRUEN	771097

Werkbankfuss

- Material: U-Stahlprofil, stabil
- Fix und höhenverstellbar

Pied d'établi

- Matériel: Profil d'acier U, stable
- Fixe et réglable



Farbe couleur	Höhe verstellbar (in Schritten) hauteur réglable (par paliers) mm	Dimensionen (H x B) dimensions (H x L) mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
blau / bleu	fix / fixe	800 x 630	7,600	WBF-BLAU/FIX	771396
grün / vert	fix / fixe	800 x 630	7,600	WBF-GRUEN/FIX	771098
blau / bleu	25	600 - 950 x 630	9,500	WBF-BLAU	771398
grün / vert	25	600 - 950 x 630	9,500	WBF-GRUEN	771397

Einrichtung von Schlauch-Werkstätten

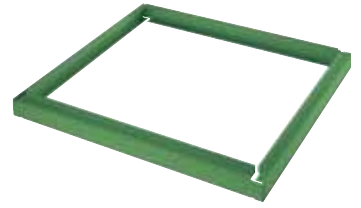
Equipements pour ateliers de tuyaux

Unterbau zu Schubladenstock

für Verwendung mit Schlauch-Schneidemaschine CM 75P

Bâti pour bloc de tiroirs

pour utilisation avec machine à couper les tuyaux CM 75P



für/pour	Prod-No	Art-No
CM 75P	UB-SBST	771392

Messschiene

- Material: Stahl
- Für die Aufnahme der zu schneidenden Hydraulikschläuche
- Für unsere Werkbankplatten

Rail de mesure

- Matériel: Acier
- Pour le positionnement des tuyaux hydrauliques à couper
- Pour nos plateaux d'établi



Länge longueur m	Prod-No	Art-No
2,0	MESSSCHIENE/2000	771393
2,5	MESSSCHIENE/2500	771480

Messschieber

- Für unsere Messschiene
- Beidseitig verwendbar (links/rechts)

Butée de mesure

- Pour nos rails de mesure
- Utilisable des deux côtés (gauche/droite)



	Prod-No	Art-No
	MESSSCHIEBER	771449

Nippelanschlagklotz

- Einschlagklotz für die Montage der Pressnippel in den Hydraulikschlauch
- Für die Montage an unsere Werkbankplatten
- Inklusiv 3 Schrauben und 3 Unterlegscheiben

Plaque d'appui

- Plaque d'appui pour monter des raccords dans les tuyaux hydrauliques
- Pour le montage sur nos plateaux d'établi
- Inclusive 3 vis et 3 rondelles



	Prod-No	Art-No
	EINSCHLAGKLOTZ	771394

Einrichtung von Schlauch-Werkstätten

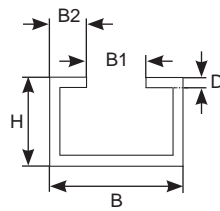
Équipements pour ateliers de tuyaux

C-Profil-Schiene

- Material: Aluminium
- Aufnahme des Stahlbandmasses auf der Werkbankplatte

Rail-Profil C

- Matériel: Aluminium
- Fixer la chevillère d'acier sur l'établi



Länge longueur m	B mm	B1 mm	B2 mm	H mm	D mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
6	25,0	13,0	6,0	13,0	2,5	1,975	C-PROFIL/6000	850207

Stahlbandmass rechts-links

- Einlage in die C-Profil Schiene

Chevillères d'acier droite-gauche

- L'insertion dans le rail-profil C



Länge longueur m	Skala graduation mm	Breite largeur mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
5	mm	13,0	0,210	STBM/5000	850206

Rollmeter links-rechts

- Einlage in die C-Profil Schiene

Mètre à rouleau gauche-droite

- L'insertion dans le rail-profil C



Länge longueur m	Skala graduation mm	Breite largeur mm	Länge Gehäuse longueur de boîtier mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
5	mm	17,0	70,0	0,240	RM/5000	850193

Abdeckstreifen

- Transparent
- Schutz des Stahlbandmasses

Bande de protection

- Transparente
- Protéger la chevillère d'acier



Länge longueur m	Breite largeur mm	Dicke épaisseur mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
3	18,0	3,0	0,324	AS/3000	850208

Einrichtung von Schlauch-Werkstätten

Equipements pour ateliers de tuyaux

Schraubstock

- Aus geschmiedetem Stahl
- Induktiv gehärtete und geschliffene Backen
- Ambossplatte und Gleitschiene
- Zentrisch nachstellbare Gleitschienen
- Angeschmiedete und gehärtete Rohrbacken
- Nach vorne öffnend

Étau

- En acier forgé
- Mors enclume et rails trempés par induction et meulés
- Rails avec réajustage central
- Serre-tube forgé sur l'étau et trempé
- S'ouvrant vers l'avant



Backenbreite <i>largeur des mâchoires</i> mm	Spannweite <i>capacité de serrage</i> mm	Gewicht <i>poids</i> kg	Prod-No	Art-No
120	120	10	ST-120	770260

Drehteller zu Schraubstock ST-120

Assiette tournante pour étau ST-120



Gewicht <i>poids</i> kg	Prod-No	Art-No
2,000	DT-ST-120	770975

Einrichtung von Schlauch-Werkstätten

Equipements pour ateliers de tuyaux

Nass-Trockensauger

- 2,5 m Saugschlauch
- Edelstahl-Behälter
- Polyesterfilter
- Netzkabel: 7,5 m
- 8-teiliger Zubehörsatz

Aspirateur eau-poussière

- Tuyau 2,5 m
- Cuve en acier inoxydable
- Filtre polyester
- Câble d'alimentation 7,5 m
- Jeu d'accessoires de 8 pièces



Motor Spannung voltage moteur V	Motor Leistung puissance moteur Watt	Fassungsvermögen capacité contenance l	Dimensionen dimensions mm	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
230	1'500	32	360 x 360 x 720	9,600	VAC-32TB	770856

Staubsaugerbeutel zu Nass-Trockensauger

- Mikropor (Staubklasse M)

Sacs d'aspirateur pour aspirateur eau-poussière

- Micropor (classe de poussière M)



Beutel à sac à Stück/pièces	Prod-No	Art-No
8	VAC-5029	771010

Abfalleimer

Tonneau poubelle



Volumen volume l	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
60	5,000	AE-60L	771399

Zubehör für Schlauch- und Rohrleitungen Accessoires pour conduites, tuyaux et tubes

USS

Sets mit Universal-Service-Stopfen

Der kleine Helfer für jede Werkstatt.
Universell einsetzbare Service-Stopfen aus Gummi (NBR) für das saubere und sichere Verschliessen von Schlauch- und Rohrleitungen, Gewindeanschlüssen, Steuerventilen usw. Sehr einfach zu montieren und demontieren. Die integrierten Dichtkanten garantieren einen optimalen Sitz.

Wichtig: Nur in drucklosem System verwenden

Sets avec bouchons universels

Une petite aide pour chaque atelier.
Bouchons de service universels réglables en caoutchouc (NBR) pour boucher de manière propre et sûre les tuyaux, les tubes, les raccordements filetés, les soupapes etc. Très facile à monter et à démonter. Les portées d'étanchéité intégrées, assurent un positionnement optimal.

Modifications techniques réservées



USS-10-20



USS-23-10



USS-43-4



USS MIXBOX

bestehend aus:
Composition de:
4 Stück/pièces 1 - 10 mm
4 Stück/pièces 5 - 22 mm
2 Stück/pièces 13 - 42 mm



Anwendungsbereich Ø innen plage d'utilisation Ø intérieur mm	Temperatur température °C	Anzahl Stopfen nombre de bouchons Stück/pièces	Gewicht poids kg	Prod-No	Art-No
1 - 10	- 25 bis/jusqu'a + 90	20	0,104	USS-10-20	486944
4 - 22	- 25 bis/jusqu'a + 95	10	0,350	USS-23-10	486918
12 - 42	- 25 bis/jusqu'a + 95	4	0,670	USS-43-4	486919
1 - 42	- 25 bis/jusqu'a + 90	10	0,490	USS MIXBOX	487065

Schutzkappen aus Kunststoff (PVC) Capuchons en matière synthétique élastique (PVC)

Gewindeschutzkappen schwarz, universell einsetzbar

Aufgrund der flexiblen Eigenschaften, können die Schutzkappen sowohl über einen Sechskant, ein Aussengewinde, respektive Rohrende oder Flansch gesteckt werden. Ideal auch für den Schlauchkonfektionär, wenn die Schläuche nach dem Reinigen verschlossen werden sollen.



Prod-No	Ø Rohr Ø tube mm	Aussengewinde metrisch <i>filetage extérieur métrique</i>	Aussengewinde BSP/NPT <i>filetage extérieur BSP/NPT</i>	Aussengewinde UNF/UN <i>filetage extérieur UNF/UN</i>	Mutter SW <i>écrou SW mm</i>	Mutter metrisch <i>écrou métrique</i>
XK8	8					
XK10	10		1/8"	7/16" UNF	10	
XK12	12	M12	1/4"	1/2" UNF	12	
XK13						
XK14	14 / 15	M14 / M16		9/16" UNF		
XK16	16		3/8"		14	M12
XK17	18	M18				
XK19	20	M20	1/2"	3/4" UNF	17	M14
XK20						
XK21	22	M22	5/8"	7/8" UNF	19	M16
XK24	25	M24 / M26	3/4"		22	M18
XK25						
XK27	28	M28		1 1/16" UN	24	
XK29	30	M30		1 3/16" UN	27	M22
XK32		M33	1"	1 5/16" UN	30	
XK35	35	M36			32	M26
XK38	38				36	M30
XK41	42	M42	1 1/4"	1 5/8" UN		
XK44		M45		1 7/16" UN	41	M36
XK48		M52	1 1/2"			
XK51					46	
XK57			2"		50	M45
XK60				2 1/2" UN	55	
XK64					60	M52
XK70						
XK76					70	

Schutzkappen aus Kunststoff (PVC) Capuchons en matière synthétique élastique (PVC)

Capuchons noirs à usage universel

Grâce à leur grande flexibilité, les capuchons XK peuvent aussi bien être montés sur des écrous 6 pans que sur des filetages mâles mais également sur des tubes et des flasques. Idéal pour les confectionneurs de tuyaux afin de protéger les conduites après leur nettoyage.



Mutter BSPP écrou BSPP	Mutter JIC écrou JIC	Mutter ORFS écrou ORFS	Flansch SFL flasque SFL	Flansch SFS/SFC flasque SFS/SFC	Ø Innen x Höhe Ø intérieure x hauteur mm	Prod-No	Art-No
					7,9 x 13,0	XK8	486298
					9,5 x 13,0	XK10	486299
					11,9 x 19,0	XK12	486300
					13,5 x 19,0	XK13	486847
					13,8 x 19,0	XK14	486301
G1/8"					15,9 x 25,0	XK16	484919
	7/16" UNF				17,4 x 25,0	XK17	484920
	1/2" UNF	9/16" UNF			19,1 x 25,0	XK19	484921
					20,6 x 25,0	XK20	486848
G1/4"	9/16" UNF				21,7 x 25,9	XK21	484922
G3/8"		11/16" UNF			23,8 x 25,0	XK24	484923
					25,4 x 25,0	XK25	486849
	3/4" UNF	13/16" UNF			26,9 x 25,0	XK27	484925
G5/8"	7/8" UNF		1/2"		28,6 x 25,0	XK29	484926
	1" UNS			1/2"	31,8 x 25,0	XK32	484927
G3/4"	1 1/16" UN	1" UNS	3/4"		34,9 x 25,0	XK35	484928
				3/4"	38,1 x 25,0	XK38	484929
G1"	1 3/16" UN	1 3/16" UN	1"		41,3 x 25,0	XK41	484930
		1 7/16" UN			44,5 x 25,0	XK44	486302
			1 1/4"	1"	47,6 x 25,0	XK48	484931
				1 1/4"	50,8 x 25,0	XK51	484932
G1 1/4"	1 5/8" UN	1 11/16" UN	1 1/2"		57,2 x 38,0	XK57	484933
G1 1/2"				1 1/2"	60,3 x 38,0	XK60	484934
	1 7/8" UN	2" UN			63,5 x 38,0	XK64	486303
			2"		69,8 x 38,0	XK70	484935
G2"	2 1/2" UN			2"	76,2 x 38,0	XK76	484936

Zubehör für Schlauch- und Rohrleitungen

Accessoires pour conduites, tuyaux et tubes

TFS

Temperatur-Messstreifen, selbstklebend

Die universell einsetzbaren Temperatur-Messstreifen sind selbstklebende, temperaturbeständige Folien mit wärmeempfindlichen Elementen zur Temperaturüberwachung und -kontrolle. Geeignet für Messungen an bewegten Teilen und zur Langzeitüberwachung und an kleinen Gegenständen.

Deutliche Indikation durch irreversiblen Farbumschlag innerhalb von 2 bis 3 Sekunden; die Höchsttemperatur wird gespeichert.

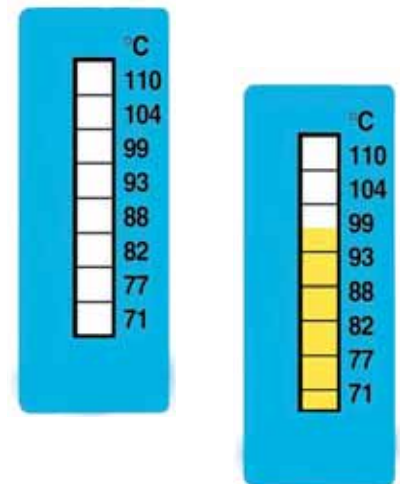
Lagertemperatur: max. + 25 °C (Lagerung im Kühlschrank empfohlen)
Lagerfähigkeit: max. 2 Jahre

Autocollants indicateurs de la température

Les indicateurs utilisation universelle de température sont des films autocollants résistants à la température avec des éléments sensibles à la chaleur pour la surveillance et le contrôle de la température. Pour des mesures sur des éléments mobiles, la surveillance à long terme et sur de petits objets mobiles.

Indication claire par changement irréversible de la couleur en 2 à 3 secondes; la température maximale reste mémorisée.

Température de stockage max. + 25 °C (stockage au frigo conseillé)
Durée de stockage: max. 2 ans



Temperatur température °C	Messstreifen (VP) indicateurs (UE) Stück/pièces	Dimensionen dimensions mm	Prod-No	Art-No
71 bis/jusqu'à 110	10	50 x 18	TFS 71°C-110°C	380527

Heizmann

24h-Service 0800 300 603

Unsere über 120 H-POWER Stützpunkte sind rund um die Uhr für Sie erreichbar

24h-Service 0800 300 603

Nos plus de 120 points de vente H-POWER sont joignables 24H/24



H-POWER APP
jetzt gratis downloaden
à télécharger gratuitement dès maintenant



iPhone Version Android Version Windows Version

Nützen Sie die Vorteile unserer H-POWER SERVICE-FINDER APP, die ab sofort kostenlos in den Stores von Apple, Google und Windows zum Herunterladen bereit ist

Utilisez les avantages de notre appli pour recherche de points de vente H-POWER, elle est immédiatement et gratuitement disponible au téléchargement dans les «Apple, Google et Windows Stores»

Heizmann

Hydraulikleitungen *Conduites hydrauliques*



Technische Schläuche *Tuyaux techniques*



Antriebstechnik *Transmissions*



Fluidtechnik *Technique des fluides*



Heizmann AG
Neumattstrasse 8
CH-5000 Aarau
Tel. +41 62 834 06 06
Fax +41 62 834 06 03
www.heizmann.ch
info@heizmann.ch

